

DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715

EN	Operator's manual	2-162
FR	Manuel d'utilisation	163-333
ES	Manual de usuario	334-503

Contents

Introduction..... 2
Safety..... 28
Operation..... 43
Maintenance..... 83
Troubleshooting..... 128
Transportation, storage and disposal..... 142
Technical data..... 146
Warranty..... 160
Supplier's Declaration of Conformity 161
Open source..... 162

Introduction

Owner responsibility

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

Product description

The product is a demolition robot. The product is operated with a remote control.

Go to www.husqvarnacp.com or log on to the Customer Portal for more information about the product and spare parts.

Intended use

The product is used for demolition in many different environments and for different types of constructions. The product can be used in risk areas, for example where there is a risk that objects can fall down. The remote control lets the operator control the product at a safe distance from the risk area. The product can be used indoors and outdoors. Do not use the product for other tasks. The product must only be used by professional operators with experience.

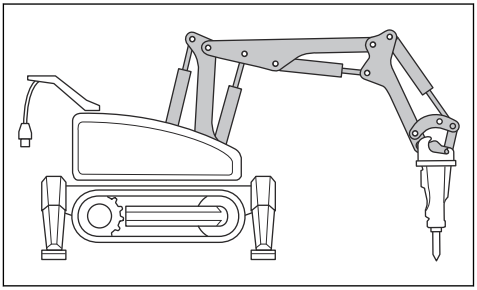
Work is constantly in progress to increase your safety and efficiency during operation. Speak to your servicing dealer for more information.

The DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 and DXR 715 can be equipped for very high temperatures and can also be used in environments with dangerous materials and chemicals.

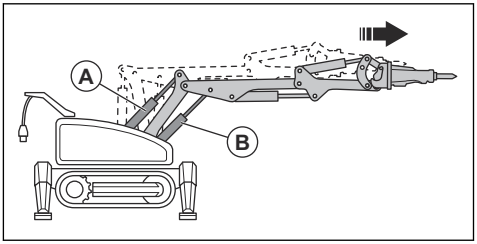
Note: National/Local regulations could restrict the use of this product.

Arm system

The 3 parts of the arm system give good movement properties and a long range. Operate the arm system near the work object. This lets you use the force from the arm system and the cylinders to a maximum.

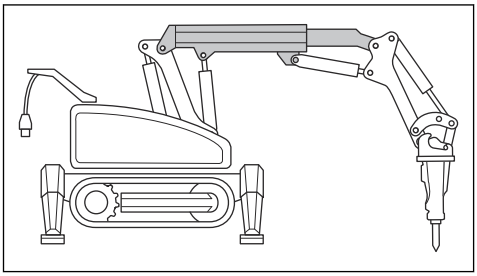


Operation of cylinder 1 (A) and 2 (B) in parallel can expand the range of the product when the product is stationary.



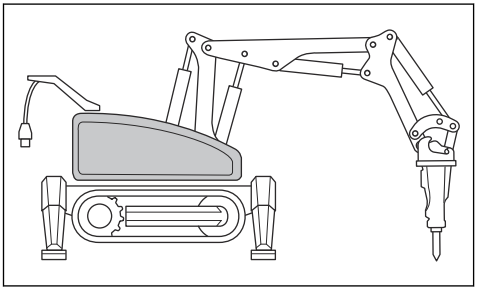
Telescopic arm (DXR 315)

The arm system on model DXR 315 also has a telescopic arm that gives more range.



Tower (DXR 95)

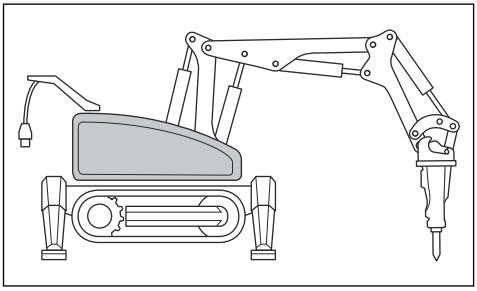
The tower can rotate 125º to the left and to the right. This lets you operate the product in many directions when the product is stationary.



CAUTION: Do not install tools that are too heavy. It makes the product less stable and cause damage to the product.

Tower (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

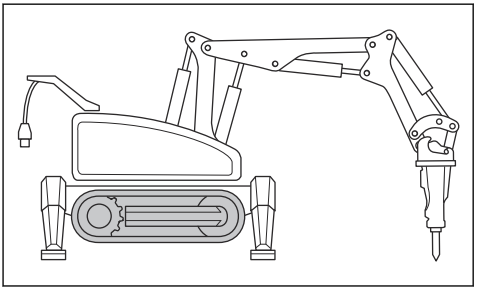
The tower can rotate 360º. This lets you operate the product in all directions when the product is stationary. The product has a slew brake. When the tower is not in operation, the slew brake is on.



CAUTION: Do not install tools that are too heavy. The rotate function can become damaged.

Caterpillar tracks (DXR 95)

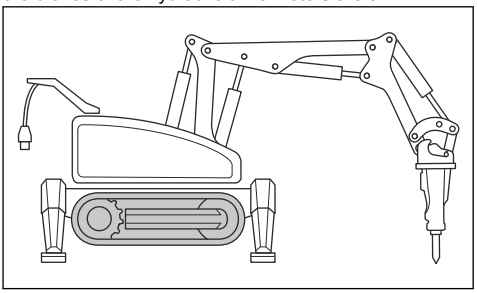
The product has 1 caterpillar track on each side of the product. Each caterpillar track has a hydraulic drive motor.



CAUTION: Do not use the rubber caterpillar tracks if the temperature of the surface is higher than 70°C/158°F. If the temperature is higher than 70°C/158°F, the rubber caterpillar tracks can be damaged.

Caterpillar tracks (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

The product has 1 caterpillar track on each side of the product. Each caterpillar track has a hydraulic drive motor. When the caterpillar tracks are not in operation, the brakes of the hydraulic drive motors are on.

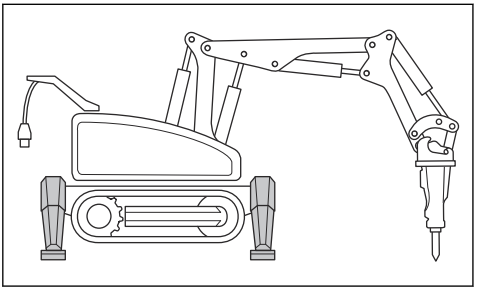


CAUTION: Do not use the rubber caterpillar tracks if the temperature of the surface is higher than 70°C/158°F. If the temperature is higher than 70°C/158°F, use steel tracks.

Outriggers

The product has 2 outriggers on each side of the product. The outriggers make the product stable. When

the product is in operation, the outriggers must always be extended.



Tools

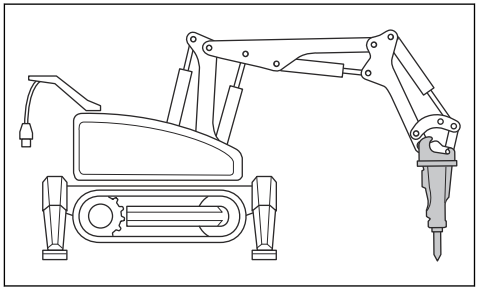
WARNING: Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine. You should also read and understand the manual that accompanies the tool.

CAUTION: Ensure that the tool's and the machine's performance (weight, hydraulic pressure, flow etc) are compatible.

The machine must be equipped with the tools and accessories appropriate for the job and the machine. The weight and performance requirements of the tools are important in determining the suitability and compatibility for installation on the machine. Read, understand and follow the handling instructions in the operator´s manual and the tool supplier´s recommendations and instructions. Never use the machine with a tool contrary to operator´s manual or tool supplier´s recommendations. Contact the machine manufacturer if you have any doubts. Always read separate precautions and handling instructions from the relevant tool supplier before using a new tool.

The machine is recommended to be used with the following tools or accessories marketed by Husqvarna. Refer to *Tools overview on page 150*.

The tools are installed on the tool holder on the arm system. Only use tools that are correct for the operation task.



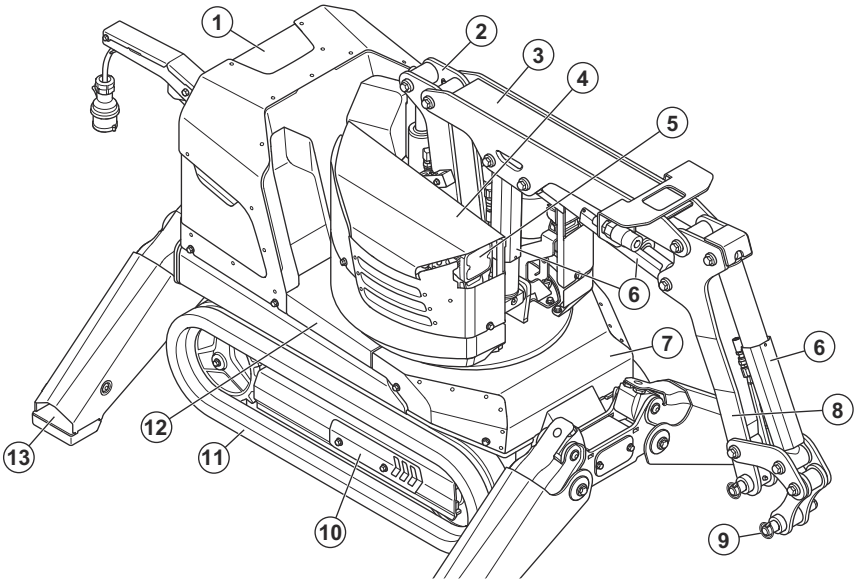
Hydraulic system

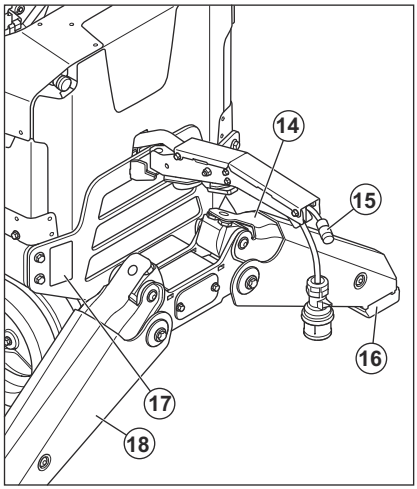
The hydraulic system operates the hydraulic pressure and flow in the product. The hydraulic system has a hydraulic oil tank with filters, a hydraulic pump, a hydraulic oil cooler, hydraulic motors, hydraulic cylinders and valves of different types. Hoses or pipes connect the components.

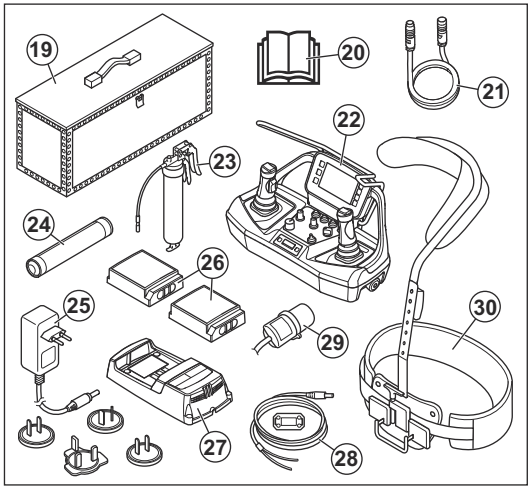
The pressure control valves limit or decrease pressure to the valves. The flow control valves control the flow of the hydraulic oil and the speed of the functions of the product. The directional control valves make sure that the hydraulic oil goes to different functions of the product.

The hydraulic system has different pressure levels. Refer to *Hydraulic system pressure on page 148*. If many functions are used at the same time, the pressure is set to the lowest value. If the oil temperature is more than 80°C/176°F, the pressure of the breaker is automatically decreased. This increases the operation time before the product becomes too hot.

Product overview (DXR 95)



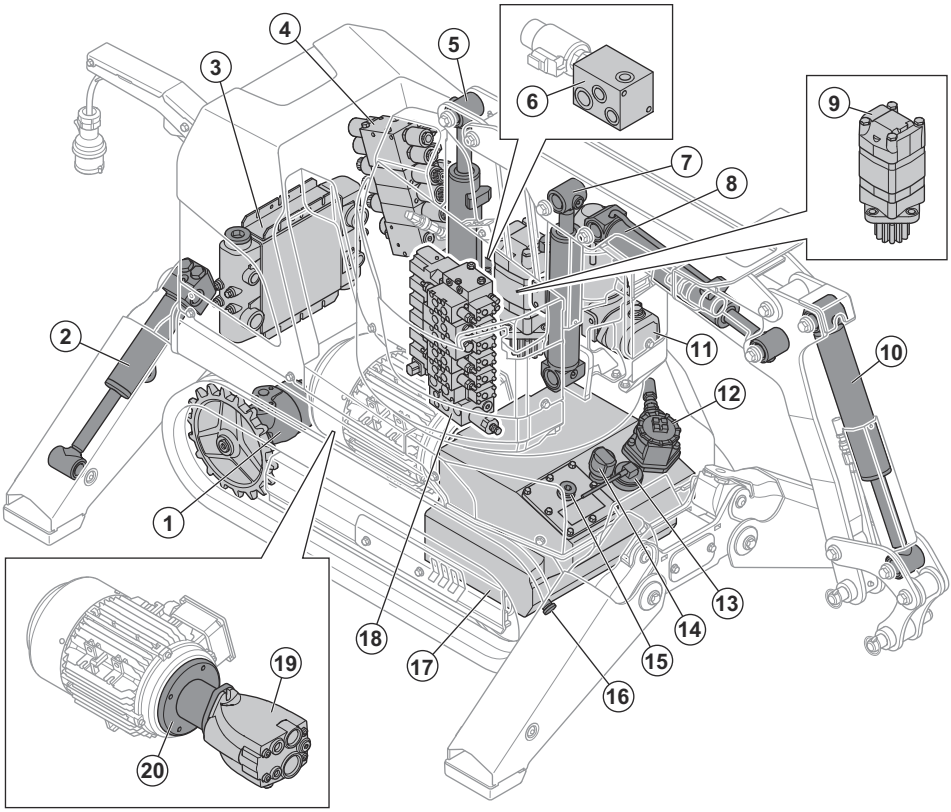




1. Rear cover
2. Arm 1
3. Arm 2
4. Right tower cover
5. Headlight
6. Cylinder guard
7. Front cover
8. Arm 3
9. Tool hitch
10. Inspection cover for track tension
11. Caterpillar track
12. Right side cover
13. Lifting eye
14. Cylinder guard
15. Connector for the CAN bus cable
16. Outrigger foot

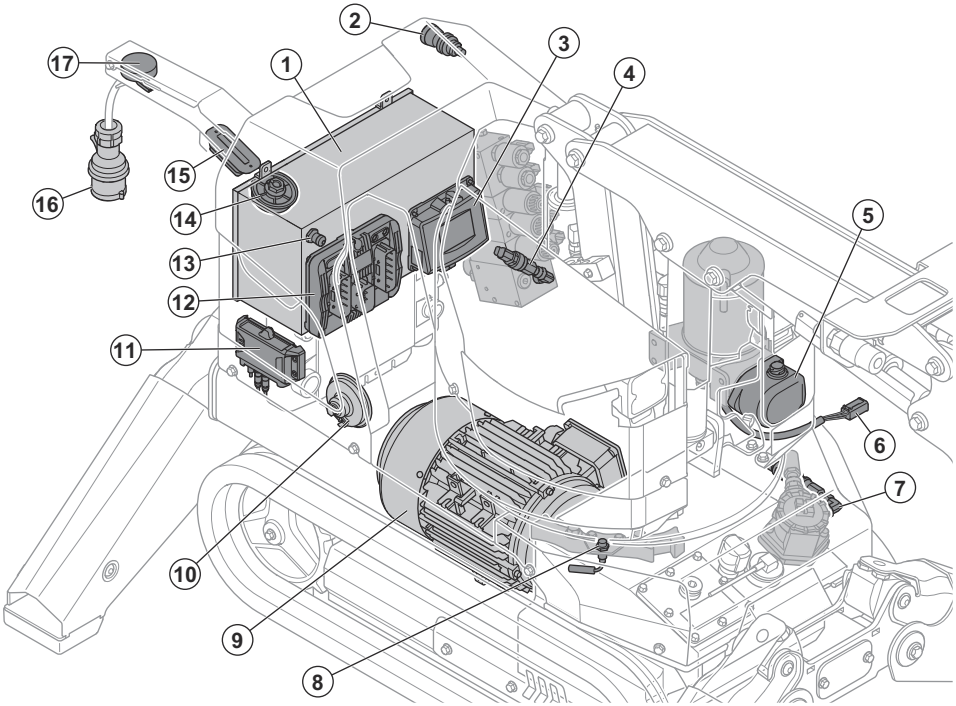
17. Rating plate
18. Outrigger
19. Storage box for the remote control
20. Operator's manual
21. CAN bus cable, 10 m/32.8 ft.
22. Remote control
23. Grease gun
24. Grease tube
25. AC/DC adapter with different plugs for different markets (EU/US/UK/AU/CN)
26. Remote control battery
27. Battery charger for remote control battery
28. 12/24 VDC cable and ferrite
29. Lock out tag out plug (optional)
30. Remote control harness

Product overview, hydraulic system (DXR 95)



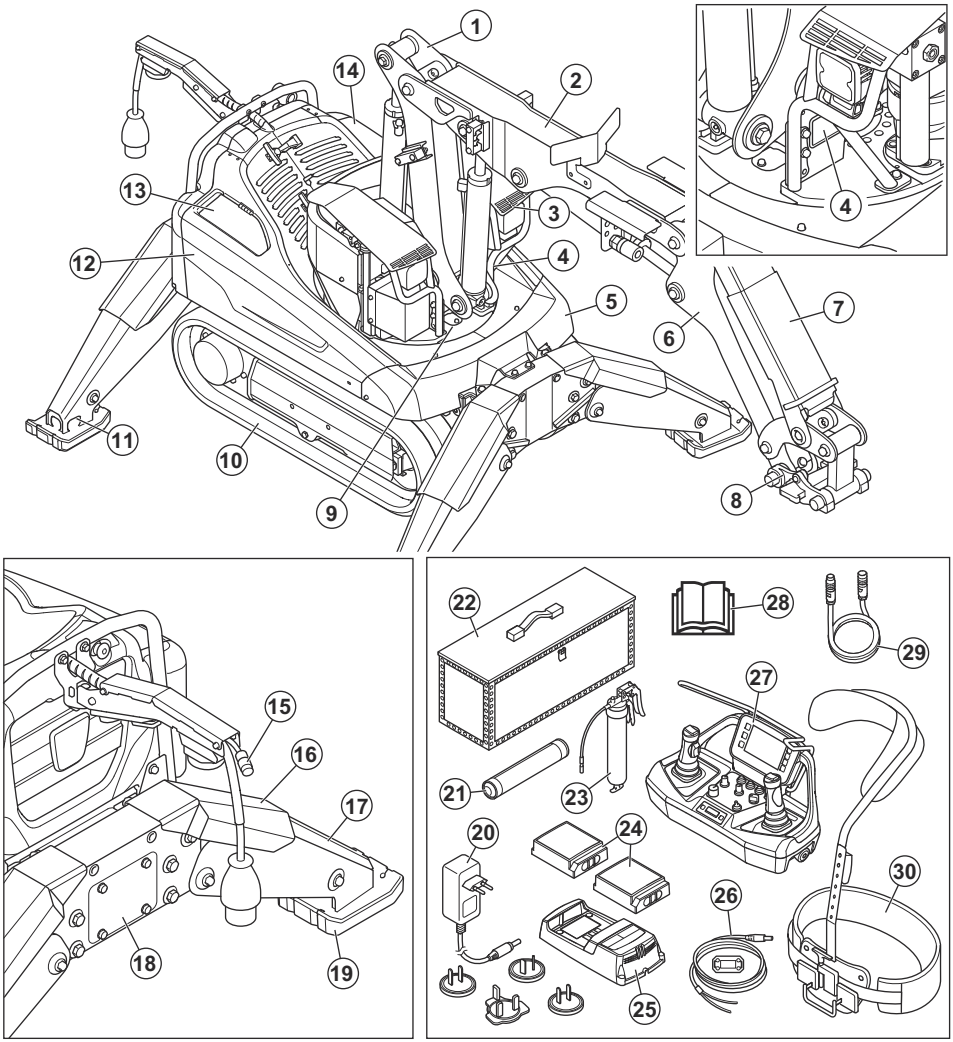
1. Drive motor
2. Cylinders for outriggers
3. Hydraulic oil cooler
4. Valve block for chassis
5. Cylinder 1
6. Hydraulic pressure control
7. Cylinder 2
8. Cylinder 3
9. Slew motor
10. Cylinder 4
11. Breaker grease pump
12. Hydraulic oil filter
13. Hydraulic oil level and temperature sensor
14. Air filter
15. Oil fill plug
16. Drain plug
17. Hydraulic oil tank (part of the chassi)
18. Valve block, arm system
19. Hydraulic pump
20. Bell housing

Product overview, electrical system (DXR 95)



1. Electrical enclosure, including fuses
2. Emergency stop button
3. Radio communication receiver
4. Pressure sensor
5. Electric motor for breaker grease pump
6. Connection for auxiliary work light
7. Pressure switch for the hydraulic oil filter
8. Angle sensor
9. Electric motor
10. Horn
11. Connectivity module (not for all markets)
12. Control module
13. Software update connection
14. Antenna, radio communication remote control
15. Warning light, for operation
16. Power cord with plug
17. Antenna, connectivity module (not for all markets)

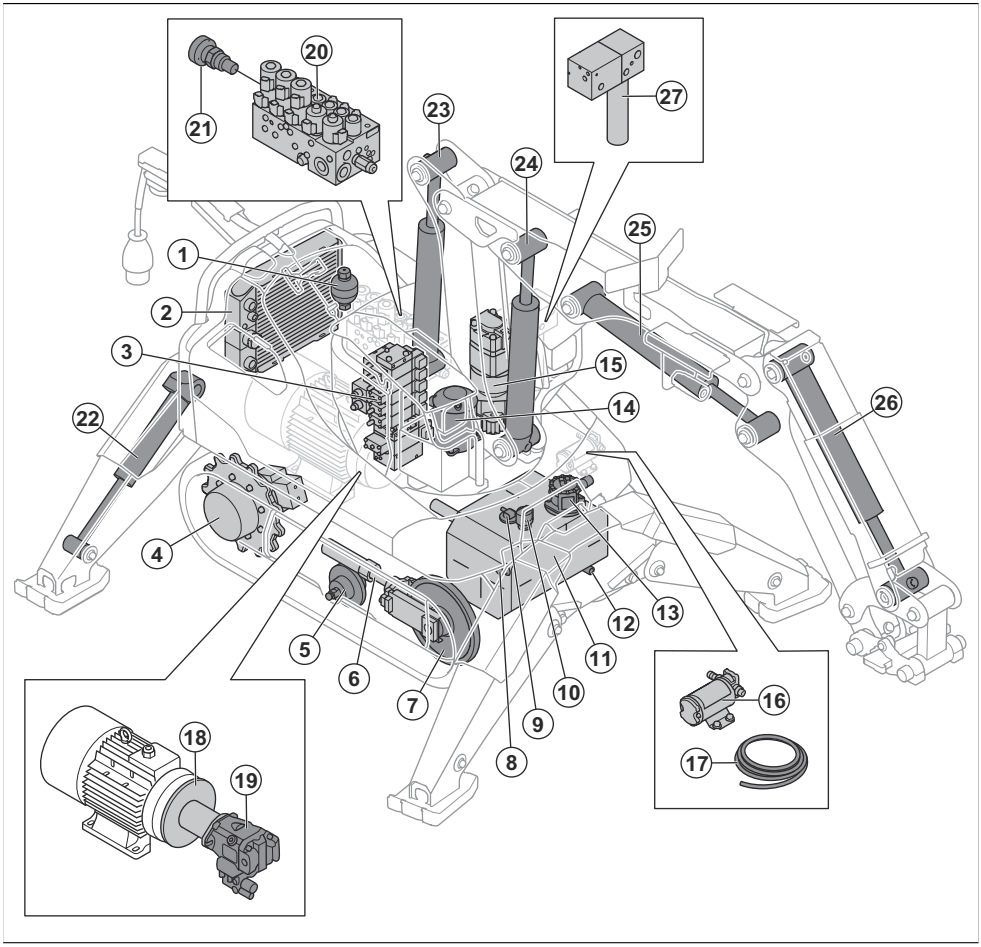
Product overview (DXR 145)



1. Arm 1
2. Arm 2
3. Headlight
4. Rating plate
5. Front cover
6. Arm 3
7. Cylinder guard
8. Tool hitch
9. Gear ring
10. Caterpillar track
11. Lifting eye
12. Right side cover
13. Right hatch
14. Left side cover
15. Connector for the CAN bus cable
16. Cylinder guard
17. Outrigger
18. Inspection cover

19. Outrigger foot
20. AC/DC adapter with different plugs for different markets (EU/US/UK/AU/CN)
21. Grease tube
22. Storage box for the remote control
23. Grease gun
24. Remote control battery
25. Battery charger for remote control battery
26. 12/24 VDC cable and ferrite
27. Remote control
28. Operator's manual
29. CAN bus cable, 10 m/32.8 ft.
30. Remote control harness

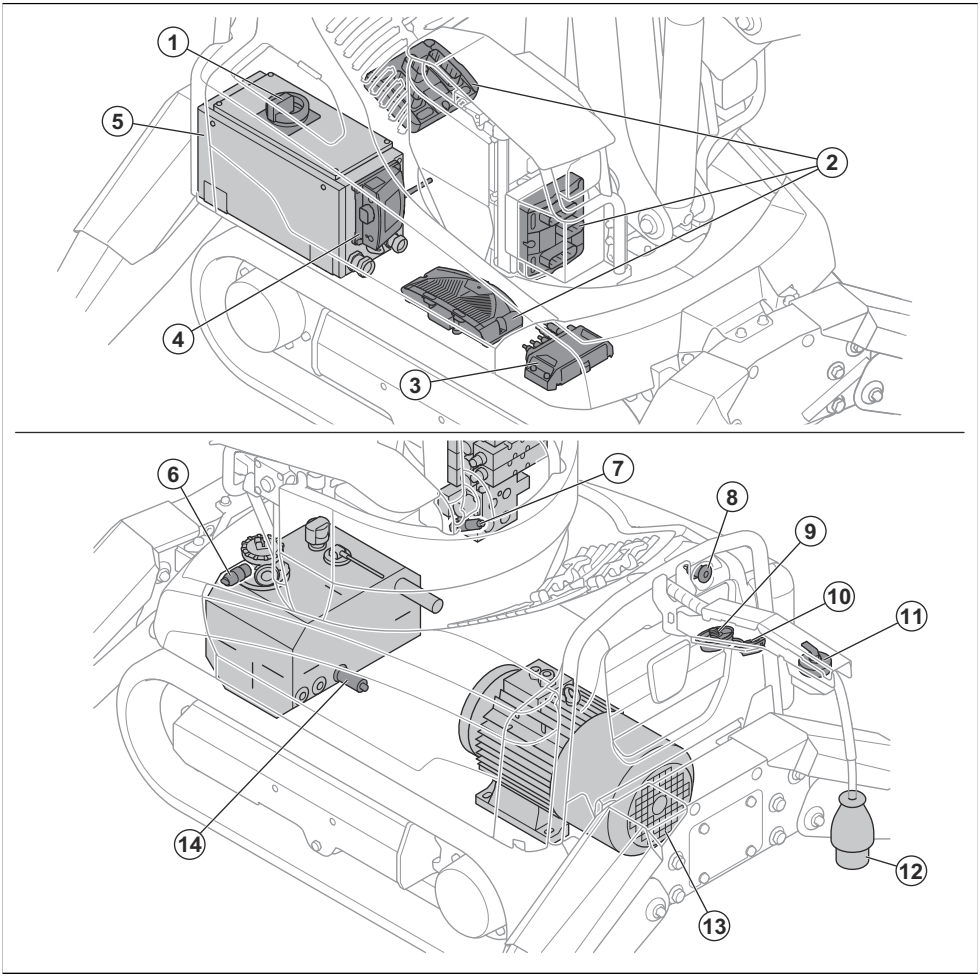
Product overview, hydraulic system (DXR 145)



1. Hydraulic accumulator for caterpillar track tension
2. Hydraulic oil cooler
3. Valve block, arm system
4. Drive motor
5. Support wheel
6. Cylinder for caterpillar track tension
7. Tension wheel
8. Sight glass
9. Level sensor
10. Air filter
11. Hydraulic oil tank
12. Drain plug
13. Hydraulic oil filter
14. Swivel

15. Slew motor
16. Hydraulic fill pump
17. Suction hose
18. Bell housing
19. Hydraulic pump
20. Valve block for chassis
21. Valve for caterpillar track tension
22. Cylinders for outriggers
23. Cylinder 1
24. Cylinder 2
25. Cylinder 3
26. Cylinder 4
27. Breaker grease pump

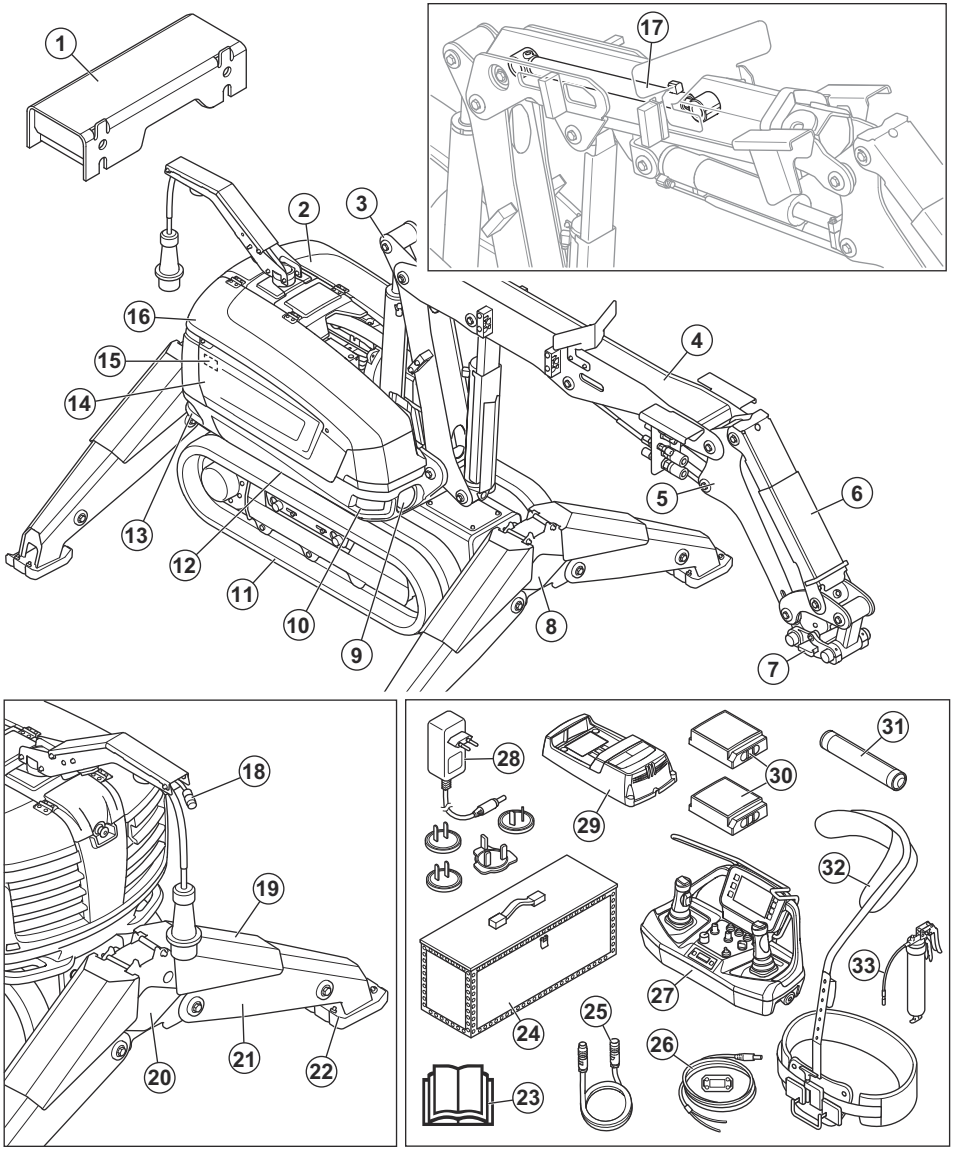
Product overview, electrical system (DXR 145)



1. Main switch
2. Control modules
3. Connectivity module (not for all markets)
4. Radio communication receiver
5. Electrical enclosure, including fuses
6. Pressure switch for the hydraulic oil filter
7. Pressure sensor
8. Emergency stop button
9. Antenna, radio communication remote control
10. Warning light, for operation
11. Antenna, connectivity module (not for all markets)
12. Power cord with plug

13. Electric motor
14. Oil temperature sensor

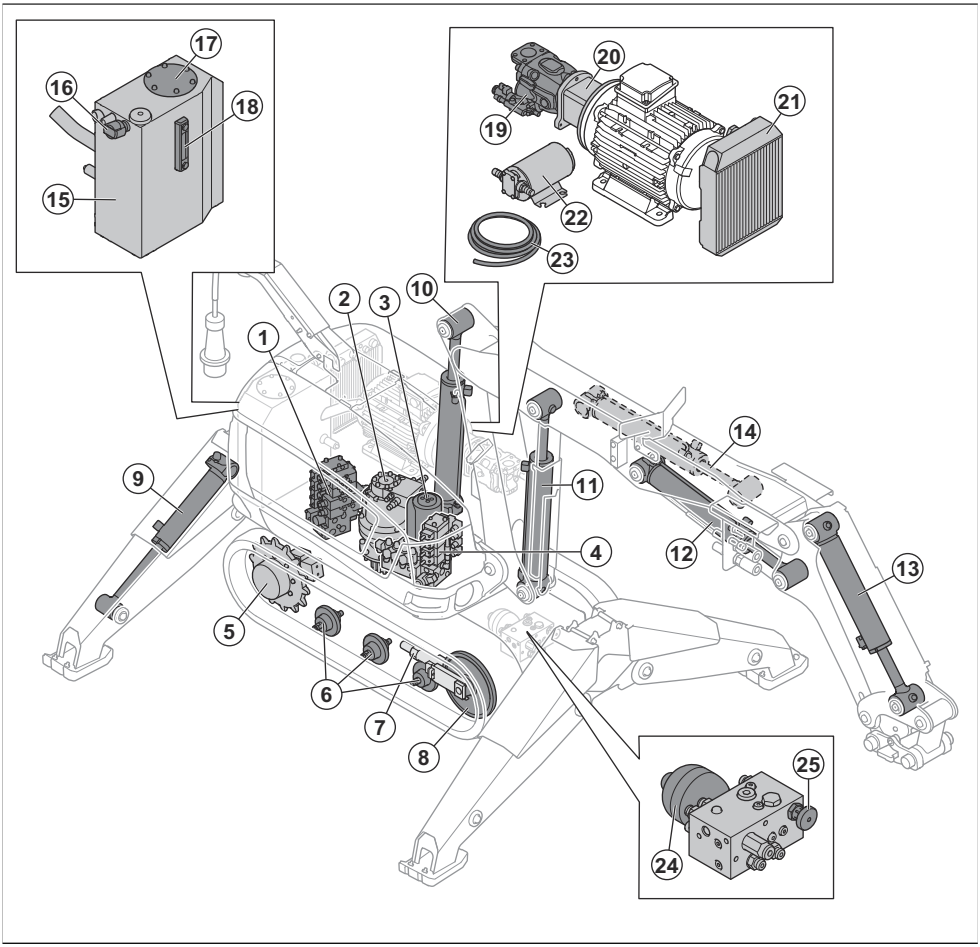
Product overview (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Caterpillar track widener
2. Left hatch
3. Arm 1
4. Arm 2
5. Arm 3
6. Cylinder guard
7. Tool hitch
8. Inspection cover for caterpillar track tension

9. Headlight
10. Lifting eye
11. Caterpillar track
12. Gear ring
13. Lifting eye
14. Right side cover
15. Rating plate
16. Right hatch
17. Telescopic arm, only for DXR 315
18. Connector for the CAN bus cable
19. Cylinder guard
20. Inspection cover
21. Outrigger
22. Outrigger foot
23. Operator's manual
24. Storage box for the remote control
25. CAN bus cable, 10 m/32.8 ft.
26. 12/24 VDC cable and ferrite
27. Remote control
28. AC/DC adapter with different plugs for different markets (EU/US/UK/AU/CN)
29. Battery charger for remote control battery
30. Remote control battery
31. Grease tube
32. Remote control harness
33. Grease gun

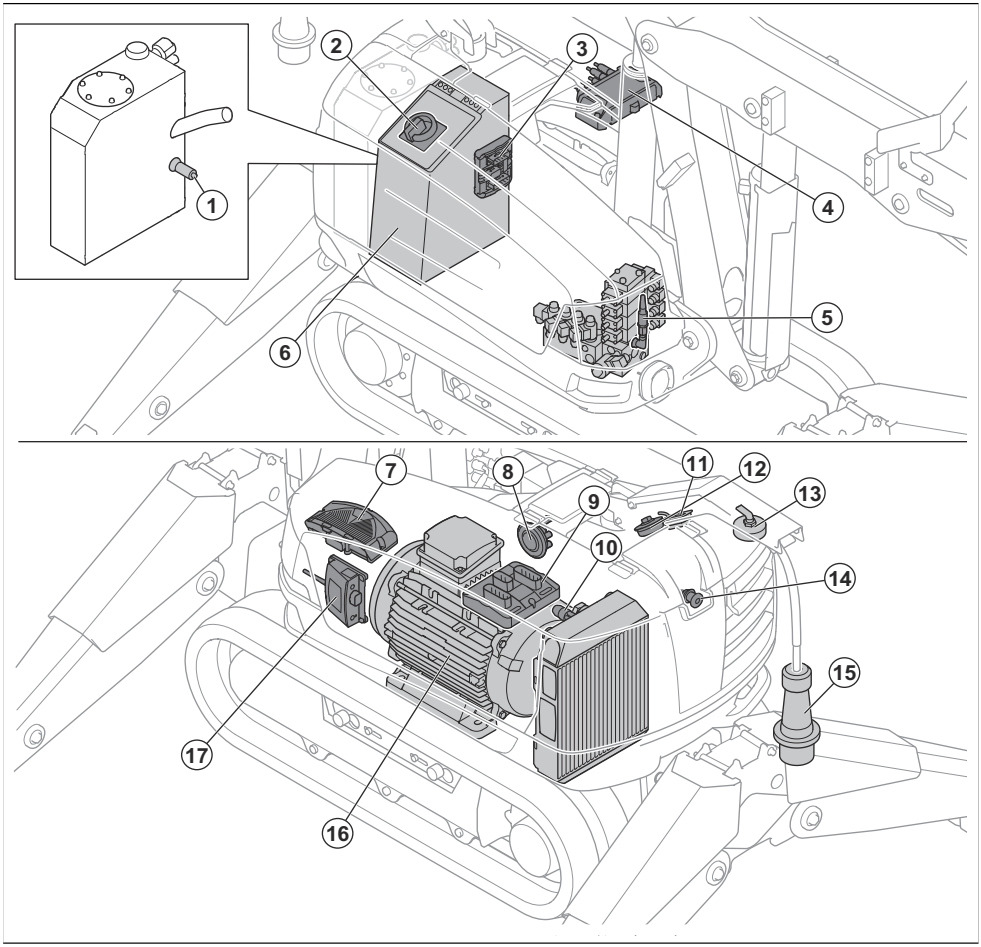
Product overview, hydraulic system (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Valve block for arm system
2. Slew motor

3. Swivel
4. Valve block for chassis
5. Drive motor
6. Support wheel
7. Cylinder for caterpillar track tension
8. Tension wheel
9. Cylinders for outriggers
10. Cylinder 1
11. Cylinder 2
12. Cylinder 3
13. Cylinder 4
14. Cylinder 5, only for DXR 315
15. Hydraulic oil tank
16. Air filter
17. Hydraulic oil filter cover
18. Sight glass
19. Hydraulic pump
20. Bell housing
21. Hydraulic oil cooler
22. Hydraulic fill pump
23. Suction hose
24. Hydraulic accumulator for caterpillar track tension
25. Valve for caterpillar track tension

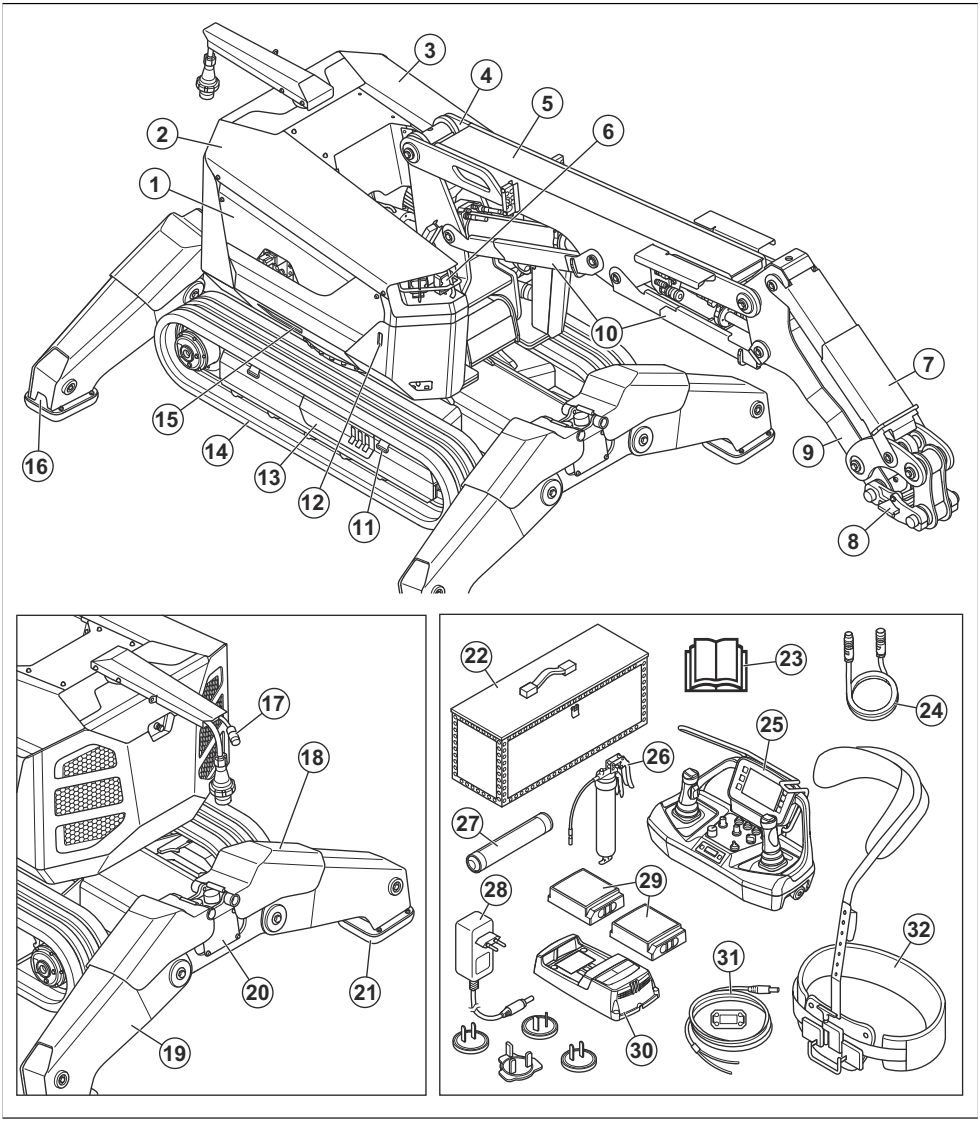
Product overview, electrical system (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Oil temperature sensor
2. Main switch
3. Control module
4. Connectivity module (not for all markets)

5. Pressure sensor
6. Electrical enclosure, including fuses
7. Control modules
8. Horn
9. Control modules
10. Pressure switch for the hydraulic oil filter
11. Warning light, for operation
12. Antenna, radio communication remote control
13. Antenna, connectivity module (not for all markets)
14. Emergency stop button
15. Power cord with plug
16. Electric motor
17. Radio communication receiver

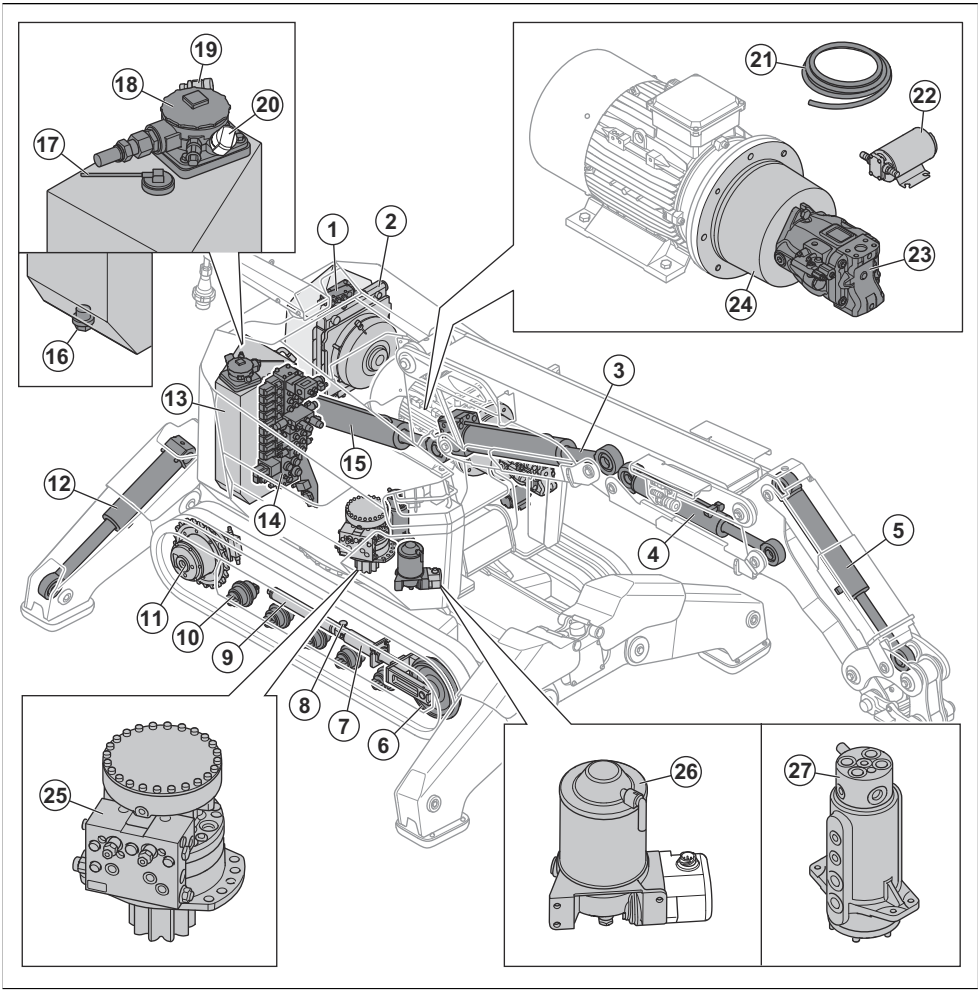
Product overview (DXR 705, DXR 715)



1. Right side cover
2. Right hatch

3. Left hatch
4. Arm 1
5. Arm 2
6. Headlight
7. Cylinder guard
8. Tool hitch
9. Arm 3
10. Cylinder guard
11. Cover for tie-down point
12. Inspection hole for the breaker grease pump
13. Inspection cover for caterpillar track tension
14. Caterpillar track
15. Gear ring
16. Lifting eye
17. Connector for the CAN bus cable
18. Cylinder guard
19. Outrigger
20. Inspection cover
21. Outrigger foot
22. Storage box for the remote control
23. Operator's manual
24. CAN bus cable 10 m/32.8 ft.
25. Remote control
26. Grease gun
27. Grease tube
28. AC/DC adapter with different plugs for different markets (EU/US/UK/AU/CN)
29. Remote control battery
30. Battery charger for remote control battery
31. 12/24 VDC cable and ferrite
32. Remote control harness

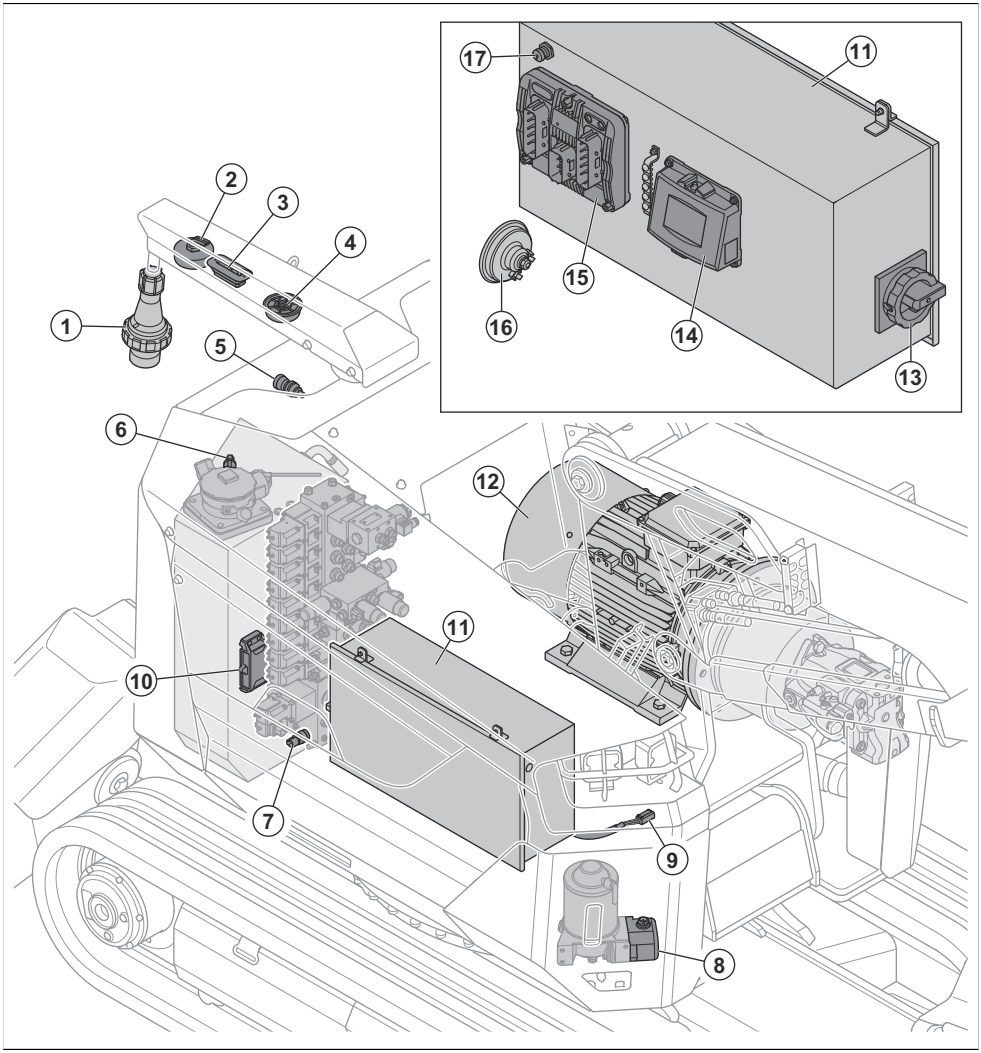
Product overview, hydraulic system (DXR 705, DXR 715)



1. Drain block with magnetic plug
2. Hydraulic oil cooler
3. Cylinder 2
4. Cylinder 3
5. Cylinder 4
6. Tension wheel
7. Cylinder for caterpillar track tension
8. Valve for caterpillar track tension
9. Hydraulic accumulator for caterpillar track tension
10. Support wheel
11. Drive motor
12. Cylinders for outriggers
13. Hydraulic oil tank
14. Valve block for chassis and arm system
15. Cylinder 1
16. Drain plug
17. Hydraulic oil level and temperature sensor
18. Hydraulic oil filter
19. Emergency lowering device
20. Air filter
21. Bell housing
22. Hydraulic pump
23. Suction hose
24. Hydraulic fill pump

25. Slew motor
26. Breaker grease pump
27. Swivel

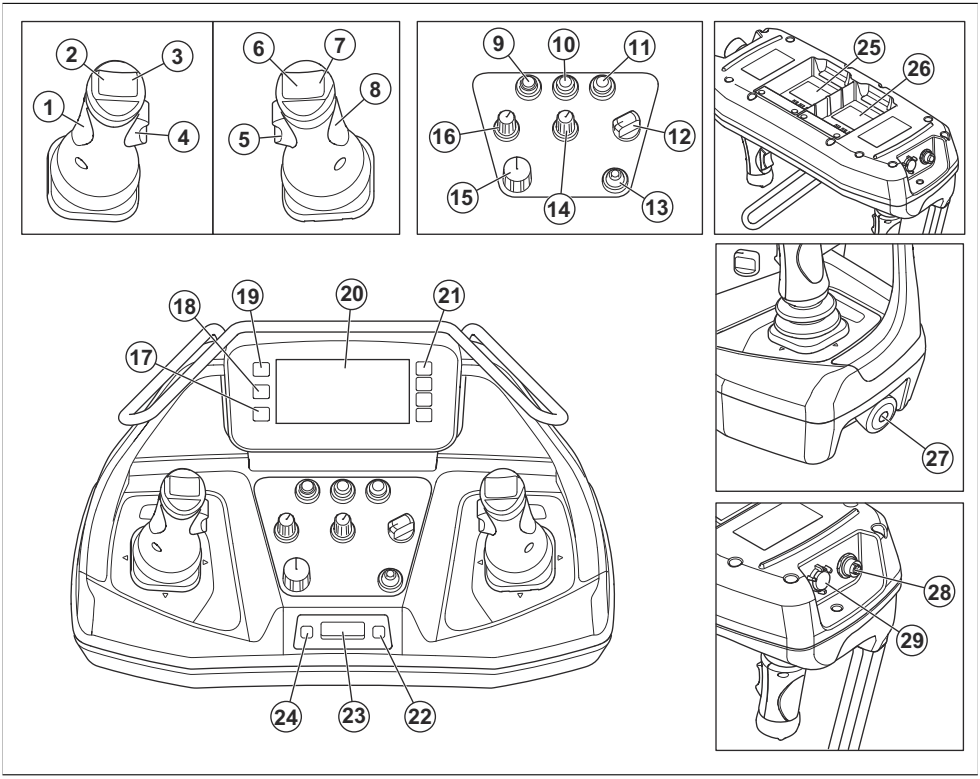
Product overview, electrical system (DXR 705, DXR 715)



1. Power cord with plug
2. Antenna, connectivity module (not for all markets)
3. Warning light, for operation
4. Antenna, radio communication remote control
5. Emergency stop button
6. Pressure switch for the hydraulic oil filter
7. Pressure sensor
8. Electric motor for breaker grease pump
9. Auxiliary work light output 2.5 A
10. Connectivity module (not for all markets)
11. Electrical enclosure, including fuses
12. Electric motor
13. Main switch
14. Radio communication receiver
15. Control module
16. Horn

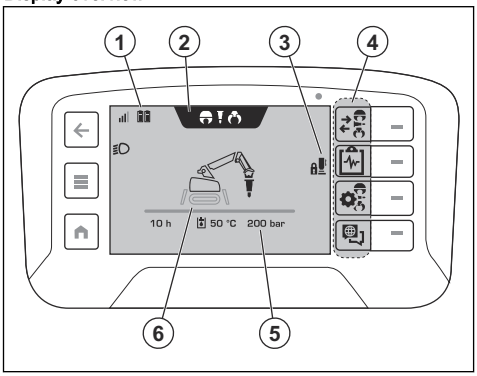
17. Software update connection

Remote control overview



1. Left joystick
2. Left top button on the left joystick
3. Right top button on the left joystick
4. Left side switch
5. Right side switch
6. Left top button on the right joystick
7. Right top button on the right joystick
8. Right joystick
9. Headlights button
10. Lock button for the remote control
11. Horn button
12. Transport mode switch
13. Operation mode switch
14. Knob for adjustment of the product speed
15. OFF/ON/START switch
16. Knob for adjustment of the tool speed
17. Home button
18. Menu button
19. Button to go back in the menu structure
20. Display
21. Selection buttons
22. Right side button for the information center display
23. Information center display
24. Left side button for the information center display
25. Battery slot
26. Battery slot
27. Machine stop button
28. Connector for the CAN bus cable
29. Gore-Tex® membrane

Display overview



1. Top bar
2. Operation mode tab
3. Status bar
4. Quick action bar
5. Bottom bar
6. Product view

The manufacturer's reservation

Husqvarna AB reserves the right to alter specifications and instructions for the machine without prior notification. The machine may not be modified without the manufacturer's written permission. If the machine is modified after delivery from Husqvarna AB and without the manufacturer's written permission, it is the owner's responsibility.

Modification can entail new risks for operators, the machine and the surroundings. These can include impaired strength or inadequate protection. It is the responsibility of the owner to specify which alterations are going to be made and to contact the supplier of the machine for approval before commencing the modifications.

Husqvarna AB does not make representation or warranty on fitness or compatibility of unapproved tools installed on the machine and shall not be responsible for the use of tools not marketed by Husqvarna AB.

All information and all data in the operator's manual were applicable at the time the operator's manual was sent to print.

Product damage

Husqvarna is not responsible for damages to the product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Fuses

The location of the fuses is in the fuse holder, behind the cover of the electrical enclosure. For information about low voltage (24 DC), refer to *Fuse overview on page 127*.

The connection to the mains socket has high voltage (400/460 VAC). For information about the correct fuses for the product, refer to *Guide values for connection to a mains socket on page 153*. The product has SoftStart and can be started with most types of fuses.

If a fuse is blown, it must be replaced. Refer to *To replace a fuse (DXR 95) on page 124*, *To replace a fuse (DXR 145) on page 125*, *To replace a fuse (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 125* or *To replace a fuse (DXR 705, DXR 715) on page 126* for information about how to replace a blown fuse. If the fuse blows again a short period after you replaced it, there is a short circuit. Let an approved servicing agent repair the product before you operate the product again. The fault can be in the electrical system or in the product that it is connected to.

Symbols on the product



WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use heavy duty clothing that is not loose but lets you move freely.



Use protective gloves.



Use boots with steel toe-caps and non-slip soles.



Use respiratory protection in location where the air can be harmful to your health. Use a protective helmet, hearing protection and eye protection with side protection. Refer to *Personal protective equipment on page 29*.



High voltage.



Risk of injury. Make sure that no material can fall down and cause damage when you operate the product.



Risk of injury. Material can fall or eject from the product during operation. Use personal protective equipment and keep distance to the product during operation.



Risk of injury. The product can overturn when you operate or park it in slopes.



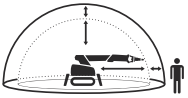
Risk of injury. Material can come in a high speed from the side during operation. Use personal protective equipment and keep distance to the product during operation.



Risk of injury. Make sure that you are above the product when you operate on a slope. There is a risk that the product falls.



Park the product in slopes with a maximum of 20% inclination. Put the tool on the ground and extend the outriggers (DXR 95, DXR 705, DXR 715).



Always be careful when you operate near edges. Make sure that the product is stable and does not move to the edge during operation. Make sure that the surface has satisfactory bearing capacity. Refer to *Work area safety on page 30*.



Make sure that the power cord is behind the product when you move the product. Also make sure that the power cord is behind the product when the outriggers are retracted or extended. There is a risk of damage to the power cord and risk of electrical shock.



Attach the lifting equipment at the lifting eyes (DXR 95, DXR 145, DXR 705, DXR 715).



Attach the lifting equipment at the lifting eyes (DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Keep distance to the product during operation. Make sure that no persons are in the work area during operation. The work area can change during the operation. Refer to *Work area safety on page 30*.



There is a risk that the product falls when you operate. During operation, the product must be put as level as possible and the outriggers must be fully extended.



Disconnect the power plug when you park the product and before maintenance.



Always connect the product through an RCD with personal protection. The RCD must trip at a ground fault of 30 mA.



Pressurized hydraulic accumulator. No maintenance can be done on the hydraulic system until the pressure is manually released (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715). Refer to *To remove and install the caterpillar tracks (DXR 145) on page 120*, *To remove and install the caterpillar tracks (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 120* or *To remove and install the caterpillar tracks (DXR 705, DXR 715) on page 121*.



Hot surface.



Forward direction marking.



Drain.



Hydraulic oil.



Cooling kit for compressed air (optional), (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).



Pressure, (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).



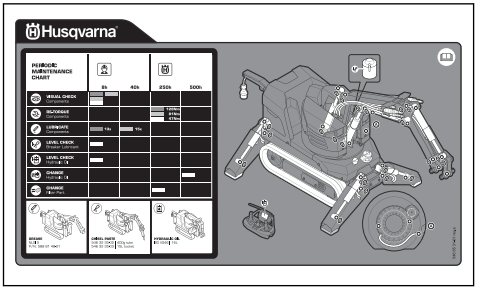
Gearbox oil (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).



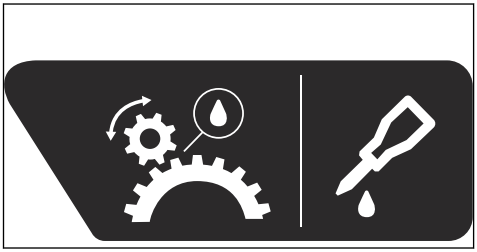
The symbol means that the product is not domestic waste. Refer to *Disposal of the product on page 145* for more information.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

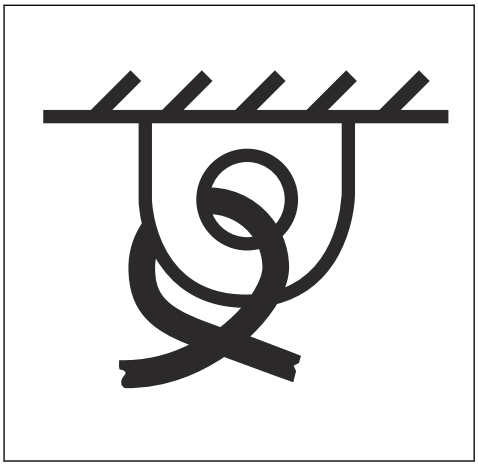
Decals on the product



Quick maintenance guide. Refer to *Symbols on the quick guide decal on page 21* for more information about the symbols on the decal. Refer to *Maintenance on page 83* for the full maintenance schedule.



Lubrication points (DXR 95, DXR 705, DXR 715). For more information, refer to *Maintenance schedule on page 84*.



Tie down point. For more information, refer to *To attach the product to a transportation vehicle on page 144*.

Symbols on the quick guide decal



Do a visual check of the components.



Make sure that the components have the correct torque.



Lubricate the components.



Do a check of the breaker lubricant level.



Do a check of the hydraulic oil level.

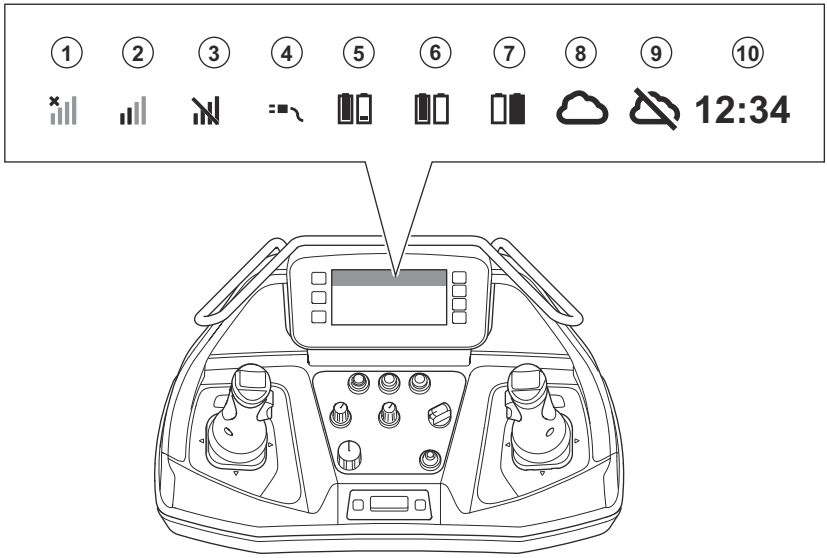


Change the hydraulic oil.



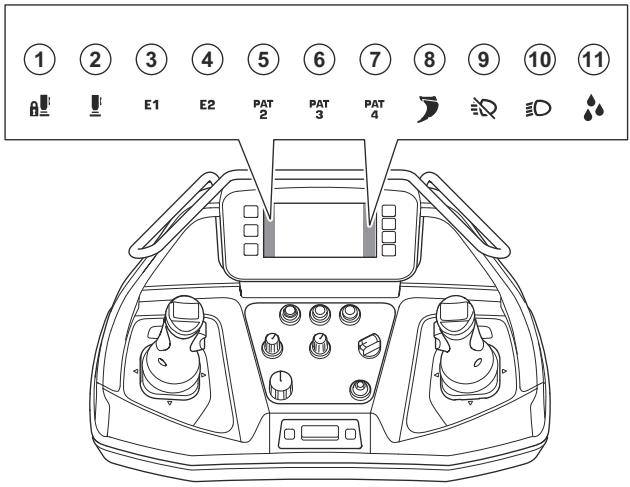
Change the filter parts.

Symbols in the top bar on the display



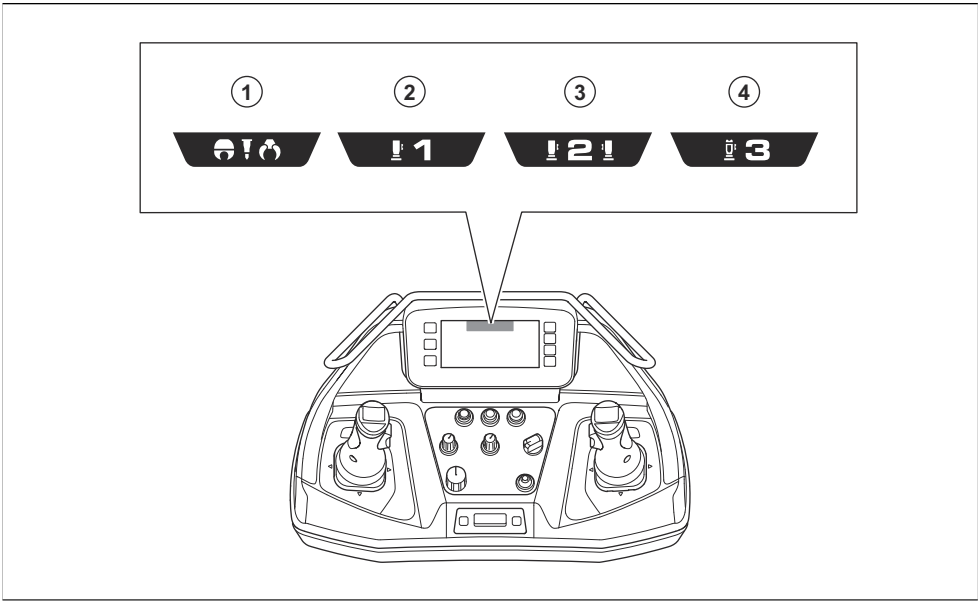
Position	Function
1	No radio signal. No connection with the product.
2	Radio signal strength.
3	The radio signal is blocked.
4	The CAN bus cable is attached between the product and the remote control.
5	State of charge. When the battery symbol is yellow, the state of charge is 11–20%. When the battery symbol is red, the state of charge is less than 10%.
6	The battery in the left slot.
7	The battery in the right slot.
8	The product is connected to a mobile network. Shows on products with a connectivity module. Not available on all markets.
9	The product is not connected to a mobile network. Shows on products with a connectivity module. Not available on all markets.
10	Time. Shows on products with a connectivity module. Not available on all markets.

Symbols in the status bar on the display



Position	Function
1	The controls on the remote control are locked.
2	The controls on the remote control are unlocked.
3	"Extra function 1" is in operation.
4	"Extra function 2" is in operation.
5	Joystick pattern 2 is in operation.
6	Joystick pattern 3 is in operation.
7	Joystick pattern 4 is in operation.
8	Dig mode is in operation.
9	The headlight is off.
10	The headlight is on.
11	The water function is in operation.

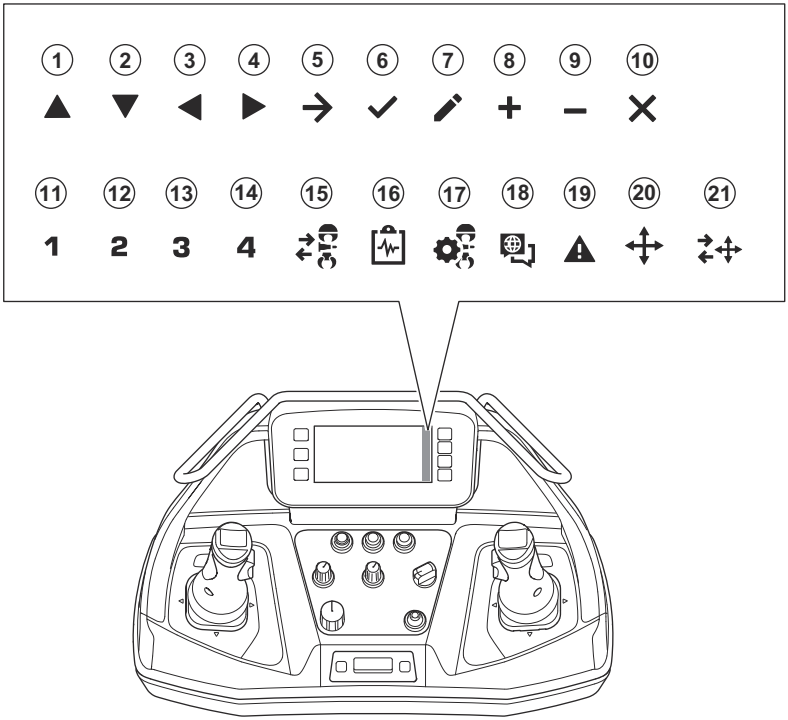
Symbols in the operation mode tab on the display



The operation mode tab changes from orange to blue when the pattern test is in operation. Refer to *Pattern test mode on page 70*.

Position	Function
1	Work mode is in operation.
2	Transport mode, one lever control is in operation.
3	Transport mode, two lever control is in operation.
4	Transport mode, crawl is in operation.

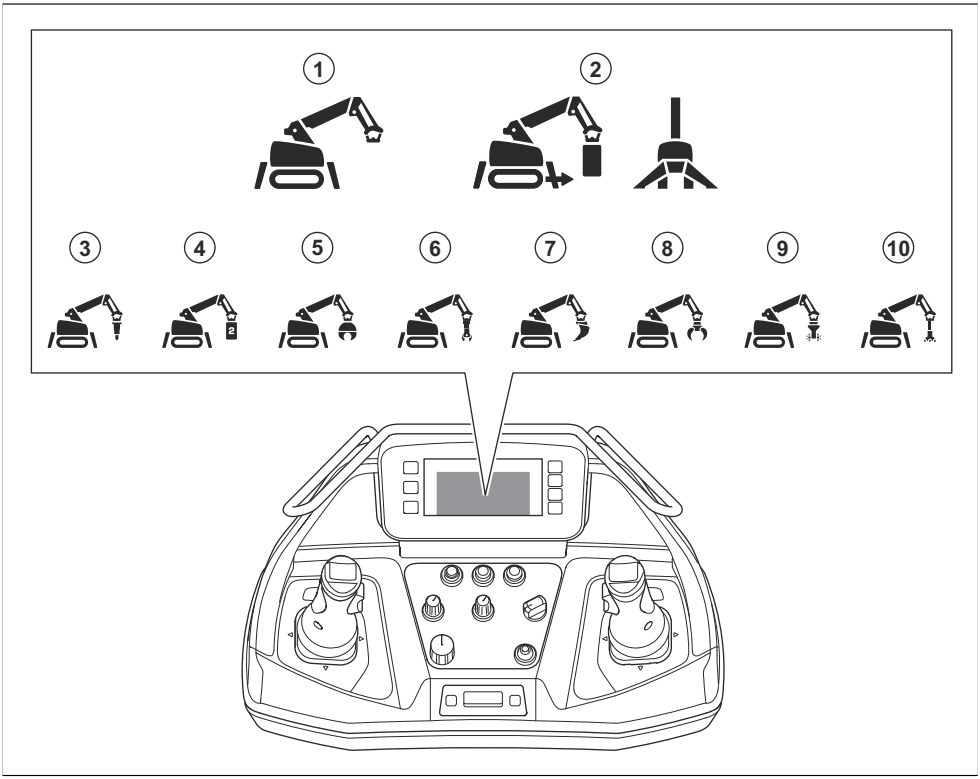
Symbols in the quick action bar on the display



Position	Function
1	Move up in the display.
2	Move down in the display.
3	Move left in the display.
4	Move right in the display.
5	Move down in the menu structure in the display.
6	Make the selection in the display.
7	Edit in the display.
8	Increase a value in the display.
9	Decrease a value in the display.
10	Cancel in the display.
11	Enter number 1 in the display.

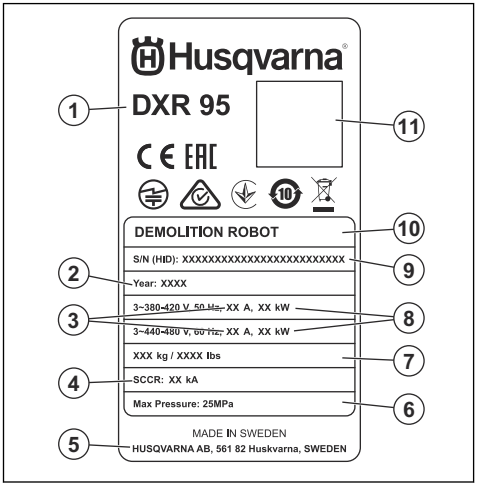
Position	Function
12	Enter number 2 in the display.
13	Enter number 3 in the display.
14	Enter number 4 in the display.
15	Quick action to select the tool in operation.
16	Quick action to see the product status.
17	Quick action to set the water level, the grease level and to engage or disengage the pattern modifier.
18	Quick action to change the language.
19	Quick action to see the faults.
20	Quick action to select the pattern test mode.
21	Quick action in the pattern test mode to the change pattern.

Symbols in the product view on the display



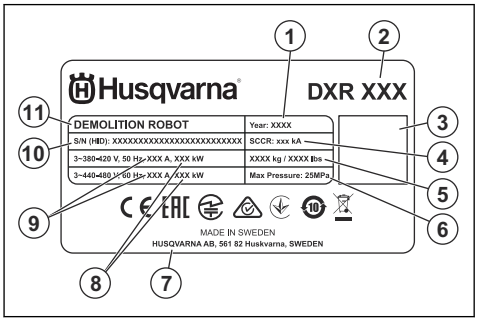
Position	Function
1	Movable parts on the product are shown in orange. Not movable parts are shown in gray.
2	In pattern test. The product part that moves is shown in orange. Movable parts in the selected operation mode is shown in light blue. Not movable parts are shown in dark blue.
3	The breaker is in operation.
4	The custom tool 1, 2 or 3 is in operation.
5	The concrete crusher is in operation.
6	The steel shear is in operation. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
7	The bucket is in operation.
8	The grapple is in operation.
9	The drum cutter is in operation.
10	The drill rig is in operation.

Type plate (DXR 95)



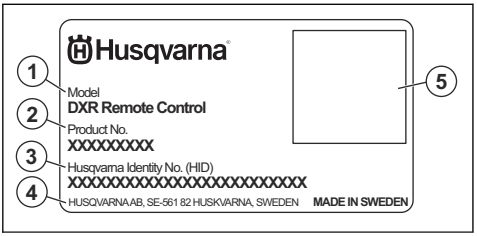
1. Product model (DXR is the designation of demolition robot)
2. Production year
3. Rated current
4. Short-Circuit Current Rating
5. Manufacturer
6. Hydraulic pressure
7. Product weight with no tools
8. Rated power
9. Husqvarna Identification Number (HID)
10. Product type
11. Scannable code

Type plate (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)



1. Production year
2. Product model (DXR is the designation of demolition robot)
3. Scannable code
4. Short-Circuit Current Rating
5. Product weight with no tools
6. Hydraulic pressure
7. Manufacturer
8. Rated power
9. Rated current
10. Husqvarna Identification Number (HID)
11. Product type

Type plate remote control



1. Product model
2. Product number
3. Husqvarna Identification Number (HID)
4. Manufacturer
5. Scannable code

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.

WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.

CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the job site management must do an assessment of and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not let a person operate the product if they are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.
- Set the OFF/ON/START switch on the remote control to the OFF position when you do not use the product or when you go away from it.
- Before you transport the product, you must read and follow the instructions in *Transportation, storage and disposal on page 142*.
- For DXR 95, disconnect the product from the power supply when the product is parked and during transportation of the product.
- For DXR 145, DXR 275, DXR 305 and DXR 315, set the OFF/ON/START switch on the remote control and the main switch on the product to the OFF position when the product is parked and during transportation of the product.

Safety instructions for operation

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that you know the work area, such as the strength in floor structures and the position of the cables. It is the responsibility of the operator to examine the work area.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 29*.
- Keep not approved persons at a safe distance from the work area.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Put on approval fall protection system when you operate the product in locations where there is a fall risk.
- Do not stay where the product can hit you. Do not stay below the arm system.
- Do not stay below the work object.
- Do not stay where you can become hit by material that becomes loose during operation.
- Make sure that the joysticks on the remote control go back to the neutral position when you release them, and that the buttons on the joysticks are easy to move. If the remote control does not operate correctly, do not use the product and speak to your Husqvarna service agent.
- Operate the product safely. Do not put the product into operation before all safety risks are removed.
- Do not use the product to lift persons.
- Do not use the product for lifting operations. Movement of demolition material is not considered lifting operations.
- Do not use the product as a lifting platform.
- Stop the product before you go away from it.
- Keep the remote control from not approved persons.
- Only 1 operator is required to operate the product.
- Always disconnect the power cord before you go away from the product.
- Keep your feet away from the remote control cable and the power cord to decrease the risk of fall injury.
- Do not use cable connection between the product and the remote control if there is a risk that the product can fall.
- If the product does not operate correctly, stop the motor.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- This manual cannot include all situations that can occur when you use the product. Be careful and use common sense. Do not operate the product or do maintenance on the product if you are not sure about the situation. Speak to a product expert, your dealer, service agent or approved service center for information.
- Always use approved accessories. Speak to your dealer for more information.
- Do not use the product if the hydraulic oil temperature is higher than 90°C/194°F. The hydraulic system and electronic components can be damaged.
- Do not operate the product with tools and use lower speed, if the hydraulic oil temperature is less than 10°C/50°F. Refer to *To let the product become warm on page 43*.
- Use the product in altitudes lower than 1000 m. If it is necessary to operate the product in altitudes higher than 1000 m, speak to your Husqvarna service agent.
- Do not operate the product without the covers installed.
- Do not operate the product in environments where there are explosive gases.
- Do not operate the product with dry materials that are explosive.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

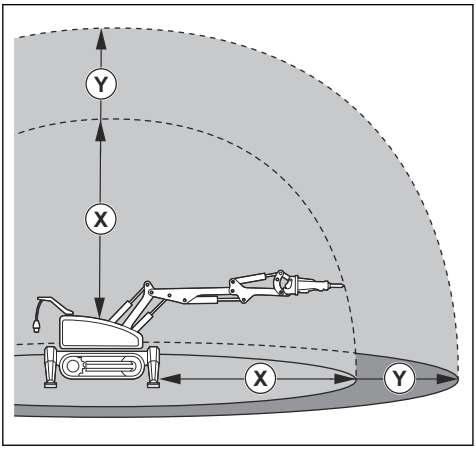
- Always use correct personal protective equipment when you operate the product. The personal protective equipment does not remove the risk of injury. The personal protective equipment decreases the grade of injury if an accident occurs. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use approved eye protection with side protection while you operate the product.
- Use heavy duty clothing that is not loose but lets you move freely.
- Use approved protective gloves that enables a solid grip.
- Use an approved protective helmet.
- Always use approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- The product can cause dust and fumes that contain dangerous chemicals. Use an approved respiratory protection.
- Do not let chemicals such as cleaning agent, grease and hydraulic oil touch the skin. Hydraulic oil and grease can cause skin irritation. Clean the skin immediately if it touches chemicals.
- Put on approval fall protection system when you operate the product in locations where there is a fall risk.
- Use boots with steel toe-caps and non-slip soles.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.

Work area safety

WARNING: Make sure that there are no persons, children or animals in the work area. If a person or animal enters the area, immediately stop the product.

- Look out for bystanders, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- During operation, no person is permitted in the work area (X) and (Y) shown in the illustration. This applies to bystanders and the operator. The area (X) is the range of the product. Refer to *Range dimensions on page 158*.

  Different work methods, work objects, tools and surfaces can change the dimension of the work area (Y). Look for possible risks before you operate the product. Change the work area if the conditions change during operation.



- Cordon off the work area.
- Increase the work area when you do work at a height. Cordon off the risk area at ground level. Make sure that no materials can fall down and cause injury.
- Keep the work area sufficiently illuminated.
- The product can be operated by a remote control for long distances. Do not operate the product unless you have clear view of the product and its risk area. Use a camera system if the view is not sufficient.
- Clear the work area of obstacles.
- Be careful when there is a risk of slippery surfaces.
- Do a check of the ground conditions and the support structures to make sure that materials, equipment and bystanders cannot fall.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.
- Do a check of the work area before operation. Make marks where there are pipelines, electrical cables, electrical sources and electrical equipment to avoid causing damage to them during operation.
- Make sure that there is no flow in the pipelines in the work area. Make sure that the electrical cables, electrical sources and electrical equipment in the work area are disconnected. The product must not come near power lines in the air.

Electrical safety

WARNING: There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions, for example, heavy fog or rain, strong wind and sand storm. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.

WARNING: The most severe physiological effect of current flowing through the body is the effect it can have on the heart. For this reason service personnel should be trained in first aid including cardiopulmonary resuscitation (CPR) and the use of an automatic external defibrillator (AED).

- Make sure that the power supply and its fuse and mains voltage, are the same as the voltage shown on the rating plate of the product. Refer to *Technical data on page 146*.
- DXR 95 complies with IEC 61000-3-12.
- Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged power cord increases the risk of electrical shock.
- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Do not use the product if the power cord or power plug is damaged. Let an approved service center repair the product. A damaged power cord can cause serious injury and death.
- Make sure that the power cord does not go below the product when the product moves or the outriggers are retracted or extended.
- Use the power cord correctly. Do not use the power cord to move, pull or disconnect the product. Pull the power plug to disconnect the power cord. Do not pull the power cord.
- Do not operate the product in water depths where the electrical equipment of the product becomes wet. The electrical equipment can become damaged and the product can become electrically conductive and cause injury.
- Do not open the electrical enclosure when the product is connected to a power source. Some components in the electrical enclosure are permanently live.
- Always connect the product with a ground fault circuit that releases at a ground fault of 30 mA.

- Do not let the hydraulic connections touch soruces of electricity. The hydraulic connections are not electrically insulatetd. There is a risk of electric shock.

Grounded product instructions



WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not connect electrical adapters to the power plug on the product or to the incoming mains outlet.

Extension cables

- Use only approved extension cables with approved length that fulfills the requirements. Refer to *Guide values for connection to a mains socket on page 153*.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

Using this tool may generate Silica dust (Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks). Exposure to excessive amounts of silica dust can cause respiratory disease such as chronic bronchitis, silicosis, and pulmonary fibrosis, these diseases may be fatal. To mitigate exposure to Silica dust, Husqvarna recommends various options such as:

- Using water to bind the dust during cutting or grinding.
- Using a dust extraction system in combination with the cutting or grinding tool.
- Using an air purifier system in combination with the dust extractor.
- Using an appropriate breathing mask based on the material being cut or ground.

PPE requirements related to Silica dust or other inhalable substances can vary based on local and national laws and regulations. Please consult these laws and regulations to determine allowable exposure limits as well as PPE requirements. Always use appropriate practices and PPE to mitigate exposure.

Battery safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use the battery if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not let a person use the battery if they are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not let a child use the battery.
- Only use the Li-ion batteries that we recommend for your product. The batteries are software encrypted.
- Use only original Scanreco batteries for this product. There is a risk of explosion if the batteries are replaced with batteries of incorrect type. Speak to your dealer for more information.
- Use Li-ion batteries that are rechargeable as a power supply for the related Husqvarna products only. To prevent injury, do not use the batteries as a power supply for other devices.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- If a battery leaks, do not let the liquid touch your body or eyes. If you touch the liquid, clean the area with a large quantity of water and get medical aid.
- Do not use batteries that are non-rechargeable.

- Do not do modifications to the batteries.
- Do not put objects into the air slots of the batteries.
- Keep the batteries away from sunlight, heat or open flame. The batteries can cause an explosion and cause burns and/or chemical burns.
- Keep the batteries away from rain and wet conditions.
- Keep the batteries away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the batteries.
- Use the batteries in ambient temperatures between -20°C/-4°F and 60 °C/140°F.
- Charge the batteries in ambient temperatures between 10°C/50°F and 45°C/113°F.
- Do not clean the batteries or the battery charger with water. Refer to *To clean the batteries and the battery charger on page 89*.
- Do not use damaged batteries.
- Keep batteries in storage away from metal objects, for example nails, screws or jewelry.
- Remove the batteries from the remote control if you do not operate the product for more than 1 week.
- Do not do servicing on damaged battery packs. Only the manufacturer or approved Husqvarna servicing dealers are allowed to do servicing on battery packs.

Battery charger safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use the battery charger near flammable materials or explosive materials.
- Do not use a damaged battery charger.
- Use only original Scanreco battery charger to charge the batteries.
- Do not use the battery charger if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not let a person use the battery charger if they are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not let a child use the battery charger.
- Do not use the battery charger if the connection cable is damaged.
- Do not cover the battery charger.
- Only charge the battery indoors away from sunlight in a vibration free location with good airflow. Do not charge the battery in wet conditions.
- Do not charge non-rechargeable batteries in the battery charger.
- Do not short circuit the battery charger.
- The battery charger must be externally fused with 3.0 A fuse.
- Disconnect the battery charger from the power supply when it is not in being used.
- Do not use the battery charger at temperatures higher than 45°C.
- The battery charger must only be supplied at SELV (Safety Extra-Low Voltage) corresponding to the marking on the battery charger.
- The connection to the power supply must be in accordance with the national wiring rules.

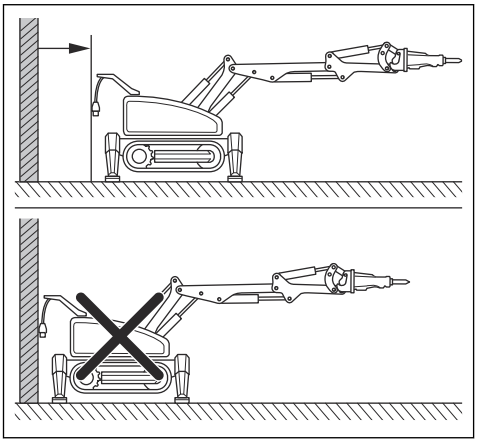
Operation safety



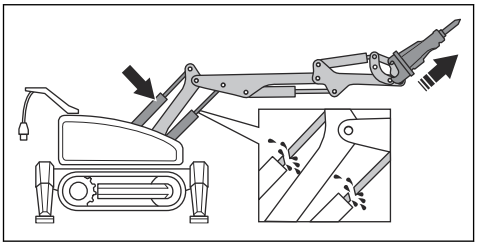
WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that you know which side of the product is the front and which is the rear. Refer to the forward direction marks on the side of the caterpillar tracks to prevent incorrect operation.
- Make sure that the arm system is retracted when the outriggers are retracted. This decreases the risk that the product overturns.
- During operation with a breaker or a bucket, the weight of the product is used to increase the force on the work object. This can cause the outriggers to come off the ground. Do not let the outriggers come off the ground more than necessary. When the outriggers come off from the ground, there is a risk that the product tilts, and the load on the remaining support mechanism increases.
- In some small spaces it is not possible to extend the outriggers. If the outriggers are not extended, adapt your operation. There is an increased risk that the product falls when the arm system moves if the outriggers are not extended.
- Operation with a breaker can increase the risk that the product tilts. This can cause the outriggers to hit the ground with a large force. Make sure that there is no risk of damage or injury if this occurs.
- Make sure that the outriggers are extended and that the arm system operates near the ground when the tower rotates to the side.
- Operate the tower carefully. The direction of rotation is not easy to know before you start to operate.
- Do not hit the work object with the arm system or the tower. Use the installed tools only for the operation.
- During operation, make the product as level as possible and make sure that the outriggers are fully extended. Do not operate the arm system if the outriggers are retracted.
- Put the product near the work object to decrease the load on the arm system. This decreases the risk that the product falls.

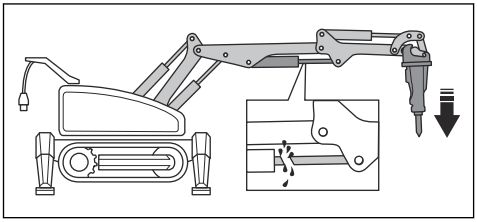
- Do not attach the product to walls or other objects to increase the force on the work object. This can cause overload on the product and the tool.



- To prevent overload, do not operate the cylinders in the inner or outer end position. Keep a small distance to the end positions.
- Do not operate the cylinders to their end positions when you operate the breaker in an up direction. This can cause damage to cylinders 1 and 2.



- Do not operate the cylinders to their end positions when you operate the breaker in a down direction. This can cause damage to cylinder 3.

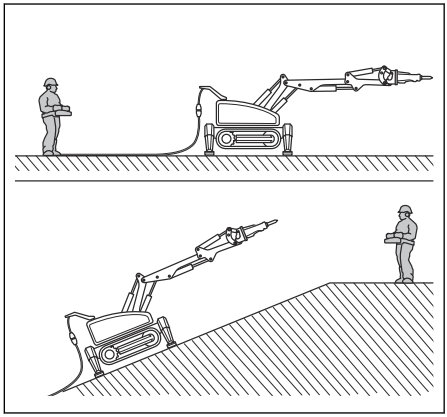


- DXR 315: Do not use the telescopic arm to push the tool against the work object.
- When the operation is completed, lower the arm system to the ground before you stop the product.
- Restart the product each 24 hours to make sure that the product operates correctly.

Safety instructions for operation on slopes

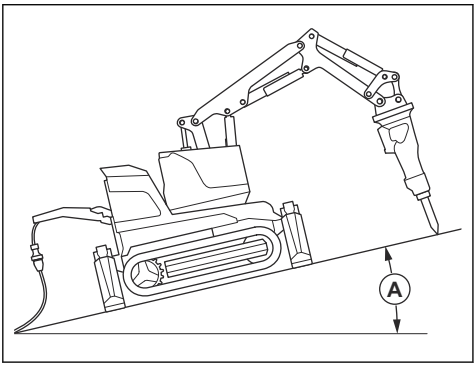
WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that the work area is safe. Be careful when you operate the product on slopes and rough surfaces. Wet and loose soil increases the risk of an accident. For information about maximum slope angle, refer to *Technical data on page 146*.
- During operation on flat surfaces, walk behind or at the side of the product. Be careful during operation on slopes. Do not walk or stay below the product. The product is heavy and can cause serious injury if it falls.



- Loose ground, vibrations and the operation speed can cause the product to fall on a slope with a smaller angle.
- Make sure that the surface is sufficiently stable when you operate on ramps.
- Move smoothly and slowly on slopes.
- Operate the product up and down the slope, not from side to side. Make sure that the arm system points in the direction of the slope.
- Do not operate the caterpillar tracks and the tower at the same time to prevent sudden unwanted movements.
- Keep the arm system and the outriggers as low as possible on slopes.
- Attach the product if there is a risk of sudden unwanted movements during operation on a slope.
- Make sure that the product cannot fall during the operation. There is a risk of injury and damage.
- If it is necessary to park the product, make sure that the surface is flat. Pull the arm system in and put the tools against level ground.

- You can park the DXR 95 in slopes with a maximum angle (A) of 20%. Pull in the arm system and put the tool against the surface. Extend the outriggers.



Safety instructions for operation near edges

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not operate by cable connection if the product is near an edge. Only use radio connected operation.
- Surfaces that are not sufficiently stable and incorrect operation can cause unwanted movements of the product. Be careful when you operate near shafts and trenches or at heights.
- Always attach the product and loose tools when you operate near edges.
- Make sure that the product is stable and does not move near the edge during the operation.
- Make sure that the surface is sufficiently stable for the product weight. Refer to *Technical data on page 146*.
- Make sure that the surface can hold the vibrations from the product. During operation, vibrations go from the product to the surface.

Safety instructions for operation on rough surfaces

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Extend the outriggers until they are directly above the surface when you move the product across rough surfaces.
- The arm system can be used to lift the caterpillar tracks above rough surfaces. Do not turn or lift up the arm system too high. There is a risk that the product falls.
- Rough surfaces can cause the product to tilt and fall. Retract the arm system to move the center of gravity near the product center. This decreases the risk that the product falls.
- Surfaces with an unsatisfactory bearing capacity can cause the product to change the direction or fall. Always examine the surface before you start the product. Also make sure that there are no holes below materials with unsatisfactory bearing capacity.
- The caterpillar tracks give a low level of friction against smooth surfaces. Water, dust and contamination can decrease the friction more. Less friction increases the risk of unwanted movement of the product.

Safety instructions for operation on steel caterpillar tracks

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use steel caterpillar tracks in hard surface slopes. The friction of the steel caterpillar tracks is low and the product can start to slide.
- The steel caterpillar tracks is heavier than rubber caterpillar tracks. Refer to *Technical data on page 146*.

Safety instructions for operation of a breaker with long working tools

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Remove the working tool before transportation of the product.
- A long working tool increase the wear of the breaker and the breaker bushings.
- Do not apply side load to the breaker. Side load can break the working tool.
- Reduce the speed of the product to <50% to reduce the peripheral speed of the breaker and provide increased control when long working tools are installed.

Safety devices on the product

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna approved service agent.
- Do not do modifications to the safety devices.

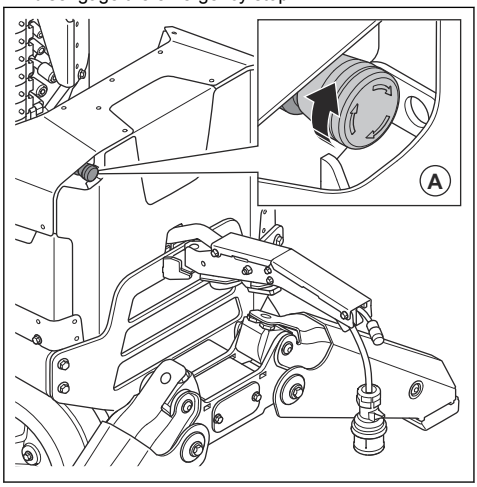
Emergency stop button on the product

The emergency stop button is used to quickly stop the motor and all dangerous movements. Refer to *Product overview, electrical system (DXR 95) on page 7*, *Product overview, electrical system (DXR 145) on page 10*, *Product overview, electrical system (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 13* or *Product overview, electrical system (DXR 705, DXR 715) on page 17* for information about where the emergency stop button is on your product.

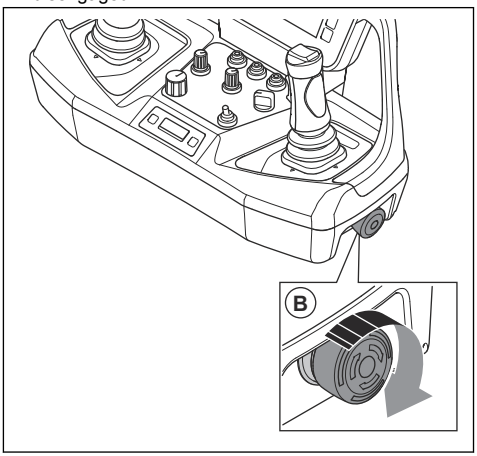
CAUTION: Do not use the emergency stop button as the stop button for the product.

To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 95)

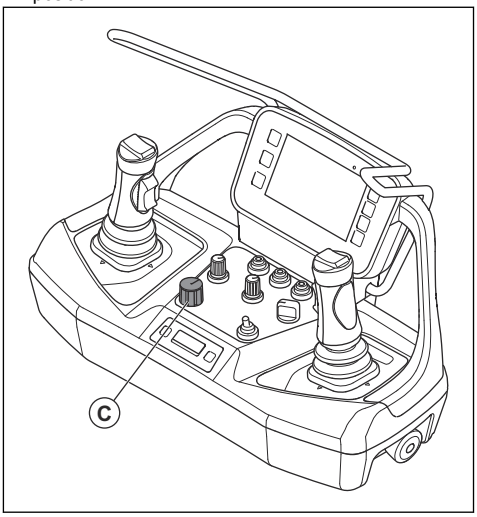
1. Turn the emergency stop button (A) clockwise to disengage the emergency stop.



2. Step out of the work area with the remote control.
3. Make sure that the machine stop button (B) is disengaged.



4. Turn the OFF/ON/START switch (C) to the START position.

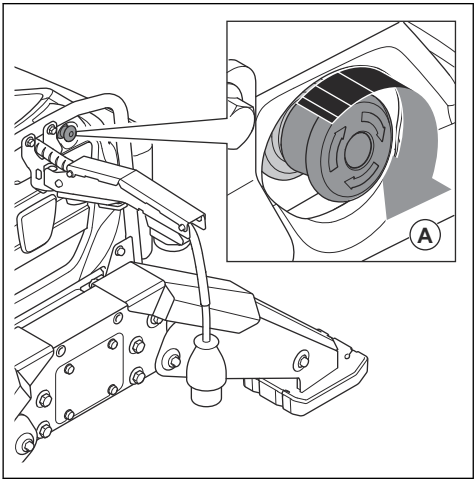


5. Push the emergency stop button.
6. Turn the emergency stop button clockwise to disengage.

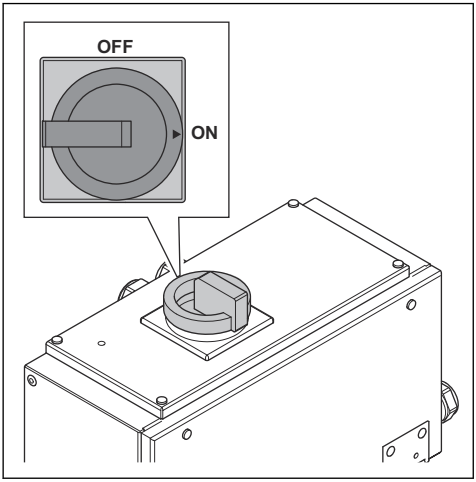
Note: Speak to a Husqvarna service agent if it is not possible to start the product again after you do the check of the emergency stop button.

To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 145)

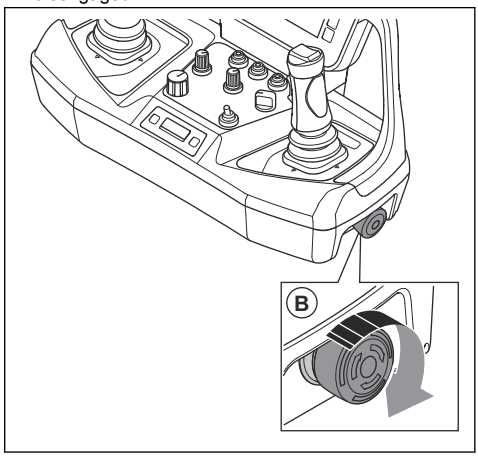
1. Turn the emergency stop button (A) clockwise to disengage the emergency stop.



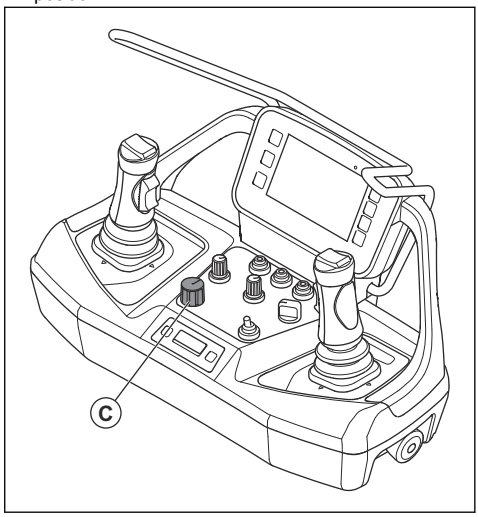
2. Open the right hatch on the product.
3. Turn the main switch to the ON position.



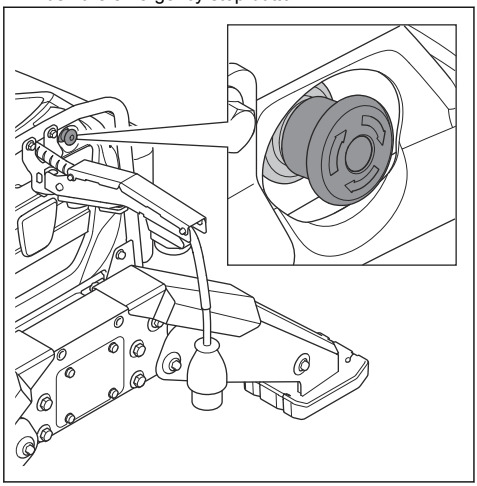
4. Step out of the work area with the remote control.
5. Make sure that the machine stop button (B) is disengaged.



6. Turn the OFF/ON/START switch (C) to the START position.



7. Push the emergency stop button.

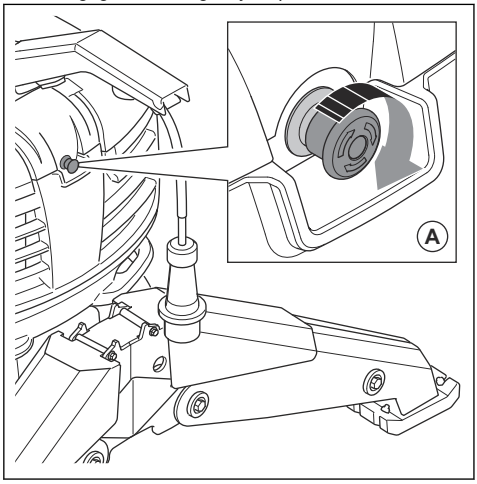


8. Turn the emergency stop button clockwise to disengage.

Note: Speak to a Husqvarna service agent if it is not possible to start the product again after you do the check of the emergency stop button.

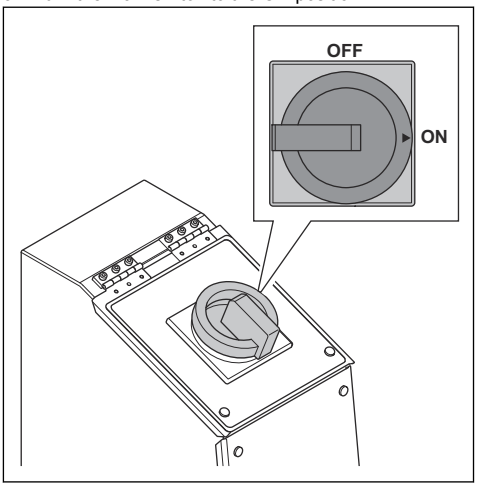
To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Turn the emergency stop button (A) clockwise to disengage the emergency stop.

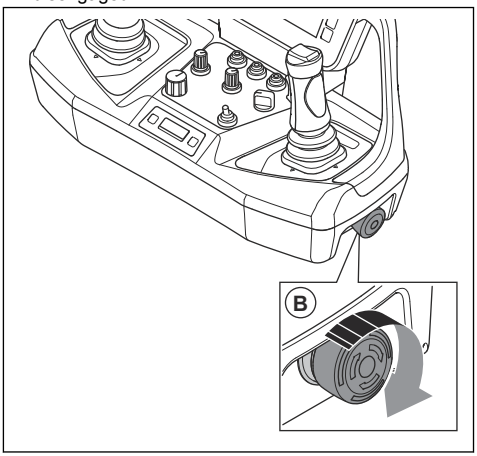


2. Open the right hatch on the product.

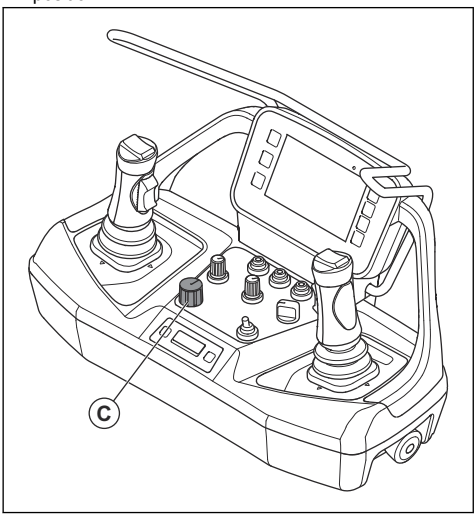
3. Turn the main switch to the ON position.



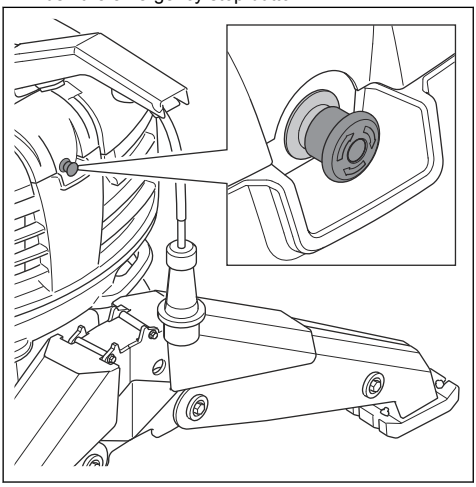
4. Step out of the work area with the remote control.
5. Make sure that the machine stop button (B) is disengaged.



6. Turn the OFF/ON/START switch (C) to the START position.



7. Push the emergency stop button.

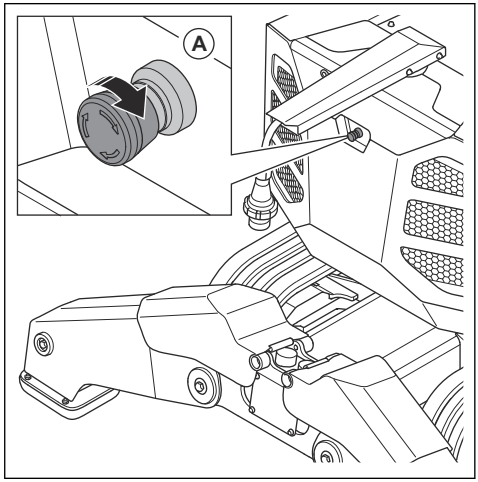


8. Turn the emergency stop button clockwise to disengage.

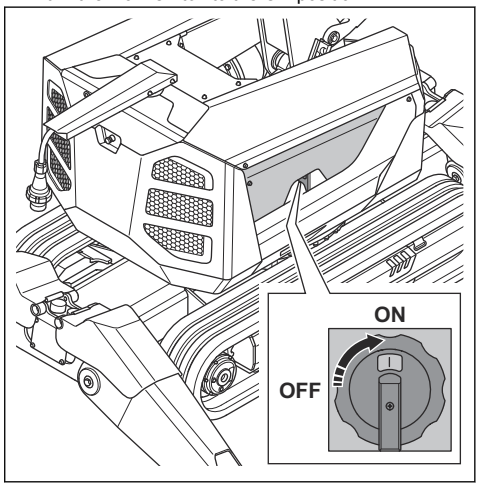
Note: Speak to a Husqvarna service agent if it is not possible to start the product again after you do the check of the emergency stop button.

To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 705, DXR 715)

1. Turn the emergency stop button (A) clockwise to disengage the emergency stop.

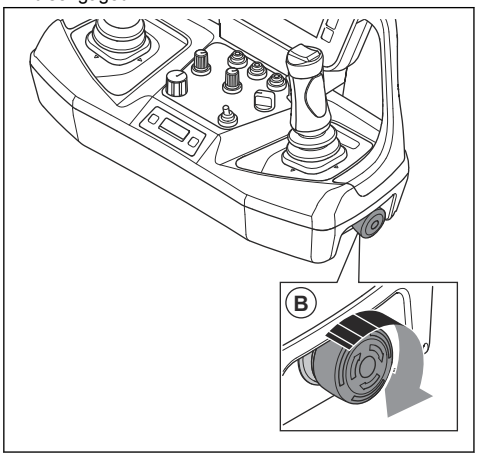


2. Turn the main switch to the ON position.

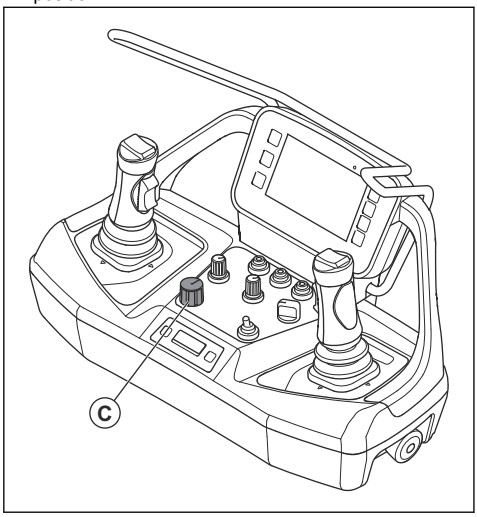


3. Step out of the work area with the remote control.

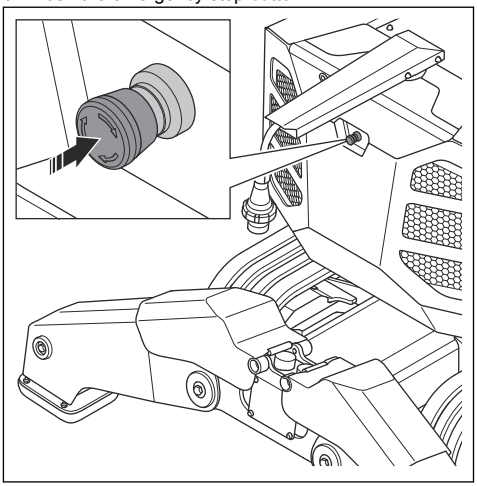
4. Make sure that the machine stop button (B) is disengaged.



5. Turn the OFF/ON/START switch (C) to the START position.



6. Push the emergency stop button.

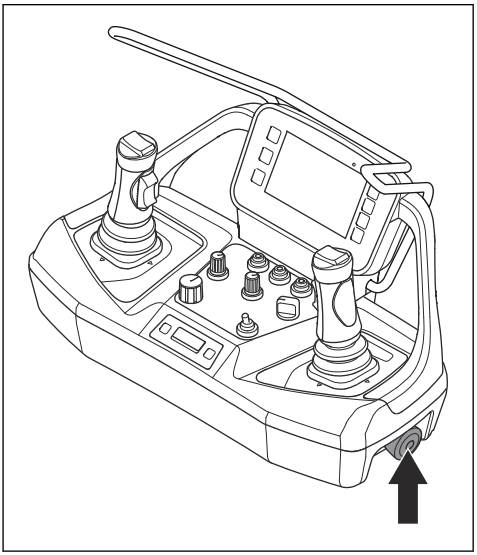


7. Turn the emergency stop button clockwise to disengage it.

Note: Speak to a Husqvarna service agent if it is not possible to start the product again after you do the check of the emergency stop button.

Machine stop button on the remote control

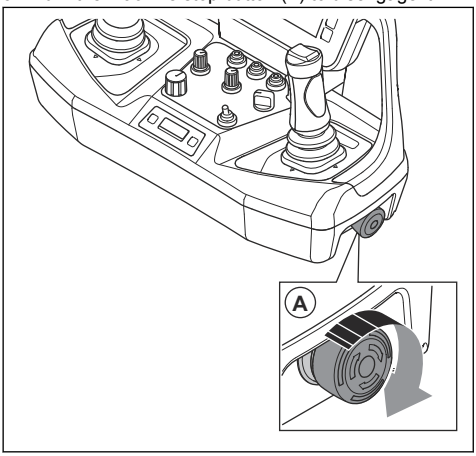
The machine stop button is used to quickly stop the motor.



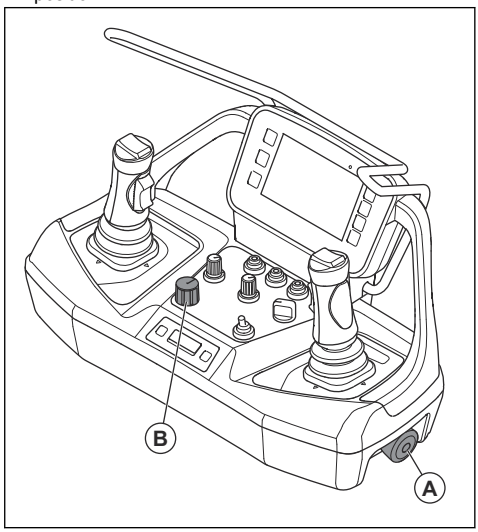
CAUTION: Do not use the machine stop button as the stop button for the product.

To do a check of the machine stop button on the remote control

1. Turn the emergency stop button on the product clockwise to disengage it.
2. Connect the product to a power source.
3. For DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 and DXR 715, turn the main switch to the ON position. Refer to *To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 145) on page 36*, *To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 37* or *To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 705, DXR 715) on page 38*.
4. Step out of the work area with the remote control.
5. Turn the machine stop button (A) to disengage it.



6. Turn the OFF/ON/START switch (B) to the START position.



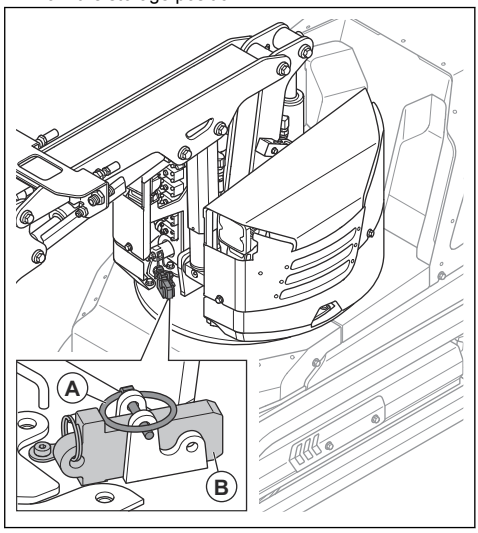
7. Push the machine stop button (A).
8. Turn the machine stop button (A) to disengage it.

Swing lock (DXR 95)

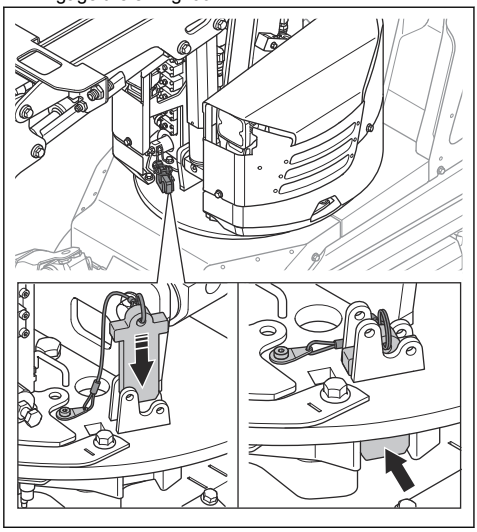
The swing lock prevents that the tower rotates. The swing lock must be engaged when the product is parked and during transportation of the product.

To do a check of the swing lock (DXR 95)

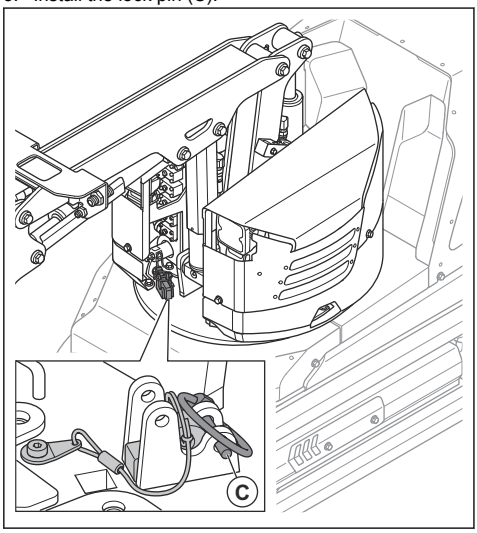
1. Remove the lock pin (A) and lift the swing lock (B) from the storage position.



2. Engage the swing lock.



3. Install the lock pin (C).



4. Make sure that the tower is locked and does not rotate.

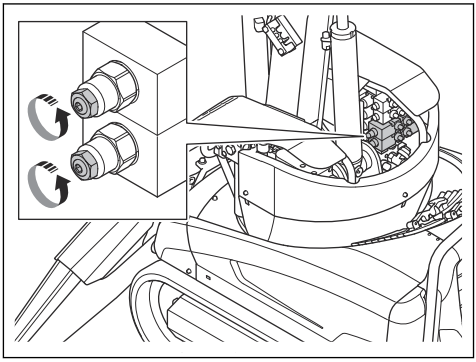
Emergency lowering device (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

The emergency lowering device is used to manually lower the arm system to the ground if the product does not operate correctly or if there is motor failure.

WARNING: If the product does not operate correctly, the operator must stay at the product until the product is stable and in safe condition.

To operate the emergency lowering device (DXR 145)

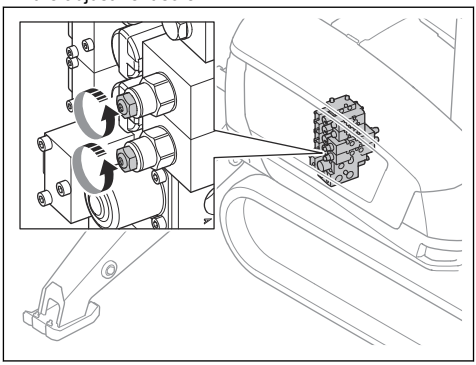
1. Turn the locknut some turns on each valve to unlock the adjustment screw.



2. Tighten the adjustment screw on each valve to release the hydraulic pressure. The arm system lowers to the ground.
3. Stay by the product until the arm system is on the ground and the product is stable.

To operate the emergency lowering device (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Remove the right side cover on the product.
2. Turn the locknut some turns on each valve to unlock the adjustment screw.

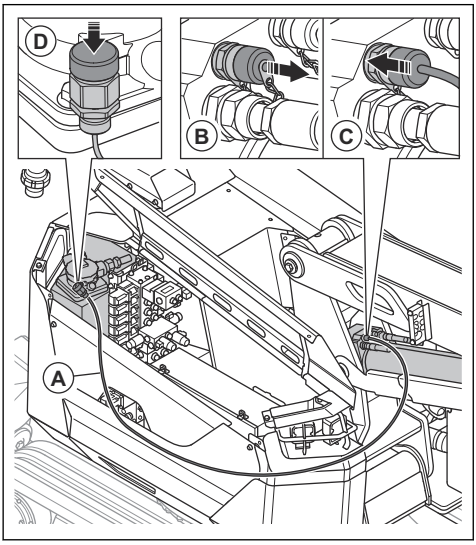


3. Tighten the adjustment screw on each valve to release the hydraulic pressure. The arm system lowers to the ground.
4. Stay by the product until the arm system is on the ground and the product is stable.

To operate the emergency lowering device (DXR 705, DXR 715)

WARNING: Only use original hose and button. There is a risk of oil leakage.

1. Remove the right side cover on the product.
2. Unfold the hose (A) that is stored on the hydraulic tank.



3. Remove the protective cover (B) and connect the hydraulic hose (C).
4. Stay behind the product and push the button (D). The arm system lowers to the ground.
5. Stay behind the product until the arm system is on the ground and the product is stable.

Safety-critical components

Have your safety-critical components serviced by a Husqvarna service dealer using only identical replacement parts. Do not do modifications to the safety-critical components. Safety-critical components are the AC contactor and the rotation valve (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315 only), the safety PLC, the emergency stop button, the circulation valve, the pressure sensor, the pump pressure controller, the remote control and the remote control receiver.

Safety instructions for maintenance

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

WARNING: Electric shock can cause injury or death. Do all inspections and maintenance work with the motor stopped and the power plug disconnected.

- Keep all parts in good condition and make sure that all fixtures are correctly tightened.
- Replace worn components. There is an increased risk of mechanical failure if the product is used with damaged or worn components.
- Replace worn or missing signs and decals.
- Do not use a product that is damaged or do not operate correctly. Do the safety checks, maintenance and the servicing as given in this manual. All other maintenance work must be done by an approved servicing agent with appropriate training.
- Make sure you have necessary training to do maintenance.
- Use lifting equipment to lift heavy product parts and to keep them in a stable position during maintenance. Lock product parts mechanically before maintenance to prevent injury from moving parts.
- If you go away from the product, do a lockout-tagout procedure.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Only an approved servicing agent with appropriate training is permitted to do maintenance in the electrical system and the hydraulic system.
- Do the maintenance to make sure that the product operates correctly. Refer to *Maintenance schedule on page 84*.
- Do not do the troubleshooting of hydraulic leakage with your hands. Do the troubleshooting visually.
- Collect hydraulic oil if you spill. Collect items that have contamination. Dispose all items that have contamination in accordance with the applicable environmental regulations. Hydraulic oil is harmful for the environment and can cause groundwater and soil contamination.

Cyber security

- The product is mobile. External physical security measures can be limited. The customer is responsible to prevent tampering of the product.
- Store the product in a secure area when you do not use it.
- Only let qualified personnel operate the product.
- The support period for the product is 10 years from the date of manufacturing. During this period, Husqvarna monitors the product for cybersecurity vulnerabilities and gives cybersecurity updates.
- Report suspicious behavior, possible vulnerability, or security related concern directly to Husqvarna. Go

to https://cybersecurity.husqvarnagroup.com/ and submit details about the activity you observed.

Husqvarna's coordinated vulnerability disclosure policy is available at the same web address.

Operation

Introduction

WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Put on necessary personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 29*.
3. Use a remote control harness to keep your body in correct position and prevent injury.
4. Make sure that no persons are in the work area.
5. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 84*.
6. Make sure that the product is not damaged.
7. Install the tool on the product. Make sure that the tool is correctly and safely installed. Refer to *To install and remove the tools on the product (DXR 95) on page 44* or *To install and remove the tools on the product (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715) on page 46*.
8. Make sure that the safety devices on the product operate correctly and are not damaged.
9. Put the product in the work area. Make sure that the transportation of the product to and in the work area is done safely and correctly. Refer to *Transportation on page 142*.
10. Make sure that the power cord and extension cable are in good condition and not damaged.
11. Connect the product to a power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 43*.
12. Make sure that tools, such as screwdrivers or other objects that are not used, are removed from the product.
13. Make sure that the temperature of the hydraulic oil is not less then 10°C/50°F. Refer to *To let the product become warm on page 43*.

To connect the product to a power source

WARNING: Always connect the product through an RCD with personal protection. The RCD must trip at a ground fault of 30 mA.

1. Make sure that the voltage is compatible with the product and that the correct fuses are used. Refer to *Guide values for connection to a mains socket on page 153*.
2. Connect the power plug of the product to the extension cable.
3. Connect the extension cable to a mains outlet.

To let the product become warm

CAUTION: Do not use maximum pump pressure if the temperature of the hydraulic oil is less than 10°C/50°F. You get maximum pump pressure when you operate the outriggers or the arm system to maximum extension.

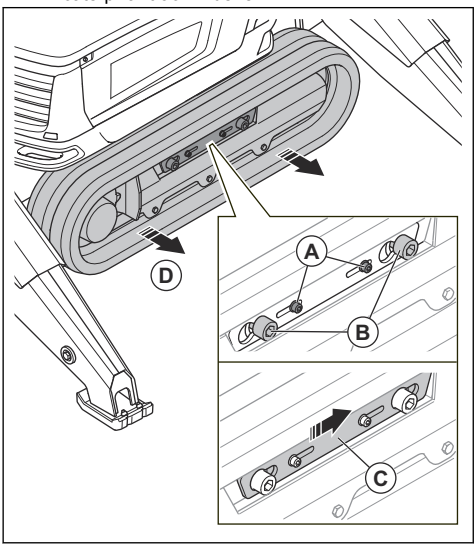
1. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
2. Extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
3. First operate the caterpillar tracks slowly and then more quickly.
4. Move the arm system slowly in all directions. Make sure that there is no load on the arm system.
5. Push the menu button on the remote control.
6. Select *Machine status* > *View status* and do a check of the temperature of the hydraulic oil. The optimal work temperatures are between 40°C/104°F and 55°C/131°F.
7. If the temperature is not correct, do the procedure again.

To install and remove the caterpillar track wideners (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

The caterpillar track wideners make the product more stable.

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
2. Put the product on a stable surface.
3. Extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
5. Do the procedure that follows on each caterpillar track.

a) Loosen the 4 screws (A) and (B) for the caterpillar track widener.

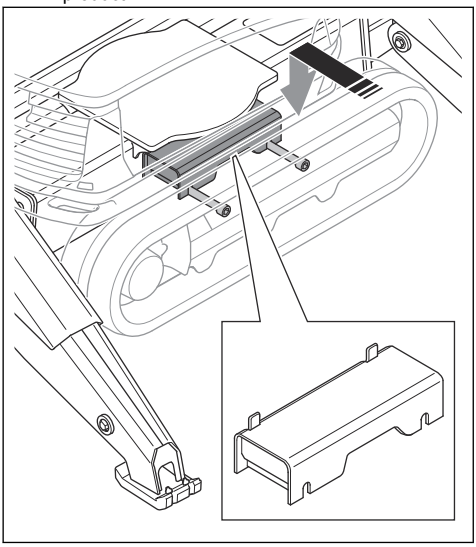


b) Push the plate (C) to the side.

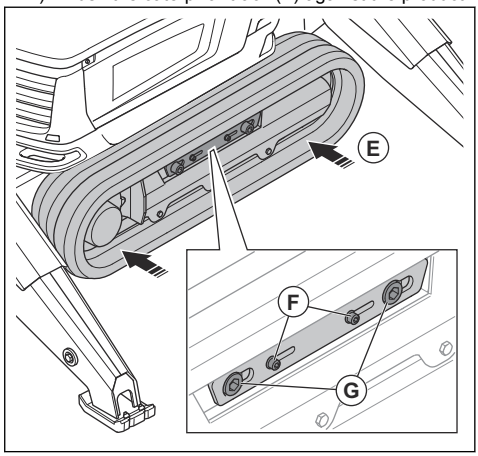
c) Pull the caterpillar track (D) out until it stops.

d) Make sure that the distance between the caterpillar track and product is sufficient for the caterpillar track widener. If it is necessary, loosen the 2 screws (B) some more. Pull the caterpillar track (D) out until it stops.

e) Install the caterpillar track widener. The holes on the caterpillar track widener must point at the product.



f) Push the caterpillar track (E) against the product.



g) Tighten the 2 M10 screws (F) and the 2 M24 screws (G) for the caterpillar track widener. Torque the M10 screws to 47 Nm and the M24 screws to 500 Nm.

6. Remove the caterpillar track wideners in the opposite sequence.

To install and remove the tools on the product (DXR 95)

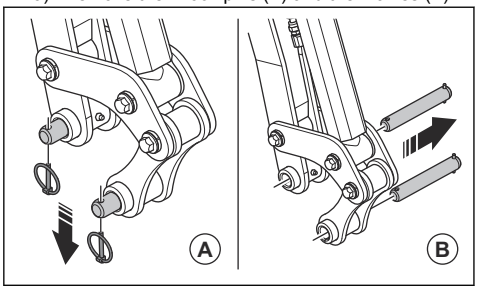
If a tool is not installed on the product, the hoses on the tool must always be connected together.

WARNING: Make sure that the tool is correctly and safely installed. The tool can cause serious injury if it falls off the product.

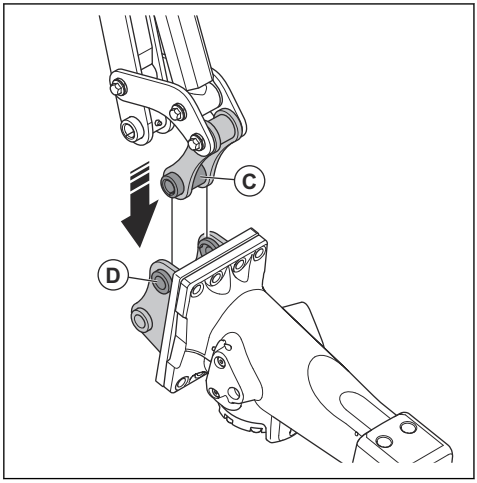
WARNING: It can be necessary to be in the work area when you change the tool. Prevent accidental start of the product while you change the tool and make sure that you can quickly stop the product. Keep hands and feet away from areas where there is a risk of crush injury.

1. Remove dirt from the hydraulic couplings on the product.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
3. Put the product on a stable surface.
4. Extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
5. Put the tool in front of the product. The holder on the tool must point at the product.
6. Make sure that the tool is in correct position. Do the procedure that follows:

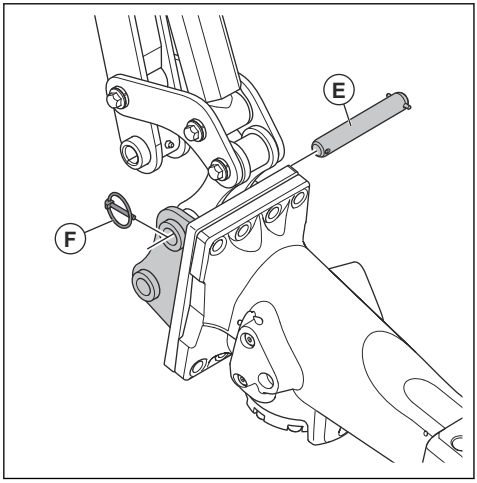
a) Remove the 2 lock pins (A) and the 2 axles (B).



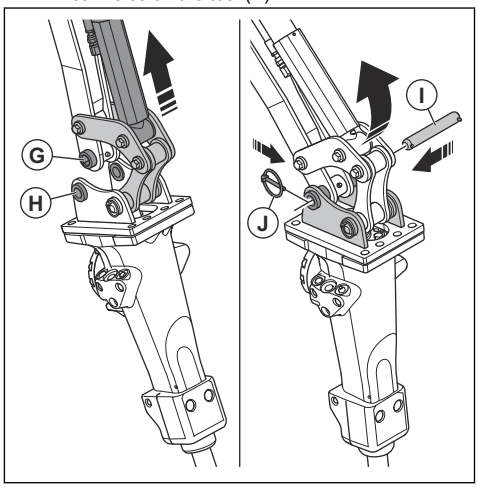
b) Move the arm system until the front holes on the tool hitch (C) aligne with the front holes on the tool (D).



c) Install and front axle (E) and lock it with the lock pin (F).



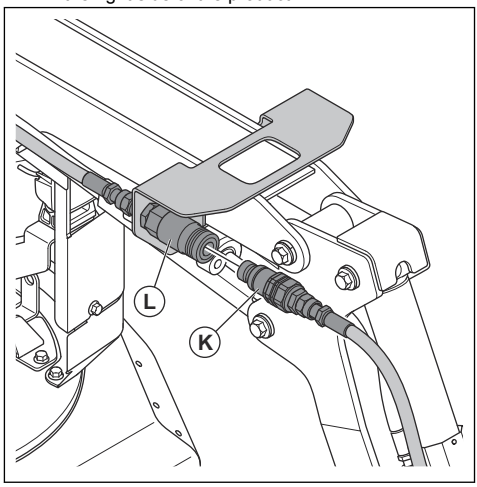
d) Lift the arm system and fully retract cylinder 4 to align the rear holes on the tool hitch (G) with the rear holes on the tool (H).



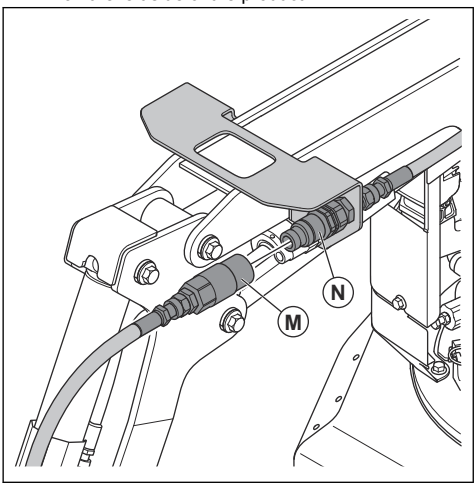
e) Install the rear axle (I) and lock it with the lock pin (J).

7. Connect the hoses from the tool to the product. Do the procedure that follows:

a) Connect the return hose (K) to the A port (L) on the right side of the product.



b) Connect the pressure hose (M) to the B port (N) on the left side of the product.



8. Remove the tool in the opposite sequence.

To install and remove the tools on the product (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

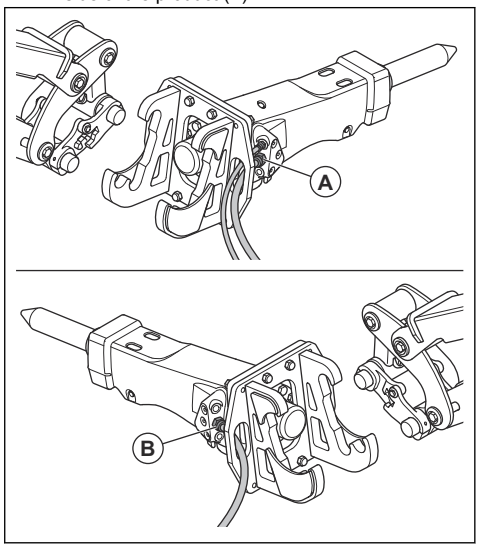
If a tool is not installed on the product, the hoses on the tool must always be connected together.

WARNING: Make sure that the tool is correctly and safely installed. The tool can cause serious injury if it falls off the product.

WARNING: It can be necessary to be in the work area when you change the tool. Prevent accidental start of the product while you change the tool and make sure that you can quickly stop the product. Keep hands and feet away from areas where there is a risk of crush injury.

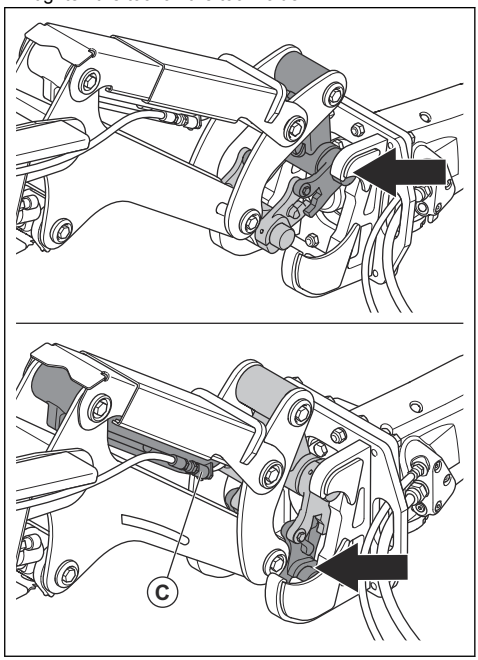
1. Remove dirt from the hydraulic couplings on the product.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
3. Put the product on a stable surface.
4. Extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
5. Put the tool in front of the product. The holder on the tool must point at the product.
6. Make sure that the tool is in correct position. Do the procedure that follows. The tool is seen from the rear side.

a) Make sure that the return hose is on the right side of the product (A).

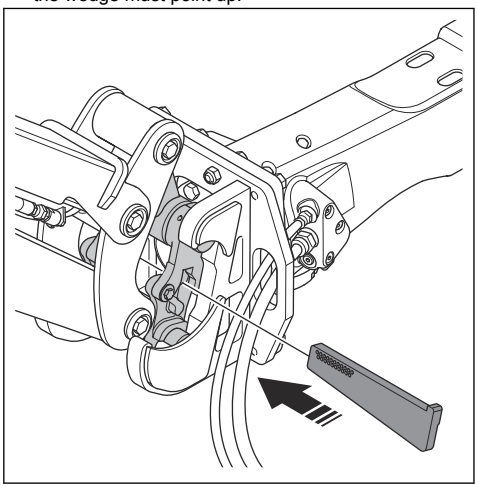


b) Make sure that the pressure hose of the tool is on the left side of the product (B).

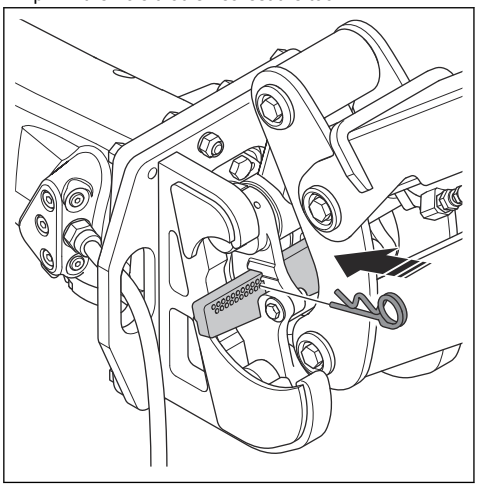
7. Move the arm system until the tool holder on the arm system holds the tool.
8. Lift the arm system and fully retract cylinder 4 (C) to tighten the tool on the tool holder.



9. Turn the OFF/ON/START switch on the remote control to the OFF position.
10. Install the wedge from the right. The stop notch on the wedge must point up.

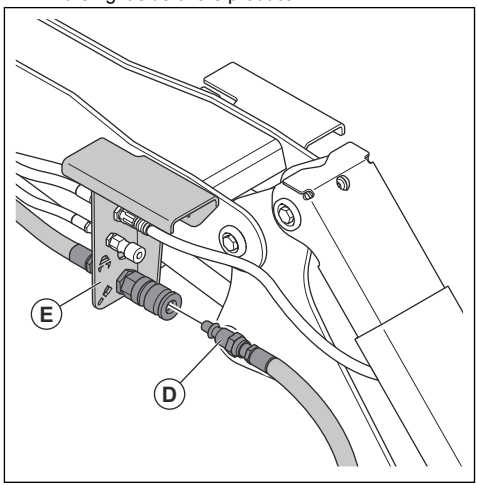


11. Use a hammer to fully lock the wedge.
12. Install the locking pin into the wedge. Put the locking pin in the hole that is nearest the tool.

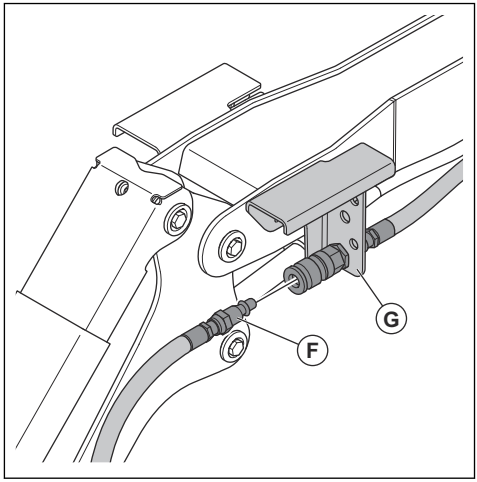


13. Connect the hoses from the tool to the product. Do the procedure that follows. The tool is seen from the rear side.

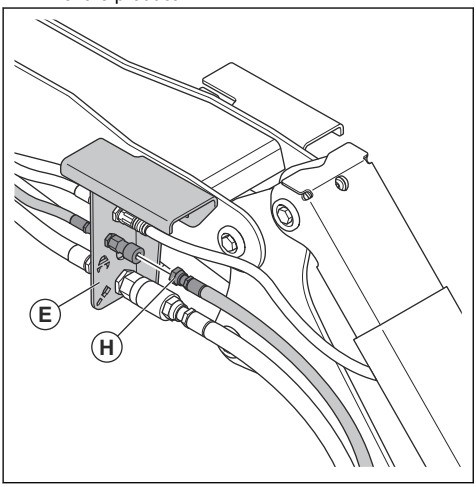
a) Connect the return hose (D) to the A port (E) on the right side of the product.



b) Connect the pressure hose (F) to the B port (G) on the left side of the product.



c) For DXR 305 and the breaker: Connect the return hose (H) to the A port (E) on the right side of the product.



14. Remove the tool in the opposite sequence.

Accessories

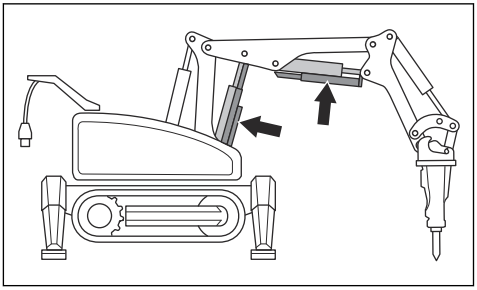
You can use the product with different accessories. The accessories come in different accessory packs, refer to the table below. If the accessories are not installed from factory, let an approved Husqvarna servicing agent install the accessory packs. All accessory packs are not available for all models. Speak to your Husqvarna servicing agent for more information.

Accessory	Accessory pack P1	Accessory pack P2	Accessory pack P3
Cylinder guards, refer to *Cylinder guards (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715) on page 48*.	X	X	X
Extra hydraulic function, refer to *Extra hydraulic function (DXR 145) on page 49, Extra hydraulic function (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 49* or *Extra hydraulic function (DXR 705, DXR 715) on page 49*.	X	X	X
Cooling kit, refer to *Cooling kit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 50*.		X	X
Heat protection kit, refer to *Heat protection kit (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302) on page 50* or *Heat protection kit (DXR 705, DXR 715 and SB 452/SB 552) on page 51*.			X

Cylinder guards (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

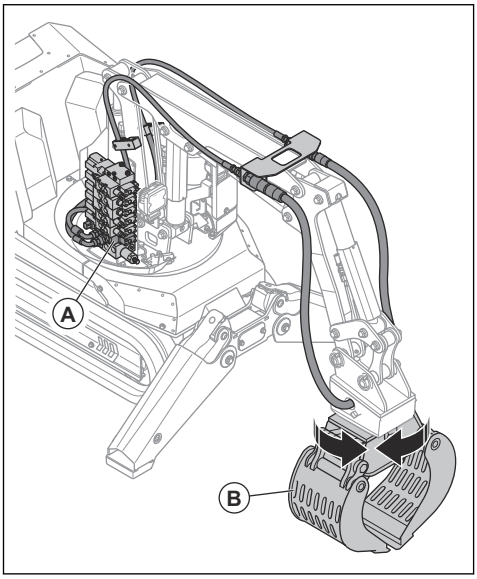
The cylinder guards prevent damage to the piston and the cylinder in cylinder 2 and cylinder 3.

Note: Cylinder guards are included with DXR 95.



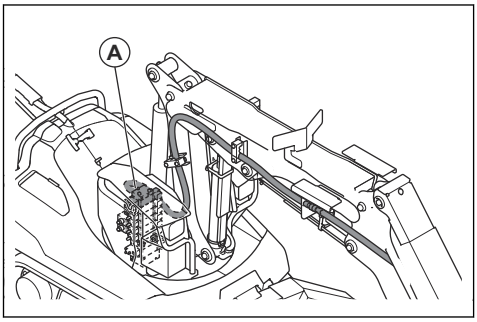
Extra hydraulic function (DXR 95)

The extra hydraulic function (A) makes it possible to rotate the grapples (B) (not included).



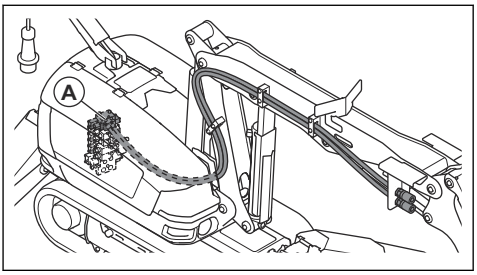
Extra hydraulic function (DXR 145)

The extra hydraulic function (A) makes it possible to rotate the grapples and the steel shears.



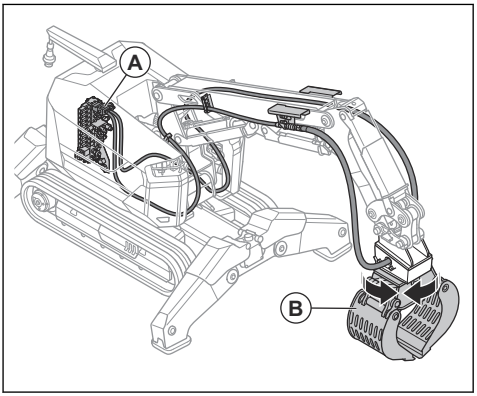
Extra hydraulic function (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

The extra hydraulic function (A) makes it possible to rotate the grapples and the steel shears.



Extra hydraulic function (DXR 705, DXR 715)

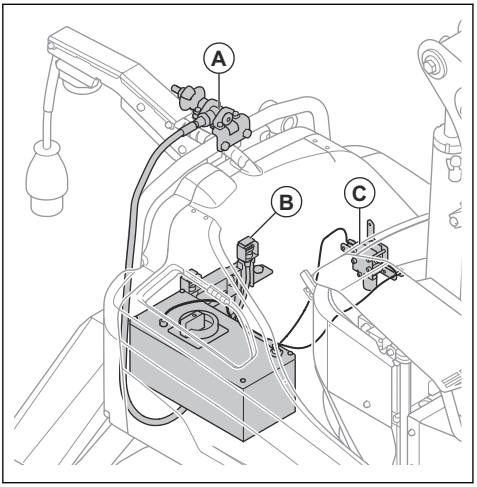
The extra hydraulic function (A) makes it possible to rotate the grapples (B) (not included).



Cooling kit (DXR 145)

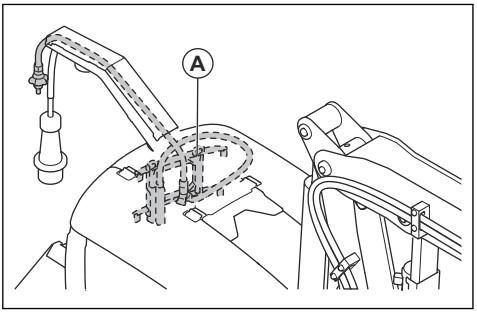
The cooling kit (A) is used in high ambient temperatures. A hose from an external air compressor is connected to the product. The airflow is used to keep the product cool. The cooling kit prevents too high temperature in the product. Refer to *Operating temperatures for the cooling and heat protection kit on page 148*. Connect the hose to the product before you start the product in high ambient temperatures. If the airflow is to low, close the rear nozzles (B) to make sure that the electrical enclosure does not become too hot. The cooling kit for DXR 145 has an air filter and an automatic system (C) for air moist separation. This system will keep moist air

away from the electrical enclosure. Make sure that the air filter is replaced regularly.



Cooling kit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

The cooling kit (A) is used in high ambient temperatures. A hose from an external air compressor is connected to the product. The airflow is used to keep the product cool. The cooling kit prevents too high temperature in the product. Refer to *Operating temperatures for the cooling and heat protection kit on page 148*.



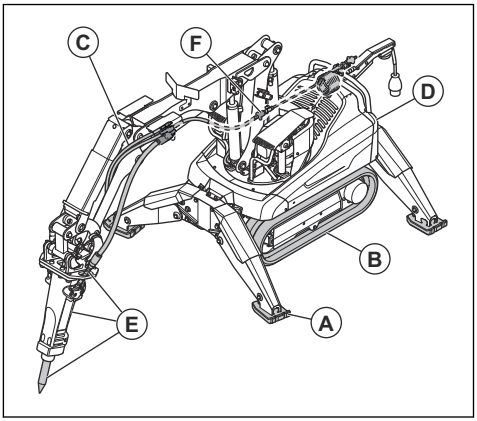
Heat protection kit (DXR 145)

The heat protection kit is used in very high ambient temperatures. Refer to *Operating temperatures for the cooling and heat protection kit on page 148*. The heat protection kit is an accessory that can be installed by an approved dealer.

The heat protection kit for the product includes steel outrigger feet (A), steel caterpillar tracks (B), heat resistant hoses (C) for cylinder four and fire resistant hydraulic oil (D).

The breaker heat protection kit (E) includes heat-resistant hoses, cooling extension to the breaker, and a long working tool.

The air flow to the installed tool on the product can be adjusted with an adjustable valve (F) on arm 1. Keep the airflow valve open 6-turns out of 7 when the product start. If the airflow blows too much dust at the tool, lower the airflow.



Heat protection kit (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302)

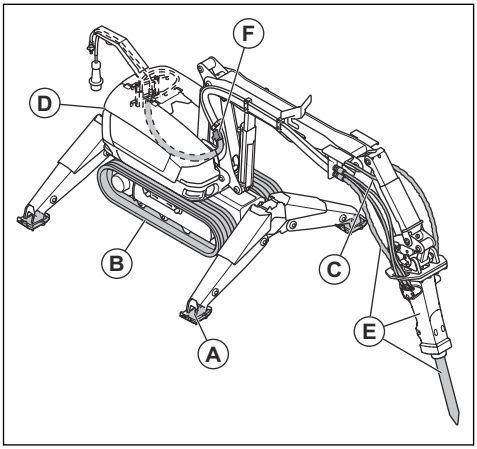
The heat protection kit is used in very high local temperatures. Refer to *Operating temperatures for the cooling and heat protection kit on page 148*.

The heat protection kit for the product includes steel outrigger feet (A), steel caterpillar tracks (B), heat resistant hoses (C) for cylinder four and fire resistant hydraulic oil (D).

The breaker heat protection kit (E) includes heat-resistant hoses, cooling extension to the breaker, and a long working tool.

The air flow to the installed tool on the product can be adjusted with an adjustable valve (F) on arm 1. Keep the airflow valve open 6-turns out of 7 when the product

start. If the airflow blows too much dust at the tool, lower the airflow.



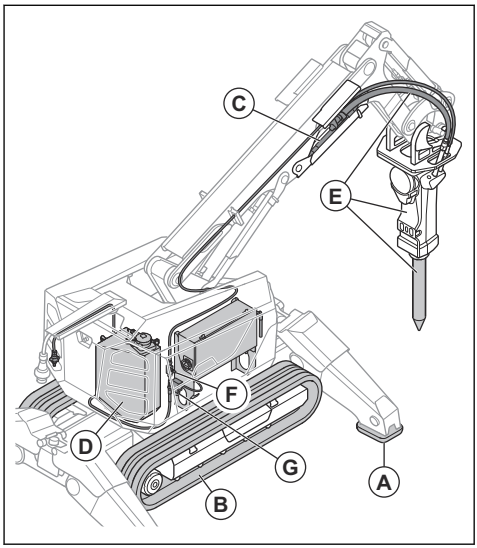
Heat protection kit (DXR 705, DXR 715 and SB 452/SB 552)

The heat protection kit is used in very high local temperatures. Refer to *Operating temperatures for the cooling and heat protection kit on page 148*.

The heat protection kit for the product includes steel outrigger feet (A), steel caterpillar tracks (B), heat resistant hoses (C) for cylinder four and fire resistant hydraulic oil (D).

The breaker heat protection kit (E) includes heat-resistant hoses, cooling extension to the breaker, and a long working tool.

The air flow to the installed tool on the product can be adjusted with an adjustable valve (F) by the electrical cabinet. Keep the airflow valve open 6-turns out of 7 when the product starts. If the airflow blows too much dust at the tool, you can lower the airflow and let more air flow through the electrical cabinet. The air that cools down the electrical cabinet passes through an automatic system for air moist separation (G). This system keeps moist air away from the electrical enclosure. Make sure that the air filter is replaced regularly.



Remote control

The product is operated with a remote control.

The remote control can operate by radio signal transmission. If there is an interference in the transmission, the frequency changes automatically. A pairing operation between the product and the remote control is done by the factory. A new pairing operation is necessary if the remote control is replaced or if you change remote controls between products. For products sold before 2025, you must do the pairing operation by radio, refer to *To do a pairing operation by radio on page 76*. For products sold during or after 2025, you can do a pairing operation by radio, or a pairing operation with a CAN bus cable. Refer to *To do a pairing operation with the CAN bus cable on page 78*.

The remote control can also operate with a CAN bus cable connected between the remote control and the product. For instructions on how to connect the remote control to the product with a cable, refer to *To connect the remote to the product with the CAN bus cable on page 79*. The CAN bus cable that comes with the product is 10 m.

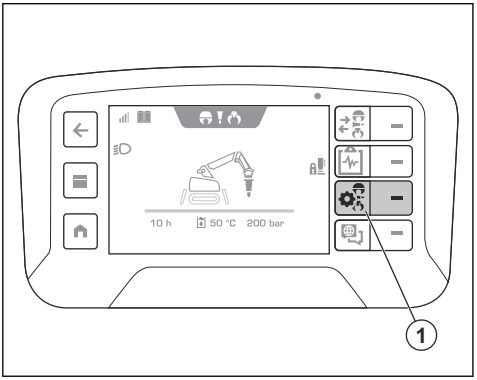
The remote control has all controls that are necessary to operate the product. The remote control has a digital display with a menu system. Refer to *Menu system on page 52*.

Home view

The display has 2 home views. There is 1 home view for when the motor is off. Refer to *Home view, motor off on page 52*. The other home view is for when the motor is on. Refer to *Home view, motor on on page 52*.

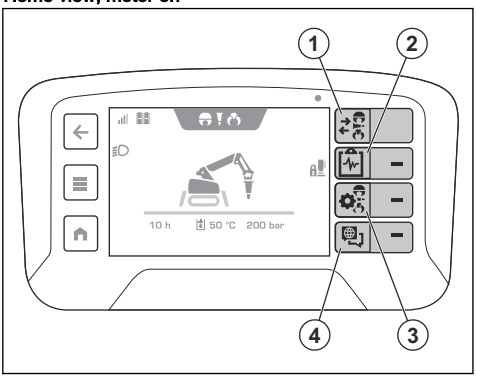
The symbols in the quick action bar changes if the motor is off or on.

Home view, motor off



Position	Description
1	Quick action to select the pattern test mode. Refer to *Pattern test mode on page 70*.

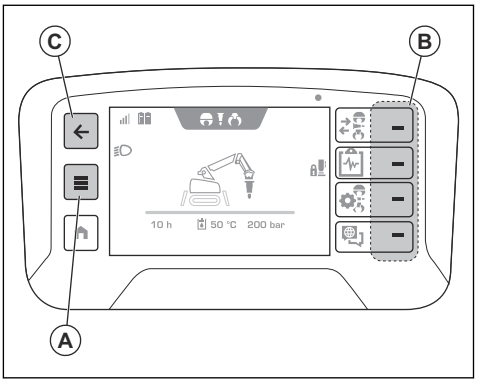
Home view, motor on



Position	Description
1	Quick action to select the tool in operation.
2	Quick action to see the product status.
3	Quick action to set the water level, the grease level and to engage or disengage the pattern modifier.
4	Quick action to change language or to see the faults. The symbol will change if the product finds a warning or an error.

Menu system

Push the menu button (A) on the remote control to open the menu system.



When you use the buttons (B) adjacent to the quick action bar to open a menu, the symbols in the quick action bar change. Push the button (C) to go back in the menu structure.

Menu structure overview

- *Tools*, refer to *Tools menu on page 53*.
  - *Breaker*
  - *Concrete crusher*
  - *Bucket*
  - *Grapple*
  - *Steel shears* (only DXR 145, DXR 275, DXR 305 and DXR 315)
  - *Drum cutter*
  - *Drill rig* (only DXR 145, DXR 275, DXR 305 and DXR 315)
  - *Custom tool 1*
  - *Custom tool 2*
  - *Custom tool 3*
- *Machine status*, refer to *Machine status menu on page 54*.
  - *View status*, refer to *View status on page 54*.
  - *Active faults*
  - *Fault log*
  - *Operating time*
  - *Reset fault log*
- *Functions*, refer to *Functions menu on page 55*.
  - *Oil refill*
  - *Fill grease hose* (only DXR 145, DXR 705 and DXR 715)
  - *Track tension* (only DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 and DXR 715)
  - *Work light* (only DXR 145, DXR 705 and DXR 715)
  - *24 V Output* (only DXR 95, DXR 705 and DXR 715)
- *Controls*, refer to *Controls menu on page 55*.
  - *Joystick setup*, refer to *Joystick setup on page 55*.

- *Calibrate hydraulics*, refer to *Calibrate hydraulics on page 70*.
- *Control diagnostics*

- *System*, refer to *System menu on page 71*.
  - *Remote settings*, refer to *Remote settings on page 71*.
  - *Revisions*
  - *Pairing instructions*
  - *Third party licence*
  - *Factory settings*

Symbols in the main menu



Tools

In the *Tools* menu and its submenus, you select and edit the tool that you have installed on the product. Refer to *Tools menu on page 53* for more information.



Machine status

In the *Machine status* menu and its submenus, you can see the machine status, active faults and operating time. You can also see and reset the fault log. Refer to *Machine status menu on page 54* for more information.



Functions

In the *Functions* menu and its submenus, you control product functions, for example oil refill and 24 V output. Refer to *Functions menu on page 55* for more information.



Controls

In the *Controls* menu and its submenus, you adjust the settings for the joysticks, calibrate the hydraulics and do a control diagnostics. Refer to *Controls menu on page 55* for more information.

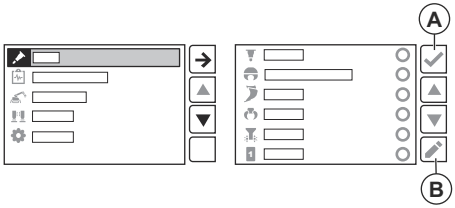


System

In the *System* menu and its submenus, you can for example adjust the settings for the remote control and factory reset the remote control. Refer to *System menu on page 71* for more information.

Tools menu

Select the tool that is installed on the product with the button (A) in the quick action bar.





Breaker

When you operate the product with a breaker, push the button (B) and select *Grease* to adjust the quantity of grease that the hydraulic pump supplies to the product in. Push the button (B) and select *Water* to disengage or engage the water function. Refer to *Water function on page 54*.



Concrete crusher

When you operate the product with a concrete crusher, push the button (B) and select *Water* to disengage or engage the water function. Refer to *Water function on page 54*.



Bucket

When you operate the product with a bucket, push the button (B) and select *Pattern modifier* to disengage or engage dig mode. The dig mode is engaged when you start the product. Refer to *Pattern modifier on page 54*.



Grapple

When you operate the product with a grapple, push the button (B) and select *Water* to disengage or engage the water function. Refer to *Water function on page 54*. Push the button (B) and select *Pattern modifier* to disengage or engage dig mode. The dig mode is disengaged when you start the product. Refer to *Pattern modifier on page 54*.



Steel shears

When you operate the product with steel shears, push the button (B) and select *Water* to disengage or engage the water function. Refer to *Water function on page 54*.



Drum cutter

When you operate the product with a drum cutter, push the button (B) and select *Water* to disengage or engage the

water function. Refer to *Water function on page 54*. The drum cutter menu is also used to change the settings when you use a patch planner.

Drill rig

When you operate the product with a drill rig, push the button (B) and select *Grease* to adjust the quantity of grease that the hydraulic pump supplies to the product. Push the button (B) and select *Water* to disengage or engage the water function. Refer to *Water function on page 54*.

Custom tool 1–3

When you operate the product with a custom tool, you can make several adjustments when you push the button (B):

- *Hydraulics*: The value for the hydraulic oil pressure and the flow can be adjusted from port A to port B. Select the direction of the hydraulic oil.
- *Grease*: Adjust the quantity of grease that the hydraulic pump supplies to the product.
- *Water*: Disengage or engage the water function. Refer to *Water function on page 54*.
- *Extra function 1*: Custom tool is controlled with right side switch on the right joystick. The value for the hydraulic oil pressure and the flow can be adjusted from port A to port B. Select the direction of the hydraulic oil. "E1" is shown in the display.
- For DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715: *Extra function 2*: Custom tool is controlled with left side switch on the left joystick. The value for the hydraulic oil pressure and the flow can be adjusted from port A to port B. Select the direction of the hydraulic oil. "E2" is shown in the display.

Water function

To use the water function it is necessary to install the optional dust reduction kit. The water function is applicable for many tools.

The water function is engaged when a drop symbol is shown on the display with the selected tool.

- *Extended time*: extended water supply after the tool goes into standby mode.
- *On (auto)*: the water supply is applied automatically when you use the tool.
- *On (auto close)*: the water supply is applied automatically when concrete crusher closes.
- *On (auto open/close)*: the water supply is applied automatically when you use the concrete crusher.
- *On (constant)*: the water supply is constant until you stop the product or use a different tool.
- *Off*: the water supply is closed.

Pattern modifier

Use *Pattern modifier* to engage or disengage the dig mode. The dig mode is applicable for many tools.

The dig mode is engaged when a symbol of a bucket is shown on the display with the selected tool.

- *On*: the dig mode is engaged.
- *Off*: the dig mode is disengaged.

Machine status menu

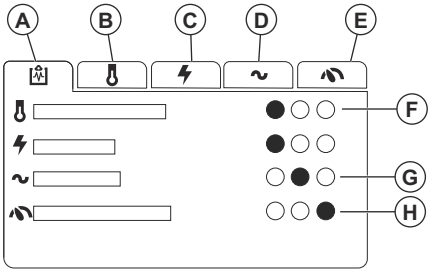
- *View status*, refer to *View status on page 54*.
- *Active faults* is a list of faults that the product finds. The list shows all active messages. The newest message is at the top of the list. Refer to *Messages on the display on page 132*.
- *Fault log* is a list of all faults that the product and the remote control have had since the last reset.

Note: If you use the remote control with more than 1 product, you can push the button adjacent to the information-symbol next to a fault to see the HID of the product where the fault has occured.

- *Operating time* shows the total operation time of the product.
- *Reset fault log* resets the fault log.

View status

The *View status* menu has 5 tabs, (A), (B), (C), (D) and (E), that gives information about the condition of the product.





Overview

In the overview tab (A), you get an overview of the parameters and can see if they are within limit values (F), outside of limit values but not critical (G) or critically outside of limit values (H).



Temperature

In the temperature tab (B) you find information about the current temperature of the AC motor and the hydraulic oil.



Voltage

In the voltage tab (C) you find information about the current voltage for each phase, the max. and min. voltage since the product was started, and the current grid frequency. In the voltage tab, the *Load voltage* is also shown. *Load voltage* is the lowest measured voltage on the three phases when a tool is used.



Current

In the current tab (D) you find information about the current in each phase, and the max. current since the product was started.



Performance

The percentage in the performance tab (E) shows the performance of the product:

- 100% indicates maximum performance.
- 99–80% indicates that the performance of the product is lower than usual because the product is too hot.
- 50% indicates that the performance of the product is lower than usual because there is a fault in the product.
- At 25%, the motor stops because the temperature of the product is higher than the maximum temperature limit.

Functions menu

- *Oil refill* fills the hydraulic oil. Refer to *To fill the hydraulic oil (DXR 95) on page 92*, *To fill the hydraulic oil (DXR 145) on page 93*, *To fill the hydraulic oil (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 94* or *To fill the hydraulic oil (DXR 705, DXR 715) on page 95*.
- DXR 95, DXR 705, DXR 715: *Fill grease hose* fills the grease hose. Refer to *To fill the grease hose (DXR 95, DXR 705, DXR 715) on page 105*.
- DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 and DXR 715: *Track tension* engages the automatic track tension. Refer to *To do automatic caterpillar track tension (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 122*.
- DXR 95, DXR 705, DXR 715: In *Work light* you can change the settings for the work light. You can adjust the settings to toggle between low, high and off, or only between on and off.
- DXR 95, DXR 705, DXR 715: In *24 V Output* you can control if the equipment that is connected to the 24 V socket is always on, always off, or if it is on when the headlights are on and off when the headlights are off.

Controls menu

- In *Joystick setup* you can adjust the settings for the joystics. Refer to *Joystick setup on page 55* for more information.
- In *Calibrate hydraulics* you can calibrate the hydraulics. Refer to *Calibrate hydraulics on page 70* for more information.
- In *Control diagnostics* you can do function tests of the controls on the remote control. Each control is shown in the display. The control indicators in the display changes from white to orange when you do the function tests. Operate a control on the remote control to its maximum. The control operates correctly when the control indicator shows 100% in the display.

Joystick setup

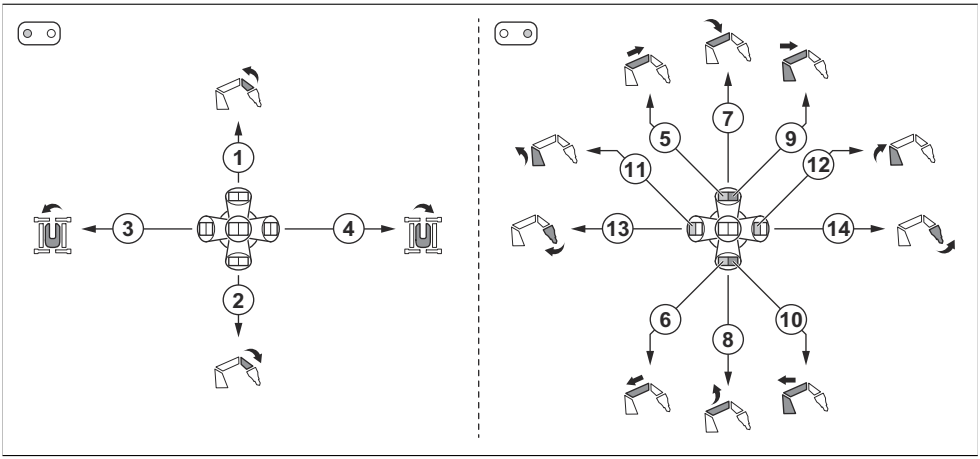
- In *Pattern* you can start a pattern test. Refer to *Pattern test mode on page 70*. You can also change joystick pattern for the operation of the remote control. Refer to *Pattern 1 on page 55*, *Pattern 2 on page 61*, *Pattern 3 on page 64* and *Pattern 4 on page 67*.
- *Side switch setup* sets the function for the 2 side switches on the joysticks.
  - *Auto*: if *Extra function 1* is in operation, the right side switch controls the function. If *Extra function 1* is not in operation, the right side switch has the same function as the top buttons on the right joystick. If *Extra function 2* is in operation, the left side switch controls the function. If *Extra function 2* is not in operation, the left side switch has the same function as the top buttons on the left joystick. Refer to *Tools menu on page 53*.
  - *Extra 1/Extra 2*: the side switch controls *Extra function 1* and *Extra function 2*. If the extra function is not in operation, the side switch is off.
  - *Tool*: the side switch on the left joystick controls the tool function.
  - *Off*: the side switch is off.
- *Precision* sets the precision of the joysticks.
- *Reset to factory settings* resets the joysticks.

Pattern 1

Pattern 1 is used as standard. The operation mode switch on the remote control is used to select between

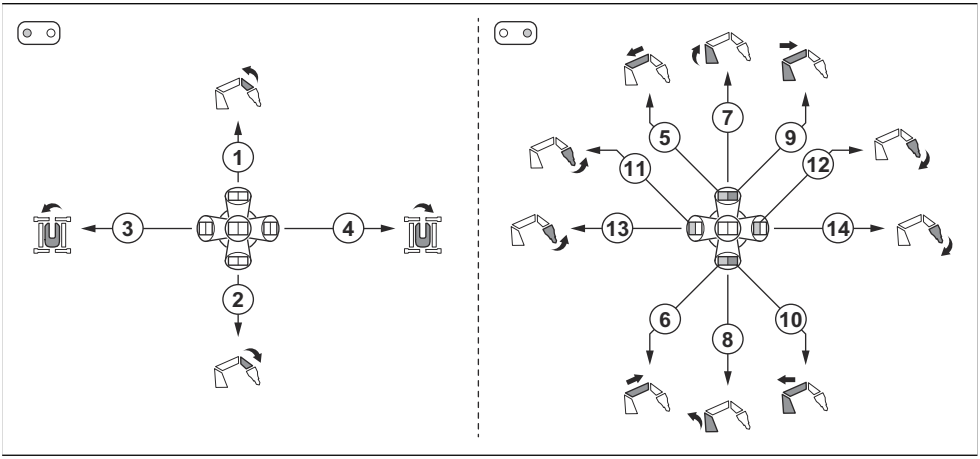
work mode and transport mode. Refer to *Operation modes on page 81*.

Work mode selected:



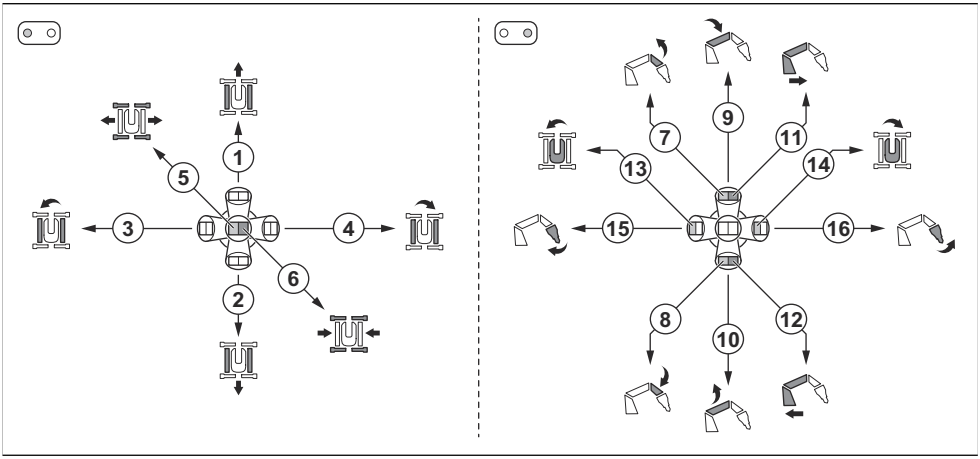
Position	Movement
1	Arm 3 up.
2	Arm 3 down.
3	Rotate the tower counterclockwise.
4	Rotate the tower clockwise.
5	DXR 315: Telescopic arm out.
6	DXR 315: Telescopic arm in.
7	Arm 2 down.
8	Arm 2 up.
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Arm 1 in.
12	Arm 2 out.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Work mode selected with dig mode engaged:



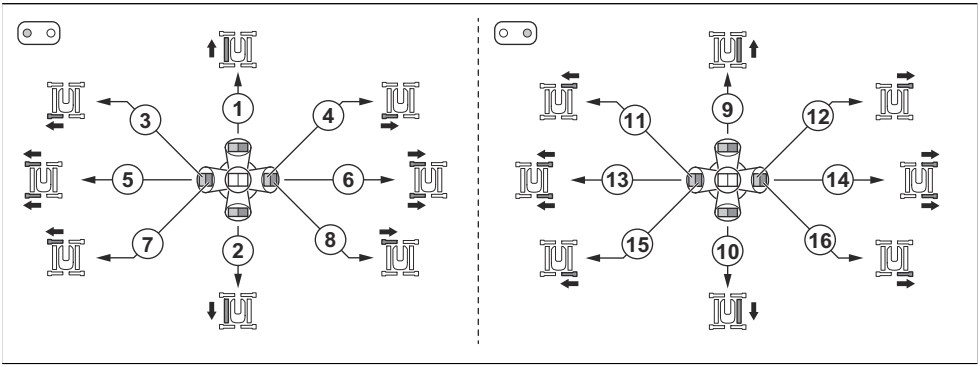
Position	Movement
1	Arm 3 up.
2	Arm 3 down.
3	Rotate the tower counterclockwise.
4	Rotate the tower clockwise.
5	Arm 2 in.
6	Arm 2 out.
7	Arm 1 out.
8	Arm 1 in.
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Tool out.
12	Tool in.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Transport mode and one lever control selected:



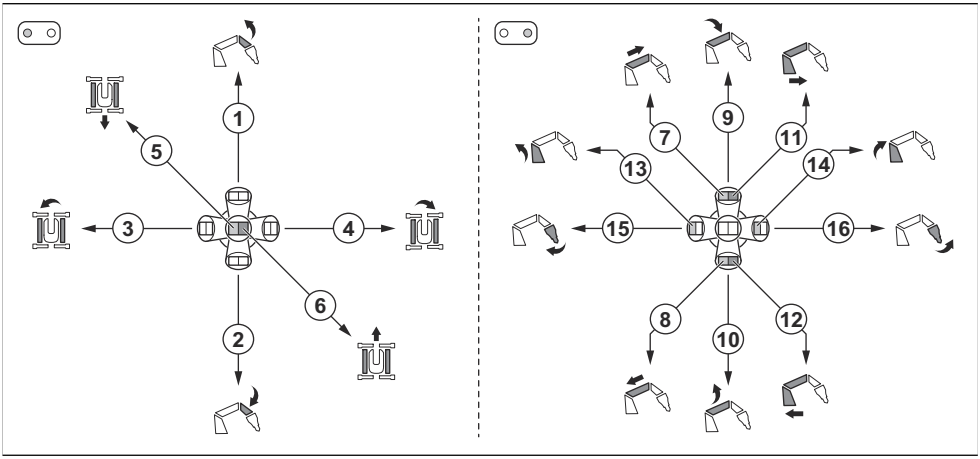
Position	Movement
1	Caterpillar tracks forward.
2	Caterpillar tracks rearward.
3	Right caterpillar track forward and the left caterpillar track rearward.
4	Right caterpillar track rearward and the left caterpillar track forward.
5	All outriggers down.
6	All outriggers up.
7	Arm 3 up.
8	Arm 3 down.
9	Arm 2 down.
10	Arm 2 up.
11	Arm 1 and 2 out.
12	Arm 1 and 2 in.
13	Rotate the tower counterclockwise.
14	Rotate the tower clockwise.
15	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
16	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Transport mode and two lever control selected:



Position	Movement
1	Left caterpillar track forward.
2	Left caterpillar track rearward.
3	Left rear outrigger down.
4	Left rear outrigger up.
5	Left outriggers down.
6	Left outriggers up.
7	Front left outrigger down.
8	Front left outrigger up.
9	Right caterpillar track forward.
10	Right caterpillar track rearward.
11	Front right outrigger up.
12	Front right outrigger down.
13	Right outriggers up.
14	Right outriggers down.
15	Rear right outrigger up.
16	Rear right outrigger down.

Transport mode and crawl selected:

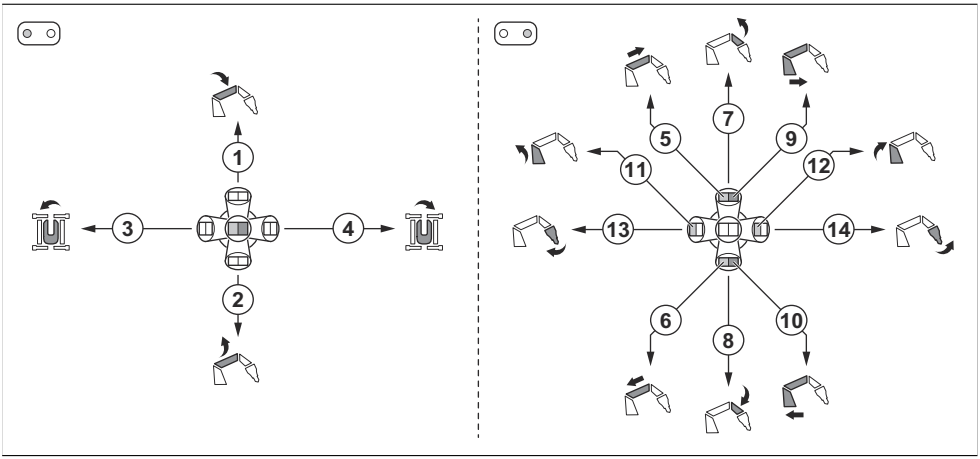


Position	Movement
1	Arm 3 up
2	Arm 3 down.
3	Rotate the tower counterclockwise.
4	Rotate the tower clockwise.
5	Caterpillar tracks forward. The speed of the caterpillar tracks can be adjusted with the knob for adjustment of product speed.
6	Caterpillar tracks rearward. The speed of the caterpillar tracks can be adjusted with the knob for adjustment of product speed.
7	DXR 315: Telescopic arm out.
8	DXR 315: Telescopic arm in.
9	Arm 2 down.
10	Arm 2 up.
11	Arm 1 and arm 2 out.
12	Arm 1 and arm 2 in.
13	Arm 1 in.
14	Arm 1 out.
15	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
16	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Pattern 2

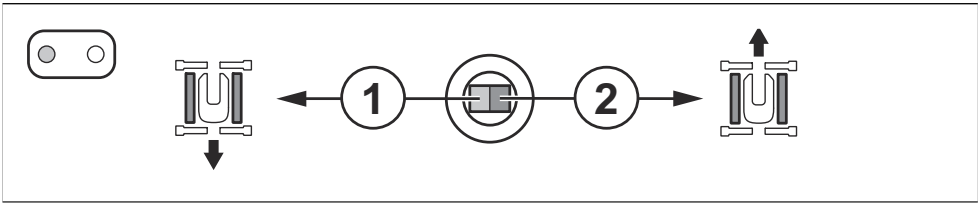
The operation mode switch on the remote control is used to select between work mode and transport mode. Refer to *Operation modes on page 81*.

Work mode or transport mode and crawl selected:



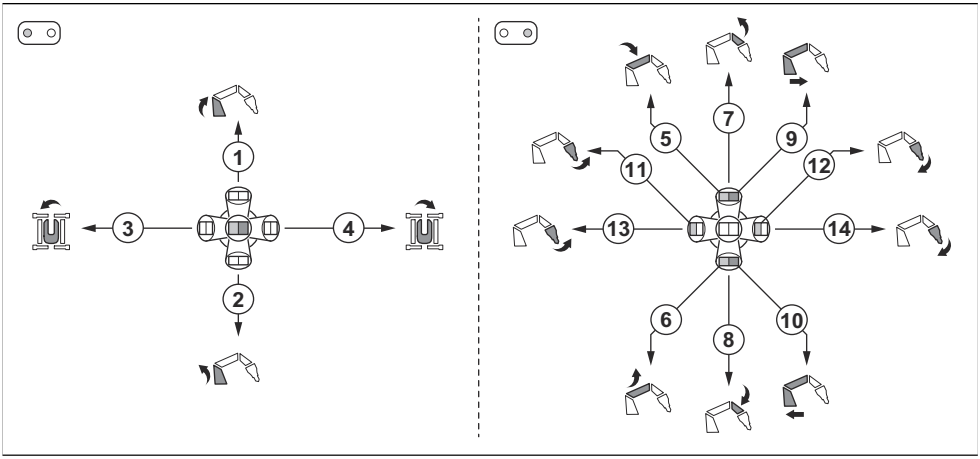
Position	Movement
1	Arm 2 down.
2	Arm 2 up.
3	Rotate the tower counterclockwise.
4	Rotate the tower clockwise.
5	DXR 315: Telescopic arm out.
6	DXR 315: Telescopic arm in.
7	Arm 3 up.
8	Arm 3 down.
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Arm 1 in.
12	Arm 2 out.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Left joystick with transport mode and crawl selected:



Position	Movement
1	Caterpillar tracks rearward. The speed of the caterpillar tracks can be adjusted with the knob for adjustment of product speed.
2	Caterpillar tracks forward. The speed of the caterpillar tracks can be adjusted with the knob for adjustment of product speed.

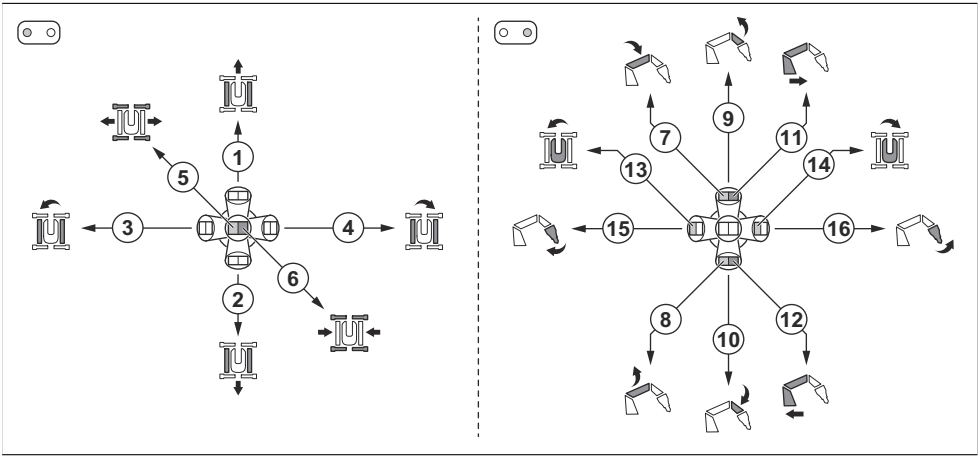
Work mode or transport mode and crawl selected, with dig mode engaged:



Position	Movement
1	Arm 1 out.
2	Arm 1 in.
3	Rotate the tower counterclockwise.
4	Rotate the tower clockwise.
5	Arm 2 in.
6	Arm 2 out.
7	Arm 3 up.
8	Arm 3 down.

Position	Movement
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Tool out.
12	Tool in.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Transport mode and one lever control selected:



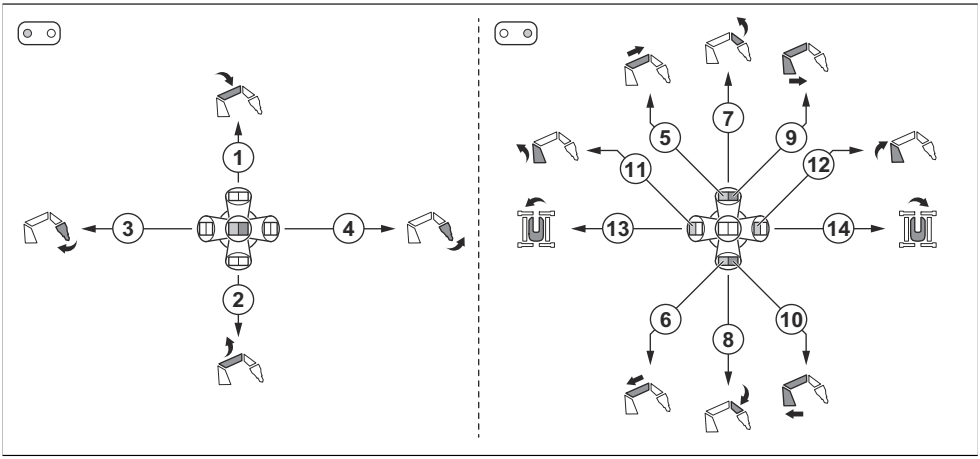
Position	Movement
1	Caterpillar tracks forward.
2	Caterpillar tracks rearward.
3	Right caterpillar track forward and left caterpillar track rearward.
4	Right caterpillar track rearward and left caterpillar track forward.
5	All outriggers down.
6	All outriggers up.
7	Arm 2 down.
8	Arm 2 up.
9	Arm 3 up.
10	Arm 3 down.
11	Arm 1 and 2 out.
12	Arm 1 and 2 in.

Position	Movement
13	Rotate the tower counterclockwise.
14	Rotate the tower clockwise.
15	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
16	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Pattern 3

The operation mode switch on the remote control is used to select between work mode and transport mode. Refer to *Operation modes on page 81*.

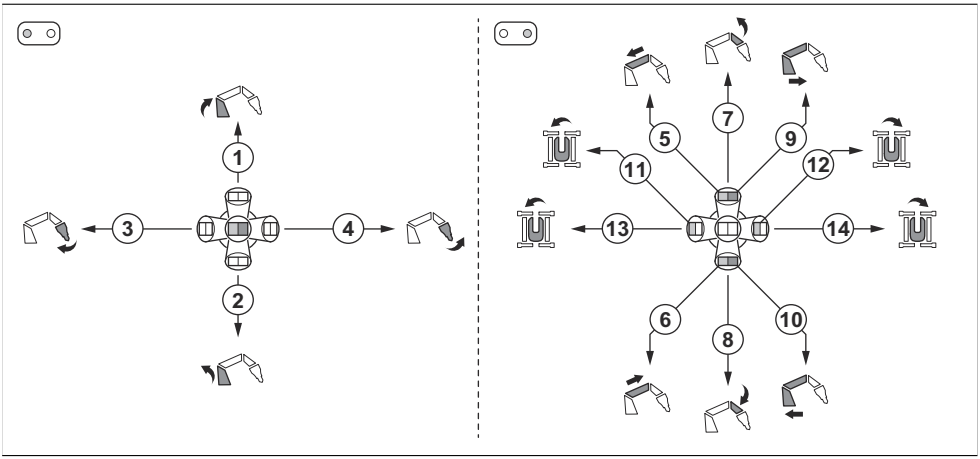
Work mode or transport mode and crawl selected:



Position	Movement
1	Arm 2 down.
2	Arm 2 up.
3	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
4	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
5	DXR 315: Telescopic arm out.
6	DXR 315: Telescopic arm in.
7	Arm 3 up.
8	Arm 3 down.
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.

Position	Movement
11	Arm 1 in.
12	Arm 2 out.
13	Rotate the tower counterclockwise.
14	Rotate the tower clockwise.

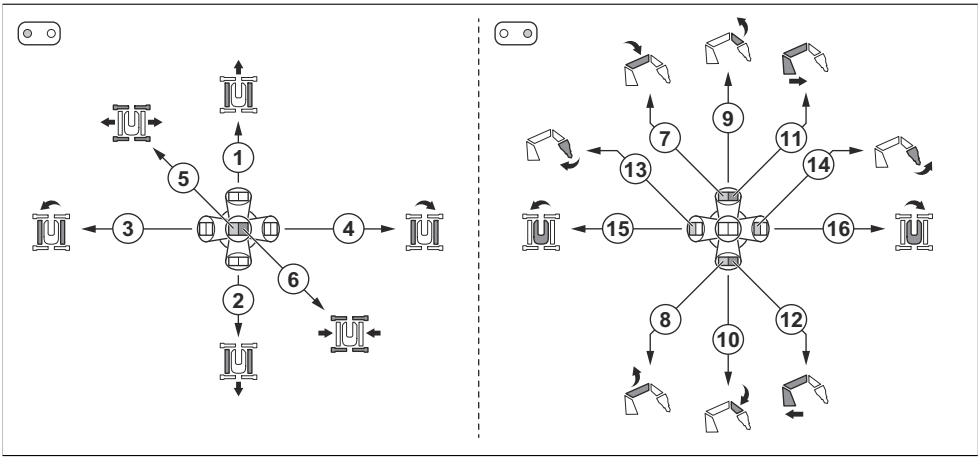
Work mode or transport mode and crawl selected, with dig mode engaged:



Position	Movement
1	Arm 1 out.
2	Arm 1 in.
3	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
4	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
5	Arm 2 in.
6	Arm 2 out.
7	Arm 3 up.
8	Arm 3 down.
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Rotate the tower counterclockwise.
12	Rotate the tower clockwise.
13	Rotate the tower counterclockwise.

Position	Movement
14	Rotate the tower clockwise.

Transport mode and one lever control selected:

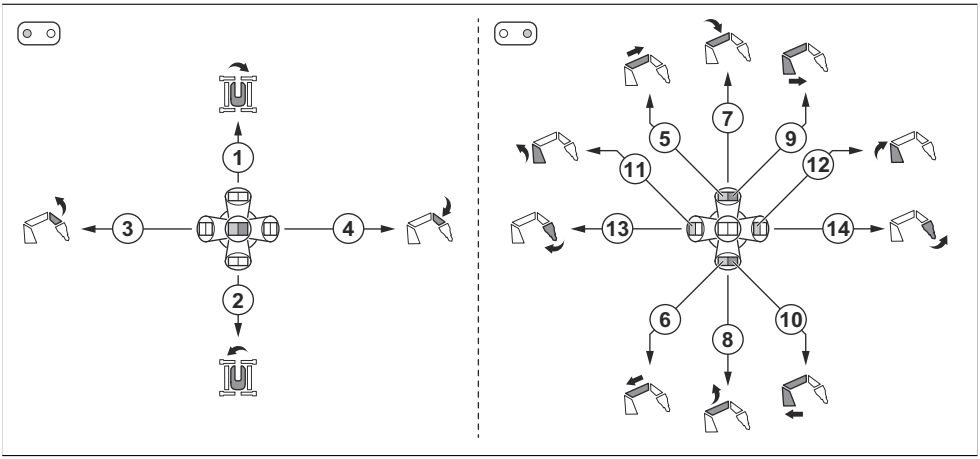


Position	Movement
1	Caterpillar track forward.
2	Caterpillar track forward.
3	Right caterpillar track forward, left caterpillar track rearward.
4	Right caterpillar track rearward, left caterpillar track forward.
5	All outriggers down.
6	All outriggers up.
7	Arm 2 down.
8	Arm 2 up.
9	Arm 3 up.
10	Arm 3 down.
11	Arm 1 and 2 out.
12	Arm 1 and 2 in.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
15	Rotate the tower counterclockwise.
16	Rotate the tower clockwise.

Pattern 4

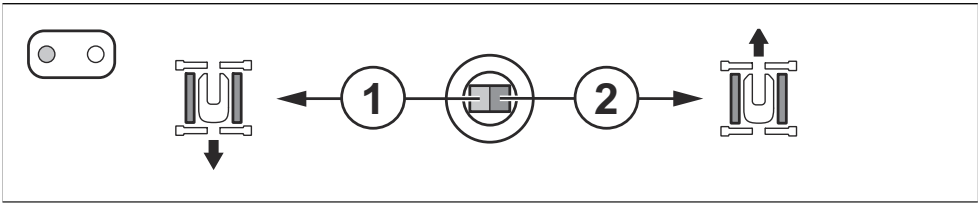
Work mode or transport mode and crawl selected:

The operation mode switch on the remote control is used to select between work mode and transport mode. Refer to *Operation modes on page 81*.



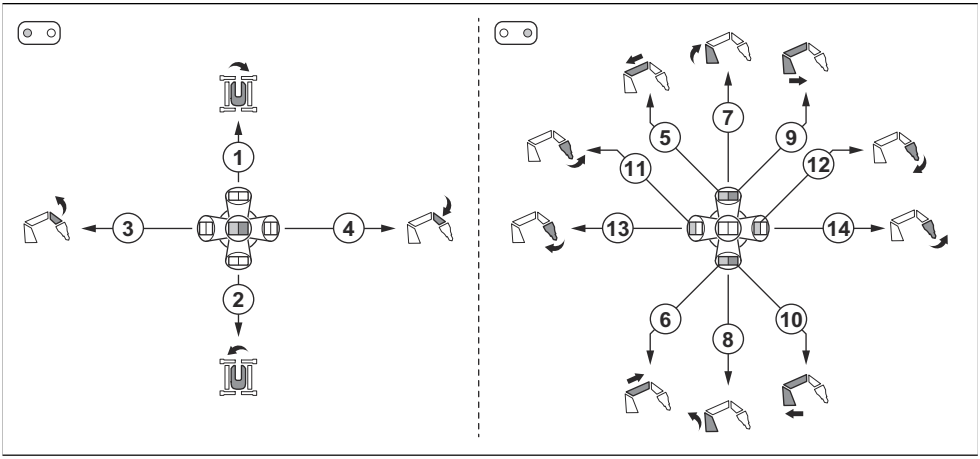
Position	Movement
1	Rotate the tower counterclockwise.
2	Rotate the tower clockwise.
3	Arm 3 up.
4	Arm 3 down.
5	DXR 315: Telescopic arm out.
6	DXR 315: Telescopic arm in.
7	Arm 2 down.
8	Arm 2 up.
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Arm 1 in.
12	Arm 2 out.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Left joystick with transport mode and crawl selected:



Position	Movement
1	Caterpillar tracks rearward. The speed of the caterpillar tracks can be adjusted with the knob for adjustment of product speed.
2	Caterpillar tracks forward. The speed of the caterpillar tracks can be adjusted with the knob for adjustment of product speed.

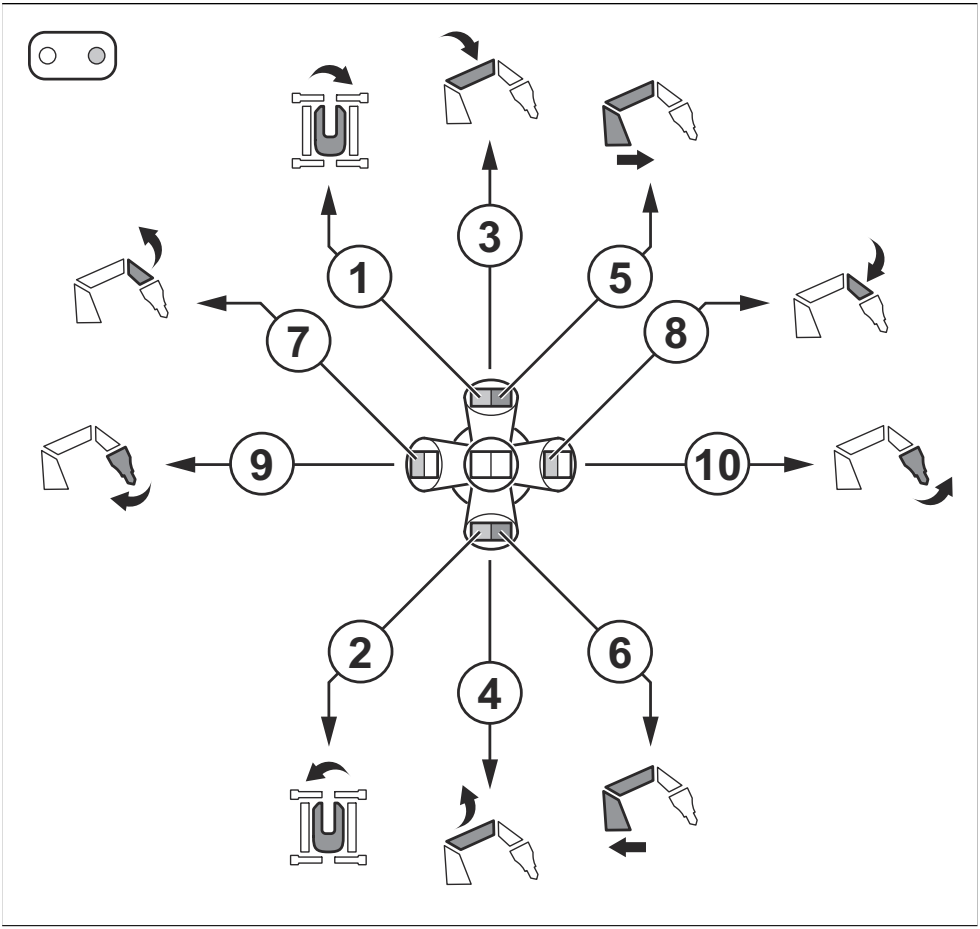
Work mode or transport mode and crawl selected, with dig mode engaged:



Position	Movement
1	Rotate the tower counterclockwise.
2	Rotate the tower clockwise.
3	Arm 3 up.
4	Arm 3 down.
5	Arm 2 in. DXR 315: Telescopic arm out.
6	Arm 2 out. DXR 315: Telescopic arm in.
7	Arm 1 out.
8	Arm 1 in.

Position	Movement
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Tool out.
12	Tool in.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

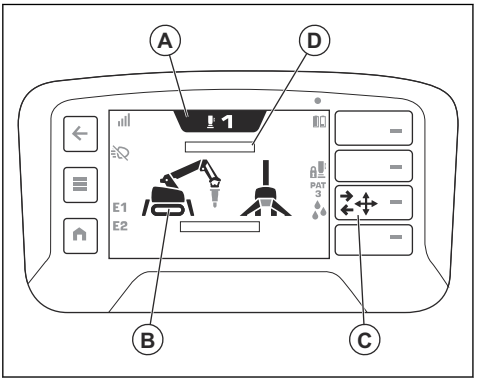
Right joystick with transport mode and one lever control selected:



Position	Movement
1	Rotate the tower clockwise.
2	Rotate the tower counterclockwise.
3	Arm 2 down.
4	Arm 2 up.
5	Arm 1 and 2 out.
6	Arm 1 and 2 in.
7	Arm 3 up.
8	Arm 3 down.
9	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
10	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

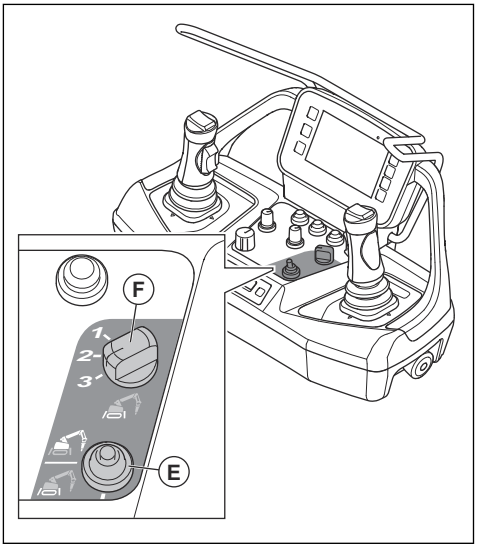
Pattern test mode

The *Pattern test mode* shows how the product will operate when you use the joysticks on the remote control. Different operation modes and patterns will give different operation movements. To enter the pattern test mode, turn the ON/OFF/START switch to the ON position and select *Pattern test mode* in the quick action bar. The display color (A) changes from orange to blue. The product symbol (B) in the display has different colors and shows the movement of the product parts.



- **Light blue**: Product parts that are movable in the current operation mode.
- **Orange**: Product parts that move in the current operation mode. A white arrow will also show the direction of movement on the display.
- **Dark blue**: Product parts that cannot move in the current operation mode.

In the quick action bar, you can change the pattern (C). When a pattern is selected, it is shown in the display (D). Change the operation mode with the operation mode switch (E) and the transport mode switch (F) on the remote control.



Calibrate hydraulics

- The function *Auto (calibrate)* calibrates the hydraulic pressure and the valves on the product. Select between *Pressure and valves* and *Pressure*.

  Pressure and valves makes the control of the product movements better. The hydraulic pressure calibration makes the precision of the hydraulic pressure levels better.

Pressure will only calibrate the hydraulic pressure control function and does not adjust customer specified valve adjustment. Refer to *To calibrate the hydraulics with "Auto (calibrate)" on page 71*.

- With the function *Manual (calibrate)* you can calibrate components on the product one by one.
- With the function *Boom pressure* you can adjust the maximum hydraulic pressure for the arm system. The hydraulic pressure changes with 5 bar/72.5 psi intervals. Adjust the hydraulic pressure as listed below:

Model	Pressure, bar/psi
DXR 95	180–150/2610–2175.6
DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	200–150/2901–2175.6
DXR 705, DXR 715	180–150/2610–2175.6

- *Reset to factory settings* resets the hydraulic system.

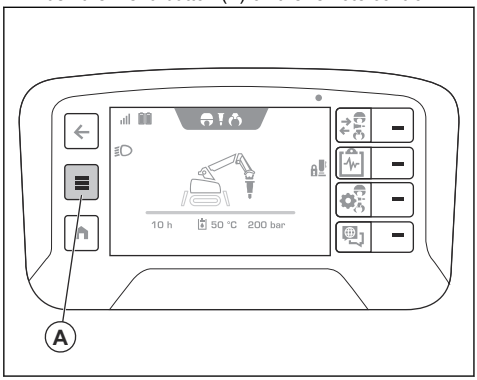
To calibrate the hydraulics with "Auto (calibrate)"

During calibration of the valves, the product can make small movements.

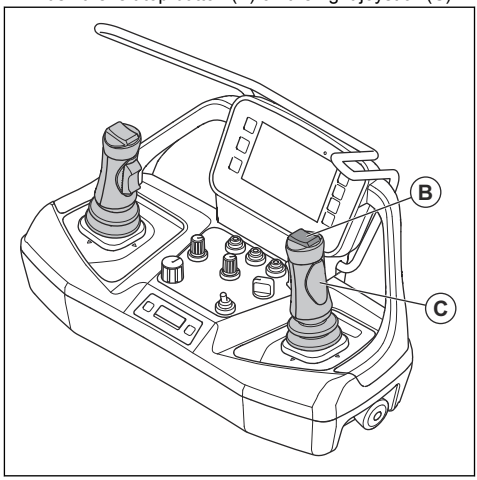
1. Disconnect the hydraulic hoses from the installed tool.

   Note: It is not necessary to remove the tool from the product.

2. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
3. Extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Push the menu button (A) on the remote control.



5. Select *Controls > Calibrate hydraulics > Auto (calibrate)*.
6. Select *Pressure and valves* or *Pressure*. Refer to *Calibrate hydraulics on page 70* for more information about the different options.
7. Push the left top button (B) on the right joystick (C).



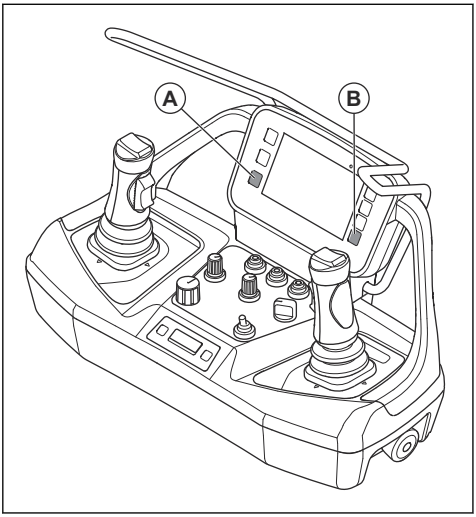
8. Push the right joystick forward until the calibration is completed.

System menu

- In *Remote settings* you can adjust the settings for the remote control. Refer to *Remote settings on page 71* for more information.
- *Revisions* shows the software version and HID number of the remote control and product.
- *Pairing instruction* shows instructions on how to pair the remote control with a product.
- *Third party licenses* shows the open source licenses for the operating system and the app licenses in the remote control. Refer to *Open source on page 162* for more information.
- *Factory settings* must only be used by an approved service agent.

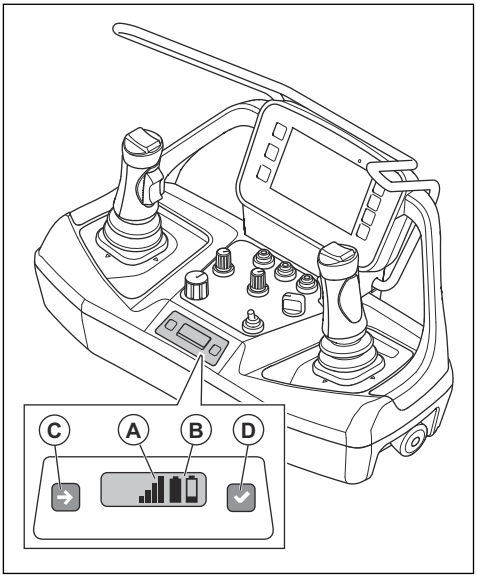
Remote settings

- *Brightness* sets the brightness of the display.
  - To go back to factory setting for brightness, push and hold the home button (A) for 10 seconds.



- *Language* sets the text language on the display. The factory setting for language is English.
  - To go back to factory setting for language, push and hold the home button (A) for 10 seconds.
  - To go to the language settings immediately, push and hold the button (B) when you start the remote control.
- *Units* sets the units for pressure and temperature in the display.
- *Lock remote pincode* sets the PIN code for the remote control.

Information center display



The information center display on the remote control shows the information that follows about the remote control:

- If the remote control is on or off.
- If the remote control locked or unlocked.
- Fault codes. Refer to *Fault codes and descriptions on page 132*.
- Pairing operation between the remote control and the product. Refer to *To do a pairing operation by radio on page 76* or *To do a pairing operation with the CAN bus cable on page 78*.
- The radio signal strength (A) between the remote control and the product.

Radio signal	Symbol
There are 4 levels of radio signal strength.	
Radio signal is in standby mode. The remote control does not operate correctly. Make sure that all controls on the remote control are in the neutral positions when you start the remote control.	
No radio signal.	

- Battery status (B).

State of charge	Symbol
There are 5 levels of charge for the battery.	
Battery fault.	
Cable connection between the remote control and the product.	

There are 2 buttons for the information center display. The left side button (C) moves to the next symbol in the display. The right button (D) makes the selection.

Remote control batteries

WARNING: Before you use the remote control batteries and the charger, you must read and understand *Battery safety on page 31* and *Battery charger safety on page 32*.

Note: It is necessary to charge the batteries before you use the remote control for the first time.

Note: Put the battery in the charger for approximately 10 seconds to start the battery if it is in sleep mode.

The remote control has 2 battery slots. Each battery has a state of charge symbol on the display and the information center display, refer to *Symbols in the top bar on the display on page 22* and *Information center display on page 72*. It is not possible to operate the remote control if the state of charge of the remote control batteries is too low.

The operation time for fully charged remote control batteries is approximately 12 hours. Cold weather can decrease the operation time. If the display is used frequently, the operation time can decrease.

If you do not use the batteries for 30 days, the batteries go into shipping mode. The shipping mode saves energy and the remote control cannot start to operate. When the batteries are in shipping mode, you must connect them to the charger for 10 seconds to exit shipping mode.

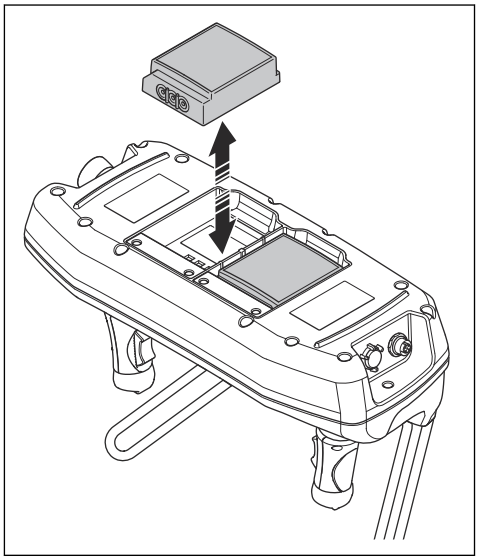
Charge the remote control batteries each 6 months to keep the quality of the batteries.

To remove and install the remote control batteries in the remote control

Note: It is necessary to charge the batteries before you use the remote control for the first time.

Note: Put the battery in the charger for approximately 10 seconds to start the battery if it is in shipping mode.

1. Turn the remote control to get access to the rear side where the batteries are.
2. Remove or install the remote control batteries.



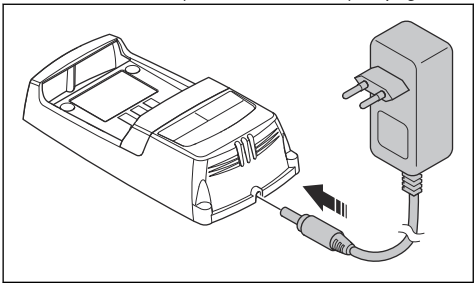
WARNING: Make sure that you install the batteries with the poles in the correct direction. There is a risk of electrical shock.

To charge the remote control batteries with the battery charger

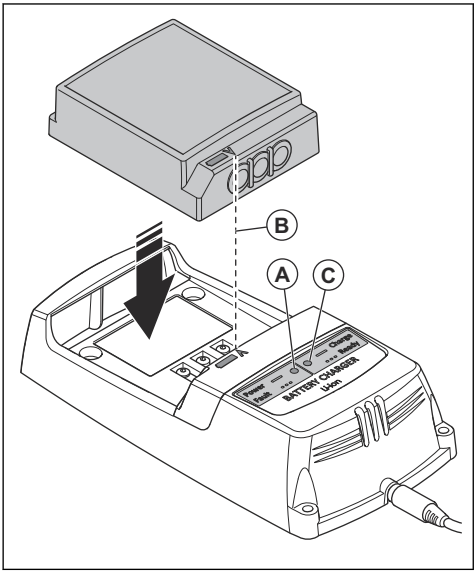
The charging time for an empty remote control battery is approximately 3 hours with the battery charger. When you charge the remote control batteries, the temperature must be between 10°C/50°F and 45°C/113°F.

1. Remove the empty remote control battery from the remote control. Refer to *To remove and install the remote control batteries in the remote control on page 73*.

2. Connect the adapter to the battery charger. The charger comes with 2 different adapters, refer to *Product overview (DXR 95) on page 5*, *Product overview (DXR 145) on page 8*, *Product overview (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 11* or *Product overview (DXR 705, DXR 715) on page 14*.



3. Connect the battery charger to a power outlet. The power indicator (A) for the battery becomes red. Refer to *Battery charger on page 74*.



4. Connect the remote control battery to the battery charger. Make sure that the arrows (B) on the remote control battery and the battery charger align. The indicator (C) for the battery status on the battery charger flashes green when the remote control battery charges.
5. When the remote control battery is fully charged, the indicator becomes green. Remove the remote control battery from the battery charger.
6. Disconnect the battery charger from the mains outlet.

Battery charger

The indicator for the battery status is 2 LEDs on the battery charger: Battery Power LED (red) and Battery Status LED (green).

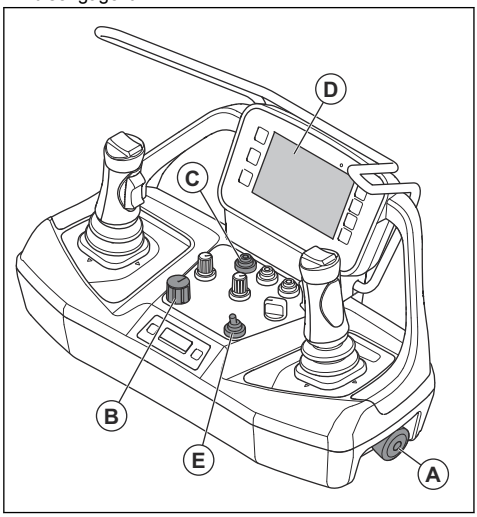
Power LED	Status LED	Indication
Red light	OFF	The charger is ON. No battery in the charger.
Red light	Green light	The charger is ON. The battery is fully charged.
Red light	Green light flash	The charger is ON. The battery charges.
Red light flash	OFF	Error on the battery charger, or temperature out of the charging span.

To start the product

WARNING: To guarantee that the safety PLCs operates correctly, you must disconnect the power plug each 24 hours.

1. Turn the emergency stop button on the product clockwise to disengage it.
2. Connect the product to a power source.
3. For DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 and DXR 715, do the steps that follow:
   a) Remove the right side cover on the product.
   b) Turn the main switch to the ON position. The headlight comes on.
   c) Install the right side cover on the product.
4. Step out of the work area with the remote control.

5. Turn the machine stop button (A) clockwise to disengage it.



6. If more than one product with remote control is used in the same workplace, do this procedure to make sure that you have the correct remote control:
   a) Turn the OFF/ON/START switch (B) to the ON position to start the remote control.
   b) Push and hold the headlights button (C) until the connected product flashes.

WARNING: Do not start the motor before you know which product that is connected.

7. Turn the OFF/ON/START switch to the START position to start the motor. You will hear that the product is on and the indicator light for operation comes on.
8. In the display (D), make sure that the radio signal or cable connection symbol is shown. The symbols show that the connection between the remote control and the product is in operation.

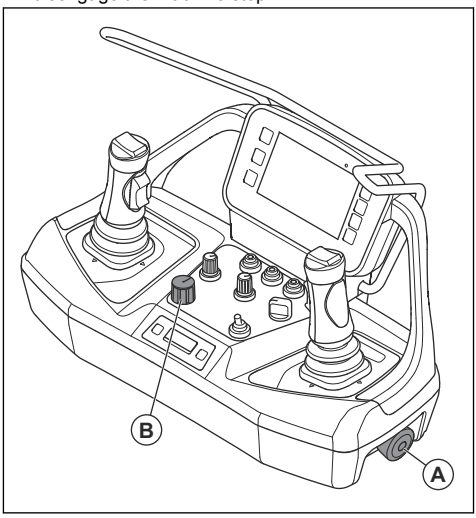
Note: An error message shows in the display if there is a fault. Refer to *Messages on the display on page 132*.

9. Push the operation mode switch (E) up to select work mode. Push the operation mode switch down to select transport mode. Refer to *Operation modes on page 81*.

To start the remote control

The remote control can be on with the motor off. The display shows how the product can operate when you use the joysticks as if the motor was on. The test operation is done in the pattern test mode. Refer to *Pattern test mode on page 70*.

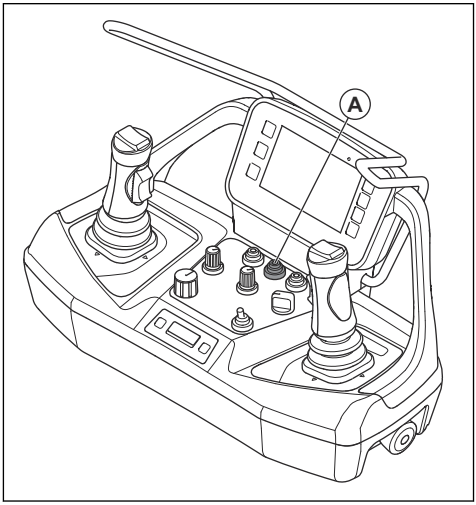
1. Turn the machine stop button (A) clockwise to disengage the machine stop.



2. Turn the OFF/ON/START switch to the ON position (B) to start the remote control. The display shows the home view for when the motor is off. Refer to *Home view on page 51*.

To lock and unlock the remote control

- To lock or unlock the remote control, quickly push the lock button (A) and enter the PIN code. The PIN code from the factory is "123412".



Note: If the incorrect PIN code is entered 5 times, the product is locked. Speak to an approved service agent.

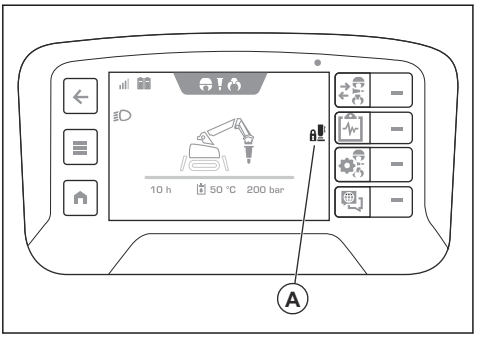
To lock the remote control without the PIN code, push and hold the lock button (A) for more than 3 seconds.

Note: You can not unlock the remote control without the PIN code.

For instructions on how to change PIN code, refer to *Remote settings on page 71*.

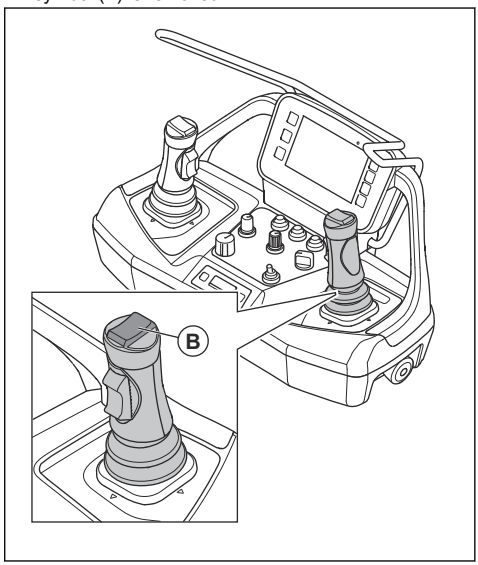
To unlock the joysticks on the remote control

If the joysticks on the remote control are not used for 3 seconds, they are locked. The symbol (A) shows on the display.



When the joysticks are locked, the product goes into idle mode. The hydraulic oil goes into the hydraulic oil tank and there is no pressure in the cylinders.

1. Make sure that the joysticks are in the neutral position.
2. On the right joystick, push the left top button (B). The joysticks on the remote control are unlocked and the symbol (A) is removed.

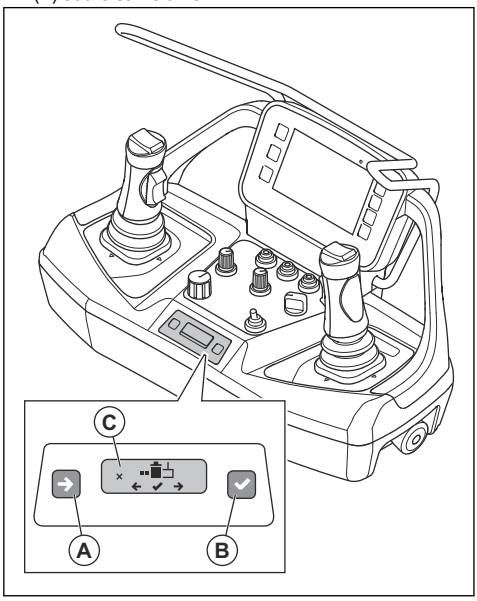


To do a pairing operation by radio

The pairing operation between the product and the remote control is done by the factory. A new pairing operation is necessary if the remote control is replaced or if you change remote controls between products.

1. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 75*.

2. Push the left side button (A) and the right side button (B) at the same time.

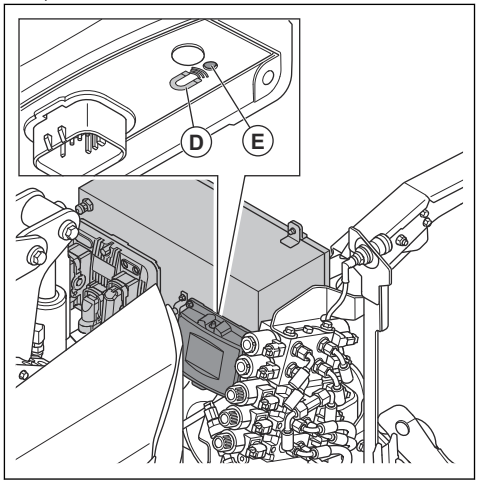


Note: The Information center display change mode if the buttons are pushed at the same time.

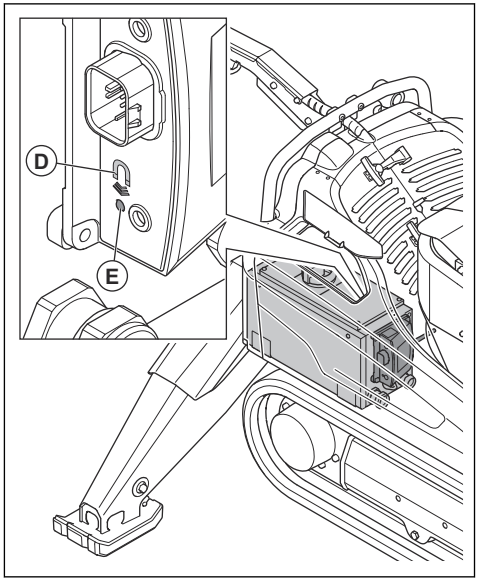
3. Push the left side button (A) to go to selection "2" in the information center display.
4. Push the right side button (B) to select selection "2". The symbol (C) shows in the information center display.
5. Push and hold the left and right side button at the same time for 3 seconds.
6. Do 1 of the steps that follow:
   a) For DXR 95: Remove the rear cover on the product.
   b) For DXR 145: Remove the right side cover on the product.
   c) For DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 and DXR 715: Open the left hatch and remove the left side cover on the product.
7. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
8. Put a magnet on the bottom side of the radio communication receiver on the magnet symbol (D) in 5 seconds after the start of the product. The indicator (E) on the radio communication receiver flashes orange quickly when it waits for a pairing operation to start.

Note: It is necessary to put the magnet on the magnet symbol in 5 seconds after the start of the product. After 5 seconds, the radio communication receiver cannot do the pairing operation.

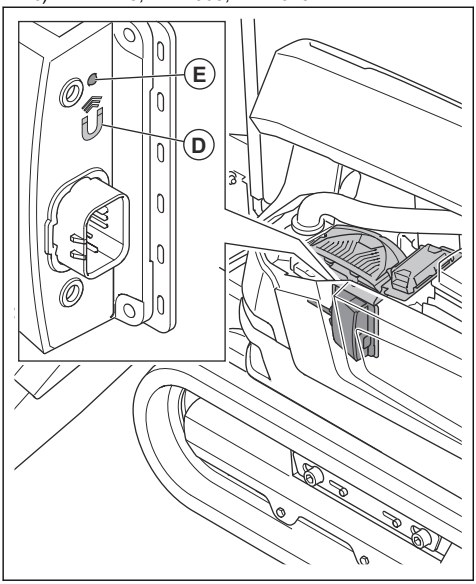
a) DXR 95:



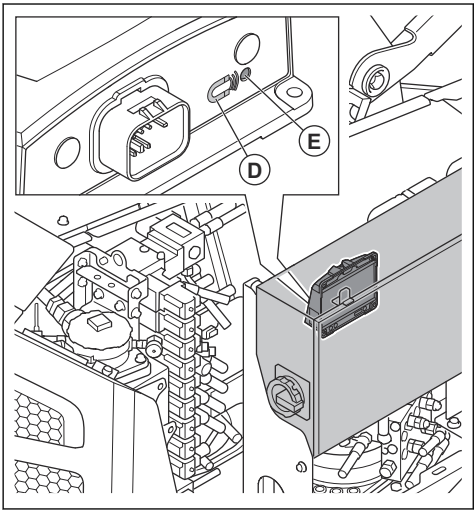
b) DXR 145:



c) DXR 275, DXR 305, DXR 315:



d) DXR 705, DXR 715:



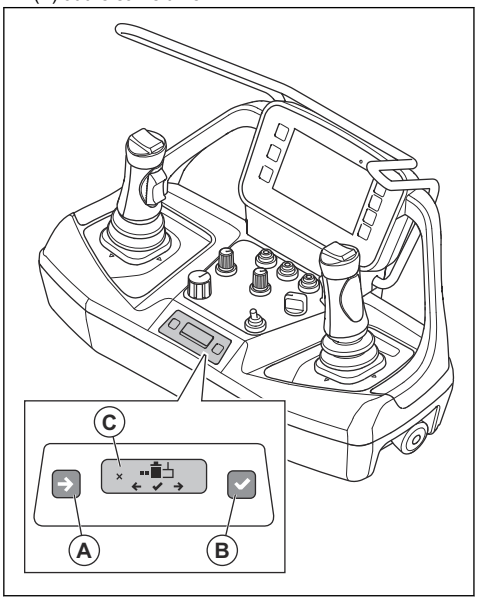
9. Remove the magnet immediately.
10. A serial number shows on the information center display when a radio communication receiver is found.
11. Make sure that the serial number on the information display agrees with the serial number on the radio communicator receiver.
12. If the serial numbers do not agree, the pairing operation was not done correctly. Do the procedure that follows.
    a) Find the product with the agreed serial number and turn that product off.
    b) Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
    c) Do the pairing operation again.
13. Push the right side button when the serial numbers agree. A message on the information center display will show for 2 seconds that the pairing operation is done.
14. Stop the product to restart the radio communication receiver. Refer to *To stop the product on page 83*.
15. Restart the remote control.
16. Start the product.
17. Make sure that there is a radio signal symbol in the information center display. Refer to *Information center display on page 72*.
18. Do 1 of the steps that follow:
    a) For DXR 95: Install the rear cover on the product.
    b) For DXR 145: Install the right side cover on the product.
    c) For DXR 275, DXR 305 and DXR 315: Install the left side cover and close the left hatch on the product.
    d) For DXR 705 and DXR 715: Install the top right cover on the product.

To do a pairing operation with the CAN bus cable

Note: This method is only applicable to products sold during or after 2025. For products sold befor 2025, refer to *To do a pairing operation by radio on page 76*.

1. Connect the CAN bus cable between the remote control and the product. Refer to *To connect the remote to the product with the CAN bus cable on page 79*.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
3. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 75*.

4. Push the left side button (A) and the right side button (B) at the same time.



Note: The Information center display change mode if the buttons are pushed at the same time.

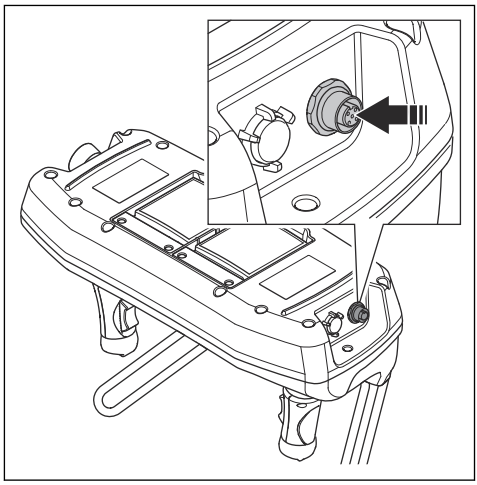
5. Push the left side button (A) to go to selection "2" in the information center display.
6. Push the right side button (B) to select selection "2". The symbol (C) shows in the information center display.
7. Push and hold the left and right side button at the same time for 3 seconds.
8. Push the right side button. A message on the information center display will show for 2 seconds that the pairing operation is done.

To connect the remote to the product with the CAN bus cable

WARNING: Do not use the remote control connected with a CAN bus cable where there is a risk that the product can fall.

The radio signal transmission stops when the remote control is connected with the CAN bus cable. If you have not used the remote control with the product before, you must do a pairing operation before you can operate the product with the remote control connected with the CAN bus cable. Refer to *To do a pairing operation by radio on page 76* or *To do a pairing operation with the CAN bus cable on page 78*.

1. Remove the remote control batteries from the remote control.
2. Put one end of the CAN bus cable in the connector on the remote control.

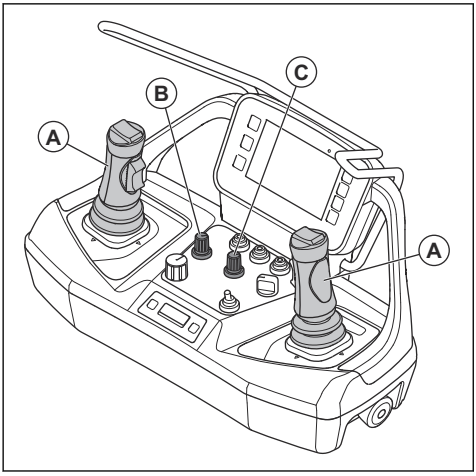


3. Put the other end of the CAN bus cable in the connector on the product. Refer to *Product overview, electrical system (DXR 95) on page 7*, *Product overview, electrical system (DXR 145) on page 10*, *Product overview, electrical system (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 13* or *Product overview, electrical system (DXR 705, DXR 715) on page 17* for information about where the connector for the CAN bus cable is on your product.
4. Tighten the connector screws for the CAN bus cable by hand.
5. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
6. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 75*.

To operate the product

WARNING: Make sure that you can see the product at all times when you operate it with the remote control. The operation range of the remote control makes it possible to move the product also when you cannot see it. Risk of injury and damage.

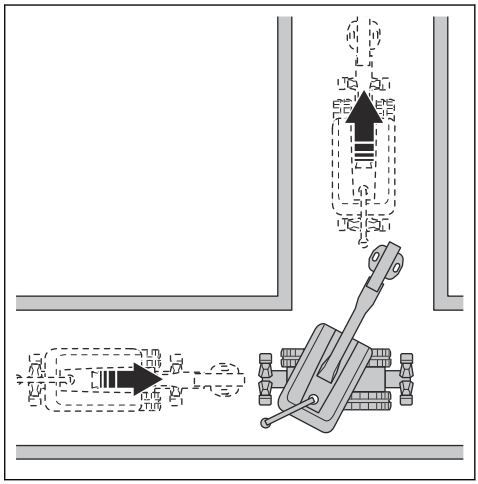
- Use the joysticks (A) to move the product. Small movements of the joystick moves the product slowly. Large movements of the joystick moves the product faster. The remote control has 4 joystick patterns, refer to *Joystick pattern on page 81*.



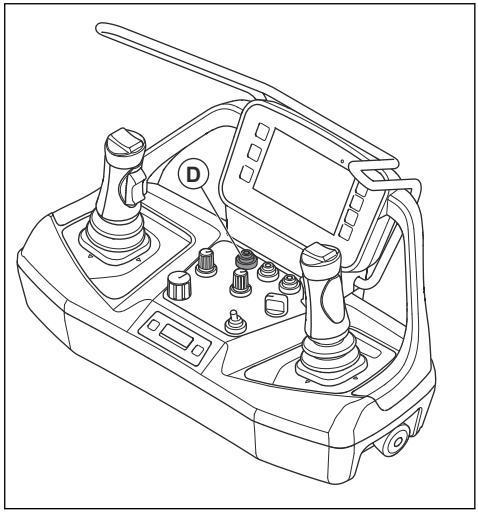
CAUTION: Move the joysticks carefully. To move the joysticks with force does not make the performance of the product better. The joysticks can become damaged if you operate them with too much force.

CAUTION: Do not lift the remote control by the joysticks.

- Turn the knob for adjustment of the tool speed (B) to adjust the speed of the tool.
- Turn the knob for adjustment of the product speed (C) to adjust the speed of the product.
- To turn the product, operate the caterpillar tracks at different speeds.
- To turn the product in small spaces, operate the caterpillar tracks in different directions.
- To move the product around corners in small spaces, move the caterpillar tracks and the tower at the same time.

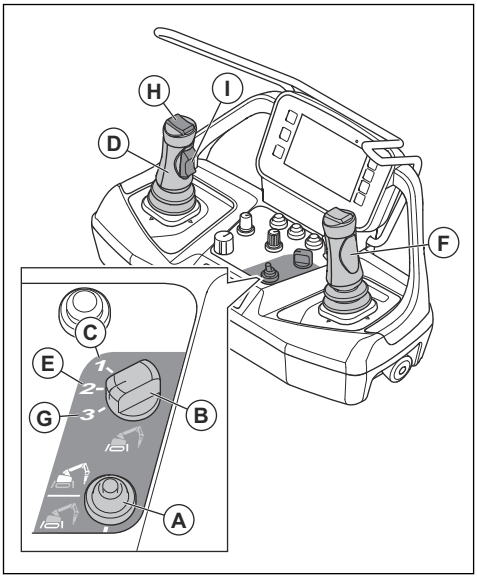


- Push and hold the button (D) to make the headlights blink 3 times. This function can be used to easier see the location of the product in dark work areas, or to warn bystanders of the product.



Operation modes

The operation mode switch (A) is used to select between work mode and transport mode.



In work mode you can operate arm 1, arm 2, arm 3, the tools and the tower.

The transport mode is divided into 3 modes. The transport mode switch (B) is used to select between the 3 transport modes.

- One lever control (C): The caterpillar tracks, the outriggers, the tower and some arm functions can be operated. The left joystick (D) controls the caterpillar tracks.
- Two lever control (E): The caterpillar tracks and the outriggers can be operated. The left joystick controls the left caterpillar track. The right joystick (F) controls the right caterpillar track.
- Crawl (G): The caterpillar tracks, the tower and all arm functions can be operated. The top button (H) and the side switch (I) on the left joystick controls the caterpillar tracks. The caterpillar tracks can only be moved straight forward or rearward.

If the joysticks on the remote control are not used for 3 seconds, the product goes to idle mode. The hydraulic oil goes into the hydraulic oil tank and there is no pressure in the cylinders.

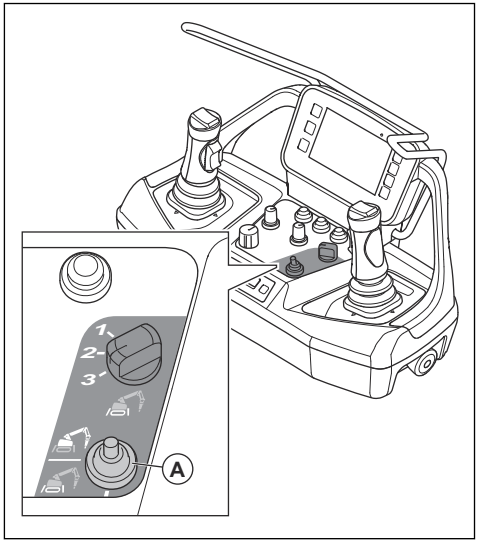
Joystick pattern

The remote control has 4 joystick patterns. "Pattern 1" is used as standard, refer to *Pattern 1 on page 55*. You can change the joystick pattern in "Joystick setup" in the "Controls" menu on the display. Refer to *Joystick setup on page 55*.

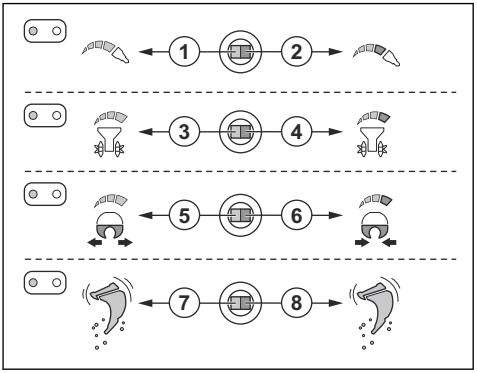
WARNING: Risk of injury and damage. Make sure that you know which joystick pattern that is in operation before you operate the product. Do a check in the status bar in the display. Refer to *Symbols in the status bar on the display on page 23*.

To operate the tools

1. Push the operation mode switch (A) up to select work mode.



2. Use the left joystick as shown in the illustration below.

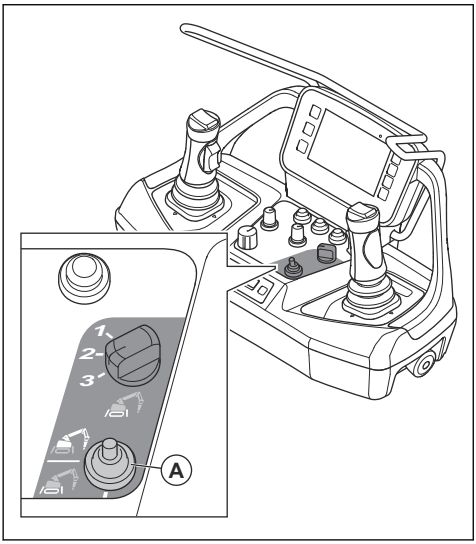


Position	Use
1	To adjust the pressure or the flow to the breaker.
2	To give full pressure or flow to the breaker.

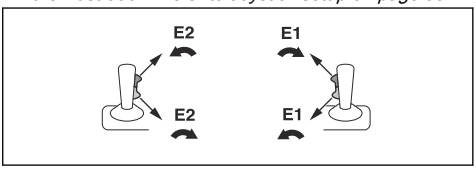
Position	Use
3	To adjust the pressure or the flow to the drum cutter.
4	To give full pressure or flow to the drum cutter.
5	To open the concrete crusher, the steel shears or the grapple.[1]
6	To close the concrete crusher, the steel shears or the grapple.[2]
7	To shake the bucket.
8	To shake the bucket.

To operate the joysticks with "Extra function" in operation

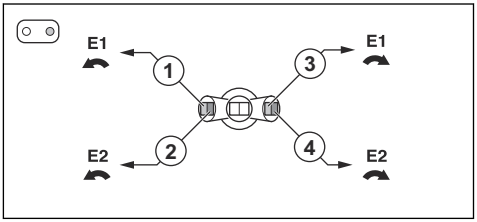
1. Push the menu button on the remote control.
2. Select *Tools* > *Custom tool 1–3*.
3. Select *Extra function 1* or *Extra function 2*. Refer to *Tools menu on page 53* for more information about the different options.
4. Push the operation mode switch (A) up to select work mode.



5. If *Side switch setup* is set to *Auto* or *Extra 1/Extra 2*, use the side switches on the joysticks as shown in the illustration. Refer to *Joystick setup on page 55*.



6. If *Side switch setup* is set to *Off*, use the right joystick as shown in the illustration below.

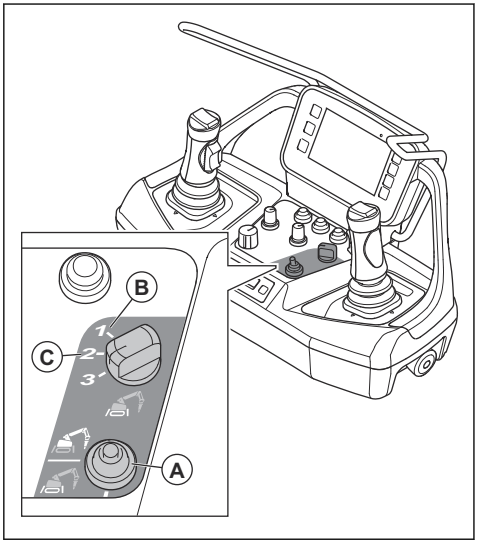


Position	Use
1	*Extra function 1*: To select direction 1 of the hydraulic oil.
2	*Extra function 1*: To select direction 2 of the hydraulic oil.
3	*Extra function 2*: To select direction 1 of the hydraulic oil.
4	*Extra function 2*: To select direction 2 of the hydraulic oil.

[1] Different cutters use different top buttons to open or close the cutters.
[2] Different cutters use different top buttons to open or close the cutters.

To operate the outriggers

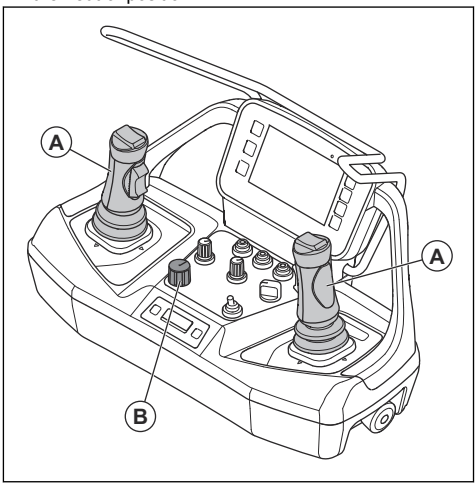
1. Push the operation mode switch (A) down to select transport mode.



2. Do the procedure that follows for one lever control:
   a) Turn the transport mode switch to one lever control (B).
   b) Use the joysticks to extend and retract the outriggers. Refer to *Pattern 1 on page 55*, *Pattern 2 on page 61* and *Pattern 3 on page 64*.
3. Do the procedure that follows for two lever control:
   a) Turn the transport mode switch to two lever control (C).
   b) Use the joysticks to extend and retract the outriggers. Refer to *Pattern 1 on page 55*.

To stop the product

1. Park the product on level ground.
2. Retract the arm system until the arm system is on the ground and the tool fully sits on the surface.
3. Release the joysticks (A) on the remote control into the neutral position.



4. Turn the OFF/ON/START switch (B) to the OFF position.
5. For DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 and DXR 715, turn the main switch to the ON position. Refer to *To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 145) on page 36*, *To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 37* or *To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 705, DXR 715) on page 38*.
6. Disconnect the power plug.

Maintenance

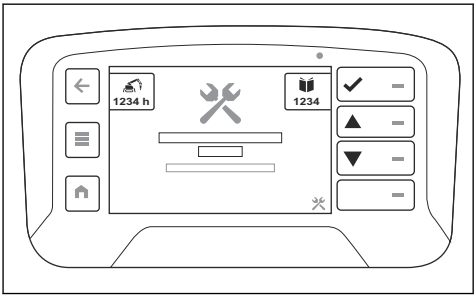
Introduction

WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

WARNING: To prevent injury, disconnect the power cord before you do maintenance.

Maintenance message "Service of machine needed"

When the message "Service of machine needed" shows on the remote control screen, it is necessary to let an approved Husqvarna servicing agent do maintenance on the product.

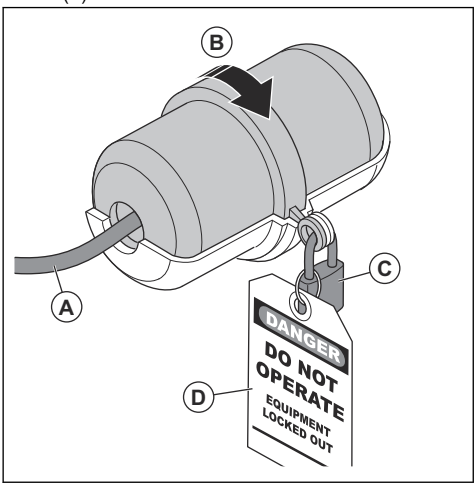


The message shows after the first 50 hours of operation when the initial maintenance is necessary. After the initial maintenance is done, the message shows each 250 hours.

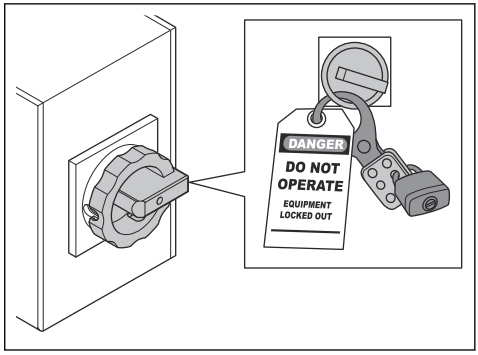
To do before the maintenance

WARNING: Electricity can cause serious injury and death. Obey all safety instructions in this manual when do servicing of the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 29*.
- Park the product in a sufficiently large and safe area.
- Park the product on a level surface with the arm system and outriggers down.
- Stop the motor and disconnect the power plug to prevent accidental start during maintenance. Make sure that the power plug is locked with a lock out tag out plug during maintenance (DXR 95). Do the steps that follow:
  a) Put the power plug in the tag out lock out device (A).



  b) Close the tag out lock out device (B).
  c) Lock the tag out lock out device (C).
  d) Put a sign on the lock (D).
- Stop the motor and disconnect the power plug to prevent accidental start during maintenance. Make sure that the main switch on the electrical enclosure is locked during maintenance (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).



- Set out clear signs to give a warning to bystanders that maintenance work is in progress.
- Some components on the product become very hot during the operation. Let the product become cool before you do maintenance.
- Make sure that the area is sufficiently illuminated.
- Use lifting equipment to lift heavy product parts and to keep them in a stable position during maintenance. Lock product parts mechanically before maintenance to prevent injury from moving parts.
- Clean the area around the product from oil and dirt. Remove unwanted objects.
- Clean the product. Dirt in the hydraulic system can cause damage.
- Keep fire extinguishers, medical supplies and an emergency phone near.
- Lock product parts that can move mechanically before you loosen the screw joints or disconnect the hydraulic hoses.
- Be careful when you disconnect connections. The pipe and hose couplings can stay pressurized although the product is stopped.
- Put marks on all the cables and the hoses to make it easier to assemble the product correctly.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

General product maintenance	First 8 h	Daily	Week-ly	Each 250 h	Each 500 h	Each 1000 h
Make sure that fasteners on the arm system and the out-rigger system are tightened. Tighten the fasteners if it is necessary. Refer to *Tightening torques (DXR 95) on page 108*.	X	X				

General product maintenance	First 8 h	Daily	Weekly	Each 250 h	Each 500 h	Each 1000 h
Make sure that hammer grease is supplied to the breaker working tool.		*				
Do a check of the hydraulic cylinders, the slew motor and the drive motor.		*				
Lubricate all joints and cylinder mountings on the arm system and tool hitch. Refer to *To lubricate the product (DXR 95) on page 112*.		X				
Make sure that bolts and fasteners are tightened. Tighten the bolts and fasteners if it is necessary.		*				
Do a check for leakage in the cylinders and the hoses.		X				
Make sure that the joysticks on the remote control go back to the neutral position when you release them, and that the buttons on the joysticks are easy to move.		*				
Examine the power cord, the connectors and the sockets for damage. Refer to *To examine the electric cables for wear on page 106*.		X				
Examine the caterpillar tracks and outriggers for damage. Refer to *To examine the product for cracks on page 107*.		X				
Do a check of the hydraulic oil level. Refer to *To do a check of the hydraulic oil level (DXR 95, DXR 145, DXR 705, DXR 715) on page 89* or *To do a check of the hydraulic oil level (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 90*.		X				
Do a check of the grease level in the breaker grease pump/grease cartridge.		X				
Make sure that breaker grease is supplied to the tool.		X				
Do a check of the the emergency stop button on the product. Refer to *To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 95) on page 35*, *To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 145) on page 36*, *To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 37* or *To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 705, DXR 715) on page 38*.			X			
Do a check of the the machine stop button on the remote control. Refer to *To do a check of the machine stop button on the remote control on page 40*.			X			
Lubricate all joints and mounting brackets on the outriggers.			X			
Lubricate the ball bearings of the gear ring and the gears of the gear ring.			X			
Examine weld seams, holes and sharp corners for damages and cracks.			X			
Clean the product and the hydraulic oil cooler.			X			
Do a check for leakage in the valve blocks, the hydraulic oil cooler, the slew motor and the drive motor.			*			

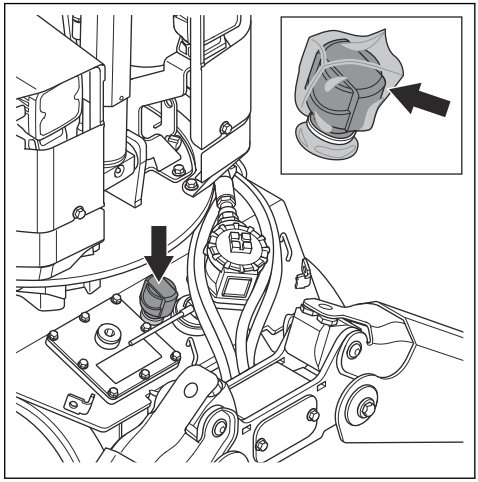
General product maintenance	First 8 h	Daily	Week-ly	Each 250 h	Each 500 h	Each 1000 h
Examine the signs and decals for damage.				*		
Do a check of the joysticks, the display, the buttons and the switches on the remote control. Make sure that they operate correctly.				*		
Do a check of the oil level in the drive motor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).				X		
Do a check of the oil level in the slew motor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Replace the hydraulic air filter				X		
Replace the hydraulic oil filter.				X		
Tighten the drive motor sprocket.				*		
Replace the hydraulic oil.					X	
Clean the magnetic plug in the drain block (DXR 705, DXR 715).					X	
Replace the oil in the drive motor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).						X
Replace the oil in the slew motor (DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X

WARNING: All safety-critical functions must be replaced each 20 years. Refer to *Safety-critical components on page 42*.

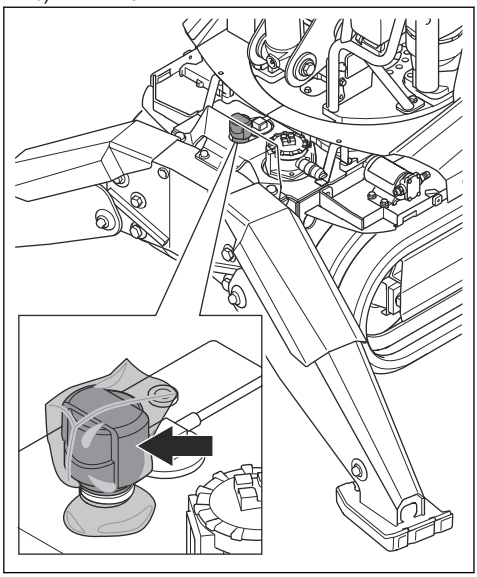
To clean the product

- Before you clean the product, put a plastic bag tightly around the air filter on the hydraulic oil tank. This is to make sure that water does not go into the hydraulic oil tank.

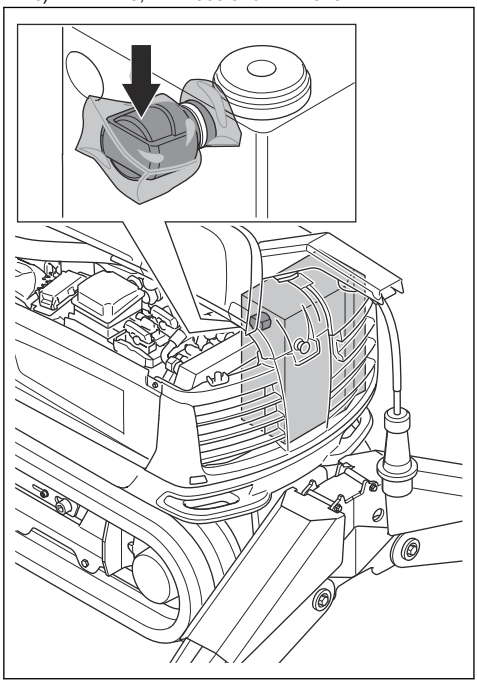
a) DXR 95:



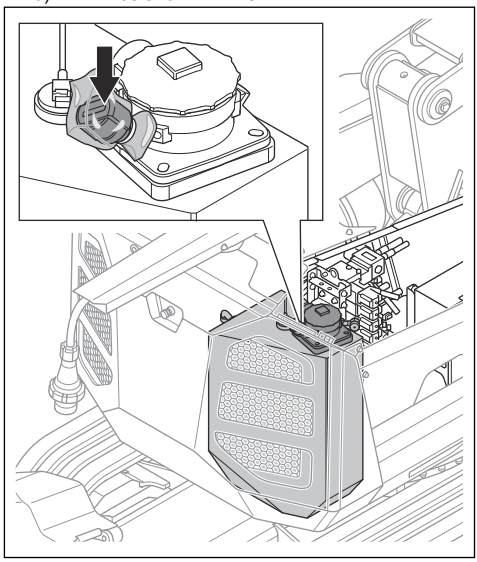
b) DXR 145:



c) DXR 275, DXR 305 and DXR 315:



d) DXR 705 and DXR 715:



- Clean the product with water or compressed air.
- If the product does not become clean with water, use a weak cleaning agent.

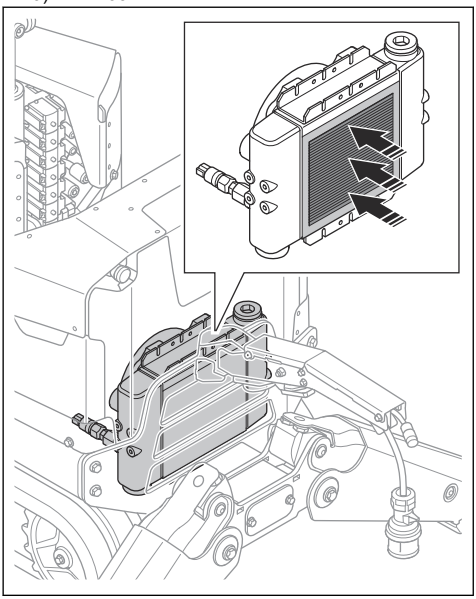
WARNING: Do not point a high-pressure washer or compressed air directly at electrical components, hydraulic hoses or seals. Water and dirt can go into the product and cause damage.

To clean the hydraulic oil cooler

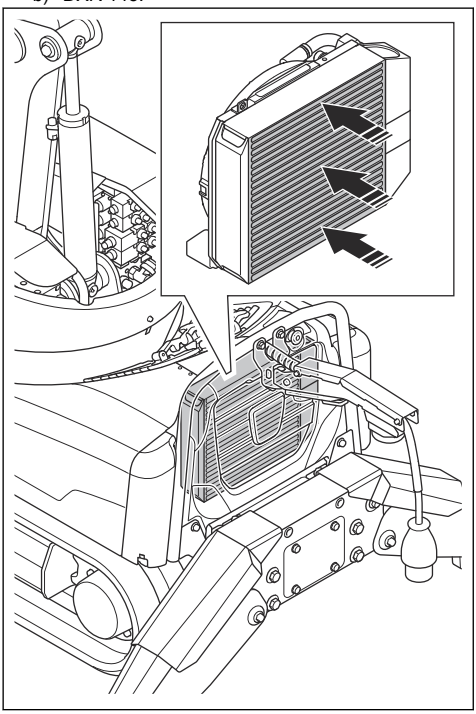
WARNING: Risk of burn injury. Let the hydraulic oil cooler become cool before you clean it.

- Clean the area around the hydraulic oil cooler with water and weak cleaning agent.
- Clean the cooling fins on the hydraulic oil cooler with compressed air.
- If the cooling fins do not become clean with compressed air, use a high pressure washer and a cleaning agent.
- Use maximum pressure of 100 bar/1450 psi.
- Make sure that there is a minimum of 40 cm/15.7 in. between the hydraulic oil cooler and the nozzle.
- Point the water or the air straight at the hydraulic oil cooler, parallel with the cooling fins.

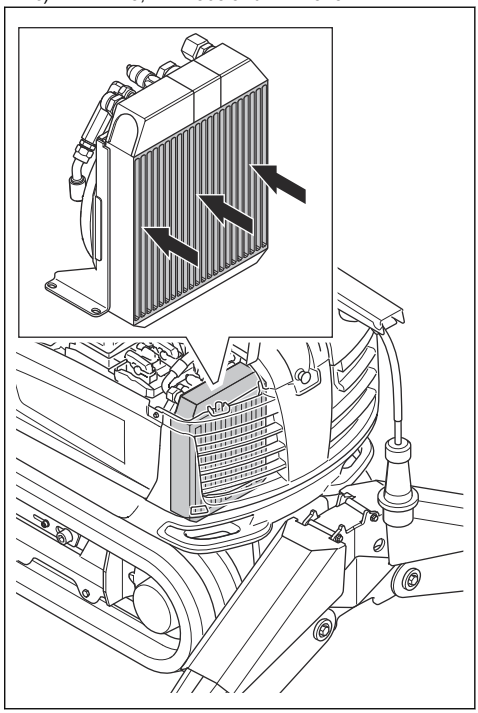
a) DXR 95:



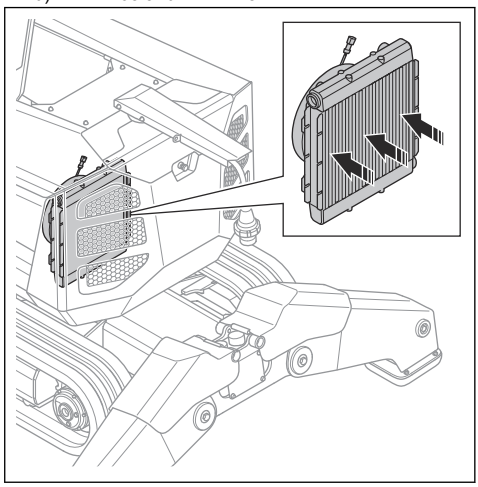
b) DXR 145:



c) DXR 275, DXR 305 and DXR 315:



d) DXR 705 and DXR 715:



To clean the electrical components

- Clean the electric motor, the electrical enclosure, the electrical terminals and the other electrical components. Use a cloth or compressed air.

CAUTION: Do not use water directly on the electrical components.

- Clean the outer parts of the remote control with a moist cloth. Clean the inner parts of the remote control with compressed air.

CAUTION: Do not use a high-pressure washer on the remote control.

To clean the batteries and the battery charger

CAUTION: Do not clean the batteries or the battery charger with water.

- Make sure that the batteries and the battery charger are clean and dry before you connect the batteries to the battery charger.
- Clean the terminals on the batteries with compressed air or a soft and dry cloth.
- Clean the surfaces of the batteries and the battery charger with a soft and dry cloth.

To do after you clean the product

- Lubricate all lubrication points on the product. Refer to *To lubricate the product (DXR 95) on page 112*, *To lubricate the product (DXR 145) on page 114*, *To lubricate the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 115* or *To lubricate the product (DXR 705, DXR 715) on page 116*.
- If you have cleaned the product with water, let the product become fully dry before you start the product.

CAUTION: Be careful when you start the product after it has been cleaned with water. Components that are damaged because of moisture can have an unwanted effect on the movements of the product.

To release the hydraulic pressure in the hydraulic system

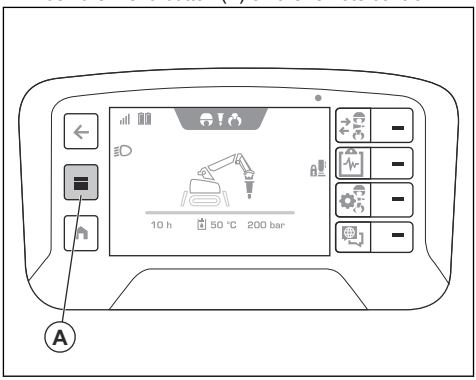
WARNING: Use personal protective equipment when you release the pressure in the hydraulic system. Refer to *Personal protective equipment on page 29*.

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
2. Extend the arm system until the arm system touches the ground with minimum pressure. The hydraulic pressure in the hydraulic cylinders is released.
3. Extend the outriggers until the outriggers touches the ground with minimum pressure. The hydraulic pressure in the hydraulic cylinders is released. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Remove the air filter to release the hydraulic pressure in the hydraulic oil tank. Refer to *To replace the air filter (DXR 95) on page 99*, *To replace the air filter (DXR 145) on page 99*, *To replace the air filter (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 100* or *To replace the air filter (DXR 705, DXR 715) on page 100*.
5. Wait 5 minutes for the hydraulic pressure to decrease through internal leakage.
6. Install the air filter. Refer to *To replace the air filter (DXR 95) on page 99*, *To replace the air filter (DXR 145) on page 99*, *To replace the air filter (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 100* or *To replace the air filter (DXR 705, DXR 715) on page 100*.

DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 and DXR 715: For the caterpillar track unit, release the hydraulic pressure in the hydraulic accumulator. Refer to *To remove and install the caterpillar tracks (DXR 145) on page 120*, *To remove and install the caterpillar tracks (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 120* or *To remove and install the caterpillar tracks (DXR 705, DXR 715) on page 121*.

To do a check of the hydraulic oil level (DXR 95, DXR 145, DXR 705, DXR 715)

1. Park the product on level ground.
2. Fully retract the arm system.
3. Fully retract the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Push the menu button (A) on the remote control.

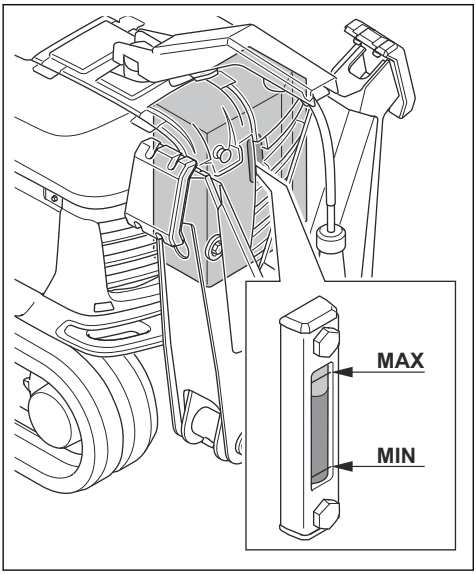


5. Select *Functions > Oil refill*.
6. Read the hydraulic oil level on the display.

7. Fill with hydraulic oil if the hydraulic oil level is less than or equal to 80%. Refer to *To fill the hydraulic oil (DXR 95) on page 92*, *To fill the hydraulic oil (DXR 145) on page 93* or *To fill the hydraulic oil (DXR 705, DXR 715) on page 95*.

To do a check of the hydraulic oil level (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Park the product on level ground.
2. Fully retract the arm system.
3. Fully retract the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Examine the hydraulic oil level in the sight glass for the hydraulic oil tank. The hydraulic oil level must not be more than 1 cm/0.39 in. below the maximum level.



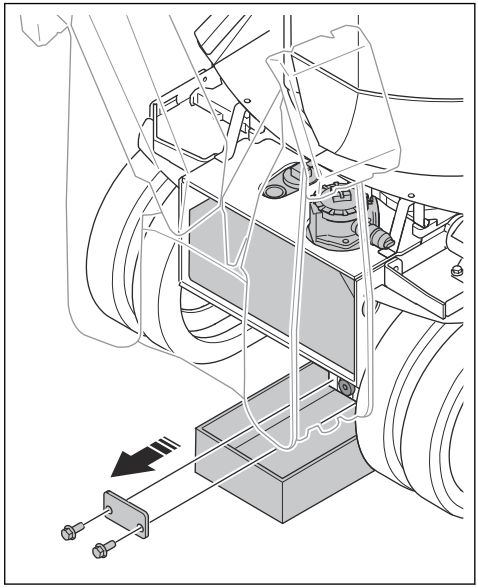
5. If the hydraulic oil level is to low, fill with hydraulic oil. Refer to *To fill the hydraulic oil (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 94*.

To drain the hydraulic oil

WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you drain the hydraulic oil.

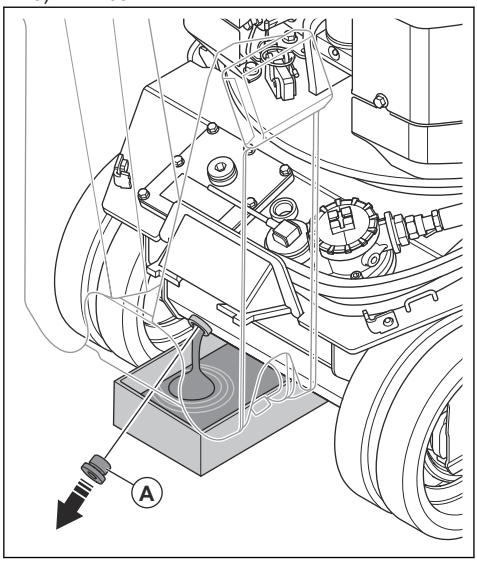
WARNING: Use personal protective equipment when you drain the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment on page 29*.

1. Park the product on level ground.
2. Turn the arm system 90° to one side of the product.
3. Fully retract the arm system.
4. Fully retract the front outriggers. Keep the rear outriggers extended. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
5. Remove the air filter. Refer to *To replace the air filter (DXR 95) on page 99*, *To replace the air filter (DXR 145) on page 99*, *To replace the air filter (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 100* or *To replace the air filter (DXR 705, DXR 715) on page 100*.
6. Put a container below the drain plug for the hydraulic oil.
7. For DXR 145, remove the 2 screws and the drain plug cover.

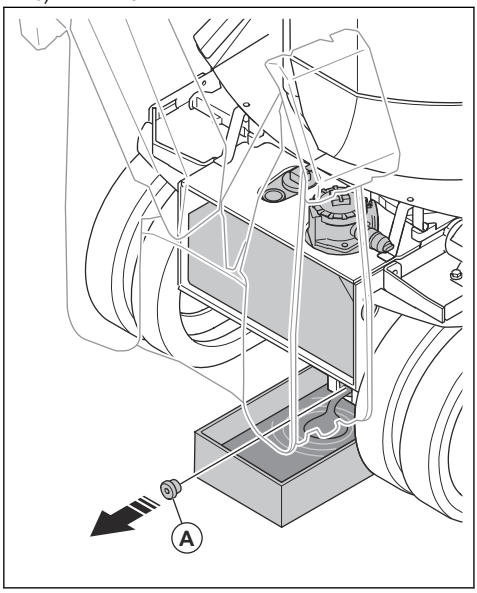


8. Remove the drain plug (A) for the hydraulic oil and clean it.

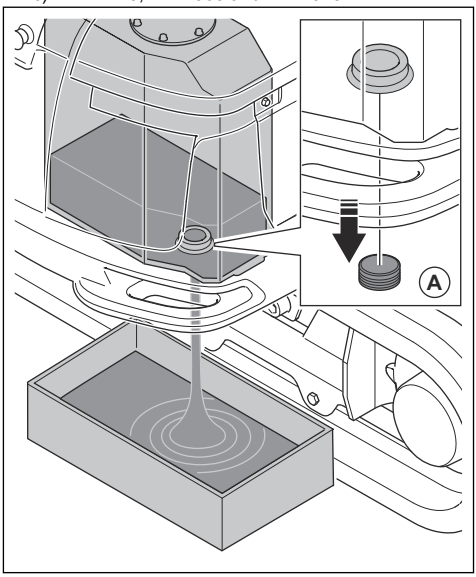
a) DXR 95:



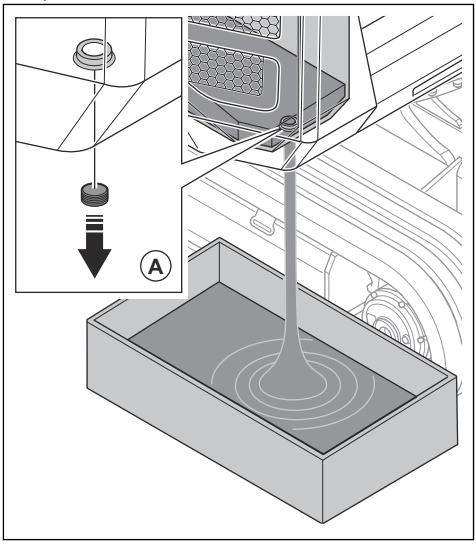
b) DXR 145:



c) DXR 275, DXR 305 and DXR 315:



d) DXR 705 and DXR 715:



9. Let the hydraulic oil drain into the container.
10. Replace the hydraulic oil filter if it is necessary. Refer to *To replace the hydraulic oil filter DXR 95, DXR 145 on page 96*, *To replace the hydraulic oil filter (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 97* or *To replace the hydraulic oil filter DXR 705, DXR 715 on page 98*.
11. For DXR 95, DXR 705 and DXR 715, clean the magnet on the drain plug from metal pieces.

12. Install the drain plug for the hydraulic oil and tighten it.
13. Install the air filter. Refer to *To replace the air filter (DXR 95) on page 99*, *To replace the air filter (DXR 145) on page 99*, *To replace the air filter (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 100* or *To replace the air filter (DXR 705, DXR 715) on page 100*.

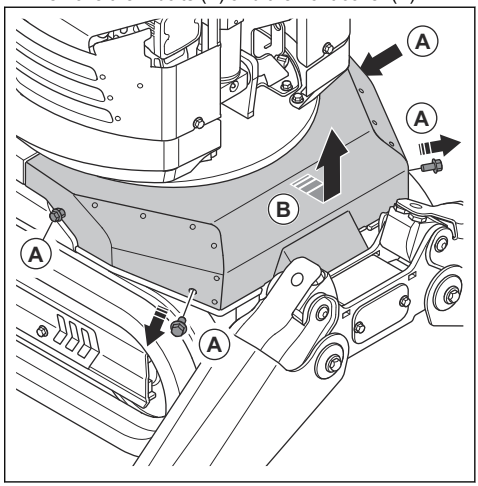
CAUTION: Do not start the product when the hydraulic oil tank is empty. The hydraulic pump will become damaged. Fill the hydraulic oil tank with hydraulic oil. Refer to *To fill the hydraulic oil (DXR 95) on page 92*, *To fill the hydraulic oil (DXR 145) on page 93*, *To fill the hydraulic oil (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 94* or *To fill the hydraulic oil (DXR 705, DXR 715) on page 95*.

To fill the hydraulic oil (DXR 95)

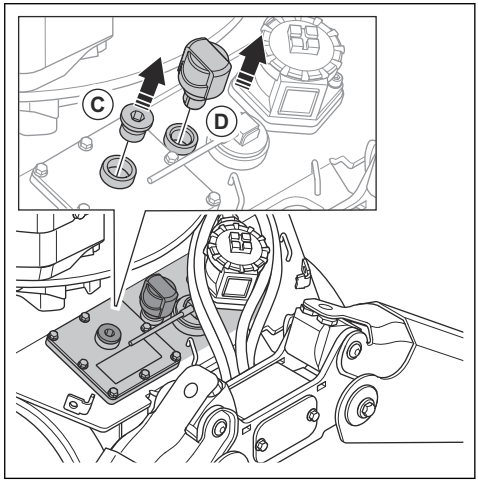
WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil.

WARNING: Use personal protective equipment when you fill the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment on page 29*.

1. Park the product on level ground.
2. Fully retract the arm system.
3. Fully retract the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*. Do not disconnect the power plug.
5. Push the menu button on the remote control.
6. Select *Functions* > *Oil refill* and read the hydraulic oil level on the display.
7. Remove the 4 bolts (A) and the front cover (B).

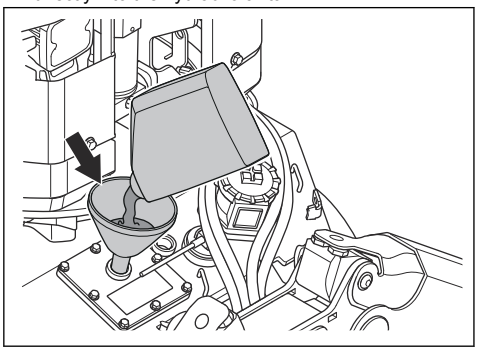


8. Remove the oil fill plug (C) from the oil fill hole.



9. Remove the air filter (D).

10. Put a funnel in the oil fill hole and fill hydraulic oil directly into the hydraulic oil tank.



CAUTION: Be careful when you fill the hydraulic oil. The oil is filled directly into the hydraulic oil tank. If the hydraulic oil has contamination it can cause damage to the hydraulic system.

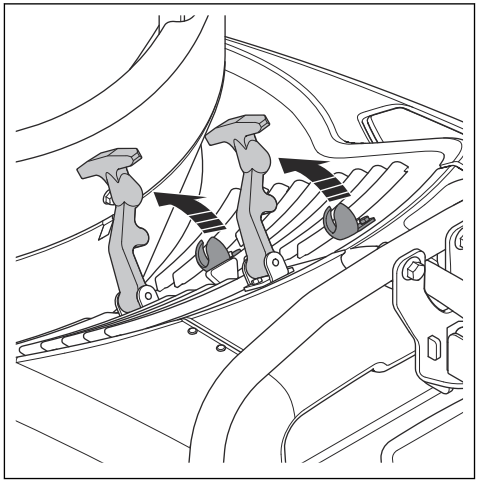
11. While you fill the hydraulic oil, look at the remote control to see when the hydraulic oil tank is full. While you fill hydraulic oil, the work lights on the product will flash more and more quickly. When the hydraulic oil tank is full, the work lights on the product will stay on with solid light. If the hydraulic oil level is 110% or more, the horn will make a sound.
12. Remove the funnel and install the oil fill plug and the air filter.
13. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
14. Move the arm system between outer and inner end position some times to remove air in the hydraulic system.
15. Stop the product and make sure that there are no leaks.
16. Read the hydraulic oil level on the remote control display. Fill with hydraulic oil if it is necessary.

To fill the hydraulic oil (DXR 145)

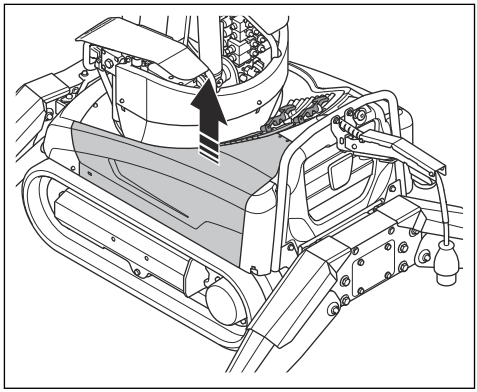
WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil.

WARNING: Use personal protective equipment when you fill the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment on page 29*.

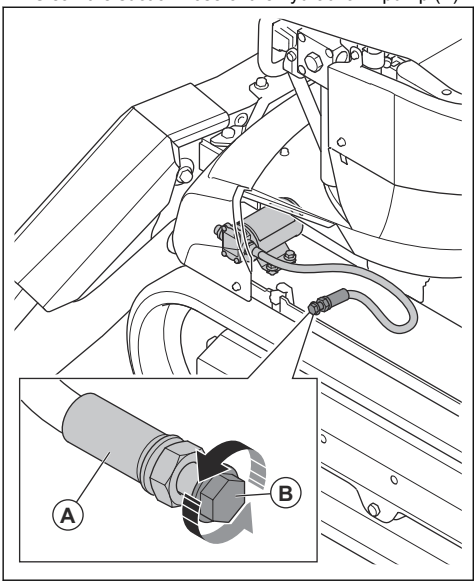
1. Park the product on level ground.
2. Fully retract the arm system.
3. Fully retract the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
5. Open the 2 rubber clips.



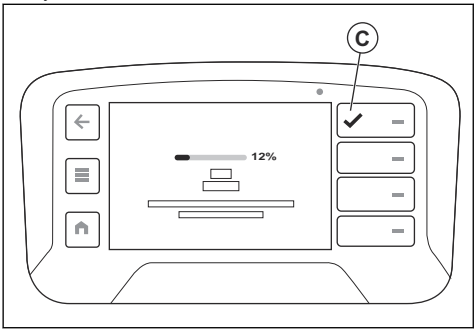
6. Remove the left side cover.



7. Clean the suction hose of the hydraulic fill pump (A).



8. Remove the plug of the suction hose (B).
9. Put the suction hose in a hydraulic oil container. Use new hydraulic oil. Refer to *Hydraulic oil on page 149*.
10. Push the menu button on the remote control.
11. Select *Functions* > *Oil refill* and read the hydraulic oil level on the display.
12. Push and hold the button (C) to fill the hydraulic oil. The hydraulic fill pump stops automatically when the hydraulic oil tank is full.



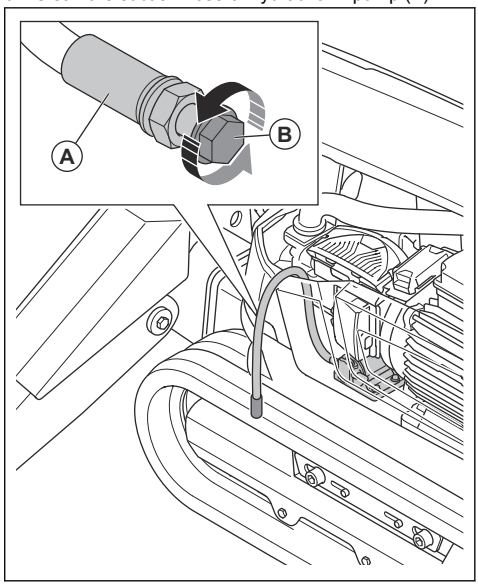
13. Remove the suction hose from the hydraulic oil container.
14. Install the plug of the suction hose.
15. Install the left side cover and tighten the 2 rubber clips.
16. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
17. Move the arm system between outer and inner end position some times to remove air in the hydraulic system.
18. Stop the product and make sure that there are no leaks.
19. Read the hydraulic oil level on the display. Fill with hydraulic oil if it is necessary.

To fill the hydraulic oil (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil.

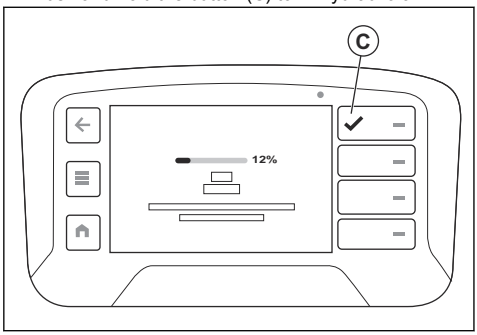
WARNING: Use personal protective equipment when you fill the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment on page 29*.

1. Park the product on level ground.
2. Fully retract the arm system.
3. Fully retract the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
5. Open the left hatch on the product.
6. Clean the suction hose of hydraulic fill pump (A).

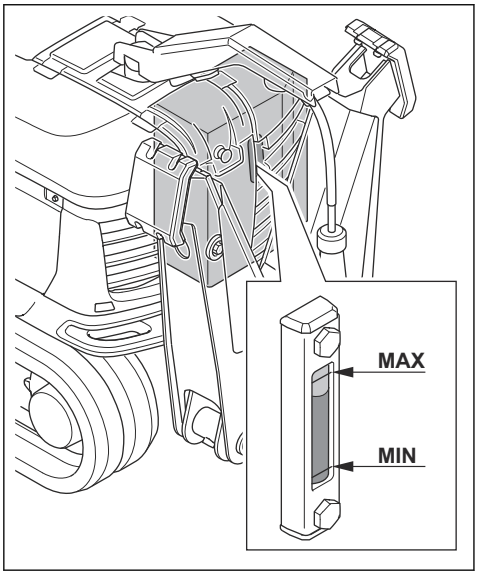


7. Remove the plug of the suction hose (B).

8. Put the suction hose in a hydraulic oil container. Use new hydraulic oil. Refer to *Hydraulic oil on page 149*.
9. Push the menu button on the remote control.
10. Select *Functions* > *Oil refill* and read the hydraulic oil level on the display.
11. Push and hold the button (C) to fill hydraulic oil.



12. Examine the hydraulic oil level in the sight glass on the hydraulic oil tank. The hydraulic oil level must not be more than 1 cm/0.39 in. below the maximum level.



13. Release the button (C) when the hydraulic oil is at the correct level in the sight glass.
14. Remove the suction hose from the hydraulic oil container.
15. Install the plug of the suction hose.
16. Close the left hatch on the product.
17. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
18. Move the arm system between outer and inner end position some times to remove air in the hydraulic system.
19. Stop the product and make sure that there are no leaks.
20. Examine the hydraulic oil level in the sight glass on the hydraulic oil tank. Fill with hydraulic oil if it is necessary.

To fill the hydraulic oil (DXR 705, DXR 715)

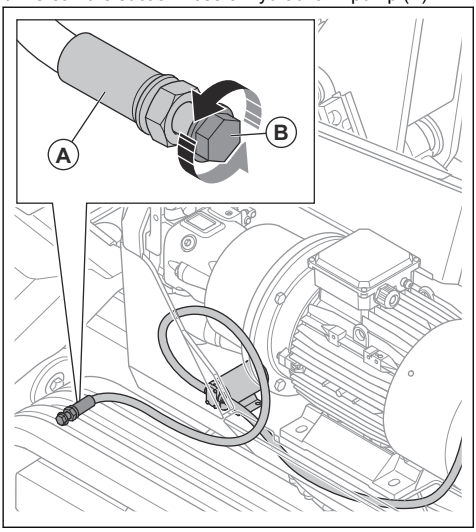
WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil.

WARNING: Use personal protective equipment when you fill the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment on page 29*.

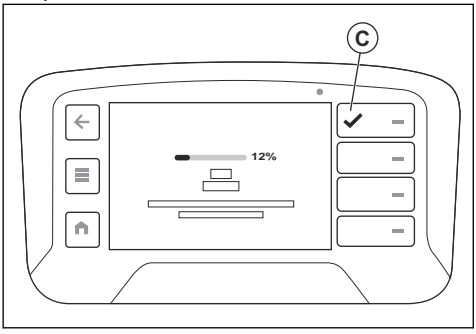
CAUTION: Make sure that the magnet on the drain plug is clean and that metal pieces are removed.

1. Park the product on level ground.
2. Fully retract the arm system.
3. Fully retract the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
5. Open the left hatch on the product.

6. Clean the suction hose of hydraulic fill pump (A).



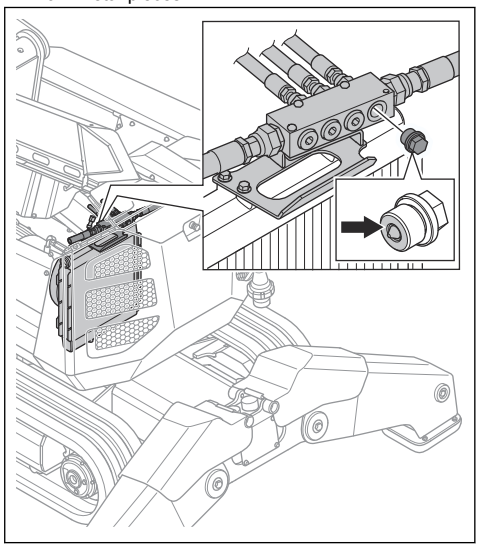
7. Remove the plug of the suction hose (B).
8. Put the suction hose in a hydraulic oil container. Use new hydraulic oil. Refer to *Hydraulic oil on page 149*.
9. Push the menu button on the remote control.
10. Select *Functions* > *Oil refill* and read the hydraulic oil level on the display.
11. Push and hold the button (C) to fill hydraulic oil. The hydraulic fill pump stops automatically when the hydraulic oil tank is full.



12. Remove the suction hose from the hydraulic oil container.
13. Install the plug of the suction hose.
14. Close the left hatch on the product.
15. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
16. Move the arm system between outer and inner end position some times to remove air in the hydraulic system.
17. Stop the product and make sure that there are no leaks.
18. Examine the hydraulic oil level in the sight glass on the hydraulic oil tank. Fill with hydraulic oil if it is necessary.

To clean the magnetic pliug in the drain block

1. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
2. Open the left hatch on the product.
3. Remove the plug and clean the magnet on the plug from metal pieces.



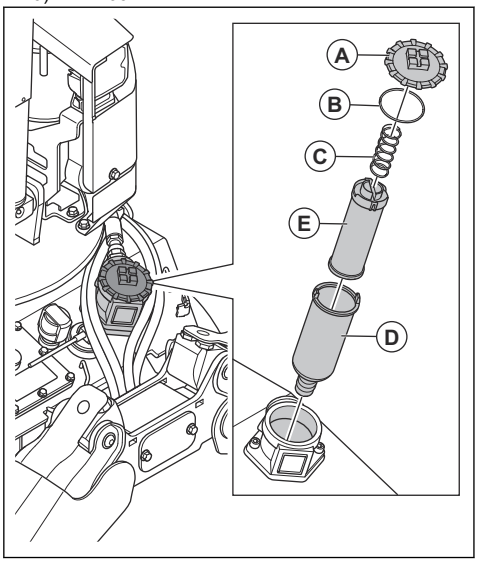
To replace the hydraulic oil filter DXR 95, DXR 145

WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil filter.

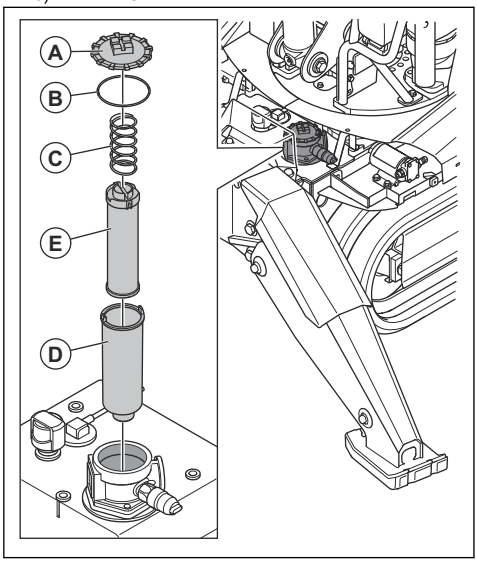
WARNING: Use personal protective equipment when you fill the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment on page 29*.

1. Remove the air filter to release the pressure in the hydraulic oil tank. Refer to *To replace the air filter (DXR 95) on page 99* or *To replace the air filter (DXR 145) on page 99*.
2. Clean the hydraulic oil filter cover (A) and the adjacent parts.

a) DXR 95:



b) DXR 145:



3. Remove the hydraulic oil filter cover together with the sealing ring (B) and the spring (C).
4. Examine the sealing ring for damage. Replace the sealing ring if it is necessary.
5. Remove the filter holder (D).
6. Remove the hydraulic oil filter (E) from the filter holder.
7. Examine the filter holder for unwanted materials or particles. Unwanted materials or particles shows damage or contamination of the hydraulic system.
8. Clean the filter holder with a degreaser and flush the filter holder with warm water. Dry the filter holder with compressed air.
9. Install a new hydraulic oil filter in the filter holder.
10. Install the filter holder in the hydraulic oil tank.
11. Install the hydraulic oil filter cover.
12. Install the air filter. Refer to *To replace the air filter (DXR 95) on page 99* or *To replace the air filter (DXR 145) on page 99*.

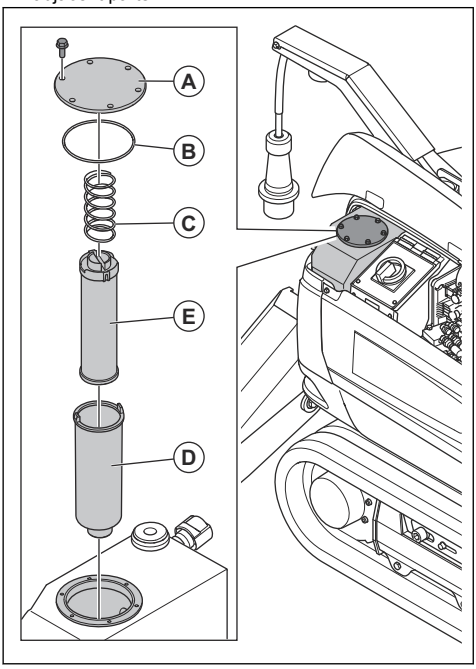
To replace the hydraulic oil filter (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil filter.

WARNING: Use personal protective equipment when you fill the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment on page 29*.

1. Park the product on level ground.
2. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
3. Open the left hatch on the product.
4. Clean the area around the air filter.
5. Remove the air filter to release the pressure in the hydraulic oil tank. Refer to *To replace the air filter (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 100*.
6. Open the right hatch on the product.

7. Clean the hydraulic oil filter cover (A) and the adjacent parts.



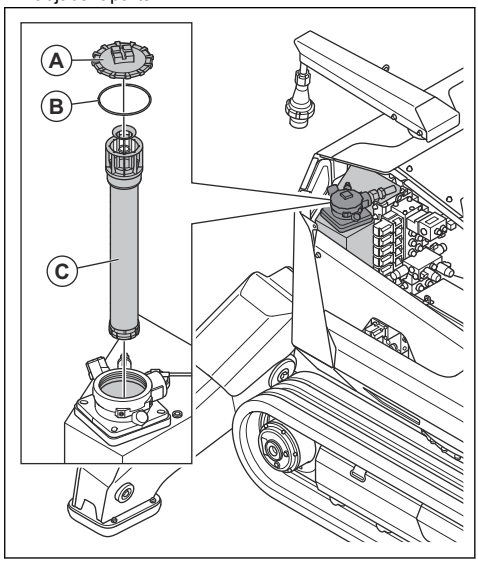
8. Remove the hydraulic oil filter cover.
9. Remove the sealing ring (B), the spring (C) and the filter holder (D).
10. Remove the hydraulic oil filter (E) from the filter holder.
11. Examine the filter holder for unwanted materials or particles. Unwanted materials or particles shows damage or contamination of the hydraulic system.
12. Clean the filter holder with a degreaser and flush the filter holder with warm water. Dry the filter holder with compressed air.
13. Install a new hydraulic oil filter in the filter holder.
14. Install the filter holder in the hydraulic oil tank.
15. Install a new sealing ring.
16. Install the spring.
17. Install the hydraulic oil filter cover.
18. Install the air filter.
19. Close the right and left hatches on the product.

To replace the hydraulic oil filter DXR 705, DXR 715

WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil filter.

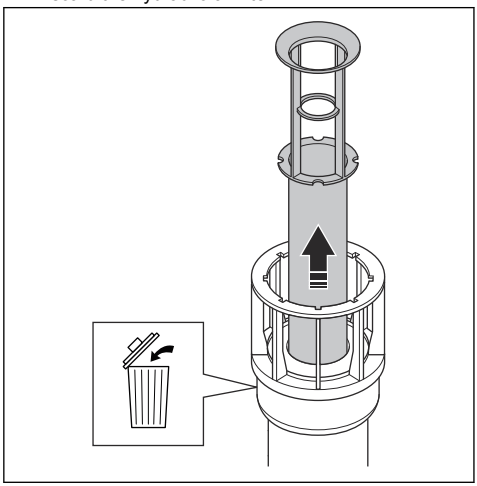
WARNING: Use personal protective equipment when you fill the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment on page 29*.

1. Remove the air filter to release the pressure in the hydraulic oil tank. Refer to *To replace the air filter (DXR 705, DXR 715) on page 100*.
2. Clean the hydraulic oil filter cover (A) and the adjacent parts.

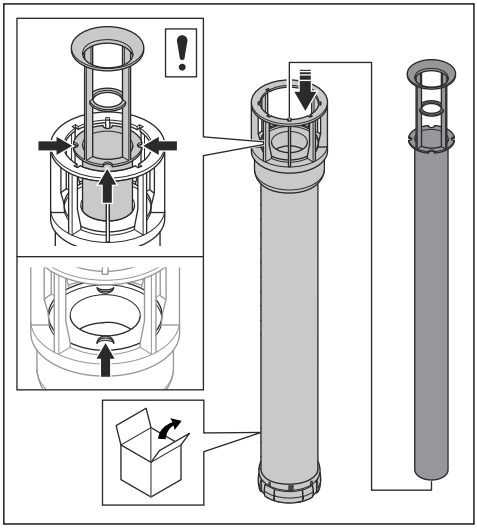


3. Remove the hydraulic oil filter cover together with the sealing ring (B).
4. Examine the sealing ring for damage. Replace the sealing ring if it is necessary.
5. Remove the hydraulic oil filter (C).

6. Remove the inner pipe from the hydraulic oil filter. Discard the hydraulic oil filter.



7. Install the inner pipe in the new hydraulic oil filter. Make sure that the notches on the inner pipe align correctly with the hydraulic oil filter.

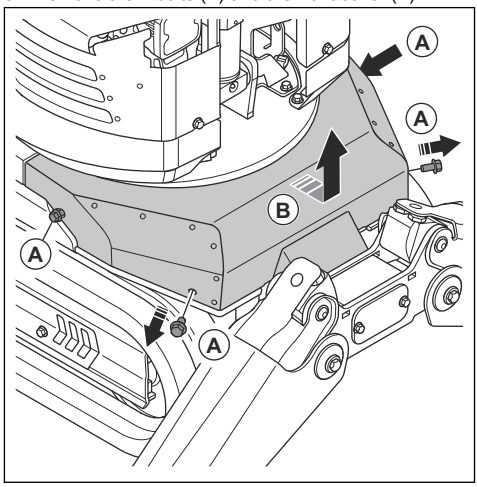


8. Install the hydraulic oil filter in the hydraulic oil tank.
9. Install the hydraulic oil filter cover.
10. Install the air filter. Refer to *To replace the air filter (DXR 705, DXR 715) on page 100*

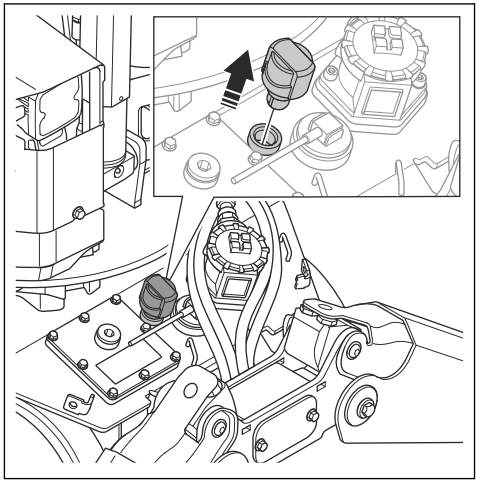
To replace the air filter (DXR 95)

WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the air filter.

1. Park the product on level ground.
2. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
3. Remove the 4 bolts (A) and the front cover (B).



4. Clean the external surface of the air filter and the adjacent parts.
5. Remove the air filter.



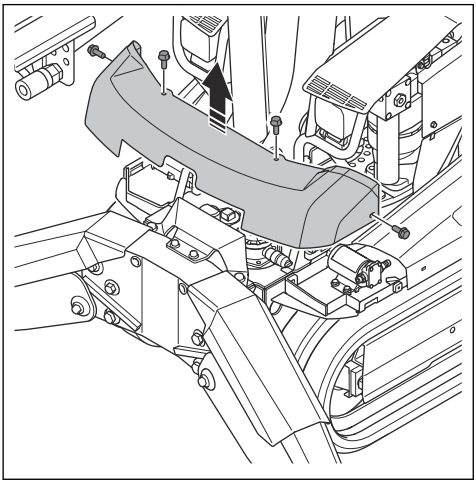
6. Install a new air filter in the opposite sequence.

To replace the air filter (DXR 145)

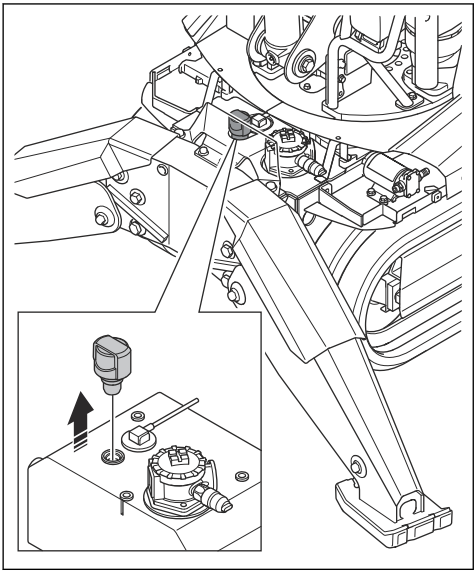
WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation

of the product. Let the product become cool before you replace the air filter.

1. Park the product on level ground.
2. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
3. Remove the 4 screws and the front cover.



4. Clean the external surface of the air filter and the adjacent parts.
5. Remove the air filter.

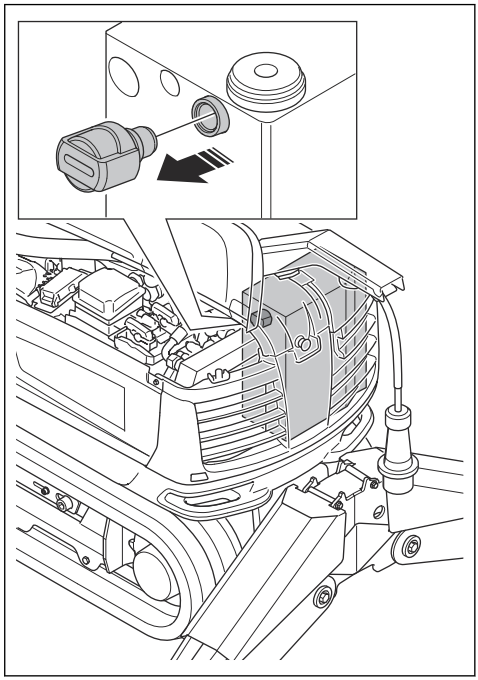


6. Install a new air filter.

To replace the air filter (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the air filter.

1. Park the product on level ground.
2. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
3. Open the left hatch on the product.
4. Clean the external surface of the air filter and the adjacent parts.
5. Remove the air filter.



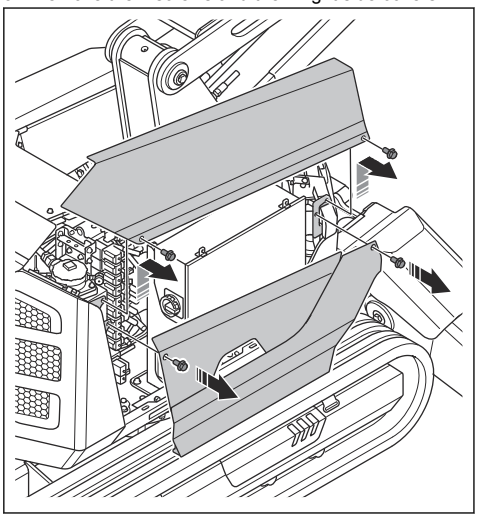
6. Install a new air filter in the opposite sequence.

To replace the air filter (DXR 705, DXR 715)

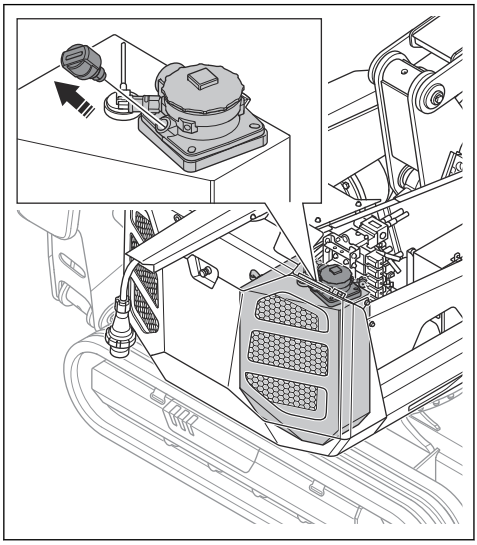
WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the air filter.

1. Park the product on level ground.

2. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
3. Remove the 4 screws and the 2 right side covers.



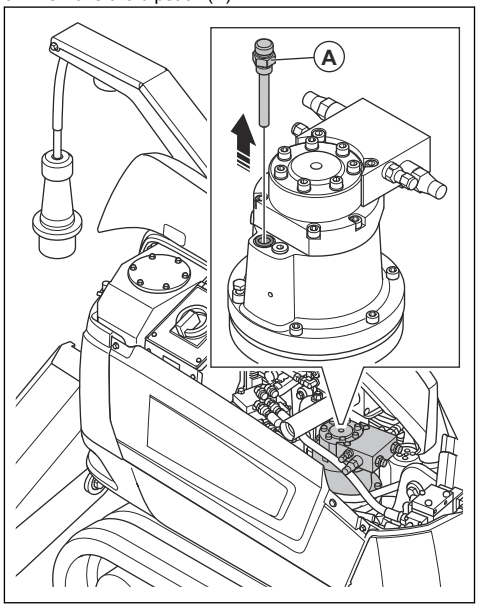
4. Clean the external surface of the air filter and the adjacent parts.
5. Remove the air filter.



6. Install a new air filter in the opposite sequence.

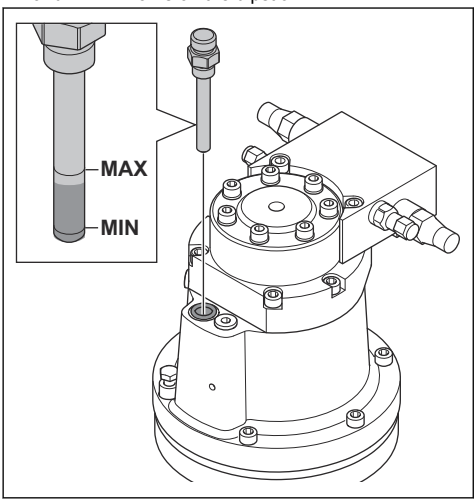
To do a check of the oil level in the slew motor (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Park the product on level ground and stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
2. Clean the area around the dipstick for the slew motor to prevent contamination of the system.
3. Remove the dipstick (A).



4. Clean the oil from the dipstick.
5. Put the dipstick back in and tighten it.

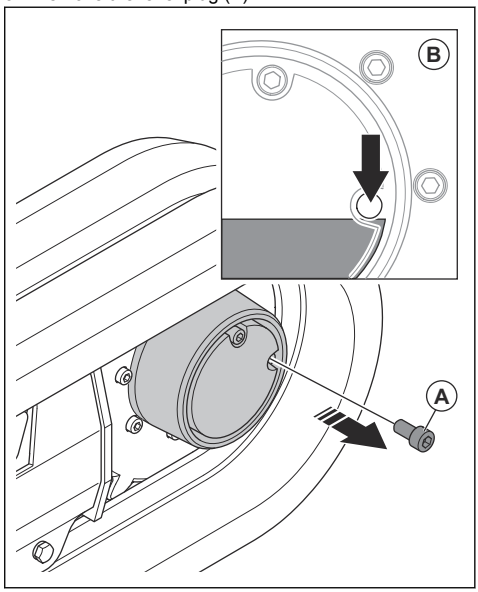
6. Remove the dipstick again and read the oil level. The oil level is correct when it is between the "Max." and "Min." marks on the dipstick.



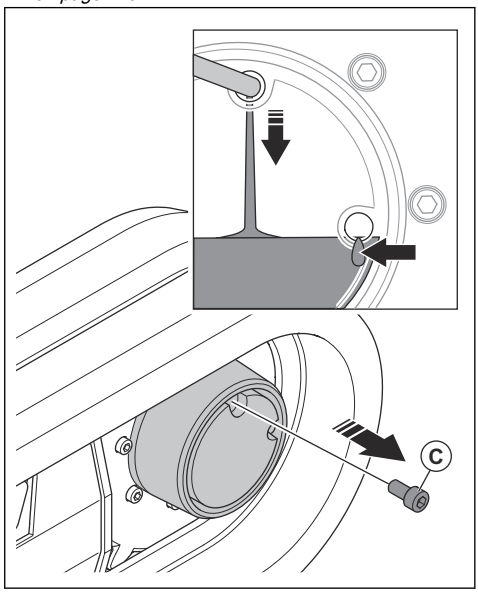
7. If the oil level is low, fill the oil through the hole for the dipstick. Fill the oil slowly. Refer to *Lubricants on page 149*.
8. Do a check of the oil level again.

To do a check of the oil level in the drive motor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
2. Operate the caterpillar tracks until 1 of the plugs is level with the center of the hub. The other plug is in the top position.
3. Park the product on level ground and stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
4. Clean the area around the plugs to prevent contamination of the drive motor system.
5. Remove the level plug (A).



6. Look in the level plug hole (B). The oil level is correct when the oil is at the edge of the level plug hole.
7. If the oil level is low, open the top plug (C) and fill the oil through the top plug hole. Fill the oil slowly until oil comes out from the level hole. Refer to *Lubricants on page 149*.

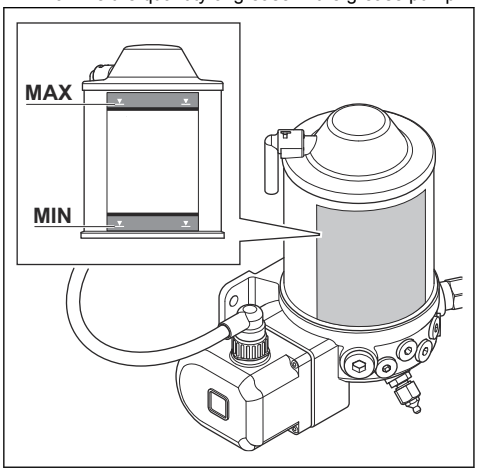


8. Install the level plug and the top plug.

To do a check of the quantity of grease in the breaker grease pump (DXR 95, DXR 705, DXR 715)

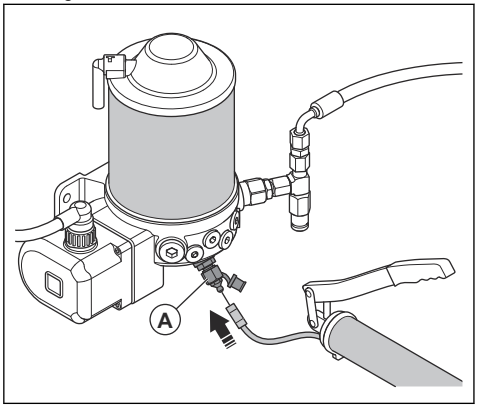
Refer to *Product overview, hydraulic system (DXR 95) on page 6* or *Product overview, hydraulic system (DXR 705, DXR 715) on page 16* for information about where the breaker grease pump is on your product.

1. Park the product on level ground and stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
2. Examine the quantity of grease in the grease pump.



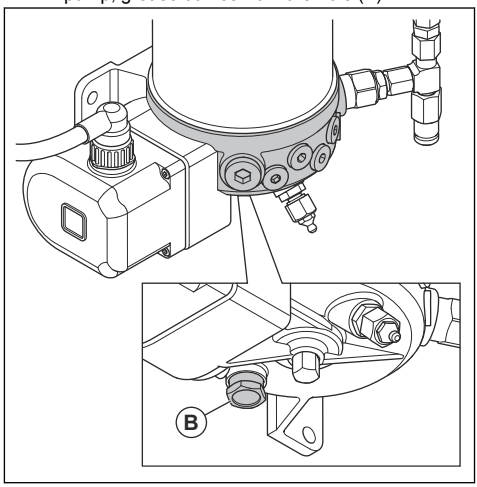
.

3. If the breaker grease pump is empty, do the procedure that follows.
   a) Clean the area around the breaker grease pump. This prevents contamination of the breaker grease pump system.
   b) Attach a grease gun to the grease nipple. Refer to *Lubricants on page 149* for the correct type of grease.



CAUTION: There are 2 grease nipples in the inspection slot. Make sure that you attach the grease hose to the correct grease nipple (A).

   c) Fill the breaker grease pump.
   d) If you fill too much grease in the breaker grease pump, grease comes from the hole (B).

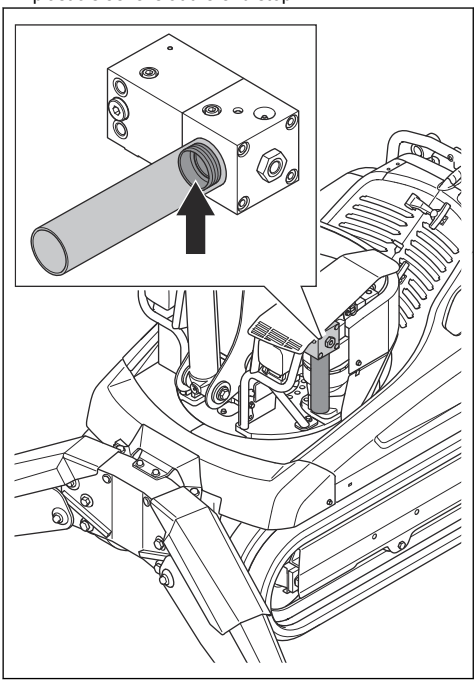


   e) Bleed the breaker grease pump if no grease comes after you refill the breaker grease pump. Refer to *To bleed the breaker grease pump (DXR 95, DXR 705, DXR 715) on page 105*.

To do a check of the quantity of grease in the grease cartridge in the breaker grease pump (DXR 145)

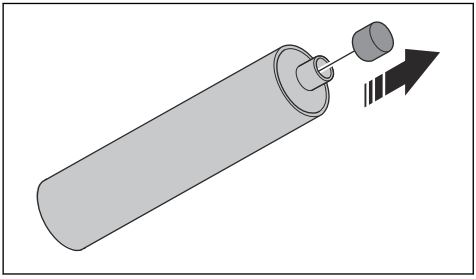
1. Park the product on level ground and stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.

2. Examine the quantity of grease in the grease cartridge. The grease cartridge is empty when the plastic sleeve is at the end stop



.

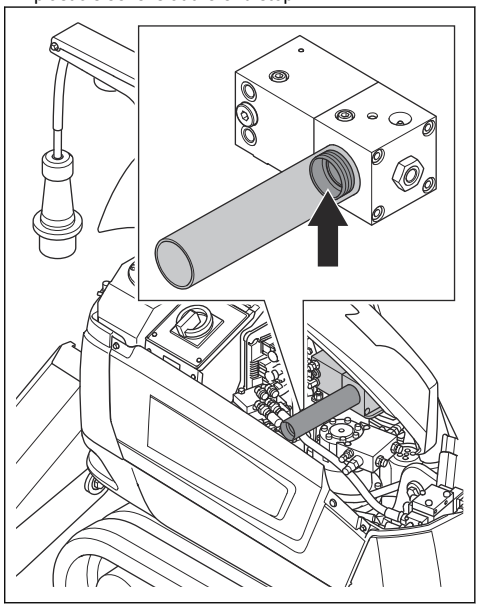
3. If the grease cartridge is empty, do the procedure that follows.
   a) Clean the area around the grease cartridge and the breaker grease pump. This prevents contamination of the breaker grease pump system.
   b) Remove the grease cartridge from the breaker grease pump.
   c) Cut the plastic cover from the new grease cartridge.



   d) Install a new grease cartridge in the breaker grease pump.
   e) Bleed the breaker grease pump if no grease comes from the new grease cartridge. Refer to *To bleed the breaker grease pump (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 106*.

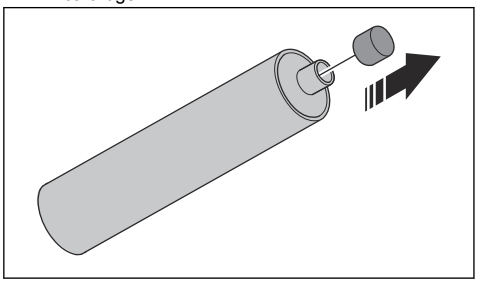
To do a check of the quantity of grease in the grease cartridge in the breaker grease pump (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Park the product on level ground and stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
2. Examine the quantity of grease in the grease cartridge. The grease cartridge is empty when the plastic sleeve is at the end stop.



3. If the grease cartridge is empty, do the procedure that follows.
   a) Clean the area around the grease cartridge and the breaker grease pump. This prevents contamination of the breaker grease pump system.
   b) Remove the grease cartridge from the breaker grease pump.

c) Cut the plastic cover from the new grease cartridge.



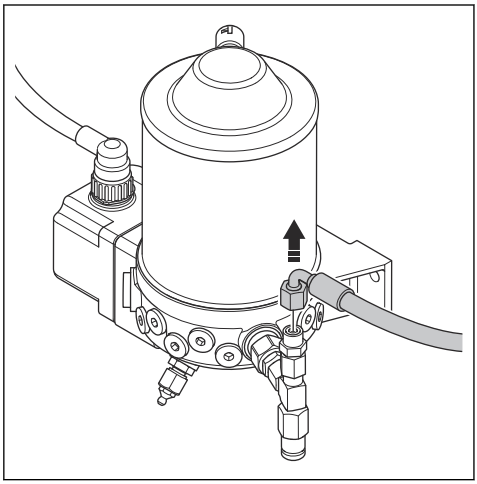
d) Install a new grease cartridge in the breaker grease pump.

e) Bleed the breaker grease pump if no grease comes from the new grease cartridge. Refer to *To bleed the breaker grease pump (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 106*.

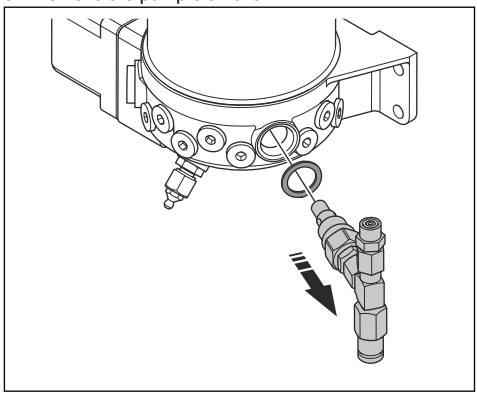
To bleed the breaker grease pump (DXR 95, DXR 705, DXR 715)

Refer to *Product overview, hydraulic system (DXR 95) on page 6* or *Product overview, hydraulic system (DXR 705, DXR 715) on page 16* for information about where the breaker grease pump is on your product.

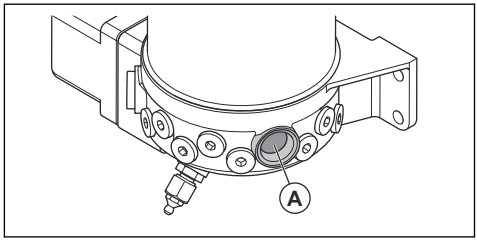
1. Fill the breaker grease pump until the grease piston is 4 cm above the support. Refer to *To do a check of the quantity of grease in the breaker grease pump (DXR 95, DXR 705, DXR 715) on page 103*.
2. Disconnect the exit hose.



3. Remove the pump element.



4. Make sure that grease comes out of the hole for the exit hose (A). Make sure that there are no air bubbles in the grease that comes out of the hole for the exit hose.



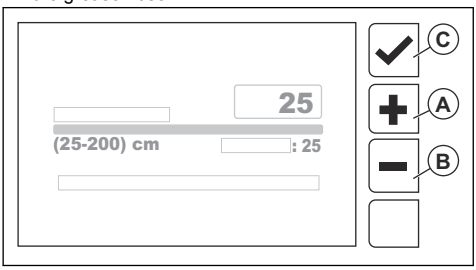
5. Install the pump element.
6. Fill the grease hose. Refer to *To fill the grease hose (DXR 95, DXR 705, DXR 715) on page 105*.
7. Make sure that grease comes from the pump element.
8. Connect the exit hose.

To fill the grease hose (DXR 95, DXR 705, DXR 715)

If you replace the grease hose, it is necessary to fill the new grease hose with grease.

1. Push the menu button on the remote control.
2. Select *Functions > Fill grease hose*.

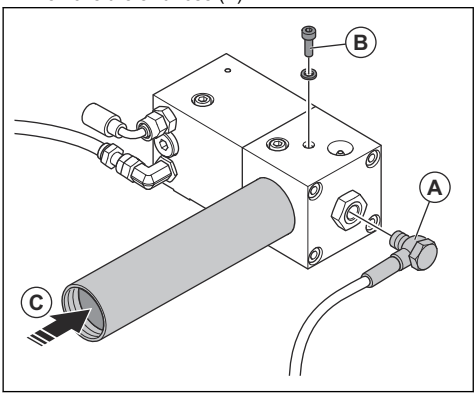
3. Use the + (A) and - (B) buttons to enter the length of the grease hose.



4. Push the button (C) to fill the grease hose. The product stops when the grease hose is full.

To bleed the breaker grease pump (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Remove the exit hose (A).



2. Remove the screw and the washer (B).
3. Carefully push the piston (C) into the grease cartridge until grease comes out of the screw hole. This releases the air in the breaker grease pump.
4. Install the screw and the washer.
5. Disconnect the hydraulic hoses from the installed tool.

Note: It is not necessary to remove the tool from the product.

6. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
7. Push the menu button on the remote control.
8. Select *Tools > Breaker*.
9. Push the right or left top button on the left joystick for approximately 40 seconds to let the hydraulic pressure increase.
10. Make sure that grease comes out of the hole for the exit hose.
11. If grease does not come out, do steps 2 through 9 again.
12. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
13. Connect the exit hose.
14. Connect the hydraulic hoses to the installed tool.

To examine the shafts and bushings for wear

- Replace the bushings in joints that are loose.
- Replace the shafts if they have wear damage. If there is wear damage on an expanding sleeve, it is not sufficiently tightened.
- Make sure that the pivot joints are lubricated. The lubrication prevents dirt and water in the pivot joints and decreases the wear on the shafts and the bushings.

To examine the rubber components for wear

- Examine the caterpillar tracks. If you can see metal from the reinforcement cord, replace the caterpillar tracks.
- Examine the outrigger feet. If you can see the plate, replace the outrigger feet.

To examine the hydraulic hoses for wear

CAUTION: Do not use hydraulic hoses that are twisted, worn or damaged.

- Replace a hydraulic hose if you can see the cords.
- Make sure that the hydraulic hoses do not rub against sharp edges.
- Make sure that the hydraulic hoses are not fully extended. Adjust the length of the hydraulic hoses if it is necessary.
- Make sure that the hydraulic hoses are not twisted.
- Make sure that the hydraulic hoses are not too bent.

To examine the electric cables for wear

WARNING: Do the inspection with the motor stopped and the power plug disconnected.

- Examine the insulation of the electric cables for damage. Replace the electric cables if they are damaged.

To do a check for leakage in the hydraulic system

CAUTION: There is an increased risk of mechanical failure if the product has leakage. Replace worn and damaged components.

WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Do not use your hand to do a check for leakage. Let the product become cool before you do a check for leakage.

- Clean the product regularly to make it easier to find leakage.
- Examine the ground below the product and the baseplate for the tower for hydraulic oil. If you find hydraulic oil, repair the leakage.
- Examine the hose connectors, the quick connections for the hydraulic hoses and the cylinders for hydraulic oil. If you find hydraulic oil, repair the leakage.
- Examine other hydraulic components for strips of dirt. Strips of dirt can identify a leakage.

To examine the product for cracks

A clean product makes it easier to find cracks. There is an increased risk for cracks at weld seams, holes and sharp corners.

- Examine if there are cracks around the brackets of the outriggers and the bracket of the gear ring. Also examine the weld seams between the product chassis and the caterpillar track sides.
- Examine if there are cracks on the arm system joints, the cylinder brackets and the welds seams.

To do welding work on the product

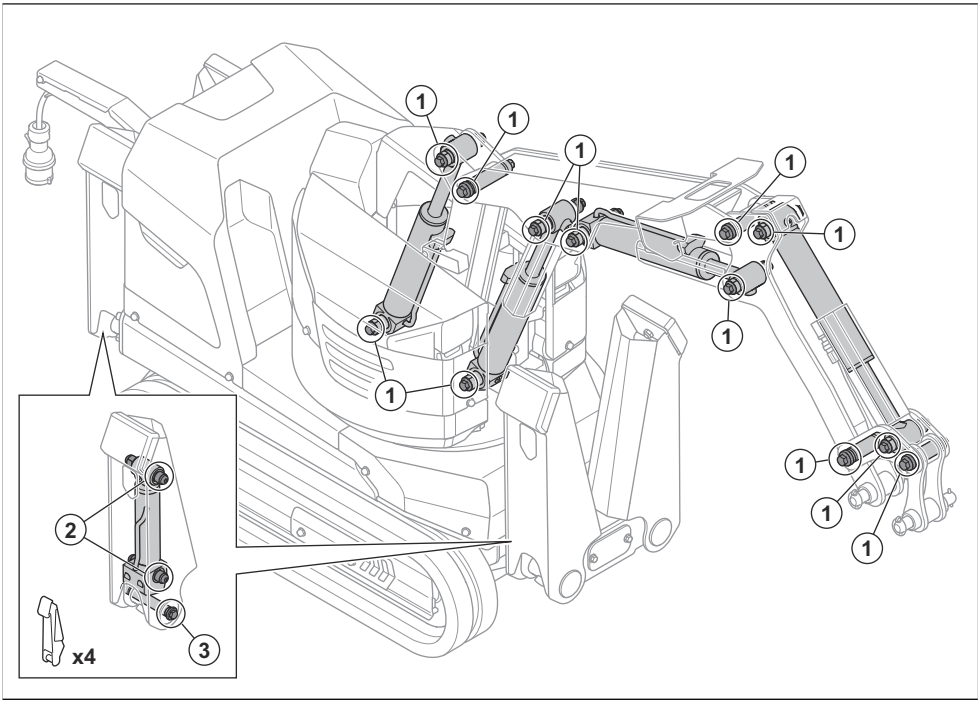
CAUTION: Only approved welders must do welding work on the product.

- Speak to an approved Husqvarna service agent.

To do a check of the screw joints

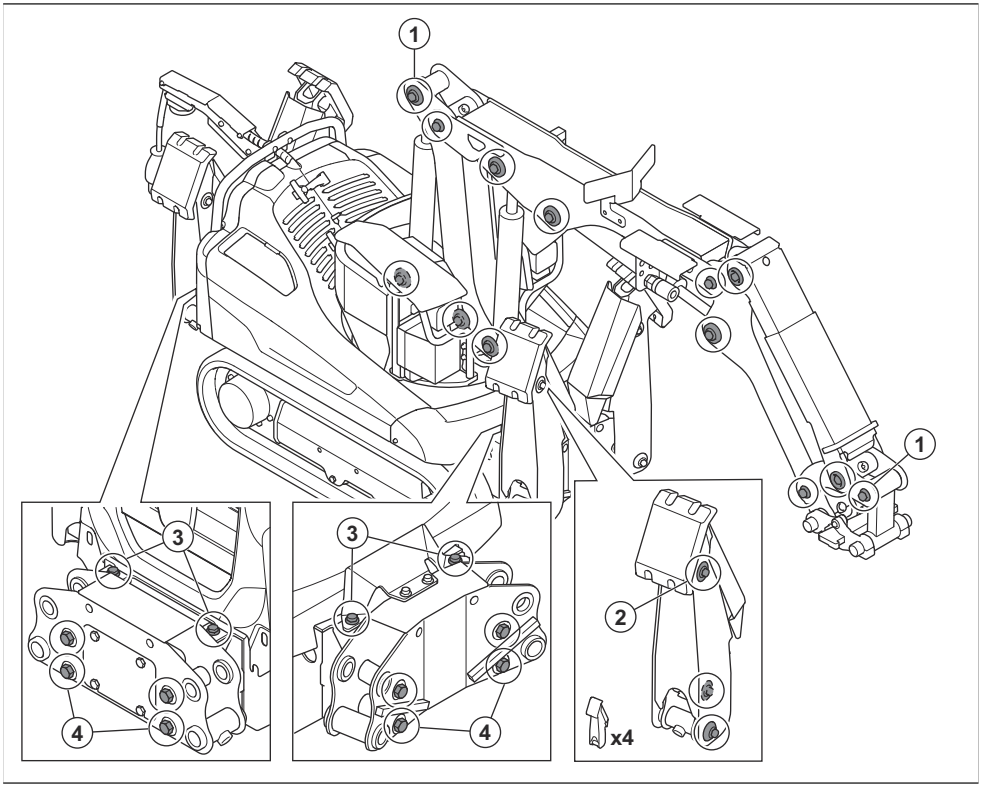
- Make sure that all components are correctly attached and that there is no wear damage.
- Use a torque wrench to do a check of the torque of the expanding shafts. Torque the expanding shafts to the correct torque. Refer to *Tightening torques (DXR 95) on page 108*, *Tightening torques (DXR 145) on page 109*, *Tightening torques (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 110* or *Tightening torques (DXR 705, DXR 715) on page 111*.
  a) Tighten the expanding shafts regularly. After initial torque, operate the product through a full range of movements 2–3 times. Do a check of the torque after 8 hours and 40 hours.
  b) If an expanding shaft has moved out of position, move it to the center. Then tighten the expanding shaft again.

Tightening torques (DXR 95)



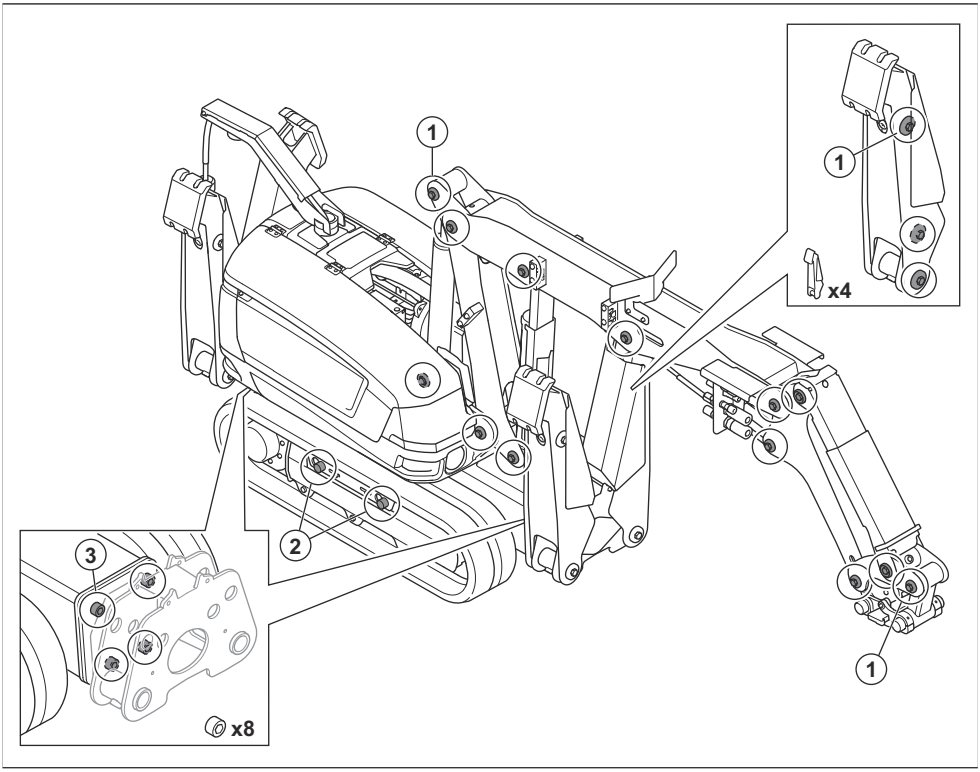
Position	Product part	Tightening torque, Nm
1	Shafts, arm system (M14)	120
2	Shafts, outrigger to main body (M12)	70
3	Shafts, outrigger cylinders (M10)	65

Tightening torques (DXR 145)



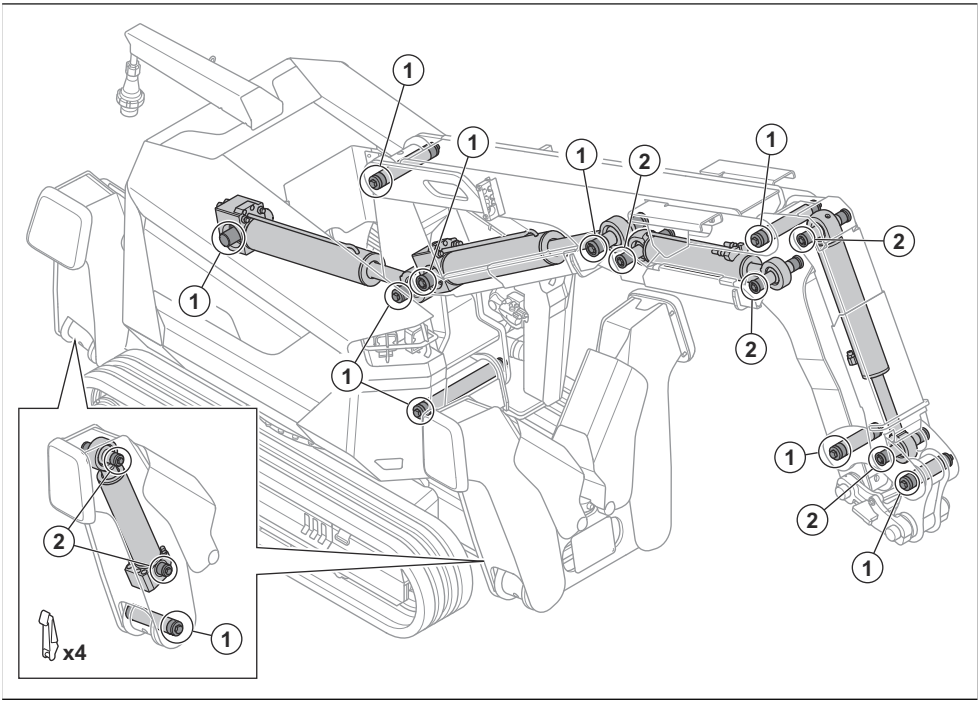
Position	Product part	Tightening torque, Nm
1	Shafts, arm system	204
2	Shafts, outrigger (M14)	128
3	Support leg bracket (M12)	81
4	Support leg bracket (M16)	197

Tightening torques (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Position	Product part	Tightening torque, Nm
1	Shafts, arm system and outriggers	204
2	Caterpillar track unit	500
3	Support leg bracket	650

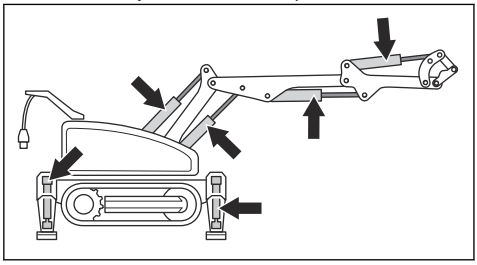
Tightening torques (DXR 705, DXR 715)



Position	Product part	Tightening torque, Nm
1	Shafts, arm system and outriggers (M20)	408
2	Shafts, arm system and outriggers (M16)	204

To examine the cylinders

1. Extend the cylinders to the end position.



2. Examine the cylinder tubes. Replace damaged cylinder tubes immediately.
3. Examine the piston rods. Replace damaged and bent piston rods immediately.
4. Examine the scraper. Replace a damaged scraper immediately.

To examine the brake functions

WARNING: Be careful when you examine the brake functions. Risk of injury.

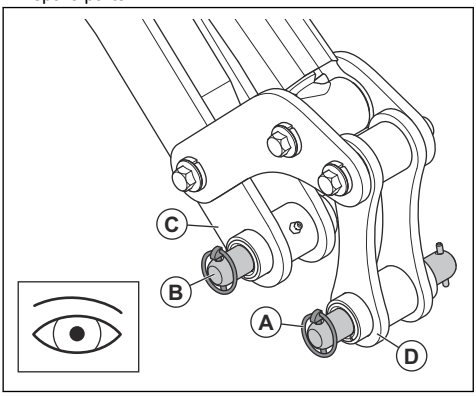
1. Make sure that no persons are in the work area.
2. Make sure that you are above the product when you operate on a slope.
3. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
4. Do a check of the brake function for the drive motor. Do the procedure that follows.
   a) Operate the product on a slope.

b) Release the joysticks.
c) For DXR 95: Make sure that the product moves slowly. For DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715: Make sure that the product brakes and stays stationary.

5. Do a check of the brake function for the slew motor. Do the procedure that follows.
   a) Operate the product on a slope.
   b) Turn the arm system.
   c) Release the joysticks.
   d) For DXR 95: Make sure that the arm system moves slowly. For DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715: Make sure that the arm system brakes and stops slowly.
6. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.

To examine the tool hitch (DXR 95)

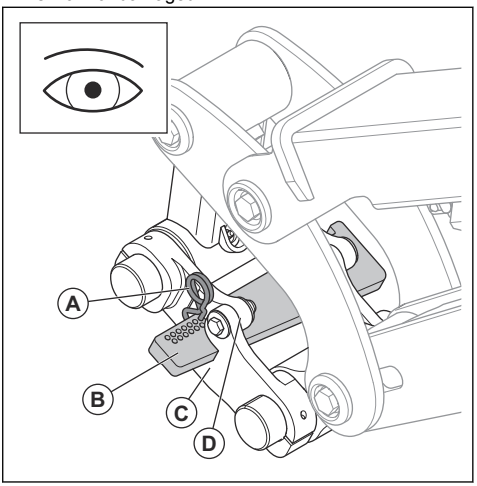
1. Examine the lock pins (A) and the axles (B) in the tool hitch for wear and damage. Replace the axles if they are worn or damaged. Always use original spare parts.



2. Make sure that the rear part of the tool hitch (C) is not damaged.
3. Make sure that the front part of the tool hitch (D) is not damaged.

To examine the tool hitch (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

1. Examine the pin (A) and the wedge (B) in the tool hitch for wear and damage. Replace the wedge if it is worn or damaged.



2. Make sure that the tool hitch (C) is not damaged.
3. Make sure that the tool hitch is correctly attached to the product.
4. Make sure that the joint is not damaged (D).

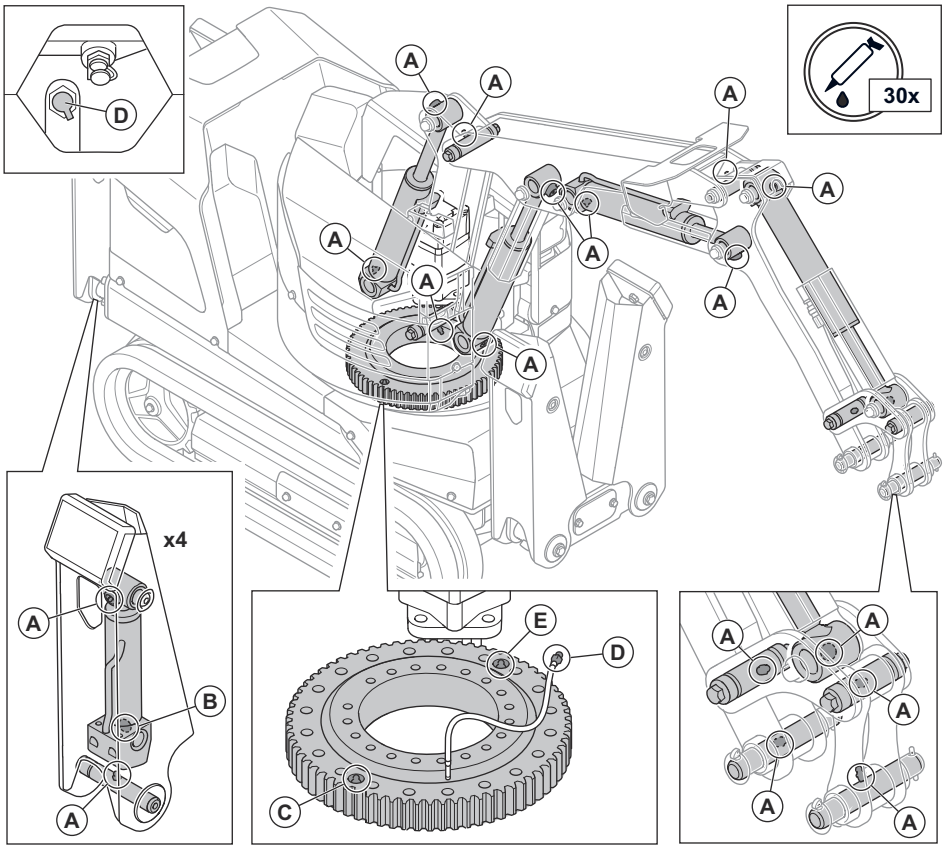
To do a check of the tool

- Make sure that there is no risk of injury for the operator or bystanders when the tool is used.
- Refer to the operator's manual for the tool for more information.

Lubrication

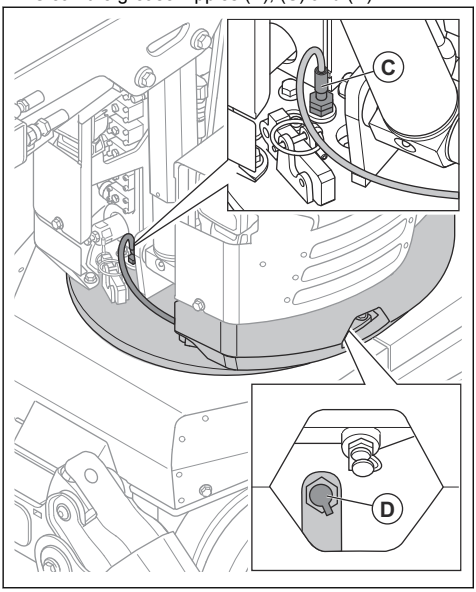
To lubricate the product (DXR 95)

CAUTION: If the procedure for lubrication is not followed, there is a high risk that the seals of the gear ring are pushed out. If the seals are pushed out, dirt can go into the ball bearing of the gear ring and cause damage. Damaged seals must be replaced.



1. Move the product until you have access to all the grease nipples (A).
2. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product on page 83*.
3. Clean the grease nipples (A).
4. Replace broken or blocked grease nipples.
5. Use a grease gun to lubricate the the grease nipples (A), and the joints and cylinder mountings in the outriggers and arm system. Push the grease gun 2–3 times or until grease can be seen at the edges. Refer to *Lubricants on page 149*.
6. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
7. Extend the outriggers.
8. Retract and lift the arm system.
9. Rotate the tower 45–50˚ to the right.
10. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product on page 83*.

11. Clean the grease nipples (B), (C) and (D).



Note: You get access to the grease nipple (C) through the hole in the base plate, and to the grease nipple (D) through the inspection slot on the left side of the tower.

12. Replace broken or blocked grease nipples.
13. Lubricate the grease nipples (B), (C) and (D) with a grease gun. Push the grease gun 2–3 times or until grease can be seen at the edges. Refer to *Lubricants on page 149*.

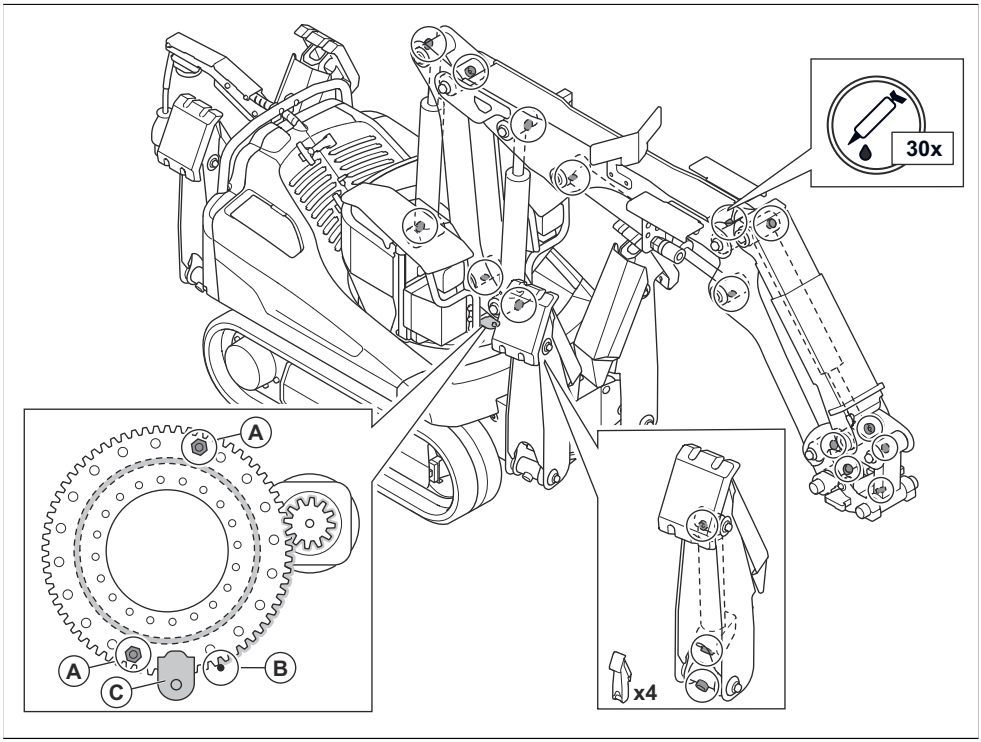
CAUTION: There are 2 grease nipples in the inspection slot. Make sure that you attach the grease gun to the correct grease nipple (D).

14. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
15. Rotate the tower 90–100˚ to the left.
16. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product on page 83*.
17. Clean the grease nipple (E).
18. Replace the grease nipple if it is broken or blocked.
19. Lubricate the grease nipples (D) and (E) with a grease gun. Push the grease gun 2–3 times or until grease can be seen at the edges. Refer to *Lubricants on page 149*.

CAUTION: There are 2 grease nipples in the inspection slot. Make sure that you attach the grease gun to the correct grease nipple (E).

To lubricate the product (DXR 145)

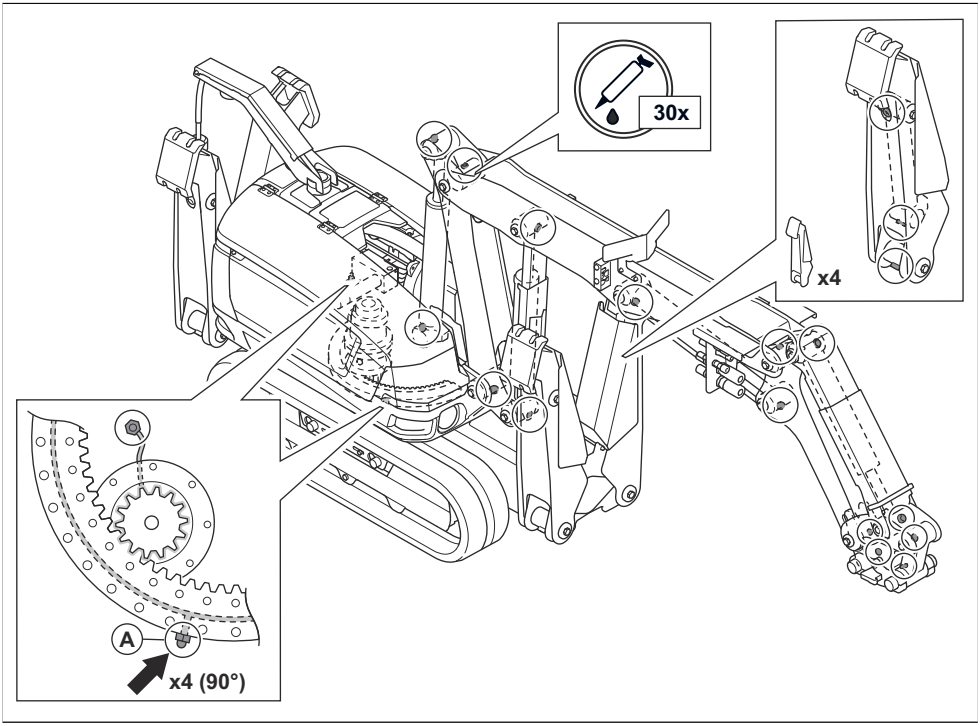
CAUTION: If the procedure for lubrication is not followed, there is a high risk that the seals of the gear ring are pushed out. If the seals are pushed out, dirt can go into the ball bearing of the gear ring and cause damage. Damaged seals must be replaced.



1. Move the product until you have access to all grease nipples. The grease nipples are shown in the illustration.
2. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product on page 83*.
3. Clean the grease nipples.
4. Replace broken or blocked grease nipples.
5. Use a grease gun to lubricate the grease nipples, and the joints and cylinder mountings in the outriggers and arm system. Push the grease gun 2–3 times or until grease can be seen at the edges. Refer to *Lubricants on page 149*.
6. Lubricate the 2 grease nipples (A) on the gear ring bearing and the gears of the gear ring (B).
   a) Extend the arm system until the arm system points straight forward.
   b) Open the inspection door (C) on the tower to get access to the 2 grease nipples.
   c) Lubricate the grease nipples with a grease gun. Push the grease gun 2–3 times.
   d) Start the product. Make sure that you are at a safe distance. Refer to *To start the product on page 74*.
   e) Turn the tower 180˚.
   f) Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product on page 83*.
   g) Lubricate the grease nipples again with a grease gun. Push the grease gun 2–3 times.

To lubricate the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

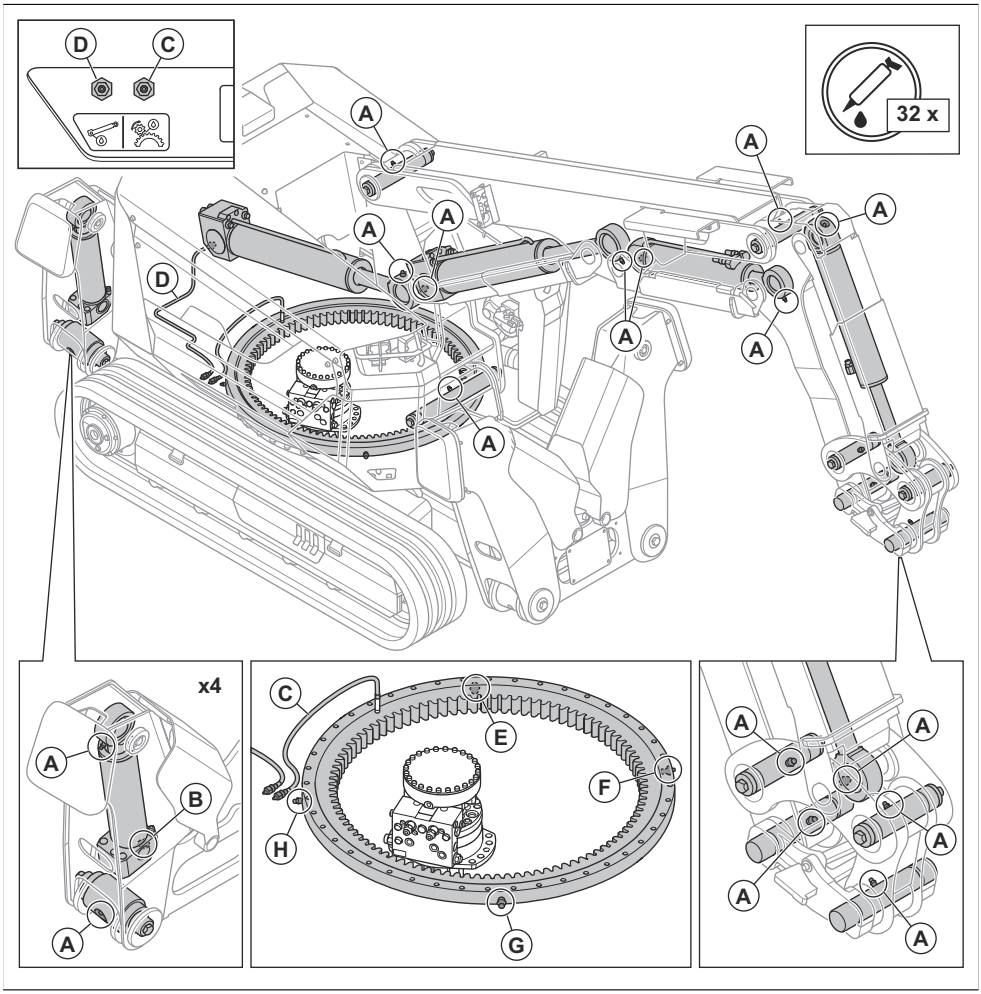
CAUTION: If the procedure for lubrication is not followed, there is a high risk that the seals of the gear ring are pushed out. If the seals are pushed out, dirt can go into the ball bearing of the gear ring and cause damage. Damaged seals must be replaced.



1. Move the product until you have access to all grease nipples. The grease nipples are shown in the illustration.
2. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product on page 83*.
3. Clean the grease nipples.
4. Replace broken or blocked grease nipples.
5. Use a grease gun to lubricate the grease nipples, and the joints and cylinder mountings in the outriggers and arm system. Push the grease gun 2–3 times or until grease can be seen at the edges. Refer to *Lubricants on page 149*.
6. Lubricate the 2 grease nipples (A) on the gear ring bearing and the gears of the gear ring (B).
   a) Lubricate the grease nipples with a grease gun. Push the grease gun 2–3 times.
   b) Start the product. Make sure that you are at a safe distance. Refer to *To start the product on page 74*.
   c) Turn the tower 90˚.
   d) Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product on page 83*.
   e) Do this procedure 3 times. The ball bearings of the gear rings and the gears of the gear ring are then lubricated at 4 points.

To lubricate the product (DXR 705, DXR 715)

CAUTION: If the procedure for lubrication is not followed, there is a high risk that the seals of the gear ring are pushed out. If the seals are pushed out, dirt can go into the ball bearing of the gear ring and cause damage. Damaged seals must be replaced.



1. Move the product until you have access to all grease nipples. The grease nipples are shown in the illustration.
2. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product on page 83*.
3. Clean the grease nipples.
4. Replace broken or blocked grease nipples.
5. Use a grease gun to lubricate the grease nipples, and the joints and cylinder mountings in the outriggers and arm system. Push the grease gun 2–3 times or until grease can be seen at the edges. Refer to *Lubricants on page 149*.
6. Lubricate the 2 grease nipples (A) on the gear ring bearing and the gears of the gear ring (B).
   a) Lubricate the grease nipples with a grease gun. Push the grease gun 2–3 times.
   b) Start the product. Make sure that you are at a safe distance. Refer to *To start the product on page 74*.
   c) Turn the tower 90˚.
   d) Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product on page 83*.
   e) Do this procedure 3 times. The ball bearings of the gear rings and the gears of the gear ring are then lubricated at 4 points.

Manual caterpillar track tension (DXR 95)

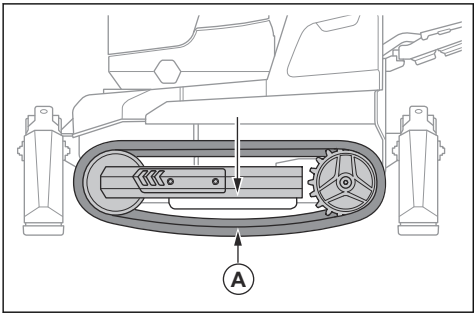
The caterpillar tracks of the DXR 95 have manual track tension. It is important that the tension of the caterpillar

tracks is correct. If demolition material goes into the caterpillar tracks when the tension is too high, the demolition material can cause damage to the product. If the tension is too low, there is a risk that the caterpillar tracks come off the product.

To do a check of the tension in the caterpillar tracks (DXR 95)

WARNING: Be careful when you do a check of the tension in the caterpillar tracks. Risk of injury.

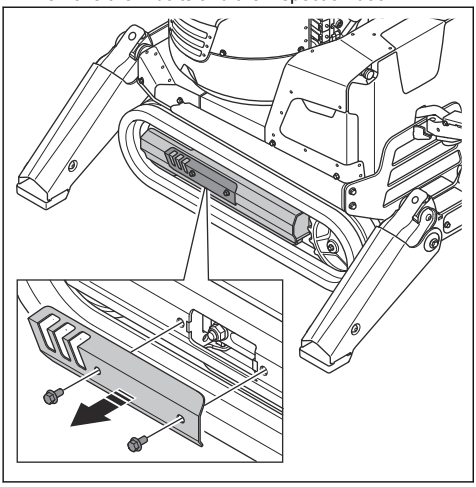
- Measure the distance (A). The tension is correct when the distance (A) is 65–75 mm.



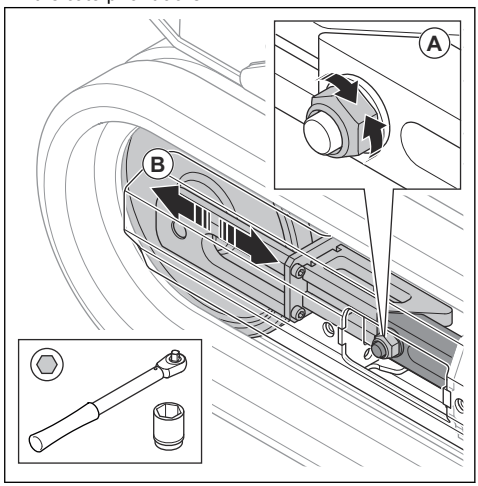
- Adjust the tension in the caterpillar tracks if it is necessary. Refer to *To manually adjust the caterpillar tracks tension (DXR 95) on page 118*.

To manually adjust the caterpillar tracks tension (DXR 95)

1. Lower the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
2. Remove the 2 bolts and the inspection door.

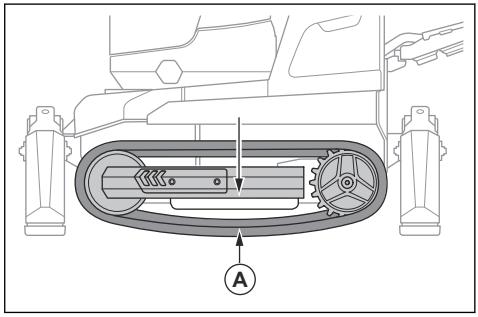


3. Tighten the tension nut (A) to increase the tension in the caterpillar tracks.



CAUTION: Do not over-tighten the caterpillar tracks. There is a risk of damage to the motor.

4. Loosen the tension nut to decrease the tension in the caterpillar tracks.
5. Adjust the tension nut until the distance (A) is 65–75mm.

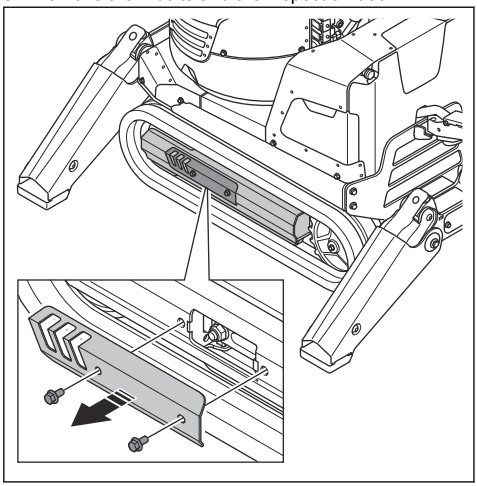


6. Install the inspection door and the 2 bolts.

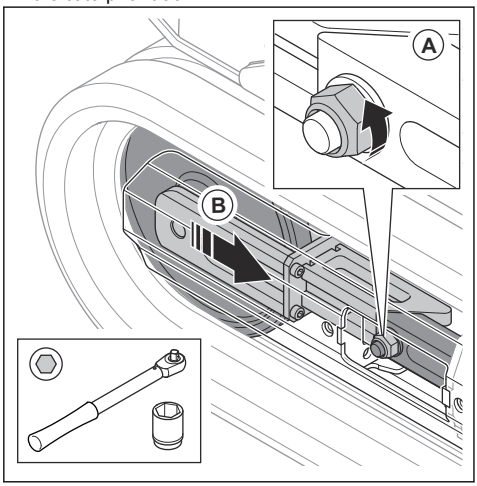
To remove and install the caterpillar tracks (DXR 95)

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
2. Park the product on level ground.
3. Fully extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.

5. Remove the 2 bolts and the inspection door.

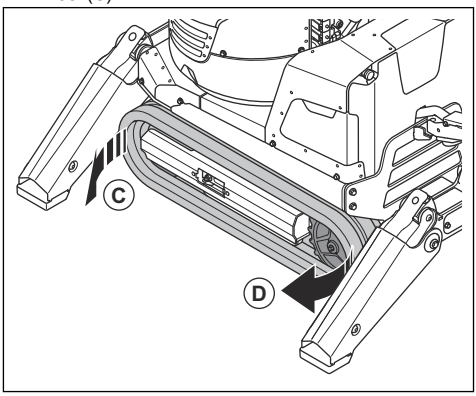


6. Loosen the tension nut (A) until there is no tension in the caterpillar track.



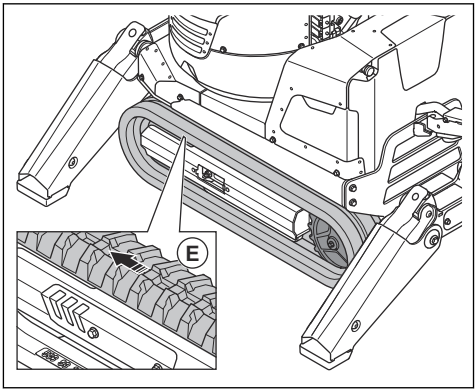
7. Push the front tension wheel rearward (B).

8. Remove the caterpillar track from the front tension wheel (C).



9. Remove the caterpillar track from the rear tension wheel (D).

10. Install the caterpillar tracks in the opposite sequence. Make sure that you install the caterpillar tracks in the correct direction (E). The V-shape in the pattern on the caterpillar track must point to the front tension wheel.



11. Adjust the tension in the caterpillar tracks. Refer to *To manually adjust the caterpillar tracks tension (DXR 95) on page 118*.

Hydraulic caterpillar track tension (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

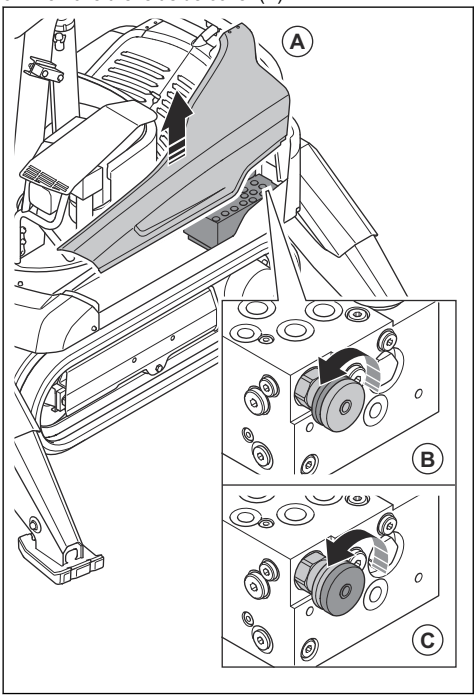
Correct track tension is important for the servicing life of the caterpillar tracks.

If demolition material goes into the caterpillar tracks during operation, a spring function in the caterpillar tracks prevents operation stop. The spring function has a hydraulic accumulator. If the spring function of the caterpillar tracks does not operate, the hydraulic accumulator can be damaged.

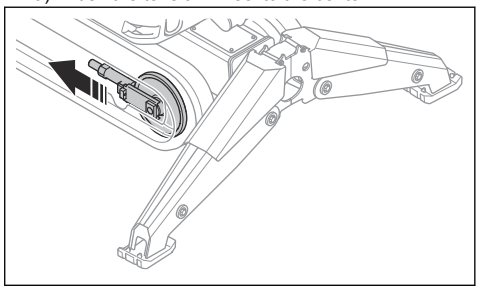
The tension function of the caterpillar tracks has check valves. The tension of the caterpillar tracks can decrease if 1 of the check valves is blocked or damaged. For instructions on how to clean the check valves, refer to *To clean the check valves for the caterpillar track tension (DXR 145) on page 122*, *To clean the check valves for the caterpillar track tension (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 123* or *To clean the check valves for the caterpillar track tension (DXR 705, DXR 715) on page 123*.

To remove and install the caterpillar tracks (DXR 145)

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
2. Park the product on level ground.
3. Fully extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
5. Remove the left side cover (A).



6. Turn the lock knob counterclockwise (B).
7. Turn the valve for caterpillar track tension (C) counterclockwise to the end position to open the valve. This releases the pressure.
8. Do the procedure that follows on each side of the product.
   a) Push the tension wheel to the center.

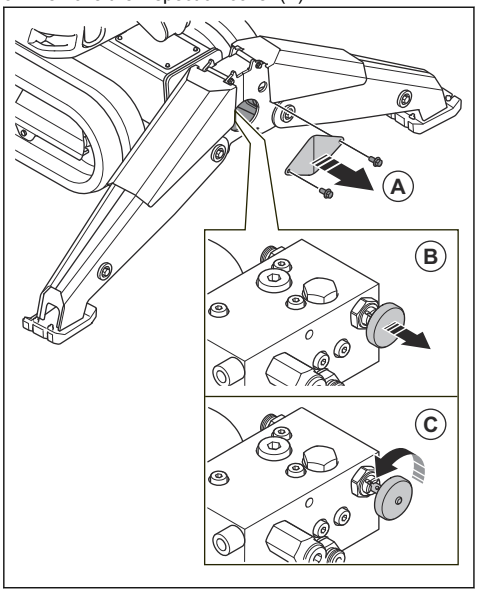


   b) Remove the caterpillar tracks.
   c) Install new caterpillar tracks.
9. Turn the valve for caterpillar track tension clockwise to close the valve.
10. Turn the lock knob clockwise.
11. Install the left side cover.
12. Start the product and do automatic caterpillar track tension. Refer to *To do automatic caterpillar track tension (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 122*.

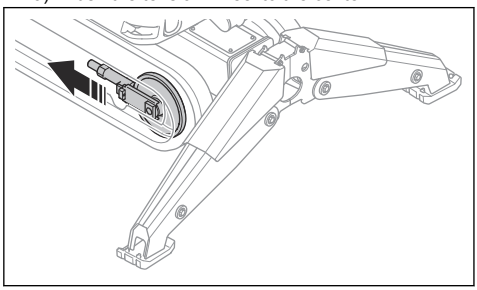
To remove and install the caterpillar tracks (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
2. Park the product on level ground.
3. Fully extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.

5. Remove the inspection cover (A).



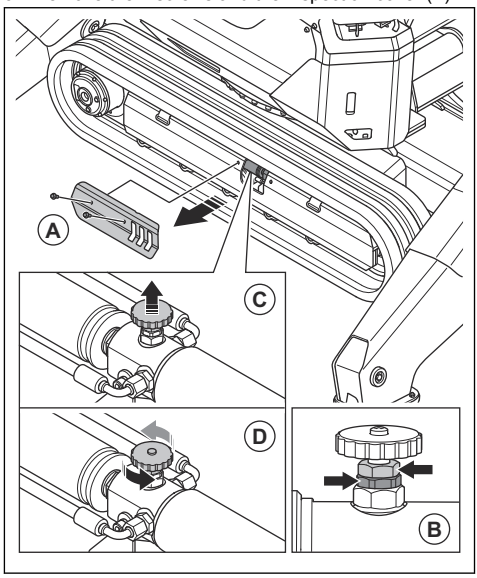
6. Pull out and turn the valve for caterpillar track tension ¼ turn counterclockwise to lock it in an open position (B) and (C). This releases the pressure.
7. Do the procedure that follows on each side of the product.
   a) Push the tension wheel to the center.



   b) Remove the caterpillar tracks.
   c) Install new caterpillar tracks.
8. Pull out and turn the valve for caterpillar track tension clockwise and release it into closed position.
9. Install the inspection cover.
10. Start the product and do the automatic caterpillar track tension. Refer to *To do automatic caterpillar track tension (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 122*.

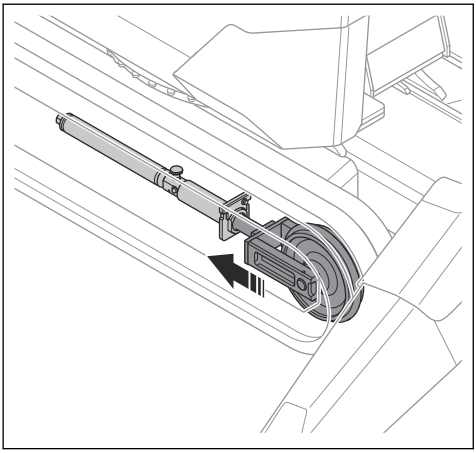
To remove and install the caterpillar tracks (DXR 705, DXR 715)

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
2. Park the product on level ground.
3. Fully extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
5. Remove the 2 screws and the inspection cover (A).



6. Loosen the 2 nuts (B).
7. Pull out (C) and turn (D) the valve for caterpillar track tension counterclockwise to lock it in an open position. This releases the pressure.

8. Push the tension wheel to the center.



9. Remove the caterpillar tracks.
10. Install new caterpillar tracks.
11. Replace the caterpillar tracks on the opposite side of the product.
12. Pull out and turn the valve for caterpillar track tension clockwise and release it into closed position.
13. Install the inspection cover.
14. Start the product and do the automatic caterpillar track tension. Refer to *To do automatic caterpillar track tension (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 122*.

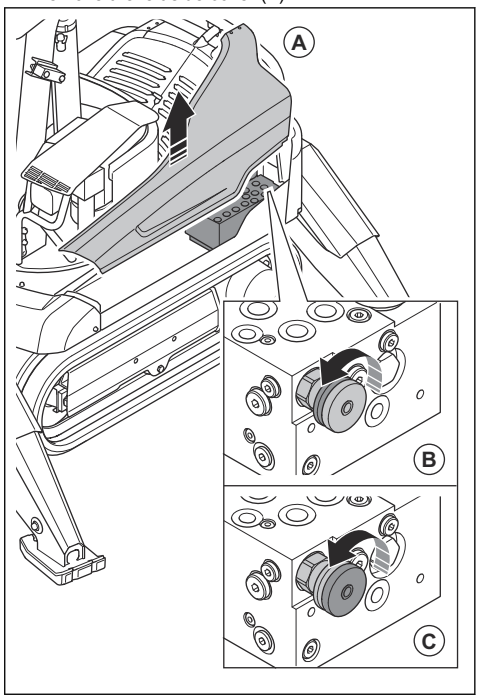
To do automatic caterpillar track tension (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Automatic caterpillar track tension can be done in 2 procedures.

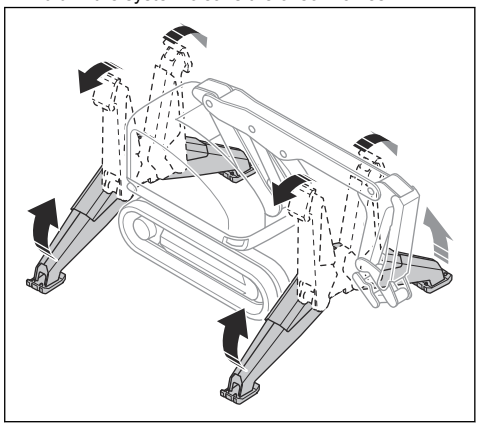
- Automatic caterpillar track tension can be done in the display. Do the procedure that follows.
  a) Lower the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
  b) Push the menu button on the remote control.
  c) Select *Functions* > *Track tension*.
  d) Push the right joystick forward until the tracks are fully tensioned.
  e) Release the right joystick to stop automatic caterpillar track tension.
- Automatic caterpillar track tension can be done when you operate the outriggers. Do the procedure that follows.
  a) Operate the outriggers up and then down. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.

To clean the check valves for the caterpillar track tension (DXR 145)

1. Remove the left side cover (A).



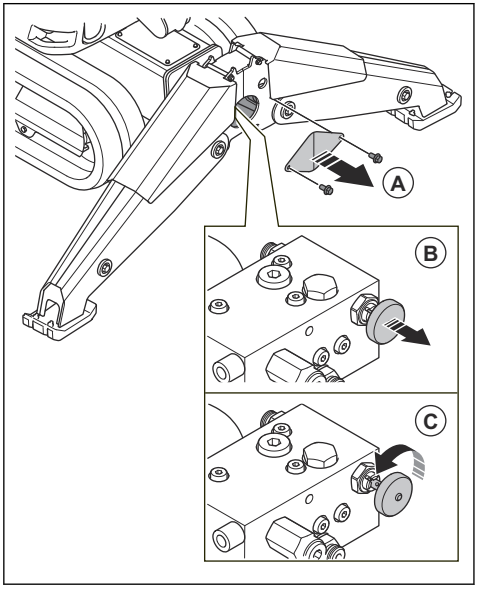
2. Turn the lock knob counterclockwise (B).
3. Turn the valve for caterpillar track tension (C) counterclockwise to the end position to open the valve. This releases the pressure.
4. Operate the outriggers up and down. Refer to *To operate the outriggers on page 83*. The hydraulic fluid in the system cleans the check valves.



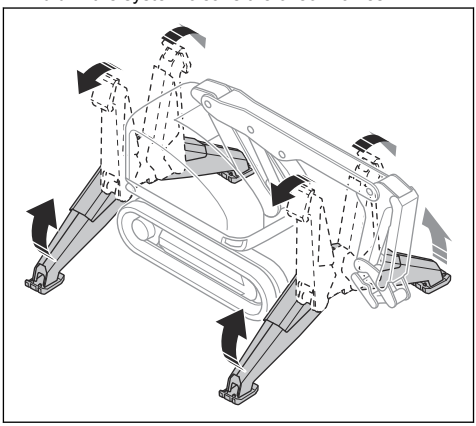
5. Turn the valve for caterpillar track tension clockwise to close the valve.
6. Turn the lock knob clockwise.
7. Operate the outriggers up and down to do automatic caterpillar track tension.
8. Install the left side cover.

To clean the check valves for the caterpillar track tension (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Remove the inspection cover (A).



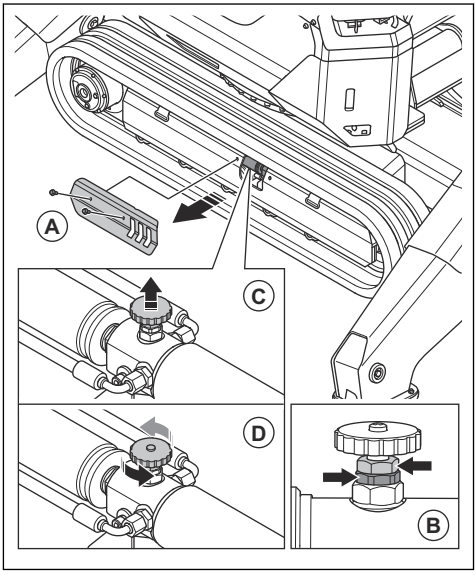
2. Pull out and turn the valve for caterpillar track tension ¼ turn counterclockwise to lock it in an open position (B) and (C). This releases the pressure.
3. Operate the outriggers up and down. Refer to *To operate the outriggers on page 83*. The hydraulic fluid in the system cleans the check valves.



4. Turn the valve for caterpillar track tension clockwise and release it into closed position.
5. Operate the outriggers up and down to do automatic caterpillar track tension.
6. Install the inspection cover.

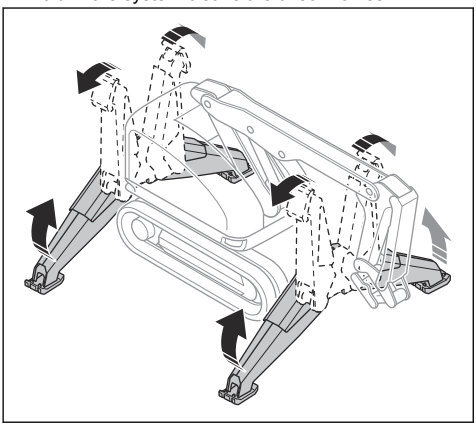
To clean the check valves for the caterpillar track tension (DXR 705, DXR 715)

1. Remove the 2 screws and the inspection cover (A).



2. Pull out (B) and turn (C) the valve for caterpillar track tension ¼ turn counterclockwise to lock it in an open position. This releases the pressure.

3. Operate the outriggers up and down. Refer to *To operate the outriggers on page 83*. The hydraulic fluid in the system cleans the check valves.

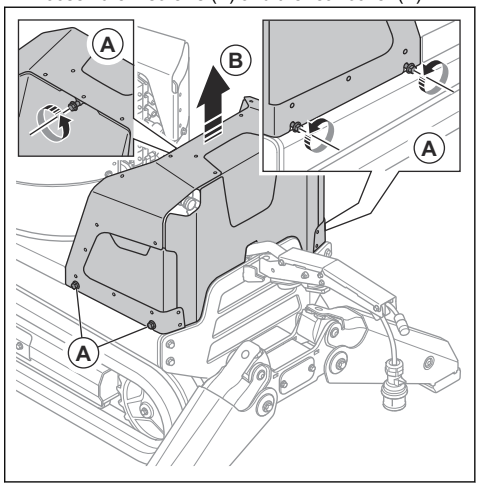


4. Turn the valve for caterpillar track tension clockwise and release it into closed position.
5. Operate the outriggers up and down to do automatic caterpillar track tension.
6. Install the inspection cover.

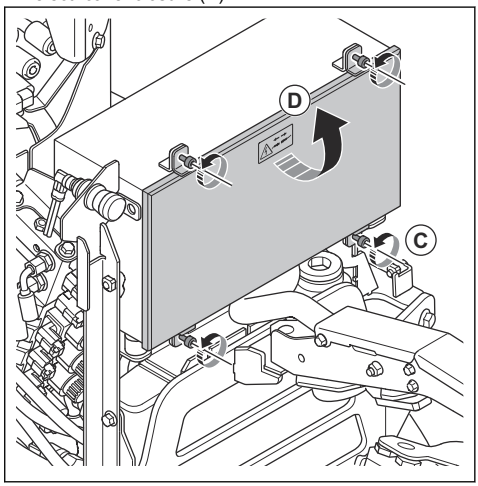
To replace a fuse (DXR 95)

WARNING: Electricity can cause serious injury and death. Read the safety instructions in this manual carefully and make sure that you understand the instructions before you do servicing on the product.

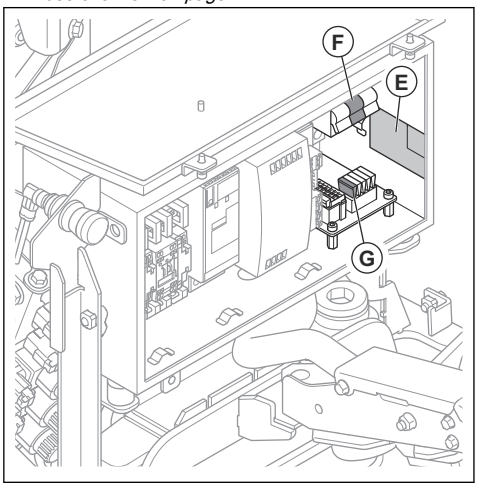
1. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product on page 83*.
2. Loosen the 4 screws (A) and the rear cover (B).



3. Loosen the 4 screws (C) and open the cover of the electrical enclosure (D).



4. Replace blown fuses. Refer to the decal (E) and *Fuse overview on page 127*.



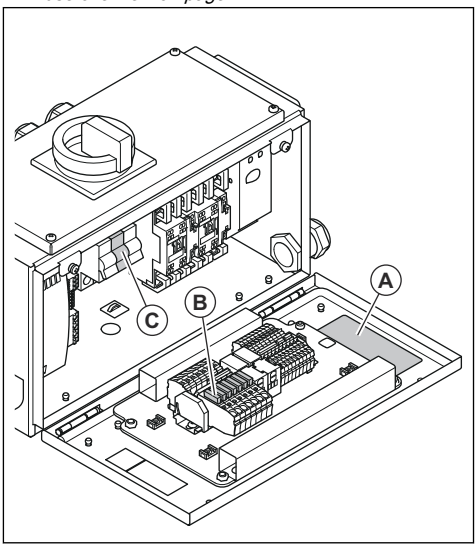
Note: (F) is Fuse F1, (G) is Fuse F2-F8.

5. Close the cover of the electrical enclosure and install the 4 screws.
6. Install the rear cover and the 4 screws.

To replace a fuse (DXR 145)

WARNING: Electricity can cause serious injury and death. Read the safety instructions in this manual carefully and make sure that you understand the instructions before you do servicing on the product.

1. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product on page 83*.
2. Open the cover of the electrical enclosure.
3. Replace blown fuses. Refer to the decal (A) and *Fuse overview on page 127*.



Note: (B) is Fuse F2–F8, (C) is Fuse F1.

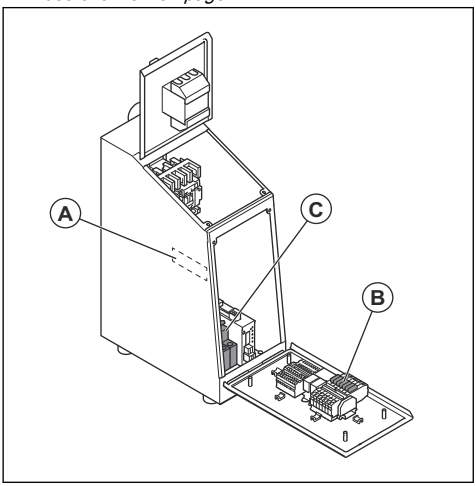
4. Close the cover of the electrical enclosure.

To replace a fuse (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

WARNING: Electricity can cause serious injury and death. Read the safety instructions in this manual carefully and make sure you understand the instructions you do servicing on the product.

1. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product on page 83*.
2. Open the cover of the electrical enclosure.

3. Replace blown fuses. Refer do the decal (A) and *Fuse overview on page 127*.



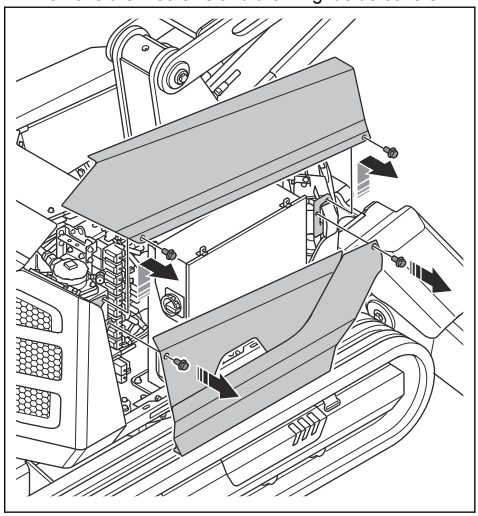
Note: (B) is Fuse F2–F8, (C) is Fuse F1.

4. Close the cover of the electrical enclosure.

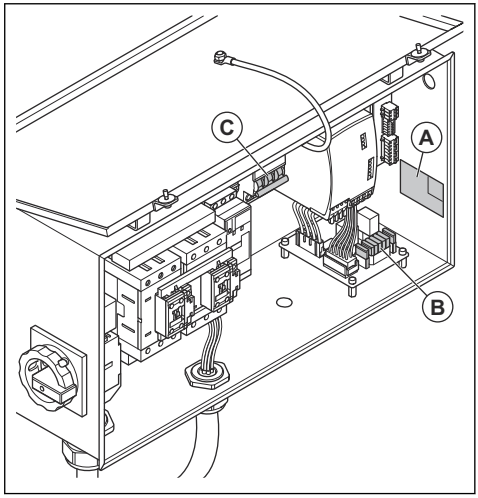
To replace a fuse (DXR 705, DXR 715)

WARNING: Electricity can cause serious injury and death. Read the safety instructions in this manual carefully and make sure you understand the instructions you do servicing on the product.

1. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product on page 83*.
2. Remove the 4 screws and the 2 right side covers.



3. Open the cover of the electrical enclosure.
4. Replace blown fuses. Refer do the decal (A) and *Fuse overview on page 127*.



Note: (B) is Fuse F2–F8, (C) is Fuse F1.

5. Close the cover of the electrical enclosure.

Fuse overview

DXR 95			
Fuse	**AMP**	**Voltage**	**Description of protected components**
F1	4	400/460 VAC	T1:AC/DC power supply, KE4: Power meter
F2	10	24 VDC	KE8: Safety PLC Group 1
F3	10	24 VDC	KE8: Safety PLC Group 2
F4	10	24 VDC	KE8: Safety PLC Group 3
F5	3	24 VDC	KE5: Radio receiver
F6	1	24 VDC	KE4: Power meter

DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315			
Fuse	**AMP**	**Voltage**	**Description of protected components**
F1	4	400/460 VAC	T1:AC/DC power supply, KE4: Power meter
F2	15	24 VDC	M2: Cooling Fan
F3	10	24 VDC	M3: Oil filling pump
F4	10	24 VDC	KE1: PLC, Master
F5	10	24 VDC	KE2: PLC, 1/0 Slave 1
F6	10	24 VDC	KE3: PLC, 1/0 Slave 2
F7	1	24 VDC	KE4: Power meter
F8	3	24 VDC	KE5: Radio receiver

DXR 705, DXR 715			
Fuse	**AMP**	**Voltage**	**Description of protected components**
F1	6	400/460 VAC	T1:AC/DC power supply, KE4: Power meter
F2[3]	25	24 VDC	M2: Cooling Fan
F3	10	24 VDC	KE8: Safety PLC Group 1
F4	10	24 VDC	KE8: Safety PLC Group 2
F5	10	24 VDC	KE8: Safety PLC Group 3
F6	7.5	24 VDC	M3: Oil filling pump
F7	3	24 VDC	KE5: Radio receiver
F8	1	24 VDC	KE4: Power meter

Product software

Speak to your service agent if there is a problem with the product software or for updates that can be necessary.

To do after maintenance

1. Do a test operation after maintenance is done.



WARNING: Risk of injury and damage. Incorrectly installed remote control, cables or hoses can have an unwanted effect on the movements of the product.

2. If there is a fault, immediately stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.

[3] Slow-blown and resetable.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not start.	The main switch is off.	Do a check of the main switch.
	The extension cable is disconnected or damaged.	Connect the extension cable. Replace the extension cable if it is damaged.
	The emergency stop button on the product is engaged.	Turn the emergency stop button on the product clockwise to disengage.
	The machine stop button on the remote control is engaged.	Turn the machine stop button on the remote control clockwise to disengage.
	Too low mains voltage to the product.	Do a check of the power supply. Make sure that correct voltage is used.
	A mains fuse is blown.	Make sure that the mains voltage is compatible with the product and that the correct fuses are used.
		Do a check of the power cord.
	No radio communication between the product and the remote control.	Do a check of the radio signal. If there is no radio signal, examine if the batteries for the remote control are charged and correctly installed.
		Make sure that correct remote control is used.
		Make sure that the communication cable and the antenna cable on the product are correctly attached.
		Do a test operation of the product with a cable between the product and the remote control.
The fuses for the mains connection blow immediately after starting the product.	The fuse for the mains connection have too low rating value.	Make sure that the mains voltage is compatible with the product and that the correct fuses are used.
	The electric motor is damaged or do not operate correctly.	Speak to an approved service agent.
	The power cord is damaged or do not operate correctly.	Replace the power cord.
	The hydraulic pump is damaged or do not operate correctly.	Speak to an approved service agent.

Problem	Cause	Solution
The motor operates but the hydraulic functions have no power or do not operate.	There is not sufficient hydraulic oil in the hydraulic oil tank. There is noise from the hydraulic pump.	Stop the product immediately. Do a check for leaks in the hydraulic system. Replace parts with new parts if it is necessary. Fill the hydraulic oil tank with hydraulic oil.
	The circulation valve is continuously open.	Do a check of the cable to the control module. (DXR 95)
		Do a check of the diode on the valve cap at the bottom of valve block 1. If the circulation valve is open, the diode does not light up. Do a check of the cable to the control module. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
	The standby pressure is too low.	Speak to an approved service agent.
	There is a fault in the pump regulator.	Speak to an approved service agent.
The arm system movements and tool function operates slowly.	The knob for adjustment of the tool speed and/or the knob for adjustment of the product speed is turned counterclockwise.	Turn the knob for adjustment of the tool speed and/or the knob for adjustment of the product speed clockwise.
	The standby pressure is too low.	Start the remote control. Do not use the controls on the remote control. Do a check of the standby pressure on the remote control display. The pressure must be 20±5 bar/290±73 psi. If the pressure value is different, adjust the pressure.
A function on the product operates slowly.	There is internal leakage in the cylinder.	Extend the cylinder to its end position without load. Do a check of the pump pressure in the remote control display. The pump must operate at maximum pressure. If the pump does not operate at maximum pressure, speak to an approved service agent.
	The hydraulic hose is blocked.	Operate the cylinder without load. Do a check of the pump pressure in the remote control display. If you get maximum pressure but not full speed on the cylinder, the hydraulic hose is blocked. Replace the hydraulic hose.
	There is a fault in the pilot control valve.	Speak to an approved service agent.
A function on the product does not work.	A joystick is not in a neutral position when you start the remote control.	Start the remote control again with the joysticks in neutral position.
	There is a fault in the pilot control valve or the spool in the pilot control valve is blocked or damaged.	Speak to an approved service agent.
The product lowers on the outriggers.	There is leakage in the check valves in the outrigger cylinders.	Speak to an approved service agent.

Problem	Cause	Solution
The arm system makes irregular movements.	The product/hydraulic oil is too cold.	Let the product become warm.
	There is air in the pilot control valve.	Operate the product with no load until the air and the oil are separated.
	The pilot control valve or the spool in the pilot control valve is damaged or does not operate correctly because of contamination.	Speak to an approved service agent.
	There are broken O-rings in the pilot control valves.	Speak to an approved service agent.
	There is a fault in the pilot pressure circuit.	Speak to an approved service agent.
The cylinder lowers.[4]	There is a contamination in the hydraulic system.	Examine the hydraulic system for leaks. Change the hydraulic oil and the hydraulic oil filter if it is necessary.
	There is a leakage in the cylinder.	Find the leak and replace the damaged components.
	There is a fault in the counterbalance valve.	Speak to an approved service agent.
	The pilot control valve or the spool in the pilot control valve is damaged or does not operate correctly.	Speak to an approved service agent.
The hydraulic system is too hot.	The hydraulic oil cooler is blocked or clogged.	Clean the hydraulic oil cooler.
	The cooling fan does not rotate or is damaged.	Do a check of the cooling fan in the electrical enclosure.
		Do a check of the blades of the cooling fan. Replace the cooling fan if it is damaged.
	The ambient temperature is too high.	Use external equipment to cool the product.
	A hose or a quick coupling is damaged or does not operate correctly.	Replace the damaged component.
	The maximum pressure or standby pressure in the pump is too high.	Speak to an approved service agent.
	The main pipe or the pipe to the tool is blocked.	Replace the damaged component.
	The power consumption is too high because of operation with damaged or incorrect tool.	Make sure that the tool pressure and flow are compatible with the product.
	The hydraulic pump is damaged or do not operate correctly.	Speak to an approved service agent.

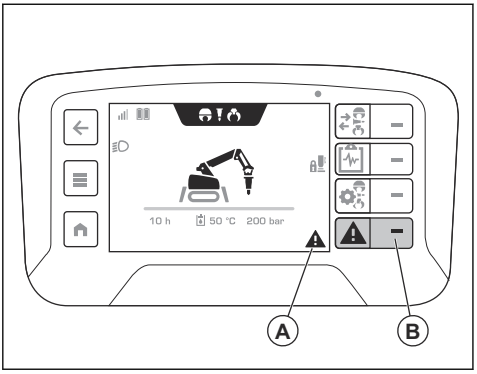
[4] Cylinder 3 and 4 do not have counterbalance valves. It is usual that cylinder 3 and 4 slowly lowers approximately 1 cm/min or 0.39 in/min.

Problem	Cause	Solution
There is noise in the hydraulic system.	Not sufficient hydraulic oil in the hydraulic oil tank.	Stop the product immediately. Examine the hydraulic system for leaks. Replace with new parts if it is necessary. Fill the hydraulic oil tank with hydraulic oil.
	There is air in the hydraulic oil.	Operate the product with no load until the air and the oil are separated.
	The hydraulic pump is damaged or do not operate correctly.	Speak to an approved service agent.
The hydraulic oil has different color.	If the hydraulic oil is grey, there is water in the hydraulic system.	Examine where the water enters the hydraulic system. If it is necessary, replace damaged components. Replace the hydraulic oil and the hydraulic oil filter.
	If the hydraulic oil is black, there is carbon formation in the hydraulic system because of too high operation temperature.	Find the cause for the too hot operation temperature. Replace damaged components if it is necessary. Replace the hydraulic oil and the hydraulic oil filter.
The remote control does not start.	The remote control batteries are not charged.	Charge the remote control batteries.
	The batteries are in shipping mode. Refer to *Remote control batteries on page 73*.	Connect the batteries to a charger.
The remote control is on but the control functions are off.	The radio communication receiver on the product is off.	Make sure that the radio communication receiver on the product is on.
	No pairing operation between the product and the remote control is done.	Do a pairing operation between the product and the remote control.
	The remote control is not in operation range. The remote control is too far from the product.	Make sure that the remote control is in the operation range.
	There is a fault in a component.	Connect the remote control and the product with a CAN bus cable.
	No radio communication between the remote control and the product because of radio communication interference.	Stop all other radio communication equipment that can cause interference.
	There is a fault in the antenna for the radio communication receiver.	Make sure that the antenna is correctly installed. The antenna must align vertically with the remote control and be in clear view from the remote control.
Some of the control functions on the remote control are off.	The joysticks and the buttons on the joysticks are not in the neutral position when you start the remote control.	Make sure that the joysticks and the buttons on the joysticks are in the neutral position when you start the remote control.
	There is a fault in the joysticks, the knobs and/or the switches.	Do a check of the *Control diagnostics*. Push the menu button on the remote control and select *Controls* > *Control diagnostics*.
	The system is off because of safety risks.	Do a check of the *Control diagnostics*. Push the menu button on the remote control and select *Controls* > *Control diagnostics*.
	There are damaged or loose cables between the radio communication receiver and the product.	Connect the cables. Replace the cables if the cables are damaged.

Problem	Cause	Solution
The information center display is red.	The system is off because of an error.	Do the troubleshooting procedure on error codes that starts with the numbers "11" or "81". Refer to *Fault codes and descriptions on page 132*.
The arm does not swing (DXR 95).	The swing lock is engaged.	Disengage the swing lock.

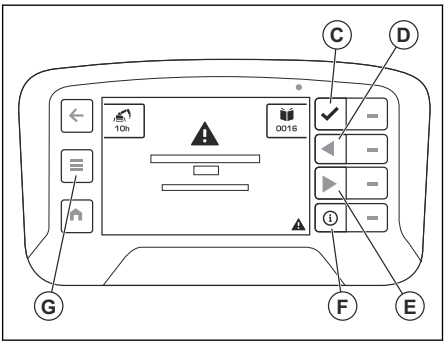
Messages on the display

In the bottom bar (A) of the display you can see active messages or faults. To show the message push the button adjacent to the quick action with the triangle symbol (B).



There are 4 different types of messages:

- Information messages help and give hints on how to operate the product. An information message is shown as an information symbol in the bottom bar.
- Caution messages show that something is not correct. A caution message is shown as a yellow diamond in the bottom bar.
- Warning messages show faults or safety defects that can cause mechanical damage. The product will stop in a short time. The warning is first shown in full screen with a red warning triangle and text. After you accepted (C) the warning message, the warning is shown as a red triangle symbol in the bottom bar.



- Error messages show when the product is stopped because of a fault or damage. The error message is shown in red with a white triangle and white text. When the fault is corrected you must restart the product, turn the OFF/ON/START switch to ON position. Then turn the OFF/ON/START switch to START position.

If there are more than 1 active message, the newest message is added from the right. Push the buttons adjacent to the arrows (D) and (E) to move between the messages in the display.

You can see the HID of the product that caused the message if you push the button adjacent to the information symbol (F).

You can also find a fault list in the "Active faults" in "Machine status" in the menu button (G). Refer to *Machine status menu on page 54*. When you navigate to the list of active faults, you can also delete all faults to reset the list.

Fault codes and descriptions

The fault code numbers for the product are shown on the display. The fault code numbers for the remote control (fault code numbers from 1001) are also shown on the information center display. At each fault code you can also see after how many hours of operation the fault occurred.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
1	"Softstart error Start not possible"	General error in soft starter.	Speak to Husqvarna service.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
2	"Softstart Fault indication"	Softstart is overload. The input voltage is out of range.	Do a check of the input voltage. Let the product become cool. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
3	"Wrong incoming voltage Phase lost"	Incorrect input voltage and phase loss.	Do a check of the input voltage and the cables.
5	"Wrong incoming voltage Grid frequency"	The grid frequency is out of range.	Do a check of the voltage source.
6	"Wrong incoming voltage Voltage too low"	The input voltage is too low.	Do a check of the input voltage and the cables.
7	"Wrong incoming voltage Voltage too high"	The input voltage is too high.	
10	"Grid frequency Out of range"	The grid frequency does not agree with the product frequency setting.	Speak to Husqvarna service.
11	"Oil temperature High"	The oil temperature is too high. The operation speed is decreased and the tool is disabled.	Operate the product in idle mode to cool down the oil. Clean the hydraulic oil cooler and do a check of the cooling fan.
12	"Oil temperature Low"	The oil temperature is too low. The operation speed is decreased and the tool is disabled.	1. Operate the product in idle state. 2. Extend the outriggers. First operate the caterpillar tracks slowly and the more quickly. 3. Do a check of the settings for the adjustable temperature limit. 4. Do a check of the temperature sensor (T4) and the cables to the sensor. 5. Make sure that the hydraulic oil grade, ISO VG, agree with the operation temperature. Refer to *Hydraulic oil on page 149*.
13	"Oil pressure Too high"	The oil pressure is too high.	Speak to Husqvarna service.
16	"Hydraulic oil level Low"	The hydraulic oil level is too low.	Fill the hydraulic oil tank with hydraulic oil.
17	"Oil filter Service needed"	The pressure of the hydraulic oil filter is too high.	Replace the hydraulic oil filter.
19	"Remote control Communication lost"	Lost communication to the remote control for more than 120s.	Accept the warning message on the display. The remote control will try to connect with the product.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
20	"Motor temperature Too high"	The motor temperature is too high. The operation speed is decreased and the tool is disabled.	Operate the product in idle mode.
21	"Motor temperature Too high"	The motor temperature is too high. The motor has been turned off.	Do a check of the incoming voltage and let the product become cool.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
23	"Machine activation Failed"	The operation mode switch is in-between work mode and transport mode.	Make sure that the operation mode switch is in the correct position
		The operation mode switch is broken.	
26	"Control module Connection lost"	-	
28	"Control module Connection lost"		
29	"Control module Connection lost"		
32	"Control module Connection lost"		
33	"Control module Connection lost"		
34	"Machine type Not selected"		
37	"Control module Connection lost"		
40	"Valve section error Cylinder 1"		
41			
42	"Valve section error Cylinder 2"		
43			
44	"Valve section error Cylinder 3"		
45			
46	"Valve section error Cylinder 4"		
47			
48	"Valve section error Rotation"		
49			
50	"Valve section error Tool"		
51			
52	"Valve section error Extra 1"		
53			
57	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 1 valve is damaged.	
58	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 1 valve is damaged.	
60	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 2 valve is damaged.	
61	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 2 valve is damaged.	
63	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 3 valve is damaged.	
64	"Cable error Loss of	The cable to cylinder 3 valve is	

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
141	"Ambient temperature high"	The ambient temperature is too high.	Do not operate the product outside of the specified temeprature interval. Install a heat kit on the product if it is necessary to operate the product in high temperatures.
142	"Ambient temperature too high"	A heat kit is installed on the product but the ambient temperature is too high.	Do not operate the product outside of the specified temeprature interval.
144	"Current limitation High current detected"	The 24 V socket consumes too much power.	Disconnect the tool that is connected to the 24 V socket. Use a tool that is within range.
145	"Current limitation Function disabled"		
146	"Valve section error Outriggers"	-	Speak to Husqvarna service.
147	"Valve section error Right track drive"		
148	"Valve section error Left track drive"		
150	"Service of machine Needed"		
170	"Safety PLC error Safety Stop"		Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
171	"Oil pressure sensor Safety Stop"		
172	"Oil pressure sensor Safety Stop"		
173	"System pressure Safety Stop"		
174	"Contactor error Safety Stop"		
175	"Contact error Safety Stop"		
176	"Remote control error Safety Stop"		
177	"Emergency STOP pressed Safety Stop"	Emergency STOP button is pushed.	Turn the emergency stop button clockwise to disengage.
178	"Emergency STOP error Safety stop"	The cable for the Emergency STOP button is damaged.	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
179	"Machine stop Safety Stop"	The machine stop button is pushed on the remote control.	Turn the emergency stop button on the remote control clockwise, to disengage the emergency stop.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
180	"Remote control error Safety Stop"	-	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
181	"System pressure Safety Stop"		
182			
183			
184			
185			
186	"Grease level Low"	The quantity of grease in the breaker grease pump is too low.	Fill the breaker grease pump.
187			
188	"Grease temperature Low"	The temperature is too low and the breaker grease pump does not operate correctly.	Do a check of the grease flow to the breaker. Apply grease manually if it is necessary.
189	"Cable error Loss of function"	There is a cable error in the rotation angle sensor.	Do a check of the cable and the rotation angle sensor.
190	"Current limitation High current detected"	The extra work light consumes too much power.	Disconnect the extra work light and connect an extra work light that is within range.
191	"Current limitation Function disabled"	The extra work light consumes too much power.	Disconnect the extra work light and connect an extra work light that is within range.
192	"Current limitation Function disabled"	The motor is blocked.	Do a check of the motor and the grease. Disconnect the product from the power source and connect it again to reset the grease pump.
193	"Current limitation Function disabled"	The fan motor is blocked.	Do a check of the fan motor and the grease.
194	"Oil level too High"	The hydraulic oil level is too high.	Drain the hydraulic oil to the correct level.
196	"Valve section error Tool"	-	Speak to Husqvarna service.
197			
198			
301	"Oil Temperature Normal"	-	Accept the warning message on the display.
302	"Motor Temperature Normal"	-	Accept the warning message on the display.
304	"Auto Calibrate Failed"	-	Auto Calibrate again.
305	"Track Tension Failed"	The track tension can only be started when the electric motor is on.	Start the motor and start track tension again.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
306	"Oil refill failed"	Oil refill is not possible when the electric motor is on.	Stop the electric motor and start oil refill again.
307	"Remote control Free fall detected"	The remote control has fallen on the ground. The product will ignore the signals from the joysticks.	Accept the warning message on the display. Make sure that the remote control is not damaged before you operate.
1101	"Left joystick X-axis disabled"	The left joystick is not in neutral position when you start the remote control.	Set the left joystick in neutral position and restart the remote control.
1102	"Left joystick Y-axis disabled"	The left joystick is not in neutral position when you start the remote control.	Set the left joystick in neutral position and restart the remote control.
1103	"Left joystick side switch disabled"	The side switch on the left joystick is not in neutral position when you start the remote control.	Set the side switch on the left joystick in neutral position and restart the remote control.
1104	"Right joystick X-axis disabled"	The right joystick is not in neutral position when you start the remote control.	Set the right joystick in neutral position and restart the remote control.
1105	"Right joystick Y-axis disabled"	The right joystick is not in neutral position when you start the remote control.	Set the right joystick in neutral position and restart the remote control.
1106	"Right joystick side switch disabled"	The side switch on the right joystick is not in neutral position when you start the remote control.	Set the side switch on the right joystick in neutral position and restart the remote control.
1109	"Left joystick left top button disabled"	The left top button on the left joystick is pushed down.	Set the left top button on the left joystick in neutral position and restart the remote control.
1110	"Left joystick right top button disabled"	The right top button on the left joystick is pushed down.	Set the right top button on the left joystick in neutral position and restart the remote control.
1111	"Right joystick left top button disabled"	The left top button on the right joystick is pushed down.	Set the left top button on the right joystick in neutral position and restart the remote control.
1112	"Right joystick right top button disabled"	The right top button on the right joystick is pushed down.	Set the right top button on the right joystick in neutral position and restart the remote control.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
1201 1301	"Left joystick X-axis faulty"	There is a fault in the signal from the X-axis of the left joystick.	Speak to Husqvarna service.
1202 1302	"Left joystick Y-axis faulty"	There is a fault in the signal from the Y-axis of the left joystick.	
1203 1303	"Left joystick side switch faulty"	There is a fault in the signal from the side switch of the left joystick.	
1204 1304	"Right joystick X-axis faulty"	There is a fault in the signal from the X-axis of the right joystick.	
1205 1305	"Right joystick Y-axis faulty"	There is a fault in the signal from the Y-axis of the right joystick.	
1206 1306	"Right joystick side switch faulty"	There is a fault in the signal from the side switch of the right joystick.	
1209 1309	"Left joystick left top button faulty"	There is a fault in the signal from the left top button of the left joystick.	
1210 1310	"Left joystick right top button faulty"	There is a fault in the signal from the right top button of the left joystick.	
1211 1311	"Right joystick left top button faulty"	There is a fault in the signal from the side switch of the right joystick.	
1212 1313	"Right joystick right top button faulty"	There is a fault in the signal from the right top button of the right joystick.	
1404	"Lock button faulty"	There is a fault in the signal from the lock button.	
1801	"Tool speed potentiometer faulty"	There is a fault in the signal from the tool speed potentiometer.	
1802	"Machine speed potentiometer faulty"	There is a fault in the signal from the machine speed potentiometer.	
2025 2225	"Remote control temperature too high"	The remote control is operated in conditions outside of the specifications.	Let the remote control become cool. If the problem persists, speak to Husqvarna service.
2026 2226	"Remote control temperature too low"	The remote control is operated in conditions outside of the specifications.	Let the remote control become warm. If the problem persists, speak to Husqvarna service.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
2119 2319	"Radio receiver temperature too high"	The radio receiver is operated in conditions outside of the specifications.	Let the radio receiver become cool. If the problem persists, speak to Husqvarna service.
2120 2320	"Radio receiver temperature too low"	The radio receiver is operated in conditions outside of the specifications.	Let the radio receiver become warm. If the problem persists, speak to Husqvarna service.
3201 3211	"Battery invalid"	There is an invalid battery in the remote control.	Speak to Husqvarna service.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
1001 1107-1108 1113-1116 1207-1208 1213-1216 1307-1308 1313-1316 1401-1403 1405-1408 1501-1504 1701-1702 1803-1816 1901-1916 2002-2023 2027-2030 2098-2099 2202-2223 2227-2230 2298-2299 2398-2399 3202-3204 3212 9001-9002 9401-9499 9801-9899	"Remote control faulty"	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
2102-2118 2121-2123 2198-2199 2302-2318 2321-2323 2398-2399 3103 8101-8107 9101-9199 9301-9399 9501-9505	"Radio receiver faulty"	There is a fault in radio communication receiver on the product.	Speak to Husqvarna service.

Pop-up fault codes and descriptions

Fault code	Message in the display	Solution
Machine timeout.	Radio connection lost.	Get in range and turn on the machine.
Remote battery yellow.	Battery low.	Repace with a charged battery soon.
Remote battery red.	Battery empty.	Repace with a charged battery or use a cable.
Machine stop activated.	Machine stop activated.	Reset the machine stop button to continue operation.

Transportation, storage and disposal

Transportation

WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

WARNING: Engage the swing lock during transportation (DXR 95). Refer to *To do a check of the swing lock (DXR 95) on page 40*.

The caterpillar tracks let you move the product shorter distances. For longer distances, put the product on a transportation vehicle.

- Use approved lifting equipment to attach and lift heavy product parts.
- Always use all lifting eyes on the product when you lift the product.
- Lift the product slowly and carefully. If the product starts to tilt, use an alternative lifting equipment or change the position of the arm system.
- Disconnect the product from the power supply before transportation.

- Make sure that the parts of the product are not damaged when you lift the product.
- Make sure that the product does not hit adjacent objects when you lift the product.
- Use a flatbed truck or a trailer that is approved for the weight of the product. Refer to *Technical data on page 146*.
- Keep the remote control in the transportation vehicle during transportation.
- Attach the product during transportation. Make sure that it cannot move.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.
- Do a check of applicable road traffic regulations before transportation of the product on public roads.
- During transportation, do regular checks to make sure that the product is correctly attached to the transportation vehicle.

To move the product up and down a ramp

WARNING: Be very careful when you move the product up and down a ramp. The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.

WARNING: Do not walk or stay below the product. Do not stay in the product work area. Refer to *Work area safety on page 30*.

WARNING: Do not move the product up and down a ramp when the remote control batteries are in a low state of charge. Power failure can occur suddenly.

- Make sure that the ramp is not damaged and has the correct dimensions for the product.
- Make sure that there is no oil or dirt on the ramp.
- Make sure that the ramp is correctly attached to the transportation vehicle and the ground.
- Make sure that the transportation vehicle cannot move when you move the product up and down the ramp.

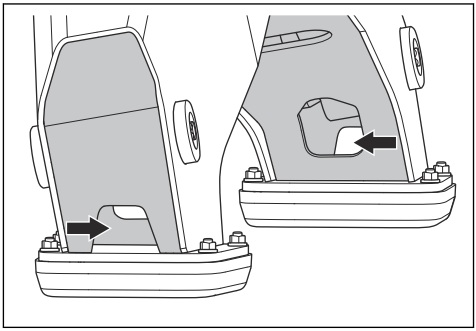
To lift the product (DXR 95, DXR 145, DXR 705, DXR 715)

WARNING: The lifting equipment must have the correct specification to lift the product safely. The rating plate on the product shows the product weight. Refer to *Type plate (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715) on page 27*.

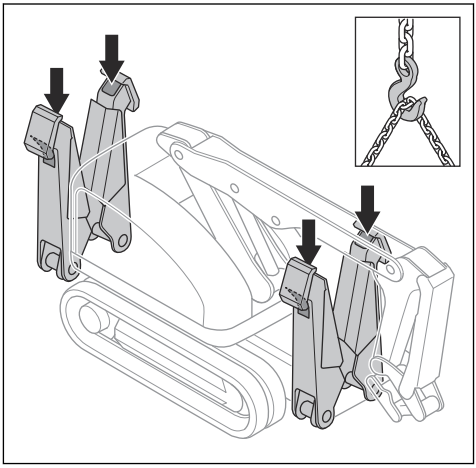
WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area. Refer to *Work area safety on page 30*.

WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eyes are correctly installed and not damaged.

1. Retract the arm system before you lift the product.
2. Attach lifting chains at the lifting eyes on the product. Each outrigger has a lifting eye.



3. Use lifting chains that has a length of minimum of 2.5 m in the fron outriggers, and a minimum of 3 m in the rear outriggers.



To lift the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

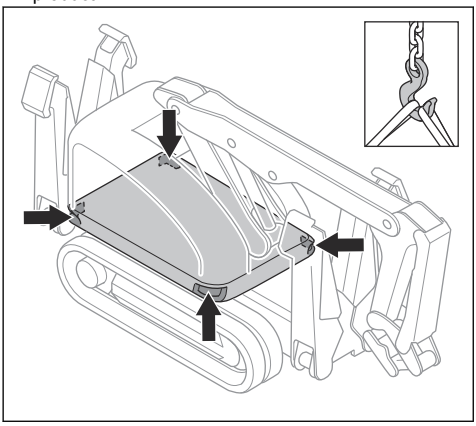
WARNING: The lifting equipment must have the correct specification to lift the product safely. The rating plate on the product shows the product weight. Refer to

Type plate (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715) on page 27.

WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area. Refer to *Work area safety on page 30*.

WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eyes are correctly installed and not damaged.

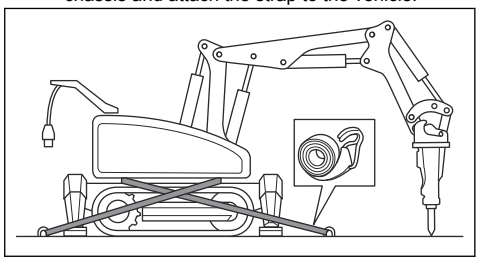
1. Retract the arm system before you lift the product.
2. Attach the lifting equipment at the lifting eyes on the product.



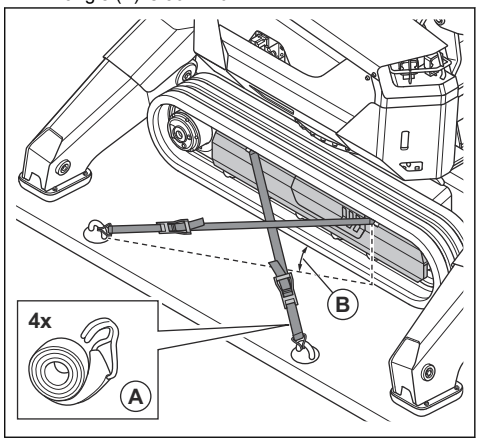
To attach the product to a transportation vehicle

Attach the product during transportation to prevent accidents and damage to the equipment. Use tie-down straps to attach the product to the transportation vehicle. Use different tie-down straps for the tools and other equipment.

1. Put the product against the front edge of the transportation vehicle.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 74*.
3. Move the arm system until it is against the floor of the transportation vehicle.
4. Engage the swing lock (DXR 95), refer to *To do a check of the swing lock (DXR 95) on page 40*.
5. Extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*. The product must stay on the floor of the transportation vehicle.
6. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 83*.
7. For DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, do the steps that follow:
   a) Put 1 tie-down strap around the front part of the chassis and attach the strap to the vehicle.



   b) Put 1 tie-down strap around the rear part of the chassis and attach the strap to the vehicle.
8. For DXR 705 and DXR 715, do the steps that follow:
   a) Use 4 tie-down straps (A), 2 on each side of the product, with a minimum lashing capacity (LC) of 4000 daN each. Attach them to the tie-down points and the vehicle and make sure that the angle (B) is 36° ±10°.

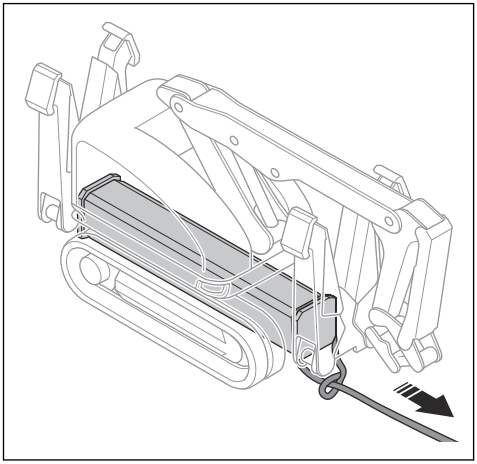


To tow the product

Only tow the product if the position of the product is a risk and there is no other solution. When the hydraulic system is empty, the parking brake of the drive motor is engaged. When the parking brake is engaged, the caterpillar tracks cannot move.

- If it is possible, retract the outriggers.

- Attach the tow equipment to the chassis of the product.



- Before you tow the product, clean the ground to decrease the load on the tow equipment and the mechanical components.
- If it is possible, tow in the direction of the caterpillar tracks.
- Only tow the product for short distances and at low speed.
- Only use approved tow equipment. The tow equipment must agree with the product specifications. Refer to *Technical data on page 146*.
- Make sure that no other persons are near the product when you tow the product.

Storage

CAUTION: Outdoor storage can cause damage to the product. Always keep the product indoors when it is in storage.

- Remove the tools from the product.
- Retract the arm system.
- Lock the power plug on the product with a lock out power plug (DXR 95).
- Lock the main switch on the product with a lock out power plug (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).
- Keep the product and the tools in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Make sure that the tools are put in a position where they cannot fall.
- If the tools are put high up, make sure that you attach them correctly.
- Keep the hydraulic couplings of the tools in an area with minimum risk of damage.
- Keep the product and the tools in a dry and frost-free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.
- Keep the battery charger in a dry and frost-free area.
- Remove the batteries from the remote control when you do not use the remote control for more than 1 week.
- When the remote control batteries are in storage, keep the charge level at 30% and store the batteries in the following temperature intervals:
  a) -20–20 °C for storage for less than 1 year.
  b) -20–40 °C for storage for less than 3 months.
  c) -20–50 °C for storage for less than 1 month.

Disposal of the product



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information.

Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Technical data

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315	DXR 705	DXR 715
General							
Rotation speed, rpm	6	6	6	6	6	4	4
Rotation angle left/right, degrees	125	360	360	360	360	360	360
Max. transport speed, km/h or mph	3 or 1.9	3 or 1.9	3 or 1.9	3 or 1.9	3 or 1.9	2.4 or 1.5	2.4 or 1.5
Max. slope angle, degrees	30	30	25	25	25	20	20
Auxiliary work light specification	Max. 2A (48 W, 24 VDC)	N/A	N/A	N/A	N/A	Max. 2× 2.5A (2× 60W, 24 VDC)	Max. 2× 2.5A (2× 60W, 24 VDC)
Hydraulic system							
Volume hydraulic system, l/gal	26/6.8	40/10	50/13	50/13	50/13	114/30	114/30
Pump type	Load sensing axial piston with variable displacement.						
Max. pump flow[5], l/min or gal/min	0–32 or 0–8.5	0–52 or 0–14	0–75 or 0–20	0–85 or 0–22.5	0–85 or 0–22.5	0–132 or 0–34.9	0–132 or 0–34.9
Standard pressure, bar/psi	180/2610.7	200/2900.7	200/2900.7	200/2900.7	200/2900.7	180/2610.7	180/2610.7
Increased main pressure, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Motor							
Motor power, kW/Hz	9.8/50 9.8/60	18.5/50 18.5/60	24/50 24/60	27/50 27/60	27/50 27/60	40/50 40/60	40/50 40/60
Speed, rpm/Hz	1417/50 1700/60	2885/50 3500/60	1470/50 1775/60	1470/50 1775/60	1470/50 1775/60	1470/50 1764/60	1470/50 1764/60
Rated voltage, V/Hz	380–420/50 440–480/60						
Rated current, A/Hz	16/50 15/60	32/50 30/60	46/50 39/60	52/50 44/60	52/50 44/60	63/50 55/60	63/60 55/60
Weight							

[5] Maximum pump flow and system pressure cannot be used at the same time. It can cause overload of the motor. 60 Hz has limited displacement.

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315	DXR 705	DXR 715
Product weight with rubber caterpillar track, without tool, kg/lbs	589/1298.5	1040/2293	1850/4079	2050/4519	2110/4652	4650/10250	4720/10400
Product weight with steel caterpillar track, without tool, kg/lbs	N/A	1139/2511	1962/4325	2162/4766	2222/4899	4750/10470	4806/10595
Max. recommended tool weight, kg/lbs[6]	120/265	200/441	310/683	310/683	310/683	550/1210	450/990

Remote control and charger	
Battery specification	Nominal 7.2V, 5800 mAh
Battery	2 x Li-ion batteries supplied with the product.
Operation time, h	12
Charge time, h	3
Signal transmission	Radio signal transmission or cable.
Radio frequency bands, GHz	2.4
Max. radio frequency power transmitted, dBm/mW	20/100[7]
Range, m	Up to 300
Dimensions, mm/in.	400x216x291/15.7x8.5x11.5
Weight, kg/lb	3.25/7.2
Protection class remote control	IP65
Protection class battery charger	IP21
Power supply battery charger	12/24 VDC | 110/230 VAC
Operating temperature, °C/°F	-20–60 /-4–140
Storage temperature for the remote control batteries, °C/°F	Less than 1 month: -20–50/ 4–122 Less than 3 months: -20–40/ 4–104 Less than 1 year: -20–20/ 4–68
Storage temperature for the remote control without batteries, °C/°F	-40–80/ -40–176
Charging temperature, °C/°F	10–45/50–113

[6] Maximum recommended tool weight is the total weight of tool and maximum load.

[7] 13dBm/20mW for markets that do not accept 20dBm/100mW.

Hydraulic system pressure

Type of pressure	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305, DXR 315	DXR 705, DXR 715
Idle, bar/psi	7–13/101.5–188.5	5–10/72.5–145	10–15/145–217.5	10–15/145–217.5	9–15/130.5–217.6
Standby, bar or psi[8]	20±5 or 290±73	20±5 or 290±73	20±5 or 290±73	20±5 or 290±73	20±5 or 290±73
Rotating function, bar/psi	103±2/1494±29	180/2611	175/2466	175/2466	180/2611
Arm function, bar/psi[9]	180/2611	200/2901	200/2901 (150/2167)	200/2901 (150/2167)	180/2611
Outriggers, down and up, bar/psi	180/2611	250/3626 and 130/1885	250/3626 and 200/2901	250/3626 and 200/2901	180/2611 and 180/2611
Maximum pump pressure, tool, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Breaker, bar/psi	155/2248	160/2321	150/2176	160/2321	165/2393
Concrete crusher, bar/psi	250/3626	200/2901	200/2901	200/2901	200/2901
Steel shear, bar/psi	N/A	250/3626	250/3626	250/3626	N/A
Grappler, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Drum cutter, bar/psi	180/2611	200/2901	200/2901	200/2901	200/2901
Caterpillar tracks tension and outriggers retracted, bar/psi	N/A	130/1885.5	200/2900.7	200/2900.7	180/2611
DXR 315: Telescopic arm in and out, bar/psi	N/A	N/A	N/A	200/2901 and 180/2611	N/A

Operating temperatures for the cooling and heat protection kit

When the ambient temerature is 40 °C/104 °F or higher, it is necessary to cool down the air at the hydraulic system and the motor. The maximum temperature for the compressed air is 30 °C/86 °F and the maximum pressure is 10 bar/145 psi.

		Ambient temperature 40–50 °C/104–122 °F		Ambient temperature 50–55 °C/122–131 °F	
		Pressure, bar/psi	Flow, l/min or cu ft/min	Pressure, bar/psi	Flow, l/min or cu ft/min
DXR 145	Cooling kit	6/87	600 or 21	8/116	750 or 26.5
	Heat protection kit	6/87	950 or 33.5	8/116	1200 or 42.2
DXR 275, DXR 305, DXR 315	Cooling kit	6/87	1350 or 47.7	10/145	1650 or 58.3
	Heat protection kit	6/87	1700 or 60	10/145	2100 or 74.2

[8] The pressure that the pump supplies when no function is in operation and the circulation valve is closed.

[9] For DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 and DXR 715 the pressure for the arm function is lower when you operate with a steel shear. The pressure for steel shear is shown in brackets.

		Ambient temperature 40–55 °C/104–131 °F	
		Pressure, bar/psi	Flow, l/min or cu ft/min
DXR 705, DXR 715	Heat protection kit	8/116	800 or 28.2

Hydraulic oil

Speak to the product manufacturer before you use a type of hydraulic oil that is not specified in this manual. The grade of the hydraulic oil that the product was supplied with is shown on the label on the product.

CAUTION: The product can be damaged if different types of hydraulic oil are mixed. Do a check of which quality of hydraulic oil the hydraulic system contains before you fill with hydraulic oil.

Product	Hydraulic oil	Type	Min. start temperature, °C/°F	Max. temperature, °C/°F	Ideal operation temperature, °C/°F
DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715	Fuchs PLANTOHYD SE 46	Biodegradable hydraulic fluid based on synthetic esters (HEES).	-20/-4	90/194	40–70/104–158
DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715	QUINTOLUBRIC 888	Fire resistant hydraulic oil.	-17/1.4	75/167	40–75/104–167

Lubricants

Component	Grade	Standard
Slew motor gearbox oil (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Drive motor gearbox oil (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)	SAE 80W-90	API GL 5
All lubrication points with grease nipples	NLGI 2	N/A
Breaker grease pump	Chisel paste (NLGI 2)	N/A

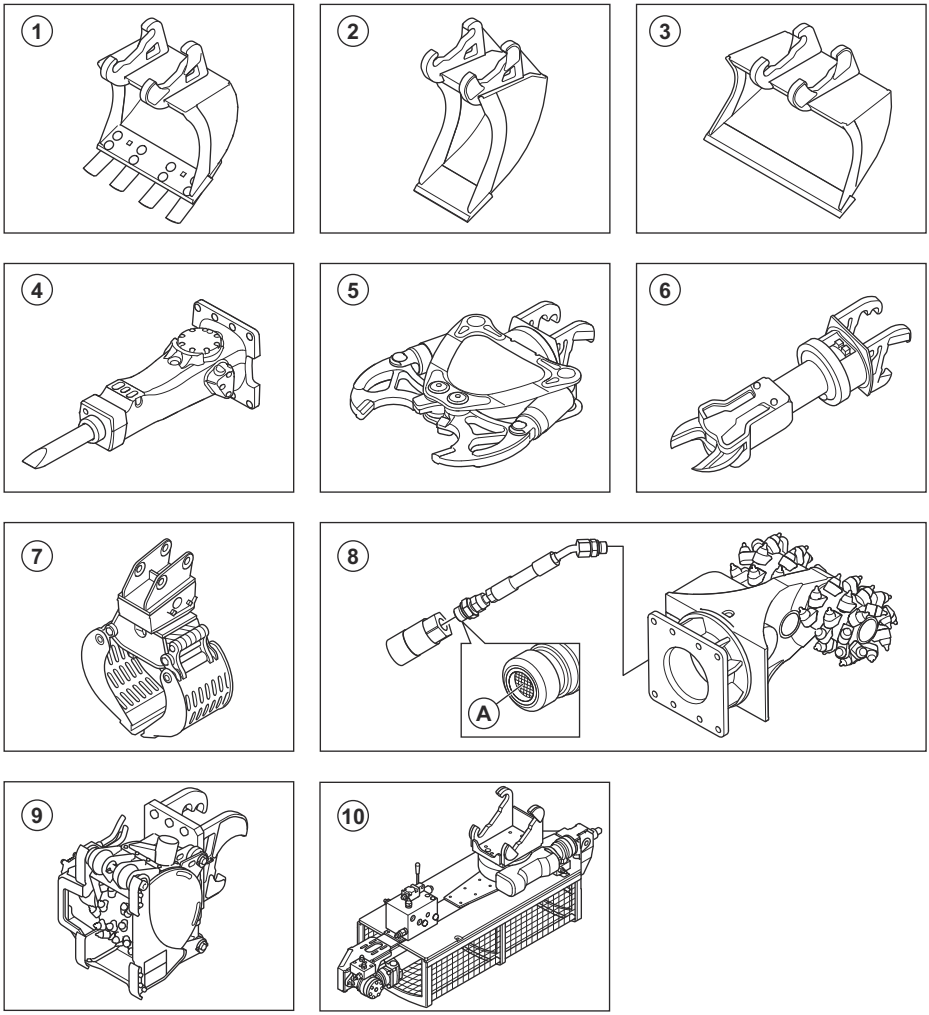
Preset limit values

Description	Temperature °C/°F
Oil temperature too high	90/194[10]

[10] When the oil temperature is 85°C/185°F or lower, the oil temperature warning on the display is cleared.

Description	Temperature °C/°F
Oil temperature too low	0/32[11]

Tools overview



[11] When the oil temperature is 5°C/59°F or higher, the oil temperature warning on the display is cleared.

Position	Tool	Product	Use
1	Standard bucket, 45 l	DXR 95	To excavate and move materials.
	Standard bucket, 55 l	DXR 145	
	Standard bucket, 85 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Standard bucket, 250 l	DXR 705, DXR 715	
2	Narrow bucket, 30 l	DXR 95	To make tight trenches for pipes and move materials.
	Narrow bucket, 40 l	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Narrow bucket, 110 l	DXR 705, DXR 715	
3	Wide bucket, 45 l	DXR 95	To excavate and move large masses of materials.
	Wide bucket, 60 l	DXR 145	
	Wide bucket, 105 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Wide bucket, 300 l	DXR 705, DXR 715	
4	Breaker, SB 52	DXR 95	To break materials.
	Breaker, SB 102	DXR 95	
	Breaker, SB 152	DXR 145	
	Breaker, SB 202	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Breaker, SB 302	DXR 305, DXR 705, DXR 715	
	Breaker, SB 452	DXR 705, DXR 715	
	Breaker, SB 552	DXR 705, DXR 715	
5	Concrete crusher, DCR 90	DXR 95	To crush and cut materials.
	Concrete crusher, DCR 100	DXR 145	
	Concrete crusher, DCR 300	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Concrete crusher, DCR 500	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Concrete crusher, DCR 700	DXR 705, DXR 715	
6	Steel shears, DSS 200	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	To cut metal objects.[12]
7	Grapple, MG 100	DXR 145	To demolish brick and wooden walls and sort and load materials.[13]
	Grapple, MG 200	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Grapple, MG 300	DXR 705, DXR 715	

[12] The extra hydraulic function must be installed on the product to rotate the steel shears. Refer to *Extra hydraulic function (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 49*.

[13] The extra hydraulic function must be installed on the product to rotate the grapple. Refer to *Extra hydraulic function (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 49*.

Position	Tool	Product	Use
8	Drum cutter, ER 40	DXR 95	To demolish and excavate with milling function.[14]
	Drum cutter, ER 50	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Drum cutter, EKT 40 K	DXR 705, DXR 715	
9	Patch planer, EX 20	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	To demolish and excavate with milling function and manual accurate depth control.[15]
10	Drill rig, DR 200 R	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	To drill holes in rock and concrete.

Dust reduction data

Follow the water supply recommendation in table below. Use tap or external pump.

	Recommended water pressure, bar/PSI	Water consumption at 4 bar/58 PSI, l/min /gpm	Min. water pressure, bar/PSI	Min. water consumption, l/min /gpm
Breaker				
SB 52	4.0/58.0	≤5.0/≤1.3	3.0/43.5	5.0/1.3
SB 102				
SB 152				
SB 202				
SB 302		<9.0/≤2.4		
SB 452				
SB 552				
Concrete crusher				
DCR 90	2.0/29.0	6.5/1.7	1.0/14.5	3.0/0.8
DCR 100				
DCR 300				
DCR 500				
DCR 700				
Drum cutter				
ER 40	2.0/29.0	7.9/2.1	1.5/21.8	4.1/1.1
ER 50				
EKT 40 K				

[14] A tool drain kit must be installed on the product because of internal oil leakage in the drum cutter. The tool drain kit has a filter (A) in the adapter between the tube and the quick connect fitting.

[15] A tool drain kit must be installed on the product because of internal oil leakage in the drum cutter. The tool drain kit has a filter (A) in the adapter between the tube and the quick connect fitting.

	Recommended water pressure, bar/PSI	Water consumption at 4 bar/58 PSI, l/min /gpm	Min. water pressure, bar/PSI	Min. water consumption, l/min /gpm
Patch planer				
EX 20	2.0/29.0	7.9/2.1	1.5/21.8	4.1/1.1
Drill rig				
DR 200 R	5.0/72.5	14/3.7	3.0/43.5	N/A

Guide values for connection to a mains socket

The mains socket must have the same amperage as the extension cable and the electrical socket on the product.

The incoming voltage must be in the range +/- 10% of the nominal voltage.

Depending on the fuse and the mains power supply, you might need a shorter cable. Speak to the person responsible for the work site.

DXR 95: Motor 9.8 kW							
Nominal from power source, VAC	**Frequency, Hz**	**Mains fuse, type slow-blown, A**	**Cable area, AWG/mm^2**	**Max. cable length, m/ft**	**Motor output, kW**	**Start current, A**	**Setting thermal overload relay, A**
3~400	50	16	12/4	125/410	9.8	52	18
			14/2.5	80/260			
3~460	60	20	12/4	165/540		48	16
			14/2.5	105/430			

DXR 145: Motor 18.5 kW							
Nominal from power source, VAC	**Frequency, Hz**	**Mains fuse, type slow-blown, A**	**Cable area, AWG/mm^2**	**Max. cable length, m/ft**	**Motor output, kW**	**Start current, A**	**Setting thermal overload relay, A**
3~400	50	32	6/16	285/935	18.5	75	28
			8/10	175/574			
			10/6	100/328			
3~460	60	30	6/16	349/1145			23
			8/10	218/715			
			10/6	130/427			

DXR 275: Motor 24 kW							
Nominal voltage from power source, VAC	Frequency, Hz	Mains fuse, type slow-blown, A	Cable area, AWG/mm^2	Max. cable length, m/ft	Motor output, kW	Start current, A	Setting thermal overload relay, A
3~400	50	63	5/16	555/1821	24	99	24
			7/10	345/1132			
3~460	60	50	5/16	570/1870			20
			7/10	355/1165			

DXR 305, DXR 315: Motor 27 kW							
Nominal voltage from power source, VAC	Frequency, Hz	Mains fuse, type slow-blown, A	Cable area, AWG/mm^2	Max. cable length, m/ft	Motor output, kW	Start current, A	Setting thermal overload relay, A
3~400	50	63	5/16	473/1552	27	99	27
			7/10	296/971			
3~460	60	50	5/16	498/1634			22
			7/10	311/1020			

DXR 705, DXR 715: Motor 40 kW							
Nominal voltage from power source, VAC	Frequency, Hz	Mains fuse, type slow-blown, A	Cable area, AWG/mm^2	Max. cable length, m/ft	Motor output, kW	Start current, A	Setting thermal overload relay, A
3~400	50	63	5/16	143/469	37	175	37
			7/10	89/292			
3~460	60	60	5/16	103/338			35
			7/10				

Noise emissions

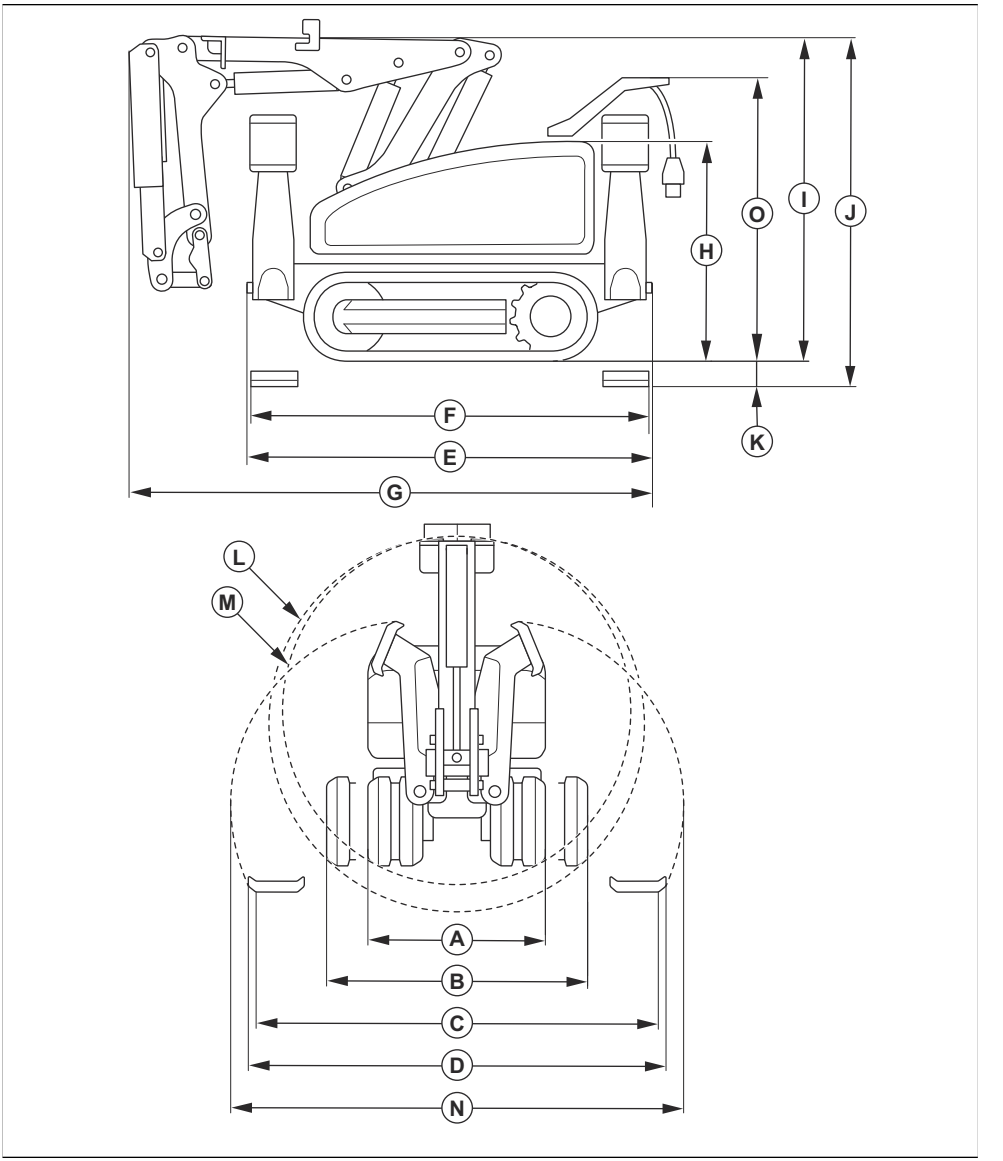
	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315	DXR 705	DXR 715
Sound power level without tool, measured dB(A)	91	92	93	93	93	92	92
Sound power level without tool, guaranteed L_W A dB(A)[16]	94	95	96	96	96	100	100
For sound power level with tool, refer to the operator's manual for the tool.							

Noise declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared values are not suitable for use in risk assessments and values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

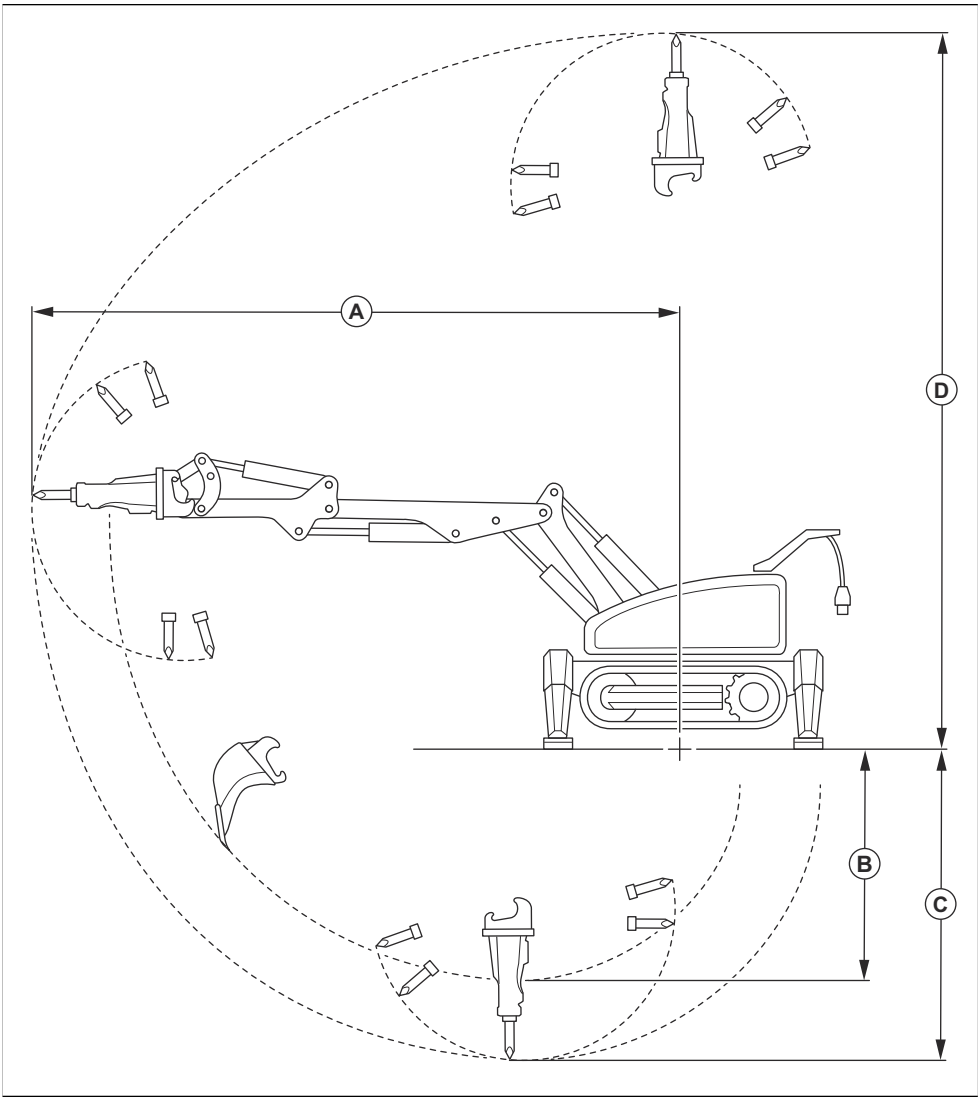
[16] Noise emission in the environment measured as sound power according to EC directive 2000/14/EC. The difference between the guaranteed and the measured noise level is a measurement of dispersion and variations in the declared value.

Product dimensions



		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315	DXR 705	DXR 715
A	Width without caterpillar track wideners, mm/in.	600/23.6	771/28	780/30.7			1400/55.1	
B	Width with caterpillar track wideners, mm/in.	N/A		1110/43.7			N/A	
C	Ground contact width with extended outriggers, mm/in.	1132/44.5	1548/61	1993/78.5			2430/95.7	
D	Width with extended outriggers, mm/in.	N/A	1625/64	2066/81.3			2473/97.4	
E	Length without arm system	1368/53.8	1555/61.2	2057/81			2850/112.2	
F	Distance between extended outriggers, mm/in.	1332/52.4	1614/63.5	2079/81.9			2946/116	
G	Length with arm system, mm/in.	1510/59.4	1932/76.1	2442/96.1	2591/102	2827/111.3	4010/157.9	4862/191.4
H	Height retracted outriggers and without arm system, mm/in.	844/33.2	854/33.6	1035/40.7			1524/60	
I	Height with retracted arm system and retracted outriggers, mm/in.	887/34.9	1215/47.8	1367/53.8		1485/58.5	1598/62.9	
J	Height with retracted arm system and extended outriggers, mm/in.	922/36.2	1283/50.5	1509/59.4		1627/64.1	1786/70.3	
K	Height between caterpillar track and extended outrigger, mm/in.	35/1.3	68/2.7	141/5.6		141/5.6	132/5.2	
L	Product diameter with caterpillar track wideners, mm/in.	N/A		1598/62.9		1680/66.1	N/A	
M	Product diameter without caterpillar track wideners, mm/in.	998/39.2	1343/52.9	1489/58.6		1576/62	1962/77.2	
N	Width when you extended the outriggers, mm/in.	1280/50.3	1770/69.7	2238/88.1		2238/88.1	2644/104	
O	Height of cable arm on tracks, mm/in.	N/A					1654/65.1	

Range dimensions



Product	Breaker	A	B	C	D
		Max. range forward for arm system, mm/in.	Max. excavate depth with bucket, mm/in.	Max. depth with breaker, mm/in.	Max. range upwards for arm system, mm/in.
DXR 95	SB 52	2578/101.4	807/31.7	1010/39.7	3071/120.9
	SB 102	2676/105.3	N/A	1108/43.6	3167/124.6
DXR 145	SB 152	3751/147.7	1252/49.3	1879/74	4421/174.1
DXR 275	SB 202	4513/177.7	1435/56.5	2016/79.4	4879/191.7
DXR 305	SB 202	4898/192.8	1818/71.6	2398/94.4	5261/207.1
	SB 302	5128/201.9	1818/71.6	2628/103.5	5491/216.2
DXR 315	SB 202	5212/205.2	2129/83.8	2708/106.6	5579/219.6
DXR 705	SB 302	6141/241.8	2556/100.6	2931/115.4	6591/259.5
	SB 452	6233/245.4		3024/119.1	6683/263.1
	SB 552	6327/249.1		3117/122.7	6777/266.8
DXR 715	SB 302	6993/275.3	3287/129.4	3846/151.4	7419/292.1
	SB 452	7085/278.9		3754/147.8	7511/295.7
	SB 552	7179/282.6		3848/151.5	7605/299.4

Warranty policy

All warranty claims will be determined after inspection at a designated facility. A Returned Goods Authorization is required for all warranty claims. Contact Husqvarna Customer Service Department at 800-845-1312 for an RGA. The customer must prepay the freight and absorb any labor expense required to return or replace a product submitted for warranty consideration. Husqvarna will pay return shipping expenses for repaired or approved replacement products.

EQUIPMENT

Equipment manufactured by Husqvarna is warranted to be free from manufacturing defects in normal service for a period of two (2) years from date of purchase by the original consumer purchaser. Component manufacturers offer separate warranty periods. Call Technical Services at 800-288-5040 for complete information.

Our obligation under this warranty is expressly limited to the replacement or repair at Husqvarna Construction Products North America, Olathe, Kansas 66061, or at a service facility designated by us, of such part or parts as inspection shall disclose to have been defective.

This warranty does not apply to defects caused by damage, unreasonable use, faulty repairs made by others than an approved Husqvarna servicing dealer, or defects caused by failure to provide reasonable maintenance, while in the possession of the consumer. Further, the warranty is void if the product, or any of its components, are altered or modified by the consumer purchaser, or if the product is used in an inappropriate manner or with tools not recommended by the manufacturer.

Exceptions: Drill motors - 3 months, Wall saws - 1 year, Power cutters - 3 months, DM230 - 1 year, DM225 - 3 months, Gyro systems - 1 year, CD40 system - 1 year, DS160 C - 1 year, Smart box - 1 year, CS2515 - 1 year, PP455 E - 1 year, PP345 E - 1 year, HP40 - 1 year.

Wear items: Filters, spark plugs, bearings*, belts, wheels** and wear pads.

*Except IntelliSeal^{TM} system. **Except delamination.

Supplier's Declaration of Conformity

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique identifier: DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715

Responsible Party: Husqvarna Construction Products North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe, Kansas 66061, USA

U.S. Contact Information: 800-288-5040

FCC Compliance Statement Changes or modifications not expressly approved by Husqvarna can void the equipment’s compliance with FCC regulations and limit the user's authority to operate the equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL.

In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to Husqvarna AB, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 International Business Machines Corporation and others. All rights reserved.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation.

Copyright © 1991-2013 Unicode, Inc. All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in http://www.unicode.org/copyright.html.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey and Translate.org.za

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 Red Hat, Inc.

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012 Google, Inc.

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

Sommaire

Introduction..... 163
Sécurité..... 190
Utilisation..... 206
Entretien..... 248
Recherche de pannes..... 296
Transport, entreposage et mise au rebut..... 311
Caractéristiques techniques..... 316
Garantie..... 331
Déclaration de conformité du fournisseur 332
Open source..... 333

Introduction

Responsabilité du propriétaire

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel d'utilisation. Ils doivent avoir conscience :

- Des consignes de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.
- De la façon dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Les législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit. Recherchez les législations applicables au lieu où vous travaillez avant d'utiliser le produit.

Description du produit

Le produit est un robot démolisseur. Le produit est télécommandé.

Rendez-vous sur www.husqvarnacp.com ou connectez-vous au portail clients pour plus d'informations sur le produit et les pièces de rechange.

Utilisation prévue

Le produit est utilisé pour la démolition dans de nombreux environnements différents et pour différents types de constructions. Le produit peut être utilisé dans des zones à risque, par exemple lorsqu'il existe un risque de chute d'objets. La télécommande permet à l'opérateur de contrôler le produit à distance de la zone à risque, en toute sécurité. Le produit peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux. Le produit doit être utilisé uniquement par des opérateurs professionnels ayant de l'expérience.

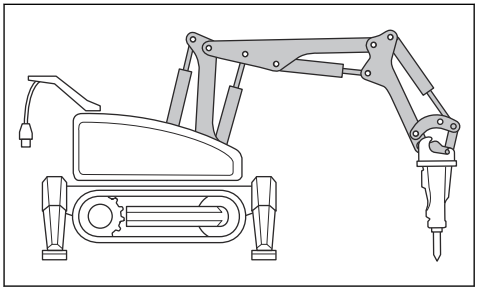
Nous travaillons en permanence à l'amélioration de votre sécurité et de votre efficacité pendant l'utilisation. Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien.

Les modèles DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 et DXR 715 peuvent être équipés pour des températures très élevées et utilisés dans les environnements contenant des substances dangereuses et des produits chimiques.

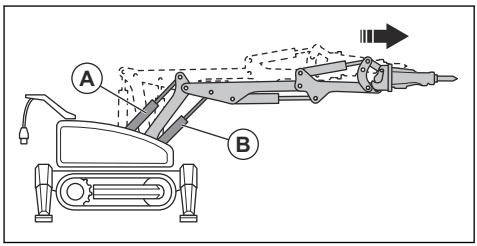
Remarque: Les législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit.

Système de bras

Les 3 parties du système de bras offrent de bonnes propriétés de mouvement et une longue portée. Utilisez le système de bras à proximité de l'objet de travail. Cela vous permet d'utiliser au maximum la force du système de bras et des cylindres.

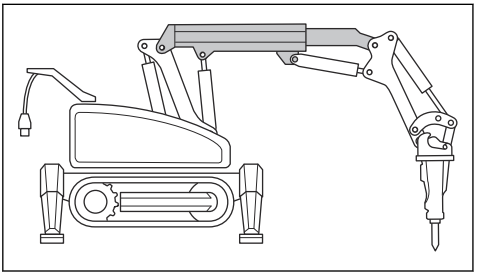


Le fonctionnement en parallèle des cylindres 1 (A) et 2 (B) peut étendre la portée du produit lorsque celui-ci est à l'arrêt.



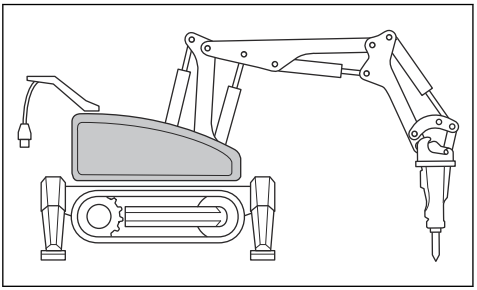
Bras télescopique (DXR 315)

Le système de bras du modèle DXR 315 dispose également d'un bras télescopique offrant une plus grande portée.



Tour (DXR 95)

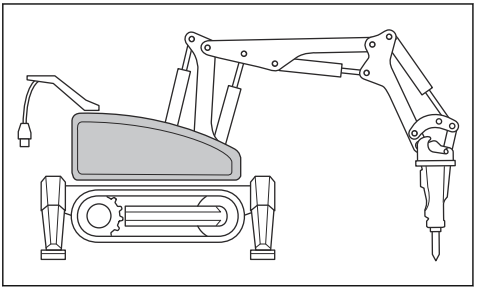
La tour peut pivoter à 125° vers la droite ou la gauche. Cela vous permet d'utiliser le produit dans de nombreuses directions lorsque celui-ci est immobile.



REMARQUE: N'installez pas d'outils trop lourds. Cela rend le produit moins stable et pourrait l'endommager.

Tour (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

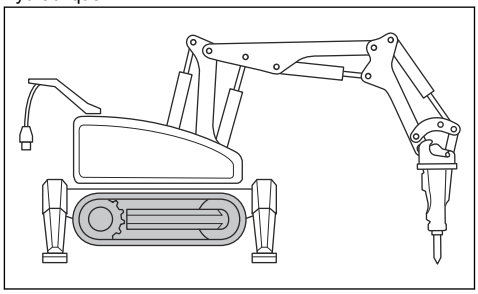
La tour peut pivoter à 360°. Cela vous permet d'utiliser le produit dans toutes les directions lorsque celui-ci est immobile. Le produit est équipé d'un frein d'orientation. Lorsque la tour n'est pas en cours d'utilisation, le frein d'orientation est activé.



REMARQUE: N'installez pas d'outils trop lourds. Cela pourrait endommager la fonction de rotation.

Chenilles (DXR 95)

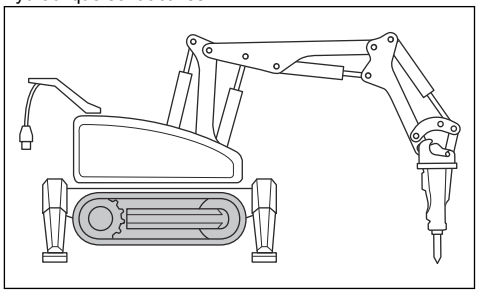
Une chenille est installée de chaque côté du produit. Chaque chenille est équipée d'un moteur d'entraînement hydraulique.



REMARQUE: n'utilisez pas les chenilles en caoutchouc si la température de la surface est supérieure à 70 °C/158 °F. Si la température est supérieure à 70 °C/158 °F, les chenilles en caoutchouc peuvent être endommagées.

Chenilles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

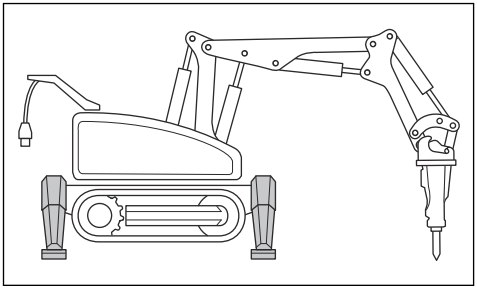
Une chenille est installée de chaque côté du produit. Chaque chenille est équipée d'un moteur d'entraînement hydraulique. Lorsque les chenilles ne sont pas en cours d'utilisation, les freins des moteurs d'entraînement hydraulique sont activés.



REMARQUE: n'utilisez pas les chenilles en caoutchouc si la température de la surface est supérieure à 70 °C/158 °F. Si la température est supérieure à 70 °C/158 °F, utilisez des chenilles en acier.

Outriggers (Stabilisateurs)

2 stabilisateurs sont installés de chaque côté du produit. Les stabilisateurs assurent la stabilité du produit. Les stabilisateurs doivent toujours être déployés lorsque le produit est en cours d'utilisation.



Outils

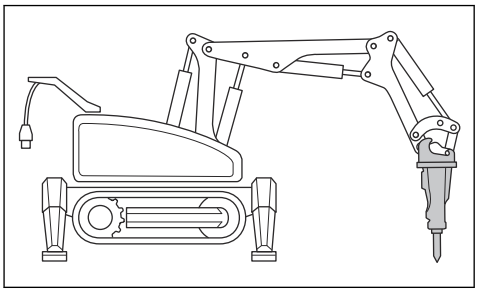
AVERTISSEMENT: Veillez à lire attentivement et à bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Vous devez également lire et assimiler le manuel qui accompagne l'outil.

REMARQUE: Assurez-vous que les performances de l'outil et de la machine (poids, pression hydraulique, flux, etc.) sont compatibles.

La machine doit être équipée des outils et accessoires adaptés aux tâches à effectuer et à la machine. Les exigences en matière de poids et de performances des outils sont importantes pour déterminer si l'installation de la machine est adéquate et compatible. Veillez à lire, à comprendre et à suivre les instructions de manipulation du manuel d'utilisation ainsi que les recommandations et instructions du fournisseur de l'outil. N'utilisez jamais la machine avec un outil non conforme au manuel d'utilisation ou aux recommandations du fournisseur de l'appareil. En cas de doute, contactez le fabricant de la machine. Lisez toujours les précautions et les instructions de manipulation du fournisseur d'outils concerné avant d'utiliser un nouvel outil.

Il est recommandé d'utiliser la machine avec les outils ou accessoires suivants, commercialisés par Husqvarna. Reportez-vous à la section *Présentation des outils à la page 321*.

Les outils sont installés sur le porte-outil du système de bras. Utilisez uniquement des outils adaptés à l'opération.



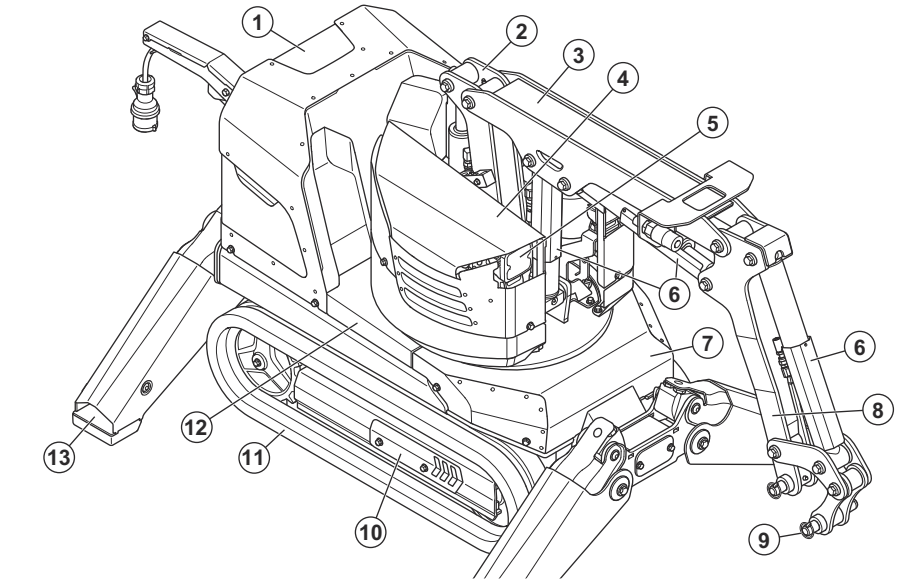
Système hydraulique

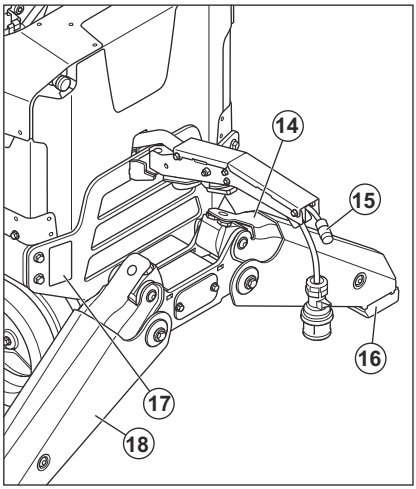
Le circuit hydraulique assure la pression et le débit hydrauliques dans le produit. Le circuit hydraulique comporte un réservoir d'huile hydraulique pourvu de filtres, d'une pompe hydraulique, d'un refroidisseur d'huile hydraulique, de moteurs hydrauliques, de cylindres hydrauliques et de différents types de vannes. Les composants sont raccordés entre eux au moyen de flexibles ou de tuyaux.

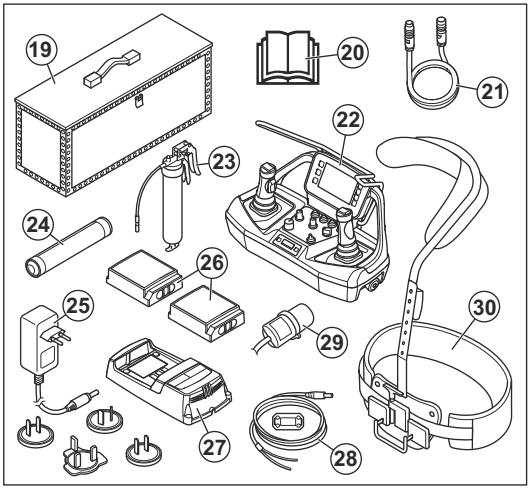
Des vannes de régulation de pression sont chargées de limiter ou de réduire la pression au niveau des vannes. Des vannes de régulation de débit contrôlent le débit d'huile hydraulique et la vitesse de fonctionnement du produit. Des vannes de commande directionnelles garantissent que l'huile hydraulique est acheminée vers les différentes fonctions du produit.

Le système hydraulique présente différents niveaux de pression. Reportez-vous à la section *Pression du circuit hydraulique à la page 318*. Si plusieurs fonctions sont utilisées simultanément, la pression est réglée sur la valeur la plus faible. Si la température de l'huile est supérieure à 80 °C (176 °F), la pression du marteau diminue automatiquement. Cela prolonge la durée de fonctionnement avant la surchauffe du produit.

Présentation du produit (DXR 95)



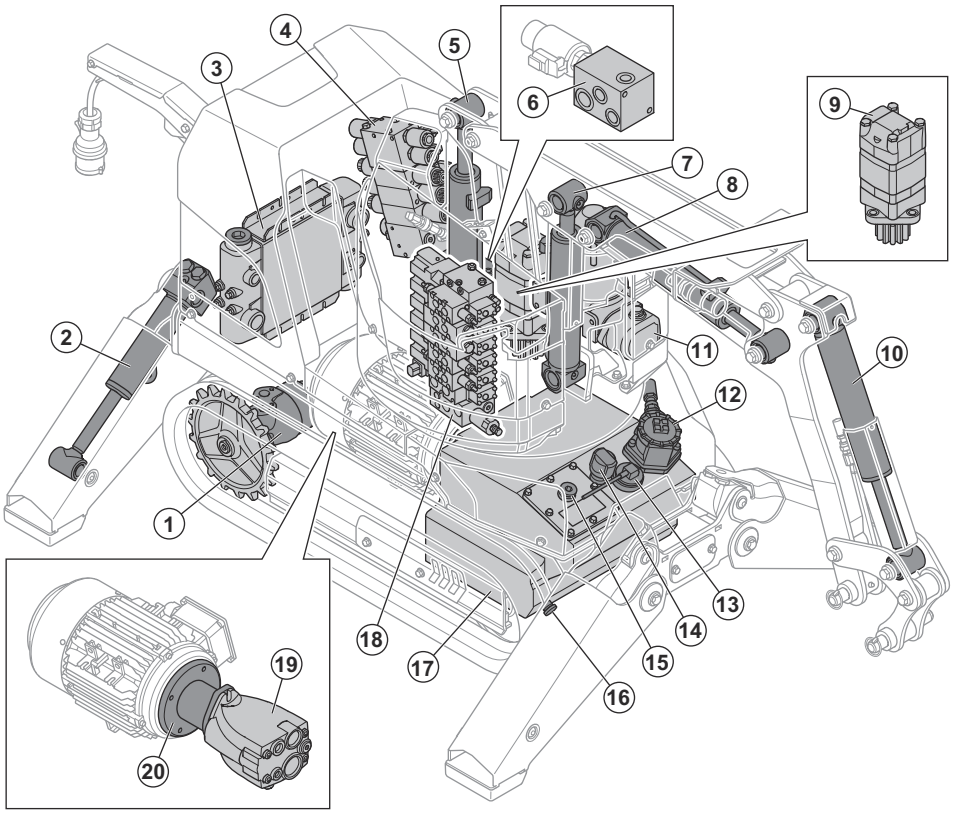




1. Capot arrière
2. Bras 1
3. Bras 2
4. Couvercle de la tour droite
5. Phare
6. Protège-cylindre
7. Capot avant
8. Bras 3
9. Crochet à outil
10. Couvercle d'inspection pour la tension de chenille
11. Chenille
12. Couvercle latéral droit
13. Anneau de levage
14. Protège-cylindre
15. Connecteur pour le câble de bus CAN
16. Pied du stabilisateur

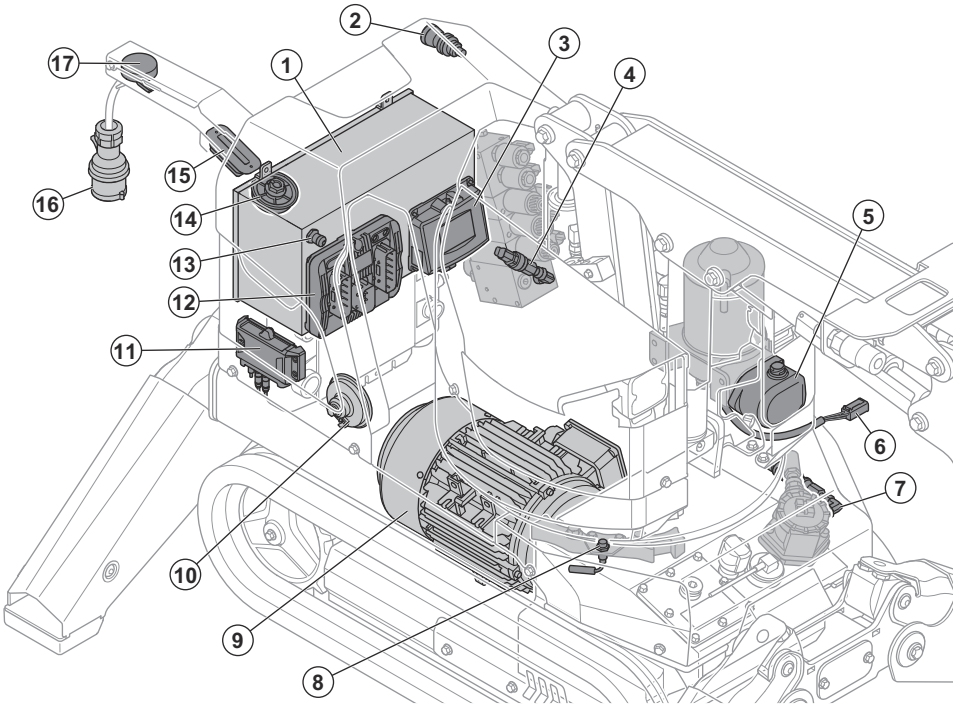
17. Plaque signalétique
18. Stabilisateur
19. Caisse de rangement pour la télécommande
20. Manuel d'utilisation
21. Câble de bus CAN, 10 m/32,8 pi
22. Télécommande
23. Pistolet à graisse
24. Tube de graisse
25. Prise électrique CA/CC avec différentes fiches pour différents marchés (EU/US/UK/AU/CN)
26. Batterie de la télécommande
27. Chargeur de batterie pour la batterie de la télécommande
28. Câble 12/24 VCC et ferrite
29. Fiche de verrouillage/étiquetage (en option)
30. Harnais de la télécommande

Présentation du produit, circuit hydraulique (DXR 95)



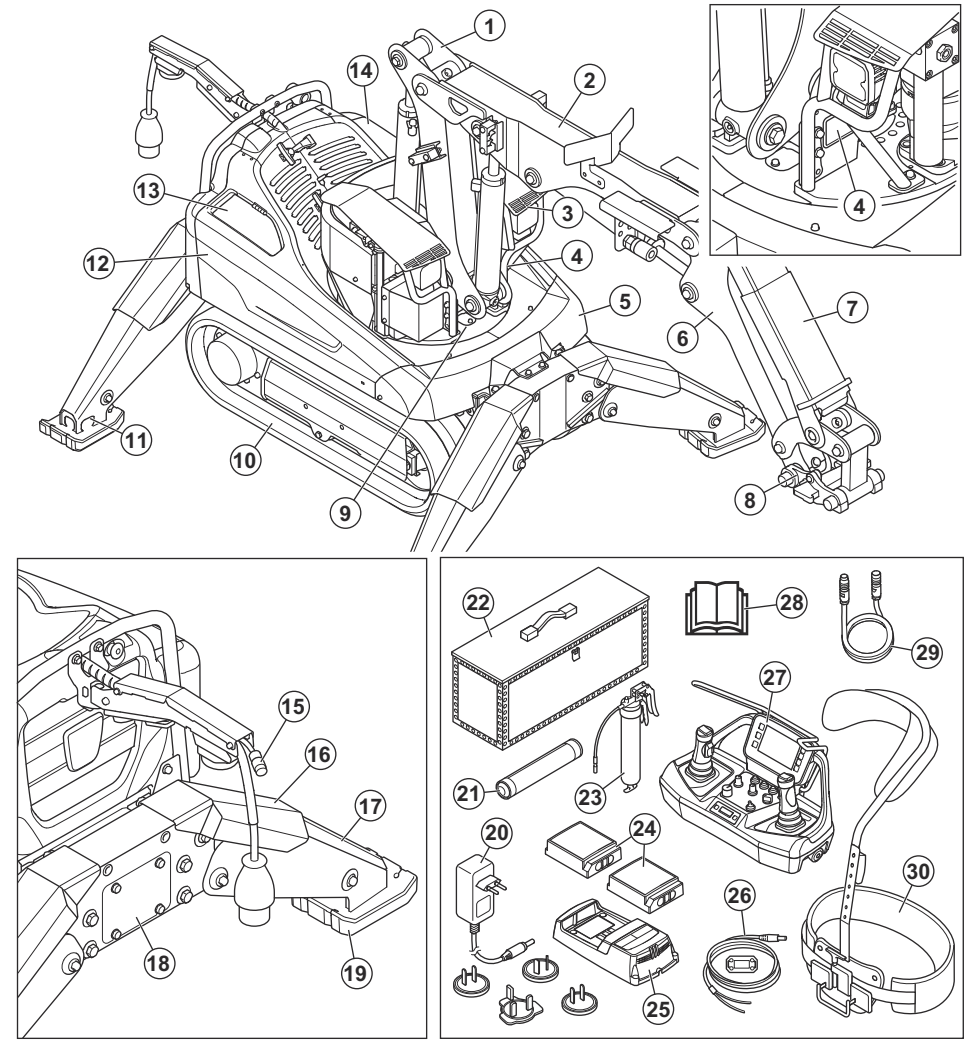
1. Moteur d'entraînement
2. Cylindres pour stabilisateurs
3. Refroidisseur d'huile hydraulique
4. Bloc de vannes pour le châssis
5. Cylindre 1
6. Commande de pression hydraulique
7. Cylindre 2
8. Cylindre 3
9. Moteur d'orientation
10. Cylindre 4
11. Pompe de graissage du marteau
12. Filtre à huile hydraulique
13. Capteur de température et de niveau d'huile hydraulique
14. Filtre à air
15. Bouchon de remplissage d'huile
16. Bouchon de vidange
17. Réservoir d'huile hydraulique (partie du châssis)
18. Boîtier à soupapes, système de bras
19. Pompe hydraulique

Présentation du produit, système électrique (DXR 95)



1. Boîtier électrique avec fusibles
2. Bouton d'arrêt d'urgence
3. Récepteur de communication radio
4. Capteur de pression
5. Moteur électrique de la pompe de graissage du marteau
6. Raccord pour feu de travail auxiliaire
7. Interrupteur de pression du filtre à huile hydraulique
8. Capteur d'angle
9. Moteur électrique
10. Avertisseur sonore
11. Module de connectivité (non inclus sur tous les marchés)
12. Module de commande
13. Connexion de mise à jour du logiciel
14. Antenne, télécommande de communication radio
15. Voyant lumineux de fonctionnement
16. Cordon d'alimentation avec fiche
17. Antenne, module de connectivité (non incluse pour tous les marchés)

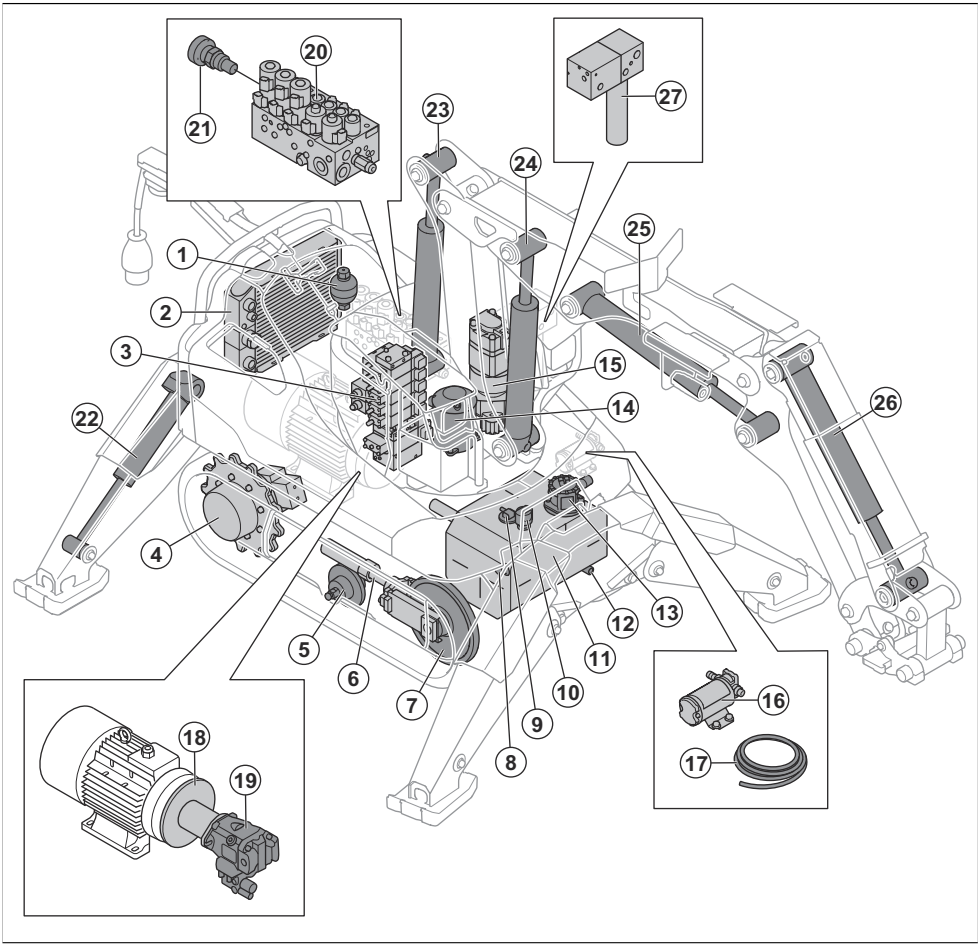
Présentation du produit (DXR 145)



1. Bras 1
2. Bras 2
3. Phare
4. Plaque signalétique
5. Capot avant
6. Bras 3
7. Protège-cylindre
8. Crochet à outil
9. Couronne dentée
10. Chenille
11. Anneau de levage
12. Couvercle latéral droit
13. Trappe droite
14. Couvercle latéral gauche
15. Connecteur pour le câble de bus CAN
16. Protège-cylindre
17. Stabilisateur
18. Capot d'inspection

19. Pied du stabilisateur
20. Prise électrique CA/CC avec différentes fiches pour différents marchés (EU/US/UK/AU/CN)
21. Tube de graisse
22. Caisse de rangement pour la télécommande
23. Pistolet à graisse
24. Batterie de la télécommande
25. Chargeur de batterie pour la batterie de la télécommande
26. Câble 12/24 VCC et ferrite
27. Télécommande
28. Manuel d'utilisation
29. Câble de bus CAN, 10 m/32,8 pi
30. Harnais de la télécommande

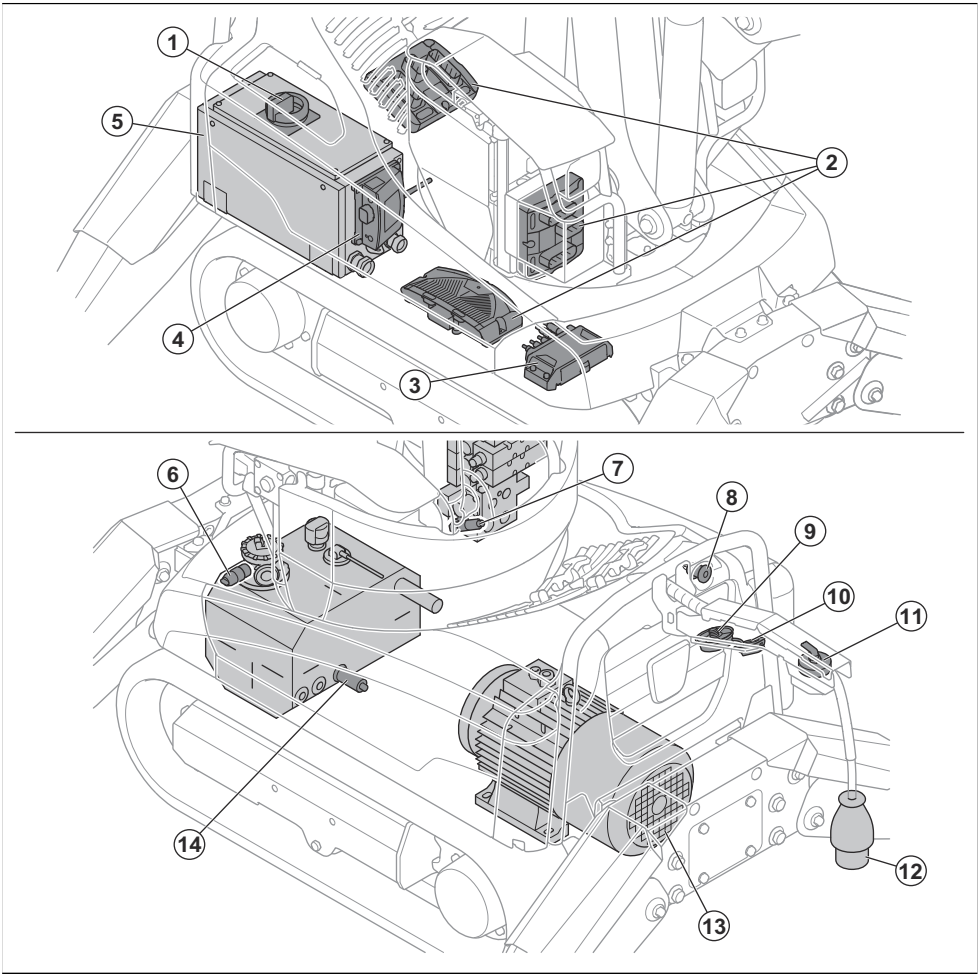
Présentation du produit, circuit hydraulique (DXR 145)



1. Accumulateur hydraulique pour la tension des chenilles
2. Refroidisseur d'huile hydraulique
3. Boîtier à soupapes, système de bras
4. Moteur d'entraînement
5. Roue de support
6. Cylindre pour la tension des chenilles
7. Roue de tension
8. Regard
9. Capteur de niveau
10. Filtre à air
11. Réservoir d'huile hydraulique
12. Bouchon de vidange
13. Filtre à huile hydraulique
14. Pivot

15. Moteur d'orientation
16. Pompe de remplissage hydraulique
17. Tuyau d'aspiration
18. Carter d'embrayage
19. Pompe hydraulique
20. Bloc de vannes pour le châssis
21. Vanne pour la tension des chenilles
22. Cylindres pour stabilisateurs
23. Cylindre 1
24. Cylindre 2
25. Cylindre 3
26. Cylindre 4
27. Pompe de graissage du marteau

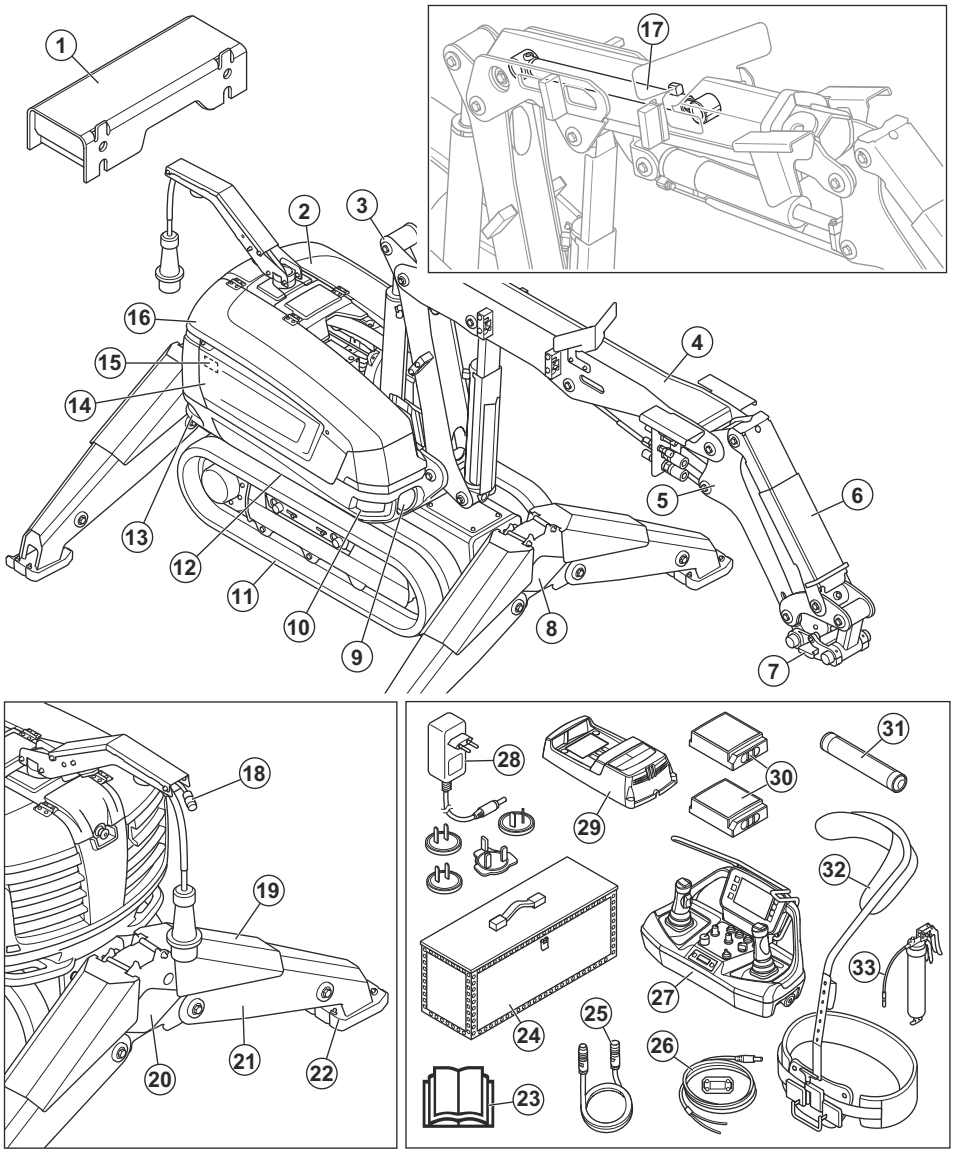
Présentation du produit, système électrique (DXR 145)



1. Interrupteur principal
2. Modules de commande
3. Module de connectivité (non inclus sur tous les marchés)
4. Récepteur de communication radio
5. Boîtier électrique avec fusibles
6. Interrupteur de pression du filtre à huile hydraulique
7. Capteur de pression
8. Bouton d'arrêt d'urgence
9. Antenne, télécommande de communication radio
10. Voyant lumineux de fonctionnement

11. Antenne, module de connectivité (non incluse pour tous les marchés)
12. Cordon d'alimentation avec fiche
13. Moteur électrique
14. Capteur de température d'huile

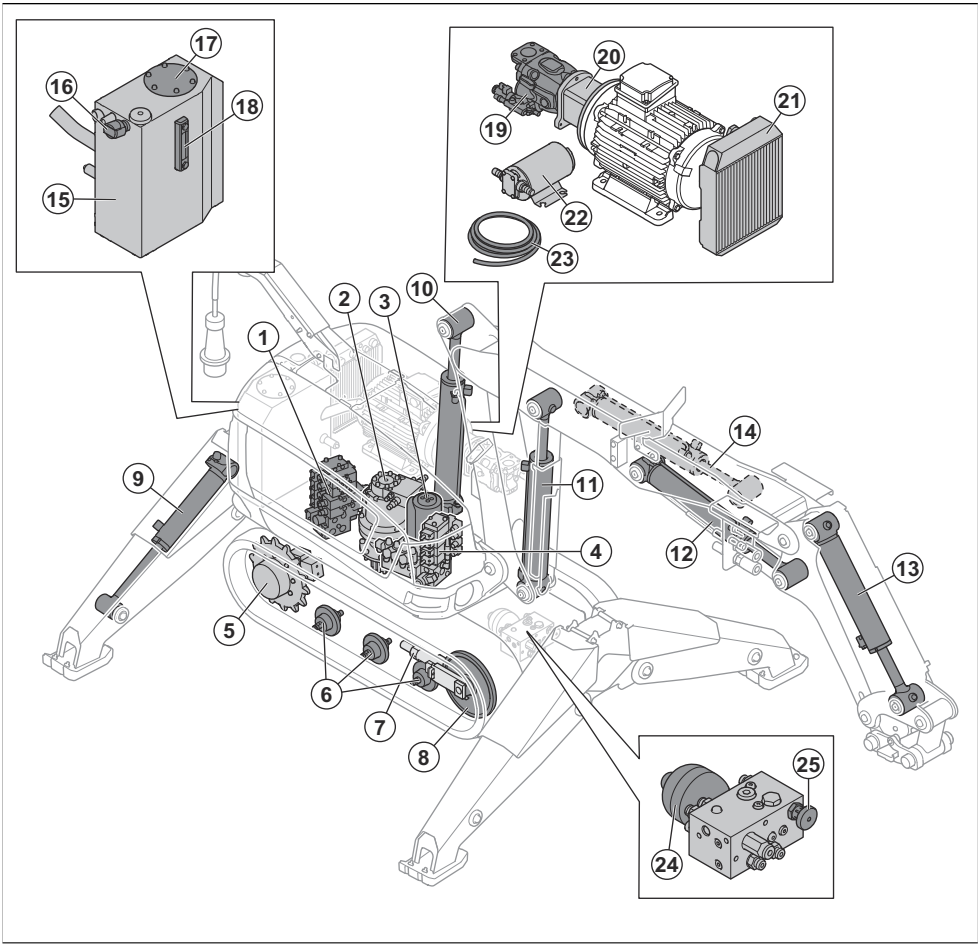
Présentation du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Élargisseur de chenille
2. Trappe gauche
3. Bras 1
4. Bras 2

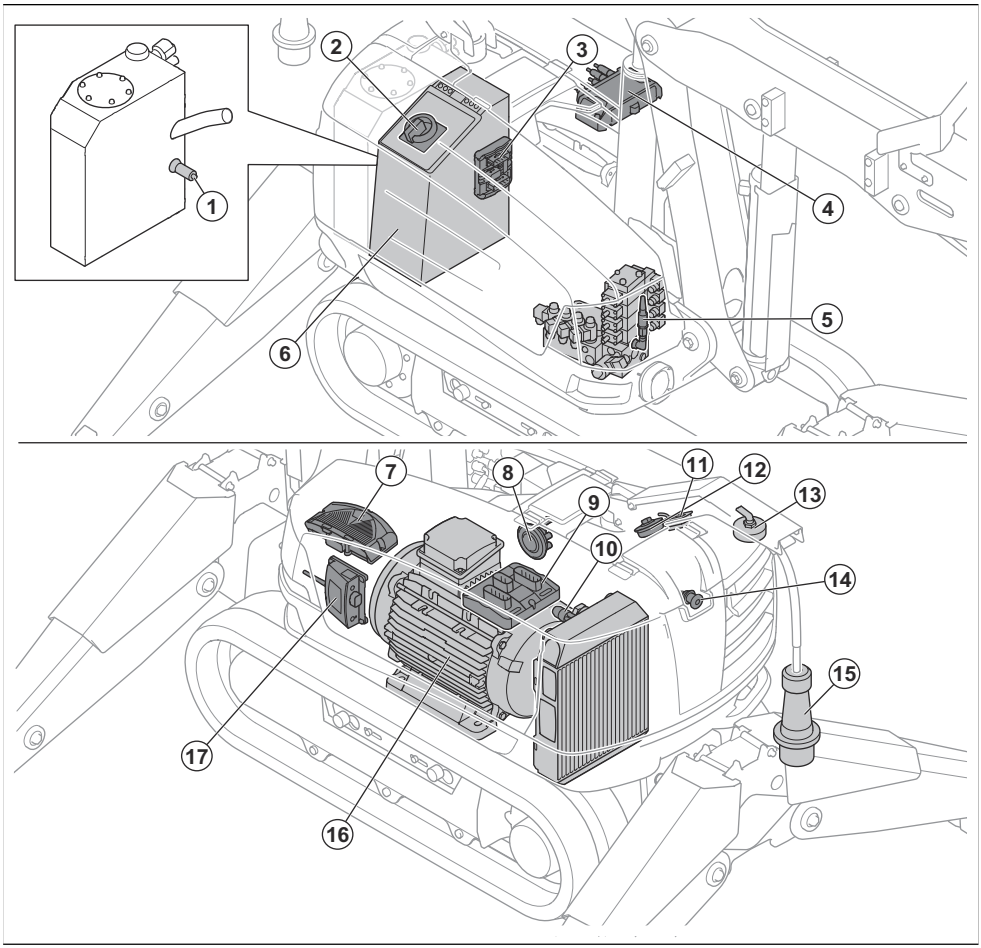
5. Bras 3
6. Protège-cylindre
7. Crochet à outil
8. Couvercle d'inspection pour la tension des chenilles
9. Phare
10. Anneau de levage
11. Chenille
12. Couronne dentée
13. Anneau de levage
14. Couvercle latéral droit
15. Plaque signalétique
16. Trappe droite
17. Bras télescopique, uniquement pour DXR 315
18. Connecteur pour le câble de bus CAN
19. Protège-cylindre
20. Capot d'inspection
21. Stabilisateur
22. Pied du stabilisateur
23. Manuel d'utilisation
24. Caisse de rangement pour la télécommande
25. Câble de bus CAN, 10 m/32,8 pi
26. Câble 12/24 VCC et ferrite
27. Télécommande
28. Prise électrique CA/CC avec différentes fiches pour différents marchés (EU/US/UK/AU/CN)
29. Chargeur de batterie pour la batterie de la télécommande
30. Batterie de la télécommande
31. Tube de graisse
32. Harnais de la télécommande
33. Pistolet à graisse

Présentation du produit, circuit hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



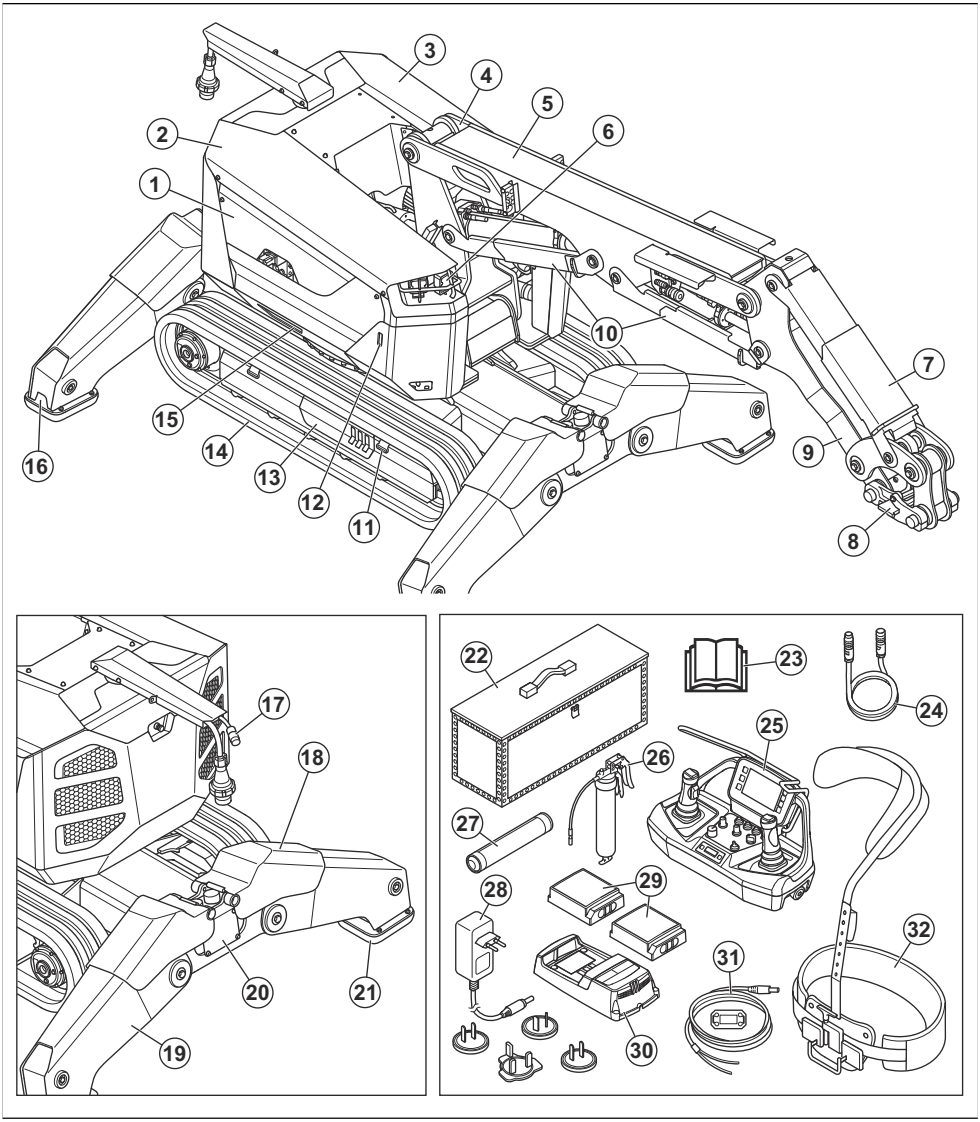
1. Bloc de vannes pour le système de bras
2. Moteur d'orientation
3. Pivot
4. Bloc de vannes pour le châssis
5. Moteur d'entraînement
6. Roue de support
7. Cylindre pour la tension des chenilles
8. Roue de tension
9. Cylindres pour stabilisateurs
10. Cylindre 1
11. Cylindre 2
12. Cylindre 3
13. Cylindre 4
14. Cylindre 5, uniquement pour DXR 315
15. Réservoir d'huile hydraulique
16. Filtre à air
17. Couvercle de filtre à huile hydraulique
18. Regard
19. Pompe hydraulique
20. Carter d'embrayage
21. Refroidisseur d'huile hydraulique
22. Pompe de remplissage hydraulique
23. Tuyau d'aspiration
24. Accumulateur hydraulique pour la tension des chenilles
25. Vanne pour la tension des chenilles

Présentation du produit, système électrique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Capteur de température d'huile
2. Interrupteur principal
3. Module de commande
4. Module de connectivité (non inclus sur tous les marchés)
5. Capteur de pression
6. Boîtier électrique avec fusibles
7. Modules de commande
8. Avertisseur sonore
9. Modules de commande
10. Interrupteur de pression du filtre à huile hydraulique
11. Voyant lumineux de fonctionnement
12. Antenne, télécommande de communication radio
13. Antenne, module de connectivité (non incluse pour tous les marchés)
14. Bouton d'arrêt d'urgence
15. Cordon d'alimentation avec fiche
16. Moteur électrique
17. Récepteur de communication radio

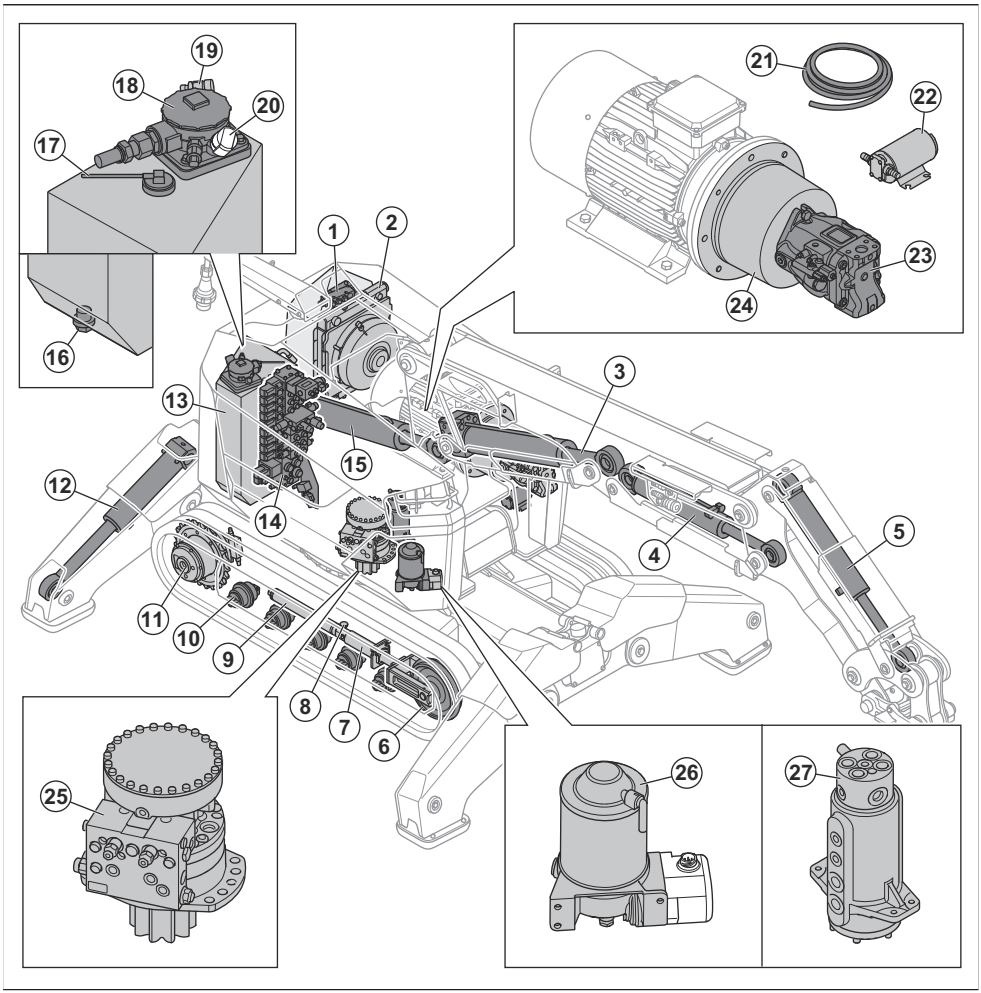
Présentation du produit (DXR 705, DXR 715)



1. Couvercle latéral droit
2. Trappe droite
3. Trappe gauche
4. Bras 1
5. Bras 2
6. Phare
7. Protège-cylindre
8. Crochet à outil
9. Bras 3
10. Protège-cylindre
11. Protection de point d'arrimage
12. Trou d'inspection pour la pompe à graisse du marteau
13. Couvercle d'inspection pour la tension des chenilles
14. Chenille

15. Couronne dentée
16. Anneau de levage
17. Connecteur pour le câble de bus CAN
18. Protège-cylindre
19. Stabilisateur
20. Capot d'inspection
21. Pied du stabilisateur
22. Caisse de rangement pour la télécommande
23. Manuel d'utilisation
24. Câble de bus CAN 10 m/32,8 pi
25. Télécommande
26. Pistolet à graisse
27. Tube de graisse
28. Prise électrique CA/CC avec différentes fiches pour différents marchés (EU/US/UK/AU/CN)
29. Batterie de la télécommande
30. Chargeur de batterie pour la batterie de la télécommande
31. Câble 12/24 VCC et ferrite
32. Harnais de la télécommande

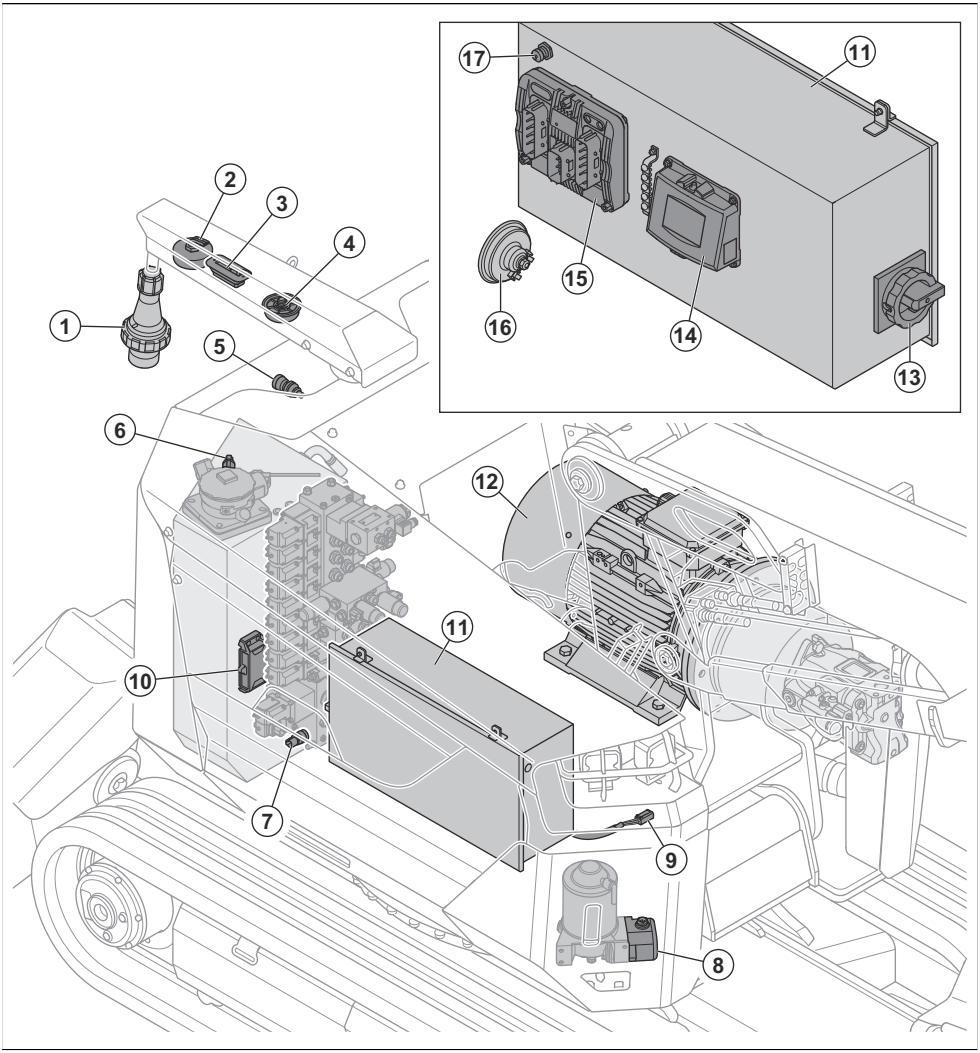
Présentation du produit, circuit hydraulique (DXR 705, DXR 715)



1. Bloc de vidange avec bouchon magnétique
2. Refroidisseur d'huile hydraulique
3. Cylindre 2
4. Cylindre 3

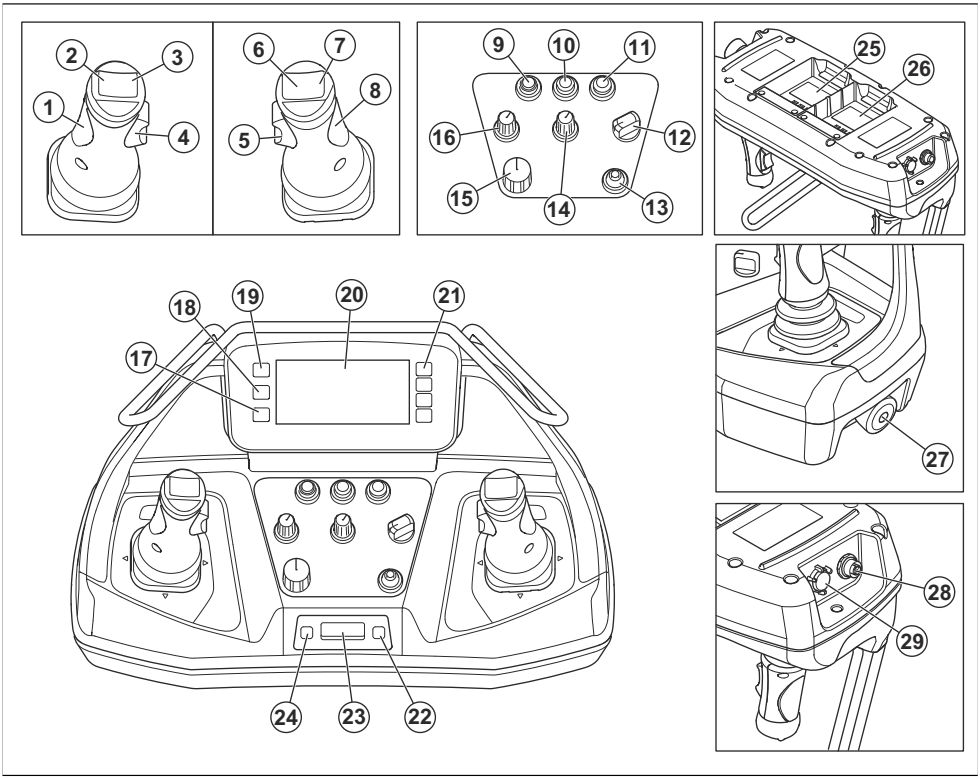
5. Cylindre 4
6. Roue de tension
7. Cylindre pour la tension des chenilles
8. Vanne pour la tension des chenilles
9. Accumulateur hydraulique pour la tension des chenilles
10. Roue de support
11. Moteur d'entraînement
12. Cylindres pour stabilisateurs
13. Réservoir d'huile hydraulique
14. Bloc de vannes pour le châssis et le système de bras
15. Cylindre 1
16. Bouchon de vidange
17. Capteur de température et de niveau d'huile hydraulique
18. Filtre à huile hydraulique
19. Dispositif d'abaissement d'urgence
20. Filtre à air
21. Carter d'embrayage
22. Pompe hydraulique
23. Tuyau d'aspiration
24. Pompe de remplissage hydraulique
25. Moteur d'orientation
26. Pompe de graissage du marteau
27. Pivot

Présentation du produit, système électrique (DXR 705, DXR 715)



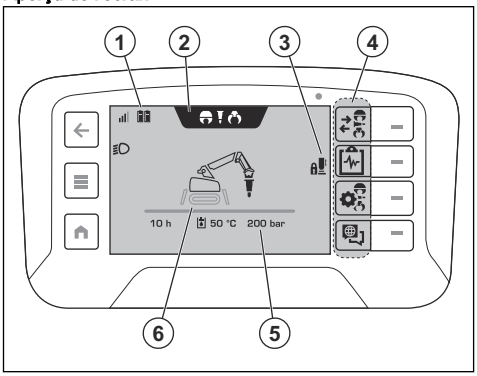
1. Cordon d'alimentation avec fiche
2. Antenne, module de connectivité (non incluse pour tous les marchés)
3. Voyant lumineux de fonctionnement
4. Antenne, télécommande de communication radio
5. Bouton d'arrêt d'urgence
6. Interrupteur de pression du filtre à huile hydraulique
7. Capteur de pression
8. Moteur électrique de la pompe de graissage du marteau
9. Sortie de 2,5 A pour feu de travail auxiliaire
10. Module de connectivité (non inclus sur tous les marchés)
11. Boîtier électrique avec fusibles
12. Moteur électrique
13. Interrupteur principal
14. Récepteur de communication radio
15. Module de commande
16. Avertisseur sonore
17. Connexion de mise à jour du logiciel

Aperçu de la télécommande



1. Levier de commande gauche
2. Bouton supérieur gauche du levier de commande gauche
3. Bouton supérieur droit du levier de commande gauche
4. Interrupteur côté gauche
5. Interrupteur côté droit
6. Bouton supérieur gauche du levier de commande droit
7. Bouton supérieur droit du levier de commande droit
8. Levier de commande droit
9. Bouton des phares
10. Bouton de verrouillage de la télécommande
11. Bouton de l'avertisseur sonore
12. Interrupteur de mode transport
13. Interrupteur de mode de fonctionnement
14. Bouton de réglage de la vitesse du produit
15. Interrupteur OFF/ON/START
16. Bouton de réglage de la vitesse de l'outil
17. Bouton Accueil
18. Bouton de menu
19. Bouton pour revenir à la structure de menu
20. Écran
21. Boutons de sélection
22. Bouton droit de l'écran du centre d'information
23. Écran du centre d'information
24. Bouton gauche de l'écran du centre d'information
25. Emplacement de la batterie
26. Emplacement de la batterie
27. Bouton d'arrêt de la machine
28. Connecteur pour le câble de bus CAN
29. Membrane Gore-Tex®

Aperçu de l'écran



1. Barre supérieure
2. Onglet de mode de fonctionnement
3. Barre d'état
4. Barre d'action rapide
5. Barre inférieure
6. Vue du produit

Droit de réserve du fabricant

Husqvarna AB se réserve le droit de modifier les spécifications et les instructions relatives à la machine sans notification préalable. La machine ne peut être modifiée sans l'autorisation écrite du fabricant. La responsabilité incombe au propriétaire si la machine est modifiée suite à la livraison par Husqvarna AB et sans l'autorisation écrite du fabricant.

Une modification peut engendrer de nouveaux risques pour les utilisateurs, la machine et les environs. Ceux-ci peuvent inclure une altération de la puissance ou une protection inadéquate. Il est de la responsabilité du propriétaire de spécifier les altérations qui vont être faites, de contacter le fournisseur de la machine et d'obtenir son approbation avant d'entamer toute modification.

Husqvarna AB n'offre aucune garantie et ne se prononce pas quant à l'adéquation ou à la compatibilité des outils non approuvés installés sur la machine et décline toute responsabilité en cas d'utilisation d'outils non commercialisés par Husqvarna AB.

Toutes les informations et toutes les données indiquées dans ce manuel d'utilisation étaient valables à la date à laquelle ce manuel a été porté à l'impression.

Endommagement du produit

Husqvarna n'est pas responsable des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un atelier agréé ou par une autorité homologuée.

Fusibles

Les fusibles se trouvent dans le porte-fusibles, derrière le couvercle du boîtier électrique. Pour plus d'informations sur la basse tension (24 VCC), reportez-vous à *Présentation des fusibles à la page 295*.

La connexion à la prise secteur est à haute tension (400/460 VCA). Pour plus d'informations sur les fusibles adaptés au produit, reportez-vous à *Valeurs indicatives pour le branchement à une prise secteur à la page 324*. Le produit est équipé de la fonction SoftStart et peut être démarré avec la plupart des types de fusibles.

Si le fusible est grillé, il faut le remplacer. Pour plus d'informations sur le remplacement d'un fusible grillé, reportez-vous à *Remplacement d'un fusible (DXR 95) à la page 292*, *Remplacement d'un fusible (DXR 145) à la page 293*, *Remplacement d'un fusible (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 293* ou *Remplacement d'un fusible (DXR 705, DXR 715) à la page 294*. Si le fusible grille à nouveau peu de temps après son remplacement, il y a un court-circuit. Faites réparer le produit par un atelier de réparation agréé avant de le réutiliser. Le défaut peut se trouver dans le système électrique ou dans le produit auquel il est connecté.

Symboles figurant sur le produit



AVERTISSEMENT : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez des vêtements résistants, qui ne sont pas trop amples, mais qui vous permettent de bouger librement.



Utilisez des gants de protection.



Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelles antidérapantes.



Utilisez une protection respiratoire aux endroits où l'air est susceptible de nuire à votre santé. Portez un casque de protection, des protège-oreilles et des protections pour les yeux avec protection latérale. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 191*.



haute tension.



Risque de blessure. Lorsque vous utilisez le produit, assurez-vous qu'aucun matériau n'est susceptible de tomber et de provoquer des dommages.



Risque de blessure. Des matériaux peuvent tomber ou être éjectés du produit pendant le fonctionnement. Utilisez un équipement de protection individuelle et restez à distance du produit pendant le fonctionnement.



Risque de blessure. Le produit peut se renverser lorsqu'il est utilisé ou stationné en pente.



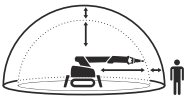
Risque de blessure. Des matériaux peuvent être éjectés à grande vitesse sur le côté pendant le fonctionnement. Utilisez un équipement de protection individuelle et restez à distance du produit pendant le fonctionnement.



Risque de blessure. Assurez-vous de toujours vous placer au-dessus du produit lorsque vous travaillez dans une pente. Le produit risquerait de tomber.



Le produit peut être stationné dans des pentes avec une inclinaison maximale de 20 %. Posez l'outil au sol et déployez les stabilisateurs (DXR 95, DXR 705, DXR 715).



Soyez toujours prudent lorsque vous travaillez près des bords. Assurez-vous que le produit reste stable et ne s'approche pas du bord pendant le fonctionnement. Assurez-vous que la surface présente une force portante satisfaisante. Reportez-vous à *Sécurité dans la zone de travail à la page 192*.



Assurez-vous que le cordon d'alimentation reste derrière le produit lorsque vous le déplacez. Assurez-vous également que le cordon d'alimentation se trouve derrière le produit lorsque les stabilisateurs sont rétractés ou déployés. Il existe un risque d'endommagement du cordon d'alimentation et de choc électrique.



Fixez l'équipement de levage au niveau des anneaux de levage (DXR 95, DXR 145, DXR 705, DXR 715).



Fixez l'équipement de levage au niveau des anneaux de levage (DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Restez à distance du produit pendant son fonctionnement. Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de travail pendant le fonctionnement. La zone de travail peut changer pendant l'utilisation. Reportez-vous à *Sécurité dans la zone de travail à la page 192*.



Il existe un risque de chute du produit pendant l'utilisation. Pendant le fonctionnement, le produit doit se trouver dans la position la plus horizontale possible et les stabilisateurs doivent être complètement déployés.



Débranchez la fiche d'alimentation lorsque vous stationnez le produit et avant toute opération d'entretien.



Connectez toujours le produit via un disjoncteur différentiel doté d'une protection des personnes. Ce disjoncteur différentiel doit se déclencher en cas de défaut de terre de 30 mA.



Accumulateur hydraulique pressurisé. Aucun entretien ne peut être effectué sur le circuit hydraulique tant que la pression n'est pas relâchée manuellement (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715). Reportez-vous à la section *Retrait et installation des chenilles (DXR 145) à la page 287*, *Retrait et installation des chenilles (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 288* ou *Retrait et installation des chenilles (DXR 705, DXR 715) à la page 288*.



Surface chaude.



Repère de marche avant.



Vidange.



Huile hydraulique.



Kit de refroidissement pour l'air comprimé (en option), (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).



Pression, (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).



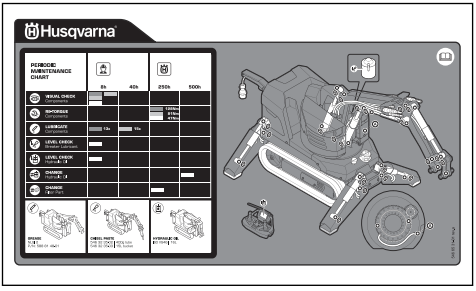
Huile de boîte de vitesses (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).



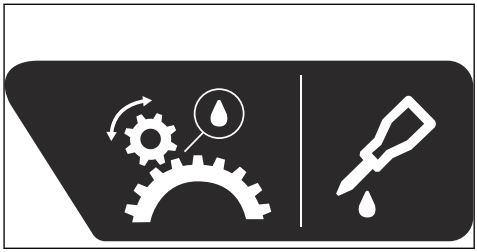
Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des ordures ménagères. Reportez-vous à *Mise au rebut du produit à la page 315* pour plus d'informations.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

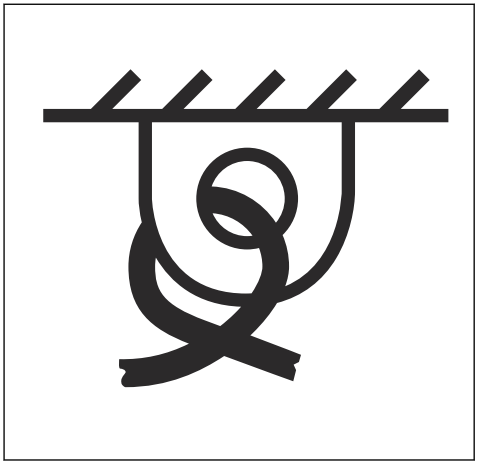
Autocollants apposés sur le produit



Guide d'entretien rapide. Pour plus d'informations sur les symboles figurant sur l'autocollant, reportez-vous à *Symboles sur l'autocollant de guide rapide à la page 183*. Pour connaître le programme d'entretien complet, reportez-vous à *Entretien à la page 248*.



Points de lubrification (DXR 95, DXR 705, DXR 715). Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 250*.



Point d'arrimage. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Fixation du produit pour le transport à la page 313*.

Symboles sur l'autocollant de guide rapide



Effectuez un contrôle visuel des composants.



Assurez-vous que les composants sont serrés au couple approprié.



Lubrifiez les composants.



Contrôlez le niveau de lubrifiant du marteau.



Remplacez l'huile hydraulique.

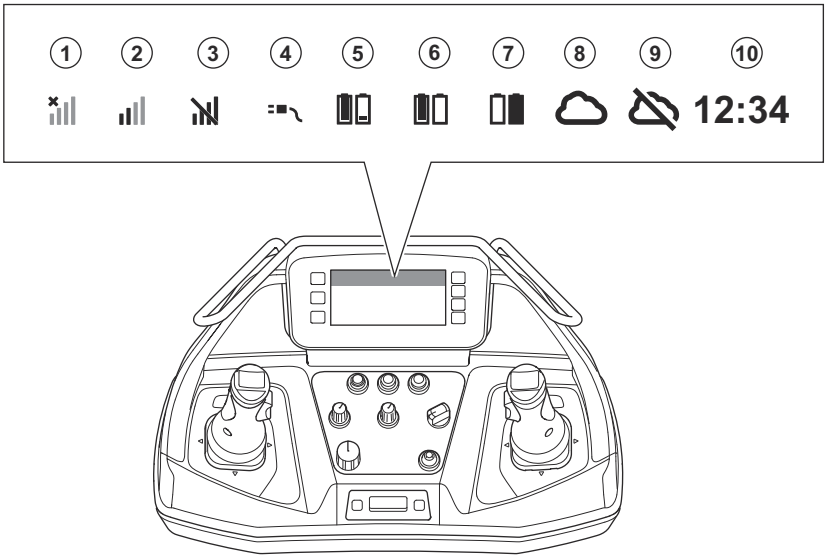


Contrôlez le niveau d'huile hydraulique.



Remplacez les pièces du filtre.

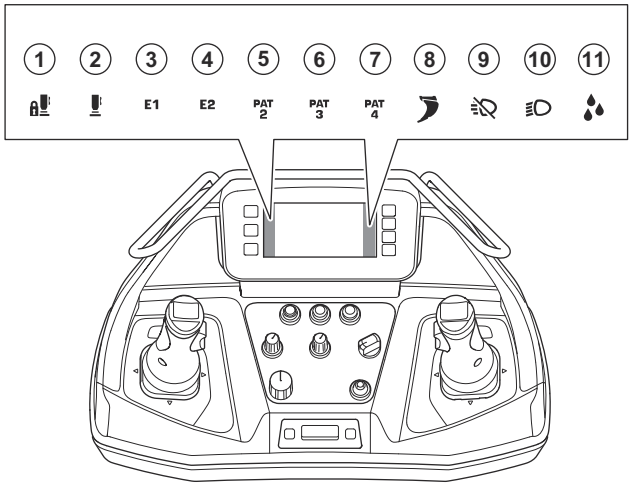
Symboles de la barre supérieure de l'écran



Position	Fonction
1	Aucun signal radio. Aucune connexion établie avec le produit.
2	Puissance du signal radio.
3	Le signal radio est bloqué.
4	Le câble de bus CAN est branché entre le produit et la télécommande.
5	État de charge. Lorsque le symbole de batterie est jaune, l'état de charge est compris entre 11 et 20 %. Lorsque le symbole de batterie est rouge, l'état de charge est inférieur à 10 %.
6	Batterie dans le logement gauche.
7	Batterie dans le logement droit.
8	Le produit est connecté à un réseau mobile. S'affiche sur les produits dotés d'un module de connectivité. Non disponible sur tous les marchés.

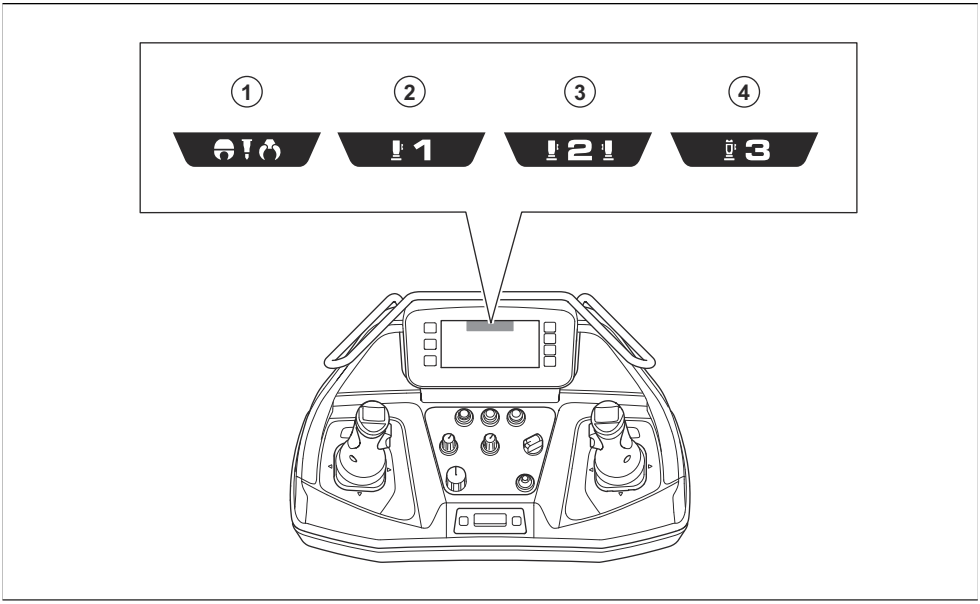
Position	Fonction
9	Le produit n'est pas connecté à un réseau mobile. S'affiche sur les produits dotés d'un module de connectivité. Non disponible sur tous les marchés.
10	Heure. S'affiche sur les produits dotés d'un module de connectivité. Non disponible sur tous les marchés.

Symboles de la barre d'état de l'écran



Position	Fonction
1	Les commandes de la télécommande sont verrouillées.
2	Les commandes de la télécommande sont déverrouillées.
3	La « Fonction supplémentaire 1 » est en cours d'utilisation.
4	La « Fonction supplémentaire 2 » est en cours d'utilisation.
5	La disposition 2 du levier de commande est en cours d'utilisation.
6	La disposition 3 du levier de commande est en cours d'utilisation.
7	La disposition 4 du levier de commande est en cours d'utilisation.
8	Le mode excavation est en cours d'utilisation.
9	Le phare est éteint.
10	Le phare est allumé.
11	La fonction d'eau est en cours d'utilisation.

Symboles de l'onglet de mode de fonctionnement sur l'écran

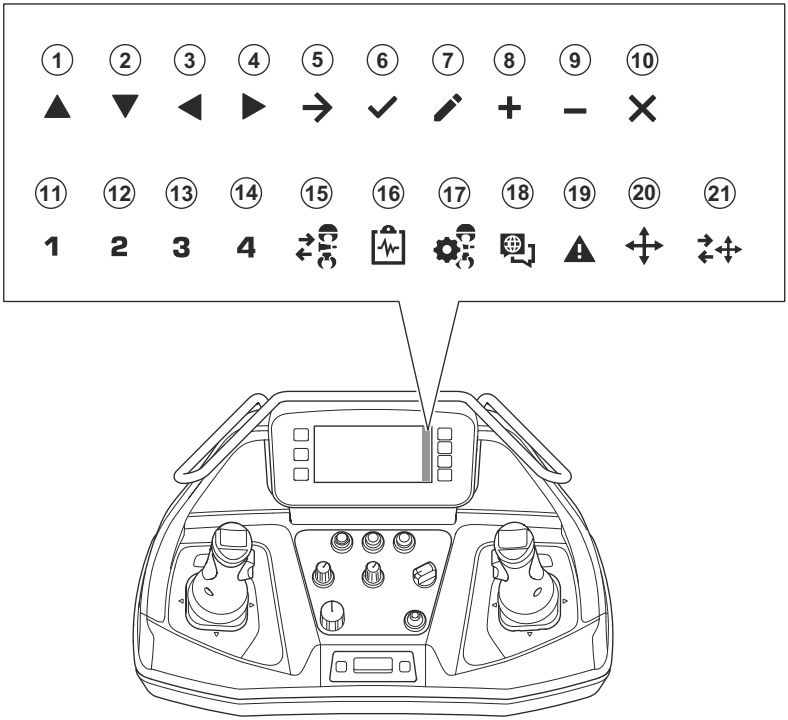


L'onglet de mode de fonctionnement passe de l'orange au bleu lorsque le test de disposition est en cours.

Reportez-vous à la section *Mode test de disposition à la page 235*.

Position	Fonction
1	Mode travail en cours d'utilisation.
2	Mode transport, la commande à un levier est en cours d'utilisation.
3	Mode transport, la commande à deux leviers est en cours d'utilisation.
4	Mode transport, le mode rampant est en cours d'utilisation.

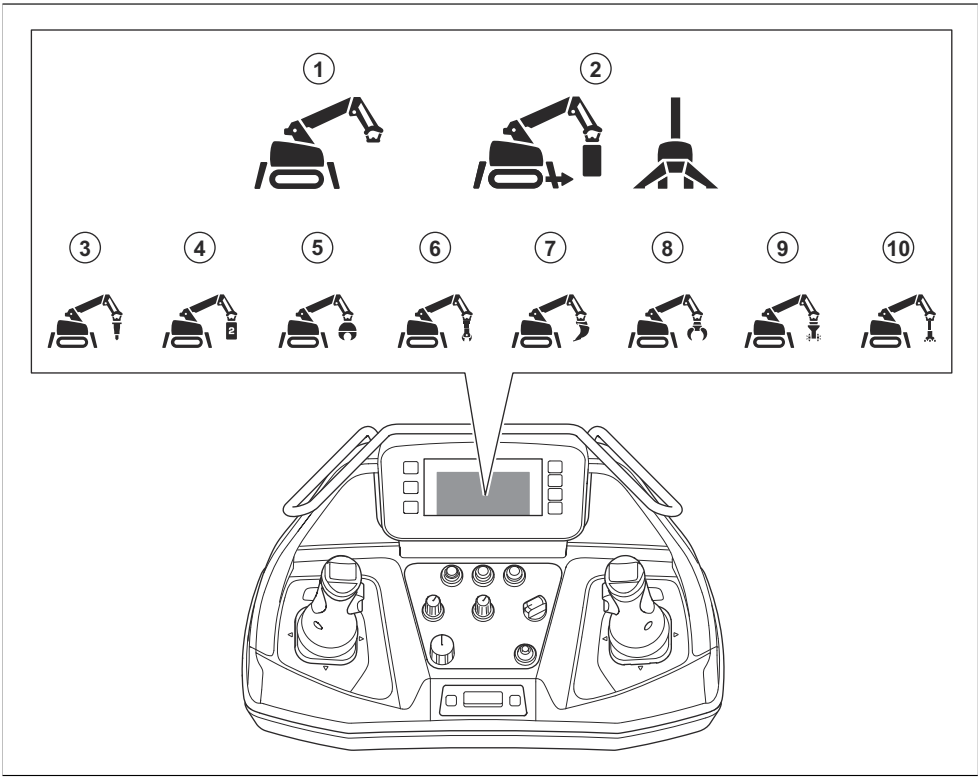
Symboles de la barre d'action rapide de l'écran



Position	Fonction
1	Déplacement vers le haut de l'écran.
2	Déplacement vers le bas de l'écran.
3	Déplacement vers la gauche de l'écran.
4	Déplacement vers la droite de l'écran.
5	Déplacement vers le bas dans la structure du menu de l'écran.
6	Effectuer une sélection sur l'écran.
7	Effectuer une modification sur l'écran.
8	Augmenter une valeur sur l'écran.
9	Diminuer une valeur sur l'écran.
10	Annuler une action sur l'écran.
11	Saisir le numéro 1 sur l'écran.

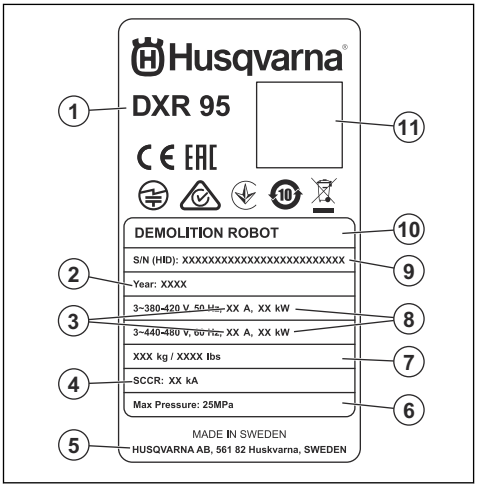
Position	Fonction
12	Saisir le numéro 2 sur l'écran.
13	Saisir le numéro 3 sur l'écran.
14	Saisir le numéro 4 sur l'écran.
15	Sélection rapide de l'outil en cours d'utilisation.
16	Affichage rapide de l'état du produit.
17	Réglage rapide du niveau d'eau, du niveau de graisse et engagement ou désengagement rapide du modificateur de disposition.
18	Modification rapide de la langue.
19	Affichage rapide des défauts.
20	Sélection rapide du mode test de disposition.
21	Changement rapide de la disposition en mode test de disposition.

Symboles de la vue du produit de l'écran



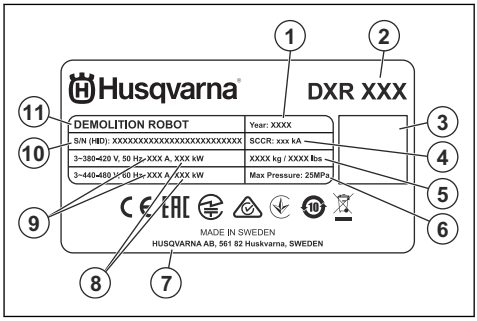
Position	Fonction
1	Les pièces mobiles du produit sont indiquées en orange. Les pièces non mobiles sont indiquées en gris.
2	En mode test de disposition. La pièce du produit en mouvement est indiquée en orange. Les pièces mobiles dans le mode de fonctionnement sélectionné sont indiquées en bleu clair. Les pièces non mobiles sont indiquées en bleu foncé.
3	Le marteau est en cours d'utilisation.
4	L'outil personnalisé 1, 2 ou 3 est en cours d'utilisation.
5	Le concasseur de béton est en cours d'utilisation.
6	La cisaille est en cours d'utilisation. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
7	Le godet est en cours d'utilisation.
8	La pince est en cours d'utilisation.
9	La fraise à tambour est en cours d'utilisation.
10	La foreuse est en cours d'utilisation.

Plaque signalétique (DXR 95)



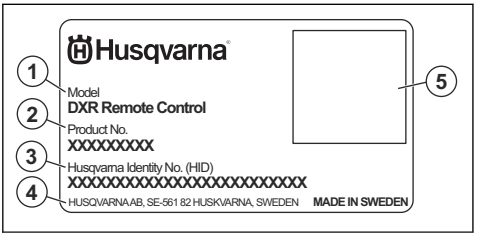
1. Modèle du produit (DXR désigne un robot démolisseur)
2. Année de production
3. Intensité nominale
4. Courant nominal de court-circuit
5. Fabricant
6. Pression hydraulique
7. Poids du produit sans outil
8. Puissance nominale
9. Husqvarna Numéro d'identification (HID)
10. Type de produit
11. QR code

Plaque signalétique (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)



1. Année de production
2. Modèle du produit (DXR désigne un robot démolisseur)
3. QR code
4. Courant nominal de court-circuit
5. Poids du produit sans outil
6. Pression hydraulique
7. Fabricant
8. Puissance nominale
9. Intensité nominale
10. Husqvarna Numéro d'identification (HID)
11. Type de produit

Plaque signalétique de la télécommande



1. Modèle de produit
2. Référence de produit
3. Husqvarna Numéro d'identification (HID)
4. Fabricant
5. QR code

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.

AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et la direction du chantier doivent évaluer et éviter les risques pendant l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez jamais une personne utiliser l'appareil si elle est fatiguée ou malade, ou si elle est sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- Placez l'interrupteur OFF/ON/START de la télécommande en position OFF lorsque vous n'utilisez pas le produit ou lorsque vous vous éloignez de celui-ci.
- Avant de transporter le produit, vous devez lire et suivre les instructions de la section *Transport, entreposage et mise au rebut à la page 311*.

- Pour DXR 95, débranchez le produit de l'alimentation électrique lorsqu'il est stationné et pendant le transport.
- Pour DXR 145, DXR 275, DXR 305 et DXR 315, placez l'interrupteur OFF/ON/START de la télécommande et l'interrupteur principal du produit en position OFF lorsque le produit est stationné et pendant le transport.

Consignes de sécurité pour le fonctionnement

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Assurez-vous de connaître la zone de travail et ses caractéristiques, par exemple la solidité de la structure du sol et l'emplacement des câbles. Il incombe à l'opérateur d'examiner la zone de travail.
- Utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 191*.
- Maintenez les personnes non autorisées à une distance suffisante de la zone de travail.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Mettez en place un système de protection antichute homologué lorsque vous utilisez le produit à des endroits présentant un risque de chute.
- Ne restez pas à des endroits où le produit peut vous heurter. Ne restez pas sous le système de bras.
- Ne restez pas sous l'objet de travail.
- Ne restez pas à des endroits où vous pourriez être heurté par un matériau qui se détacherait pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que les leviers de commande de la télécommande reviennent en position neutre lorsque vous les relâchez et que les boutons des leviers de commande sont faciles à déplacer. Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, n'utilisez pas le produit et contactez votre atelier spécialisé Husqvarna .
- Utilisez le produit en toute sécurité. Ne mettez pas le produit en marche avant d'avoir éliminé tous les risques liés à la sécurité.
- N'utilisez pas le produit pour soulever des personnes.
- N'utilisez pas le produit pour les opérations de levage. Le transport de matériaux de démolition n'est pas considéré comme une opération de levage.
- N'utilisez pas le produit comme une plateforme élévatrice.
- Arrêtez le produit avant de vous en éloigner.
- Ne laissez pas la télécommande à proximité de personnes non autorisées.
- Seul 1 opérateur est nécessaire pour utiliser le produit.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de vous éloigner du produit.
- Tenez vos pieds à distance du câble de la télécommande et du cordon d'alimentation afin de limiter le risque de blessures dues à une chute.
- N'utilisez pas le câble de raccordement entre le produit et la télécommande s'il existe un risque de chute.
- Si la machine ne fonctionne pas correctement, arrêtez le moteur.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.
- Ce manuel ne peut pas inclure toutes les situations qui peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Soyez prudent et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas ou n'effectuez pas de travaux d'entretien sur le produit si vous n'êtes pas sûr de la situation. Contactez un spécialiste du produit, votre revendeur, votre agent d'entretien ou centre d'entretien agréé pour plus d'informations.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- N'utilisez pas le produit si la température de l'huile hydraulique est supérieure à 90 °C/194 °F. Cela pourrait endommager le circuit hydraulique et les composants électroniques.
- N'attachez pas d'outils sur le produit et utilisez une vitesse plus faible si la température de l'huile hydraulique est inférieure à 10 °C/50 °F. Reportez-vous à la section *Préchauffage du produit à la page 206*.
- Utilisez le produit à des altitudes inférieures à 1 000 m. S'il est nécessaire d'utiliser le produit à des altitudes supérieures à 1 000 m, adressez-vous à votre agent d'entretien Husqvarna.
- N'utilisez pas le produit si les couvercles ne sont pas installés.
- N'utilisez pas le produit en présence de gaz explosifs.
- N'utilisez pas le produit avec des matériaux secs et explosifs.

Équipement de protection individuelle

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle approprié lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuelle n'empêche pas le risque de blessures. L'équipement

de protection individuelle diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.

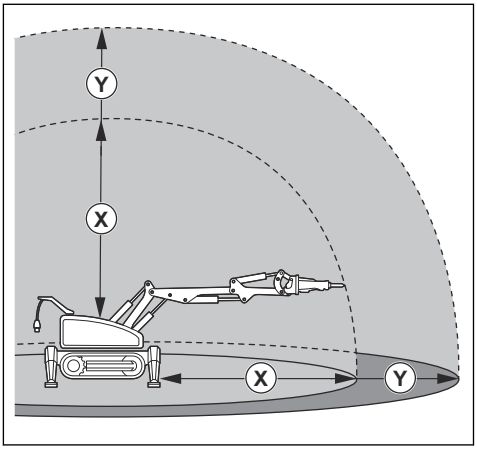
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protection latérale pendant que vous utilisez le produit.
- Portez des vêtements résistants, qui ne sont pas trop amples, mais qui vous permettent de bouger librement.
- Utilisez des gants de protection homologués qui permettent de tenir fermement des objets.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez toujours des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit. Une exposition prolongée au bruit peut provoquer une perte d'audition.
- Le produit peut générer des poussières et des fumées contenant des substances chimiques dangereuses. Portez une protection respiratoire homologuée.
- Ne laissez pas de produits chimiques tels que des agents de nettoyage, de la graisse et de l'huile hydraulique entrer en contact avec votre peau. L'huile hydraulique et la graisse peuvent irriter la peau. Nettoyez immédiatement la peau en cas de contact avec des produits chimiques.
- Mettez en place un système de protection antichute homologué lorsque vous utilisez le produit à des endroits présentant un risque de chute.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelles antidérapantes.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Assurez-vous de disposer d'un extincteur à proximité.

Sécurité dans la zone de travail

AVERTISSEMENT: assurez-vous qu'il n'y a aucune personne, aucun enfant ni aucun animal dans la zone de travail. Si une personne ou un animal pénètre dans la zone, arrêtez immédiatement le produit.

- Identifiez les personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité de fonctionnement du produit.
- Pendant le fonctionnement, personne n'est autorisé à pénétrer dans les zones de travail (X) et (Y) indiquées sur l'illustration. Cela s'applique aussi bien aux passants qu'à l'opérateur. La zone (X) représente la portée du produit. Reportez-vous à *Dimensions de la portée à la page 329*.

  Les méthodes de travail, objets de travail, outils et surfaces peuvent modifier les dimensions de la zone de travail (Y). Recherchez les risques éventuels avant d'utiliser le produit. Modifiez la zone de travail si les conditions changent pendant le fonctionnement.



- Délimitez la zone de travail.
- Élargissez la zone de travail lorsque vous travaillez en hauteur. Délimitez la zone à risque au niveau du sol. Assurez-vous qu'aucun matériau ne peut tomber et provoquer des blessures.
- Maintenez la zone de travail suffisamment éclairée.
- le produit peut être utilisé à l'aide d'une télécommande sur de longues distances. N'utilisez le produit que si vous voyez clairement le produit et sa zone de risque. Utilisez un système de caméra si la visibilité n'est pas suffisante.
- Dégagez la zone de travail de tout obstacle.
- Soyez prudent si les surfaces sont susceptibles d'être glissantes.
- Vérifiez l'état du sol et les structures de support pour vous assurer que les matériaux, les équipements et les personnes se trouvant à proximité ne peuvent pas tomber.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion.
- Vérifiez la zone de travail avant l'utilisation. Marquez l'emplacement des conduites, des câbles électriques, des sources électriques et des équipements électriques pour éviter de les endommager pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun débit dans les conduites de la zone de travail. Assurez-vous que les câbles électriques, les sources électriques et les équipements électriques de la zone de travail sont débranchés. Le produit ne doit pas se trouver à proximité de lignes électriques aériennes.

Sécurité électrique

AVERTISSEMENT: les produits électriques présentent toujours un risque d'électrocution. N'utilisez pas le produit par mauvais temps : brouillard épais, pluie

diluvienne, vent violent ou tempête de sable. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.

AVERTISSEMENT: En cas de passage de courant dans le corps, l'effet physiologique le plus grave est celui qui peut affecter le cœur. C'est pourquoi le personnel d'entretien doit être formé aux premiers soins, notamment à la réanimation cardio-pulmonaire (RCP) et à l'utilisation d'un défibrillateur automatique externe (DAE).

- Assurez-vous que l'alimentation électrique ainsi que les fusibles et la tension de secteur associés sont identiques aux caractéristiques indiquées sur la plaque signalétique du produit. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 316*.
- DXR 95 est conforme à la norme IEC 61000-3-12.
- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne passe pas sous le produit lorsque celui-ci se déplace ou lorsque les stabilisateurs sont rétractés ou déployés.
- Utilisez le cordon d'alimentation correctement. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tirez sur la fiche d'alimentation pour débrancher le câble d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit dans des trous d'eau susceptibles de mouiller les composants électriques du produit. Les équipements électriques risquent d'être endommagés, de rendre le produit conducteur et de provoquer des blessures.
- N'ouvrez pas le boîtier électrique lorsque le produit est raccordé à une source d'alimentation. Certains composants du boîtier électrique sont sous tension en permanence.
- Reliez toujours le produit à un circuit de fuite à la terre, qui se déclenche en cas de défaut de terre de 30 mA.
- Ne laissez pas les connexions hydrauliques entrer en contact avec des sources d'électricité. Les connexions hydrauliques ne sont pas isolées électriquement. Il y a un risque de choc électrique.

Instructions pour produit mis à la terre

AVERTISSEMENT: un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications d'usine. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

Utilisez uniquement des rallonges extérieures mises à la terre avec des fiches de mise à la terre et une prise de mise à la terre acceptant la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation de mise à la terre et d'une prise de courant. Branchez systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

Ne branchez pas de prise électrique sur la fiche d'alimentation du produit ou sur la prise secteur.

Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges approuvées d'une longueur approuvée qui répondent aux exigences. Reportez-vous à la section *Valeurs indicatives pour le branchement à une prise secteur à la page 324*.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.

Sécurité antipoussière

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

L'utilisation de cet outil peut générer de la poussière de silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à des quantités excessives de poussière de silice peut provoquer des maladies respiratoires telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être mortelles. Pour limiter l'exposition à la poussière de silice, Husqvarna fournit différentes recommandations, telles que :

- Utiliser de l'eau pour capter la poussière pendant la coupe ou le ponçage.
- Utiliser un aspirateur industriel en combinaison avec l'outil de coupe ou de ponçage.
- Utiliser un purificateur d'air en combinaison avec l'aspirateur industriel.
- Utiliser un masque respiratoire adapté au matériau coupé ou poncé.

Les exigences en matière d'EPI relatives à la poussière de silice ou à d'autres substances inhalables peuvent varier en fonction des lois et réglementations locales et nationales. Veuillez consulter ces lois et réglementations pour déterminer les limites d'exposition autorisées ainsi que les exigences en matière d'EPI. Utilisez toujours les pratiques et les EPI appropriés pour limiter l'exposition.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez jamais la batterie si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez jamais une personne utiliser la batterie si elle est fatiguée ou malade, ou si elle est sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez pas des enfants utiliser la batterie.
- Utilisez uniquement les batteries Li-ion que nous recommandons pour votre produit. Les batteries sont codées par logiciel.
- Utilisez uniquement des batteries Scanreco d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si les batteries sont remplacées par des batteries de type incorrect. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- Utilisez les batteries Li-ion rechargeables en tant qu'alimentation électrique pour les produits Husqvarna associés uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas les batteries comme source d'alimentation électrique pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- En cas de fuite d'une batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre corps ou vos yeux. Si vous touchez le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et contactez un médecin.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne modifiez pas les batteries.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération des batteries.
- Protégez les batteries des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. Les batteries peuvent provoquer une explosion, des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez les batteries de la pluie et de l'humidité.
- Protégez les batteries des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser les batteries.
- Utilisez les batteries à une température ambiante comprise entre -20 °C (-4 °F) et 60 °C (140 °F).
- Chargez les batteries à une température comprise entre 10 °C (50 °F) et 45 °C (113 °F).
- Ne nettoyez pas les batteries ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Reportez-vous à *Nettoyage des batteries et du chargeur de batterie à la page 255*.
- N'utilisez pas de batteries endommagées.
- Stockez les batteries à distance des objets métalliques tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Retirez les batteries de la télécommande si vous n'utilisez pas le produit pendant plus d'une semaine.
- N'effectuez pas l'entretien des batteries endommagées. Seuls le fabricant ou les ateliers de réparation Husqvarna agréés sont autorisés à effectuer l'entretien des batteries.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

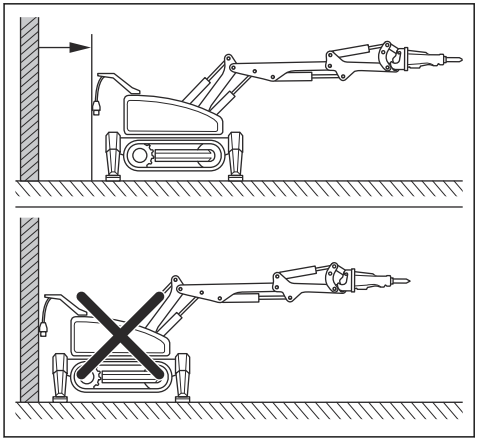
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou explosifs.
- N'utilisez pas de chargeur de batterie endommagé.
- Utilisez le chargeur de batterie Scanreco d'origine pour charger les batteries.
- N'utilisez jamais le chargeur de batterie si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez jamais une personne utiliser le chargeur de batterie si elle est fatiguée ou malade, ou si elle est sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez pas des enfants utiliser le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie si le câble de branchement est endommagé.
- Ne recouvrez pas le chargeur de batterie.

- Rechargez la batterie uniquement en intérieur, à l'abri de la lumière du soleil, dans un endroit exempt de vibrations et bien aéré. Ne rechargez pas la batterie dans des conditions humides.
- Ne placez aucune batterie non rechargeable dans le chargeur de batterie.
- Ne mettez pas le chargeur de batterie en court-circuit.
- Le chargeur de batterie doit être protégé par un fusible externe de 3,0 A.
- Débranchez le chargeur de batterie de l'alimentation électrique s'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie en cas de températures supérieures à 45 °C.
- Ce chargeur de batterie doit uniquement être alimenté à très basse tension de sécurité, conformément au marquage sur le chargeur de batterie.
- La connexion à l'alimentation électrique doit être conforme aux règles de câblage nationales.

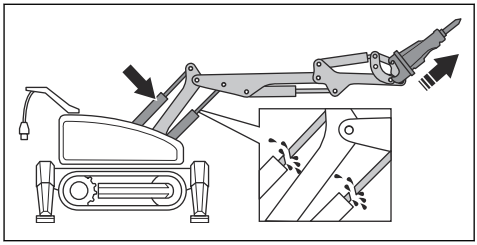
Sécurité de fonctionnement

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

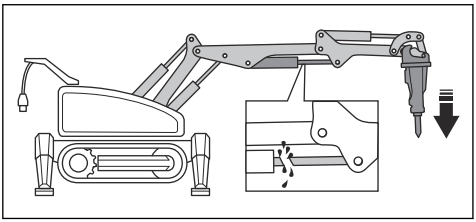
- Assurez-vous de savoir distinguer l'avant de l'arrière du produit. Reportez-vous aux repères de marche avant sur le côté des chenilles pour éviter tout fonctionnement incorrect.
- Assurez-vous que le système de bras est rétracté lorsque les stabilisateurs sont rétractés. Cela contribue à réduire le risque de renversement du produit.
- Pendant le fonctionnement avec un marteau ou un godet, le poids du produit est utilisé pour augmenter la force sur l'objet de travail. Cela peut soulever les stabilisateurs du sol. Ne laissez pas les stabilisateurs se soulever du sol plus que nécessaire. Lorsque les stabilisateurs ne sont plus en contact avec le sol, le produit risque de s'incliner et la charge sur le mécanisme de support restant risque d'augmenter.
- Dans certains espaces exigus, il n'est pas possible de déployer les stabilisateurs. Si les stabilisateurs ne se déploient pas, adaptez le fonctionnement. Il existe un risque accru de chute du produit lors du déplacement du système de bras lorsque les stabilisateurs ne sont pas déployés.
- L'utilisation d'un marteau peut augmenter le risque d'inclinaison du produit. Cela peut provoquer un choc important entre les stabilisateurs et le sol. Si cela se produit, assurez-vous qu'il n'y a pas de risque de dommages ou de blessures.
- Assurez-vous que les stabilisateurs sont déployés et que le système de bras fonctionne près du sol lorsque la tour tourne sur le côté.
- Prenez toutes les précautions possibles pour faire fonctionner la tour. Le sens de rotation n'est pas facile à reconnaître avant de commencer à travailler.
- Ne heurtez pas l'objet de travail avec la tour ou le système de bras. N'utilisez les outils installés que dans le cadre du fonctionnement.
- Pendant le fonctionnement, assurez-vous que le produit est aussi horizontal que possible et que les stabilisateurs sont complètement déployés. N'utilisez pas le système de bras si les stabilisateurs sont rétractés.
- Placez le produit à proximité de l'objet de travail pour réduire la charge sur le système de bras. Cela contribue à réduire le risque de chute du produit.
- Ne fixez pas le produit à des murs ou à d'autres objets afin d'augmenter la force exercée sur l'objet de travail. Cela peut entraîner une surcharge du produit et de l'outil.



- Pour éviter toute surcharge, évitez d'actionner les cylindres jusqu'en butée intérieure ou extérieure. Conservez une petite distance par rapport aux butées.
- Évitez d'actionner les cylindres jusqu'en butée lorsque le marteau est utilisé vers le haut. Cela peut endommager les cylindres 1 et 2.



- Évitez d'actionner les cylindres jusqu'en butée lorsque le marteau est utilisé vers le bas. Cela peut endommager le cylindre 3.

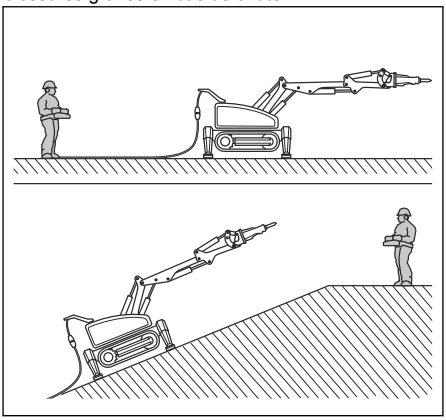


- DXR 315 : N'utilisez pas le bras télescopique pour appuyer l'outil contre l'objet de travail.
- Une fois l'opération terminée, abaissez le système de bras au sol avant d'arrêter le produit.
- Redémarrez le produit toutes les 24 heures pour vérifier qu'il fonctionne correctement.

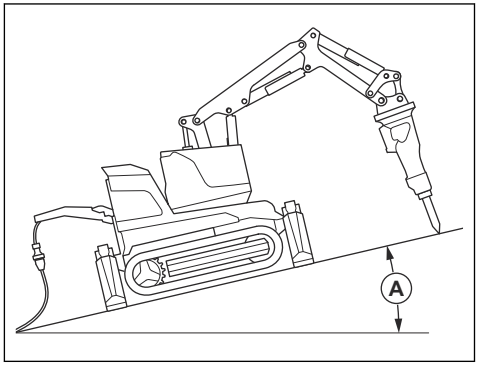
Instructions de sécurité pour l'utilisation en pente

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée. Soyez prudent lorsque vous utilisez le produit sur des pentes et des surfaces rugueuses. Les risques d'accident augmentent sur sols humides et meubles. Pour obtenir des informations sur l'angle de pente maximal, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 316*.
- Dans le cadre du fonctionnement sur des surfaces planes, restez derrière ou à côté du produit. Faites attention lorsque vous travaillez sur un terrain en pente. Ne marchez pas et ne restez pas sous le produit. Le produit est lourd et peut causer des blessures graves en cas de chute.



- Les sols meubles, les vibrations et la vitesse de fonctionnement peuvent entraîner la chute du produit dans une pente moins forte.
- Assurez-vous que la surface est suffisamment stable lors de l'utilisation sur des rampes.
- Déplacez le produit lentement et sans à-coups sur un terrain en pente.
- Utilisez le produit de bas en haut et de haut en bas, et non en travers. Assurez-vous que le système de bras est orienté dans le sens de la pente.
- N'utilisez pas les chenilles et la tour en même temps pour éviter tout mouvement brusque et inopiné.
- Maintenez le système de bras et les stabilisateurs aussi bas que possible dans les pentes.
- En cas de risque de mouvements brusques et inopinés, fixez le produit pendant le fonctionnement en pente.
- Assurez-vous que le produit ne pourra pas tomber pendant le fonctionnement. Sa chute risquerait d'entraîner des blessures et des dommages.
- S'il est nécessaire de stationner le produit, assurez-vous que la surface est plane. Tirez le système de bras vers l'intérieur et placez les outils contre un sol horizontal.
- Vous pouvez stationner le DXR 95 dans des pentes avec un angle maximal (A) de 20 %. Tirez le système de bras et placez l'outil contre la surface. Déployez les stabilisateurs.



Instructions de sécurité pour utilisation à proximité de bordures

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Si le produit se trouve près d'un bord, n'utilisez pas de connexion câblée. Utilisez uniquement le fonctionnement par radio.
- Le manque de stabilité des surfaces et l'utilisation incorrecte du produit peuvent entraîner des mouvements indésirables. Faites preuve de

prudence lorsque vous travaillez à proximité d'arbres et de tranchées ou en hauteur.
- Fixez toujours le produit et desserrez les outils lorsque vous travaillez près de bords.
- Assurez-vous que le produit reste stable et ne s'approche pas du bord pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que la surface est suffisamment stable pour supporter le poids du produit. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 316*.
- Assurez-vous que la surface peut supporter les vibrations du produit. Le fonctionnement du produit provoque des vibrations entre le produit et la surface.

Instructions de sécurité pour le travail sur des surfaces rocailleuses



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Lorsque vous déplacez le produit sur des surfaces rocailleuses, déployez les stabilisateurs jusqu'à ce qu'ils se trouvent directement au-dessus de la surface concernée.
- Le système de bras peut être utilisé pour soulever les chenilles au-dessus des surfaces rocailleuses. Ne tournez pas ou ne soulevez pas le système de bras trop haut. Il existe un risque de chute du produit.
- Les surfaces rocailleuses peuvent entraîner l'inclinaison et la chute du produit. Rétractez le système de bras pour rapprocher le centre de gravité du centre du produit. Cela contribue à réduire le risque de chute du produit.
- Les surfaces dont la capacité de roulement n'est pas satisfaisante peuvent entraîner le changement de direction ou la chute du produit. Examinez toujours la surface avant de démarrer le produit. Assurez-vous également qu'il n'y a pas de trous sous les matériaux dont la capacité de roulement n'est pas satisfaisante.
- Les chenilles réduisent le frottement contre les surfaces lisses. L'eau, la poussière et les contaminants peuvent réduire davantage le frottement. La réduction du frottement implique l'augmentation du risque de mouvement inopiné du produit.

Instructions de sécurité pour fonctionnement sur chenilles en acier



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas de chenilles en acier sur des surfaces dures en pente. La friction des chenilles en acier est faible et le produit peut commencer à glisser.
- Les traces des chenilles en acier sont plus lourdes que les traces des chenilles en caoutchouc. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 316*.

Instructions de sécurité pour l'utilisation d'un marteau avec de longs outils de travail



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Retirez l'outil de travail avant de transporter le produit.
- Un outil de travail long augmente l'usure du marteau et des bagues du marteau.
- N'appliquez pas de charge latérale sur le marteau. Une charge latérale peut casser l'outil de travail.
- Réduisez la vitesse du produit à moins de 50 % pour réduire la vitesse périphérique du marteau et offrir un meilleur contrôle lorsque de longs outils de travail sont installés.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez votre atelier de réparation Husqvarna agréé.
- Ne modifiez pas les dispositifs de sécurité.

Bouton d'arrêt d'urgence du produit

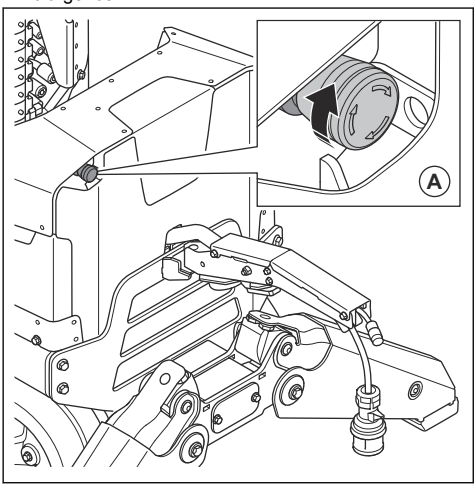
Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement le moteur et tous les mouvements dangereux. Pour connaître l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence sur votre produit, reportez-vous à *Présentation du produit, système électrique (DXR 95) à la page 168*, *Présentation du produit, système électrique (DXR 145) à la page 171*, *Présentation du produit, système électrique (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 175* ou *Présentation du produit, système électrique (DXR 705, DXR 715) à la page 179*.



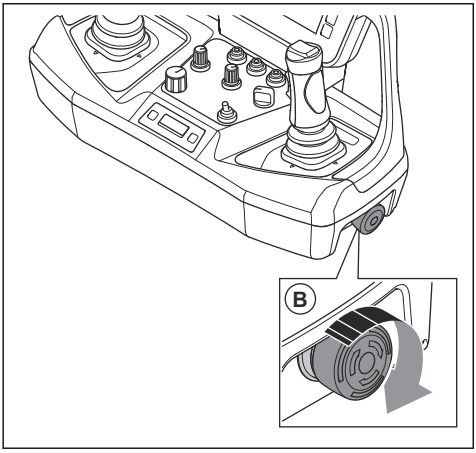
REMARQUE: N'utilisez pas le bouton d'arrêt d'urgence à la place du bouton d'arrêt pour éteindre le produit.

Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 95)

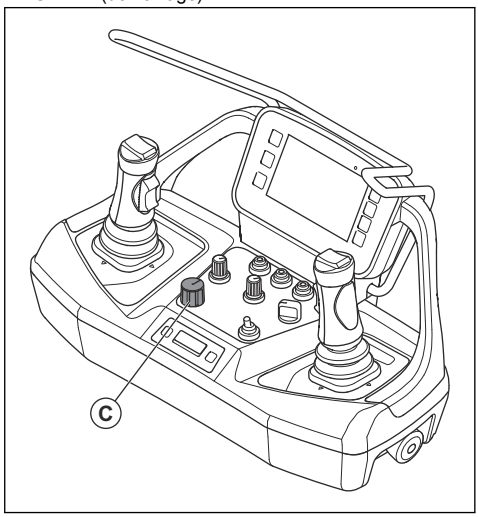
1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.



2. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.
3. Assurez-vous que le bouton d'arrêt (B) de la machine est désengagé.



4. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (C) en position START (démarrage).

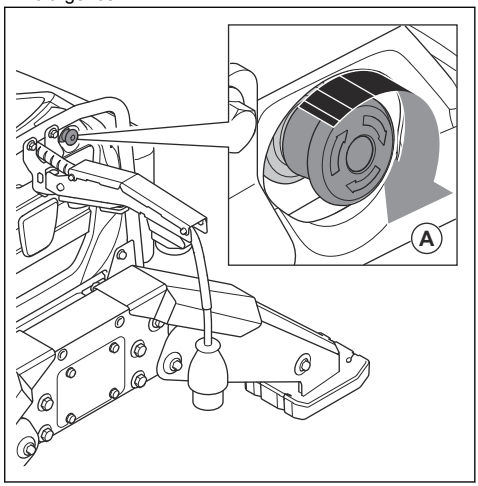


5. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.
6. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

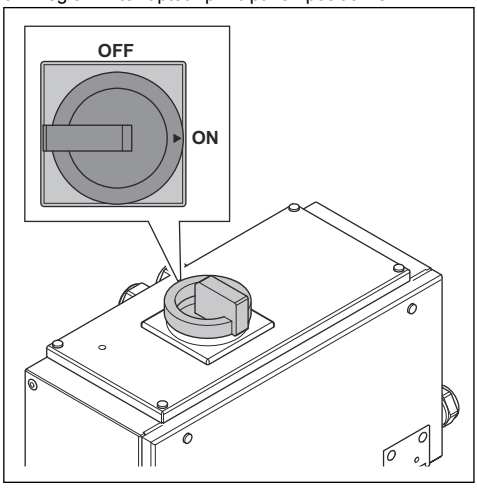
Remarque: Contactez un agent de service Husqvarna s'il n'est pas possible de redémarrer le produit après avoir vérifié le bouton d'arrêt d'urgence.

Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 145)

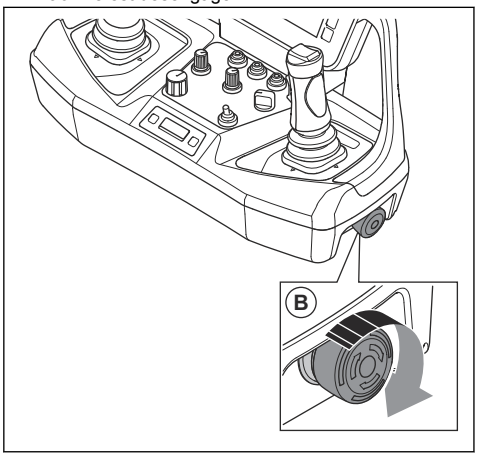
1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.



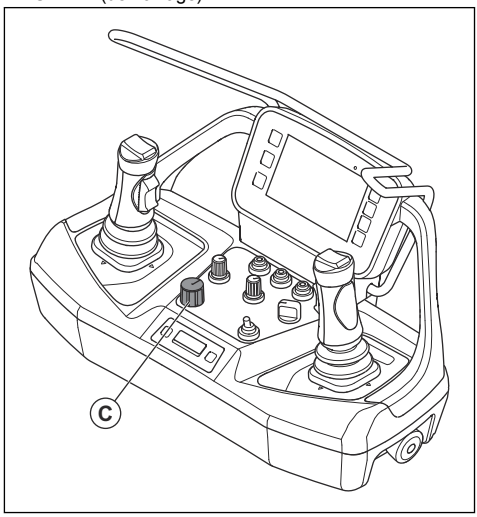
2. Ouvrez la trappe droite du produit.
3. Réglez l'interrupteur principal en position ON.



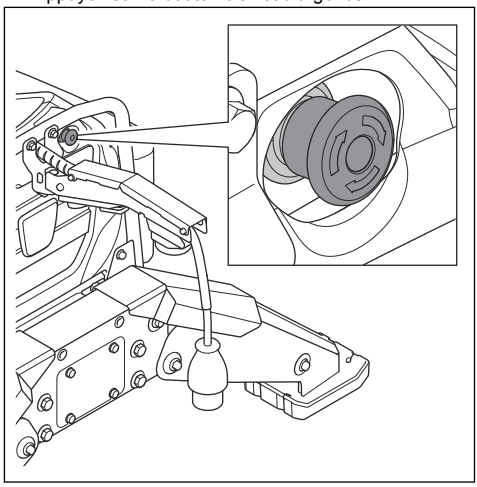
4. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.
5. Assurez-vous que le bouton d'arrêt (B) de la machine est désengagé.



6. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (C) en position START (démarrage).



7. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.

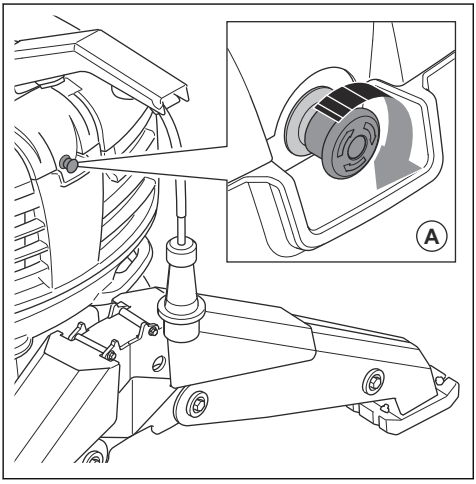


8. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

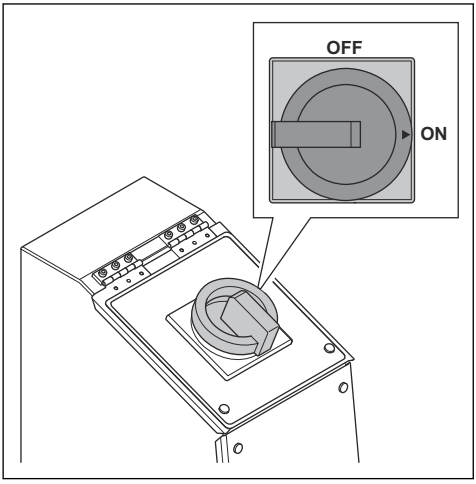
Remarque: Contactez un agent de service Husqvarna s'il n'est pas possible de redémarrer le produit après avoir vérifié le bouton d'arrêt d'urgence.

Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

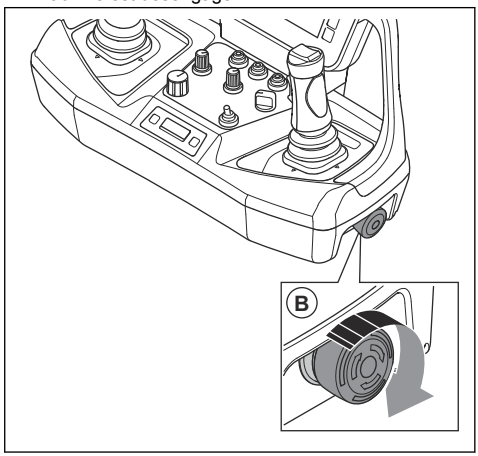
1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.



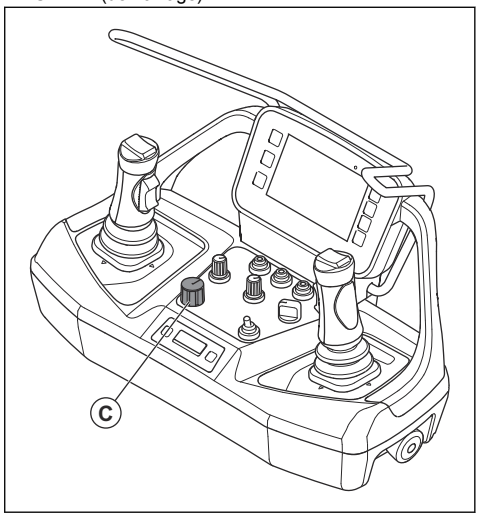
2. Ouvrez la trappe droite du produit.
3. Réglez l'interrupteur principal en position ON.



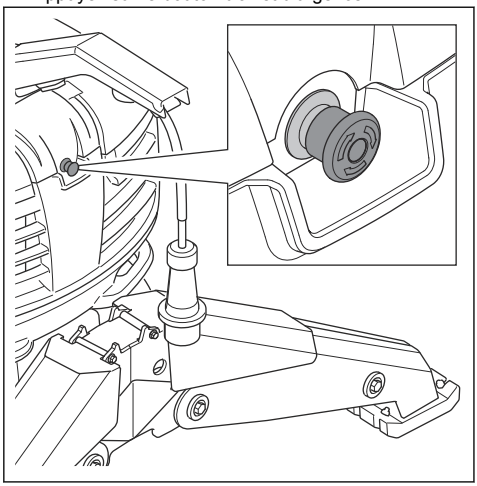
4. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.
5. Assurez-vous que le bouton d'arrêt (B) de la machine est désengagé.



6. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (C) en position START (démarrage).



7. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.

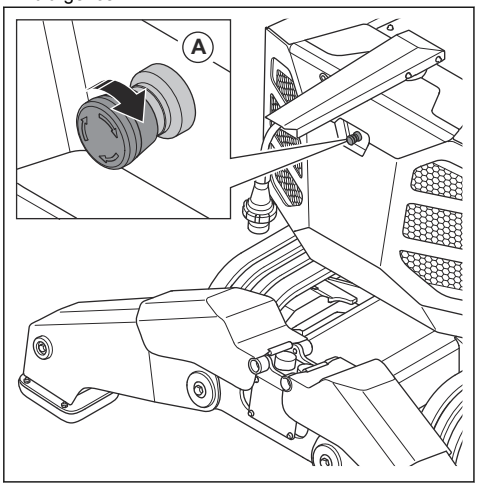


8. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

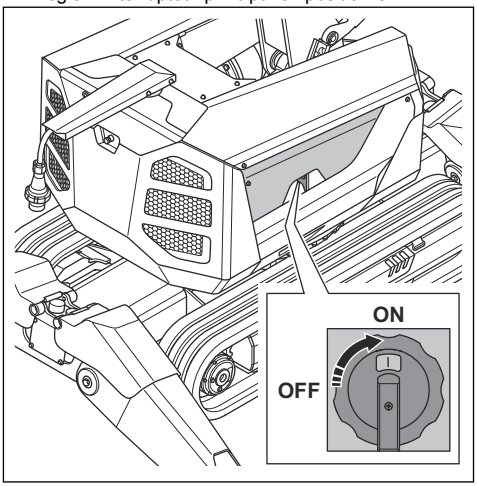
Remarque: Contactez un agent de service Husqvarna s'il n'est pas possible de redémarrer le produit après avoir vérifié le bouton d'arrêt d'urgence.

Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 705, DXR 715)

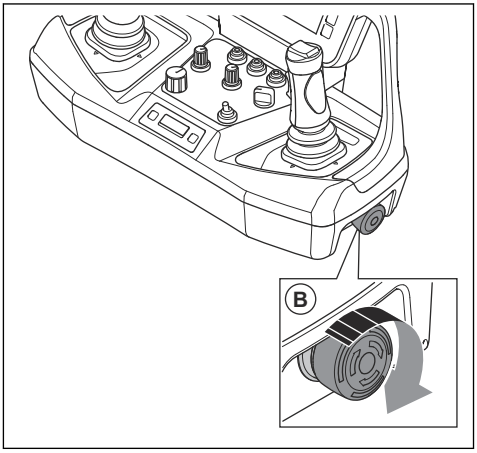
1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.



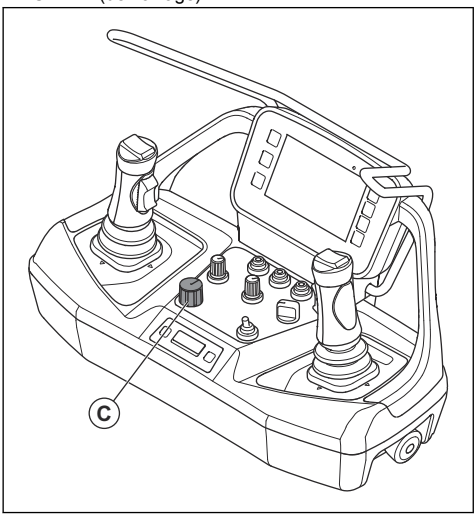
2. Réglez l'interrupteur principal en position ON.



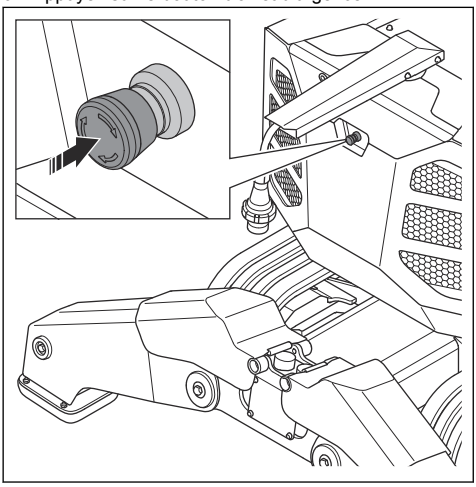
3. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.
4. Assurez-vous que le bouton d'arrêt (B) de la machine est désengagé.



5. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (C) en position START (démarrage).



6. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.

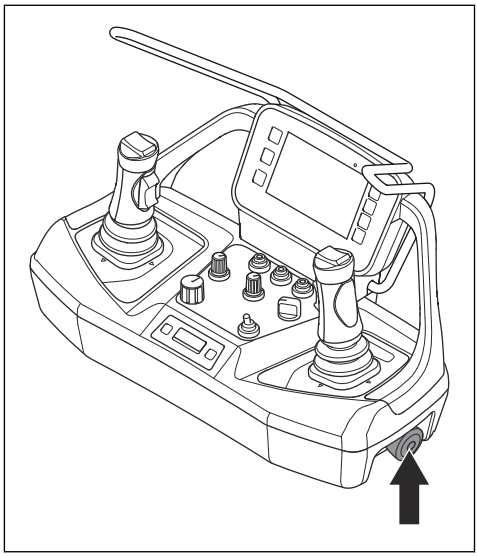


7. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

Remarque: Contactez un agent de service Husqvarna s'il n'est pas possible de redémarrer le produit après avoir vérifié le bouton d'arrêt d'urgence.

Bouton d'arrêt de la machine de la télécommande

Le bouton d'arrêt de la machine permet d'arrêter rapidement le moteur.

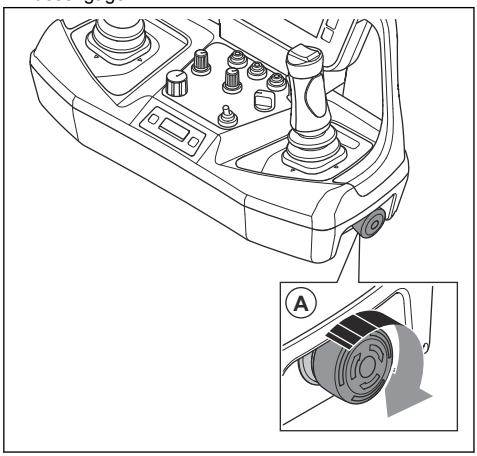


REMARQUE: N'utilisez pas le bouton d'arrêt de la machine pour éteindre le produit.

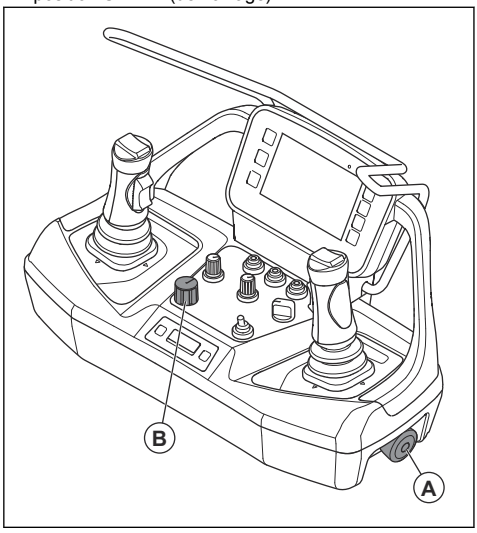
Contrôle du bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence situé sur le produit dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
2. Branchez le produit sur une source d'alimentation.
3. Pour les modèles DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 et DXR 715, tournez l'interrupteur principal en position ON (marche). Reportez-vous à la section *Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 145) à la page 198*, *Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 200* ou *Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 705, DXR 715) à la page 201*.
4. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.

5. Tournez le bouton d'arrêt de la machine (A) pour le désengager.



6. Tournez l'interrupteur OFF/ON/START (B) en position START (démarrage).



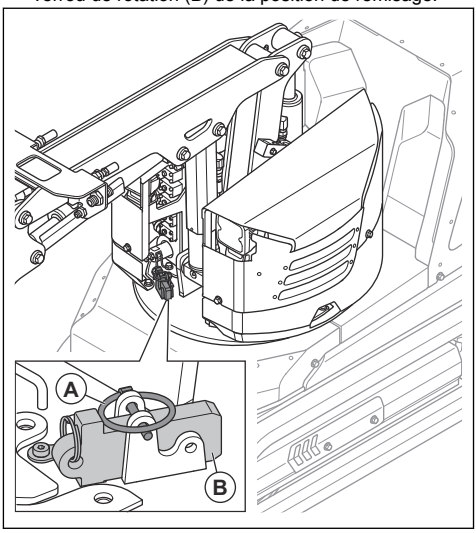
7. Appuyez sur le bouton d'arrêt de la machine (A).
8. Tournez le bouton d'arrêt de la machine (A) pour le désengager.

Verrou de rotation (DXR 95)

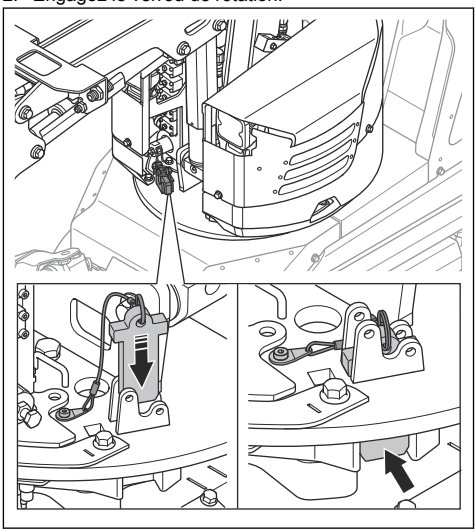
Le verrou de rotation empêche la tour de pivoter. Le verrou de rotation doit être engagé lorsque le produit est stationné et pendant le transport du produit.

Contrôle du verrou de rotation (DXR 95)

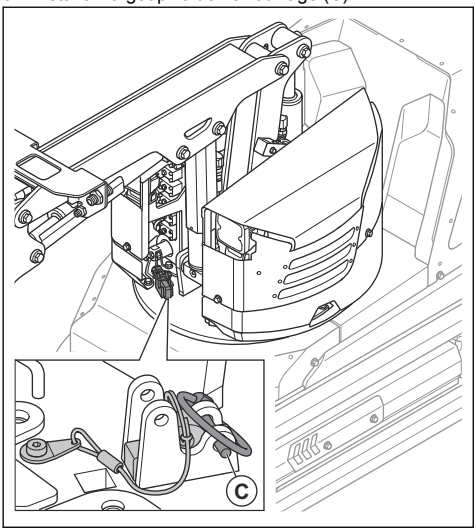
1. Retirez la goupille de verrouillage (A) et soulevez le verrou de rotation (B) de la position de remisage.



2. Engagez le verrou de rotation.



3. Installez la goupille de verrouillage (C).



4. Assurez-vous que la tour est verrouillée et ne tourne pas.

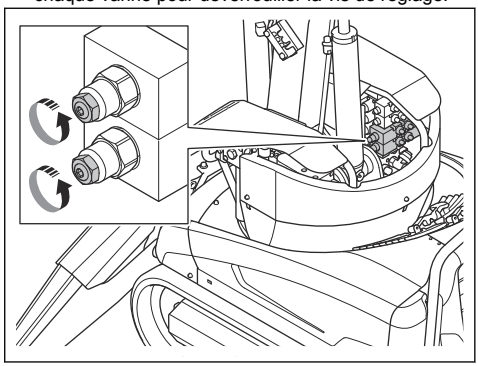
Dispositif d'abaissement d'urgence (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

Le dispositif d'abaissement d'urgence sert à abaisser manuellement le système de bras au sol en cas de dysfonctionnement du produit ou de défaillance du moteur.

AVERTISSEMENT: Si le produit ne fonctionne pas correctement, l'opérateur doit rester sur le produit jusqu'à ce qu'il soit stable et dans un état sûr.

Actionnement du dispositif d'abaissement d'urgence (DXR 145)

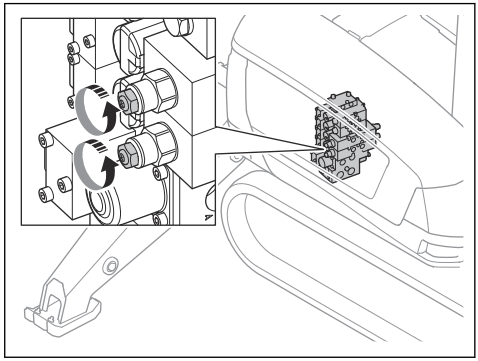
1. Tournez le contre-écrou de quelques tours sur chaque vanne pour déverrouiller la vis de réglage.



2. Serrez la vis de réglage de chaque vanne pour relâcher la pression hydraulique. Le système de bras s'abaisse au sol.
3. Restez près du produit jusqu'à ce que le système de bras repose sur le sol et que le produit soit stable.

Actionnement du dispositif d'abaissement d'urgence (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retirez le couvercle latéral droit du produit.
2. Tournez le contre-écrou de quelques tours sur chaque vanne pour déverrouiller la vis de réglage.

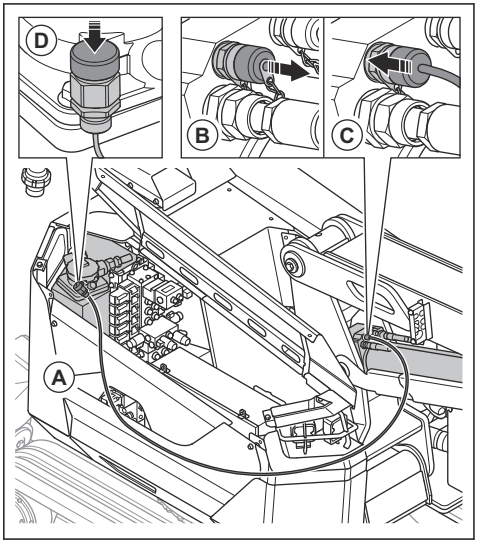


3. Serrez la vis de réglage de chaque vanne pour relâcher la pression hydraulique. Le système de bras s'abaisse au sol.
4. Restez près du produit jusqu'à ce que le système de bras repose sur le sol et que le produit soit stable.

Actionnement du dispositif d'abaissement d'urgence (DXR 705, DXR 715)

AVERTISSEMENT: utilisez uniquement le bouton et le tuyau d'origine. Il existe un risque de fuite d'huile.

1. Retirez le couvercle latéral droit du produit.
2. Déroulez le tuyau (A) rangé sur le réservoir hydraulique.



3. Retirez la protection (B) et connectez le tuyau hydraulique (C).
4. Restez derrière le produit et appuyez sur le bouton (D). Le système de bras s'abaisse jusqu'au sol.
5. Restez derrière le produit jusqu'à ce que le système de bras soit au sol et que le produit soit stable.

Composants essentiels à la sécurité

Confiez l'entretien de vos composants essentiels à la sécurité à un atelier d'entretien Husqvarna qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques. Ne modifiez pas les composants essentiels à la sécurité. Les composants essentiels à la sécurité sont le contacteur CA et la vanne de rotation (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315 uniquement), le PLC de sécurité, le bouton d'arrêt d'urgence, la vanne de circulation, le capteur de pression, le contrôleur de pression de la pompe, la télécommande et le récepteur de télécommande.

Consignes de sécurité pour l'entretien

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENT: Un choc électrique peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Effectuez toutes les interventions d'inspection et/ou d'entretien lorsque le moteur est arrêté et que la prise de courant est débranchée.

- Assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état et que toutes les fixations sont correctement serrées.
- Remplacez les composants usés. Le risque de panne mécanique est plus élevé si le produit est utilisé avec des composants endommagés ou usés.
- Remplacez les avertissements et les autocollants usés ou manquants.
- N'utilisez pas un produit endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement. Effectuez les contrôles de sécurité, d'entretien et de maintenance indiqués dans ce manuel. Toutes les autres tâches d'entretien doivent être effectuées par un atelier de réparation agréé avec la formation adaptée.
- Assurez-vous d'être suffisamment formé(e) pour procéder à l'entretien.
- Pendant l'entretien, utilisez un équipement de levage pour soulever les pièces lourdes et pour les maintenir en position stable. Avant l'entretien, verrouillez mécaniquement les pièces du produit afin d'éviter toute blessure due aux pièces mobiles.
- Si vous vous éloignez du produit, effectuez une procédure de consignation.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Seul un atelier de réparation agréé avec la formation adaptée est autorisé à effectuer l'entretien du système électrique et du circuit hydraulique.
- Effectuez l'entretien pour vous assurer que le produit fonctionne correctement. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 250*.
- Ne recherchez et ne réparez pas les fuites hydrauliques à la main. Recherchez les pannes visuellement.
- Recueillez l'huile hydraulique en cas de déversement. Recueillez les éléments contaminés. Mettez au rebut tous les éléments contaminés conformément aux réglementations environnementales en vigueur. L'huile hydraulique est nocive pour l'environnement et peut provoquer une contamination des eaux souterraines et du sol.

Cybersécurité

- Le produit est mobile. Les mesures de sécurité physique externes peuvent être limitées. Le client est responsable de la prévention de l'altération du produit.
- Stockez le produit dans un endroit sécurisé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Seul le personnel qualifié est autorisé à utiliser le produit.
- La période de prise en charge du produit est de 10 ans à compter de la date de fabrication. Au cours de cette période, Husqvarna surveille le produit pour identifier d'éventuelles failles et fournir des mises à jour de cybersécurité.
- Signalez tout comportement suspect, vulnérabilité potentielle ou problème lié à la sécurité directement à Husqvarna. Rendez-vous à l'adresse https://cybersecurity.husqvarnagroup.com/ et décrivez l'activité que vous avez observée. La politique de Husqvarna relative à la divulgation coordonnée des failles est disponible à cette même adresse Web.

Utilisation

Introduction

AVERTISSEMENT: avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

À faire avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Portez l'équipement de protection individuelle nécessaire. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 191*.
3. Utilisez un harnais de télécommande pour maintenir votre corps dans la bonne position et éviter les blessures.
4. Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de travail.
5. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 250*.
6. Assurez-vous que le produit n'est pas endommagé.
7. Installez l'outil sur le produit. Assurez-vous que l'outil est installé correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à la section *Installation et retrait des outils sur le produit (DXR 95) à la page 208* ou *Installation et retrait des outils sur le produit (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715) à la page 209*.
8. Assurez-vous que les dispositifs de sécurité du produit fonctionnent correctement et ne sont pas endommagés.
9. Placez le produit dans la zone de travail. Assurez-vous que le transport du produit vers et dans la zone de travail est effectué correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à *Transport à la page 311*.
10. Assurez-vous que le cordon d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés.
11. Branchez le produit sur une source d'alimentation. Reportez-vous à *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 206*.
12. Assurez-vous de retirer du produit les outils tels que les tournevis ou les autres objets non utilisés.
13. Assurez-vous que la température de l'huile hydraulique n'est pas inférieure à 10 °C/50 °F. Reportez-vous à *Préchauffage du produit à la page 206*.

Branchement du produit à une source d'alimentation

AVERTISSEMENT: Connectez toujours le produit via un disjoncteur différentiel doté d'une protection personnelle. Ce disjoncteur différentiel doit se déclencher en cas de défaut de terre de 30 mA.

1. Vérifiez que la tension est compatible avec le produit et que les bons fusibles sont utilisés. Reportez-vous à la section *Valeurs indicatives pour le branchement à une prise secteur à la page 324*.
2. Branchez la prise de courant du produit sur le câble de rallonge.
3. Branchez le câble de rallonge à une prise secteur.

Préchauffage du produit

REMARQUE: N'utilisez pas la pression maximale de la pompe si la température de l'huile hydraulique est inférieure à 10 °C (50 °F). Pour obtenir une pression de pompe maximale, déployez les stabilisateurs ou le système de bras au maximum.

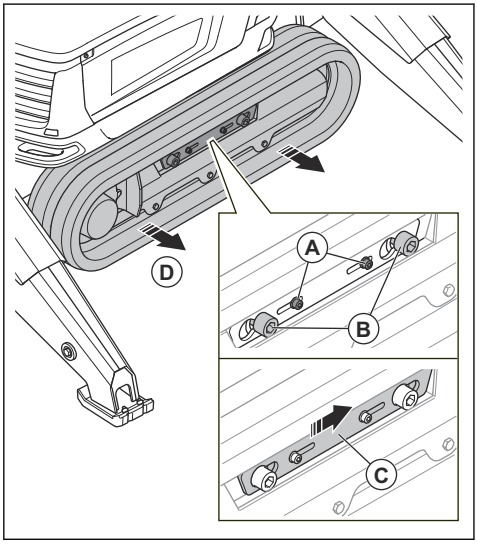
1. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
2. Déployez les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
3. Commencez par faire fonctionner les chenilles lentement, puis plus rapidement.

4. Déplacez lentement le système de bras dans toutes les directions. Assurez-vous qu'il n'y a pas de charge sur le système de bras.
5. Appuyez sur le bouton de menu sur la télécommande.
6. Sélectionnez *État de la machine* > *Afficher l'état* et vérifiez la température de l'huile hydraulique. La température de travail optimale est comprise entre 40 °C (104 °F) et 55 °C (131 °F).
7. Si la température n'est pas correcte, recommencez la procédure.

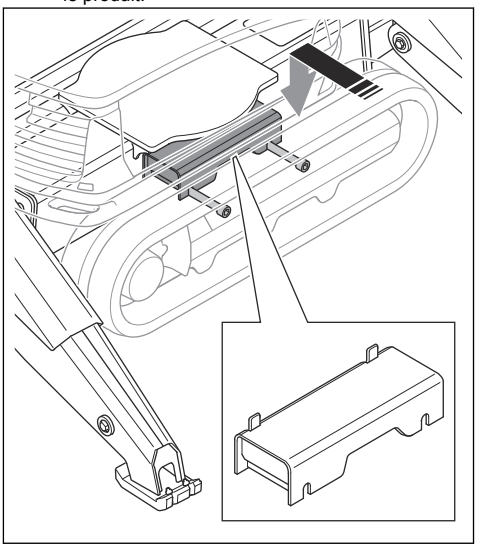
Installation et retrait des élargisseurs de chenilles (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Les élargisseurs de chenilles rendent le produit plus stable.

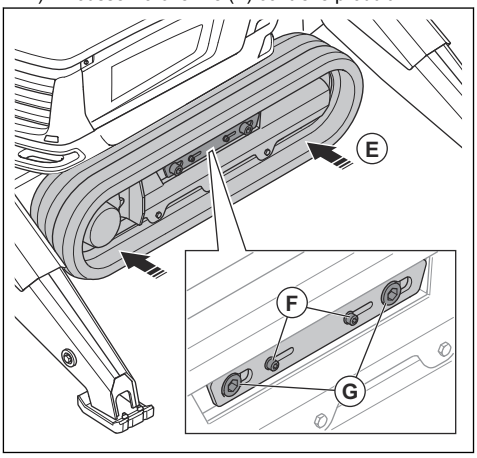
1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 239*.
2. Placez le produit sur une surface stable.
3. Déployez les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 248*.
5. Effectuez la procédure expliquée ci-après sur chaque chenille.
   a) Desserrez les 4 vis (A) et (B) de l'élargisseur de chenille.



   b) Poussez la plaque (C) sur le côté.
   c) Tirez la chenille (D) vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
   d) Assurez-vous que la distance entre la chenille et le produit est suffisante pour loger l'élargisseur de chenille. Si nécessaire, desserrez un peu plus les 2 vis (B). Tirez la chenille (D) vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
   e) Installez l'élargisseur de chenille. Les trous de l'élargisseur de chenille doivent être orientés vers le produit.



   f) Poussez la chenille (E) contre le produit.



   g) Serrez les 2 vis M10 (F) et les 2 vis M24 (G) de l'élargisseur de chenille. Serrez les vis M10 à 47 Nm et les vis M24 à 500 Nm.
6. Le retrait des élargisseurs de chenilles s'effectue dans l'ordre inverse.

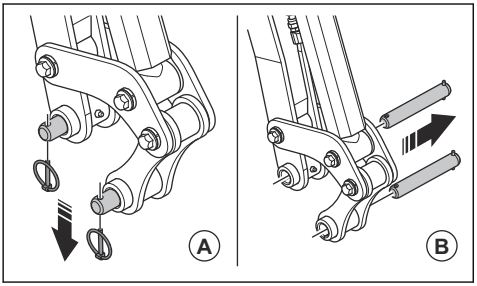
Installation et retrait des outils sur le produit (DXR 95)

Si un outil n'est pas installé sur le produit, les tuyaux de l'outil doivent toujours être raccordés ensemble.

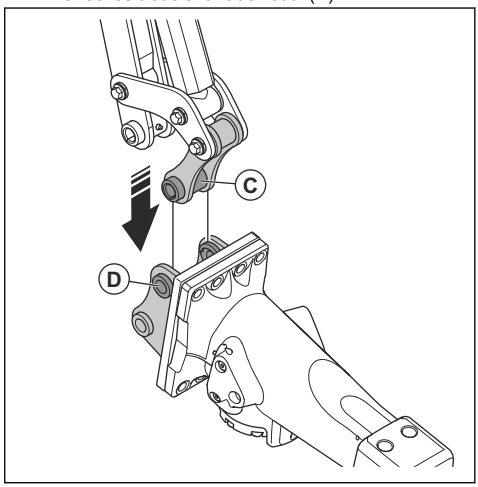
AVERTISSEMENT: Assurez-vous que l'outil est installé correctement et en toute sécurité. Un outil peut provoquer des blessures graves s'il tombe du produit.

AVERTISSEMENT: L'opération de changement d'outil nécessite de se trouver dans la zone de travail. Évitez tout démarrage accidentel du produit lorsque vous changez l'outil et assurez-vous de pouvoir arrêter rapidement le produit le cas échéant. Gardez les mains et les pieds à l'écart des zones présentant un risque de blessure par écrasement.

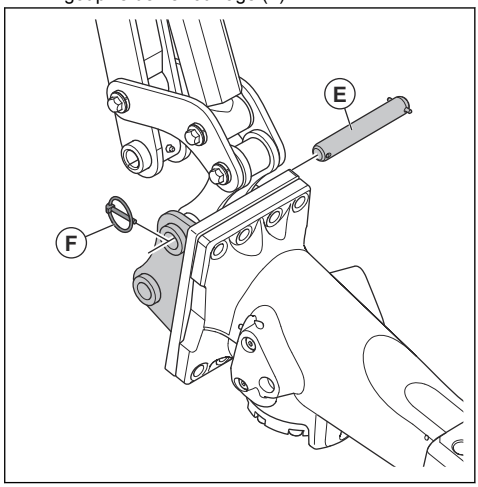
1. Nettoyez les saletés des raccords hydrauliques du produit.
2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
3. Placez le produit sur une surface stable.
4. Déployez les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
5. Placez l'outil en face du produit. Le porte-outil doit être orienté vers le produit.
6. Veillez à ce que l'outil se trouve dans la bonne position. Effectuez la procédure suivante :
   a) Retirez les 2 goupilles de verrouillage (A) et les 2 axes (B).



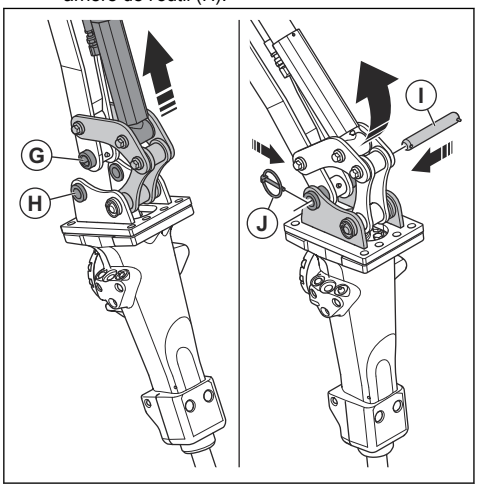
   b) Déplacez le système de bras jusqu'à ce que les trous avant du crochet à outil (C) soient alignés avec les trous avant de l'outil (D).



   c) Installez l'axe avant (E) et verrouillez-le avec la goupille de verrouillage (F).



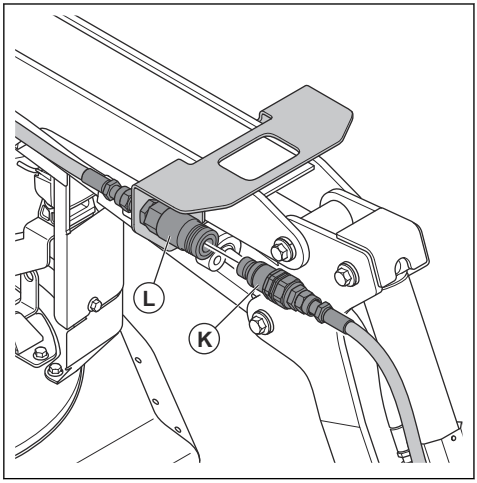
d) Soulevez le système de bras et rétractez complètement le cylindre 4 pour aligner les trous arrière du crochet à outil (G) avec les trous arrière de l'outil (H).



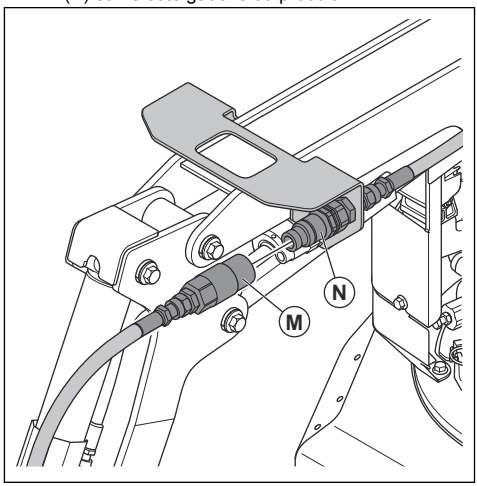
e) Installez l'axe arrière (I) et verrouillez-le avec la goupille de verrouillage (J).

7. Raccordez les tuyaux entre l'outil et le produit. Effectuez la procédure suivante :

a) Raccordez le tuyau de retour (K) à l'orifice A (L) sur le côté droit du produit.



b) Raccordez le tuyau de pression (M) à l'orifice B (N) sur le côté gauche du produit.



8. Retirez l'outil dans l'ordre inverse.

Installation et retrait des outils sur le produit (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

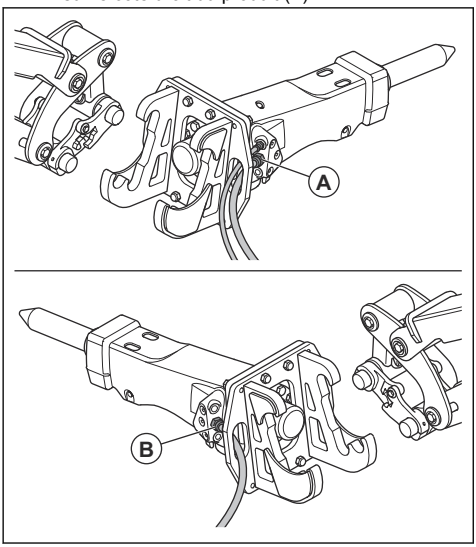
Si un outil n'est pas installé sur le produit, les tuyaux de l'outil doivent toujours être raccordés ensemble.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que l'outil est installé correctement et en toute sécurité. Un outil peut provoquer des blessures graves s'il tombe du produit.

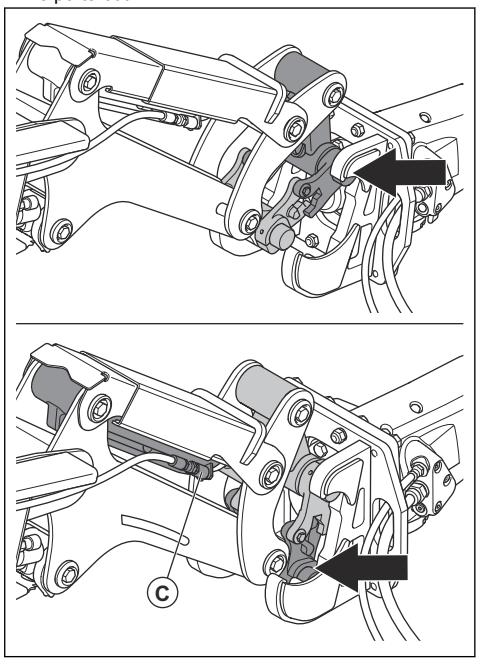
AVERTISSEMENT: L'opération de changement d'outil nécessite de se trouver dans la zone de travail. Évitez tout démarrage accidentel du produit lorsque vous changez l'outil et assurez-vous de pouvoir arrêter rapidement le produit le cas échéant. Gardez les mains et les pieds à l'écart des zones présentant un risque de blessure par écrasement.

1. Nettoyez les saletés des raccords hydrauliques du produit.
2. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
3. Placez le produit sur une surface stable.
4. Déployez les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
5. Placez l'outil en face du produit. Le porte-outil doit être orienté vers le produit.

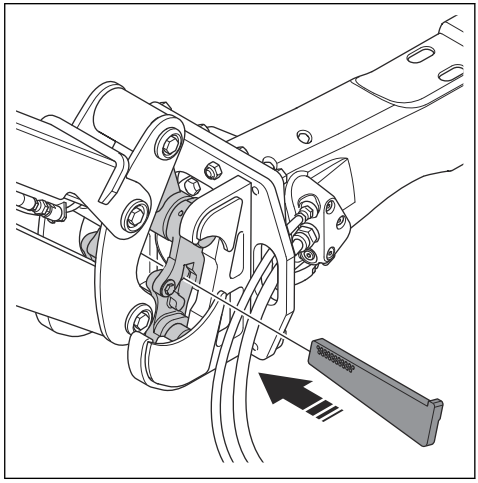
6. Veillez à ce que l'outil se trouve dans la bonne position. Effectuez la procédure suivante. L'outil est vu depuis l'arrière.
   a) Assurez-vous que le tuyau de retour se trouve sur le côté droit du produit (A).



   b) Assurez-vous que le tuyau de pression de l'outil se trouve sur le côté gauche du produit (B).
7. Déplacez le système de bras jusqu'à maintenir l'outil avec le porte-outil du système de bras.
8. Soulevez le système de bras et rétractez complètement le cylindre 4 (C) pour serrer l'outil sur le porte-outil.

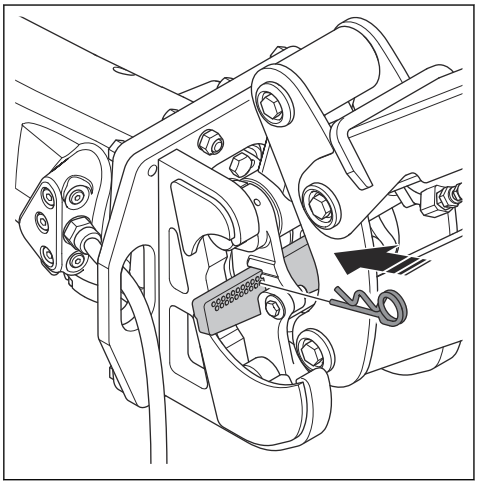


9. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START de la télécommande en position OFF (arrêt).
10. Installez le coin par la droite. L'encoche d'arrêt du coin doit être orientée vers le haut.

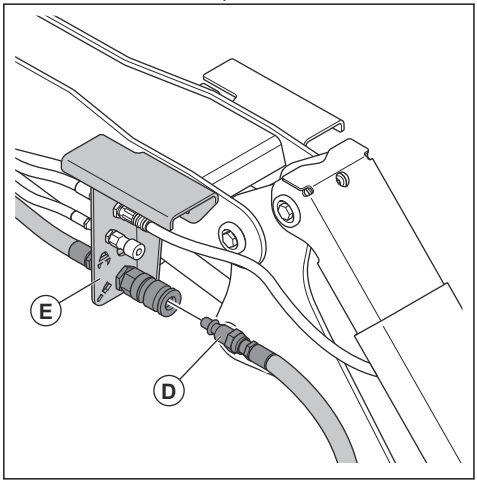


11. Utilisez un marteau pour bloquer complètement le coin.

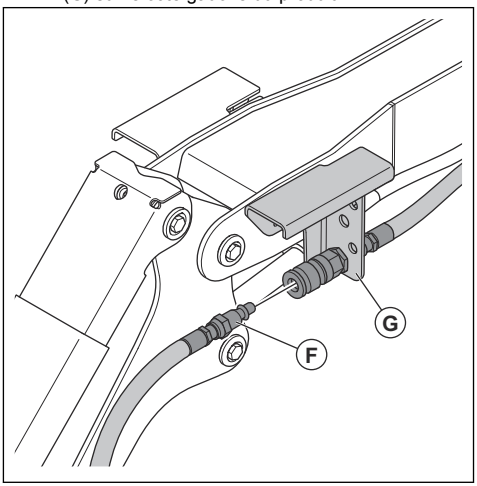
12. Installez la goupille de blocage dans le coin. Placez la goupille de blocage dans le trou le plus proche de l'outil.



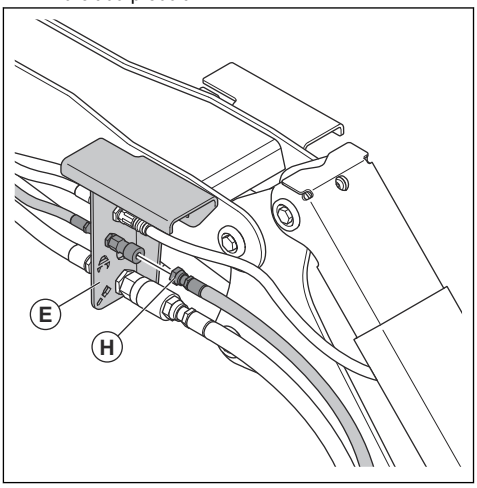
13. Raccordez les tuyaux entre l'outil et le produit. Effectuez la procédure suivante. L'outil est vu depuis l'arrière.
    a) Raccordez le tuyau de retour (D) à l'orifice A (E) sur le côté droit du produit.



    b) Raccordez le tuyau de pression (F) à l'orifice B (G) sur le côté gauche du produit.



    c) Pour DXR 305 et le marteau : Raccordez le tuyau de retour (H) à l'orifice A (E) sur le côté droit du produit.



14. Retirez l'outil dans l'ordre inverse.

Accessoires

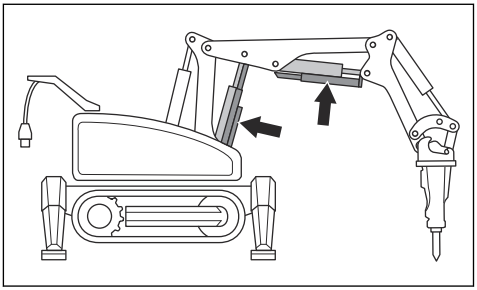
Vous pouvez utiliser le produit avec différents accessoires. Les accessoires sont disponibles en différents packs. Reportez-vous au tableau ci-dessous. Si les accessoires ne sont pas installés en usine, confiez leur installation à un atelier de réparation Husqvarna agréé. Tous les packs d'accessoires ne sont pas disponibles pour tous les modèles. Pour plus d'informations, contactez votre atelier de réparation Husqvarna.

Accessoire	Pack d'accessoires P1	Pack d'accessoires P2	Pack d'accessoires P3
Protège-cylindres ; reportez-vous à *Protège-cylindres (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715) à la page 212*.	X	X	X
Fonction hydraulique supplémentaire ; reportez-vous à *Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 145) à la page 213*, *Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 213* ou *Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 705, DXR 715) à la page 213*.	X	X	X
Kit de refroidissement ; reportez-vous à *Kit de refroidissement (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 213*.		X	X
Kit de protection thermique ; reportez-vous à *Kit de protection thermique (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302) à la page 214* ou *Kit de protection thermique (DXR 705, DXR 715 et SB 452/SB 552) à la page 214*.			X

Protège-cylindres (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

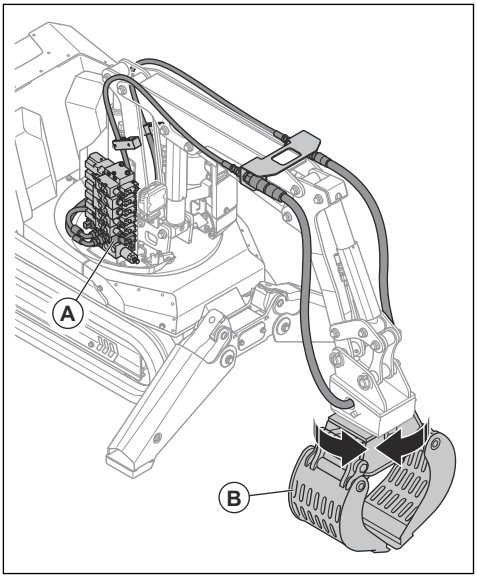
Les protège-cylindres évitent d'endommager le piston et le cylindre (pour le cylindre 2 et le cylindre 3).

Remarque: Les protège-cylindres sont inclus avec DXR 95.



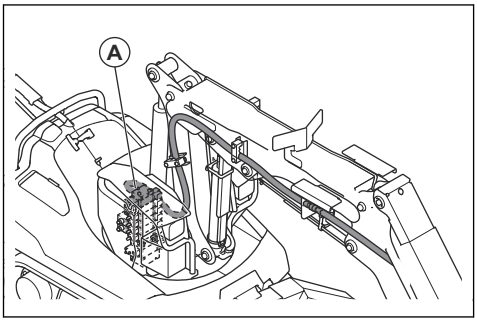
Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 95)

La fonction hydraulique supplémentaire (A) permet de faire tourner les pinces (B) (non incluse).



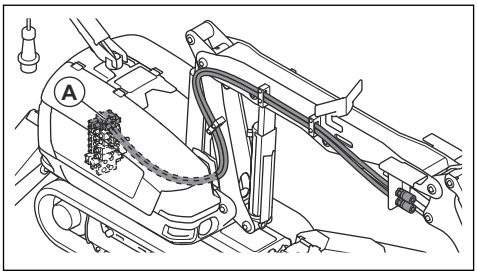
Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 145)

La fonction hydraulique supplémentaire (A) permet de faire tourner les pinces et les cisailles.



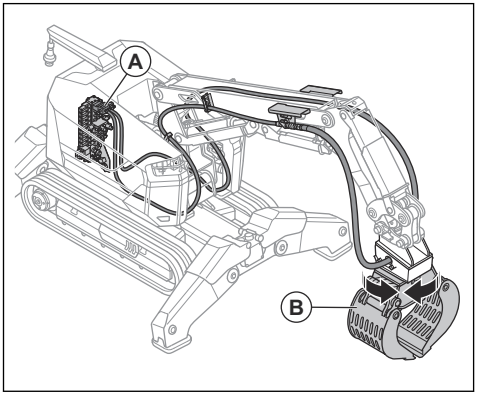
Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

La fonction hydraulique supplémentaire (A) permet de faire tourner les pinces et les cisailles.



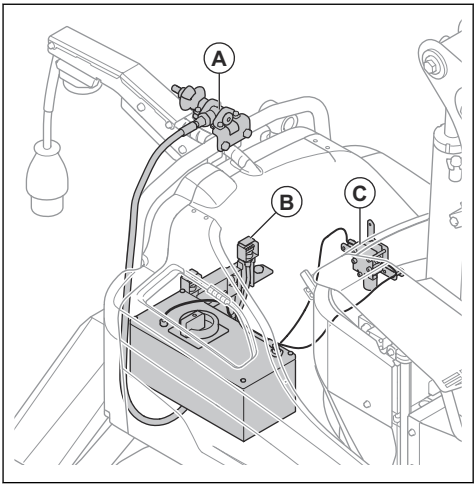
Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 705, DXR 715)

La fonction hydraulique supplémentaire (A) permet de faire tourner les pinces (B) (non incluse).



Kit de refroidissement (DXR 145)

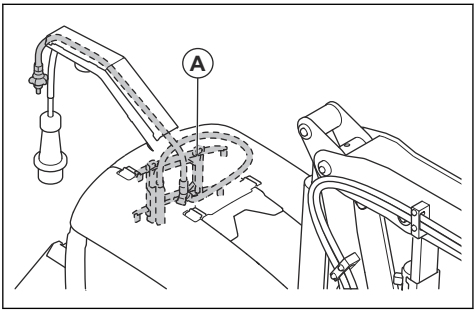
Le kit de refroidissement (A) est utilisé en cas de températures ambiantes élevées. Un tuyau provenant d'un compresseur d'air externe est connecté au produit. Le débit d'air est utilisé pour maintenir le produit au frais. Le kit de refroidissement empêche la surchauffe du produit. Reportez-vous à *Températures de fonctionnement du kit de refroidissement et de protection thermique à la page 318*. Connectez le tuyau au produit avant de démarrer le produit à des températures ambiantes élevées. Si le débit d'air est trop faible, fermez les buses arrière (B) pour vous assurer que le boîtier électrique ne chauffe pas trop. Le kit de refroidissement pour DXR 145 est équipé d'un filtre à air et d'un système automatique (C) pour la séparation de l'humidité de l'air. Ce système permet de maintenir l'air humide à l'écart du boîtier électrique. Assurez-vous que le filtre à air est remplacé régulièrement.



Kit de refroidissement (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Le kit de refroidissement (A) est utilisé en cas de températures ambiantes élevées. Un tuyau provenant d'un compresseur d'air externe est connecté au produit. Le débit d'air est utilisé pour maintenir le produit au frais. Le kit de refroidissement empêche la surchauffe du produit. Reportez-vous à *Températures*

de fonctionnement du kit de refroidissement et de protection thermique à la page 318.



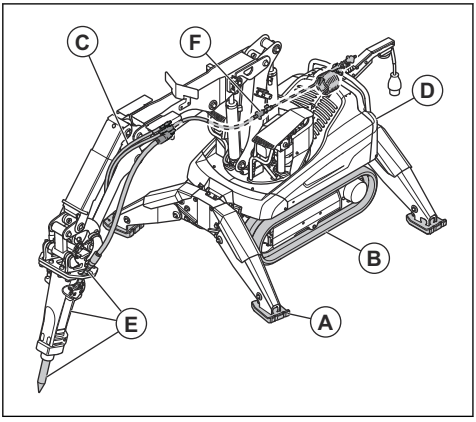
Kit de protection thermique (DXR 145)

Le kit de protection thermique est utilisé en cas de températures ambiantes très élevées. Reportez-vous à la section *Températures de fonctionnement du kit de refroidissement et de protection thermique à la page 318*. Le kit de protection thermique est un accessoire pouvant être installé par un revendeur agréé.

Le kit de protection thermique du produit comprend des pieds de stabilisateur en acier (A), des chenilles en acier (B), des tuyaux résistants à la chaleur (C) pour le cylindre quatre et de l'huile hydraulique résistante au feu (D).

Le kit de protection contre la chaleur du marteau (E) comprend des tuyaux résistants à la chaleur, une extension de refroidissement sur le marteau et un outil de travail long.

Une vanne réglable (F) située sur le bras 1 permet de régler le débit d'air au niveau de l'outil installé sur le produit. Maintenez la vanne de débit d'air ouverte 6 tours sur 7 lorsque le produit démarre. Si le débit d'air soulève trop de poussière au niveau de l'outil, baissez le débit d'air.



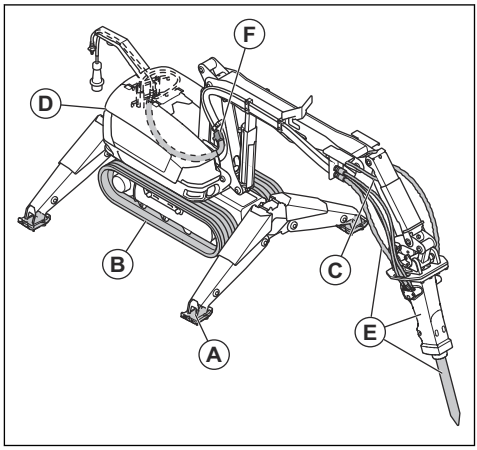
Kit de protection thermique (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302)

Le kit de protection thermique est utilisé en cas de températures locales très élevées. Reportez-vous à *Températures de fonctionnement du kit de refroidissement et de protection thermique à la page 318*.

Le kit de protection thermique du produit comprend des pieds de stabilisateur en acier (A), des chenilles en acier (B), des tuyaux résistants à la chaleur (C) pour le cylindre quatre et de l'huile hydraulique résistante au feu (D).

Le kit de protection contre la chaleur du marteau (E) comprend des tuyaux résistants à la chaleur, une extension de refroidissement sur le marteau et un outil de travail long.

Une vanne réglable (F) située sur le bras 1 permet de régler le débit d'air au niveau de l'outil installé sur le produit. Maintenez la vanne de débit d'air ouverte 6 tours sur 7 lorsque le produit démarre. Si le débit d'air soulève trop de poussière au niveau de l'outil, baissez le débit d'air.



Kit de protection thermique (DXR 705, DXR 715 et SB 452/SB 552)

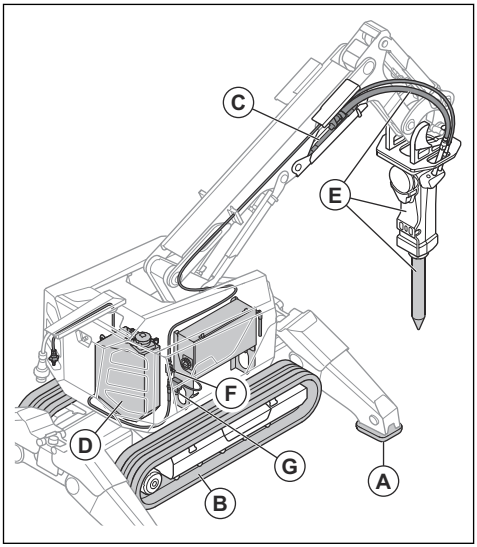
Le kit de protection thermique est utilisé en cas de températures locales très élevées. Reportez-vous à *Températures de fonctionnement du kit de refroidissement et de protection thermique à la page 318*.

Le kit de protection thermique du produit comprend des pieds de stabilisateur en acier (A), des chenilles en acier (B), des tuyaux résistants à la chaleur (C) pour le cylindre quatre et de l'huile hydraulique résistante au feu (D).

Le kit de protection contre la chaleur du marteau (E) comprend des tuyaux résistants à la chaleur, une

extension de refroidissement sur le marteau et un outil de travail long.

Une vanne réglable (F) située près du coffret électrique permet de régler le débit d'air au niveau de l'outil installé sur le produit. Maintenez la vanne de débit d'air ouverte de 6 tours sur 7 au démarrage du produit. Si le débit d'air projette une quantité excessive de poussière au niveau de l'outil, vous pouvez réduire sa puissance et laisser davantage d'air de circuler dans le coffret électrique. L'air de refroidissement du coffret électrique traverse un système automatique de séparation de l'humidité de l'air (G). Ce système maintient l'air humide hors du boîtier électrique. Assurez-vous que le filtre à air est remplacé régulièrement.



Télécommande

Le produit est télécommandé.

La télécommande peut fonctionner par transmission de signaux radio. En cas d'interférence dans la transmission, la fréquence change automatiquement. Une opération d'appariement entre le produit et la télécommande s'effectue en usine. Une opération de couplage est également nécessaire si la télécommande est remplacée ou si vous changez de télécommande d'un produit à l'autre. Pour les produits vendus avant 2025, vous devez effectuer l'appariement par radio, reportez-vous à la section *Pour effectuer un appariement par radio à la page 241*. Pour les produits vendus en 2025 ou après, vous pouvez effectuer une opération d'appariement par radio ou avec un câble de bus CAN. Reportez-vous à la section *Pour effectuer un appariement avec le câble de bus CAN à la page 243*.

La télécommande peut également fonctionner avec un câble de bus CAN branché entre la télécommande et le produit. Pour savoir comment connecter la télécommande au produit à l'aide d'un câble, reportez-vous à la section *Connexion de la télécommande au produit avec le câble de bus CAN à la page 244*. Le câble de bus CAN fourni avec le produit a une longueur de 10 m.

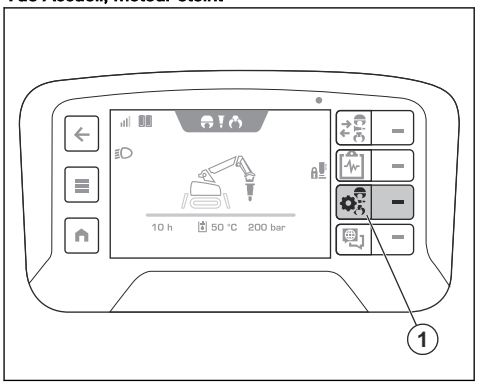
La télécommande dispose de toutes les commandes nécessaires pour utiliser le produit. La télécommande est dotée d'un affichage numérique avec système de menus. Reportez-vous à la section *Système de menus à la page 216*.

Vue Accueil

L'écran dispose de 2 vues Accueil. La première vue Accueil s'affiche lorsque le moteur est éteint. Reportez-vous à *Vue Accueil, moteur éteint à la page 215*. L'autre vue Accueil s'affiche lorsque le moteur est en marche. Reportez-vous à *Vue Accueil, moteur en marche à la page 216*.

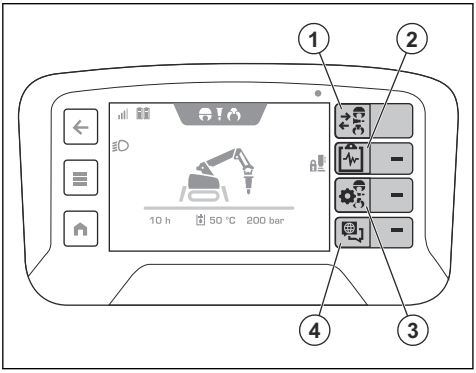
Les symboles de la barre d'action rapide changent si le moteur est éteint ou allumé.

Vue Accueil, moteur éteint



Position	Description
1	Sélection rapide du mode test de disposition. Reportez-vous à la section *Mode test de disposition à la page 235*.

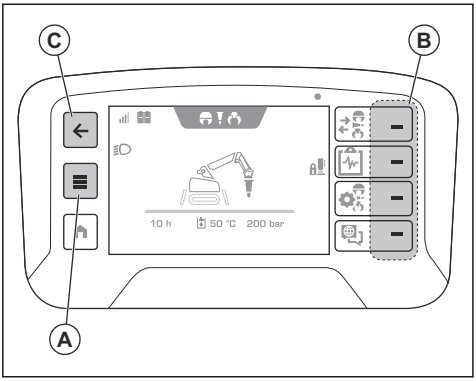
Vue Accueil, moteur en marche



Position	Description
1	Sélection rapide de l'outil en cours d'utilisation.
2	Affichage rapide de l'état du produit.
3	Réglage rapide du niveau d'eau, du niveau de graisse et engagement ou désengagement rapide du modificateur de disposition.
4	Modification rapide de la langue ou affichage rapide des défauts. Le symbole change si le produit détecte un avertissement ou une erreur.

Système de menus

Appuyez sur le bouton de menu (A) sur la télécommande pour ouvrir le système de menus.



Lorsque vous utilisez les boutons (B) situés à côté de la barre d'action rapide pour ouvrir un menu, les symboles de ladite barre changent. Appuyez sur le bouton (C) pour revenir à la structure de menu.

Présentation de la structure de menu

- *Outils* ; reportez-vous à *Menu Outils à la page 217*.
  - *Marteau*
  - *Concasseur de béton*
  - *Godet*
  - *Pince*
  - *Cisailles* (DXR 145, DXR 275, DXR 305 et DXR 315 uniquement)
  - *Fraise à tambour*
  - *Foreuse* (DXR 145, DXR 275, DXR 305 et DXR 315 uniquement)
  - *Outil personnalisé 1*
  - *Outil personnalisé 2*
  - *Outil personnalisé 3*
- *État de la machine*, reportez-vous à la section *Menu État de la machine à la page 218*.
  - *Afficher l'état* ; reportez-vous à *Afficher l'état à la page 219*.
  - *Défauts actifs*
  - *Journal des défauts*
  - *Durée de fonctionnement*
  - *Réinitialiser le journal des défauts*
- *Fonctions*, reportez-vous à la section *Menu des fonctions à la page 219*.
  - *Appoint d'huile*
  - *Remplissage du flexible de graissage* (DXR 145, DXR 705 et DXR 715 uniquement)
  - *Tension des chenilles* (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 et DXR 715 uniquement)
  - *Feu de travail* (DXR 145, DXR 705 et DXR 715 uniquement)
  - *Sortie 24 V* (DXR 95, DXR 705 et DXR 715 uniquement)
- *Commandes* ; reportez-vous à *Menu Commandes à la page 219*.
  - *Configuration du levier de commande* ; reportez-vous à *Configuration du levier de commande à la page 220*.
  - *Étalonnage du circuit hydraulique* ; reportez-vous à *Étalonnage de l'hydraulique à la page 235*.
  - *Diagnostic des commandes*
- *Système*, reportez-vous à la section *Menu du système à la page 236*.
  - *Réglages de la télécommande* ; reportez-vous à *Réglages de la télécommande à la page 236*.
  - *Révisions*
  - *Instructions d'appairage*
  - *Licence tierce*
  - *Réglages d'usine*

Symboles dans le menu principal



Outils

Le menu *Outils* et ses sous-menus vous permettent de sélectionner et de modifier l'outil que vous avez installé sur le produit. Reportez-vous à *Menu Outils à la page 217* pour plus d'informations.



État de la machine

Le menu *État de la machine* et ses sous-menus vous permettent de consulter l'état de la machine, les défauts actifs et le temps de fonctionnement. Vous pouvez également afficher et réinitialiser le journal des défauts. Reportez-vous à *Menu État de la machine à la page 218* pour plus d'informations.



Fonctions

Le menu *Fonctions* et ses sous-menus vous permettent de contrôler les fonctions du produit, comme l'appoint d'huile et la sortie 24 V. Reportez-vous à *Menu des fonctions à la page 219* pour plus d'informations.



Commandes

Le menu *Commandes* et ses sous-menus vous permettent d'ajuster les réglages des leviers de commande, d'étalonner le circuit hydraulique et d'effectuer le diagnostic des commandes. Reportez-vous à *Menu Commandes à la page 219* pour plus d'informations.

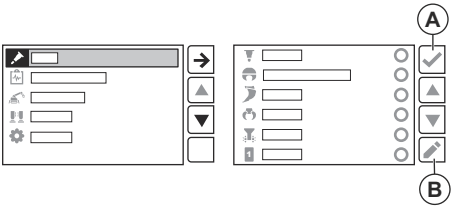


Système

Le menu *Système* et ses sous-menus vous permettent, par exemple, d'ajuster les réglages et de rétablir les paramètres d'usine de la télécommande. Reportez-vous à *Menu du système à la page 236* pour plus d'informations.

Menu Outils

Sélectionnez l'outil installé sur le produit à l'aide du bouton (A) dans la barre d'action rapide.





Marteau

Lorsque vous utilisez le produit avec un marteau, appuyez sur le bouton (B) et sélectionnez *Graisse* pour ajuster la quantité de graisse fournie au produit par la pompe hydraulique. Appuyez sur le bouton (B) et sélectionnez *Eau* pour engager ou désengager la fonction d'eau. Reportez-vous à *Fonction d'eau à la page 218*.



Concasseur de béton

Lorsque vous utilisez le produit avec un concasseur de béton, appuyez sur le bouton (B) et sélectionnez *Eau* pour engager ou désengager la fonction d'eau. Reportez-vous à *Fonction d'eau à la page 218*.



Godet

Lorsque vous utilisez le produit avec un godet, appuyez sur le bouton (B) et sélectionnez *Modificateur de disposition* pour engager ou désengager le mode excavation. Le mode excavation est engagé lorsque vous démarrez le produit. Reportez-vous à *Modificateur de disposition à la page 218*.



Pince

Lorsque vous utilisez le produit avec une pince, appuyez sur le bouton (B) et sélectionnez *Eau* pour engager ou désengager la fonction d'eau. Reportez-vous à *Fonction d'eau à la page 218*. Appuyez sur le bouton (B) et sélectionnez *Modificateur de disposition* pour engager ou désengager le mode excavation. Le mode excavation est désengagé lorsque vous démarrez le produit. Reportez-vous à *Modificateur de disposition à la page 218*.



Cisailles

Lorsque vous utilisez le produit avec des cisailles, appuyez sur le bouton (B) et sélectionnez *Eau* pour engager ou désengager la fonction d'eau. Reportez-vous à *Fonction d'eau à la page 218*.



Fraise à tambour

Lorsque vous utilisez le produit avec une fraise à tambour, appuyez sur le bouton (B) et sélectionnez *Eau* pour engager ou désengager la fonction d'eau. Reportez-vous à *Fonction d'eau à la page 218*. le menu Fraise à tambour permet également de modifier les réglages

lorsque vous utilisez un planificateur de correctifs.



Foreuse

Lorsque vous utilisez le produit avec une foreuse, appuyez sur le bouton (B) et sélectionnez *Graisse* pour ajuster la quantité de graisse fournie au produit par la pompe hydraulique. Appuyez sur le bouton (B) et sélectionnez *Eau* pour engager ou désengager la fonction d'eau. Reportez-vous à *Fonction d'eau à la page 218*.



Outil personnalisé 1-3

Lorsque vous utilisez le produit avec un outil personnalisé, vous pouvez effectuer plusieurs réglages en appuyant sur le bouton (B) :

- *Circuit hydraulique* : les valeurs de pression et de débit d'huile hydraulique peuvent être réglées de l'orifice A à l'orifice B. Sélectionnez le sens de l'huile hydraulique.
- *Graisse* : permet de régler la quantité de graisse fournie au produit par la pompe hydraulique.
- *Eau* : permet de désengager ou d'engager la fonction d'eau. Reportez-vous à *Fonction d'eau à la page 218*.
- *Fonction supplémentaire 1* : l'outil personnalisé est commandé à l'aide de l'interrupteur droit du levier de commande droit. les valeurs de pression et de débit d'huile hydraulique peuvent être réglées de l'orifice A à l'orifice B. Sélectionnez le sens de l'huile hydraulique. « E1 » s'affiche à l'écran.
- Pour DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715 : *Fonction supplémentaire 2* : l'outil personnalisé est commandé à l'aide de l'interrupteur gauche du levier de commande gauche. les valeurs de pression et de débit d'huile hydraulique peuvent être réglées de l'orifice A à l'orifice B. Sélectionnez le sens de l'huile hydraulique. « E2 » s'affiche à l'écran.

Fonction d'eau

Pour utiliser la fonction d'eau, il convient d'installer le kit de réduction de poussière en option. La fonction d'eau s'applique à de nombreux outils.

Lorsque la fonction d'eau est engagée, un symbole en forme de goutte s'affiche à l'écran avec l'outil sélectionné.

- *Durée prolongée* : alimentation en eau prolongée après le passage de l'outil en mode veille.
- *Marche (auto)* : alimentation en eau appliquée automatiquement lors de l'utilisation de l'outil.
- *Marche (fermeture auto)* : alimentation en eau appliquée automatiquement lors de la fermeture du concasseur de béton.
- *Marche (ouverture/fermeture auto)* : alimentation en eau appliquée automatiquement lors de l'utilisation du concasseur de béton.
- *Marche (constante)* : alimentation en eau constante jusqu'à l'arrêt du produit ou jusqu'à l'utilisation d'un autre outil.
- *Arrêt* : alimentation en eau fermée.

Modificateur de disposition

Utilisez le *Modificateur de disposition* pour engager ou désengager le mode excavation. Le mode excavation s'applique à de nombreux outils.

Le mode excavation est engagé lorsqu'un symbole de godet apparaît à l'écran avec l'outil sélectionné.

- *Marche* : le mode excavation est engagé.
- *Arrêt* : le mode excavation est désengagé.

Menu État de la machine

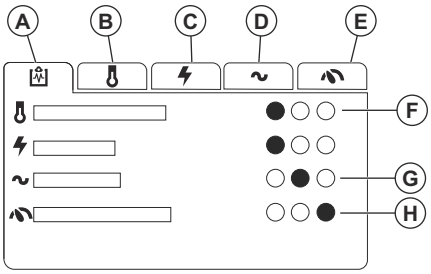
- *Afficher l'état* ; reportez-vous à *Afficher l'état à la page 219*.
- *Défauts actifs* contient la liste des défauts détectés par le produit. La liste affiche tous les messages actifs. Le message le plus récent figure en haut de la liste. Reportez-vous à *Messages à l'écran à la page 300*.
- Le *Journal des défauts* contient la liste de tous les défauts rencontrés par le produit et la télécommande depuis la dernière réinitialisation.

Remarque: si vous utilisez la télécommande avec plus d'un produit, vous pouvez appuyer sur le bouton à côté du symbole d'information en regard d'un défaut pour voir le numéro d'identification Husqvarna du produit sur lequel le défaut s'est produit.

- *Durée de fonctionnement* indique la durée totale de fonctionnement du produit.
- *Réinitialiser le journal des défauts* permet de réinitialiser le journal des défauts.

Afficher l'état

Le menu *Afficher l'état* possède 5 onglets (A), (B), (C), (D) et (E) qui fournissent des informations sur l'état du produit.



Présentation

L'onglet Présentation (A) vous permet d'accéder à une vue d'ensemble des paramètres et de vérifier s'ils respectent les valeurs limites (F), s'ils en dévient sans pour autant être critiques (G) ou s'ils en dévient de manière critique (H).

Température

L'onglet Température (B) vous fournit des informations sur la température actuelle du moteur CA et de l'huile hydraulique.

Tension

L'onglet Tension (C) vous fournit des informations sur la tension actuelle de chaque phase, les tensions maximale et minimale depuis le démarrage du produit et la fréquence actuelle du réseau. La *Tension de charge* est également affichée dans l'onglet Tension. La *Tension de charge* est la plus basse tension mesurée sur les trois phases lorsqu'un outil est utilisé.

Courant

L'onglet Courant (D) vous fournit des informations sur le courant de chaque phase et sur le courant maximal depuis le démarrage du produit.

Performances

Le pourcentage dans l'onglet Performances (E) indique les performances du produit :

- 100 % correspond au niveau de performances maximal.
- 99-80 % indique des performances du produit inférieures à la normale, car celui-ci est trop chaud.
- 50 % indique des performances du produit inférieures à la normale en raison d'un défaut de celui-ci.
- À 25 %, le moteur s'arrête, car la température du produit est supérieure à la limite de température maximale.

Menu des fonctions

- *Appoint d'huile* permet d'effectuer l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Appoint d'huile hydraulique (DXR 95) à la page 258*, *Appoint d'huile hydraulique (DXR 145) à la page 259*, *Appoint d'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 261* ou *Appoint d'huile hydraulique (DXR 705, DXR 715) à la page 262*.
- DXR 95, DXR 705, DXR 715 : *Remplissage du flexible de graissage* permet de remplir le flexible de graissage. Reportez-vous à *Remplissage du flexible de graissage (DXR 95, DXR 705, DXR 715) à la page 273*.
- DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 et DXR 715 : *Tension des chenilles* permet d'engager la tension automatique des chenilles. Reportez-vous à *Réglage automatique de la tension des chenilles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 289*.
- DXR 95, DXR 705, DXR 715 : *Feu de travail* vous permet de modifier les réglages du feu de travail. Vous pouvez ajuster les réglages pour alterner entre les modes faible, fort et éteint ou simplement entre allumé et éteint.
- DXR 95, DXR 705, DXR 715 : *Sortie 24 V* vous permet de choisir si l'équipement connecté à la prise 24 V est toujours activé, toujours désactivé, activé lorsque les phares sont allumés et désactivé lorsqu'ils sont éteints.

Menu Commandes

- *Configuration du levier de commande* vous permet d'ajuster les réglages des leviers de commande. Reportez-vous à *Configuration du levier de commande à la page 220* pour plus d'informations.
- *Étalonnage du circuit hydraulique* vous permet d'étalonner le circuit hydraulique. Reportez-vous à *Étalonnage de l'hydraulique à la page 235* pour plus d'informations.
- *Diagnostic des commandes* vous permet de tester le fonctionnement des commandes de la télécommande. Chaque commande s'affiche à l'écran. Les indicateurs de commande à l'écran passent du blanc à l'orange lorsque vous effectuez les tests de fonctionnement. Actionnez une commande de la télécommande au maximum. Le système de commande fonctionne correctement lorsque l'indicateur de commande affiche 100 % sur l'écran.

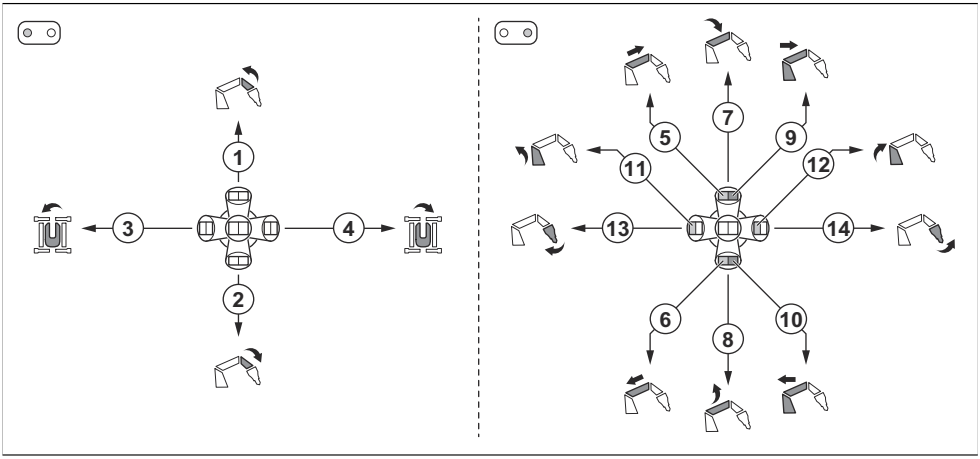
Configuration du levier de commande

- *Disposition* vous permet de lancer un test de disposition. Reportez-vous à *Mode test de disposition à la page 235*. Vous pouvez également modifier la disposition des leviers de commande pour l'utilisation de la télécommande. Reportez-vous à *Disposition 1 à la page 220*, *Disposition 2 à la page 225*, *Disposition 3 à la page 228* et *Disposition 4 à la page 231*.
- *Configuration des interrupteurs latéraux* permet de définir la fonction des 2 interrupteurs latéraux sur les leviers de commande.
    - *Auto* : si la *Fonction supplémentaire 1* est en cours d'utilisation, l'interrupteur côté droit commande cette fonction. Si la *Fonction supplémentaire 1* n'est pas en cours d'utilisation, l'interrupteur côté droit remplit la même fonction que les boutons supérieurs du levier de commande droit. Si la *Fonction supplémentaire 2* est en cours d'utilisation, l'interrupteur côté gauche commande cette fonction. Si la *Fonction supplémentaire 2* n'est pas en cours d'utilisation, l'interrupteur côté gauche remplit la même fonction que les boutons supérieurs du levier de commande gauche. Reportez-vous à *Menu Outils à la page 217*.
    - *Autre 1/Autre 2* : l'interrupteur latéral commande la *Fonction supplémentaire 1* et la *Fonction supplémentaire 2*. Si la fonction supplémentaire n'est pas en cours d'utilisation, l'interrupteur latéral est désactivé.
    - *Outil* : l'interrupteur latéral sur le levier de commande gauche commande la fonction de l'outil.
    - *Arrêt* : l'interrupteur latéral est désactivé.
- *Précision* détermine la précision des leviers de commande.
- *Rétablir les réglages d'usine* permet de réinitialiser les leviers de commande.

Disposition 1

La *Disposition 1* est utilisée par défaut. L'interrupteur de mode de fonctionnement de la télécommande permet de choisir entre le mode travail et le mode transport. Reportez-vous à *Modes de fonctionnement à la page 246*.

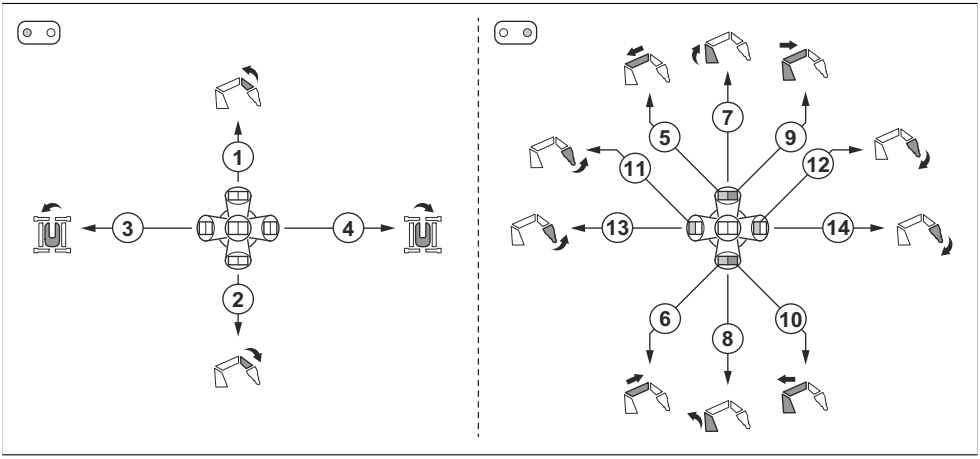
Mode travail sélectionné :



Position	Mouvement
1	Bras 3 relevé.
2	Bras 3 abaissé.
3	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
5	DXR 315 : bras télescopique déployé.
6	DXR 315 : bras télescopique rétracté.
7	Bras 2 abaissé.

Position	Mouvement
8	Bras 2 relevé.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Bras 1 rétracté.
12	Bras 2 déployé.
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

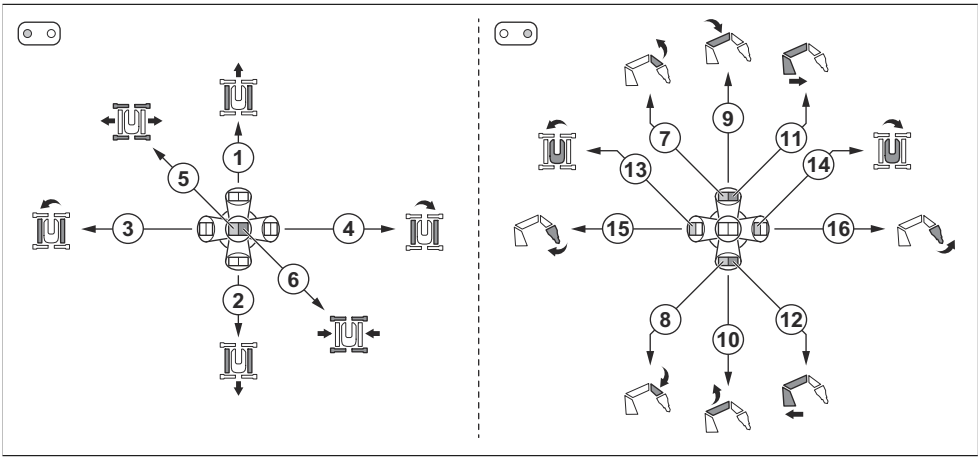
Mode travail sélectionné avec le mode excavation engagé :



Position	Mouvement
1	Bras 3 relevé.
2	Bras 3 abaissé.
3	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
5	Bras 2 rétracté.
6	Bras 2 déployé.
7	Bras 1 déployé.
8	Bras 1 rétracté.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.

Position	Mouvement
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Outil déployé.
12	Outil rétracté.
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

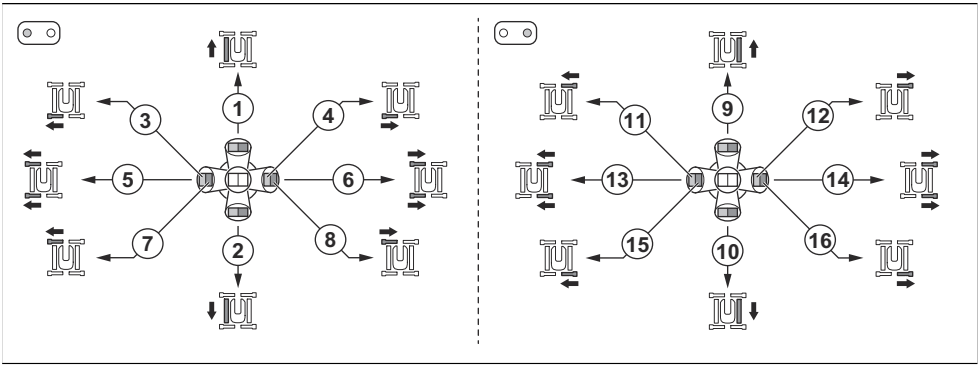
Mode transport et commande à un levier sélectionnés :



Position	Mouvement
1	Chenilles vers l'avant.
2	Chenilles vers l'arrière.
3	Chenille droite vers l'avant et chenille gauche vers l'arrière.
4	Chenille droite vers l'arrière et chenille gauche vers l'avant.
5	Tous les stabilisateurs abaissés.
6	Tous les stabilisateurs relevés.
7	Bras 3 relevé.
8	Bras 3 abaissé.
9	Bras 2 abaissé.
10	Bras 2 relevé.
11	Bras 1 et bras 2 déployés.

Position	Mouvement
12	Bras 1 et bras 2 rétractés.
13	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
14	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
15	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
16	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

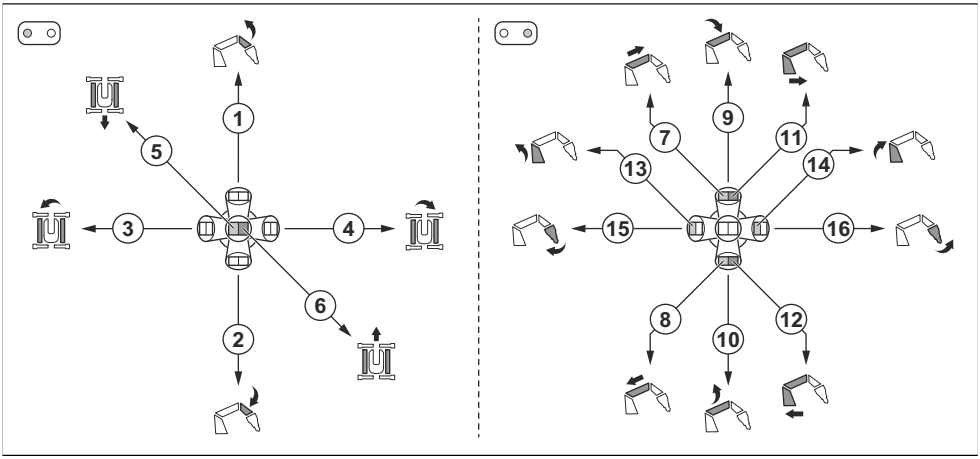
Mode transport et commande à deux leviers sélectionnés :



Position	Mouvement
1	Chenille gauche vers l'avant.
2	Chenille gauche vers l'arrière.
3	Stabilisateur arrière gauche abaissé.
4	Stabilisateur arrière gauche relevé.
5	Stabilisateurs gauches abaissés.
6	Stabilisateurs gauches relevés.
7	Stabilisateur avant gauche abaissé.
8	Stabilisateur avant gauche relevé.
9	Chenille droite vers l'avant.
10	Chenille droite vers l'arrière.
11	Stabilisateur avant droit relevé.
12	Stabilisateur avant droit abaissé.
13	Stabilisateurs droits relevés.

Position	Mouvement
14	Stabilisateurs droits abaissés.
15	Stabilisateur arrière droit relevé.
16	Stabilisateur arrière droit abaissé.

Mode transport et mode rampant sélectionnés :



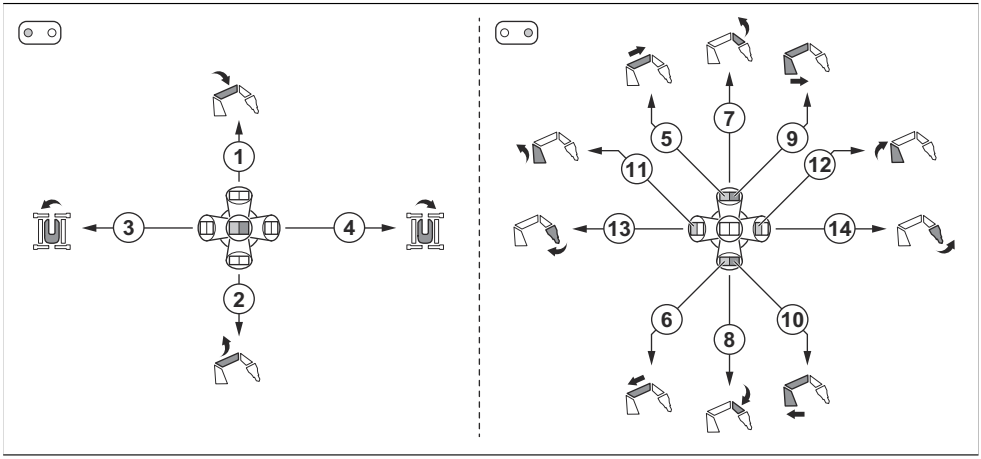
Position	Mouvement
1	Bras 3 relevé
2	Bras 3 abaissé.
3	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
5	Chenilles vers l'avant. La vitesse des chenilles peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse du produit.
6	Chenilles vers l'arrière. La vitesse des chenilles peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse du produit.
7	DXR 315 : bras télescopique déployé.
8	DXR 315 : bras télescopique rétracté.
9	Bras 2 abaissé.
10	Bras 2 relevé.
11	Bras 1 et bras 2 déployés.
12	Bras 1 et bras 2 rétractés.
13	Bras 1 rétracté.
14	Bras 1 déployé.

Position	Mouvement
15	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
16	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Disposition 2

L'interrupteur de mode de fonctionnement de la télécommande permet de choisir entre le mode travail et le mode transport. Reportez-vous à *Modes de fonctionnement à la page 246*.

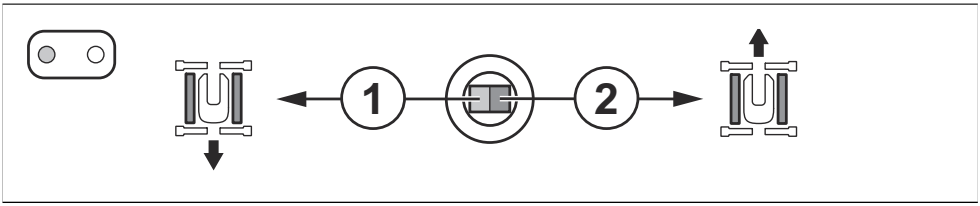
Mode travail ou mode transport et mode rampant sélectionnés :



Position	Mouvement
1	Bras 2 abaissé.
2	Bras 2 relevé.
3	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
5	DXR 315 : bras télescopique déployé.
6	DXR 315 : bras télescopique rétracté.
7	Bras 3 relevé.
8	Bras 3 abaissé.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Bras 1 rétracté.
12	Bras 2 déployé.

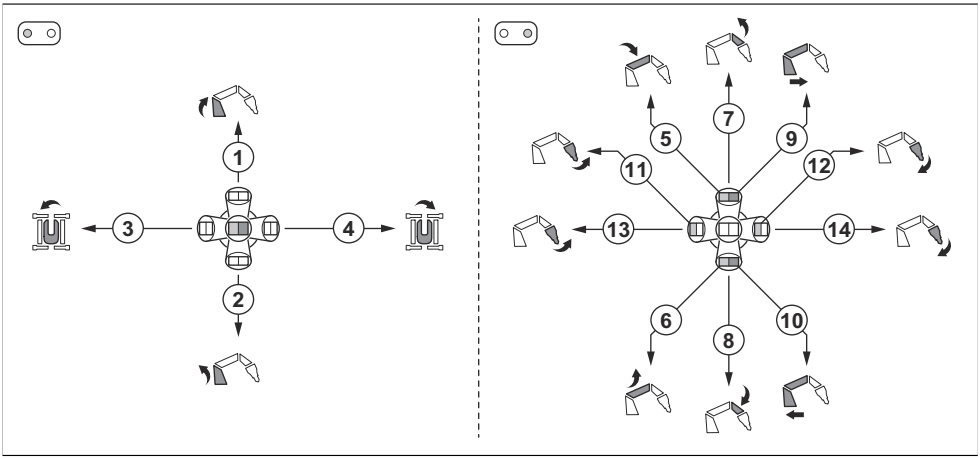
Position	Mouvement
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Levier de commande gauche avec mode transport et mode rampant sélectionnés :



Position	Mouvement
1	Chenilles vers l'arrière. La vitesse des chenilles peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse du produit.
2	Chenilles vers l'avant. La vitesse des chenilles peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse du produit.

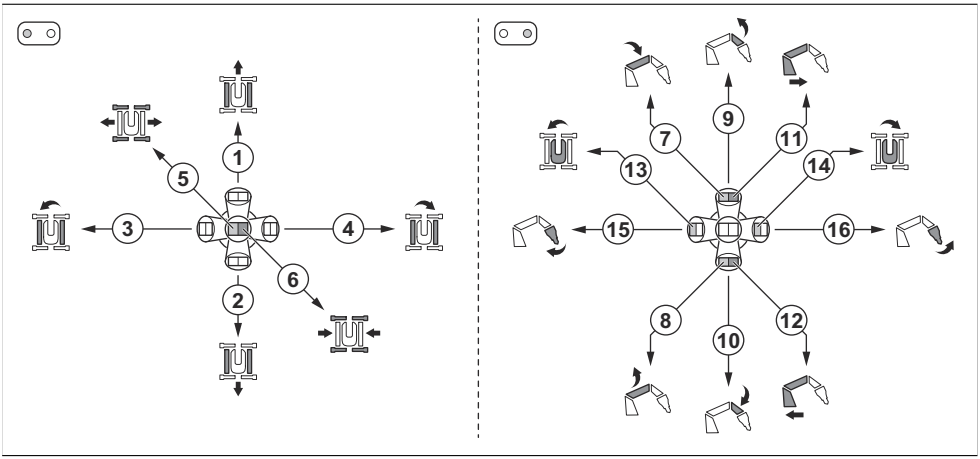
Mode travail ou mode transport et mode rampant sélectionnés, avec le mode excavation engagé :



Position	Mouvement
1	Bras 1 déployé.

Position	Mouvement
2	Bras 1 rétracté.
3	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
5	Bras 2 rétracté.
6	Bras 2 déployé.
7	Bras 3 relevé.
8	Bras 3 abaissé.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Outil déployé.
12	Outil rétracté.
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Mode transport et commande à un levier sélectionnés :



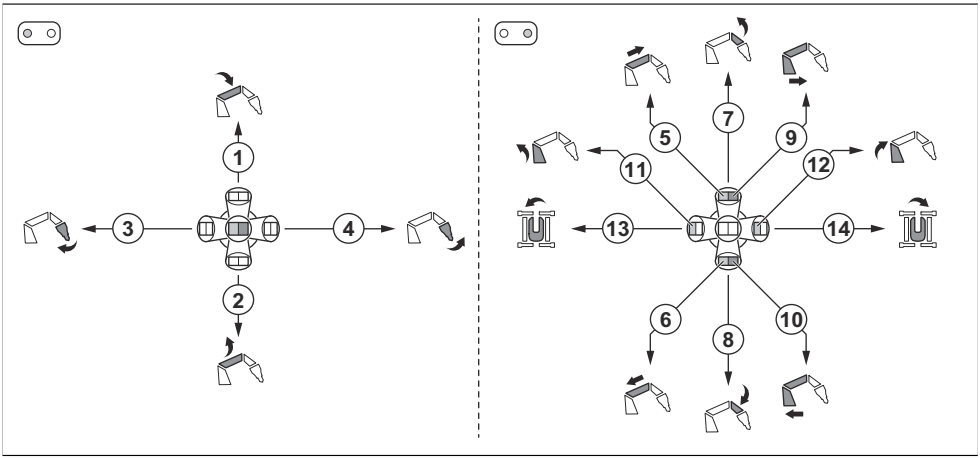
Position	Mouvement
1	Chenilles vers l'avant.
2	Chenilles vers l'arrière.
3	Chenille droite vers l'avant et chenille gauche vers l'arrière.

Position	Mouvement
4	Chenille droite vers l'arrière et chenille gauche vers l'avant.
5	Tous les stabilisateurs abaissés.
6	Tous les stabilisateurs relevés.
7	Bras 2 abaissé.
8	Bras 2 relevé.
9	Bras 3 relevé.
10	Bras 3 abaissé.
11	Bras 1 et bras 2 déployés.
12	Bras 1 et bras 2 rétractés.
13	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
14	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
15	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
16	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Disposition 3

L'interrupteur de mode de fonctionnement de la télécommande permet de choisir entre le mode travail et le mode transport. Reportez-vous à *Modes de fonctionnement à la page 246*.

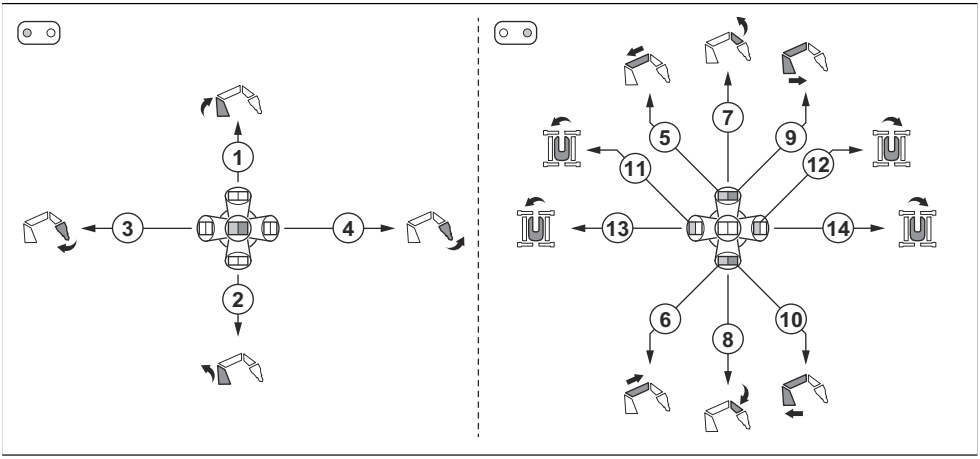
Mode travail ou mode transport et mode rampant sélectionnés :



Position	Mouvement
1	Bras 2 abaissé.

Position	Mouvement
2	Bras 2 relevé.
3	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
4	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
5	DXR 315 : bras télescopique déployé.
6	DXR 315 : bras télescopique rétracté.
7	Bras 3 relevé.
8	Bras 3 abaissé.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Bras 1 rétracté.
12	Bras 2 déployé.
13	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
14	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

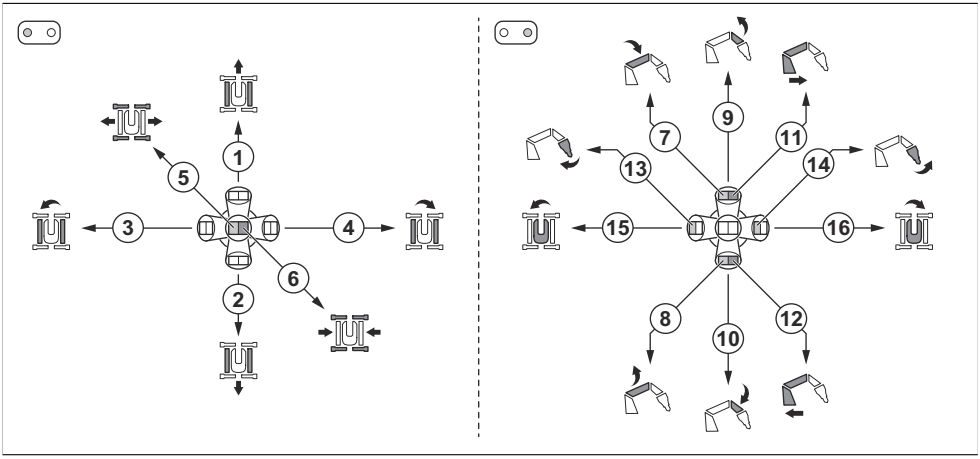
Mode travail ou mode transport et mode rampant sélectionnés, avec le mode excavation engagé :



Position	Mouvement
1	Bras 1 déployé.
2	Bras 1 rétracté.

Position	Mouvement
3	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
4	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
5	Bras 2 rétracté.
6	Bras 2 déployé.
7	Bras 3 relevé.
8	Bras 3 abaissé.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
12	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
13	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
14	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mode transport et commande à un levier sélectionnés :



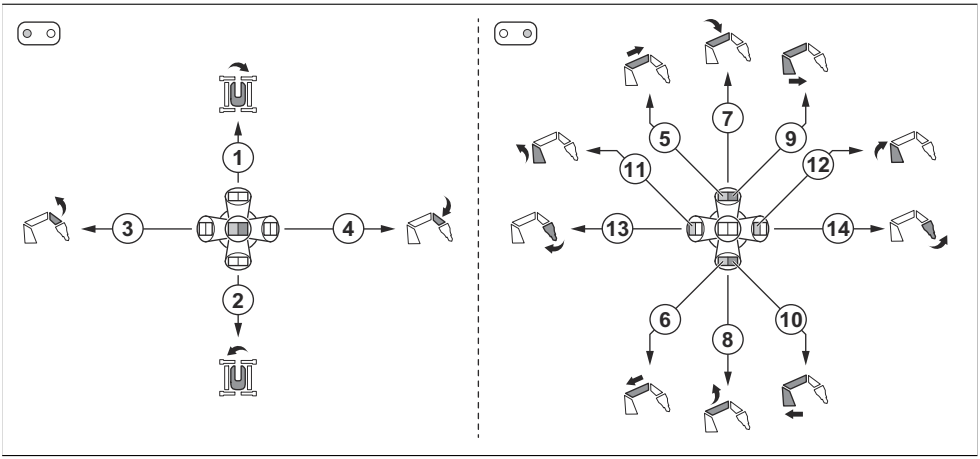
Position	Mouvement
1	Chenille vers l'avant.
2	Chenille vers l'avant.
3	Chenille droite vers l'avant, chenille gauche vers l'arrière.
4	Chenille droite vers l'arrière, chenille gauche vers l'avant.

Position	Mouvement
5	Tous les stabilisateurs abaissés.
6	Tous les stabilisateurs relevés.
7	Bras 2 abaissé.
8	Bras 2 relevé.
9	Bras 3 relevé.
10	Bras 3 abaissé.
11	Bras 1 et bras 2 déployés.
12	Bras 1 et bras 2 rétractés.
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
15	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
16	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

Disposition 4

L'interrupteur de mode de fonctionnement de la télécommande permet de choisir entre le mode travail et le mode transport. Reportez-vous à *Modes de fonctionnement à la page 246*.

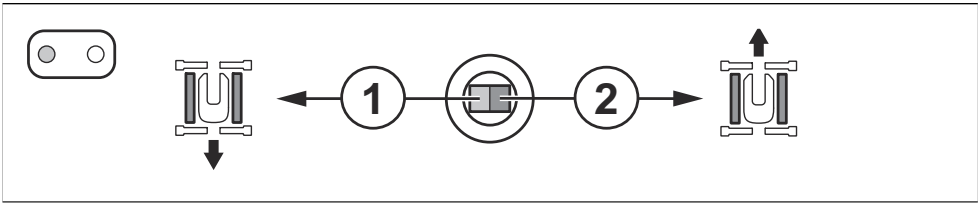
Mode travail ou mode transport et mode rampant sélectionnés :



Position	Mouvement
1	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

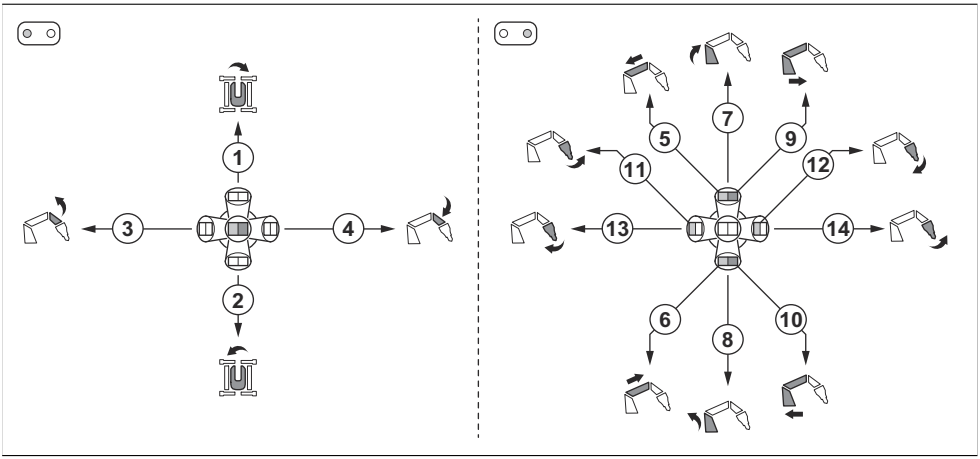
Position	Mouvement
3	Bras 3 relevé.
4	Bras 3 abaissé.
5	DXR 315 : bras télescopique déployé.
6	DXR 315 : bras télescopique rétracté.
7	Bras 2 abaissé.
8	Bras 2 relevé.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Bras 1 rétracté.
12	Bras 2 déployé.
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Levier de commande gauche avec mode transport et mode rampant sélectionnés :



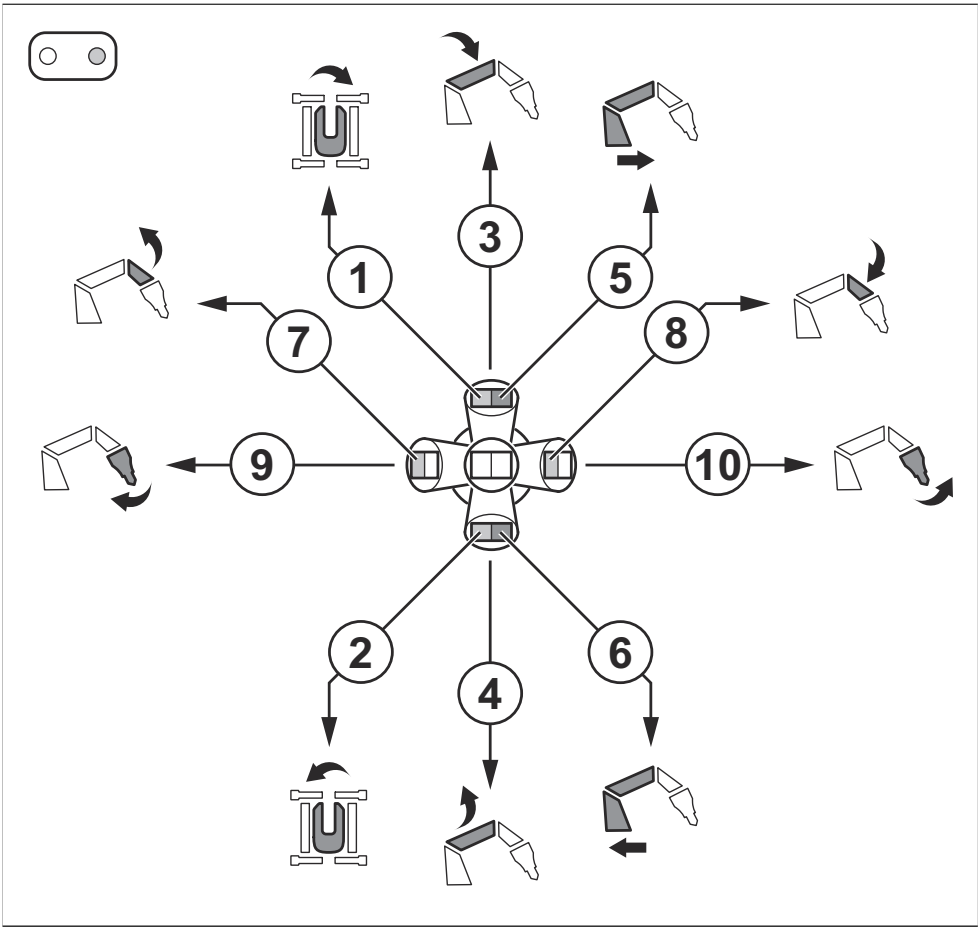
Position	Mouvement
1	Chenilles vers l'arrière. La vitesse des chenilles peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse du produit.
2	Chenilles vers l'avant. La vitesse des chenilles peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse du produit.

Mode travail ou mode transport et mode rampant sélectionnés, avec le mode excavation engagé :



Position	Mouvement
1	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
3	Bras 3 relevé.
4	Bras 3 abaissé.
5	Bras 2 rétracté. DXR 315 : bras télescopique déployé.
6	Bras 2 déployé. DXR 315 : bras télescopique rétracté.
7	Bras 1 déployé.
8	Bras 1 rétracté.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Outil déployé.
12	Outil rétracté.
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Levier de commande droit avec mode transport et commande à un levier sélectionnés :

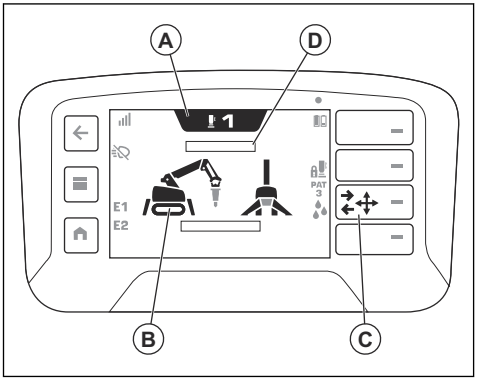


Position	Mouvement
1	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
2	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3	Bras 2 abaissé.
4	Bras 2 relevé.
5	Bras 1 et bras 2 déployés.
6	Bras 1 et bras 2 rétractés.
7	Bras 3 relevé.
8	Bras 3 abaissé.

Position	Mouvement
9	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
10	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

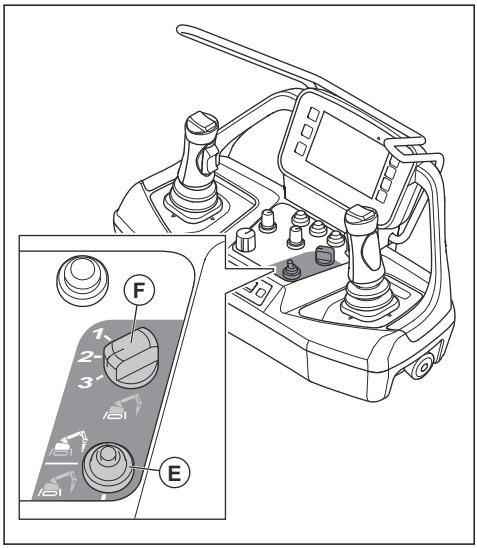
Mode test de disposition

Le *Mode test de disposition* indique le mode de fonctionnement du produit lorsque vous utilisez les leviers de commande de la télécommande. Les différents modes de fonctionnement et dispositions se traduisent par des mouvements de fonctionnement différents. Pour passer en mode test de disposition, tournez l'interrupteur ON/OFF/START en position ON (marche) et sélectionnez *Mode test de disposition* dans la barre d'action rapide. La couleur d'affichage (A) passe de l'orange au bleu. Le symbole du produit (B) sur l'écran présente des couleurs différentes et indique le mouvement des pièces du produit.



- **Bleu clair** : pièces du produit qui sont mobiles dans le mode de fonctionnement actuel.
- **Orange** : pièces du produit qui se déplacent dans le mode de fonctionnement actuel. Une flèche blanche indique également le sens de déplacement sur l'écran.
- **Bleu foncé** : pièces du produit qui ne sont pas mobiles dans le mode de fonctionnement actuel.

Dans la barre d'action rapide, vous pouvez modifier la disposition (C). Lorsqu'une disposition est sélectionnée, elle s'affiche à l'écran (D). Modifiez le mode de fonctionnement à l'aide de l'interrupteur de mode de fonctionnement (E) et de l'interrupteur de mode transport (F) de la télécommande.



Étalonnage de l'hydraulique

- La fonction *Auto (étalonnage)* permet d'étalonner la pression hydraulique et les vannes du produit. Sélectionnez *Pression et vannes* ou *Pression*.

  Pression et vannes améliore le contrôle des mouvements du produit. L'étalonnage de la pression hydraulique améliore la précision des niveaux de pression hydraulique.

  Pression permet d'étalonner uniquement la fonction de commande de la pression hydraulique sans régler les vannes spécifiées par le client. Reportez-vous à *Étalonnage du circuit hydraulique avec l'option « Auto (étalonnage) » à la page 236*.
- La fonction *Manuel (étalonnage)* vous permet d'étalonner les composants du produit un par un.
- La fonction *Pression du bras* vous permet de régler la pression hydraulique maximale du système de bras. Les changements de pression hydraulique se font par intervalles de 5 bar/72,5 psi. Réglez la pression hydraulique comme indiqué ci-dessous :

Modèle	Pression, bar/psi
DXR 95	180-150/2 610-2 175,6

Modèle	Pression, bar/psi
DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	200-150/2 901-2 175,6
DXR 705, DXR 715	180-150/2 610-2 175,6

- *Rétablir les réglages d'usine* permet de réinitialiser le circuit hydraulique.

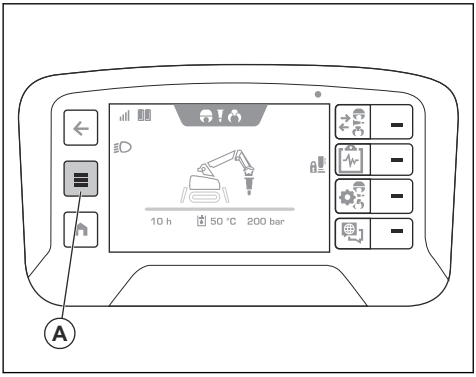
Étalonnage du circuit hydraulique avec l'option « Auto (étalonnage) »

Pendant l'étalonnage des vannes, le produit peut effectuer de petits mouvements.

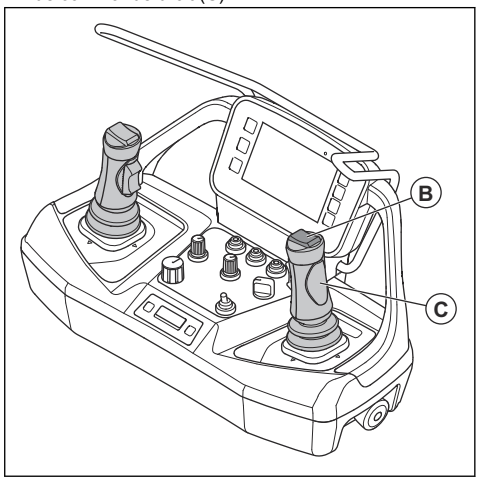
1. Débranchez les tuyaux hydrauliques de l'outil installé.

   Remarque: Il n'est pas nécessaire de retirer l'outil du produit.

2. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
3. Déployez les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
4. Appuyez sur le bouton de menu (A) sur la télécommande.



5. Sélectionnez *Commandes* > *Étalonnage du circuit hydraulique* > *Auto (étalonnage)*.
6. Sélectionnez *Pression et vannes* ou *Pression*. Pour plus d'informations sur les différentes options, reportez-vous à *Étalonnage de l'hydraulique à la page 235*.
7. Enfoncez le bouton supérieur gauche (B) du levier de commande droit (C).



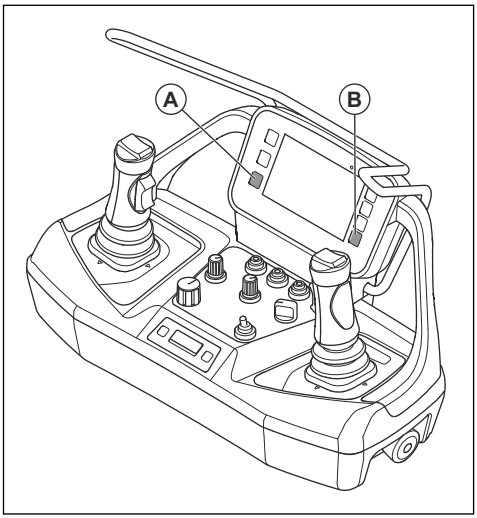
8. Poussez le levier de commande droit vers l'avant jusqu'à ce que l'étalonnage soit terminé.

Menu du système

- *Réglages de la télécommande* vous permet d'ajuster les réglages de la télécommande. Reportez-vous à *Réglages de la télécommande à la page 236* pour plus d'informations.
- *Révisions* indique la version du logiciel et le numéro d'identification Husqvarna de la télécommande et du produit.
- *Instructions d'appairage* indique comment appairer la télécommande avec un produit.
- *Licences tierces* affiche les licences open source du système d'exploitation et les licences d'application de la télécommande. Reportez-vous à *Open source à la page 333* pour plus d'informations.
- L'option *Réglages d'usine* est réservée aux ateliers de réparation agréés.

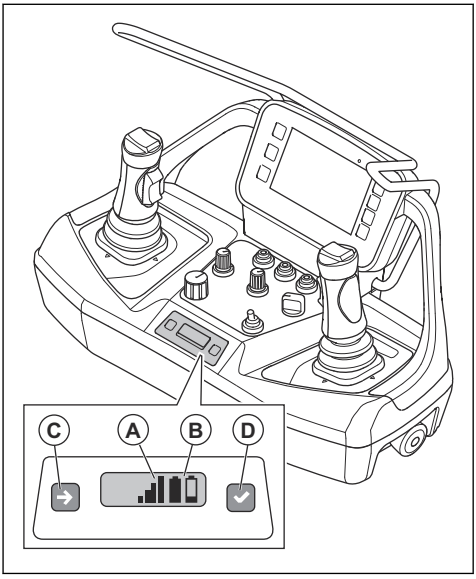
Réglages de la télécommande

- *Luminosité* permet de régler la luminosité de l'écran.
  - Pour revenir aux réglages d'usine de luminosité, appuyez sur le bouton Accueil (A) et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes.



- *Langue* permet de définir la langue du texte à l'écran. Pour la langue, le réglage d'usine est l'anglais.
  - Pour revenir aux réglages d'usine de langue, appuyez sur le bouton Accueil (A) et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes.
  - Pour accéder immédiatement aux réglages de langue, appuyez sur le bouton (B) et maintenez-le enfoncé lorsque vous démarrez la télécommande.
- *Unités* permet de définir les unités de pression et de température à l'écran.
- *Code PIN de la télécommande verrouillée* permet de définir le code PIN de la télécommande.

Écran du centre d'information



L'écran du centre d'information de la télécommande affiche les informations suivantes à propos de la télécommande :

- Si la télécommande est allumée ou éteinte.
- Si la télécommande est verrouillée ou déverrouillée.
- Les codes de défaut. Reportez-vous à *Codes de défaut et descriptions à la page 301*.
- L'opération de couplage entre la télécommande et le produit. Reportez-vous à la section *Pour effectuer un appariement par radio à la page 241* ou *Pour effectuer un appariement avec le câble de bus CAN à la page 243*.
- La puissance du signal radio (A) entre la télécommande et le produit.

Signal radio	Symbole
Il existe 4 niveaux de puissance du signal radio.	
Le signal radio est en mode veille. La télécommande ne fonctionne pas correctement. Assurez-vous que toutes les commandes de la télécommande sont en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	
Aucun signal radio.	

- État de la batterie (B).

État de charge	Symbole
Il existe 5 niveaux de charge de la batterie.	
Défaut de la batterie.	
Connexion câblée entre la télécommande et le produit.	

Il y a 2 boutons pour l'écran du centre d'information. Le bouton gauche (C) permet de passer au symbole suivant à l'écran. Le bouton droit (D) permet de sélectionner des éléments.

Batteries de la télécommande

AVERTISSEMENT: avant d'utiliser les batteries de la télécommande et le chargeur, vous devez lire et comprendre les sections *Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie à la page 194* et *Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie à la page 194*.

Remarque: Il convient de charger les batteries avant d'utiliser la télécommande pour la première fois.

Remarque: Placez la batterie dans le chargeur pendant environ 10 secondes pour la démarrer si elle est en mode veille.

La télécommande comporte 2 emplacements pour les batteries. Chaque batterie correspond à un symbole d'état de charge sur l'écran et l'écran du centre d'information ; reportez-vous aux sections *Symboles de la barre supérieure de l'écran à la page 184* et *Écran du centre d'information à la page 237*. Il n'est pas possible d'utiliser la télécommande si l'état de charge des batteries de la télécommande est trop faible.

L'autonomie des batteries de la télécommande complètement chargées est d'environ 12 heures. Un temps froid peut réduire l'autonomie. Si l'écran est fréquemment utilisé, la durée de fonctionnement peut diminuer.

Si vous n'utilisez pas les batteries pendant 30 jours, elles passent en mode transport. Le mode transport permet d'économiser de l'énergie et la télécommande ne peut pas se mettre en marche. Lorsque les batteries sont en mode transport, vous devez les connecter au chargeur pendant 10 secondes pour quitter le mode transport.

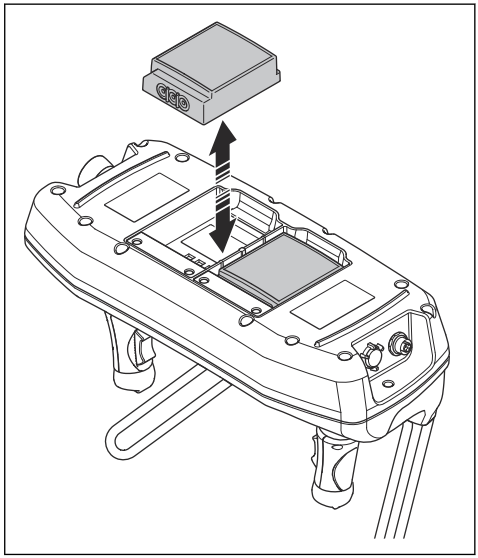
Chargez les batteries de la télécommande tous les 6 mois afin de conserver leur qualité.

Retrait et installation des batteries de la télécommande dans la télécommande

Remarque: Il convient de charger les batteries avant d'utiliser la télécommande pour la première fois.

Remarque: Placez la batterie dans le chargeur pendant environ 10 secondes pour la démarrer si elle est en mode transport.

1. Retournez la télécommande pour accéder à la partie arrière où sont logées les batteries.
2. Retirez ou installez les batteries de la télécommande.



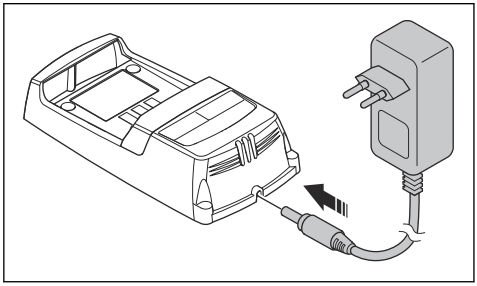
AVERTISSEMENT: Veillez à installer les batteries en orientant correctement les pôles. Il y a un risque de choc électrique.

Charger les batteries de la télécommande à l'aide du chargeur de batterie

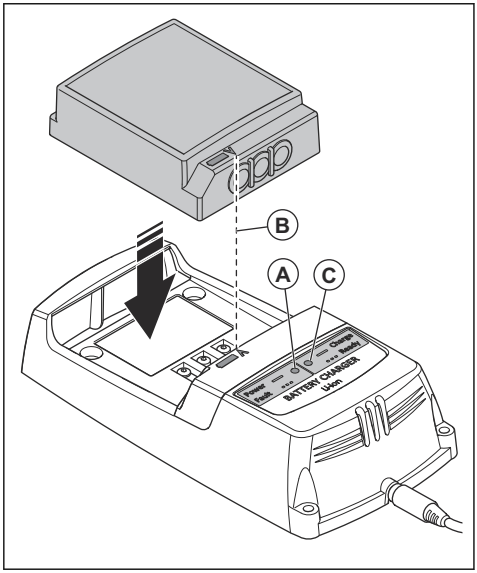
Le temps de charge d'une batterie de télécommande vide est d'environ 3 heures avec le chargeur de batterie. Lors de la charge des batteries de la télécommande, la température doit être comprise entre 10 °C (50 °F) et 45 °C (113 °F).

1. Retirez la batterie vide de la télécommande. Reportez-vous à *Retrait et installation des batteries de la télécommande dans la télécommande à la page 238*.

2. Branchez la prise électrique au chargeur de batterie. Le chargeur est fourni avec 2 adaptateurs différents ; reportez-vous à *Présentation du produit (DXR 95) à la page 166*, *Présentation du produit (DXR 145) à la page 169*, *Présentation du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 172* ou *Présentation du produit (DXR 705, DXR 715) à la page 176*.



3. Branchez le chargeur de batterie sur une prise de courant. L'indicateur de puissance (A) de la batterie devient rouge. Reportez-vous à *Chargeur de batterie à la page 239*.



4. Connectez la batterie de la télécommande au chargeur de batterie. Assurez-vous que les flèches (B) de la batterie de la télécommande et du chargeur de batterie sont alignées. L'indicateur (C) d'état de la batterie du chargeur de batterie clignote en vert lorsque la batterie de la télécommande est en charge.
5. Lorsque la batterie de la télécommande est complètement rechargée, l'indicateur devient vert. Retirez la batterie de la télécommande du chargeur de batterie.
6. Débranchez le chargeur de batterie de la prise secteur.

Chargeur de batterie

L'indicateur d'état de la batterie comporte 2 LED sur le chargeur de batterie : LED d'alimentation de la batterie (rouge) et LED d'état de la batterie (verte).

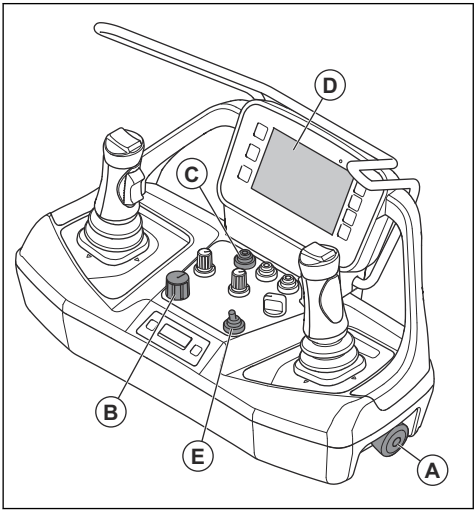
LED d'alimentation	LED d'état	Indication
Lumière rouge	Éteinte	Le chargeur est allumé. Aucune batterie dans le chargeur.
Lumière rouge	Lumière verte	Le chargeur est allumé. La batterie est complètement chargée.
Lumière rouge	Lumière verte clignotante	Le chargeur est allumé. La batterie se charge.
Lumière rouge clignotante	Éteinte	Erreur au niveau du chargeur de batterie ou température hors de la plage de charge.

Démarrage du produit

AVERTISSEMENT: Pour garantir le bon fonctionnement des PLC de sécurité, vous devez débrancher la fiche d'alimentation toutes les 24 heures.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence situé sur le produit dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
2. Branchez le produit sur une source d'alimentation.
3. Pour les modèles DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 et DXR 715, procédez comme suit :
   a) Retirez le couvercle latéral droit du produit.
   b) Réglez l'interrupteur principal en position ON. Le phare s'allume.
   c) Installez le couvercle latéral droit sur le produit.
4. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.

5. Tournez le bouton d'arrêt de la machine (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.



6. Si plusieurs produits équipés d'une télécommande sont utilisés sur le même lieu de travail, procédez comme suit pour vous assurer que vous disposez de la bonne télécommande :
   a) Tournez l'interrupteur OFF/ON/START (B) en position ON (marche) pour démarrer la télécommande.
   b) Maintenez le bouton des phares (C) enfoncé jusqu'à ce que le produit connecté clignote.

AVERTISSEMENT: Ne démarrez pas le moteur avant de savoir quel produit est connecté.

7. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START en position START (démarrage) pour démarrer le moteur. Vous entendrez que le produit est en marche et le voyant de fonctionnement s'allume.
8. Sur l'écran (D), assurez-vous que le symbole du signal radio ou de la connexion câblée est affiché. Les symboles indiquent que la connexion entre la télécommande et le produit est établie.

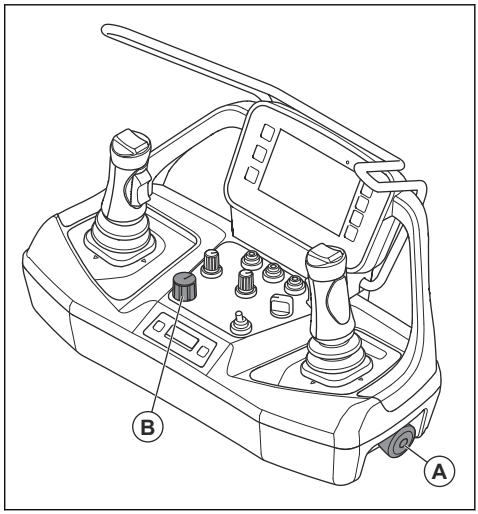
Remarque: En cas de défaut, un message d'erreur s'affiche à l'écran. Reportez-vous à *Messages à l'écran à la page 300*.

9. Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement (E) vers le haut pour sélectionner le mode travail. Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement vers le bas pour sélectionner le mode transport. Reportez-vous à *Modes de fonctionnement à la page 246*.

Démarrage de la télécommande

La télécommande peut être allumée lorsque le moteur est éteint. L'écran indique comment le produit peut fonctionner lorsque vous utilisez les leviers de commande comme si le moteur était allumé. L'opération de test s'effectue en mode test de disposition. Reportez-vous à la section *Mode test de disposition à la page 235*.

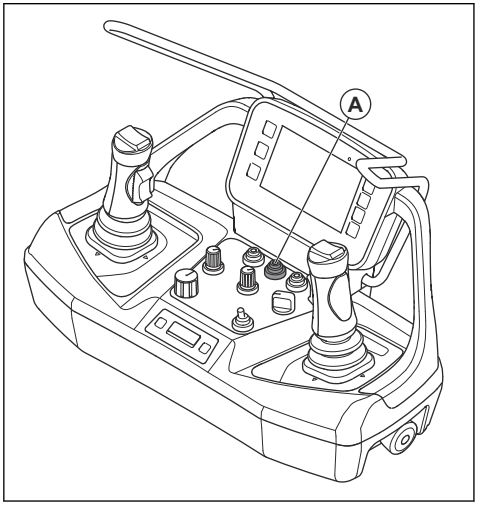
1. Tournez le bouton d'arrêt de la machine (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt de la machine.



2. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START en position ON (marche) (B) pour démarrer la télécommande. L'écran affiche la vue Accueil lorsque le moteur est éteint. Reportez-vous à la section *Vue Accueil à la page 215*.

Verrouillage et déverrouillage de la télécommande

- Pour verrouiller ou déverrouiller la télécommande, appuyez rapidement sur le bouton de verrouillage (A) et saisissez le code PIN. Le code PIN d'usine est « 123412 ».



Remarque: Si un code PIN erroné est saisi à 5 reprises, le produit se verrouille. Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.

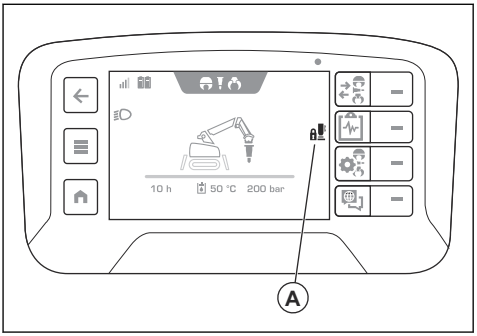
Pour verrouiller la télécommande sans code PIN, maintenez le bouton de verrouillage (A) enfoncé pendant plus de 3 secondes.

Remarque: Vous ne pouvez pas déverrouiller la télécommande sans le code PIN.

Pour obtenir des instructions sur la modification du code PIN, reportez-vous à la section *Réglages de la télécommande à la page 236*.

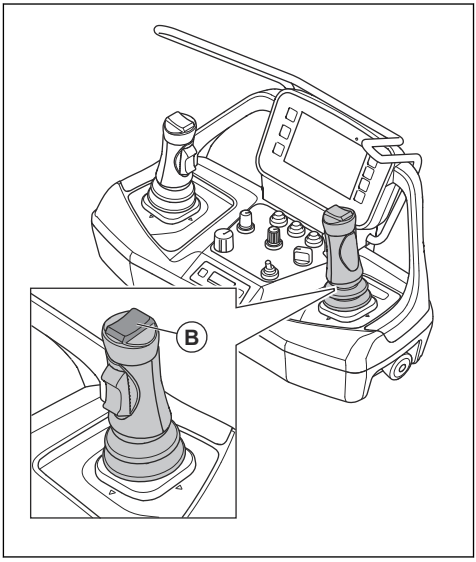
Déverrouillage des leviers de la télécommande

Si les leviers de la télécommande ne sont pas utilisés pendant 3 secondes, ils se verrouillent. Le symbole (A) s'affiche à l'écran.



Lorsque les leviers de commande sont verrouillés, le produit passe en mode ralenti. L'huile hydraulique pénètre dans le réservoir d'huile hydraulique et il n'y a pas de pression dans les cylindres.

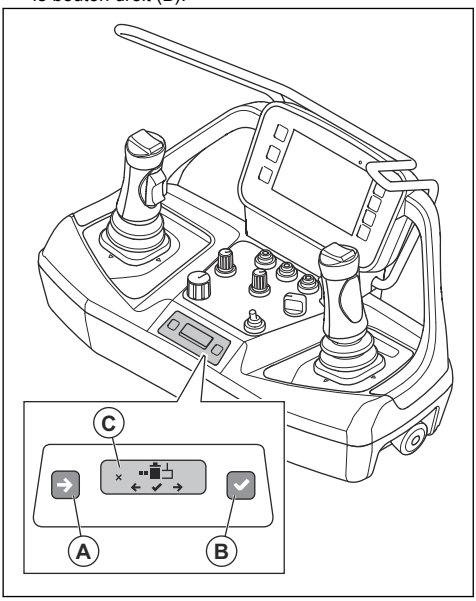
1. Assurez-vous que les leviers de commande sont en position neutre.
2. Sur le levier de commande droit, appuyez sur le bouton supérieur gauche (B). Les leviers de la télécommande se déverrouillent et le symbole (A) disparaît.



Pour effectuer un appariement par radio

L'opération d'appariement entre le produit et la télécommande s'effectue en usine. Une opération de couplage est également nécessaire si la télécommande est remplacée ou si vous changez de télécommande d'un produit à l'autre.

1. Démarrez la télécommande. Reportez-vous à *Démarrage de la télécommande à la page 240*.
2. Appuyez simultanément sur le bouton gauche (A) et le bouton droit (B).

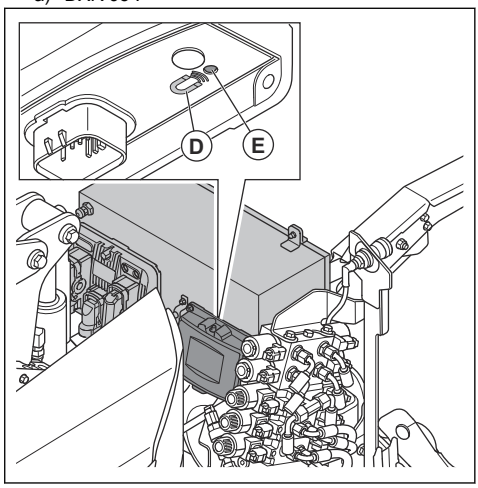


Remarque: L'écran du centre d'information change de mode si les boutons sont enfoncés simultanément.

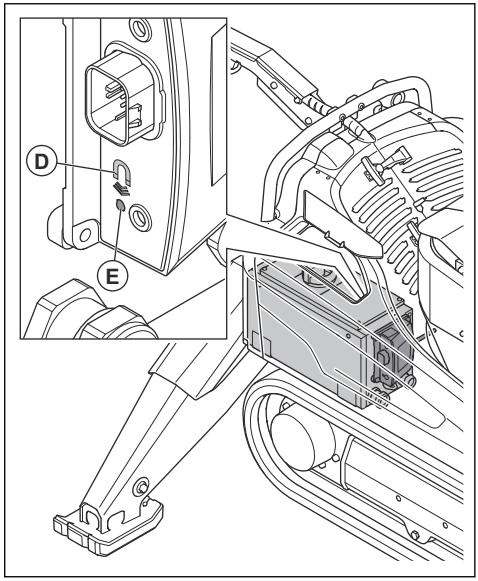
3. Appuyez sur le bouton gauche (A) pour accéder à la sélection « 2 » de l'écran du centre d'information.
4. Appuyez sur le bouton droit (B) pour accéder à la sélection « 2 ». Le symbole (C) s'affiche sur l'écran du centre d'information.
5. Appuyez simultanément sur les boutons gauche et droit et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.
6. Effectuez l'une des étapes suivantes :
   a) Pour DXR 95 : retirez le couvercle arrière sur le produit.
   b) Pour DXR 145 : Retirez le couvercle latéral droit du produit.
   c) Pour les modèles DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 et DXR 715 : Ouvrez la trappe gauche et retirez le couvercle latéral gauche du produit.
7. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
8. Placez un aimant sur la partie inférieure du récepteur de communication radio, sur le symbole de l'aimant (D), dans les 5 secondes suivant le démarrage du produit. Le voyant (E) du récepteur de communication radio clignote rapidement en orange lorsqu'il attend le début d'une opération de couplage.

Remarque: il convient de placer l'aimant sur le symbole de l'aimant dans les 5 secondes suivant le démarrage du produit. Au bout de 5 secondes, le récepteur de communication radio ne peut plus effectuer l'opération d'appariement.

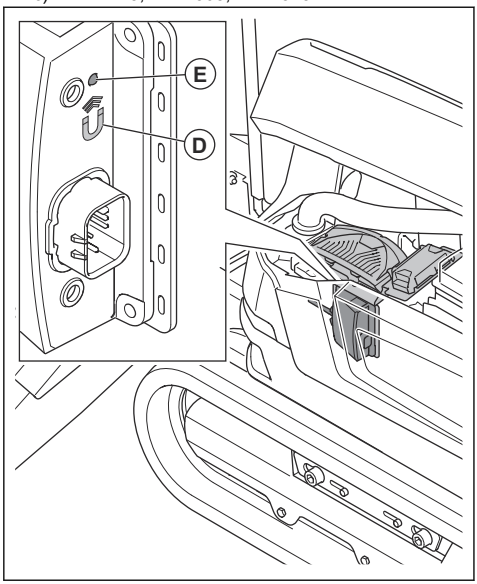
a) DXR 95 :



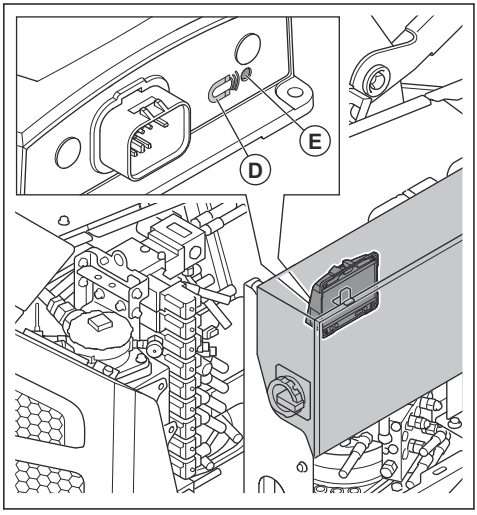
b) DXR 145 :



c) DXR 275, DXR 305, DXR 315 :



d) DXR 705, DXR 715 :



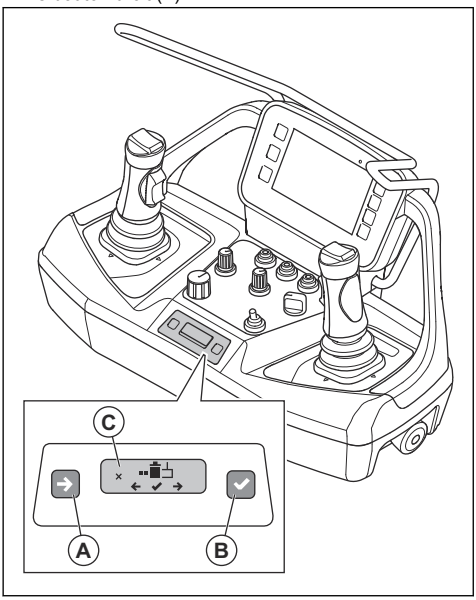
9. Retirez immédiatement l'aimant.
10. Un numéro de série s'affiche sur l'écran du centre d'information lorsqu'un récepteur de communication radio est détecté.
11. Assurez-vous que le numéro de série de l'écran d'information correspond au numéro de série du récepteur de communication radio.
12. Si les numéros de série ne correspondent pas, l'opération de couplage n'a pas été effectuée correctement. Effectuez la procédure suivante.
    a) Trouvez le produit comportant le numéro de série correspondant et mettez-le hors tension.
    b) Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
    c) Recommencez l'opération de couplage.
13. Appuyez sur le bouton droit lorsque les numéros de série correspondent. Un message s'affiche pendant 2 secondes sur l'écran du centre d'information pour indiquer que l'opération de couplage est terminée.
14. Arrêtez le produit pour redémarrer le récepteur de communication radio. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
15. Redémarrez la télécommande.
16. Démarrez le produit.
17. Assurez-vous qu'un symbole de signal radio apparaît sur l'écran du centre d'information. Reportez-vous à *Écran du centre d'information à la page 237*.
18. Effectuez l'une des étapes suivantes :
    a) Pour DXR 95 : Installez le couvercle arrière sur le produit.
    b) Pour DXR 145 : Installez le couvercle latéral droit sur le produit.
    c) Pour les modèles DXR 275, DXR 305 et DXR 315 : Installez le couvercle latéral gauche et fermez la trappe gauche du produit.
    d) Pour les modèles DXR 705 et DXR 715 : installez le couvercle supérieur droit sur le produit.

Pour effectuer un appariement avec le câble de bus CAN

Remarque: cette méthode s'applique uniquement aux produits vendus en 2025 ou après. Pour les produits vendus avant 2025, reportez-vous à la section *Pour effectuer un appariement par radio à la page 241*.

1. Branchez le câble de bus CAN entre la télécommande et le produit. Reportez-vous à *Connexion de la télécommande au produit avec le câble de bus CAN à la page 244*.
2. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
3. Démarrez la télécommande. Reportez-vous à *Démarrage de la télécommande à la page 240*.

4. Appuyez simultanément sur le bouton gauche (A) et le bouton droit (B).



Remarque: L'écran du centre d'information change de mode si les boutons sont enfoncés simultanément.

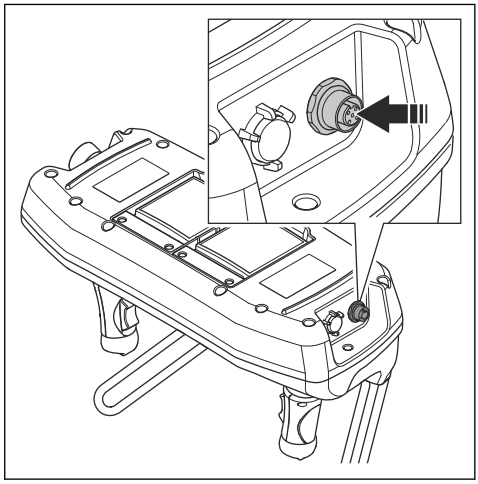
5. Appuyez sur le bouton gauche (A) pour accéder à la sélection « 2 » de l'écran du centre d'information.
6. Appuyez sur le bouton droit (B) pour accéder à la sélection « 2 ». Le symbole (C) s'affiche sur l'écran du centre d'information.
7. Appuyez simultanément sur les boutons gauche et droit et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.
8. Appuyez sur le bouton droit. Un message s'affiche pendant 2 secondes sur l'écran du centre d'information pour indiquer que l'opération de couplage est terminée.

Connexion de la télécommande au produit avec le câble de bus CAN

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas la télécommande lorsqu'elle est reliée par un câble de bus CAN car le produit risque de tomber.

La transmission de signaux radio s'arrête lorsque la télécommande est connectée par le câble de bus CAN. Si vous n'avez pas encore utilisé la télécommande avec le produit, vous devez effectuer une opération d'appariement avant de pouvoir utiliser le produit à l'aide de la télécommande connectée avec le câble de bus CAN. Reportez-vous à la section *Pour effectuer un appariement par radio à la page 241* ou *Pour effectuer un appariement avec le câble de bus CAN à la page 243*.

1. Retirez les batteries de la télécommande.
2. Placez une extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur sur la télécommande.

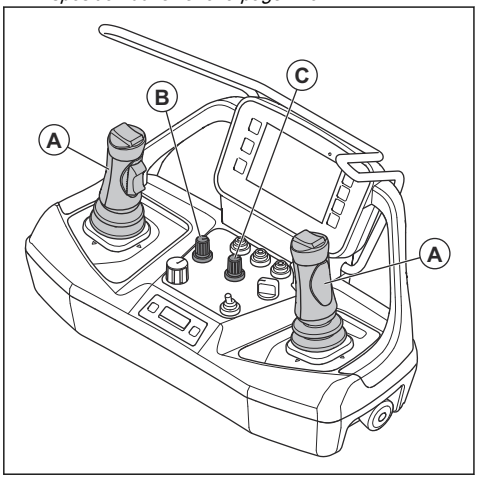


3. Placez l'autre extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur du produit. Pour connaître l'emplacement du connecteur de câble de bus CAN sur votre produit, reportez-vous à *Présentation du produit, système électrique (DXR 95) à la page 168*, *Présentation du produit, système électrique (DXR 145) à la page 171*, *Présentation du produit, système électrique (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 175* ou *Présentation du produit, système électrique (DXR 705, DXR 715) à la page 179*.
4. Serrez à la main les vis des connecteurs du câble de bus CAN.
5. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
6. Démarrez la télécommande. Reportez-vous à *Démarrage de la télécommande à la page 240*.

Utilisation du produit

AVERTISSEMENT: Assurez-vous de toujours pouvoir voir le produit lorsque vous l'utilisez avec la télécommande. La portée de la télécommande permet de déplacer le produit même lorsque vous ne pouvez pas le voir. Risque de blessures et de dommages.

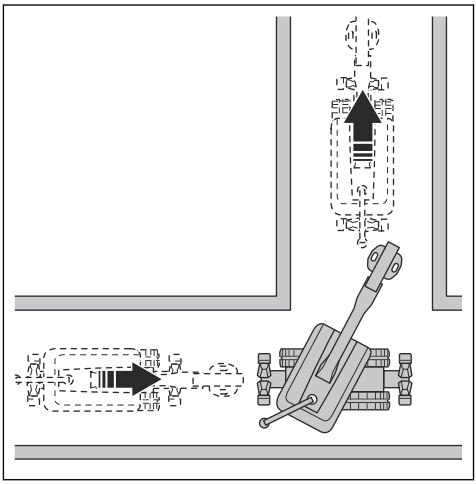
- Utilisez les leviers de commande (A) pour déplacer le produit. De petits mouvements au niveau du levier de commande permettent de déplacer lentement le produit. De grands mouvements au niveau du levier de commande permettent de déplacer le produit plus rapidement. La télécommande offre 4 dispositions de levier différentes ; reportez-vous à la section *Disposition du levier à la page 246*.



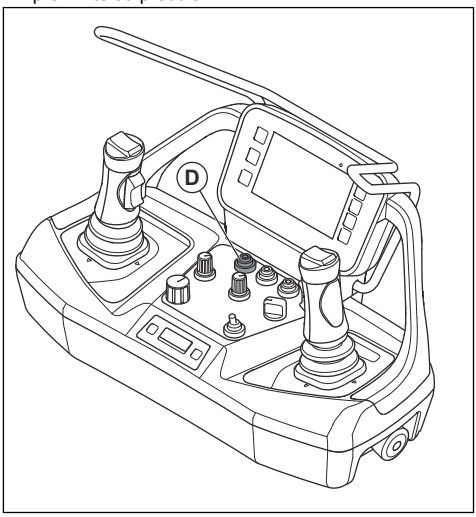
REMARQUE: Déplacez les leviers de commande avec précaution. Un déplacement forcé des leviers de commande n'améliore pas pour autant les performances du produit. Les leviers de commande risquent d'être endommagés si vous exercez une force trop importante dessus.

REMARQUE: Ne soulevez pas la télécommande en utilisant les leviers de commande.

- Tournez le bouton de réglage de la vitesse de l'outil (B) pour régler la vitesse de l'outil.
- Tournez le bouton de réglage de la vitesse du produit (C) pour régler la vitesse du produit.
- Pour faire tourner le produit, actionnez les chenilles à différentes vitesses.
- Pour faire tourner le produit dans des espaces restreints, actionnez les chenilles dans différentes directions.
- Pour déplacer le produit dans les coins des espaces restreints, déplacez simultanément les chenilles et la tour.

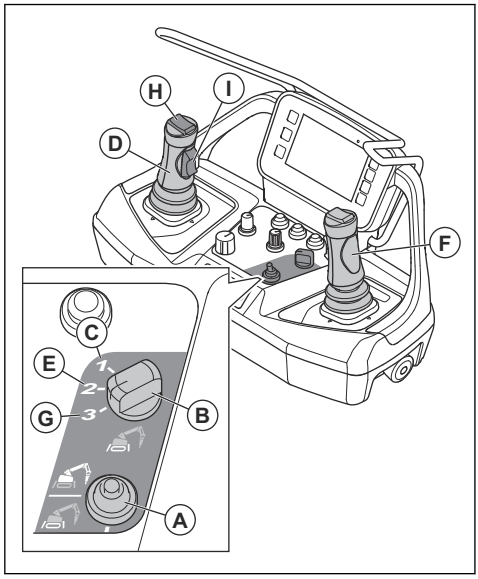


- Appuyez sur le bouton (D) et maintenez-le enfoncé pour faire clignoter les phares 3 fois. Cette fonction peut être utilisée pour faciliter la visibilité de l'emplacement du produit dans les zones de travail sombres ou pour avertir les personnes se trouvant à proximité du produit.



Modes de fonctionnement

L'interrupteur de mode de fonctionnement (A) permet de choisir entre le mode travail et le mode transport.



En mode travail, vous pouvez actionner le bras 1, le bras 2, le bras 3, les outils et la tour.

Le mode transport est divisé en 3 modes. L'interrupteur de mode transport (B) permet de sélectionner l'un des 3 modes transport.

- Commande à un levier (C) : il est possible d'actionner les chenilles, les stabilisateurs, la tour et certaines fonctions des bras. Le levier de commande gauche (D) commande les chenilles.
- Commande à deux leviers (E) : il est possible d'actionner les chenilles et les stabilisateurs. Le levier de commande gauche commande la chenille gauche. Le levier de commande droit (F) commande la chenille droite.
- Mode rampant (G) : il est possible d'actionner les chenilles, la tour et toutes les fonctions des bras. Le bouton supérieur (H) et l'interrupteur latéral (I) situés sur le levier de commande gauche commandent les chenilles. Les chenilles ne peuvent se déplacer qu'en ligne droite, vers l'avant ou vers l'arrière.

Si les leviers de la télécommande ne sont pas utilisés pendant 3 secondes, le produit passe en mode ralenti. L'huile hydraulique pénètre dans le réservoir d'huile hydraulique et il n'y a pas de pression dans les cylindres.

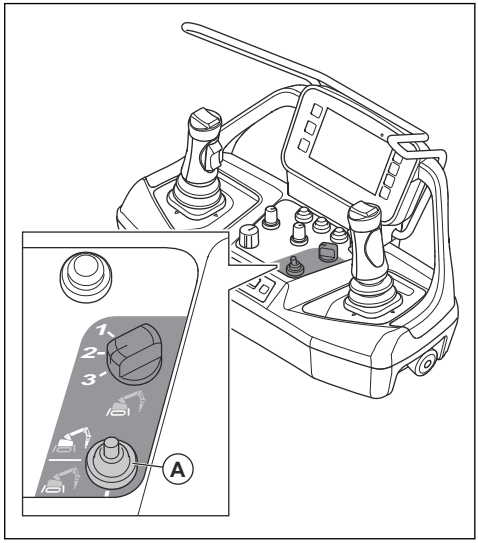
Disposition du levier

La télécommande offre 4 dispositions de levier différentes. La « Disposition 1 » est utilisée de série ; reportez-vous à la section *Disposition 1 à la page 220*. Il est possible de modifier la disposition du levier de commande dans la rubrique « Configuration du levier de commande » du menu « Commandes » de l'écran. Reportez-vous à la section *Configuration du levier de commande à la page 220*.

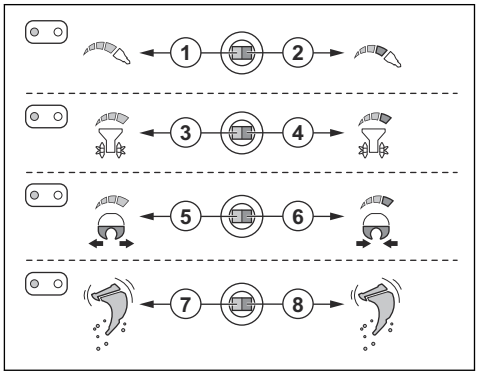
AVERTISSEMENT: Risque de blessures et de dommages. Avant d'utiliser le produit, assurez-vous de connaître la disposition de levier de commande utilisée. Vérifiez la barre d'état de l'écran. Reportez-vous à la section *Symboles de la barre d'état de l'écran à la page 185*.

Utilisation des outils

1. Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement (A) vers le haut pour sélectionner le mode travail.



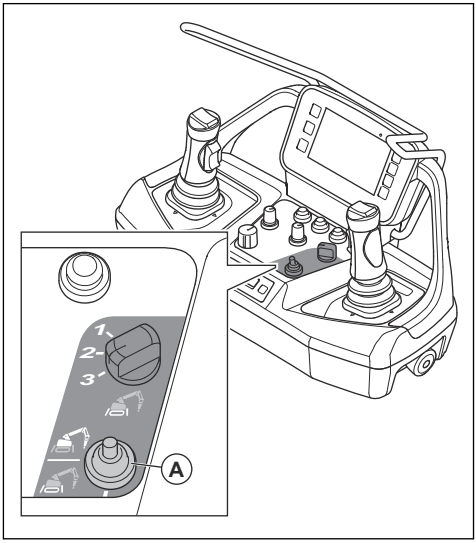
2. Utilisez le levier de commande gauche comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



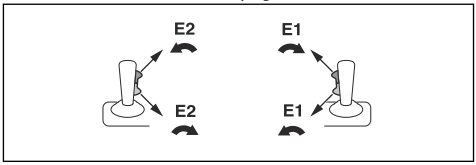
Position	Utilisation
1	Pour régler la pression ou le débit au niveau du marteau.
2	Pour fournir une pression ou un débit maximal(e) au niveau du marteau.
3	Pour régler la pression ou le débit au niveau de la fraise à tambour.
4	Pour fournir une pression ou un débit maximal(e) au niveau de la fraise à tambour.
5	Pour ouvrir le concasseur de béton, les cisailles ou la pince.[17]
6	Pour fermer le concasseur de béton, les cisailles ou la pince.[18]
7	Pour secouer le godet.
8	Pour secouer le godet.

Utilisation des leviers de commande avec la « Fonction supplémentaire » en cours d'utilisation

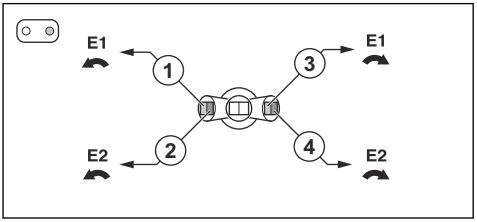
1. Appuyez sur le bouton de menu sur la télécommande.
2. Sélectionnez *Outils* > *Outil personnalisé 1-3*.
3. Sélectionnez *Fonction supplémentaire 1* ou *Fonction supplémentaire 2*. Pour plus d'informations sur les différentes options, reportez-vous à *Menu Outils à la page 217*.
4. Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement (A) vers le haut pour sélectionner le mode travail.



5. Si la *Configuration des interrupteurs latéraux* est réglée sur *Auto* ou *Autre 1/Autre 2*, utilisez les interrupteurs latéraux sur les leviers de commande comme illustré. Reportez-vous à *Configuration du levier de commande à la page 220*.



6. Si la *Configuration des interrupteurs latéraux* est réglée sur *Arrêt*, utilisez le levier de commande droit comme illustré ci-dessous.



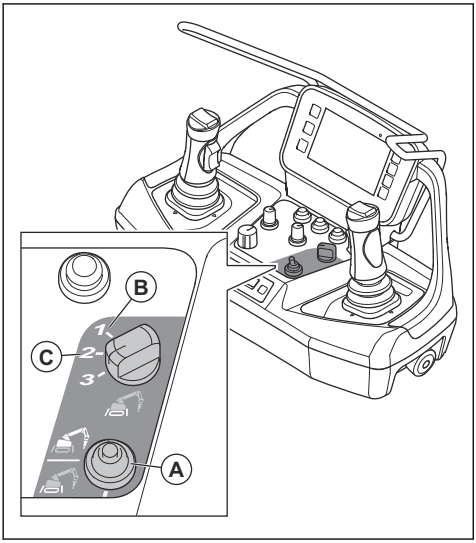
Position	Utilisation
1	*Fonction supplémentaire 1* : pour sélectionner la direction 1 de l'huile hydraulique.

[17] Les fonctions d'ouverture et de fermeture des différentes fraises utilisent différents boutons du haut.
[18] Les fonctions d'ouverture et de fermeture des différentes fraises utilisent différents boutons du haut.

Position	Utilisation
2	*Fonction supplémentaire 1* : pour sélectionner la direction 2 de l'huile hydraulique.
3	*Fonction supplémentaire 2* : pour sélectionner la direction 1 de l'huile hydraulique.
4	*Fonction supplémentaire 2* : pour sélectionner la direction 2 de l'huile hydraulique.

Actionnement des stabilisateurs

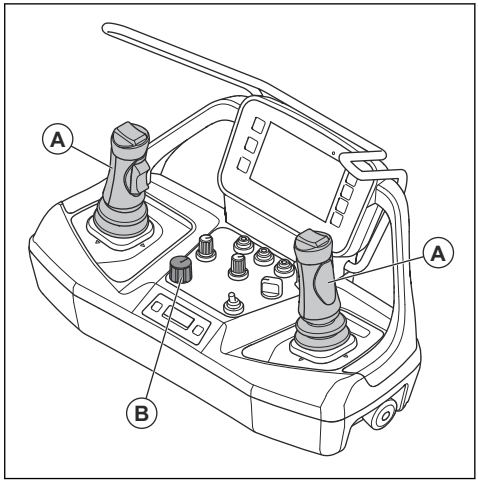
1. Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement (A) vers le bas pour sélectionner le mode transport.



2. Effectuez la procédure suivante pour la commande à un levier :
   a) Tournez l'interrupteur de mode transport sur la position de commande à un levier (B).
   b) Utilisez les leviers de commande pour déployer et rétracter les stabilisateurs. Reportez-vous à *Disposition 1 à la page 220*, *Disposition 2 à la page 225* et *Disposition 3 à la page 228*.
3. Effectuez la procédure suivante pour la commande à deux leviers :
   a) Tournez l'interrupteur de mode transport sur la position de commande à deux leviers (C).
   b) Utilisez les leviers de commande pour déployer et rétracter les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Disposition 1 à la page 220*.

Arrêt du produit

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Rétractez le système de bras jusqu'à ce qu'il repose sur le sol et que l'outil repose complètement sur la surface.
3. Relâchez les leviers (A) de la télécommande en position neutre.



4. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (B) en position OFF (arrêt).
5. Pour les modèles DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 et DXR 715, tournez l'interrupteur principal en position ON (marche). Reportez-vous à la section *Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 145) à la page 198*, *Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 200* ou *Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 705, DXR 715) à la page 201*.
6. Débranchez la fiche d'alimentation électrique.

Entretien

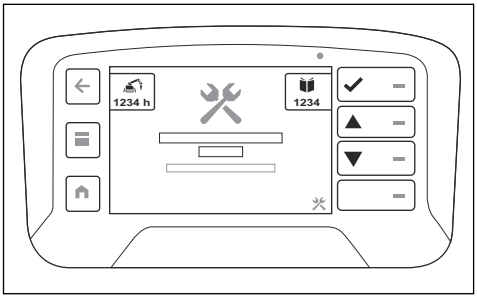
Introduction

AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.

AVERTISSEMENT: pour éviter les blessures, débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien.

Message d'entretien « Entretien de la machine nécessaire »

Lorsque le message « Entretien de la machine nécessaire » s'affiche sur l'écran de la télécommande, il est nécessaire de laisser un atelier de réparation Husqvarna agréé effectuer l'entretien du produit.

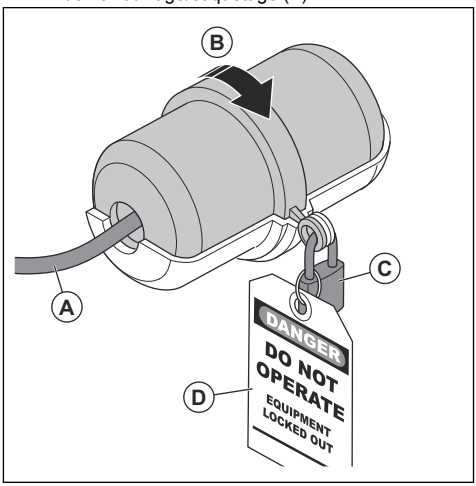


Le message s'affiche après les 50 premières heures de fonctionnement lorsque l'entretien initial est nécessaire. Une fois l'entretien initial effectué, le message s'affiche toutes les 250 heures.

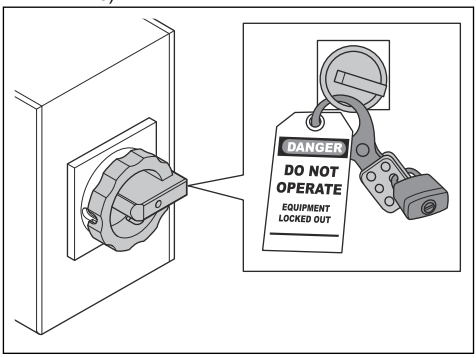
À faire avant l'entretien

AVERTISSEMENT: L'électricité peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Respectez toutes les instructions de sécurité de ce manuel lors de l'entretien du produit.

- Utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 191*.
- Garez le produit dans un endroit suffisamment spacieux et sûr.
- Placez le produit sur une surface plane, avec le système de bras et les stabilisateurs abaissés.
- Arrêtez le moteur et débranchez la prise de courant pour éviter tout démarrage accidentel lors de l'entretien. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est verrouillée par une fiche de verrouillage/étiquetage pendant l'entretien (DXR 95). Effectuez les étapes suivantes :
  a) Insérez la fiche d'alimentation dans le dispositif de verrouillage/étiquetage (A).



  b) Fermez le dispositif de verrouillage/étiquetage (B).
  c) Verrouillez le dispositif de verrouillage/étiquetage (C).
  d) Placez une signalisation sur le verrou (D).
- Arrêtez le moteur et débranchez la prise de courant pour éviter tout démarrage accidentel lors de l'entretien. Assurez-vous que l'interrupteur principal du boîtier électrique est verrouillé pendant l'entretien (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).



- Placez une signalisation claire pour informer les personnes se trouvant à proximité que des travaux d'entretien sont en cours.
- Certains composants du produit deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Laissez le produit refroidir avant de procéder à des tâches d'entretien.
- Assurez-vous que la zone est suffisamment éclairée.

- Pendant l'entretien, utilisez un équipement de levage pour soulever les pièces lourdes et pour les maintenir en position stable. Avant l'entretien, verrouillez mécaniquement les pièces du produit afin d'éviter toute blessure due aux pièces mobiles.
- Éliminez toute trace d'huile et de saleté autour du produit. Retirez les objets indésirables.
- Nettoyez le produit. La présence de saleté dans le circuit hydraulique peut provoquer des dommages.
- Gardez les extincteurs, le matériel médical et un téléphone de secours à proximité.
- Bloquez les pièces du produit susceptibles de se déplacer mécaniquement avant de desserrer les raccords vissés ou de déconnecter les tuyaux hydrauliques.
- Soyez prudent lorsque vous déconnectez des raccords. Les raccords de tuyau et de flexible peuvent rester sous pression même si le produit est à l'arrêt.
- Tracez des repères sur tous les câbles et les tuyaux pour faciliter le montage du produit.

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

Entretien général du produit	Après les 8 premières heures	Tous les jours	Toutes les semaines	Toutes les 250 heures	Toutes les 500 heures	Toutes les 1 000 heures
Assurez-vous que les fixations des systèmes de bras et de stabilisateurs sont serrées. Serrez les fixations si nécessaire. Reportez-vous à *Couples de serrage (DXR 95) à la page 275*.	X	X				
Assurez-vous que l'outil de travail du marteau est alimenté en graisse pour marteau.		*				
Vérifiez les cylindres hydrauliques, le moteur d'orientation et le moteur d'entraînement.		*				
Lubrifiez l'ensemble des joints et des fixations des cylindres du système de bras et du crochet à outil. Reportez-vous à *Lubrification du produit (DXR 95) à la page 279*.		X				
Assurez-vous que les boulons et les fixations sont serrés. Serrez les boulons et les fixations si nécessaire.		*				
Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans les cylindres et les tuyaux.		X				
Assurez-vous que les leviers de commande de la télécommande reviennent en position neutre lorsque vous les relâchez et que les boutons des leviers de commande sont faciles à déplacer.		*				
Vérifiez que le cordon d'alimentation, les connecteurs et les prises ne sont pas endommagés. Reportez-vous à *Examen d'usure des câbles électriques à la page 274*.		X				
Vérifiez que les chenilles et les stabilisateurs ne sont pas endommagés. Reportez-vous à *Examen du produit à la recherche de fissures à la page 274*.		X				
Contrôlez le niveau d'huile hydraulique. Reportez-vous à la section *Contrôle du niveau d'huile hydraulique (DXR 95, DXR 145, DXR 705, DXR 715) à la page 255* ou *Contrôle du niveau d'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 256*.		X				

Entretien général du produit	Après les 8 premières heures	Tous les jours	Toutes les semaines	Toutes les 250 heures	Toutes les 500 heures	Toutes les 1 000 heures
Vérifiez le niveau de graisse de la pompe de graissage/cartouche de graissage du marteau.		X				
Assurez-vous que l'outil est alimenté en graisse pour marteau.		X				
Vérifiez le bouton d'arrêt d'urgence du produit. Reportez-vous à *Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 95) à la page 198*, *Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 145) à la page 198*, *Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 200* ou *Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 705, DXR 715) à la page 201*.			X			
Vérifiez le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande. Reportez-vous à *Contrôle du bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande à la page 202*.			X			
Lubrifiez l'ensemble des joints et des supports de fixation des stabilisateurs.			X			
Lubrifiez les roulements à billes et les pignons de la couronne dentée.			X			
Vérifiez que les cordons de soudure, les trous et les angles pointus ne sont pas endommagés ni fissurés.			X			
Nettoyez le produit et le refroidisseur d'huile hydraulique.			X			
Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans les blocs de vannes, le refroidisseur d'huile hydraulique, le moteur d'orientation et le moteur d'entraînement.			*			
Vérifiez que les panneaux et les autocollants ne sont pas endommagés.				*		
Vérifiez les leviers, l'écran, les boutons et les interrupteurs de la télécommande. Vérifiez leur bon fonctionnement.				*		
Vérifiez le niveau d'huile dans le moteur d'entraînement (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).				X		
Vérifiez le niveau d'huile dans le moteur d'orientation (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Remplacez le filtre à air hydraulique				X		
Remplacez le filtre à huile hydraulique.				X		
Serrez le pignon du moteur d'entraînement.				*		
Remplacez l'huile hydraulique.					X	
Nettoyez le bouchon magnétique du bloc de vidange (DXR 705, DXR 715).					X	
Remplacez l'huile du moteur d'entraînement (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).						X

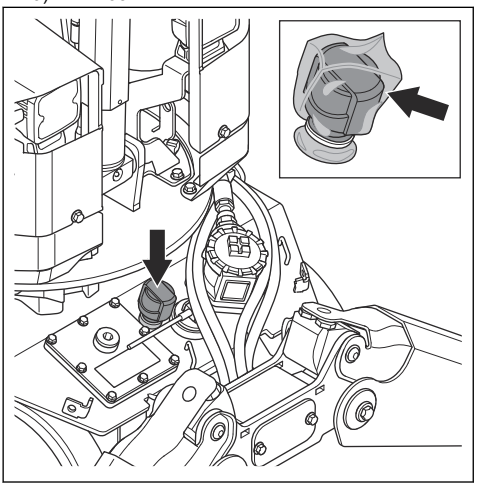
Entretien général du produit	Après les 8 premières heures	Tous les jours	Toutes les semaines	Toutes les 250 heures	Toutes les 500 heures	Toutes les 1 000 heures
Remplacez l'huile du moteur d'orientation (DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X

AVERTISSEMENT: Les fonctions essentielles à la sécurité doivent être remplacées tous les 20 ans. Reportez-vous à *Composants essentiels à la sécurité à la page 205*.

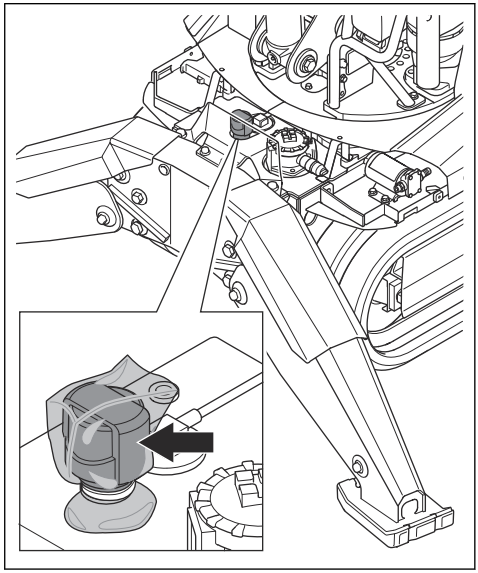
Nettoyage du produit

- Avant de nettoyer le produit, fixez un sac en plastique hermétiquement autour du filtre à air du réservoir d'huile hydraulique. Cette précaution est nécessaire afin d'empêcher l'eau de pénétrer dans le réservoir d'huile hydraulique.

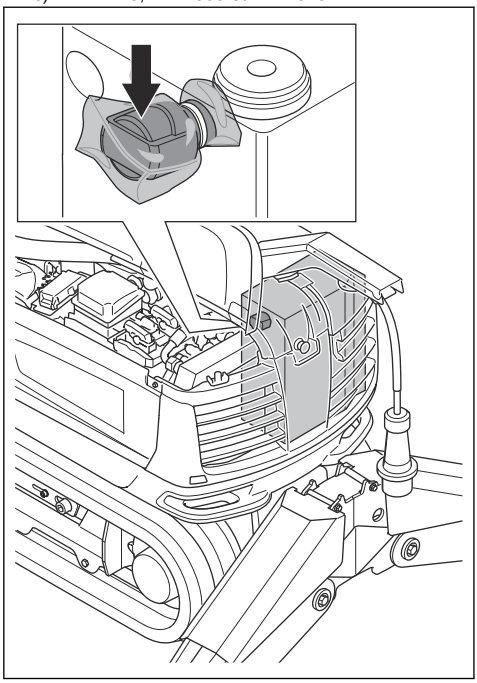
a) DXR 95 :



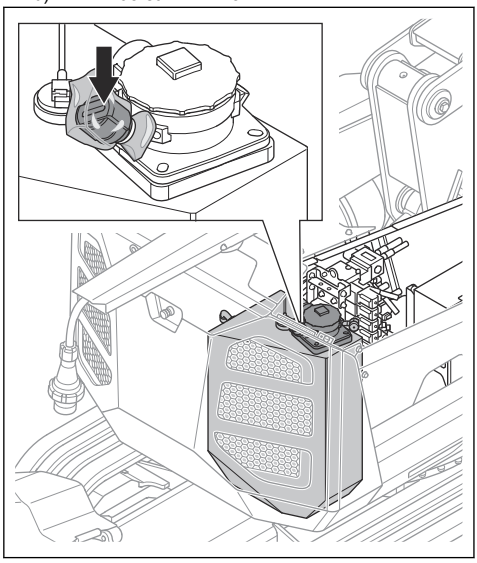
b) DXR 145 :



c) DXR 275, DXR 305 et DXR 315 :



d) DXR 705 et DXR 715 :



- Nettoyez le produit à l'eau ou à l'air comprimé.
- Si vous ne parvenez pas à nettoyer le produit à l'eau, utilisez un produit de nettoyage doux.

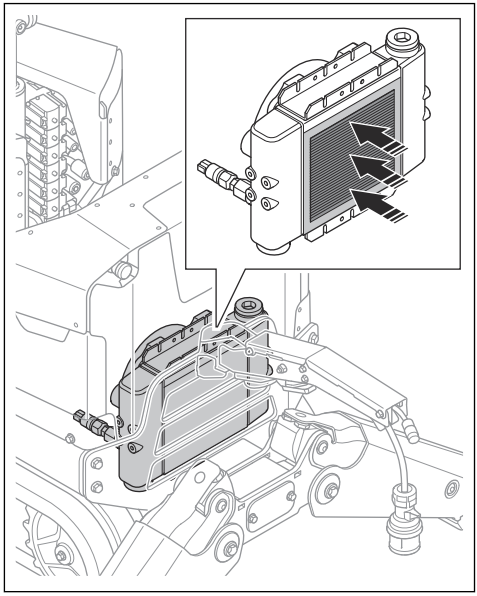
AVERTISSEMENT: Si vous utilisez un nettoyeur haute pression ou de l'air comprimé, évitez de les diriger directement sur les composants électriques, les tuyaux hydrauliques ou les joints. De l'eau ou de la saleté peut pénétrer dans le produit et l'endommager.

Nettoyage du refroidisseur d'huile hydraulique

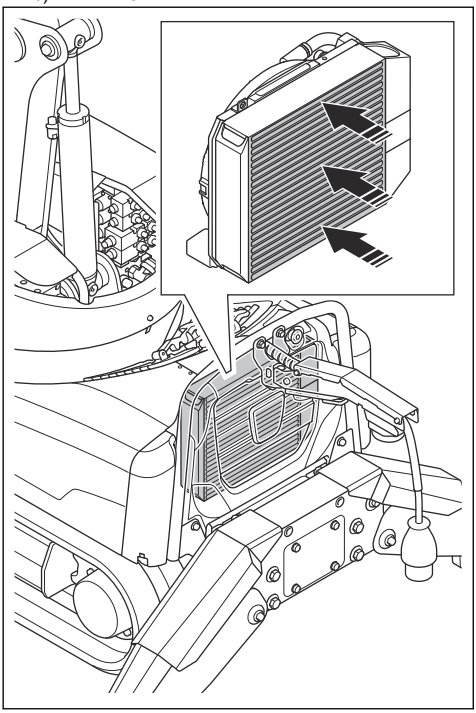
AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. Laissez le refroidisseur d'huile hydraulique refroidir avant de le nettoyer.

- Nettoyez la zone autour du refroidisseur d'huile hydraulique avec de l'eau et un produit de nettoyage doux.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement du refroidisseur d'huile hydraulique à l'air comprimé.
- Si vous ne parvenez pas à nettoyer les ailettes de refroidissement à l'air comprimé, utilisez un nettoyeur haute pression et un produit de nettoyage.
- Utilisez une pression maximale de 100 bar/1 450 psi.
- Assurez-vous qu'il y a au moins 40 cm (15,7 po) entre le refroidisseur d'huile hydraulique et la buse.
- Dirigez le jet d'eau ou d'air directement vers le refroidisseur d'huile hydraulique, parallèlement aux ailettes de refroidissement.

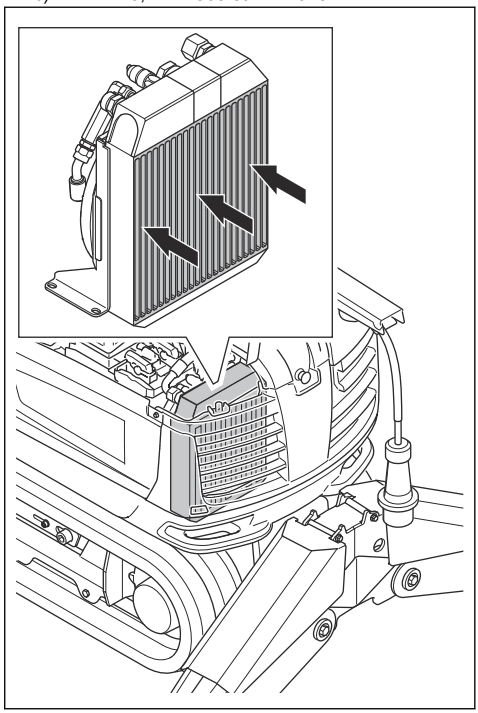
a) DXR 95 :



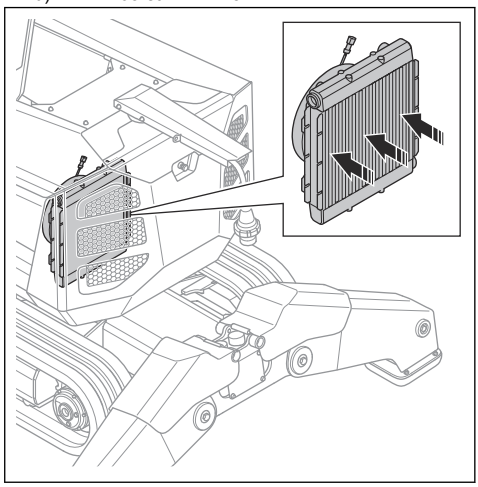
b) DXR 145 :



c) DXR 275, DXR 305 et DXR 315 :



d) DXR 705 et DXR 715 :



Nettoyage des composants électriques

- Nettoyez le moteur électrique, le boîtier électrique, les bornes électriques et les autres composants électriques. Utilisez un chiffon ou de l'air comprimé.

REMARQUE: N'utilisez pas d'eau directement sur les composants électriques.

- Nettoyez les parties externes de la télécommande à l'aide d'un chiffon humide. Nettoyez les parties internes de la télécommande à l'air comprimé.

REMARQUE: N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer la télécommande.

Nettoyage des batteries et du chargeur de batterie

REMARQUE: Ne nettoyez pas les batteries ou le chargeur de batterie avec de l'eau.

- Avant de brancher les batteries au chargeur de batterie, assurez-vous que les batteries et le chargeur de batterie sont propres et secs.
- Nettoyez les bornes de batterie à l'air comprimé ou à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Nettoyez la surface des batteries et du chargeur de batterie à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Procédure après le nettoyage du produit

- Lubrifiez tous les points de lubrification du produit. Reportez-vous à *Lubrification du produit (DXR 95) à la page 279*, *Lubrification du produit (DXR 145) à la page 281*, *Lubrification du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 282* ou *Lubrification du produit (DXR 705, DXR 715) à la page 283*.
- Si vous avez nettoyé le produit avec de l'eau, laissez-le sécher complètement avant de le démarrer.

REMARQUE: Soyez prudent lorsque vous démarrez le produit après l'avoir nettoyé à l'eau. Les composants endommagés par l'humidité peuvent avoir un effet indésirable sur les mouvements du produit.

Relâchement de la pression hydraulique dans le circuit hydraulique

AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous relâchez la pression dans le circuit hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 191*.

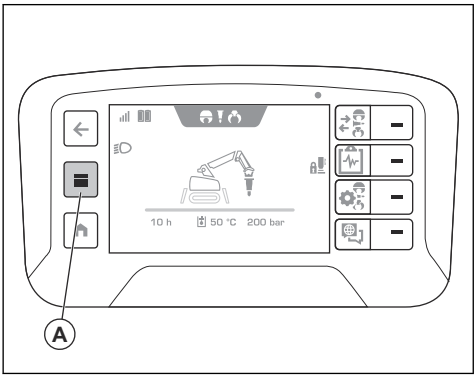
1. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
2. Déployez le système de bras jusqu'à ce qu'il touche le sol avec une pression minimale. La pression hydraulique des cylindres hydrauliques est relâchée.
3. Déployez les stabilisateurs jusqu'à ce qu'ils touchent le sol avec une pression minimale. La pression hydraulique des cylindres hydrauliques est relâchée. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
4. Retirez le filtre à air pour relâcher la pression hydraulique dans le réservoir d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Remplacement du filtre à air (DXR 95) à la page 266*, *Remplacement du filtre à air (DXR 145) à la page 267*, *Remplacement du filtre à air (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 267* ou *Remplacement du filtre à air (DXR 705, DXR 715) à la page 268*.
5. Attendez 5 minutes pour laisser la pression hydraulique diminuer par fuite interne.
6. Installez le filtre à air. Reportez-vous à *Remplacement du filtre à air (DXR 95) à la page 266*, *Remplacement du filtre à air (DXR 145) à la page 267*, *Remplacement du filtre à air (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 267* ou *Remplacement du filtre à air (DXR 705, DXR 715) à la page 268*.

DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 et DXR 715 : Pour les chenilles, relâchez la pression hydraulique dans l'accumulateur hydraulique. Reportez-vous à la section *Retrait et installation des chenilles (DXR 145) à la page 287*, *Retrait et installation des chenilles (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 288* ou *Retrait et installation des chenilles (DXR 705, DXR 715) à la page 288*.

Contrôle du niveau d'huile hydraulique (DXR 95, DXR 145, DXR 705, DXR 715)

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Rétractez complètement le système de bras.
3. Rétractez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.

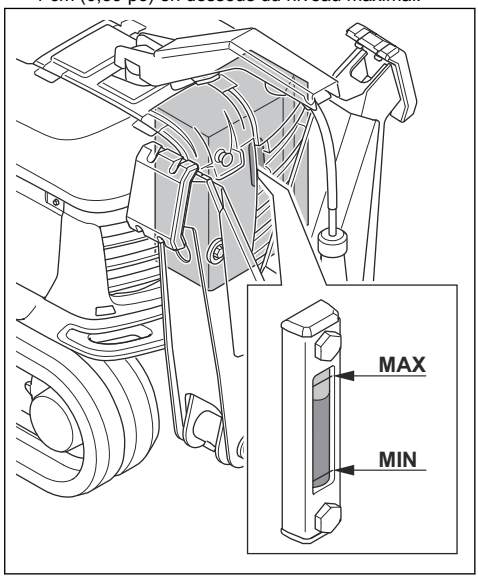
4. Appuyez sur le bouton de menu (A) sur la télécommande.



5. Sélectionnez *Fonctions* > *Appoint d'huile*.
6. Lisez le niveau d'huile hydraulique sur l'écran.
7. Faites l'appoint d'huile hydraulique si le niveau est inférieur ou égal à 80 %. Reportez-vous à la section *Appoint d'huile hydraulique (DXR 95) à la page 258*, *Appoint d'huile hydraulique (DXR 145) à la page 259* ou *Appoint d'huile hydraulique (DXR 705, DXR 715) à la page 262*.

Contrôle du niveau d'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Garez la machine sur une surface plane.
2. Rétractez complètement le système de bras.
3. Rétractez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
4. Examinez le niveau d'huile hydraulique à travers le regard du réservoir d'huile hydraulique. Le niveau d'huile hydraulique ne doit pas se trouver à plus de 1 cm (0,39 po) en dessous du niveau maximal.



5. Si le niveau d'huile hydraulique est trop bas, faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à la section *Appoint d'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 261*.

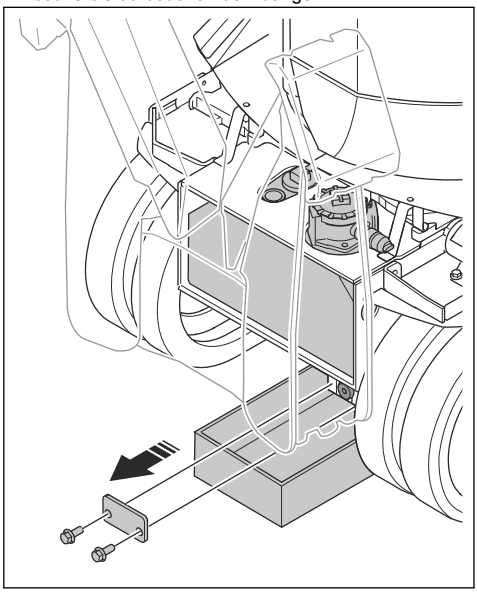
Vidange de l'huile hydraulique

AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de vidanger l'huile hydraulique.

AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous vidangez l'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 191*.

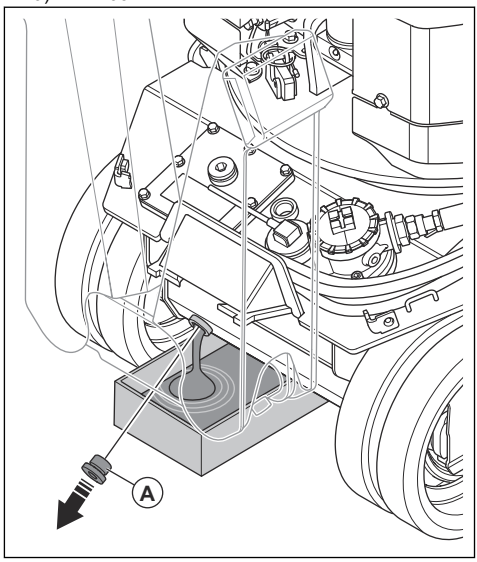
1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Tournez le système de bras à 90° sur un côté du produit.
3. Rétractez complètement le système de bras.
4. Rétractez complètement les stabilisateurs avant. Maintenez les stabilisateurs arrière étendus. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.

5. Retirez le filtre à air. Reportez-vous à *Remplacement du filtre à air (DXR 95) à la page 266*, *Remplacement du filtre à air (DXR 145) à la page 267*, *Remplacement du filtre à air (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 267* ou *Remplacement du filtre à air (DXR 705, DXR 715) à la page 268*.
6. Placez un récipient sous le bouchon de vidange pour récupérer l'huile hydraulique.
7. Pour le modèle DXR 145, retirez les 2 vis et le couvercle du bouchon de vidange.

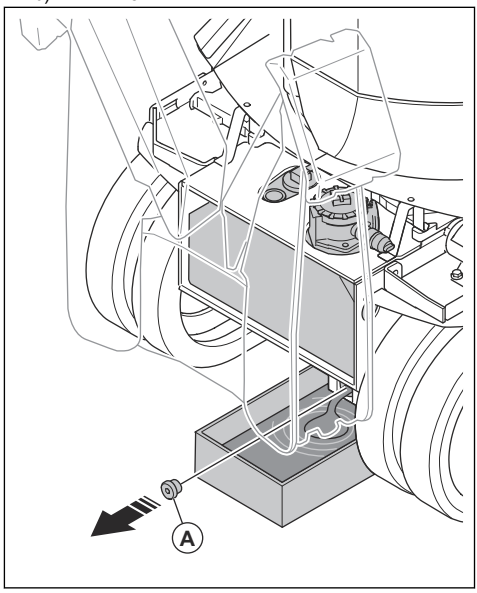


8. Retirez le bouchon de vidange (A) d'huile hydraulique et nettoyez-le.

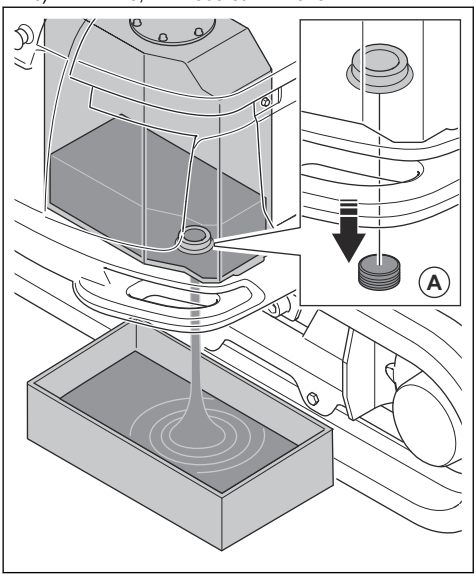
a) DXR 95 :



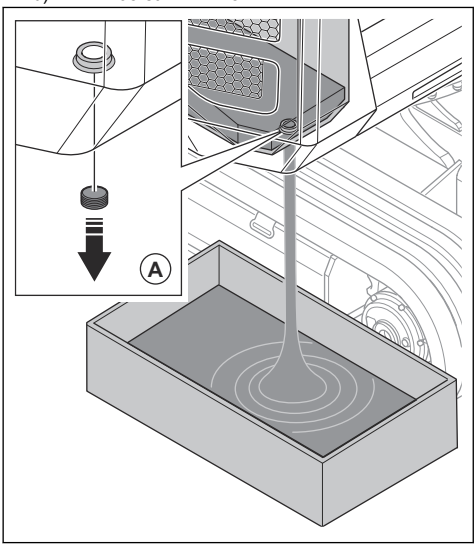
b) DXR 145 :



c) DXR 275, DXR 305 et DXR 315 :



d) DXR 705 et DXR 715 :



9. Laissez l'huile hydraulique s'écouler dans le récipient.
10. Remplacez le filtre à huile hydraulique si nécessaire. Reportez-vous à la section *Remplacement du filtre à huile hydraulique DXR 95, DXR 145 à la page 263*, *Remplacement du filtre à huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 264* ou *Remplacement du filtre à huile hydraulique DXR 705, DXR 715 à la page 265*.
11. Pour les modèles DXR 95, DXR 705 et DXR 715, nettoyez les résidus métalliques sur l'aimant du bouchon de vidange.
12. Installez le bouchon de vidange de l'huile hydraulique et serrez-le.
13. Installez le filtre à air. Reportez-vous à *Remplacement du filtre à air (DXR 95) à la page 266*, *Remplacement du filtre à air (DXR 145) à la page 267*, *Remplacement du filtre à air (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 267* ou *Remplacement du filtre à air (DXR 705, DXR 715) à la page 268*.

REMARQUE: Veillez à ne pas démarrer le produit lorsque le réservoir d'huile hydraulique est vide. Cela endommagerait la pompe hydraulique. Remplissez le réservoir d'huile hydraulique avec de l'huile hydraulique. Reportez-vous à *Appoint d'huile hydraulique (DXR 95) à la page 258*, *Appoint d'huile hydraulique (DXR 145) à la page 259*, *Appoint d'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 261* ou *Appoint d'huile hydraulique (DXR 705, DXR 715) à la page 262*.

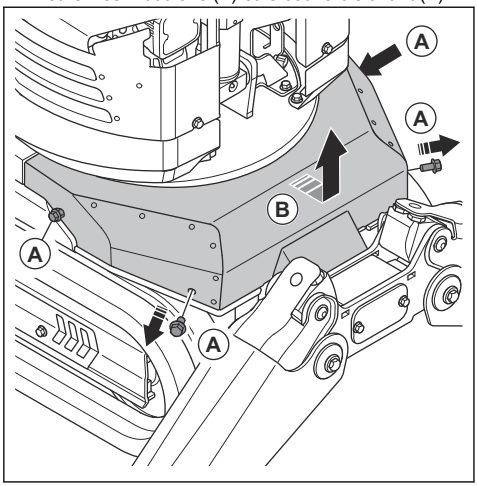
Appoint d'huile hydraulique (DXR 95)

AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer l'huile hydraulique.

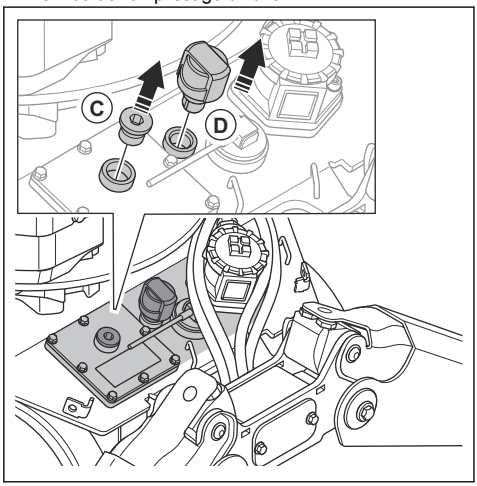
AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 191*.

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Rétractez complètement le système de bras.
3. Rétractez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*. Ne débranchez pas la fiche d'alimentation.
5. Appuyez sur le bouton de menu sur la télécommande.
6. Sélectionnez *Fonctions* > *Appoint d'huile* et vérifiez le niveau d'huile hydraulique sur l'écran.

7. Retirez les 4 boulons (A) et le couvercle avant (B).

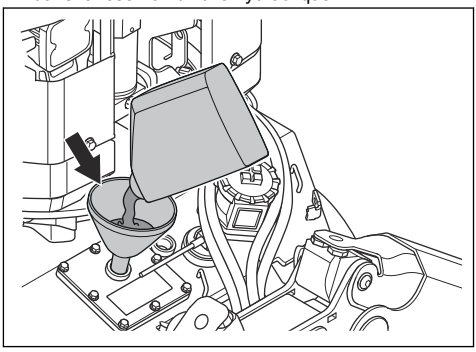


8. Retirez le bouchon de remplissage d'huile (C) de l'orifice de remplissage d'huile.



9. Retirez le filtre à air (D).

10. Placez un entonnoir dans l'orifice de remplissage d'huile et ajoutez de l'huile hydraulique directement dans le réservoir d'huile hydraulique.



REMARQUE: Faites preuve de prudence lors du remplissage d'huile hydraulique. L'huile est ajoutée directement dans le réservoir d'huile hydraulique. Une contamination de l'huile hydraulique peut endommager le circuit hydraulique.

11. Pendant le remplissage d'huile hydraulique, regardez la télécommande pour voir si le réservoir d'huile hydraulique est plein. Pendant le remplissage d'huile hydraulique, les feux de travail du produit clignotent de plus en plus rapidement. Lorsque le réservoir d'huile hydraulique est plein, les feux de travail du produit restent allumés en continu. Si le niveau d'huile hydraulique est supérieur ou égal à 110 %, l'avertisseur sonore retentit.
12. Retirez l'entonnoir et installez le bouchon de remplissage d'huile et le filtre à air.
13. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
14. Déplacez le système de bras à plusieurs reprises entre les positions de butée extérieure et intérieure pour éliminer l'air du circuit hydraulique.
15. Arrêtez le produit et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.
16. Lisez le niveau d'huile hydraulique sur l'écran de la télécommande. Faites le plein d'huile hydraulique si nécessaire.

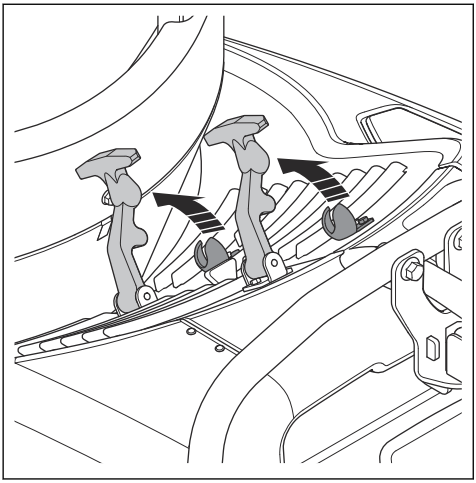
Appoint d'huile hydraulique (DXR 145)

AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer l'huile hydraulique.

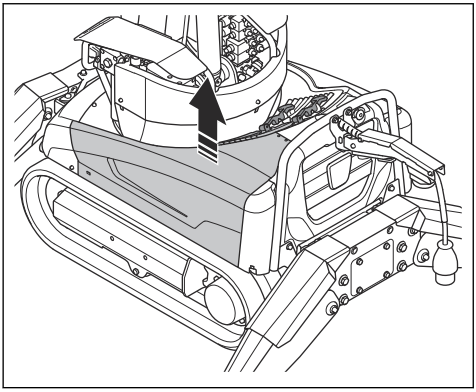
AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous faites l'appoint d'huile

hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 191*.

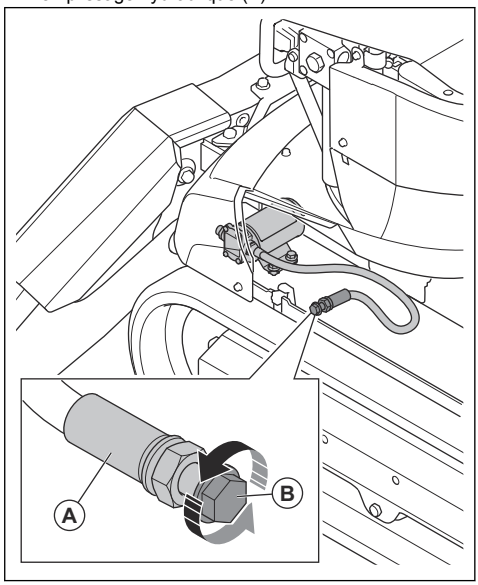
1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Rétractez complètement le système de bras.
3. Rétractez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
5. Ouvrez les 2 attaches en caoutchouc.



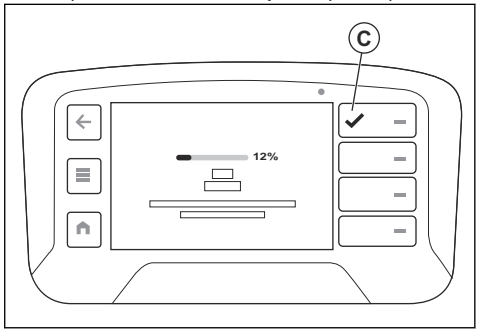
6. Retirez le couvercle latéral gauche.



7. Nettoyez le tuyau d'aspiration de la pompe de remplissage hydraulique (A).



8. Retirez le bouchon du tuyau d'aspiration (B).
9. Placez le tuyau d'aspiration dans un récipient pour recueillir l'huile hydraulique. Utilisez de l'huile hydraulique neuve. Reportez-vous à *Huile hydraulique à la page 319*.
10. Appuyez sur le bouton de menu sur la télécommande.
11. Sélectionnez *Fonctions* > *Appoint d'huile* et vérifiez le niveau d'huile hydraulique sur l'écran.
12. Maintenez le bouton (C) enfoncé pour effectuer le remplissage en huile hydraulique. La pompe de remplissage hydraulique s'arrête automatiquement lorsque le réservoir d'huile hydraulique est plein.



13. Retirez le tuyau d'aspiration du récipient d'huile hydraulique.
14. Installez le bouchon du tuyau d'aspiration.

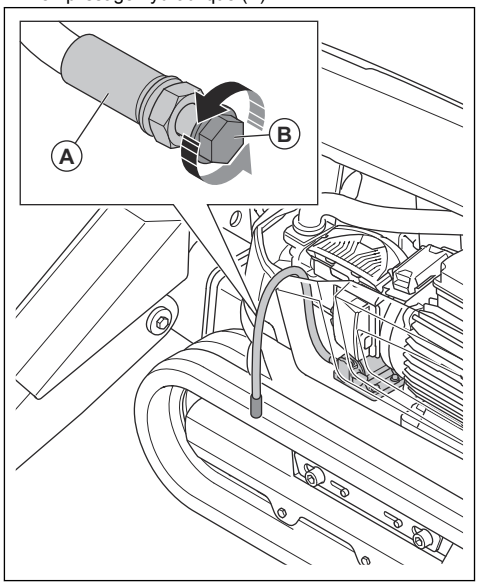
15. Installez le couvercle latéral gauche et serrez les 2 attaches en caoutchouc.
16. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
17. Déplacez le système de bras à plusieurs reprises entre les positions de butée extérieure et intérieure pour éliminer l'air du circuit hydraulique.
18. Arrêtez le produit et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.
19. Lisez le niveau d'huile hydraulique sur l'écran. Faites le plein d'huile hydraulique si nécessaire.

Appoint d'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

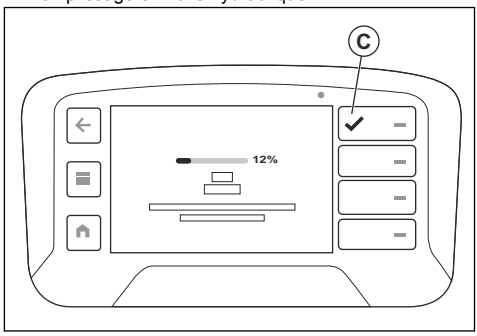
AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer l'huile hydraulique.

AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 191*.

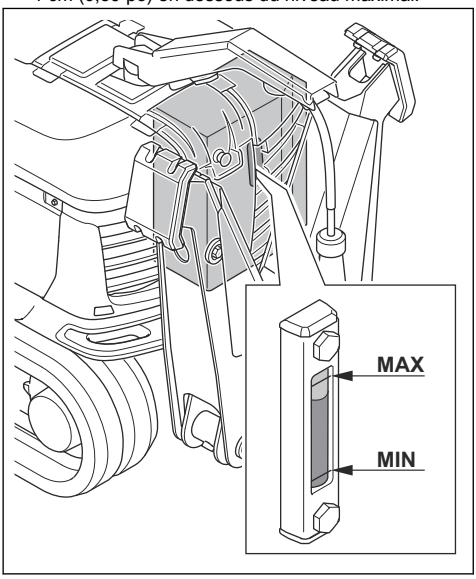
1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Rétractez complètement le système de bras.
3. Rétractez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
5. Ouvrez la trappe gauche du produit.
6. Nettoyez le tuyau d'aspiration de la pompe de remplissage hydraulique (A).



7. Retirez le bouchon du tuyau d'aspiration (B).
8. Placez le tuyau d'aspiration dans un récipient pour recueillir l'huile hydraulique. Utilisez de l'huile hydraulique neuve. Reportez-vous à *Huile hydraulique à la page 319*.
9. Appuyez sur le bouton de menu sur la télécommande.
10. Sélectionnez *Fonctions* > *Appoint d'huile* et vérifiez le niveau d'huile hydraulique sur l'écran.
11. Maintenez le bouton (C) enfoncé pour effectuer le remplissage en huile hydraulique.



12. Examinez le niveau d'huile hydraulique à travers le regard du réservoir d'huile hydraulique. Le niveau d'huile hydraulique ne doit pas se trouver à plus de 1 cm (0,39 po) en dessous du niveau maximal.



13. Relâchez le bouton (C) lorsque l'huile hydraulique atteint le niveau correct dans le regard.
14. Retirez le tuyau d'aspiration du récipient d'huile hydraulique.
15. Installez le bouchon du tuyau d'aspiration.
16. Fermez la trappe gauche du produit.
17. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
18. Déplacez le système de bras à plusieurs reprises entre les positions de butée extérieure et intérieure pour éliminer l'air du circuit hydraulique.
19. Arrêtez le produit et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.
20. Examinez le niveau d'huile hydraulique à travers le regard du réservoir d'huile hydraulique. Faites le plein d'huile hydraulique si nécessaire.

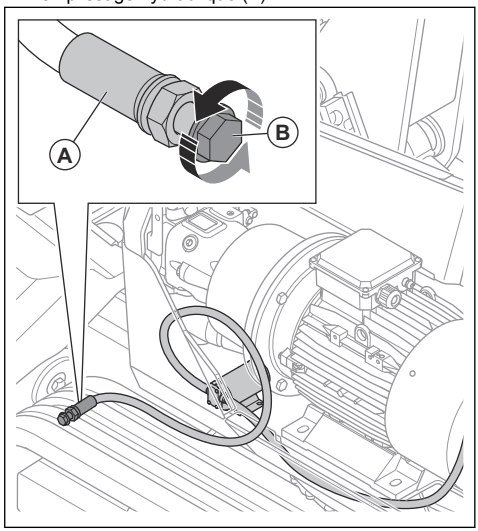
Appoint d'huile hydraulique (DXR 705, DXR 715)

AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer l'huile hydraulique.

AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 191*.

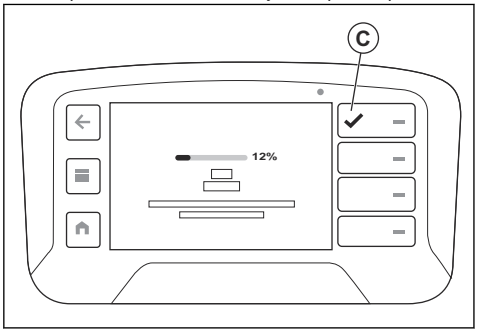
REMARQUE: assurez-vous que l'aimant du bouchon de vidange est propre et ne comporte aucun résidu métallique.

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Rétractez complètement le système de bras.
3. Rétractez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
5. Ouvrez la trappe gauche du produit.
6. Nettoyez le tuyau d'aspiration de la pompe de remplissage hydraulique (A).



7. Retirez le bouchon du tuyau d'aspiration (B).
8. Placez le tuyau d'aspiration dans un récipient pour recueillir l'huile hydraulique. Utilisez de l'huile hydraulique neuve. Reportez-vous à *Huile hydraulique à la page 319*.
9. Appuyez sur le bouton de menu sur la télécommande.
10. Sélectionnez *Fonctions* > *Appoint d'huile* et vérifiez le niveau d'huile hydraulique sur l'écran.

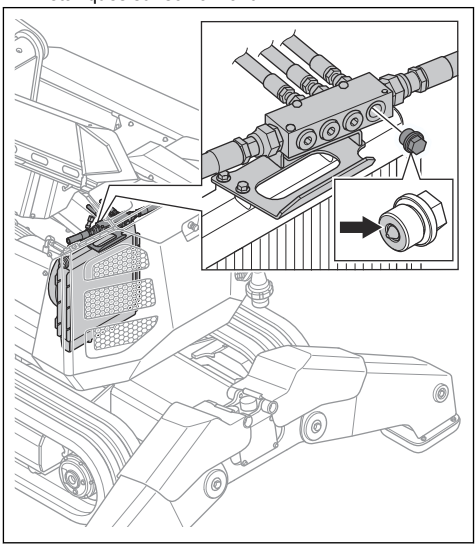
11. Maintenez le bouton (C) enfoncé pour effectuer le remplissage en huile hydraulique. La pompe de remplissage hydraulique s'arrête automatiquement lorsque le réservoir d'huile hydraulique est plein.



12. Retirez le tuyau d'aspiration du récipient d'huile hydraulique.
13. Installez le bouchon du tuyau d'aspiration.
14. Fermez la trappe gauche du produit.
15. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
16. Déplacez le système de bras à plusieurs reprises entre les positions de butée extérieure et intérieure pour éliminer l'air du circuit hydraulique.
17. Arrêtez le produit et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.
18. Examinez le niveau d'huile hydraulique à travers le regard du réservoir d'huile hydraulique. Faites le plein d'huile hydraulique si nécessaire.

Nettoyage du bouchon magnétique du bloc de vidange

1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
2. Ouvrez la trappe gauche du produit.
3. Retirez le bouchon et nettoyez tous les résidus métalliques sur son aimant.



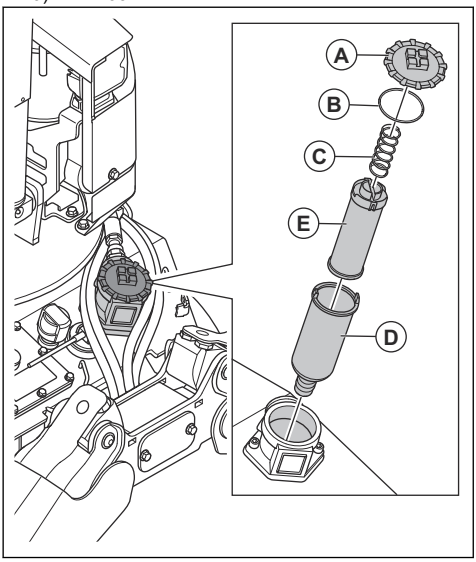
Remplacement du filtre à huile hydraulique DXR 95, DXR 145

AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer le filtre à huile hydraulique.

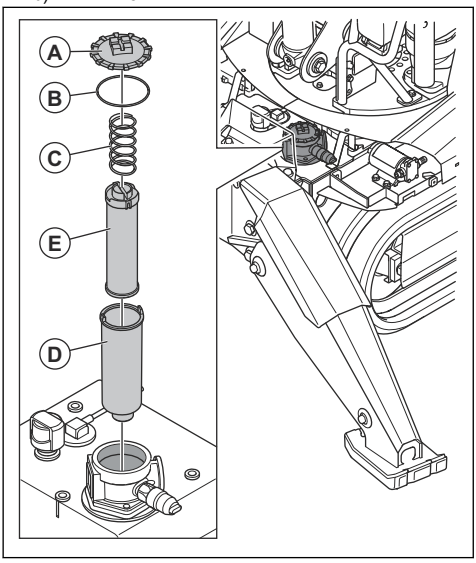
AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 191*.

1. Retirez le filtre à air pour relâcher la pression dans le réservoir d'huile hydraulique. Reportez-vous à la section *Remplacement du filtre à air (DXR 95) à la page 266* ou *Remplacement du filtre à air (DXR 145) à la page 267*.
2. Nettoyez le couvercle du filtre à huile hydraulique (A) et les pièces adjacentes.

a) DXR 95 :



b) DXR 145 :



3. Retirez le couvercle du filtre à huile hydraulique avec la bague d'étanchéité (B) et le ressort (C).
4. Vérifiez que la bague d'étanchéité n'est pas endommagée. Remplacez la bague d'étanchéité si nécessaire.
5. Retirez le support de filtre (D).
6. Retirez le filtre à huile hydraulique (E) du support de filtre.
7. Vérifiez que le support de filtre ne contient ni particules ni corps étrangers. La présence de particules ou de corps étrangers indique que le circuit hydraulique est endommagé ou contaminé.
8. Nettoyez le support de filtre avec un dégraissant et rincez-le à l'eau chaude. Séchez le support de filtre à l'air comprimé.
9. Installez un nouveau filtre à huile hydraulique dans le support de filtre.
10. Installez le support de filtre dans le réservoir d'huile hydraulique.
11. Installez le couvercle du filtre à huile hydraulique.
12. Installez le filtre à air. Reportez-vous à la section *Remplacement du filtre à air (DXR 95) à la page 266* ou *Remplacement du filtre à air (DXR 145) à la page 267*.

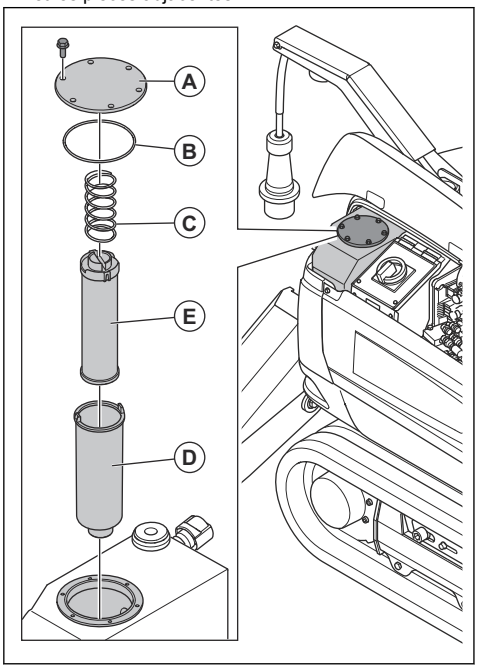
Remplacement du filtre à huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer le filtre à huile hydraulique.

AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 191*.

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
3. Ouvrez la trappe gauche du produit.
4. Nettoyez la zone autour du filtre à air.
5. Retirez le filtre à air pour relâcher la pression dans le réservoir d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Remplacement du filtre à air (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 267*.
6. Ouvrez la trappe droite du produit.

7. Nettoyez le couvercle du filtre à huile hydraulique (A) et les pièces adjacentes.



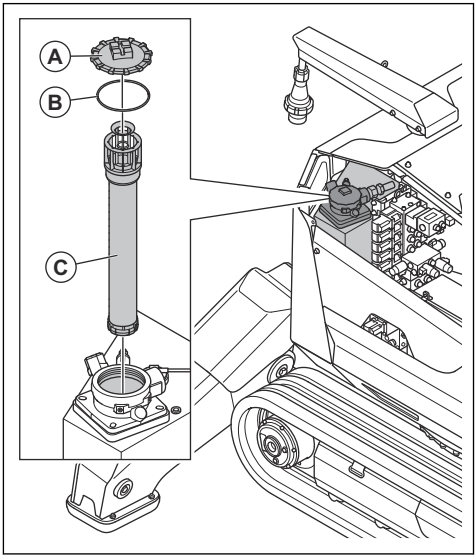
8. Retirez le couvercle du filtre à huile hydraulique.
9. Retirez la bague d'étanchéité (B), le ressort (C) et le support de filtre (D).
10. Retirez le filtre à huile hydraulique (E) du support de filtre.
11. Vérifiez que le support de filtre ne contient ni particules ni corps étrangers. La présence de particules ou de corps étrangers indique que le circuit hydraulique est endommagé ou contaminé.
12. Nettoyez le support de filtre avec un dégraissant et rincez-le à l'eau chaude. Séchez le support de filtre à l'air comprimé.
13. Installez un nouveau filtre à huile hydraulique dans le support de filtre.
14. Installez le support de filtre dans le réservoir d'huile hydraulique.
15. Installez une nouvelle bague d'étanchéité.
16. Installez le ressort.
17. Installez le couvercle du filtre à huile hydraulique.
18. Installez le filtre à air.
19. Fermez les trappes gauche et droite du produit.

Remplacement du filtre à huile hydraulique DXR 705, DXR 715

AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer le filtre à huile hydraulique.

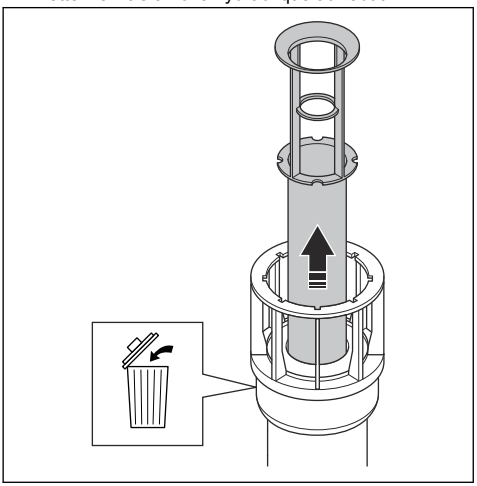
AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 191*.

1. Retirez le filtre à air pour relâcher la pression dans le réservoir d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Remplacement du filtre à air (DXR 705, DXR 715) à la page 268*.
2. Nettoyez le couvercle du filtre à huile hydraulique (A) et les pièces adjacentes.

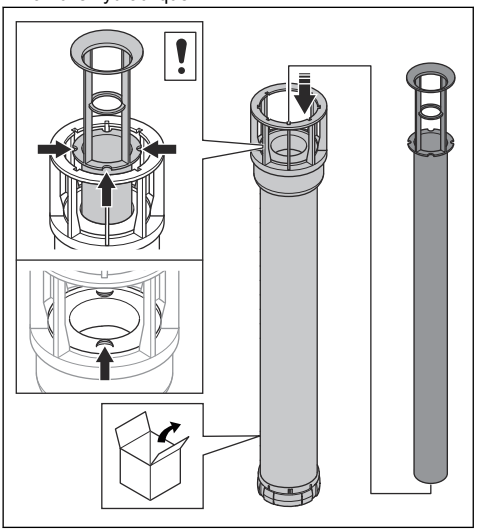


3. Retirez le couvercle du filtre à huile hydraulique avec la bague d'étanchéité (B).
4. Vérifiez que la bague d'étanchéité n'est pas endommagée. Remplacez la bague d'étanchéité si nécessaire.
5. Retirez le filtre à huile hydraulique (C).

6. Retirez le tuyau interne du filtre à huile hydraulique. Mettez le filtre à huile hydraulique au rebut.



7. Installez le tuyau interne dans le nouveau filtre à huile hydraulique. Assurez-vous que les encoches du tuyau interne s'alignent correctement avec le filtre à huile hydraulique.

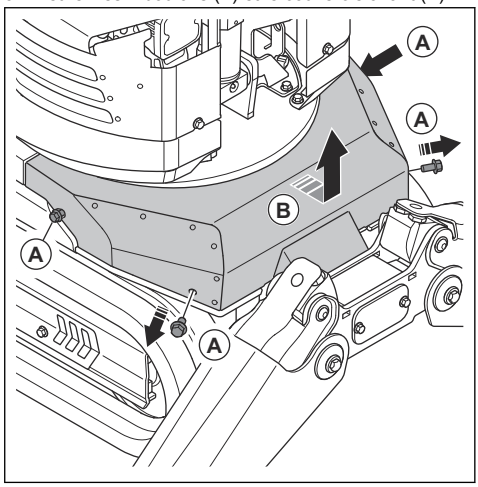


8. Installez le filtre à huile hydraulique dans le réservoir d'huile hydraulique.
9. Installez le couvercle du filtre à huile hydraulique.
10. Installez le filtre à air. Reportez-vous à la section *Remplacement du filtre à air (DXR 705, DXR 715) à la page 268*

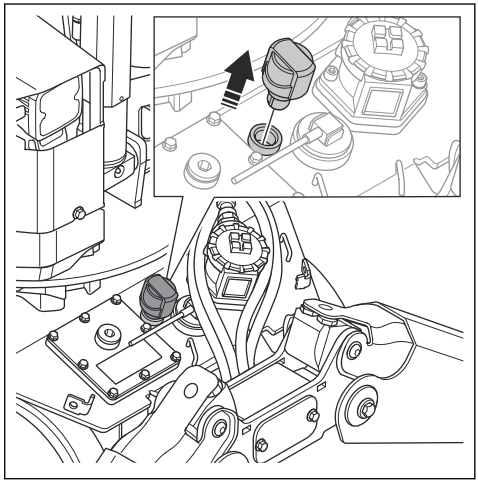
Remplacement du filtre à air (DXR 95)

AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer le filtre à air.

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
3. Retirez les 4 boulons (A) et le couvercle avant (B).



4. Nettoyez la surface externe du filtre à air et les pièces adjacentes.
5. Retirez le filtre à air.

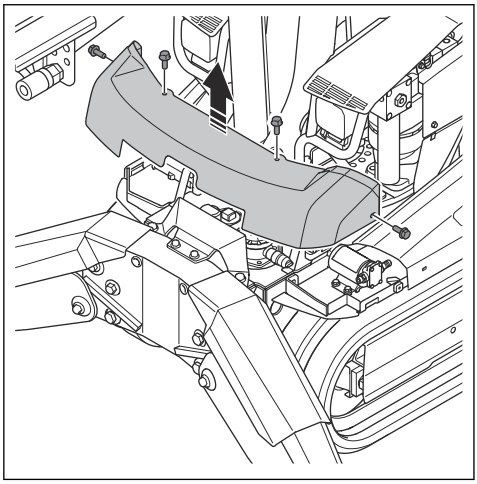


6. Installez un nouveau filtre à air en suivant ces étapes dans l'ordre inverse.

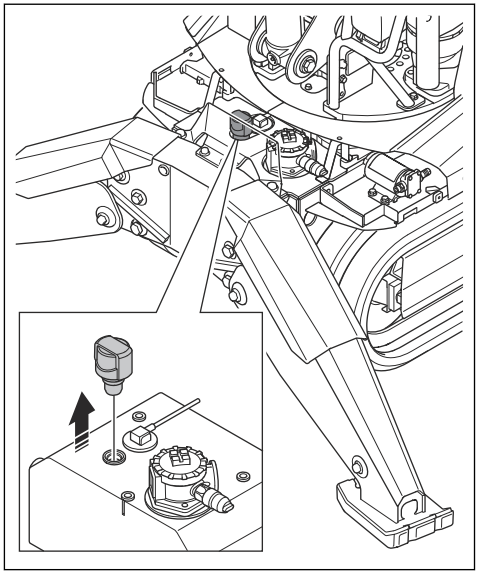
Remplacement du filtre à air (DXR 145)

AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer le filtre à air.

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
3. Retirez les 4 vis et le couvercle avant.



4. Nettoyez la surface externe du filtre à air et les pièces adjacentes.
5. Retirez le filtre à air.



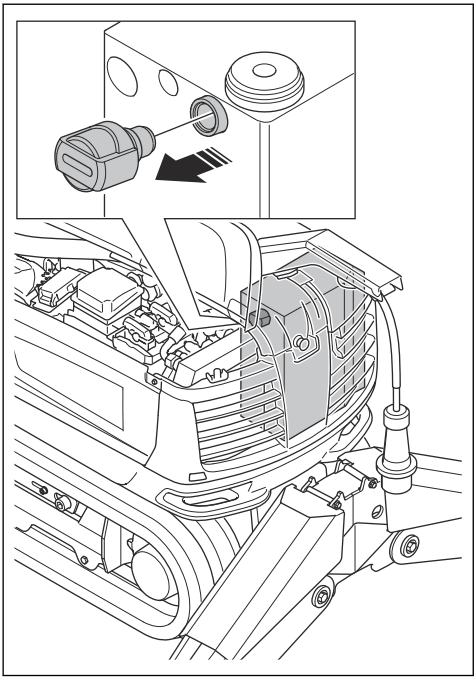
6. Installez un filtre à air neuf.

Remplacement du filtre à air (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer le filtre à air.

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
3. Ouvrez la trappe gauche du produit.
4. Nettoyez la surface externe du filtre à air et les pièces adjacentes.

5. Retirez le filtre à air.

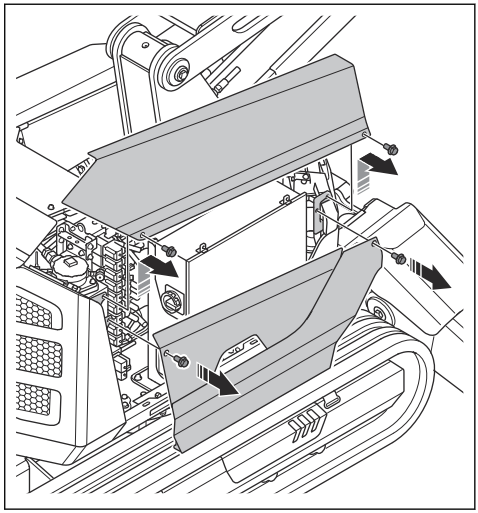


6. Installez un nouveau filtre à air en suivant ces étapes dans l'ordre inverse.

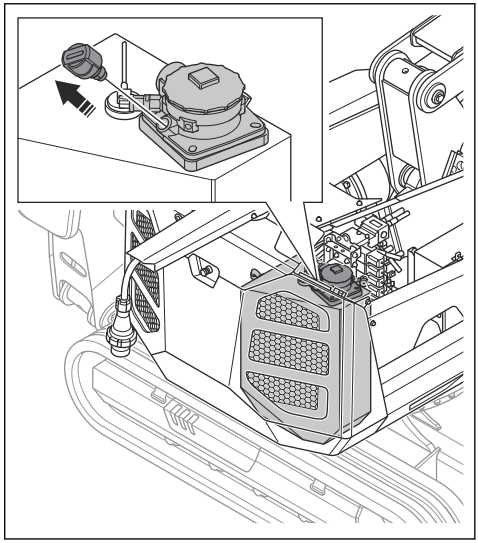
Remplacement du filtre à air (DXR 705, DXR 715)

AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer le filtre à air.

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
3. Retirez les 4 vis et les 2 couvercles latéraux droits.



4. Nettoyez la surface externe du filtre à air et les pièces adjacentes.
5. Retirez le filtre à air.

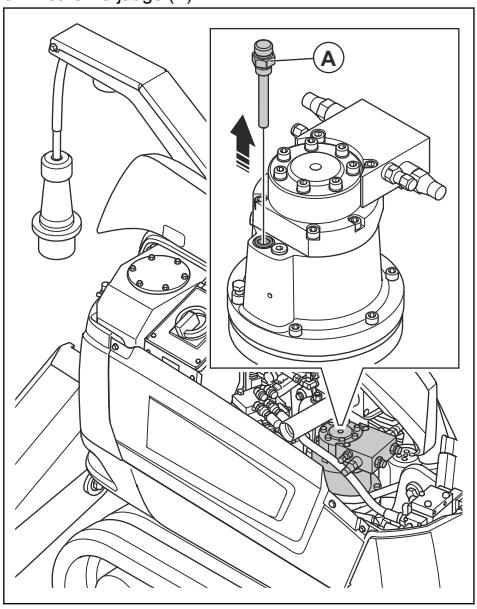


6. Installez un nouveau filtre à air en suivant ces étapes dans l'ordre inverse.

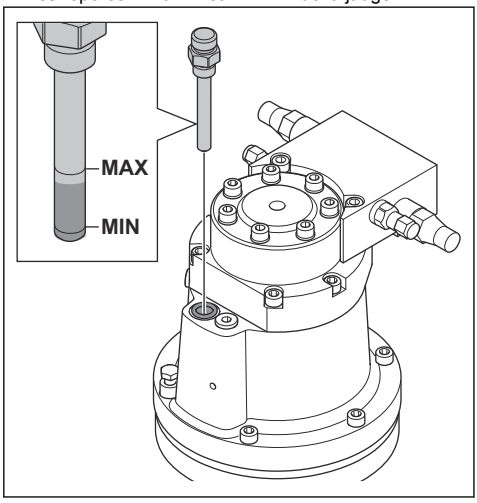
Contrôle du niveau d'huile dans le moteur d'orientation (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Garez le produit sur une surface plane puis arrêtez-le. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 248*.

2. Nettoyez la zone autour de la jauge du moteur d'orientation pour éviter de contaminer le circuit.
3. Retirez la jauge (A).



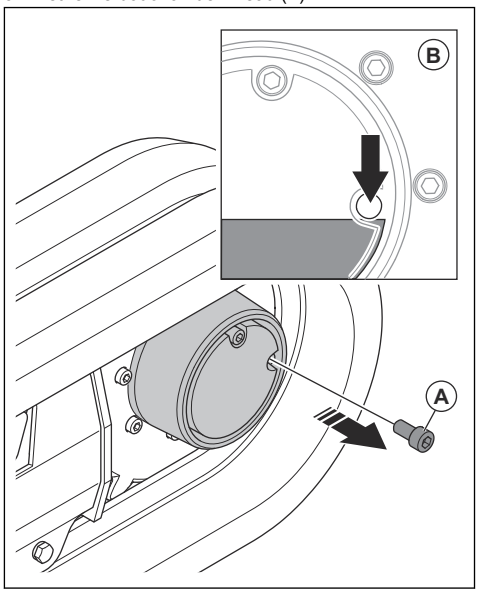
4. Nettoyez l'huile sur la jauge.
5. Réinsérez la jauge et serrez-la.
6. Retirez à nouveau la jauge et lisez le niveau d'huile. Le niveau d'huile est correct lorsqu'il se trouve entre les repères « Max. » et « Min. » de la jauge.



7. Si le niveau d'huile est bas, faites l'appoint d'huile à travers l'orifice de la jauge. Remplissez l'huile lentement. Reportez-vous à la section *Lubrifiants à la page 319*.
8. Contrôlez le niveau d'huile une nouvelle fois.

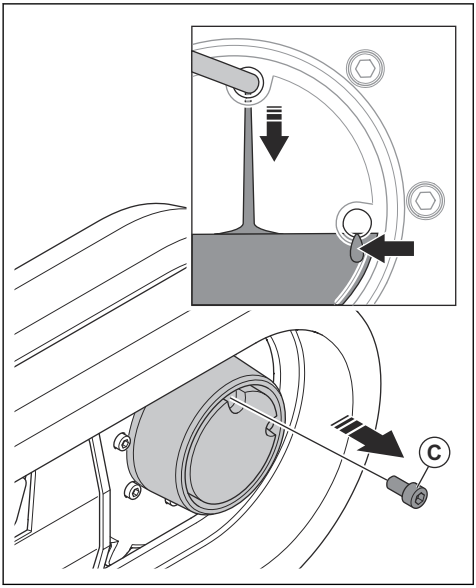
Contrôle du niveau d'huile dans le moteur d'entraînement (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

1. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
2. Faites fonctionner les chenilles jusqu'à ce que l'un des bouchons soit au même niveau que le centre du moyeu. L'autre bouchon est en position haute.
3. Garez le produit sur une surface plane puis arrêtez-le. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
4. Nettoyez la zone autour des bouchons pour éviter de contaminer le circuit du moteur d'entraînement.
5. Retirez le bouchon de niveau (A).



6. Regardez à travers l'orifice du bouchon de niveau (B). Le niveau d'huile est correct lorsque l'huile arrive au bord de l'orifice du bouchon de niveau.

7. Si le niveau d'huile est bas, ouvrez le bouchon supérieur (C) et faites l'appoint d'huile à travers l'orifice du bouchon supérieur. Versez lentement l'huile jusqu'à ce qu'elle sorte de l'orifice de niveau. Reportez-vous à *Lubrifiants à la page 319*.

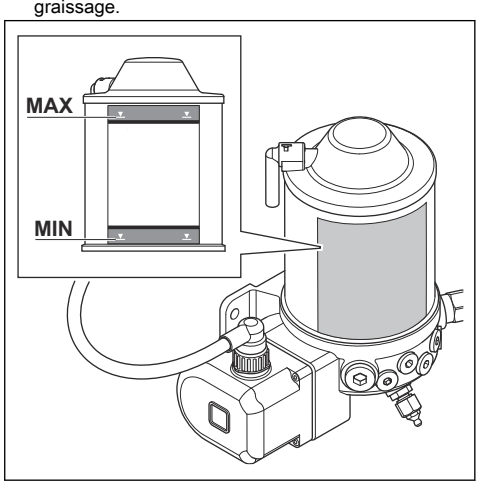


8. Installez le bouchon de niveau et le bouchon supérieur.

Contrôle de la quantité de graisse dans la pompe de graissage du marteau (DXR 95, DXR 705, DXR 715)

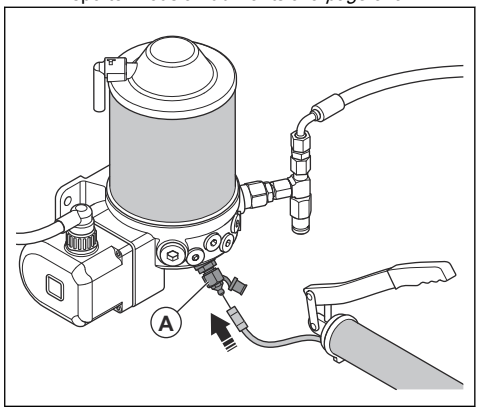
Pour connaître l'emplacement de la pompe à graisse du marteau sur votre produit, reportez-vous à *Présentation du produit, circuit hydraulique (DXR 95) à la page 167* ou *Présentation du produit, circuit hydraulique (DXR 705, DXR 715) à la page 177*.

1. Garez le produit sur une surface plane puis arrêtez-le. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
2. Vérifiez la quantité de graisse dans la pompe de graissage.



.

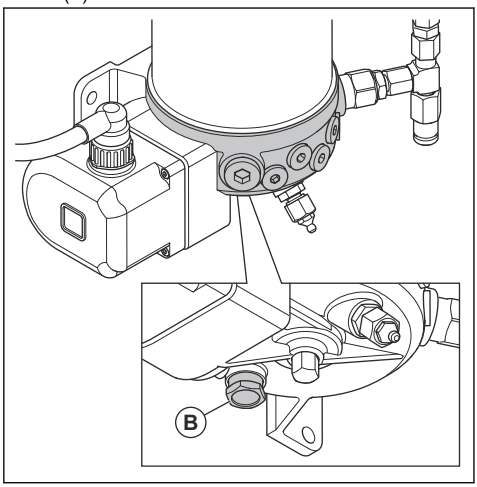
3. Si la pompe de graissage du marteau est vide, procédez comme suit.
   a) Nettoyez la zone autour de la pompe de graissage du marteau. Cela évite de contaminer le circuit de la pompe de graissage du marteau.
   b) Raccordez un pistolet à graisse au graisseur. Pour connaître le type de graisse approprié, reportez-vous à *Lubrifiants à la page 319*.



REMARQUE: Il y a 2 graisseurs dans la fente d'inspection. Veillez à fixer le flexible de graissage au graisseur approprié (A).

   c) Remplissez la pompe de graissage du marteau.

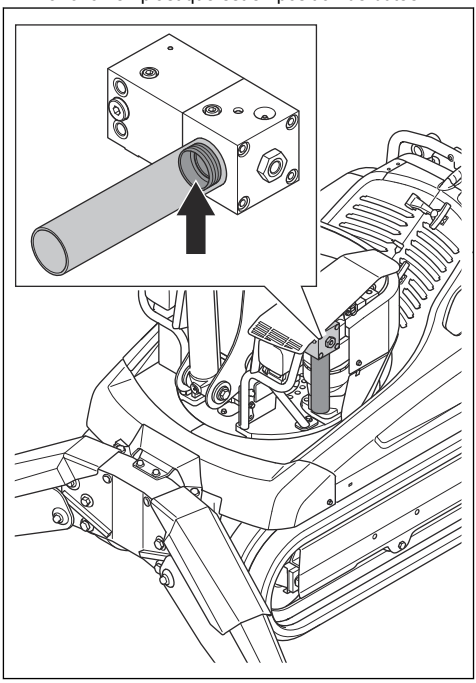
d) Si vous ajoutez trop de graisse dans la pompe à graisse du marteau, de la graisse sort par l'orifice (B).



e) Purgez la pompe de graissage du marteau si la graisse ne sort pas après le remplissage de la pompe de graissage du marteau. Reportez-vous à *Purge de la pompe de graissage du marteau (DXR 95, DXR 705, DXR 715) à la page 272*.

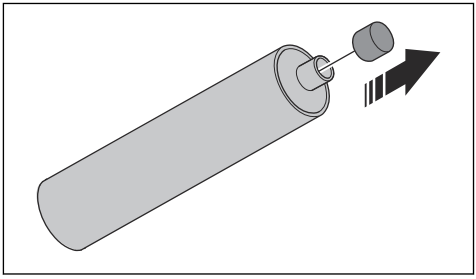
Contrôle de la quantité de graisse dans la cartouche de graisse de la pompe de graissage du marteau (DXR 145)

1. Garez le produit sur une surface plane puis arrêtez-le. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 248*.
2. Vérifiez la quantité de graisse dans la cartouche de graisse. La cartouche de graisse est vide lorsque le manchon en plastique est en position de butée



.

3. Si la cartouche de graisse est vide, procédez comme suit.
   a) Nettoyez la zone autour de la cartouche de graisse et de la pompe de graissage du marteau. Cela évite de contaminer le circuit de la pompe de graissage du marteau.
   b) Retirez la cartouche de graisse de la pompe de graissage du marteau.
   c) Découpez le couvercle en plastique de la nouvelle cartouche de graisse.

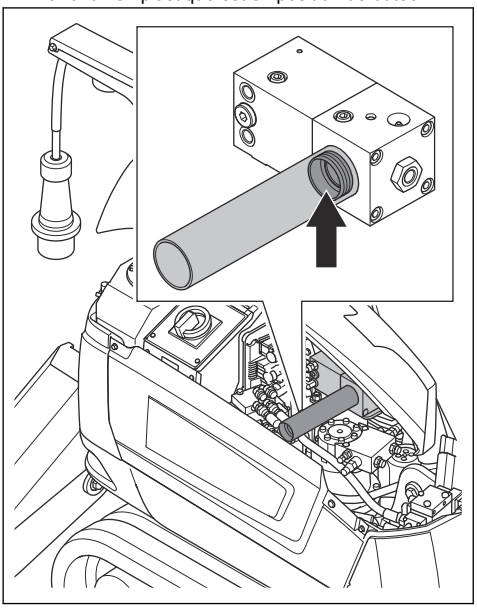


   d) Installez une nouvelle cartouche de graisse dans la pompe de graissage du marteau.

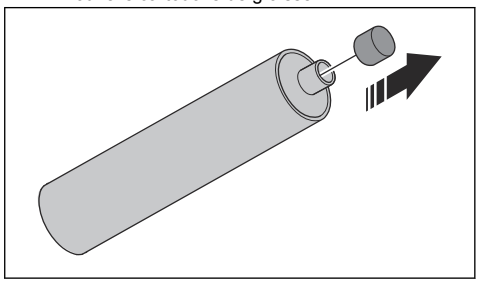
e) Purgez la pompe de graissage du marteau pour faire sortir la graisse de la nouvelle cartouche de graisse. Reportez-vous à la section *Purge de la pompe de graissage du marteau (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 273*.

Contrôle de la quantité de graisse dans la cartouche de graisse de la pompe de graissage du marteau (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Garez le produit sur une surface plane puis arrêtez-le. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 248*.
2. Vérifiez la quantité de graisse dans la cartouche de graisse. La cartouche de graisse est vide lorsque le manchon en plastique est en position de butée.



3. Si la cartouche de graisse est vide, procédez comme suit.
   a) Nettoyez la zone autour de la cartouche de graisse et de la pompe de graissage du marteau. Cela évite de contaminer le circuit de la pompe de graissage du marteau.
   b) Retirez la cartouche de graisse de la pompe de graissage du marteau.
   c) Découpez le couvercle en plastique de la nouvelle cartouche de graisse.

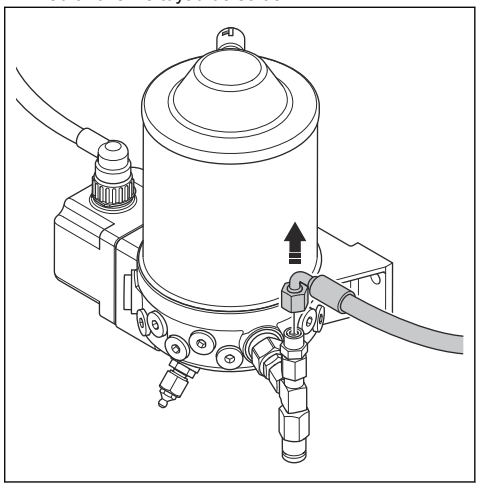


   d) Installez une nouvelle cartouche de graisse dans la pompe de graissage du marteau.
   e) Purgez la pompe de graissage du marteau pour faire sortir la graisse de la nouvelle cartouche de graisse. Reportez-vous à la section *Purge de la pompe de graissage du marteau (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 273*.

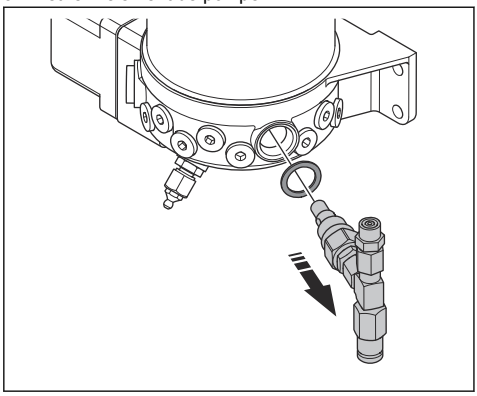
Purge de la pompe de graissage du marteau (DXR 95, DXR 705, DXR 715)

Pour connaître l'emplacement de la pompe à graisse du marteau sur votre produit, reportez-vous à *Présentation du produit, circuit hydraulique (DXR 95) à la page 167* ou *Présentation du produit, circuit hydraulique (DXR 705, DXR 715) à la page 177*.

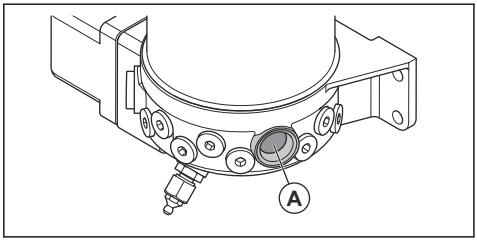
1. Remplissez la pompe de graissage du marteau jusqu'à ce que le piston de graissage se trouve 4 cm au-dessus du support. Reportez-vous à *Contrôle de la quantité de graisse dans la pompe de graissage du marteau (DXR 95, DXR 705, DXR 715) à la page 270*.
2. Débranchez le tuyau de sortie.



3. Retirez l'élément de pompe.



4. Assurez-vous que la graisse sort de l'orifice du tuyau de sortie (A). Assurez-vous qu'il n'y a pas de bulles d'air dans la graisse qui sort de l'orifice du tuyau de sortie.

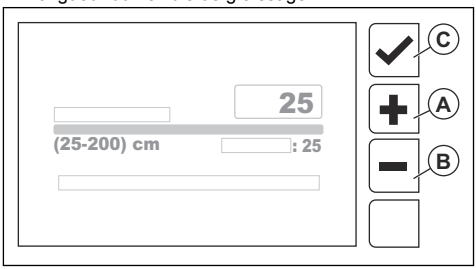


5. Installez l'élément de pompe.
6. Remplissez le flexible de graissage. Reportez-vous à *Remplissage du flexible de graissage (DXR 95, DXR 705, DXR 715) à la page 273*.
7. Assurez-vous que la graisse sort de l'élément de pompe.
8. Connectez le tuyau de sortie.

Remplissage du flexible de graissage (DXR 95, DXR 705, DXR 715)

En cas de remplacement du flexible de graissage, il est nécessaire de remplir le nouveau flexible de graissage avec de la graisse.

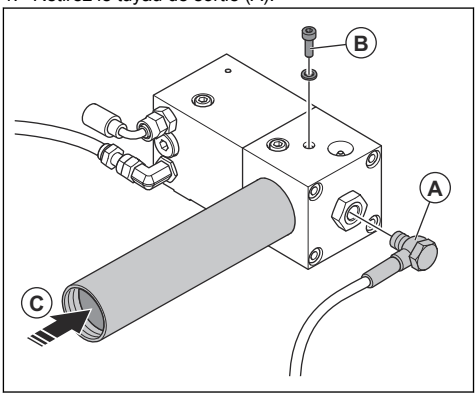
1. Appuyez sur le bouton de menu sur la télécommande.
2. Sélectionnez *Fonctions* > *Remplissage du flexible de graissage*.
3. Utilisez les boutons + (A) et - (B) pour saisir la longueur du flexible de graissage.



4. Appuyez sur le bouton (C) pour remplir le flexible de graissage. Le produit s'arrête lorsque le flexible de remplissage est plein.

Purge de la pompe de graissage du marteau (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retirez le tuyau de sortie (A).



2. Retirez la vis et la rondelle (B).
3. Poussez avec précaution le piston (C) dans la cartouche de graisse jusqu'à ce que la graisse sorte de l'orifice de vis. Cela libère l'air de la pompe de graissage du marteau.
4. Installez la vis et la rondelle.
5. Débranchez les tuyaux hydrauliques de l'outil installé.

Remarque: Il n'est pas nécessaire de retirer l'outil du produit.

6. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
7. Appuyez sur le bouton de menu sur la télécommande.
8. Sélectionnez *Outils* > *Marteau*.

9. Appuyez sur le bouton supérieur droit ou gauche du levier de commande gauche pendant environ 40 secondes pour permettre à la pression hydraulique d'augmenter.
10. Assurez-vous que la graisse sort de l'orifice du tuyau de sortie.
11. Si la graisse ne sort pas, répétez les étapes 2 à 9.
12. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
13. Connectez le tuyau de sortie.
14. Connectez les tuyaux hydrauliques sur l'outil installé.

Examen d'usure des arbres et des bagues

- Remplacez les bagues des joints desserrés.
- Remplacez les arbres s'ils présentent des signes d'usure. Les traces d'usure sur un manchon d'expansion indiquent qu'il n'a pas été suffisamment serré.
- Assurez-vous que les joints de pivot sont lubrifiés. La lubrification empêche la saleté et l'eau de pénétrer dans les joints de pivot et réduit l'usure des arbres et des bagues.

Examen d'usure des composants en caoutchouc

- Examinez les chenilles. Si vous apercevez le métal du cordon de renfort, remplacez les chenilles.
- Examinez les pieds du stabilisateur. Si vous apercevez la plaque, remplacez les pieds du stabilisateur.

Examen d'usure des tuyaux hydrauliques

REMARQUE: N'utilisez pas de tuyaux hydrauliques tordus, usés ou endommagés.

- Si les cordons sont visibles, remplacez le tuyau hydraulique.
- Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques ne frottent pas contre des bords tranchants.
- Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques ne sont pas complètement déployés. Ajustez la longueur des tuyaux hydrauliques si nécessaire.
- Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques ne sont pas tordus.
- Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques ne sont pas pliés.

Examen d'usure des câbles électriques

AVERTISSEMENT: Procédez à l'inspection lorsque le moteur est arrêté et que la prise de courant est débranchée.

- Vérifiez que l'isolation des câbles électriques n'est pas endommagée. Remplacez les câbles électriques s'ils sont endommagés.

Contrôle des fuites dans le circuit hydraulique

REMARQUE: Il existe un risque accru de défaillance mécanique en cas de fuite dans le produit. Remplacez les composants usés ou endommagés.

AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. N'utilisez pas votre main pour effectuer un contrôle d'étanchéité. Laissez le produit refroidir avant de procéder à des contrôles d'étanchéité.

- Nettoyez régulièrement le produit pour faciliter la détection des fuites.
- Examinez le sol sous le produit et la plaque de base de la tour pour détecter la présence éventuelle d'huile hydraulique. Si vous repérez de l'huile hydraulique, réparez la fuite.
- Examinez les raccords de tuyau, les raccords rapides des tuyaux hydrauliques et les cylindres à la recherche de traces d'huile hydraulique. Si vous repérez de l'huile hydraulique, réparez la fuite.
- Vérifiez que les autres composants hydrauliques ne comportent pas de traînées sales. Les traînées sales peuvent indiquer la présence d'une fuite.

Examen du produit à la recherche de fissures

Il est plus facile de détecter les fissures sur un produit propre. Il existe un risque accru de fissures au niveau des cordons de soudure, des orifices et des bords tranchants.

- Vérifiez qu'il n'a pas de fissure autour des supports des stabilisateurs et du support de la couronne dentée. Examinez également les cordons de soudure entre le châssis du produit et les côtés des chenilles.
- Vérifiez qu'il n'a pas de fissure sur les joints du système de bras, les supports de cylindre et les cordons de soudure.

Travaux de soudage sur le produit

REMARQUE: Seuls les soudeurs agréés sont autorisés à effectuer des travaux de soudage sur le produit.

- Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.

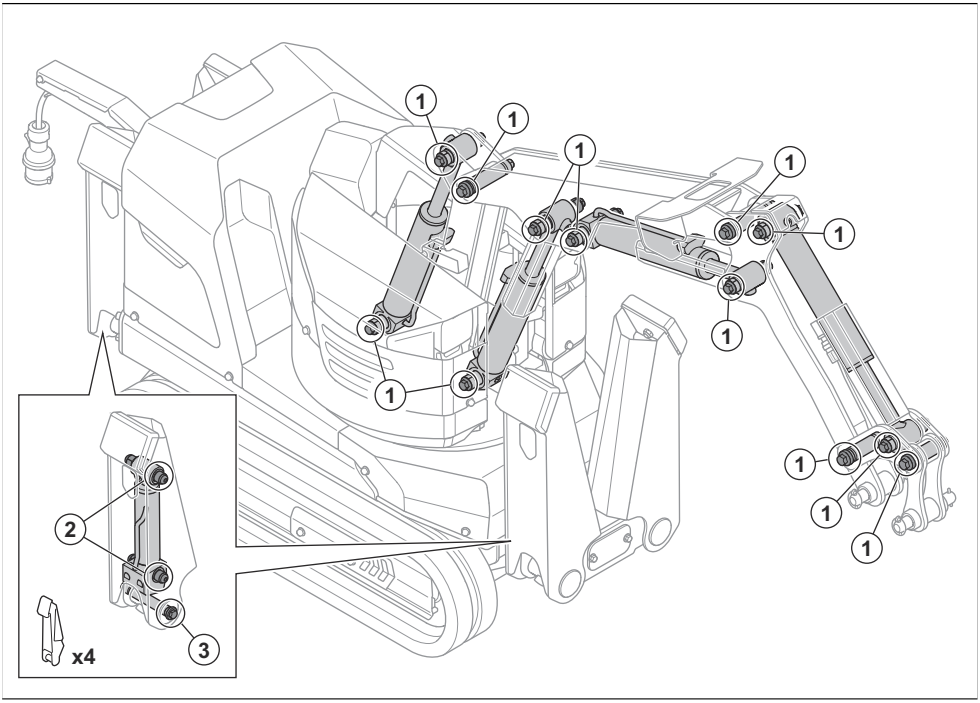
Contrôle des raccords vissés

- Assurez-vous que tous les composants sont correctement fixés et qu'ils ne présentent aucun dommage dû à l'usure.
- Utilisez une clé dynamométrique pour contrôler le couple des arbres d'expansion. Serrez les arbres d'expansion au couple correct. Reportez-vous à *Couples de serrage (DXR 95) à la page 275*, *Couples de serrage (DXR 145) à la page 276*, *Couples de serrage (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 277* ou *Couples de serrage (DXR 705, DXR 715) à la page 278*.

a) Resserrez régulièrement les arbres d'expansion. Suite au serrage initial, actionnez 2 à 3 fois le produit sur une plage de mouvements complète. Vérifiez le couple de serrage au bout de 8 heures puis au bout de 40 heures.

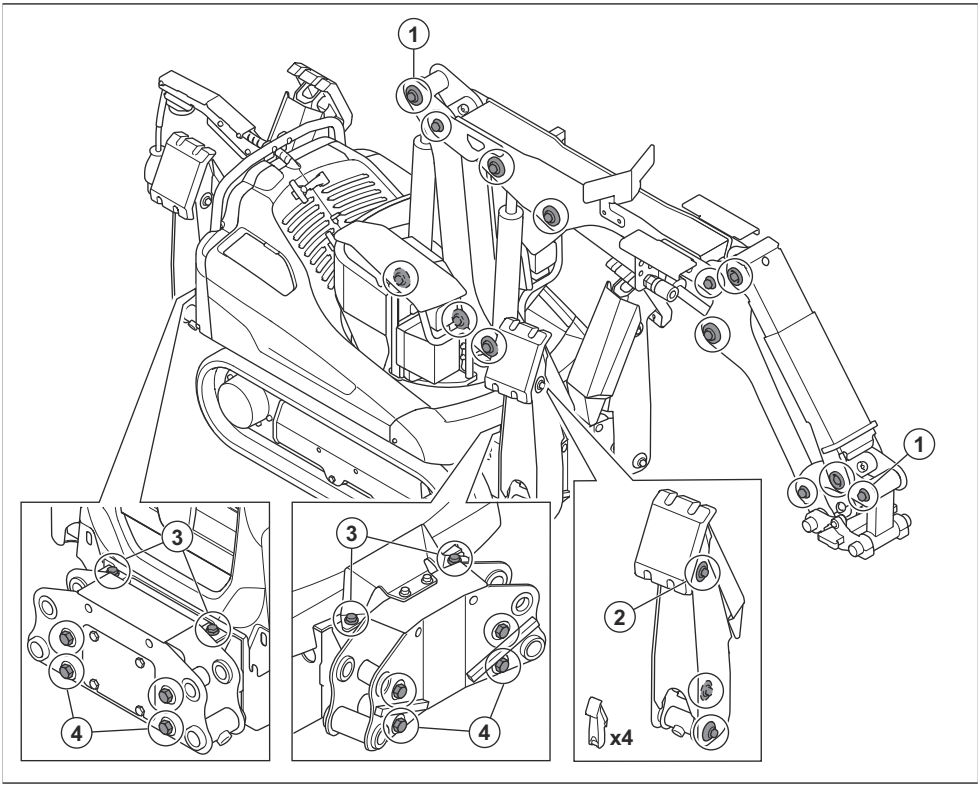
b) Si un arbre d'expansion a quitté sa position, déplacez-le au centre. Resserrez ensuite l'arbre d'expansion.

Couples de serrage (DXR 95)



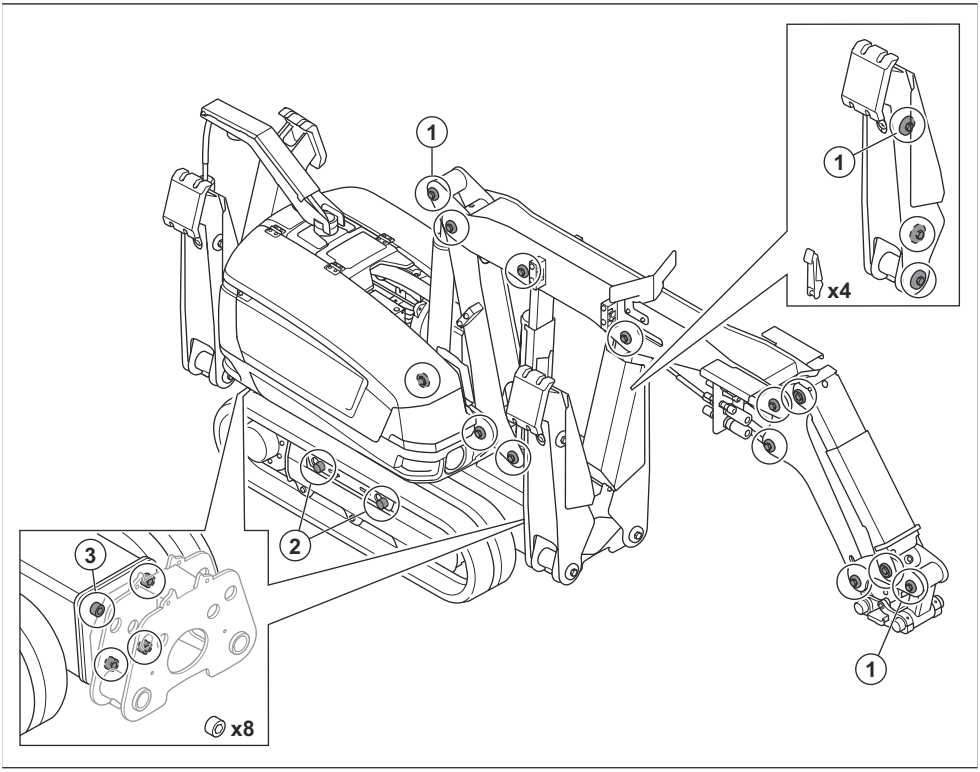
Position	Pièce du produit	Couple de serrage (Nm)
1	Arbres, système de bras (M14)	120
2	Arbres, stabilisateur du corps principal (M12)	70
3	Arbres, cylindres de stabilisateur (M10)	65

Couples de serrage (DXR 145)



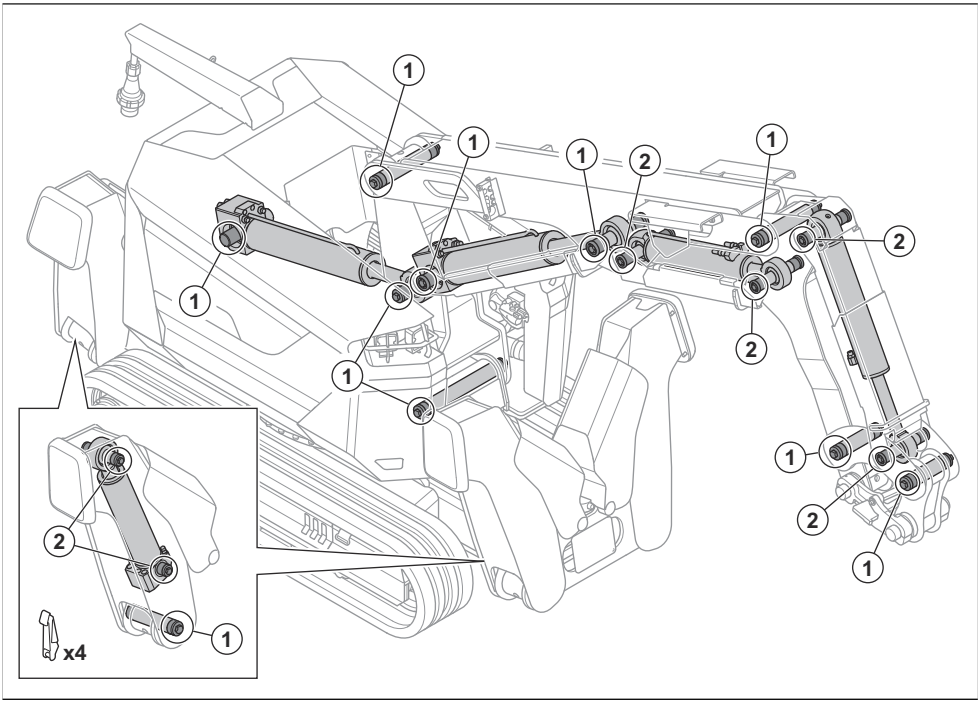
Position	Pièce du produit	Couple de serrage (Nm)
1	Arbres, système de bras	204
2	Arbres, stabilisateur (M14)	128
3	Pied-support (M12)	81
4	Pied-support (M16)	197

Couples de serrage (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Position	Pièce du produit	Couple de serrage (Nm)
1	Arbres, système de bras et stabilisateurs	204
2	Unité de chenille	500
3	Pied-support	650

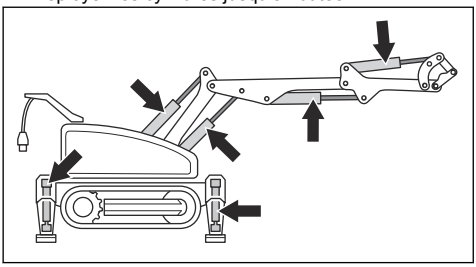
Couples de serrage (DXR 705, DXR 715)



Position	Pièce du produit	Couple de serrage (Nm)
1	Arbres, système de bras et stabilisateurs (M20)	408
2	Arbres, système de bras et stabilisateurs (M16)	204

Examen des cylindres

1. Déployez les cylindres jusqu'en butée.



2. Examinez les tubes de cylindre. Remplacez immédiatement les tubes de cylindre endommagés.
3. Examinez les tiges de piston. Remplacez immédiatement les tiges de piston endommagées et pliées.
4. Examinez le grattoir. Remplacez immédiatement le grattoir s'il est endommagé.

Examen des fonctions de freinage

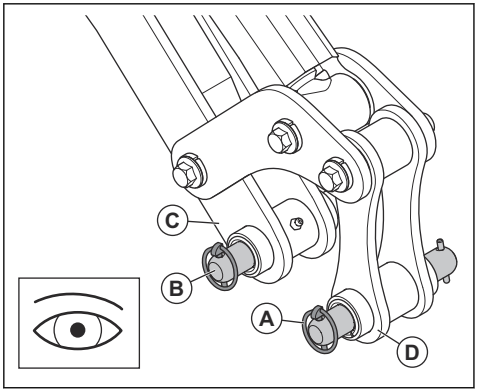
AVERTISSEMENT: Soyez prudent lorsque vous examinez les fonctions de freinage. Risque de blessure.

1. Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de travail.
2. Assurez-vous de toujours vous placer au-dessus du produit lorsque vous travaillez dans une pente.

3. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
4. Vérifiez le fonctionnement des freins du moteur d'entraînement. Effectuez la procédure suivante.
   a) Utilisez le produit dans une pente.
   b) Relâchez les leviers de commande.
   c) Pour DXR 95 : Assurez-vous que le produit se déplace lentement. Pour DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715 : Assurez-vous que le produit freine et reste immobile.
5. Vérifiez le fonctionnement des freins du moteur d'orientation. Effectuez la procédure suivante.
   a) Utilisez le produit dans une pente.
   b) Tournez le système de bras.
   c) Relâchez les leviers de commande.
   d) Pour DXR 95 : Assurez-vous que le système de bras se déplace lentement. Pour DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715 : Assurez-vous que le système de bras freine et s'arrête lentement.
6. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.

Examen du crochet à outil (DXR 95)

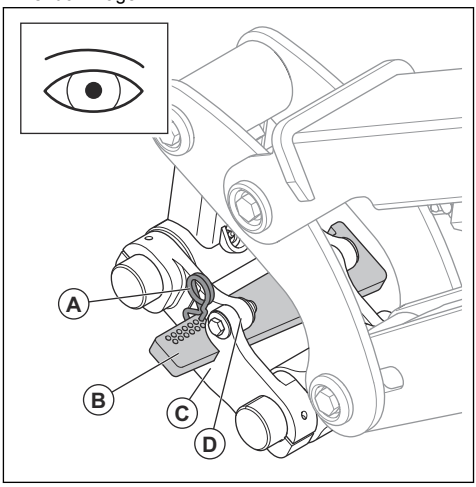
1. Examinez les goupilles de verrouillage (A) et les axes (B) du crochet à outil à la recherche de traces d'usure et de dommages. Remplacez les axes usés ou endommagés. Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine.



2. Assurez-vous que la partie arrière du crochet à outil (C) n'est pas endommagée.
3. Assurez-vous que la partie avant du crochet à outil (D) n'est pas endommagée.

Examen du crochet à outil (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

1. Examinez la goupille (A) et le coin (B) du crochet à outil à la recherche de traces d'usure et de dommages. Remplacez le coin s'il est usé ou endommagé.



2. Assurez-vous que le crochet à outil (C) n'est pas endommagé.
3. Assurez-vous que le crochet à outil est correctement fixé au produit.
4. Assurez-vous que le joint n'est pas endommagé (D).

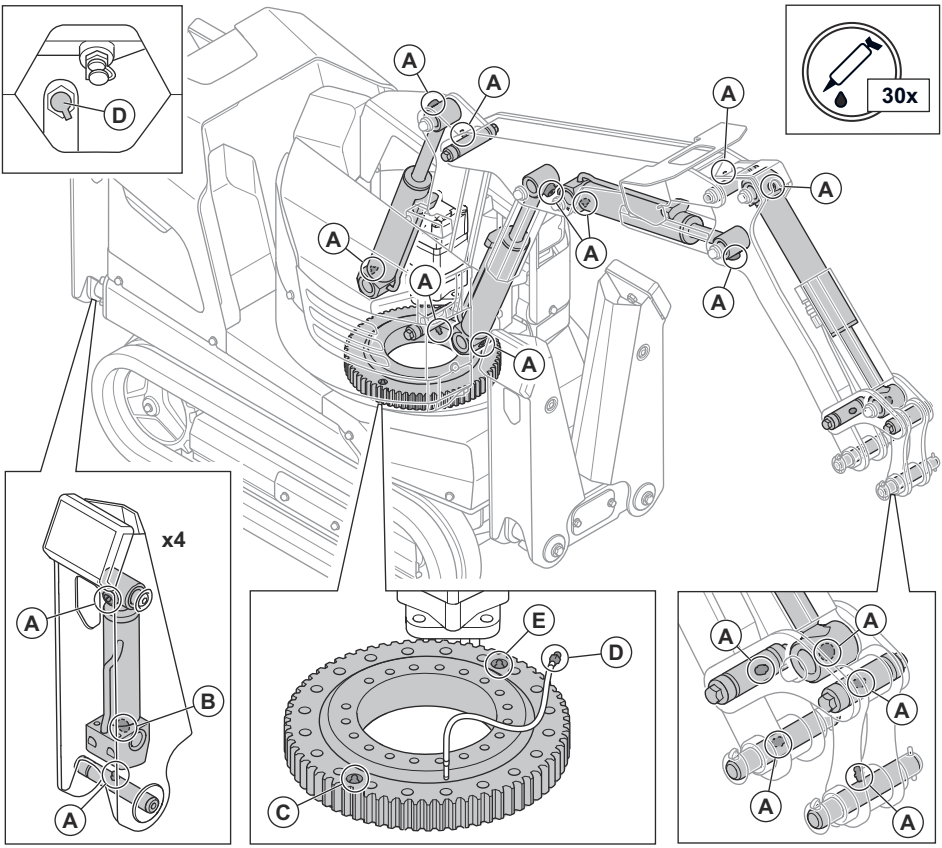
Contrôle de l'outil

- Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de blessure pour l'opérateur ou les personnes présentes lors de l'utilisation de l'outil.
- Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'outil pour en savoir plus.

Lubrification

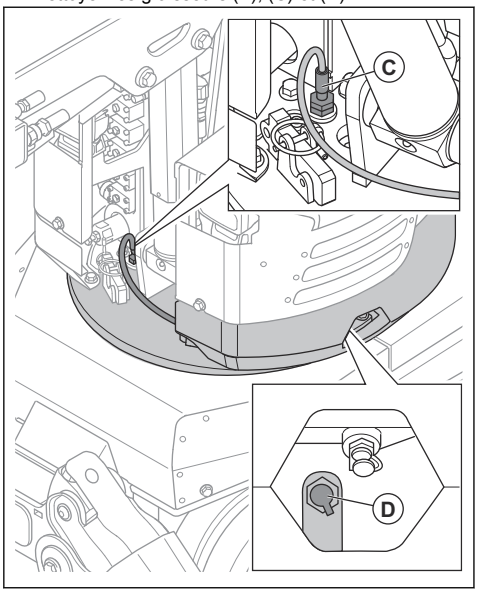
Lubrification du produit (DXR 95)

REMARQUE: En cas de non-respect de la procédure de lubrification, les joints de la couronne dentée risquent fortement d'être éjectés. Si les joints sont repoussés vers l'extérieur, de la saleté risque de pénétrer dans le roulement à billes de la couronne dentée, ce qui peut provoquer des dommages. Les joints endommagés doivent être remplacés.



1. Déplacez le produit jusqu'à avoir accès à tous les raccords de graissage (A).
2. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 248*.
3. Nettoyez les raccords de graissage (A).
4. Remplacez les raccords de graissage cassés ou obstrués.
5. Utilisez un pistolet à graisse pour lubrifier les graisseurs (A), ainsi que les joints et les fixations de cylindre dans les stabilisateurs et le système de bras. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois ou bien jusqu'à ce que la graisse soit visible sur les bords. Reportez-vous à la section *Lubrifiants à la page 319*.
6. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 239*.
7. Déployez les stabilisateurs.
8. Rétractez et relevez le système de bras.
9. Faites pivoter la tour de 45 à 50° vers la droite.
10. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 248*.

11. Nettoyez les graisseurs (B), (C) et (D).



Remarque: Le graisseur (C) est accessible par l'orifice de la plaque de base et le graisseur (D) par la fente d'inspection sur le côté gauche de la tour.

12. Remplacez les raccords de graissage cassés ou obstrués.
13. Lubrifiez les graisseurs (B), (C) et (D) à l'aide d'un pistolet à graisse. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois ou bien jusqu'à ce que la graisse soit visible sur les bords. Reportez-vous à la section *Lubrifiants à la page 319*.

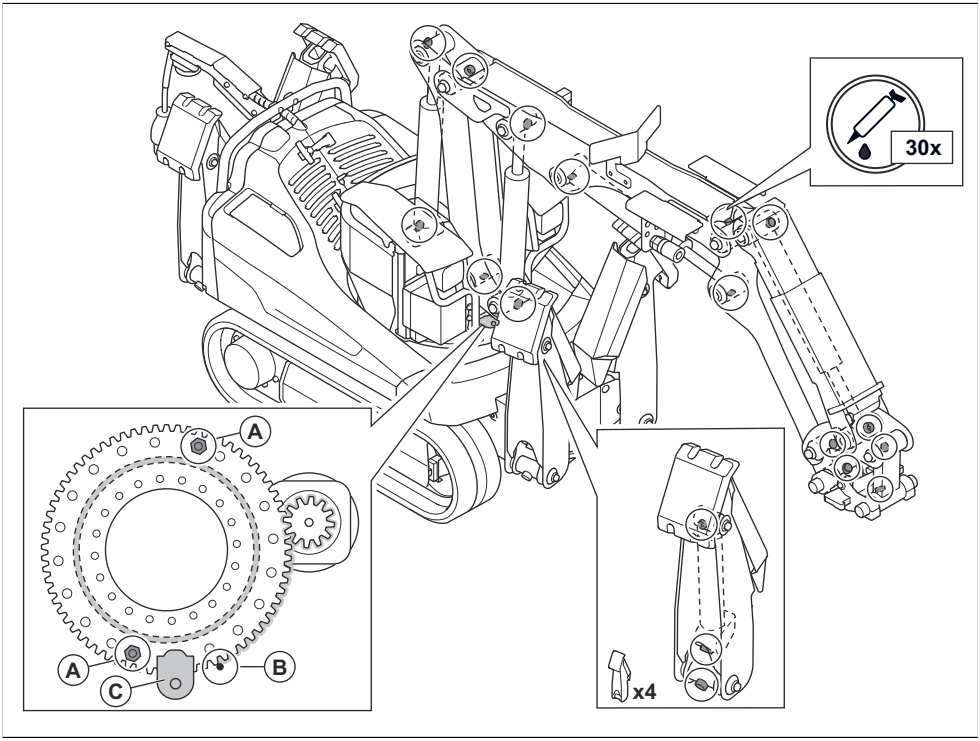
REMARQUE: Il y a 2 graisseurs dans la fente d'inspection. Veillez à fixer le pistolet à graisse au graisseur approprié (D).

14. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 239*.
15. Faites pivoter la tour de 90 à 100° vers la gauche.
16. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 248*.
17. Nettoyez le graisseur (E).
18. Remplacez le graisseur s'il est cassé ou obstrué.
19. Lubrifiez les graisseurs (D) et (E) à l'aide d'un pistolet à graisse. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois ou bien jusqu'à ce que la graisse soit visible sur les bords. Reportez-vous à la section *Lubrifiants à la page 319*.

REMARQUE: Il y a 2 graisseurs dans la fente d'inspection. Veillez à fixer le pistolet à graisse au graisseur approprié (E).

Lubrification du produit (DXR 145)

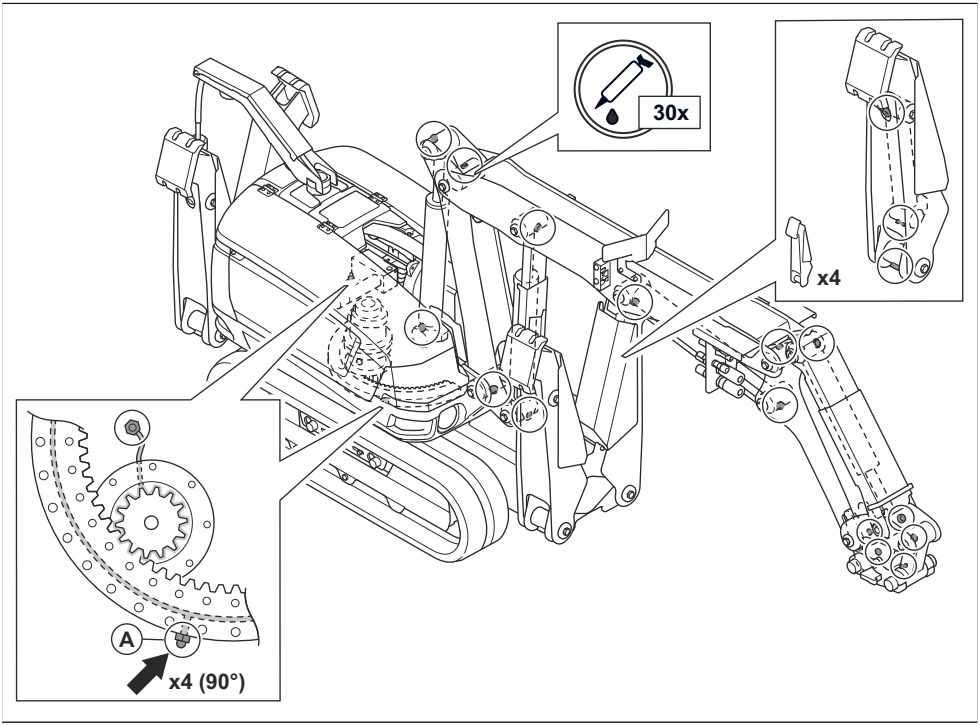
REMARQUE: En cas de non-respect de la procédure de lubrification, les joints de la couronne dentée risquent fortement d'être éjectés. Si les joints sont repoussés vers l'extérieur, de la saleté risque de pénétrer dans le roulement à billes de la couronne dentée, ce qui peut provoquer des dommages. Les joints endommagés doivent être remplacés.



1. Déplacez le produit jusqu'à avoir accès à tous les raccords de graissage. Les raccords de graissage sont indiqués sur l'illustration.
2. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
3. Nettoyez les raccords de graissage.
4. Remplacez les raccords de graissage cassés ou obstrués.
5. Utilisez un pistolet à graisse pour lubrifier les graisseurs, les joints et les fixations de cylindre des stabilisateurs et du système de bras. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois ou bien jusqu'à ce que la graisse soit visible sur les bords. Reportez-vous à *Lubrifiants à la page 319*.
6. Lubrifiez les 2 raccords de graissage (A) du roulement et des pignons de la couronne dentée (B).
   a) Déployez le système de bras jusqu'à ce qu'il soit orienté droit vers l'avant.
   b) Ouvrez la trappe d'inspection (C) de la tour pour accéder aux 2 raccords de graissage.
   c) Lubrifiez les raccords de graissage à l'aide d'un pistolet à graisse. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois.
   d) Faites démarrer le produit. Assurez-vous de garder une distance de sécurité. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
   e) Tournez la tour à 180°.
   f) Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
   g) Lubrifiez à nouveau les raccords de graissage avec un pistolet à graisse. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois.

Lubrification du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

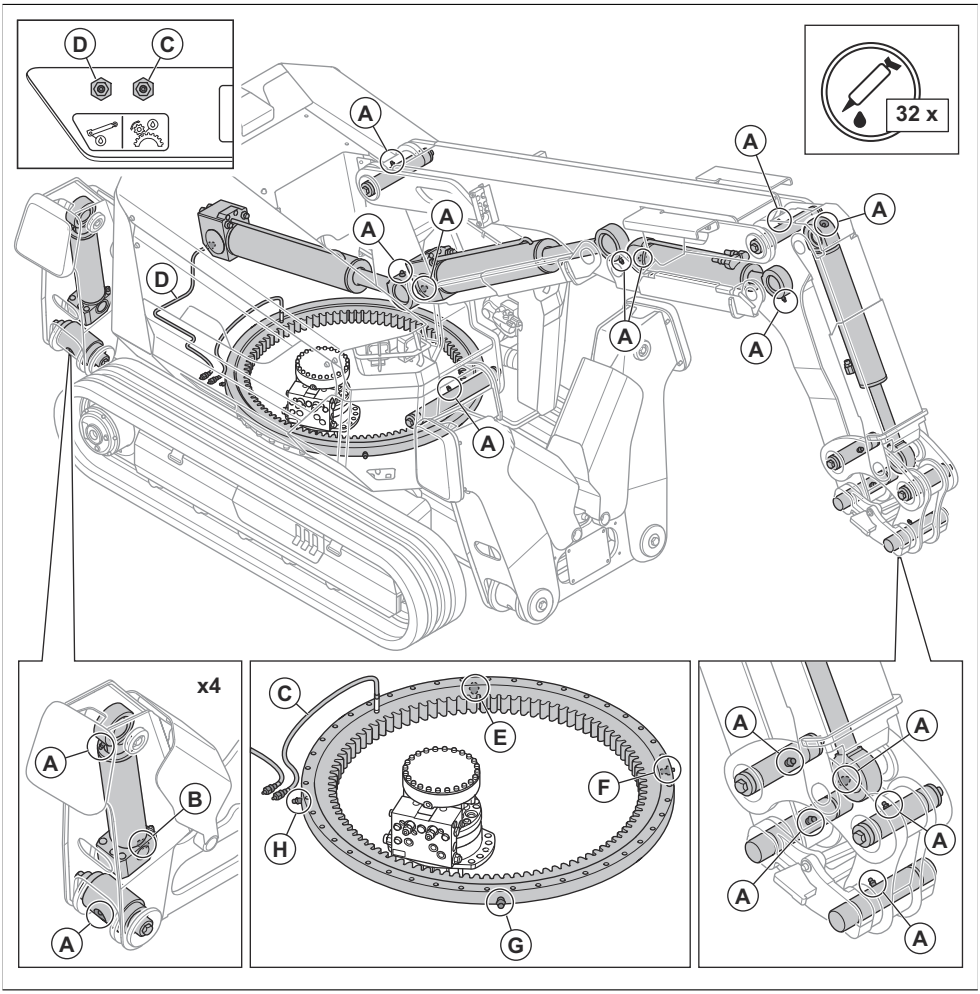
REMARQUE: En cas de non-respect de la procédure de lubrification, les joints de la couronne dentée risquent fortement d'être éjectés. Si les joints sont repoussés vers l'extérieur, de la saleté risque de pénétrer dans le roulement à billes de la couronne dentée, ce qui peut provoquer des dommages. Les joints endommagés doivent être remplacés.



1. Déplacez le produit jusqu'à avoir accès à tous les raccords de graissage. Les raccords de graissage sont indiqués sur l'illustration.
2. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
3. Nettoyez les raccords de graissage.
4. Remplacez les graisseurs cassés ou obstrués.
5. Utilisez un pistolet à graisse pour lubrifier les graisseurs, les joints et les fixations de cylindre des stabilisateurs et du système de bras. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois ou bien jusqu'à ce que la graisse soit visible sur les bords. Reportez-vous à *Lubrifiants à la page 319*.
6. Lubrifiez les 2 raccords de graissage (A) du roulement et des pignons de la couronne dentée (B).
   a) Lubrifiez les raccords de graissage à l'aide d'un pistolet à graisse. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois.
   b) Démarrez le produit. Assurez-vous de garder une distance de sécurité. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
   c) Tournez la tour à 90°.
   d) Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
   e) Répétez cette procédure 3 fois. Les roulements à billes et les pignons de la couronne dentée sont ensuite lubrifiés en 4 points.

Lubrification du produit (DXR 705, DXR 715)

REMARQUE: En cas de non-respect de la procédure de lubrification, les joints de la couronne dentée risquent fortement d'être éjectés. Si les joints sont repoussés vers l'extérieur, de la saleté risque de pénétrer dans le roulement à billes de la couronne dentée, ce qui peut provoquer des dommages. Les joints endommagés doivent être remplacés.



1. Déplacez le produit jusqu'à avoir accès à tous les raccords de graissage. Les raccords de graissage sont indiqués sur l'illustration.
2. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
3. Nettoyez les raccords de graissage.
4. Remplacez les graisseurs cassés ou obstrués.
5. Utilisez un pistolet à graisse pour lubrifier les graisseurs, les joints et les fixations de cylindre des stabilisateurs et du système de bras. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois ou bien jusqu'à ce que la graisse soit visible sur les bords. Reportez-vous à *Lubrifiants à la page 319*.
6. Lubrifiez les 2 raccords de graissage (A) du roulement et des pignons de la couronne dentée (B).
   a) Lubrifiez les raccords de graissage à l'aide d'un pistolet à graisse. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois.
   b) Démarrez le produit. Assurez-vous de garder une distance de sécurité. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
   c) Tournez la tour à 90°.
   d) Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
   e) Répétez cette procédure 3 fois. Les roulements à billes et les pignons de la couronne dentée sont ensuite lubrifiés en 4 points.

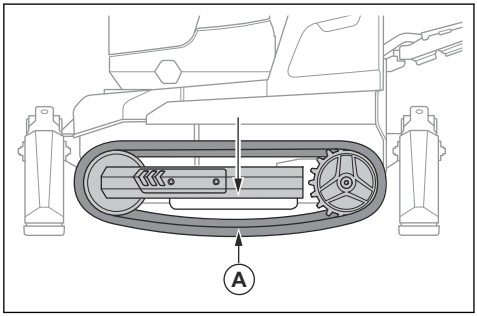
Tension manuelle des chenilles (DXR 95)

Sur les chenilles du modèle DXR 95, la tension de chenille est manuelle. Il est important que la tension des chenilles soit correcte. Si du matériau de démolition pénètre dans les chenilles alors que la tension est trop élevée, le matériau de démolition peut endommager le produit. Si la tension est trop faible, les chenilles risquent de se détacher du produit.

Contrôle de la tension des chenilles (DXR 95)

AVERTISSEMENT: Faites preuve de prudence lors du contrôle de la tension des chenilles. Risque de blessure.

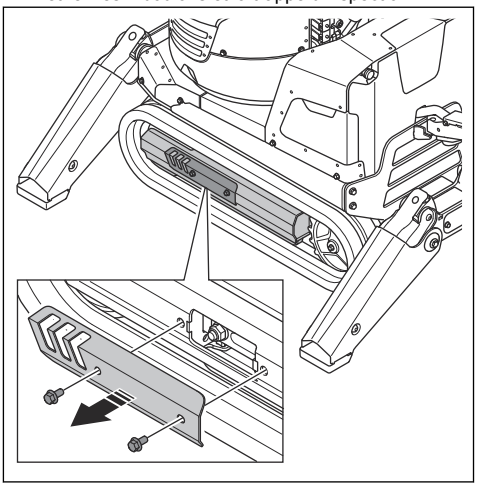
- Mesurez la distance (A). La tension est correcte lorsque la distance (A) est comprise entre 65 et 75 mm.



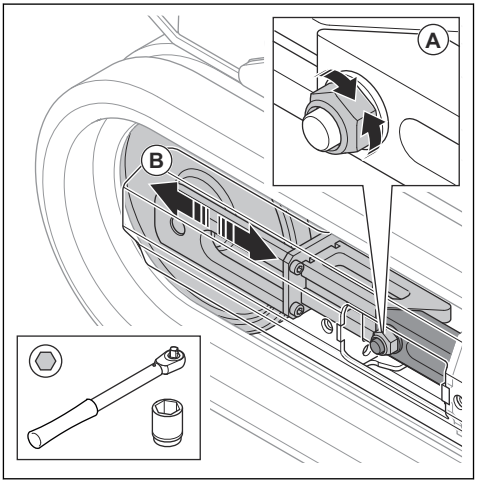
- Réglez la tension des chenilles si nécessaire. Reportez-vous à *Réglage manuel de la tension des chenilles (DXR 95) à la page 285*.

Réglage manuel de la tension des chenilles (DXR 95)

1. Abaissez les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
2. Retirez les 2 boulons et la trappe d'inspection.



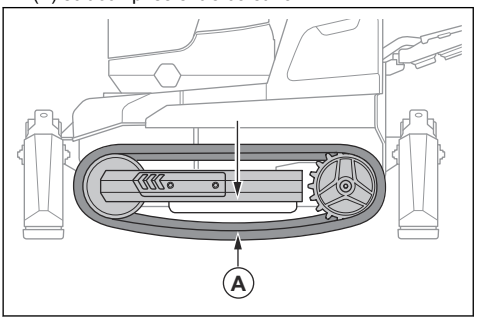
3. Serrez l'écrou de tension (A) pour augmenter la tension des chenilles.



REMARQUE: ne serrez pas trop les chenilles. Le moteur risque d'être endommagé.

4. Desserrez l'écrou de tension pour diminuer la tension des chenilles.

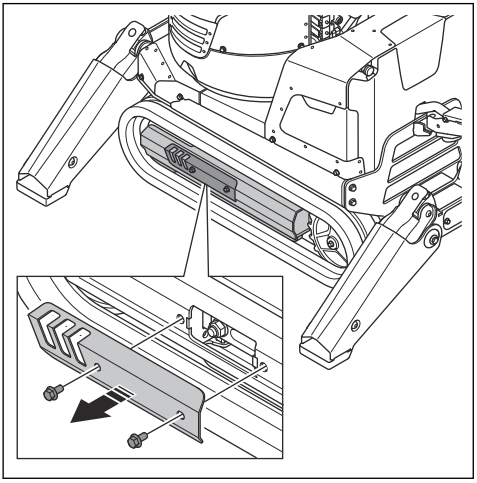
5. Réglez l'écrou de tension jusqu'à ce que la distance (A) soit comprise entre 65 et 75 mm.



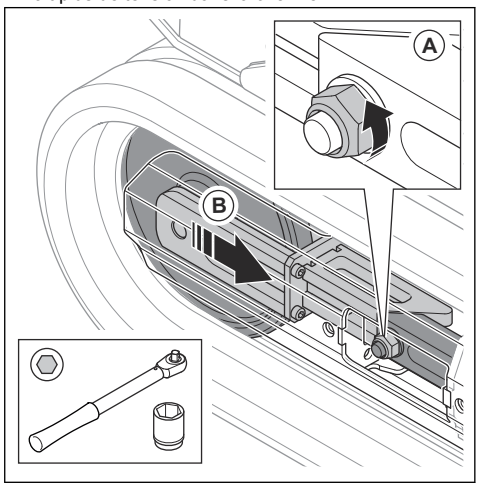
6. Installez la trappe d'inspection et serrez les 2 boulons.

Retrait et installation des chenilles (DXR 95)

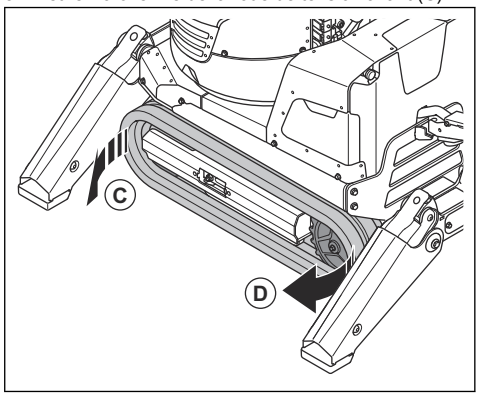
1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
2. Stationnez le produit sur une surface plane.
3. Déployez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
5. Retirez les 2 boulons et la trappe d'inspection.



6. Desserrez l'écrou de tension (A) jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de tension dans la chenille.

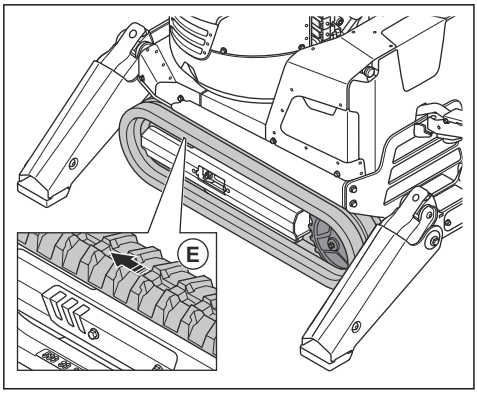


7. Poussez la roue de tension avant vers l'arrière (B).
8. Retirez la chenille de la roue de tension avant (C).



9. Retirez la chenille de la roue de tension arrière (D).

10. Installez les chenilles en suivant les étapes dans l'ordre inverse. Assurez-vous de positionner les chenilles dans le bon sens (E). La forme en V du motif sur la chenille doit pointer vers la roue de tension avant.



11. Réglez la tension des chenilles. Reportez-vous à *Réglage manuel de la tension des chenilles (DXR 95) à la page 285*.

Tension hydraulique des chenilles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

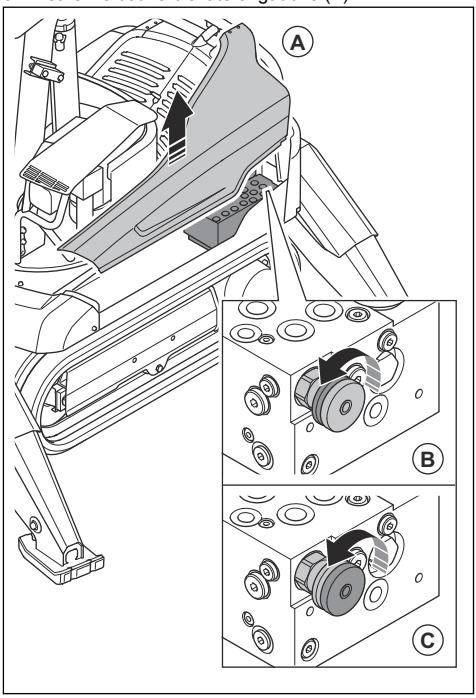
Il est important de maintenir une tension correcte au niveau des chenilles pour préserver leur durée de vie.

Si, pendant le fonctionnement, du matériel de démolition pénètre dans les chenilles, une fonction de ressort intégrée empêche l'arrêt des opérations. La fonction de ressort comporte un accumulateur hydraulique. Si la fonction de ressort des chenilles ne fonctionne pas, l'accumulateur hydraulique peut être endommagé.

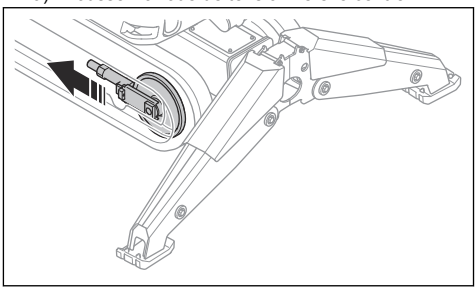
La fonction de tension des chenilles est dotée de clapets anti-retour. La tension des chenilles peut diminuer si l'un des clapets anti-retour est bloqué ou endommagé. Pour obtenir des instructions sur le nettoyage des clapets anti-retour, reportez-vous à *Nettoyage des clapets anti-retour de tension des chenilles (DXR 145) à la page 290*, *Nettoyage des clapets anti-retour de tension des chenilles (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 291* ou *Nettoyage des clapets anti-retour pour la tension des chenilles (DXR 705, DXR 715) à la page 291*.

Retrait et installation des chenilles (DXR 145)

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 239*.
2. Garez la machine sur une surface plane.
3. Déployez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 248*.
5. Retirez le couvercle latéral gauche (A).



6. Tournez le bouton de verrouillage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (B).
7. Tournez la vanne de tension des chenilles (C) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'en butée pour l'ouvrir. Cela permet de libérer la pression.
8. Effectuez la procédure suivante de chaque côté du produit.
   a) Poussez la roue de tension vers le centre.

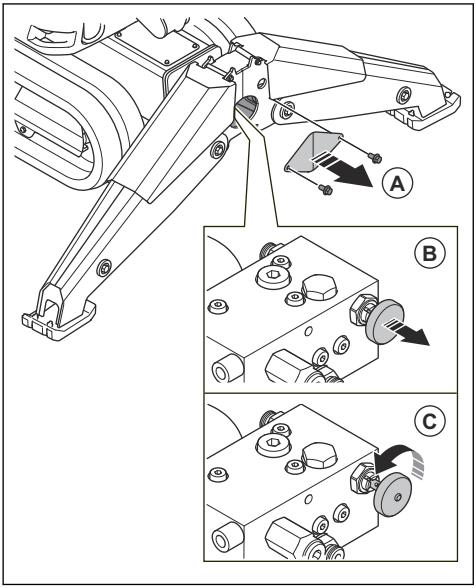


   b) Retirez les chenilles.
   c) Installez des chenilles neuves.
9. Tournez la vanne de tension des chenilles dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fermer.
10. Tournez le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.

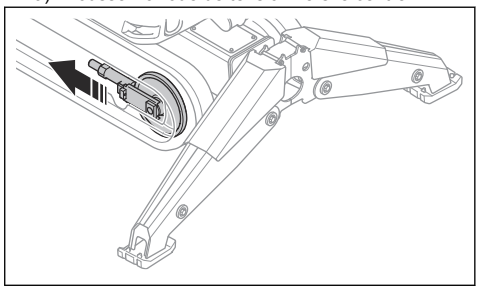
11. Installez le couvercle latéral gauche.
12. Démarrez le produit et procédez au réglage automatique de la tension des chenilles. Reportez-vous à la section *Réglage automatique de la tension des chenilles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 289*.

Retrait et installation des chenilles (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 239*.
2. Garez la machine sur une surface plane.
3. Déployez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 248*.
5. Retirez le couvercle d'inspection (A).



6. Tirez et tournez la vanne de tension des chenilles d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la verrouiller en position ouverte (B) et (C). Cela permet de libérer la pression.
7. Effectuez la procédure suivante de chaque côté du produit.
   a) Poussez la roue de tension vers le centre.

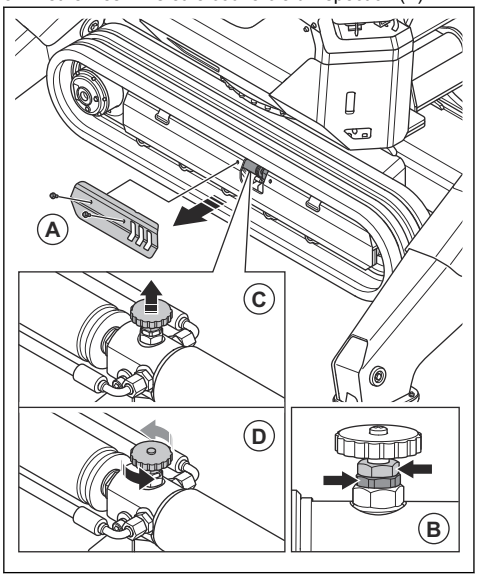


   b) Retirez les chenilles.
   c) Installez des chenilles neuves.
8. Tirez et tournez la vanne de tension des chenilles dans le sens des aiguilles d'une montre et relâchez-la en position fermée.
9. Installez le couvercle d'inspection.
10. Démarrez le produit et procédez au réglage automatique de la tension des chenilles. Reportez-vous à la section *Réglage automatique de la tension des chenilles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 289*.

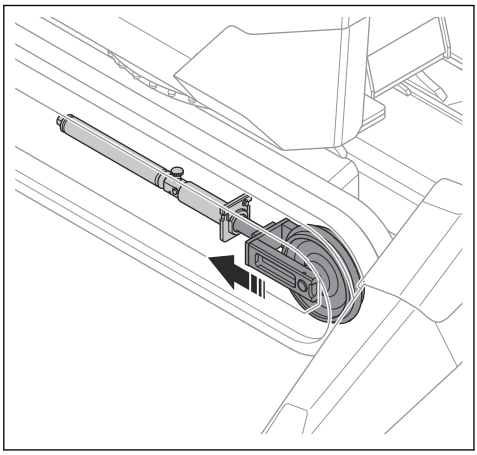
Retrait et installation des chenilles (DXR 705, DXR 715)

1. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
2. Stationnez le produit sur une surface plane.
3. Déployez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.

5. Retirez les 2 vis et le couvercle d'inspection (A).



6. Desserrez les 2 écrous (B).
7. Extrayez (C) et tournez (D) la vanne pour la tension des chenilles dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de la verrouiller en position ouverte. Cela permet de relâcher la pression.
8. Enfoncez la roue de tension au centre.



9. Retirez les chenilles.
10. Installez les nouvelles chenilles.
11. Remplacez les chenilles sur le côté opposé du produit.
12. Extrayez et tournez la vanne pour la tension des chenilles dans le sens des aiguilles d'une montre afin de la déverrouiller en position fermée.
13. Installez le couvercle d'inspection.
14. Démarrez le produit et effectuez le réglage automatique de la tension des chenilles. Reportez-vous à *Réglage automatique de la tension des chenilles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 289*.

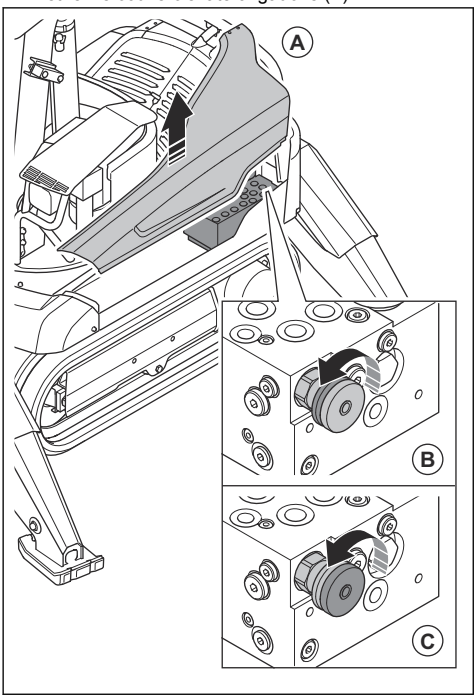
Réglage automatique de la tension des chenilles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Il existe 2 procédures de réglage automatique de la tension des chenilles.

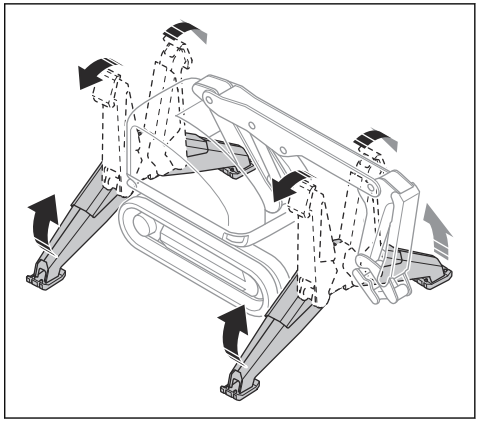
- Le réglage automatique de la tension des chenilles peut être effectué depuis l'écran. Effectuez la procédure suivante.
  a) Abaissez les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.
  b) Appuyez sur le bouton de menu sur la télécommande.
  c) Sélectionnez *Fonctions* > *Tension des chenilles*.
  d) Poussez le levier de commande droit vers l'avant jusqu'à ce que les chenilles soient complètement tendues.
  e) Relâchez le levier de commande droit pour arrêter le réglage automatique de la tension des chenilles.
- Le réglage automatique de la tension des chenilles peut être effectué lors de l'utilisation des stabilisateurs. Effectuez la procédure suivante.
  a) Relevez puis abaissez les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*.

Nettoyage des clapets anti-retour de tension des chenilles (DXR 145)

1. Retirez le couvercle latéral gauche (A).



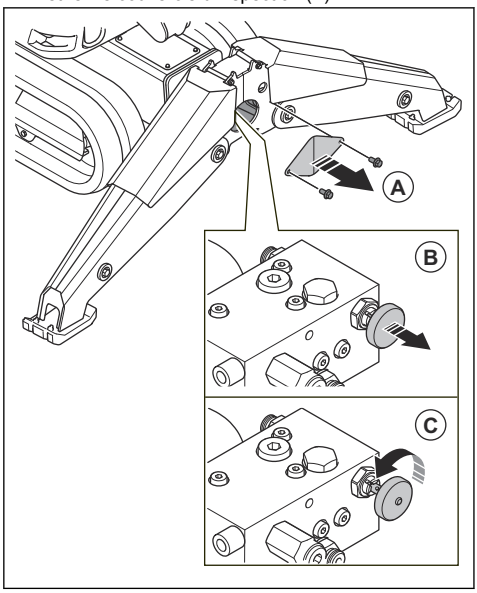
2. Tournez le bouton de verrouillage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (B).
3. Tournez la vanne de tension des chenilles (C) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'en butée pour l'ouvrir. Cela permet de libérer la pression.
4. Déplacez les stabilisateurs vers le haut et vers le bas. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*. Le liquide hydraulique présent dans le système nettoie les clapets anti-retour.



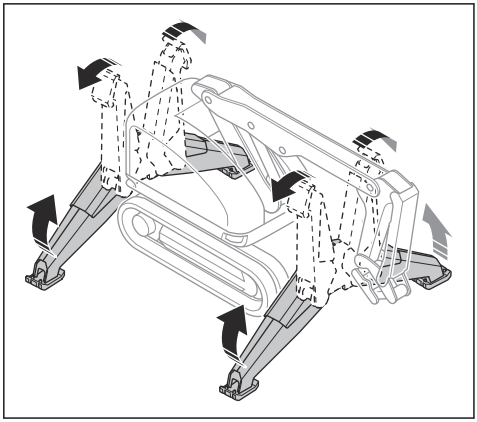
5. Tournez la vanne de tension des chenilles dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fermer.
6. Tournez le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Relevez puis abaissez les stabilisateurs pour procéder au réglage automatique de la tension des chenilles.
8. Installez le couvercle latéral gauche.

Nettoyage des clapets anti-retour de tension des chenilles (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retirez le couvercle d'inspection (A).



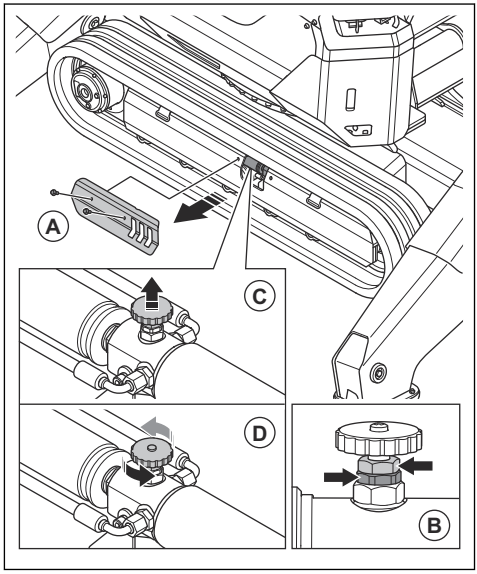
2. Tirez et tournez la vanne de tension des chenilles d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la verrouiller en position ouverte (B) et (C). Cela permet de libérer la pression.
3. Déplacez les stabilisateurs vers le haut et vers le bas. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*. Le liquide hydraulique présent dans le système nettoie les clapets anti-retour.



4. Tournez la vanne de tension des chenilles dans le sens des aiguilles d'une montre et relâchez-la en position fermée.
5. Relevez puis abaissez les stabilisateurs pour procéder au réglage automatique de la tension des chenilles.
6. Installez le couvercle d'inspection.

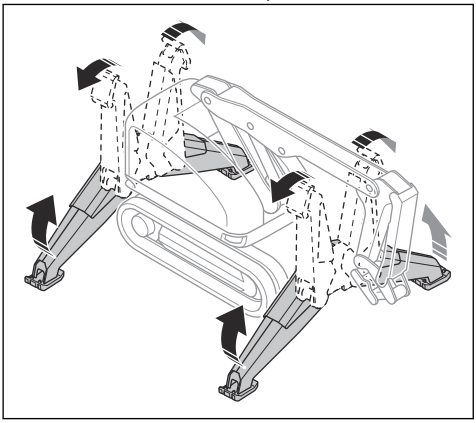
Nettoyage des clapets anti-retour pour la tension des chenilles (DXR 705, DXR 715)

1. Retirez les 2 vis et le couvercle d'inspection (A).



2. Extrayez (B) et tournez (C) la vanne pour la tension des chenilles dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de ¼ de tour afin de la verrouiller en position ouverte. Cela permet de relâcher la pression.

3. Déplacez les stabilisateurs vers le haut et vers le bas. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*. Le fluide hydraulique dans le circuit nettoie les clapets anti-retour.

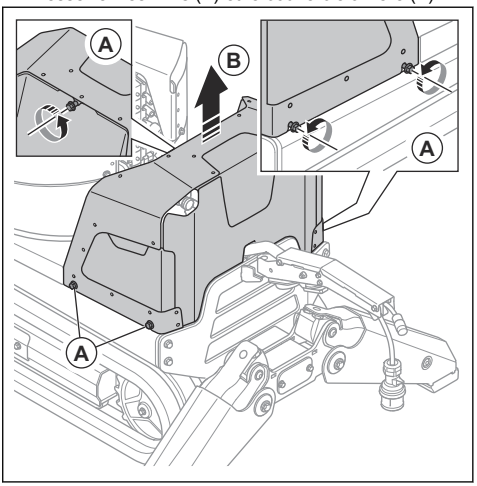


4. Tournez la vanne pour la tension des chenilles dans le sens des aiguilles d'une montre afin de la déverrouiller en position fermée.
5. Déplacez les stabilisateurs vers le haut et vers le bas pour effectuer le réglage automatique de la tension des chenilles.
6. Installez le couvercle d'inspection.

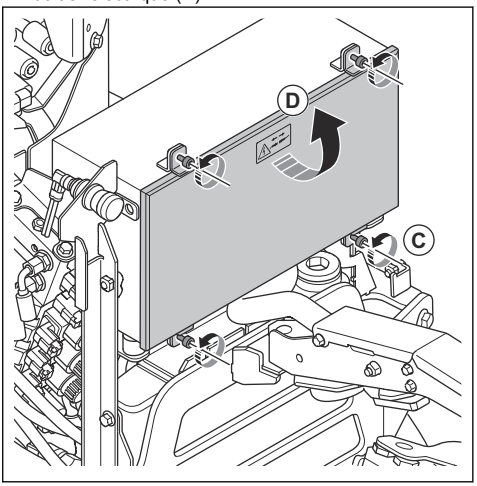
Remplacement d'un fusible (DXR 95)

AVERTISSEMENT: L'électricité peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Lisez attentivement les instructions de sécurité de ce manuel et assurez-vous de bien les comprendre avant de procéder à l'entretien du produit.

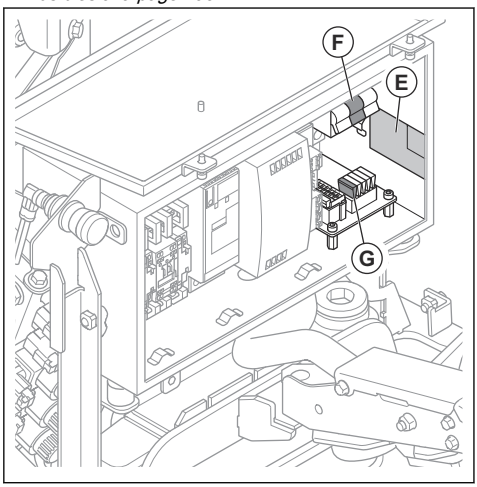
1. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
2. Desserrez les 4 vis (A) et le couvercle arrière (B).



3. Desserrez les 4 vis (C) et ouvrez le couvercle du boîtier électrique (D).



4. Remplacez les fusibles grillés. Reportez-vous à l'autocollant (E) et à la section *Présentation des fusibles à la page 295*.



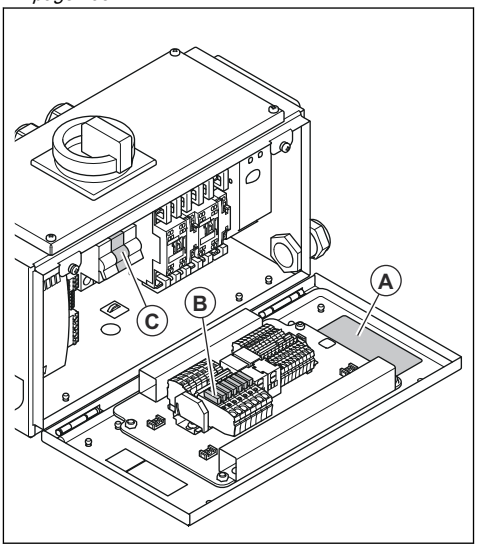
Remarque: (F) correspond au fusible F1, (G) correspond au fusible F2-F8.

5. Fermez le couvercle du boîtier électrique et installez les 4 vis.
6. Installez le couvercle arrière et les 4 vis.

Remplacement d'un fusible (DXR 145)

AVERTISSEMENT: L'électricité peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Lisez attentivement les instructions de sécurité de ce manuel et assurez-vous de bien les comprendre avant de procéder à l'entretien du produit.

1. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
2. Ouvrez le couvercle du boîtier électrique.
3. Remplacez les fusibles grillés. Reportez-vous à l'autocollant (A) et à *Présentation des fusibles à la page 295*.



Remarque: (B) correspond au fusible F2-F8, (C) correspond au fusible F1.

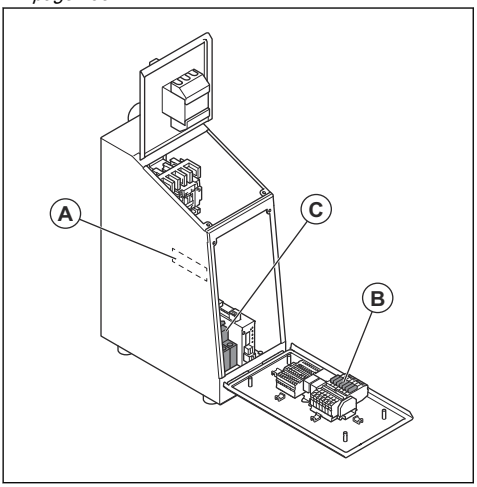
4. Fermez le couvercle du boîtier électrique.

Remplacement d'un fusible (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

AVERTISSEMENT: L'électricité peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Lisez attentivement les consignes de sécurité de ce manuel et assurez-vous de bien les comprendre avant de procéder à l'entretien du produit.

1. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
2. Ouvrez le couvercle du boîtier électrique.

3. Remplacez les fusibles grillés. Reportez-vous à l'autocollant (A) et à *Présentation des fusibles à la page 295*.



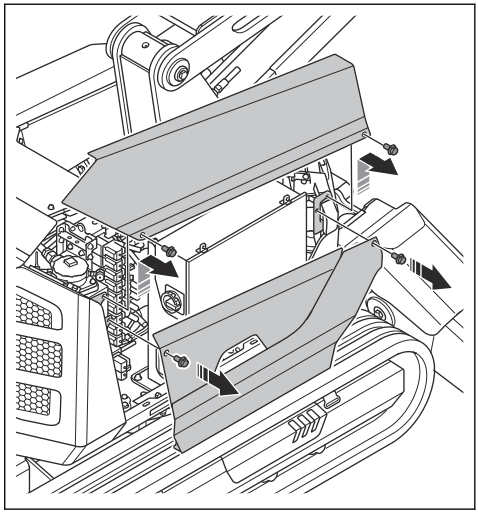
Remarque: (B) correspond au fusible F2-F8, (C) correspond au fusible F1.

4. Fermez le couvercle du boîtier électrique.

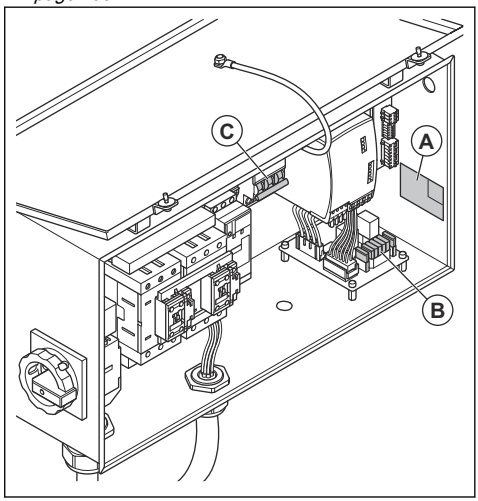
Remplacement d'un fusible (DXR 705, DXR 715)

AVERTISSEMENT: L'électricité peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Lisez attentivement les consignes de sécurité de ce manuel et assurez-vous de bien les comprendre avant de procéder à l'entretien du produit.

1. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
2. Retirez les 4 vis et les 2 couvercles latéraux droits.



3. Ouvrez le couvercle du boîtier électrique.
4. Remplacez les fusibles grillés. Reportez-vous à l'autocollant (A) et à *Présentation des fusibles à la page 295*.



Remarque: (B) correspond au fusible F2-F8, (C) correspond au fusible F1.

5. Fermez le couvercle du boîtier électrique.

Présentation des fusibles

DXR 95			
Fusible	**Ampères**	**Tension**	**Description des composants protégés**
F1	4	400/460 V CA	T1 : alimentation électrique CA/CC, KE4 : capteur de puissance
F2	10	24 VCC	KE8 : groupe PLC de sécurité 1
F3	10	24 VCC	KE8 : groupe PLC de sécurité 2
F4	10	24 VCC	KE8 : groupe PLC de sécurité 3
F5	3	24 VCC	KE5 : récepteur radio
F6	1	24 VCC	KE4 : capteur de puissance

DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315			
Fusible	**Ampères**	**Tension**	**Description des composants protégés**
F1	4	400/460 V CA	T1 : alimentation électrique CA/CC, KE4 : capteur de puissance
F2	15	24 VCC	M2 : ventilateur de refroidissement
F3	10	24 VCC	M3 : pompe de remplissage d'huile
F4	10	24 VCC	KE1 : PLC, maître
F5	10	24 VCC	KE2 : PLC, 1/0 esclave 1
F6	10	24 VCC	KE3 : PLC, 1/0 esclave 2
F7	1	24 VCC	KE4 : capteur de puissance
F8	3	24 VCC	KE5 : récepteur radio

DXR 705, DXR 715			
Fusible	**Ampères**	**Tension**	**Description des composants protégés**
F1	6	400/460 V CA	T1 : alimentation électrique CA/CC, KE4 : capteur de puissance
F2[19]	25	24 VCC	M2 : ventilateur de refroidissement
F3	10	24 VCC	KE8 : groupe PLC de sécurité 1
F4	10	24 VCC	KE8 : groupe PLC de sécurité 2
F5	10	24 VCC	KE8 : groupe PLC de sécurité 3
F6	7,5	24 VCC	M3 : pompe de remplissage d'huile
F7	3	24 VCC	KE5 : récepteur radio
F8	1	24 VCC	KE4 : capteur de puissance

Logiciel du produit

Contactez votre agent d'entretien en cas de problème avec le logiciel du produit ou pour obtenir les mises à jour nécessaires.

Après l'entretien

1. Effectuez un test de fonctionnement suite à l'entretien.

   AVERTISSEMENT: Risque de blessures et de dommages. Une télécommande, des câbles ou des tuyaux mal installés peuvent avoir un effet indésirable sur les mouvements du produit.

2. En cas de défaut, arrêtez immédiatement le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.

[19] À action lente et réarmable.

Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Le produit ne démarre pas.	L'interrupteur principal est désactivé.	Vérifiez l'interrupteur principal.
	La rallonge est débranchée ou endommagée.	Branchez le câble de rallonge. Remplacez le câble de rallonge s'il est endommagé.
	Le bouton d'arrêt d'urgence du produit est engagé.	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence situé sur le produit dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
	Le bouton d'arrêt de la machine situé sur la télécommande est engagé.	Tournez le bouton d'arrêt de la machine situé sur la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
	Tension de secteur vers le produit trop basse.	Contrôlez l'alimentation électrique. Assurez-vous d'utiliser la tension correcte.
	Un fusible secteur est grillé.	Vérifiez que la tension secteur est compatible avec le produit et assurez-vous d'utiliser les bons fusibles.
		Contrôlez le cordon d'alimentation.
	Aucune communication radio entre le produit et la télécommande.	Vérifiez le signal radio. S'il n'y a pas de signal radio, vérifiez si les batteries de la télécommande sont chargées et correctement installées.
		Assurez-vous d'utiliser la bonne télécommande.
		Assurez-vous que le câble de communication et le câble d'antenne du produit sont correctement branchés.
		Testez le fonctionnement du produit en branchant un câble entre le produit et la télécommande.
Les fusibles de connexion secteur grillent immédiatement suite au démarrage du produit.	La valeur nominale du fusible de connexion secteur est trop faible.	Vérifiez que la tension secteur est compatible avec le produit et assurez-vous d'utiliser les bons fusibles.
	Le moteur électrique est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
	Le cordon d'alimentation est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.	Remplacez le cordon d'alimentation.
	La pompe hydraulique est endommagée ou ne fonctionne pas correctement.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.

Problème	Cause	Solution
Le moteur tourne mais les fonctions hydrauliques ne sont pas alimentées ou ne fonctionnent pas.	Il n'y a pas suffisamment d'huile hydraulique dans le réservoir d'huile hydraulique. La pompe hydraulique émet un bruit.	Arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans le circuit hydraulique. Remplacez les pièces par des pièces neuves si nécessaire. Remplissez le réservoir d'huile hydraulique avec de l'huile hydraulique.
	La vanne de circulation est ouverte en permanence.	Vérifiez le câble vers le module de commande. (DXR 95)
		Vérifiez la diode sur le couvercle de la vanne, en bas du bloc de vannes 1. Si la vanne de circulation est ouverte, la diode ne s'allume pas. Vérifiez le câble vers le module de commande. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
	La pression de veille est trop faible.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
	Une erreur est détectée dans le régulateur de pompe.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
Les mouvements du système de bras et le fonctionnement de l'outil sont lents.	Le bouton de réglage de la vitesse de l'outil et/ou le bouton de réglage de la vitesse du produit est/sont tourné(s) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.	Tournez le bouton de réglage de la vitesse de l'outil et/ou le bouton de réglage de la vitesse du produit dans le sens des aiguilles d'une montre.
	La pression de veille est trop faible.	Démarrez la télécommande. N'utilisez pas les commandes de la télécommande. Vérifiez la pression de veille sur l'écran de la télécommande. La pression doit être de 20±5 bar/290±73 psi. Si la valeur de pression est différente, réglez la pression.
Une fonction du produit fonctionne lentement.	Il y a une fuite interne dans le cylindre.	Déployez le cylindre sans charge jusqu'en butée. Vérifiez la pression de la pompe sur l'écran de la télécommande. La pompe doit fonctionner à la pression maximale. Si la pompe ne fonctionne pas à la pression maximale, contactez un agent d'entretien agréé.
	Le tuyau hydraulique est obstrué.	Actionnez le cylindre sans charge. Vérifiez la pression de la pompe sur l'écran de la télécommande. S'il est possible d'atteindre la pression maximale mais pas la vitesse maximale du cylindre, le tuyau hydraulique est obstrué. Remplacez le tuyau hydraulique.
	Il y a un défaut dans la vanne de régulation de commande.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
Une fonction du produit ne fonctionne pas.	Un levier de commande n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Redémarrez la télécommande avec le levier de commande en position neutre.
	La vanne de régulation de commande est défectueuse ou son tiroir est coincé ou endommagé.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
Le produit s'abaisse sur les stabilisateurs.	Il y a une fuite au niveau des clapets anti-retour des cylindres de stabilisateur.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.

Problème	Cause	Solution
Le système de bras effectue des mouvements aléatoires.	La température du produit ou de l'huile hydraulique est trop basse.	Laissez le produit préchauffer.
	Il y a de l'air dans la vanne de régulation de commande.	Faites fonctionner le produit sans charge jusqu'à ce que l'air et l'huile soient séparés.
	La vanne de régulation de commande ou son tiroir est endommagé ou ne fonctionne pas correctement à cause d'une contamination.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
	Les joints toriques sont cassés dans les vannes de régulation de commande.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
	Le circuit de pression pilote est défectueux.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
Le cylindre s'abaisse.[20]	Le circuit hydraulique est contaminé.	Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans le circuit hydraulique. Remplacez l'huile hydraulique et le filtre à huile hydraulique si nécessaire.
	Il y a une fuite dans le cylindre.	Localisez la fuite et remplacez les composants endommagés.
	Un défaut est détecté au niveau de la vanne d'équilibrage.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
	La vanne de régulation de commande ou son tiroir est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
Le circuit hydraulique est trop chaud.	Le refroidisseur d'huile hydraulique est coincé ou colmaté.	Nettoyez le refroidisseur d'huile hydraulique.
	Le ventilateur de refroidissement ne tourne pas ou est endommagé.	Vérifiez le ventilateur de refroidissement dans le boîtier électrique.
		Vérifiez les lames du ventilateur de refroidissement. Remplacez le ventilateur de refroidissement s'il est endommagé.
	La température ambiante est trop élevée.	Utilisez un équipement externe pour refroidir le produit.
	Un tuyau ou un raccord rapide est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.	Remplacez le composant endommagé.
	La pression maximale ou la pression de veille de la pompe est trop élevée.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
	Le tuyau principal ou le tuyau au niveau de l'outil est obstrué.	Remplacez le composant endommagé.
	La consommation d'énergie est trop élevée en raison de l'utilisation d'un outil endommagé ou incorrect.	Assurez-vous que la pression et le débit de l'outil sont compatibles avec le produit.
	La pompe hydraulique est endommagée ou ne fonctionne pas correctement.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.

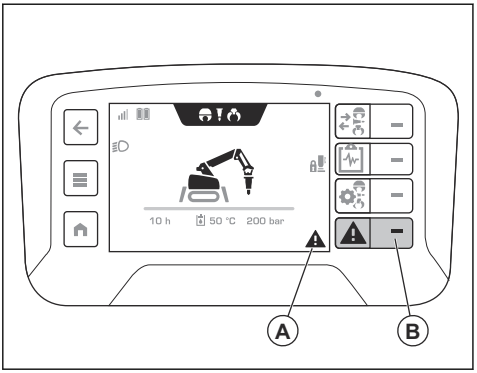
[20] Les cylindres 3 et 4 ne sont pas équipés de vannes d'équilibrage. En général, les cylindres 3 et 4 descendent lentement d'environ 1 cm/min ou 0,39 po/min.

Problème	Cause	Solution
Le circuit hydraulique émet un bruit.	Il n'y a pas suffisamment d'huile hydraulique dans le réservoir d'huile hydraulique.	Arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans le circuit hydraulique. Remplacez les pièces par des pièces neuves si nécessaire. Remplissez le réservoir d'huile hydraulique avec de l'huile hydraulique.
	Il y a de l'air dans l'huile hydraulique.	Faites fonctionner le produit sans charge jusqu'à ce que l'air et l'huile soient séparés.
	La pompe hydraulique est endommagée ou ne fonctionne pas correctement.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
L'huile hydraulique a une couleur différente.	Si l'huile hydraulique est grise, il y a de l'eau dans le circuit hydraulique.	Recherchez l'endroit où l'eau pénètre dans le circuit hydraulique. Si nécessaire, remplacez les composants endommagés. Remplacez l'huile hydraulique et le filtre à huile hydraulique.
	Si l'huile hydraulique est noire, du carbone se forme dans le circuit hydraulique en raison d'une température de fonctionnement trop élevée.	Recherchez la cause de cette température de fonctionnement trop élevée. Remplacez les composants endommagés si nécessaire. Remplacez l'huile hydraulique et le filtre à huile hydraulique.
La télécommande ne démarre pas.	Les batteries de la télécommande sont déchargées.	Chargez les batteries de la télécommande.
	Les batteries sont en mode transport. Reportez-vous à *Batteries de la télécommande à la page 238*.	Branchez les batteries à un chargeur.
La télécommande est activée mais les fonctions de commande sont désactivées.	Le récepteur de communication radio du produit est désactivé.	Assurez-vous que le récepteur de communication radio du produit est activé.
	Le produit et la télécommande ne sont pas couplés.	Procédez au couplage entre le produit et la télécommande.
	La télécommande se trouve hors de portée. Elle est trop éloignée du produit.	Assurez-vous que la télécommande ne se trouve pas hors de portée.
	Un composant est défectueux.	Branchez la télécommande au produit avec un câble de bus CAN.
	Il n'y aucune communication radio entre la télécommande et le produit en raison d'interférences.	Éteignez tous les autres équipements de communication radio susceptibles de provoquer des interférences.
	Un défaut est détecté au niveau de l'antenne du récepteur de communication radio.	Assurez-vous que l'antenne est installée correctement. L'antenne doit être alignée verticalement sur la télécommande et se trouver dans le champ de visibilité de la télécommande.

Problème	Cause	Solution
Certaines fonctions de la télécommande sont désactivées.	Les leviers de commande et leurs boutons ne sont pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Assurez-vous que les leviers de commande et leurs boutons sont en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.
	Un défaut est détecté au niveau des leviers de commande, des boutons et/ou des interrupteurs.	Contrôlez le *Diagnostic des commandes*. Appuyez sur le bouton de menu sur la télécommande et sélectionnez *Commandes* > *Diagnostic des commandes*.
	Le système est désactivé en raison des risques de sécurité.	Contrôlez le *Diagnostic des commandes*. Appuyez sur le bouton de menu sur la télécommande et sélectionnez *Commandes* > *Diagnostic des commandes*.
	Des câbles sont endommagés ou desserrés entre le récepteur de communication radio et le produit.	Connectez les câbles. Remplacez les câbles s'ils sont endommagés.
L'écran du centre d'information est rouge.	Le système est désactivé en raison d'une erreur.	Effectuez la procédure de recherche de pannes pour les codes d'erreur commençant par les chiffres « 11 » ou « 81 ». Reportez-vous à *Codes de défaut et descriptions à la page 301*.
Le bras ne pivote pas (DXR 95).	Le verrou de rotation est engagé.	Désengagez le verrou de rotation.

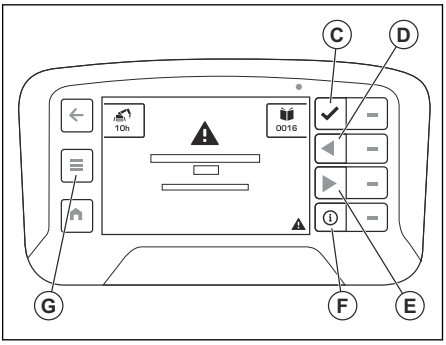
Messages à l'écran

Dans la barre inférieure (A) de l'écran, vous pouvez voir les messages ou les défauts actifs. Pour afficher le message, appuyez sur le bouton à côté de l'action rapide avec le symbole de triangle (B).



Il existe 4 différents types de messages :

- Les messages d'information vous aident et vous donnent des conseils sur l'utilisation du produit. Les messages d'information s'affichent sous forme de symbole d'information dans la barre inférieure.
- Les messages de mise en garde indiquent que quelque chose est incorrect. Les messages de mise en garde s'affichent sous forme de diamant jaune dans la barre inférieure.
- Les messages d'avertissement signalent des défauts ou des problèmes de sécurité pouvant provoquer des dommages mécaniques. Le produit s'arrêtera dans peu de temps. L'avertissement s'affiche d'abord en plein écran avec un triangle d'avertissement rouge et du texte. Une fois le message d'avertissement accepté (C), celui-ci s'affiche sous forme de triangle rouge dans la barre inférieure.



- Des messages d'erreur s'affichent lorsque le produit s'arrête en raison d'un défaut ou de dommages. Le message d'erreur s'affiche en rouge avec un triangle blanc et du texte blanc. Une fois le défaut corrigé, il faut redémarrer le produit et mettre l'interrupteur OFF/ON/START en position ON (marche). Placez ensuite l'interrupteur OFF/ON/START (C) en position START (démarrage).

S'il y a plus d'un message actif, le message le plus récent s'ajoute à droite. Appuyez sur les boutons près des flèches (D) et (E) pour passer d'un message à l'autre à l'écran.

Vous pouvez voir le HID du produit à l'origine du message si vous appuyez sur le bouton situé à côté du symbole d'information (F).

Une liste de défauts est également disponible dans la rubrique « Défauts actifs », sous « État de la machine », via le bouton de menu (G). Reportez-vous à la section *Menu État de la machine à la page 218*. Lorsque vous naviguez dans la liste des défauts actifs, vous pouvez également supprimer tous les défauts pour réinitialiser la liste.

Codes de défaut et descriptions

Les numéros des codes de défaut du produit s'affichent à l'écran. Les numéros de code de défaut de la télécommande (numéros de code de défaut à partir de 1001) s'affichent également sur l'écran du centre d'information. Pour chaque code de défaut, vous pouvez également voir après combien d'heures de fonctionnement le défaut s'est produit.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
1	« Erreur SoftStart, démarrage impossible »	Erreur générale dans le démarreur progressif.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
2	« Message d'erreur de SoftStart »	Le démarrage progressif (SoftStart) est en surcharge. La tension d'entrée est hors plage.	Vérifiez la tension d'entrée. Laissez le produit refroidir. Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
3	« Tension d'entrée incorrecte, phase perdue »	Tension d'entrée incorrecte et perte de phase.	Vérifiez la tension d'entrée et les câbles.
5	« Tension d'entrée incorrecte, fréquence réseau »	La fréquence réseau est hors plage.	Vérifiez la source de tension.
6	« Tension d'entrée incorrecte, tension trop faible »	La tension d'entrée est trop faible.	Vérifiez la tension d'entrée et les câbles.
7	« Tension d'entrée incorrecte, tension trop élevée »	La tension d'entrée est trop élevée.	
10	« Fréquence réseau hors plage »	La fréquence réseau ne correspond pas au réglage de fréquence du produit.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
11	« Température d'huile élevée »	La température de l'huile est trop élevée. La vitesse de fonctionnement diminue et l'outil est désactivé.	Faites fonctionner le produit en mode ralenti pour refroidir l'huile. Nettoyez le refroidisseur d'huile hydraulique et vérifiez le ventilateur de refroidissement.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
12	« Température d'huile basse »	La température de l'huile est trop basse. La vitesse de fonctionnement diminue et l'outil est désactivé.	1. Faites fonctionner le produit au ralenti. 2. Déployez les stabilisateurs. Commencez par faire fonctionner les chenilles lentement, puis plus rapidement. 3. Vérifiez les réglages des seuils de température. 4. Vérifiez le capteur de température (T4) et les câbles reliés au capteur. 5. Assurez-vous que le grade de l'huile hydraulique, ISO VG, est conforme à la température de fonctionnement. Reportez-vous à *Huile hydraulique à la page 319*.
13	« Pression d'huile trop élevée »	La pression d'huile est trop élevée.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
16	« Niveau d'huile hydraulique bas »	Le niveau d'huile hydraulique est trop bas.	Remplissez le réservoir d'huile hydraulique avec de l'huile hydraulique.
17	« Entretien du filtre à huile requis »	La pression du filtre à huile hydraulique est trop élevée.	Remplacez le filtre à huile hydraulique.
19	« Télécommande, communication perdue »	Perte de communication avec la télécommande pendant plus de 120 secondes.	Acceptez le message d'avertissement à l'écran. La télécommande tente de se connecter au produit.
20	« Température du moteur trop élevée »	La température du moteur est trop élevée. La vitesse de fonctionnement diminue et l'outil est désactivé.	Faites fonctionner le produit en mode ralenti.
21	« Température du moteur trop élevée »	La température du moteur est trop élevée. Le moteur a été arrêté.	Vérifiez la tension d'entrée et laissez le produit refroidir.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
23	« Échec de l'activation de la machine »	L'interrupteur de mode de fonctionnement permet de choisir entre le mode travail et le mode transport.	Assurez-vous que l'interrupteur de mode de fonctionnement se trouve dans la bonne position
		L'interrupteur de mode de fonctionnement est cassé.	
26	« Connexion du module de commande perdue »	-	
28	« Connexion du module de commande perdue »		
29	« Connexion du module de commande perdue »		
32	« Connexion du module de commande perdue »		
33	« Connexion du module de commande perdue »		
34	« Type de machine non sélectionné »		
37	« Connexion du module de commande perdue »		
40	« Erreur de section de vanne, cylindre 1 »		
41			
42	« Erreur de section de vanne, cylindre 2 »		
43			
44	« Erreur de section de vanne, cylindre 3 »		
45			
46	« Erreur de section de vanne, cylindre 4 »		
47			
48	« Erreur de section de vanne, rotation »		
49			
50	« Erreur de section de vanne, outil »		
51			
52	« Erreur de section de vanne, Autre 1 »		
53			
57	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble vers la vanne du cylindre 1 est endommagé.	
58	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble vers la vanne du cylindre 1 est endommagé.	
60	« Erreur de câble,	Le câble vers la vanne du cylin-	

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
141	« Température ambiante élevée »	La température ambiante est trop élevée.	N'utilisez pas le produit en dehors de la plage de température spécifiée. Si vous devez utiliser le produit sous des températures élevées, installez le kit de protection thermique sur celui-ci.
142	« Température ambiante trop élevée »	Un kit de protection thermique est installé sur le produit, mais la température ambiante est trop élevée.	N'utilisez pas le produit en dehors de la plage de température spécifiée.
144	« Limitation de courant, courant élevé détecté »	La prise 24 V consomme trop d'énergie.	Débranchez l'outil connecté à la prise 24 V. Utilisez un outil qui se trouve à portée.
145	« Limitation de courant, fonction désactivée »		
146	« Erreur de section de vanne, stabilisateurs »	-	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
147	« Erreur de section de vanne, entraînement de chenille droit »		
148	« Erreur de section de vanne, entraînement de chenille gauche »		
150	« Entretien de la machine nécessaire »		
170	« Erreur du PLC de sécurité, arrêt de sécurité »		Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
171	« Capteur de pression d'huile, arrêt de sécurité »		
172	« Capteur de pression d'huile, arrêt de sécurité »		
173	« Pression du circuit, arrêt de sécurité »		
174	« Erreur de contacteur, arrêt de sécurité »		
175	« Erreur de contact, arrêt de sécurité »		
176	« Erreur de télécommande, arrêt de sécurité »		

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
177	« Bouton STOP d'urgence enfoncé, arrêt de sécurité »	Le bouton STOP d'urgence est enfoncé.	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
178	« Erreur d'ARRÊT d'urgence, arrêt de sécurité »	Le câble du bouton STOP d'urgence est endommagé.	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
179	« Arrêt de la machine, arrêt de sécurité »	Le bouton d'arrêt de la machine est enfoncé sur la télécommande.	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.
180	« Erreur de télécommande, arrêt de sécurité »	-	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
181	« Pression du circuit, arrêt de sécurité »		
182			
183			
184			
185			
186	« Niveau de graisse bas »	La quantité de graisse dans la pompe à graisse du marteau est trop faible.	Remplissez la pompe de graissage du marteau.
187			
188	« Température de la graisse basse »	La température est trop basse et la pompe à graisse du marteau ne fonctionne pas correctement.	Contrôlez le débit de graisse vers le marteau. Appliquez de la graisse manuellement si nécessaire.
189	« Erreur de câble, perte de fonction »	Une erreur de câble est détectée au niveau du capteur d'angle de rotation.	Vérifiez le câble et le capteur d'angle de rotation.
190	« Limitation de courant, courant élevé détecté »	Le feu de travail supplémentaire consomme trop d'énergie.	Débranchez le feu de travail supplémentaire et branchez un feu de travail supplémentaire qui se trouve dans la plage.
191	« Limitation de courant, fonction désactivée »	Le feu de travail supplémentaire consomme trop d'énergie.	Débranchez le feu de travail supplémentaire et branchez un feu de travail supplémentaire qui se trouve dans la plage.
192	« Limitation de courant, fonction désactivée »	Le moteur est bloqué.	Contrôlez le moteur et la graisse. Débranchez le produit de la source d'alimentation et rebranchez-le pour réinitialiser la pompe à graisse.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
193	« Limitation de courant, fonction désactivée »	Le moteur du ventilateur est bloqué.	Contrôlez le moteur du ventilateur et la graisse.
194	« Niveau d'huile trop élevé »	Le niveau d'huile hydraulique est trop élevé.	Vidangez l'huile hydraulique jusqu'à atteindre le niveau correct.
196	« Erreur de section de vanne, outil »	-	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
197			
198			
301	« Température d'huile normale »	-	Acceptez le message d'avertissement à l'écran.
302	« Température du moteur normale »	-	Acceptez le message d'avertissement à l'écran.
304	« Échec de l'étalonnage automatique »	-	Procédez à nouveau à l'étalonnage automatique.
305	« Échec de tension des chenilles »	La tension des chenilles ne peut être activée que lorsque le moteur électrique est en marche.	Démarrez le moteur et relancez la tension des chenilles.
306	« Échec d'appoint d'huile »	L'appoint d'huile est impossible lorsque le moteur électrique tourne.	Arrêtez le moteur électrique et recommencez l'appoint d'huile.
307	« Chute libre de la télécommande détectée »	La télécommande est tombée par terre. Le produit ignore les signaux des leviers de commande.	Acceptez le message d'avertissement à l'écran. Assurez-vous que la télécommande n'est pas endommagée avant de l'utiliser.
1101	« Axe X du levier de commande gauche désactivé »	Le levier de commande gauche n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Placez le levier de commande gauche en position neutre et redémarrez la télécommande.
1102	« Axe Y du levier de commande gauche désactivé »	Le levier de commande gauche n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Placez le levier de commande gauche en position neutre et redémarrez la télécommande.
1103	« Interrupteur latéral du levier de commande gauche désactivé »	L'interrupteur latéral du levier de commande gauche n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Placez l'interrupteur latéral du levier de commande gauche en position neutre et redémarrez la télécommande.
1104	« Axe X du levier de commande droit désactivé »	Le levier de commande droit n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Placez le levier de commande droit en position neutre et redémarrez la télécommande.
1105	« Axe Y du levier de commande droit désactivé »	Le levier de commande droit n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Placez le levier de commande droit en position neutre et redémarrez la télécommande.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
1106	« Interrupteur latéral du levier de commande droit désactivé »	L'interrupteur latéral du levier de commande droit n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Placez l'interrupteur latéral du levier de commande droit en position neutre et redémarrez la télécommande.
1109	« Bouton supérieur gauche du levier de commande gauche désactivé »	Le bouton supérieur gauche du levier de commande gauche est enfoncé.	Placez le bouton supérieur gauche du levier de commande gauche en position neutre et redémarrez la télécommande.
1110	« Bouton supérieur droit du levier de commande gauche désactivé »	Le bouton supérieur droit du levier de commande gauche est enfoncé.	Placez le bouton supérieur droit du levier de commande gauche en position neutre et redémarrez la télécommande.
1111	« Bouton supérieur gauche du levier de commande droit désactivé »	Le bouton supérieur gauche du levier de commande droit est enfoncé.	Placez le bouton supérieur gauche du levier de commande droit en position neutre et redémarrez la télécommande.
1112	« Bouton supérieur droit du levier de commande droit désactivé »	Le bouton supérieur droit du levier de commande droit est enfoncé.	Placez le bouton supérieur droit du levier de commande droit en position neutre et redémarrez la télécommande.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
1201 1301	« Axe X du levier de commande gauche défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe X du levier de commande gauche.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
1202 1302	« Axe Y du levier de commande gauche défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe Y du levier de commande gauche.	
1203 1303	« Interrupteur latéral du levier de commande gauche défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'interrupteur latéral du levier de commande gauche.	
1204 1304	« Axe X du levier de commande droit défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe X du levier de commande droit.	
1205 1305	« Axe Y du levier de commande droit défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe Y du levier de commande droit.	
1206 1306	« Interrupteur latéral du levier de commande droit défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'interrupteur latéral du levier de commande droit.	
1209 1309	« Bouton supérieur gauche du levier de commande gauche défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal du bouton supérieur gauche du levier de commande gauche.	
1210 1310	« Bouton supérieur droit du levier de commande gauche défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal du bouton supérieur droit du levier de commande gauche.	
1211 1311	« Bouton supérieur gauche du levier de commande droit défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'interrupteur latéral du levier de commande droit.	
1212 1313	« Bouton supérieur droit du levier de commande droit défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal du bouton supérieur droit du levier de commande droit.	
1404	« Bouton de verrouillage défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal du bouton de verrouillage.	
1801	« Potentiomètre de vitesse de l'outil défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal du potentiomètre de vitesse de l'outil.	
1802	« Potentiomètre de vitesse de la machine défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal du potentiomètre de vitesse de la machine.	
2025 2225	« Température de la télécommande trop élevée »	La télécommande est utilisée dans des conditions non conformes aux spécifications.	Laissez la télécommande refroidir. Si le problème persiste, adressez-vous au service Husqvarna.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
2026 2226	« Température de la télécommande trop basse »	La télécommande est utilisée dans des conditions non conformes aux spécifications.	Laissez la télécommande chauffer. Si le problème persiste, adressez-vous au service Husqvarna.
2119 2319	« Récepteur radio - température trop élevée »	Le récepteur radio fonctionne dans des conditions non conformes aux spécifications.	Laissez le récepteur radio refroidir. Si le problème persiste, adressez-vous au service Husqvarna.
2120 2320	« Récepteur radio - température trop basse »	Le récepteur radio fonctionne dans des conditions non conformes aux spécifications.	Laissez le récepteur radio chauffer. Si le problème persiste, adressez-vous au service Husqvarna.
3201 3211	« Batterie incorrecte »	Une batterie incorrecte est détectée dans la télécommande.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
1001 1107-1108 1113-1116 1207-1208 1213-1216 1307-1308 1313-1316 1401-1403 1405-1408 1501-1504 1701-1702 1803-1816 1901-1916 2002-2023 2027-2030 2098-2099 2202-2223 2227-2230 2298-2299 2398-2399 3202-3204 3212 9001-9002 9401-9499 9801-9899	« Télécommande défectueuse »	Un défaut est détecté dans la télécommande.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
2102-2118 2121-2123 2198-2199 2302-2318 2321-2323 2398-2399 3103 8101-8107 9101-9199 9301-9399 9501-9505	« Récepteur radio défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio du produit.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.

Codes de défaut et descriptions contextuels

Code de défaut	Message à l'écran	Solution
Expiration du délai de la machine.	Connexion radio perdue.	Mettez-vous à portée et allumez la machine.
Batterie de la télécommande jaune.	Batterie faible.	Remplacez rapidement par une batterie chargée.
Batterie de la télécommande rouge.	Batterie vide.	Remplacez rapidement par une batterie chargée ou utilisez un câble.
Arrêt de la machine activé.	Arrêt de la machine activé.	Réinitialisez le bouton STOP de la machine pour continuer l'opération.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport

AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.

AVERTISSEMENT: Engagez le verrou de rotation pendant le transport (DXR 95). Reportez-vous à *Contrôle du verrou de rotation (DXR 95) à la page 203*.

Les chenilles vous permettent de déplacer le produit sur de courtes distances. Sur de longues distances, placez le produit sur un véhicule de transport.

- Utilisez un équipement de levage approuvé pour fixer et soulever les pièces lourdes du produit.

- Utilisez toujours tous les anneaux de levage du produit pour soulever le produit.
- Levez le produit lentement et procédez avec précaution. Si le produit commence à s'incliner, utilisez un autre équipement de levage ou modifiez la position du système de bras.
- Avant le transport, débranchez le produit de l'alimentation électrique.
- Assurez-vous que les pièces du produit ne sont pas endommagées lorsque vous soulevez le produit.
- Assurez-vous que le produit ne heurte pas d'objets adjacents lorsque vous soulevez le produit.
- Utilisez un camion à carrosserie ouverte ou une remorque approuvée pour supporter le poids du produit. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 316*.
- Laissez la télécommande dans le véhicule de transport pendant le transport.
- Fixez le produit pour le transporter. Assurez-vous qu'il ne peut pas bouger.
- Placez une protection sur le produit pendant le transport. La protection permet que le produit n'entre pas en contact avec des éléments naturels, comme la pluie et la neige.
- Vérifiez les règles de circulation en vigueur avant de transporter le produit sur la voie publique.
- Pendant le transport, effectuez des contrôles réguliers pour vous assurer que le produit est correctement fixé au véhicule de transport.

Montée et descente du produit avec une rampe

AVERTISSEMENT: Soyez très prudent lorsque vous faites monter et descendre le produit sur une rampe. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit tombe ou se déplace trop rapidement.

AVERTISSEMENT: Ne marchez pas et ne restez pas sous le produit. Ne restez pas dans la zone de travail du produit. Reportez-vous à la section *Sécurité dans la zone de travail à la page 192*.

AVERTISSEMENT: Ne montez et ne descendez pas le produit sur une rampe si l'état de charge des batteries de la télécommande est faible. Une coupure de courant peut se produire soudainement.

- Assurez-vous que la rampe n'est pas endommagée et qu'elle présente les dimensions appropriées pour supporter le produit.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'huile ni de saleté sur la rampe.
- Assurez-vous que la rampe est correctement fixée au véhicule de transport et au sol.
- Assurez-vous que le véhicule de transport ne peut pas se déplacer lorsque vous montez et descendez le produit sur la rampe.

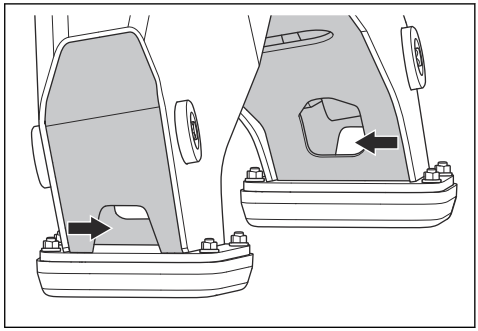
Levage du produit (DXR 95, DXR 145, DXR 705, DXR 715)

AVERTISSEMENT: L'équipement de levage doit présenter les spécifications correctes pour soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique du produit indique le poids du produit. Reportez-vous à *Plaque signalétique (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715) à la page 189*.

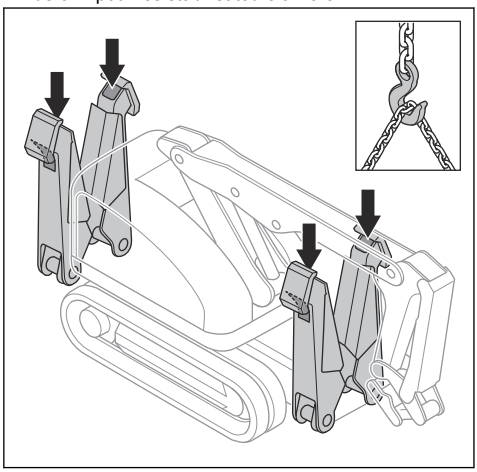
AVERTISSEMENT: ne marchez pas et ne restez pas sous ou à proximité d'un produit soulevé. Éloignez les personnes présentes de la zone de travail. Reportez-vous à *Sécurité dans la zone de travail à la page 192*.

AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. Assurez-vous que les anneaux de levage sont bien fixés et en bon état.

1. Rétractez le système de bras avant de soulever le produit.
2. Fixez les chaînes de levage aux anneaux de levage du produit. Chaque stabilisateur est équipé d'un anneau de levage.



3. Utilisez des chaînes de levage d'une longueur minimale de 2,5 m pour les stabilisateurs avant et de 3 m pour les stabilisateurs arrière.



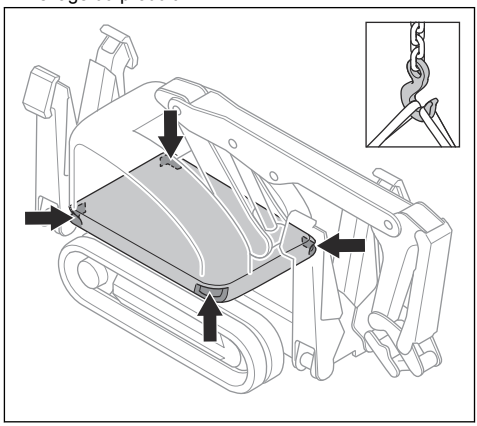
Levage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

AVERTISSEMENT: L'équipement de levage doit présenter les spécifications correctes pour soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique du produit indique le poids du produit. Reportez-vous à la section *Plaque signalétique (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715) à la page 189*.

AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité. Éloignez les personnes présentes de la zone de travail. Reportez-vous à la section *Sécurité dans la zone de travail à la page 192*.

AVERTISSEMENT: Ne soulevez pas un produit endommagé. Assurez-vous que les anneaux de levage sont bien fixés et en bon état.

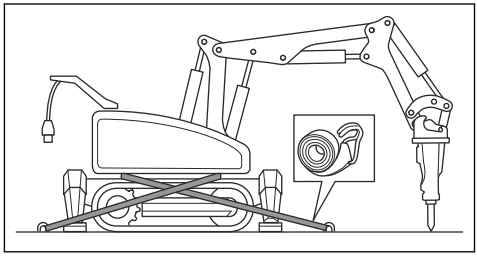
1. Rétractez le système de bras avant de soulever le produit.
2. Fixez l'équipement de levage aux anneaux de levage du produit.



Fixation du produit pour le transport

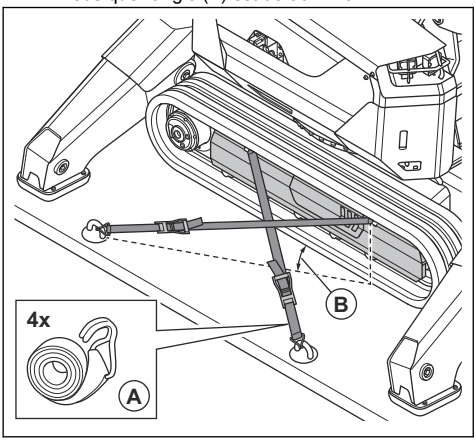
Fixez le produit lors du transport afin d'éviter tout accident et endommagement de l'équipement. Utilisez des sangles d'arrimage pour fixer le produit au véhicule de transport. Utilisez des sangles d'arrimage différentes pour les outils et autres équipements.

1. Placez le produit contre le bord avant du véhicule de transport.
2. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 239*.
3. Déplacez le système de bras jusqu'à ce qu'il repose sur le plancher du véhicule de transport.
4. Engagez le verrou de rotation (DXR 95), reportez-vous à la section *Contrôle du verrou de rotation (DXR 95) à la page 203*.
5. Déployez les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 248*. Le produit doit rester sur le plancher du véhicule de transport.
6. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 248*.
7. Pour les modèles DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305 et DXR 315, procédez comme suit :
   a) Placez 1 sangle d'arrimage autour de la partie avant du châssis et fixez-la au véhicule.



b) Placez 1 sangle d'arrimage autour de la partie arrière du châssis et fixez-la au véhicule.

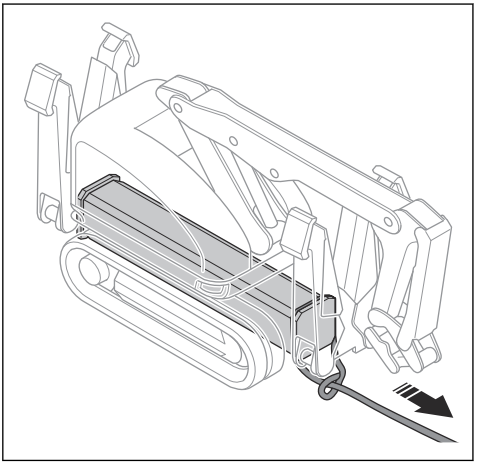
8. Pour les modèles DXR 705 et DXR 715, procédez comme suit :
   a) Utilisez 4 sangles d'arrimage (A), 2 de chaque côté du produit, avec une capacité d'arrimage (LC) minimale de 4 000 daN chacune. Fixez-les aux points d'arrimage du véhicule et assurez-vous que l'angle (B) est de 36° ±10°.



Pour remorquer la machine

Ne remorquez le produit que si sa position constitue un risque et s'il n'y a pas d'autre solution. Lorsque le circuit hydraulique est vide, le frein de stationnement du moteur d'entraînement est engagé. Lorsque le frein de stationnement est engagé, les chenilles ne peuvent pas bouger.

- Si possible, rétractez les stabilisateurs.
- Fixez l'équipement de remorquage au châssis du produit.



- Avant de remorquer le produit, nettoyez le sol pour réduire la charge sur l'équipement de remorquage et les composants mécaniques.
- Si possible, remorquez le produit dans la direction des chenilles.
- Ne remorquez le produit que sur de courtes distances et à faible vitesse.
- Utilisez uniquement un équipement de remorquage approuvé. L'équipement de remorquage doit être conforme aux spécifications du produit. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 316*.
- Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité du produit lors de son remorquage.

Remisage

REMARQUE: Le remisage en extérieur risque d'endommager le produit. Remisez toujours le produit en intérieur.

- Retirez les outils du produit.
- Rétractez le système de bras.
- Verrouillez la fiche d'alimentation du produit à l'aide d'une fiche de verrouillage (DXR 95).
- Verrouillez l'interrupteur principal du produit à l'aide d'une fiche de verrouillage (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).
- Conservez le produit et les outils dans un endroit verrouillé pour en interdire l'accès aux enfants ou aux personnes non autorisées.
- Assurez-vous de placer les outils de sorte qu'ils ne puissent pas tomber.
- Si les outils sont placés en hauteur, assurez-vous de les fixer correctement.
- Conservez les accouplements hydrauliques des outils dans un endroit présentant un risque d'endommagement minimal.
- Conservez le produit et les outils dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remiser le produit.
- Conservez le chargeur de batterie dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Retirez les batteries de la télécommande lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant plus d'une semaine.
- Lorsque les batteries de la télécommande sont remisées, maintenez le niveau de charge à 30 % et remisez-les en respectant les plages de température suivantes :
  a) -20 à 20 °C pour un remisage pendant moins d'un an.
  b) -20 à 40 °C pour un remisage pendant moins de 3 mois.
  c) -20 à 50 °C pour un remisage pendant moins d'un mois.

Mise au rebut du produit



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie.

Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations.

Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Caractéristiques techniques

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315	DXR 705	DXR 715
Général							
Vitesse de rotation, tr/min	6	6	6	6	6	4	4
Angle de rotation gauche/droite, degrés	125	360	360	360	360	360	360
Vitesse de transport max., km/h ou mi/h	3 ou 1,9	3 ou 1,9	3 ou 1,9	3 ou 1,9	3 ou 1,9	2,4 ou 1,5	2,4 ou 1,5
Angle d'inclinaison max., degrés	30	30	25	25	25	20	20
Spécifications du feu de travail auxiliaire	Max. 2 A (48 W, 24 VCC)	N/A	N/A	N/A	N/A	Max. 2 × 2,5 A (2 × 60 W, 24 VCC)	Max. 2 × 2,5 A (2 × 60 W, 24 VCC)
Système hydraulique							
Volume du circuit hydraulique, l/gal	26/6,8	40/10	50/13	50/13	50/13	114/30	114/30
Type de pompe	À pistons axiaux et cylindrée variable selon la charge.						
Débit de pompe max.[21], l/min ou gal/min	0–32 ou 0–8,5	0–52 ou 0–14	0–75 ou 0–20	0–85 ou 0–22,5	0–85 ou 0–22,5	0-132 ou 0-34,9	0-132 ou 0-34,9
Pression standard, bar/psi	180/2 610,7	200/2 900,7	200/2 900,7	200/2 900,7	200/2 900,7	180/2 610,7	180/2 610,7
Pression principale élevée, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Moteur							
Puissance du moteur, kW/Hz	9,8/50 9,8/60	18,5/50 18,5/60	24/50 24/60	27/50 27/60	27/50 27/60	40/50 40/60	40/50 40/60
Vitesse, tr/min/Hz	1 417/50 1 700/60	2 885/50 3500/60	1 470/50 1775/60	1 470/50 1775/60	1 470/50 1775/60	1 470/50 1 764/60	1 470/50 1 764/60
Tension nominale, V/Hz	380–420/50 440–480/60						
Intensité nominale, A/Hz	16/50 15/60	32/50 30/60	46/50 39/60	52/50 44/60	52/50 44/60	63/50 55/60	63/60 55/60

[21] Les valeurs maximales de débit de la pompe et de pression du système ne peuvent pas être utilisées en même temps. Cela peut provoquer une surcharge du moteur. Cylindrée limitée pour 60 Hz.

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315	DXR 705	DXR 715
Poids							
Poids du produit avec chenille en caoutchouc, sans outil, kg/lb	589/1 298,5	1 040/2 293	1 850/4 079	2 050/4 519	2 110/4 652	4 650/10 250	4 720/10 400
Poids du produit avec chenille en acier, sans outil, kg/lb	N/A	1 139/2 511	1 962/4 325	2 162/4 766	2 222/4 899	4 750/10 470	4 806/10 595
Poids max. recommandé de l'outil, kg/lb[22]	120/265	200/441	310/683	310/683	310/683	550/1 210	450/990

Télécommande et chargeur	
Spécifications de la batterie	7,2 V (nominal), 5 800 mAh
Batterie	2 batteries Li-Ion fournies avec le produit.
Autonomie, heures	12
Temps de charge, heures	3
Transmission de signaux	Transmission de signaux radio ou transmission câblée.
Bandes de fréquences radio, GHz	2,4
Puissance de radiofréquence max. transmise, dBm/mW	20/100[23]
Portée, m	Jusqu'à 300
Dimensions, mm/po	400x216x291/15,7x8,5x11,5
Poids, kg/lb	3,25/7,2
Classe de protection de la télécommande	IP65
Classe de protection du chargeur de batterie	IP21
Chargeur de batterie d'alimentation	12/24 VCC | 110/230 VCA
Température de fonctionnement, °C/°F	-20–60 /-4–140
Température de remisage des batteries de la télécommande, °C/°F	Moins de 1 mois : -20–50/ 4–122 Moins de 3 mois : -20–40/ 4–104 Moins de 1 an : -20–20/ 4–68
Température de remisage de la télécommande sans les batteries, °C/°F	-40 à 80/ -40 à 176
Température de charge, °C/°F	10–45/50–113

[22] Le poids maximal recommandé de l'outil correspond au poids total de l'outil et de la charge maximale.

[23] 13 dBm/20 mW pour les marchés qui n'acceptent pas 20 dBm/100 mW.

Pression du circuit hydraulique

Type de pression	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305, DXR 315	DXR 705, DXR 715
Ralenti, bar/psi	7–13/101,5–188,5	5–10/72,5–145	10–15/145–217,5	10–15/145–217,5	9-15/130,5-217,6
Veille, bar ou psi[24]	20±5 ou 290±73	20±5 ou 290±73	20±5 ou 290±73	20±5 ou 290±73	20±5 ou 290±73
Fonction de rotation, bar/psi	103±2/1494±29	180/2611	175/2466	175/2466	180/2611
Fonction du bras, bar/psi[25]	180/2611	200/2901	200/2 901 (150/2 167)	200/2 901 (150/2 167)	180/2611
Stabilisateurs, bas et haut, bar/psi	180/2611	250/3 626 et 130/1 885	250/3 626 et 200/2 901	250/3 626 et 200/2 901	180/2 611 et 180/2 611
Pression maximale de la pompe, outil, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Marteau, bar/psi	155/2248	160/2321	150/2176	160/2321	165/2 393
Concasseur de béton, bar/psi	250/3626	200/2901	200/2901	200/2901	200/2901
Cisaille, bar/psi	N/A	250/3626	250/3626	250/3626	N/A
Pince, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Fraise à tambour, bar/psi	180/2611	200/2901	200/2901	200/2901	200/2901
Tension des chenilles et rétraction des stabilisateurs, bar/psi	N/A	130/1 885,5	200/2 900,7	200/2 900,7	180/2611
DXR 315 : Bras télescopique rétracté et déployé, bar/psi	N/A	N/A	N/A	200/2 901 et 180/2 611	N/A

Températures de fonctionnement du kit de refroidissement et de protection thermique

Lorsque la température ambiante est supérieure ou égale à 40 °C/104 °F, il faut refroidir l'air du circuit hydraulique et du moteur. La température maximale de l'air comprimé est de 30 °C/86 °F et sa pression maximale est de 10 bar/145 psi.

		Température ambiante de 40-50 °C/ 104-122 °F		Température ambiante de 50-55 °C/ 122-131 °F	
		Pression, bar/psi	Débit, l/min ou pi3/min	Pression, bar/psi	Débit, l/min ou pi3/min
DXR 145	Kit de refroidissement	6/87	600 ou 21	8/116	750 ou 26,5
	Kit de protection thermique	6/87	950 ou 33,5	8/116	1 200 ou 42,2

[24] Pression fournie par la pompe lorsqu'aucune fonction n'est activée et que la vanne de circulation est fermée.

[25] Pour les modèles DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 et DXR 715, la pression pour la fonction du bras est plus faible lorsque vous utilisez une cisaille. La pression de la cisaille est indiquée entre parenthèses.

		Température ambiante de 40-50 °C/ 104-122 °F		Température ambiante de 50-55 °C/ 122-131 °F	
		Pression, bar/psi	Débit, l/min ou pi3/min	Pression, bar/psi	Débit, l/min ou pi3/min
DXR 275, DXR 305, DXR 315	Kit de refroidissement	6/87	1 350 ou 47,7	10/145	1 650 ou 58,3
	Kit de protection thermique	6/87	1 700 ou 60	10/145	2 100 ou 74,2

		Température ambiante de 40-55 °C/104-131 °F	
		Pression, bar/psi	Débit, l/min ou pi3/min
DXR 705, DXR 715	Kit de protection thermique	8/116	800 ou 28,2

Huile hydraulique

Contactez le fabricant du produit avant d'utiliser un type d'huile hydraulique non spécifié dans ce manuel. La classe de l'huile hydraulique fournie avec le produit est indiquée sur l'étiquette apposée sur le produit.

REMARQUE: Le produit peut être endommagé en cas de mélange de différents types d'huile hydraulique. Vérifiez la qualité de l'huile hydraulique du circuit hydraulique avant de faire l'appoint d'huile hydraulique.

Produit	Huile hydraulique	Type	Température de démarrage min., °C/°F	Température max., °C/°F	Température de fonctionnement idéale, °C/°F
DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715	Fuchs PLANTOHYD SE 46	Fluide hydraulique biodégradable à base d'esters synthétiques (HEES).	-20/-4	90/194	40 à 70/104 à 158
DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715	QUINTOLUBRIC 888	Huile hydraulique résistante au feu.	-17/1,4	75/167	40-75/104-167

Lubrifiants

Composant	Classe	Norme
Huile de la boîte de vitesses du moteur d'orientation (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Huile de la boîte de vitesses du moteur d'entraînement (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)	SAE 80W-90	API GL 5
Tous les points de lubrification avec raccords de graissage	NLGI 2	N/A

Composant	Classe	Norme
Pompe de graissage du marteau	Graisse à burin (NLGI 2)	N/A

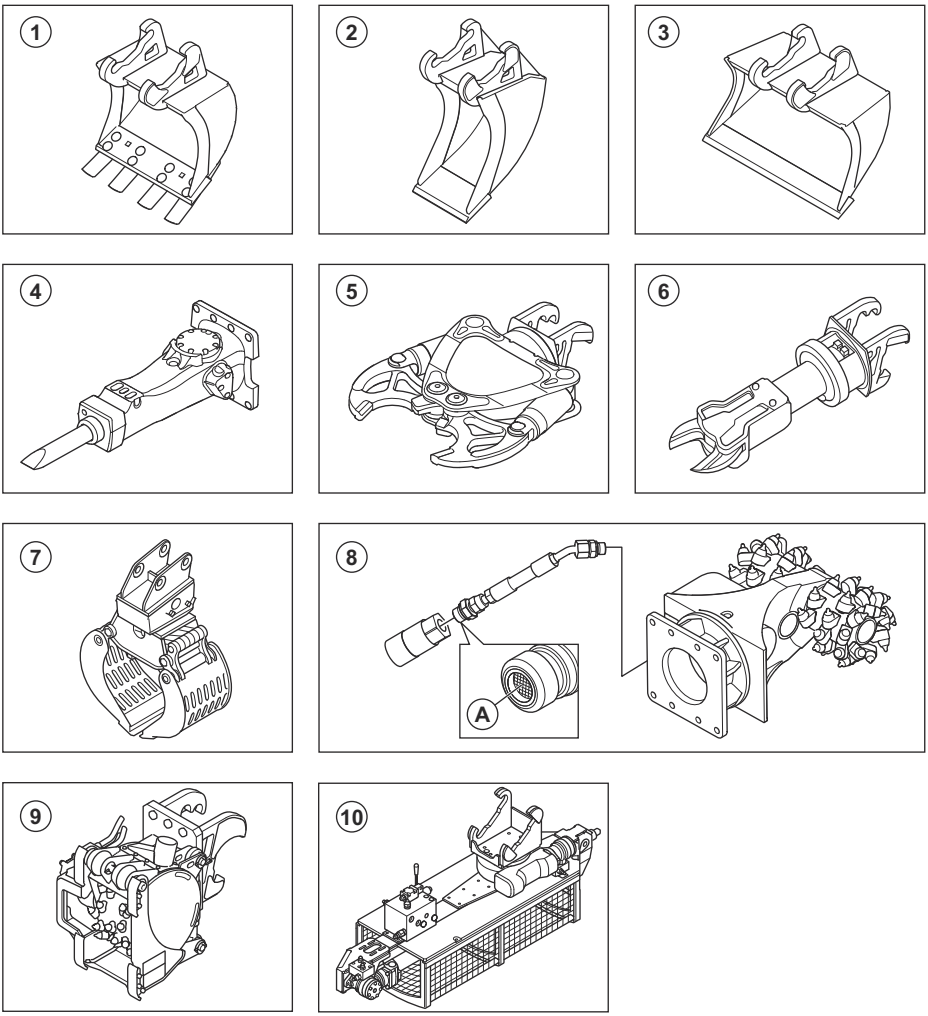
Valeurs limites prédéfinies

Description	Température, °C/°F
Température de l'huile trop élevée	90/194[26]
Température de l'huile trop basse	0/32[27]

[26] Lorsque la température de l'huile est inférieure ou égale à 85 °C/185 °F, l'avertissement de température de l'huile disparaît de l'écran.

[27] Lorsque la température de l'huile est supérieure ou égale à 5 °C/59 °F, l'avertissement de température de l'huile disparaît de l'écran.

Présentation des outils



Position	Outil	Produit	Utilisation
1	Godet standard, 45 l	DXR 95	Pour creuser et déplacer des matériaux.
	Godet standard, 55 l	DXR 145	
	Godet standard, 85 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Godet standard, 250 l	DXR 705, DXR 715	
2	Godet étroit, 30 l	DXR 95	Pour réaliser des tranchées étroites dans le cadre de la pose de tuyaux et pour déplacer des matériaux.
	Godet étroit, 40 l	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Godet étroit, 110 l	DXR 705, DXR 715	
3	Godet large, 45 l	DXR 95	Pour creuser et déplacer de grandes quantités de matériaux.
	Godet large, 60 l	DXR 145	
	Godet large, 105 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Godet large, 300 l	DXR 705, DXR 715	
4	Marteau, SB 52	DXR 95	Pour casser des matériaux.
	Marteau, SB 102	DXR 95	
	Marteau, SB 152	DXR 145	
	Marteau, SB 202	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Marteau, SB 302	DXR 305, DXR 705, DXR 715	
	Marteau, SB 452	DXR 705, DXR 715	
	Marteau, SB 552	DXR 705, DXR 715	
5	Concasseur de béton, DCR 90	DXR 95	Pour concasser et couper des matériaux.
	Concasseur de béton, DCR 100	DXR 145	
	Concasseur de béton, DCR 300	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Concasseur de béton, DCR 500	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Concasseur de béton, DCR 700	DXR 705, DXR 715	
6	Cisailles, DSS 200	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	Pour couper des objets métalliques.[28]
7	Pince, MG 100	DXR 145	Pour démolir des murs en brique et en bois ainsi que pour trier et charger des matériaux.[29]
	Pince, MG 200	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Pince, MG 300	DXR 705, DXR 715	

[28] La fonction hydraulique supplémentaire doit être installée sur le produit pour faire tourner les cisailles. Reportez-vous à *Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 213*.

[29] La fonction hydraulique supplémentaire doit être installée sur le produit pour faire tourner la pince. Reportez-vous à *Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 213*.

Position	Outil	Produit	Utilisation
8	Fraise à tambour, ER 40	DXR 95	Pour démolir et creuser avec une fonction de fraisage.[30]
	Fraise à tambour, ER 50	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Fraise à tambour, EKT 40 K	DXR 705, DXR 715	
9	Planificateur de correctif, EX 20	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	Pour démolir et creuser avec une fonction de fraisage et contrôle manuel précis de la profondeur.[31]
10	Foreuse, DR 200 R	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	Pour percer la roche et le béton.

Données relatives à la réduction de poussière

Suivez les recommandations d'alimentation en eau domestique du tableau ci-dessous. Utilisez un robinet ou une pompe externe.

	Pression de l'eau recommandée, bar/psi	Consommation d'eau à 4 bar (58 PSI), l/min (gpm)	Pression de l'eau min., bar/PSI	Consommation d'eau min., l/min/gpm
Marteau				
SB 52	4,0/58,0	≤5,0/≤1,3	3,0/43,5	5,0/1,3
SB 102				
SB 152				
SB 202				
SB 302		<9,0/≤2,4		
SB 452				
SB 552				
Concasseur de béton				
DCR 90	2,0/29,0	6,5/1,7	1,0/14,5	3,0/0,8
DCR 100				
DCR 300				
DCR 500				
DCR 700				
Fraise à tambour				

[30] Un kit d'outil de vidange doit être installé sur le produit à cause des fuites d'huile internes dans la fraise à tambour. Le kit d'outil de vidange comporte un filtre (A) situé dans l'adaptateur entre le tube et le raccord rapide.

[31] Un kit d'outil de vidange doit être installé sur le produit à cause des fuites d'huile internes dans la fraise à tambour. Le kit d'outil de vidange comporte un filtre (A) situé dans l'adaptateur entre le tube et le raccord rapide.

	Pression de l'eau recommandée, bar/psi	Consommation d'eau à 4 bar (58 PSI), l/min (gpm)	Pression de l'eau min., bar/PSI	Consommation d'eau min., l/min/gpm
ER 40	2,0/29,0	7,9/2,1	1,5/21,8	4,1/1,1
ER 50				
EKT 40 K				
Planificateur de correctif				
EX 20	2,0/29,0	7,9/2,1	1,5/21,8	4,1/1,1
Foreuse				
DR 200 R	5,0/72,5	14/3,7	3,0/43,5	N/A

Valeurs indicatives pour le branchement à une prise secteur

La prise secteur doit présenter le même ampérage que le câble de rallonge et la prise électrique du produit.

La tension d'entrée doit se situer dans une plage de +/- 10 % de la tension nominale.

En fonction du fusible et de l'alimentation secteur, vous aurez peut-être besoin d'un câble plus court. Contactez la personne responsable du chantier.

DXR 95 : Moteur de 9,8 kW							
Valeur nominale de la source d'alimentation, VCA	**Fréquence, Hz**	**Fusible secteur, type à action lente, A**	**Zone de câble, AWG/mm²**	**Longueur de câble max., m (pi)**	**Sortie du moteur, kW**	**Courant de démarrage, A**	**Réglage du relais de disjoncteur thermique de sécurité, A**
3~400	50	16	12/4	125/410	9,8	52	18
			14/2,5	80/260			
3~460	60	20	12/4	165/540		48	16
			14/2,5	105/430			

DXR 145 : Moteur de 18,5 kW							
Valeur nominale de la source d'alimentation, VCA	Fréquence, Hz	Fusible secteur, type à action lente, A	Zone de câble, AWG/mm²	Longueur de câble max., m (pi)	Sortie du moteur, kW	Courant de démarrage, A	Réglage du relais de disjoncteur thermique de sécurité, A
3~400	50	32	6/16	285/935	18,5	75	28
			8/10	175/574			
			10/6	100/328			
3~460	60	30	6/16	349/1145			23
			8/10	218/715			
			10/6	130/427			

DXR 275 : Moteur de 24 kW							
Tension nominale de la source d'alimentation, VCA	Fréquence, Hz	Fusible secteur, type à action lente, A	Zone de câble, AWG/mm²	Longueur de câble max., m (pi)	Sortie du moteur, kW	Courant de démarrage, A	Réglage du relais de disjoncteur thermique de sécurité, A
3~400	50	63	5/16	555/1821	24	99	24
			7/10	345/1132			
3~460	60	50	5/16	570/1870			20
			7/10	355/1165			

DXR 305, DXR 315 : Moteur de 27 kW							
Tension nominale de la source d'alimentation, VCA	Fréquence, Hz	Fusible secteur, type à action lente, A	Zone de câble, AWG/mm²	Longueur de câble max., m (pi)	Sortie du moteur, kW	Courant de démarrage, A	Réglage du relais de disjoncteur thermique de sécurité, A
3~400	50	63	5/16	473/1552	27	99	27
			7/10	296/971			
3~460	60	50	5/16	498/1634			22
			7/10	311/1020			

DXR 705, DXR 715 : moteur de 40 kW							
Tension nominale de la source d'alimentation, VCA	**Fréquence, Hz**	**Fusible secteur, type à action lente, A**	**Zone de câble, AWG/mm²**	**Longueur de câble max., m (pi)**	**Sortie du moteur, kW**	**Courant de démarrage, A**	**Réglage du relais de disjoncteur thermique de sécurité, A**
3~400	50	63	5/16	143/469	37	175	37
			7/10	89/292			
3~460	60	60	5/16	103/338			35
			7/10				

Émissions sonores

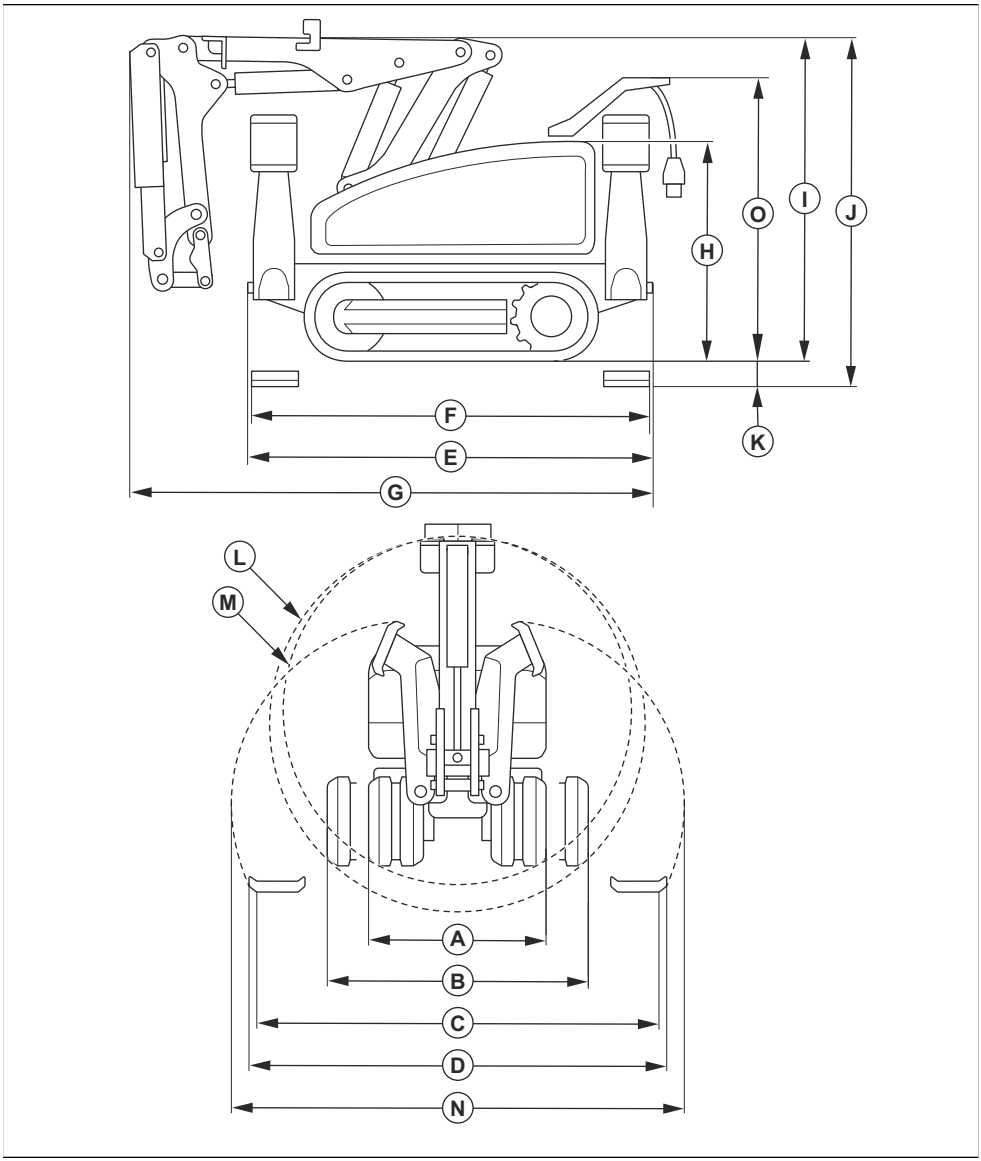
	DXR 95	**DXR 145**	**DXR 275**	**DXR 305**	**DXR 315**	**DXR 705**	**DXR 715**
Niveau de puissance acoustique sans outil, mesuré dB(A)	91	92	93	93	93	92	92
Niveau de puissance acoustique sans outil, garanti L_W A dB(A)[32]	94	95	96	96	96	100	100
Pour connaître le niveau de puissance sonore généré par l'outil, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'outil.							

Déclaration relative au bruit

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs ne sont pas adaptées à une utilisation à des fins d'évaluations des risques ; les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

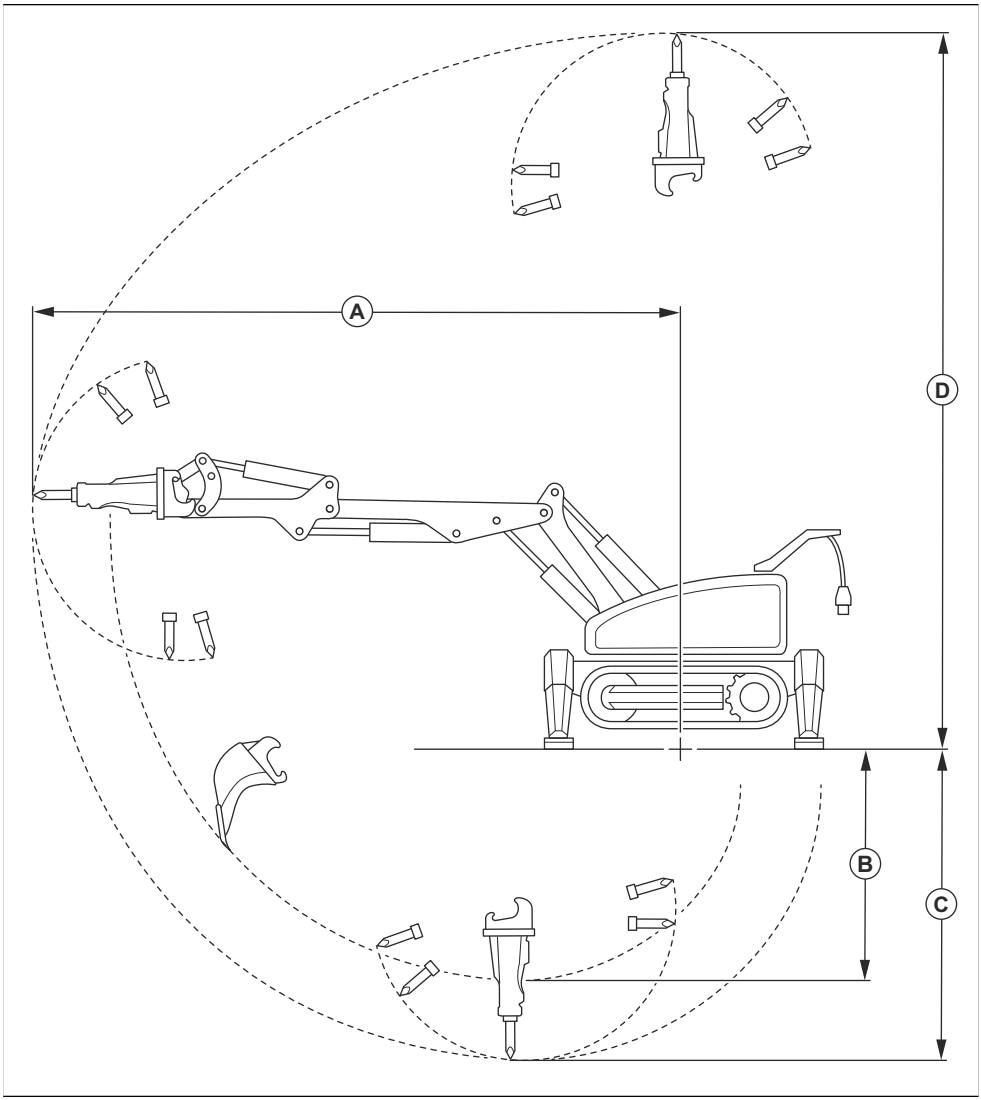
[32] Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique conformément à la directive CE 2000/14/CE. La différence entre le niveau sonore garanti et le niveau mesuré correspond à la dispersion et aux variations dans la valeur déclarée.

Dimensions du produit



		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315	DXR 705	DXR 715
A	Largeur sans élargisseurs de chenilles, mm/po	600/23,6	771/28	780/30,7			1 400/55,1	
B	Largeur avec élargisseurs de chenilles, mm/po	N/A		1110/43,7			N/A	
C	Largeur de contact au sol avec stabilisateurs déployés, mm/po	1132/44,5	1548/61	1993/78,5			2 430/95,7	
D	Largeur avec stabilisateurs déployés, mm/po	N/A	1625/64	2066/81,3			2 473/97,4	
E	Longueur sans système de bras	1368/53,8	1555/61,2	2057/81			2 850/112,2	
F	Distance entre les stabilisateurs déployés, mm/po	1332/52,4	1614/63,5	2079/81,9			2 946/116	
G	Longueur avec système de bras, mm/po	1510/59,4	1932/76,1	2442/96,1	2591/102	2827/111,3	4 010/157,9	4 862/191,4
H	Hauteur des stabilisateurs rétractés et sans système de bras, mm/po	844/33,2	854/33,6	1035/40,7			1 524/60	
I	Hauteur avec système de bras rétracté et stabilisateurs rétractés, mm/po	887/34,9	1215/47,8	1367/53,8		1485/58,5	1598/62,9	
J	Hauteur avec système de bras rétracté et stabilisateurs déployés, mm/po	922/36,2	1283/50,5	1509/59,4		1627/64,1	1 786/70,3	
K	Hauteur entre la chenille et le stabilisateur déployé, mm/po	35/1,3	68/2,7	141/5,6		141/5,6	132/5,2	
L	Diamètre du produit avec élargisseurs de chenilles, mm/po	N/A		1598/62,9		1 680/66,1	N/A	
M	Diamètre du produit sans élargisseurs de chenilles, mm/po	998/39,2	1343/52,9	1489/58,6		1576/62	1 962/77,2	
N	Largeur avec stabilisateurs déployés, mm/po	1280/50,3	1770/69,7	2238/88,1		2238/88,1	2 644/104	
O	Hauteur du bras de câble sur les chenilles, mm/po.	N/A					1 654/65,1	

Dimensions de la portée



Produit	Marteau	A	B	C	D
		Portée max. en marche avant pour le système de bras, mm/po	Profondeur d'excavation max. avec godet, mm/po	Profondeur max. avec marteau, mm/po	Portée max. vers le haut pour le système de bras, mm/po
DXR 95	SB 52	2578/101,4	807/31,7	1010/39,7	3071/120,9
	SB 102	2676/105,3	N/A	1108/43,6	3167/124,6
DXR 145	SB 152	3751/147,7	1252/49,3	1879/74	4421/174,1
DXR 275	SB 202	4513/177,7	1435/56,5	2016/79,4	4879/191,7
DXR 305	SB 202	4898/192,8	1818/71,6	2398/94,4	5261/207,1
	SB 302	5128/201,9	1818/71,6	2628/103,5	5491/216,2
DXR 315	SB 202	5212/205,2	2129/83,8	2708/106,6	5579/219,6
DXR 705	SB 302	6 141/241,8	2 556/100,6	2 931/115,4	6 591/259,5
	SB 452	6 233/245,4		3 024/119,1	6 683/263,1
	SB 552	6 327/249,1		3 117/122,7	6 777/266,8
DXR 715	SB 302	6 993/275,3	3 287/129,4	3 846/151,4	7 419/292,1
	SB 452	7 085/278,9		3 754/147,8	7 511/295,7
	SB 552	7 179/282,6		3 848/151,5	7 605/299,4

Politique de garantie

Toute réclamation au titre de la garantie sera résolue après inspection dans un établissement désigné. Une autorisation de retour de marchandise est nécessaire en cas de réclamation au titre de la garantie. Pour obtenir cette autorisation, veuillez contacter le département du Service Clients d'Husqvarna au 800-845-1312. Le client doit prépayer le transport et prendre en charge tous les frais de main d'oeuvre nécessaires au retour ou au remplacement d'un produit soumis à des fins de garantie. Husqvarna remboursera les frais de transport encourus pour les produits réparés ou les produits de remplacement homologués.

EQUIPEMENT

L'équipement fabriqué par Husqvarna est garanti pour être exempt de tout défaut de fabrication en fonctionnement normal pour une période de deux (2) ans à partir de la date de l'achat par l'acquéreur et utilisateur initial. Les fabricants des pièces proposent des délais de garantie individuels. Pour davantage d'informations, veuillez contacter les Services techniques au 800-288-5040.

Sous cette garantie, notre obligation est expressément limitée au remplacement ou à la réparation chez Husqvarna Construction Products North America, Olathe, Kansas 66061, ou dans un atelier de réparation désigné par nos soins, de pièces que l'inspection aura déterminées comme défectueuses.

Cette garantie ne s'applique pas en cas de défauts occasionnés par des détériorations, une utilisation abusive, des réparations inadéquates opérées par des personnes autres qu'un réparateur Husqvarna agréé, ni en cas de défauts engendrés par un manque d'entretien minimum, une fois l'appareil en la possession de l'utilisateur. Par ailleurs, la garantie est nulle si le produit, ou l'un de ses composants, est modifié par l'acheteur lui-même ou si le produit est utilisé d'une façon inappropriée ou avec des outils qui ne sont pas recommandés par le fabricant.

Exceptions : Moteurs de forage - 3 mois, Scies murales - 1 an, Découpeuses - 3 mois, DM230 - 1 an, DM225 - 3 mois, Systèmes Gyro - 1 an, Système CD40 - 1 an, DS160 C - 1 an, Smart box - 1 an, CS2515 - 1 an, PP455 E - 1 an, PP345 E - 1 an, HP40 - 1 an.

Articles d'usure : Filtres, bougies d'allumage, roulements*, courroies, disques** et plaques d'usure.

* Sauf système IntelliSeal^{TM}. ** Sauf écaillage.

Déclaration de conformité du fournisseur

Informations de conformité 47 CFR § 2.1077

Identifiant unique : DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715

Partie responsable : Husqvarna Construction Products North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe, Kansas 66061, USA

Contact États-Unis : 800-288-5040

Déclaration de Conformité de la FCC
Les modifications non expressément approuvées par Husqvarna peuvent annuler la conformité de l'équipement à la réglementation FCC et limiter le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Remarque :

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio, et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

Licences tierces

Pour toute question

Offre écrite pour le code source couvert par la GPL et la LGPL.

Dans les cas où des conditions de licence spécifiques vous permettent d'accéder au code source, Husqvarna fournira le code source applicable sur demande écrite dans la mesure des conditions de licence. Veuillez adresser vos questions à Husqvarna AB, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 International Business Machines Corporation et autres. Tous droits réservés.

Par la présente, l'autorisation est accordée gratuitement à toute personne obtenant une copie de ce logiciel et des fichiers de documentation associés (le « Logiciel »), de traiter le Logiciel sans restriction, y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'utilisation, de copie, de modification, de fusion, de publication, de distribution et/ou de vente de copies du logiciel ; et de permettre aux personnes à qui le logiciel est fourni de le faire, à condition que les avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation apparaissent dans toutes les copies du logiciel ainsi que dans la documentation associée.

Copyright © 1991-2013 Unicode, Inc. Tous droits réservés. Distribué en vertu des Conditions d'utilisation de http://www.unicode.org/copyright.html.

Par la présente, l'autorisation est accordée gratuitement à toute personne obtenant une copie des fichiers de données Unicode et de toute documentation associée (les « Fichiers de données ») ou du logiciel Unicode et de toute documentation associée (le « Logiciel »), de traiter les Fichiers de données ou le Logiciel sans restriction, y compris, sans s'y limiter, les droits d'utilisation, de copie, de modification, de fusion, de publication, de distribution et/ou de vente de copies des Fichiers de données ou du Logiciel, et de permettre aux personnes à qui les Fichiers de données ou le Logiciel sont fournis de le faire, à condition (a) que les avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation apparaissent sur toute copie des Fichiers de données ou du Logiciel, (b) que les avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation apparaissent sur la documentation associée, et (c) qu'il existe un avis clair dans chaque Fichier de données modifié ou dans le Logiciel, ainsi que dans la documentation associée aux Fichiers de données ou au Logiciel, indiquant que les données ou le logiciel ont été modifiés.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey et Translate.org.za

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 Red Hat, Inc.

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012 Google, Inc.

L'autorisation d'utiliser, de copier, de modifier, de distribuer et de vendre ce logiciel et sa documentation à quelque fin que ce soit est accordée gratuitement, à condition que l'avis de droit d'auteur ci-dessus apparaisse dans toutes les copies et que l'avis de droit d'auteur ainsi que le présent avis d'autorisation apparaissent dans la documentation associée, et que le nom du ou des auteurs ne soit pas utilisé à des fins de publicité ou de distribution du logiciel sans autorisation écrite préalable spécifique. Les auteurs ne font aucune déclaration quant à l'adéquation de ce logiciel à quelque fin que ce soit. Il est fourni « en l'état » sans garantie expresse ou implicite.

Contenido

Introducción..... 334
Seguridad..... 361
Manejo..... 377
Mantenimiento..... 419
Resolución de problemas..... 467
Transporte, almacenamiento y eliminación..... 481
Datos técnicos..... 486
Garantía..... 501
Declaración de conformidad del proveedor 502
Código abierto..... 503

Introducción

Responsabilidad del propietario

El propietario o el empresario son responsables de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar el producto de forma segura. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- El modo de uso y de mantenimiento del producto.

La utilización de este producto podría estar restringida por regulaciones de ámbito local/nacional. Infórmese sobre la normativa vigente en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar el producto.

Descripción del producto

El producto es un robot de demolición. El producto se maneja con un mando a distancia.

Vaya a www.husqvarnacp.com o inicie sesión en el portal de clientes para obtener más información sobre el producto y las piezas de repuesto.

Uso previsto

El producto se utiliza para la demolición en muchos entornos diferentes y para distintos tipos de construcciones. El producto se puede utilizar en lugares peligrosos, por ejemplo, en sitios donde exista riesgo de caída de objetos. El control remoto permite al usuario manejar el producto a una distancia segura de la zona de peligro. El producto puede utilizarse en interiores y exteriores. No utilice el producto para otras tareas. El producto solo deben usarlo usuarios profesionales con experiencia.

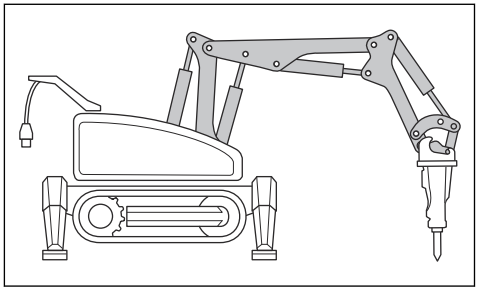
Trabajamos constantemente para mejorar la seguridad y la eficiencia durante el uso del producto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

Los modelos DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 y DXR 715 pueden equiparse para utilizarse con temperaturas muy altas y también pueden usarse en entornos con materiales y productos químicos peligrosos.

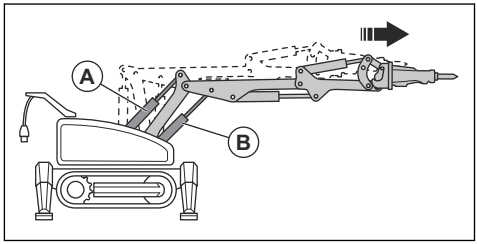
Nota: La utilización de este producto podría estar restringida por regulaciones de ámbito local/nacional.

Sistema del brazo

El sistema del brazo consta de 3 piezas, lo cual proporciona un largo alcance y una excelente capacidad para moverse. Accione el sistema del brazo cerca del objeto de trabajo. Esto le permite utilizar al máximo la fuerza del sistema del brazo y de los cilindros.

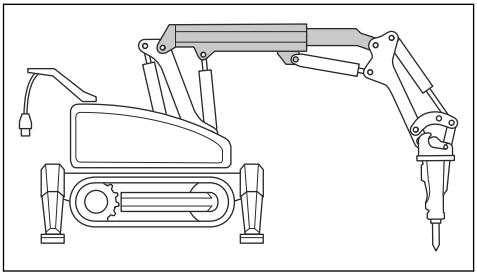


Si los cilindros 1 (A) y 2 (B) se accionan en paralelo, es posible ampliar el alcance del producto cuando este está parado.



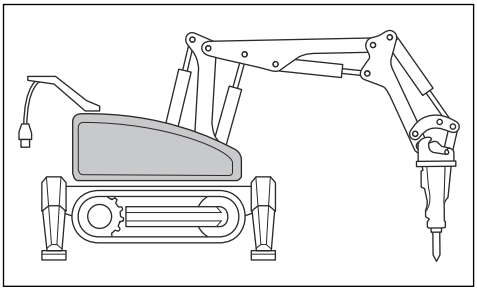
Brazo telescópico (DXR 315)

El sistema del brazo del modelo DXR 315 también dispone de un brazo telescópico que proporciona más alcance.



Torre (DXR 95)

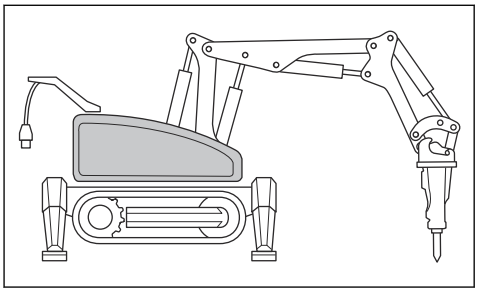
La torre puede rotar 125º tanto a la derecha como a la izquierda. Gracias a ello, podrá utilizar el producto en muchas direcciones cuando esté parado.



PRECAUCIÓN: No instale herramientas demasiado pesadas. Esto hace que el producto sea menos estable y provoca daños en el producto.

Torre (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

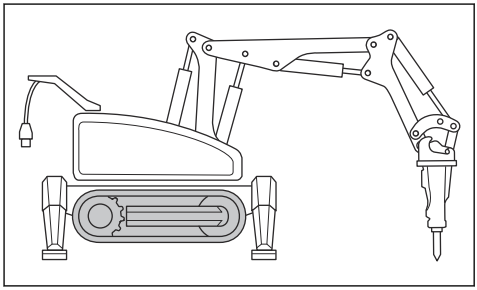
La torre puede girar 360°. Gracias a ello, podrá utilizar el producto en todas las direcciones cuando esté parado. El producto cuenta con un freno de rotación. Cuando la torre no está en funcionamiento, el freno de rotación se activa.



PRECAUCIÓN: No instale herramientas demasiado pesadas. La función de rotación puede resultar dañada.

Orugas (DXR 95)

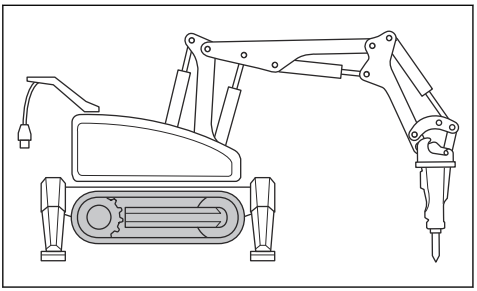
El producto tiene 1 oruga a cada lado. Cada oruga tiene un motor de accionamiento hidráulico.



PRECAUCIÓN: No utilice las orugas de goma si la temperatura de la superficie es superior a 70 °C (158 °F). Si la temperatura es superior a 70 °C (158 °F), las orugas de goma pueden resultar dañadas.

Orugas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

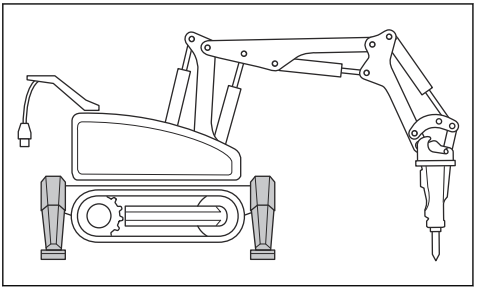
El producto tiene 1 oruga a cada lado. Cada oruga tiene un motor de accionamiento hidráulico. Cuando las orugas no están en funcionamiento, se activan los frenos de los motores de accionamiento hidráulico.



PRECAUCIÓN: No utilice las orugas de goma si la temperatura de la superficie es superior a 70 °C (158 °F). Si la temperatura es superior a 70 °C (158 °F), utilice orugas de acero.

Soportes

El producto tiene 2 estabilizadores a cada lado. Los estabilizadores sirven para mantener estable el producto. Cuando el producto está en funcionamiento, es necesario extender siempre los estabilizadores.



Herramientas

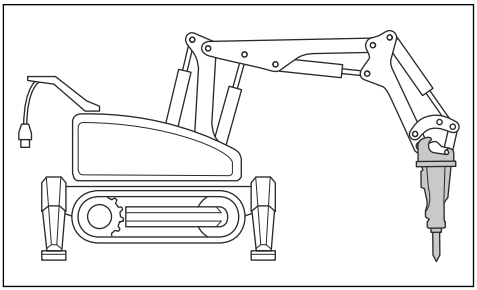
ADVERTENCIA: Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina. Es muy importante que lea y comprenda el manual que se suministra con la herramienta.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el rendimiento de la herramienta y de la máquina (peso, presión hidráulica, flujo, etc.) son compatibles.

La máquina debe estar equipada con las herramientas y accesorios adecuados para el trabajo y la máquina en sí. Los requisitos de peso y rendimiento de las herramientas son importantes para determinar si pueden instalarse en la máquina. Lea detenidamente las instrucciones de uso en el manual de usuario, así como las instrucciones y recomendaciones proporcionadas por el proveedor de la herramienta. Nunca utilice la máquina con una herramienta que no se ajuste a las recomendaciones del proveedor de la herramienta o al manual de usuario. Póngase en contacto con el fabricante de la máquina si tiene alguna duda. Lea siempre las precauciones e instrucciones de uso proporcionadas por el proveedor de la herramienta antes de utilizar una herramienta nueva.

Se recomienda utilizar la máquina con los siguientes accesorios y herramientas de Husqvarna. Consulte la sección *Descripción general de las herramientas en la página 491*.

Las herramientas se instalan en el portaherramientas del sistema del brazo. Utilice únicamente herramientas aptas para la tarea en cuestión.



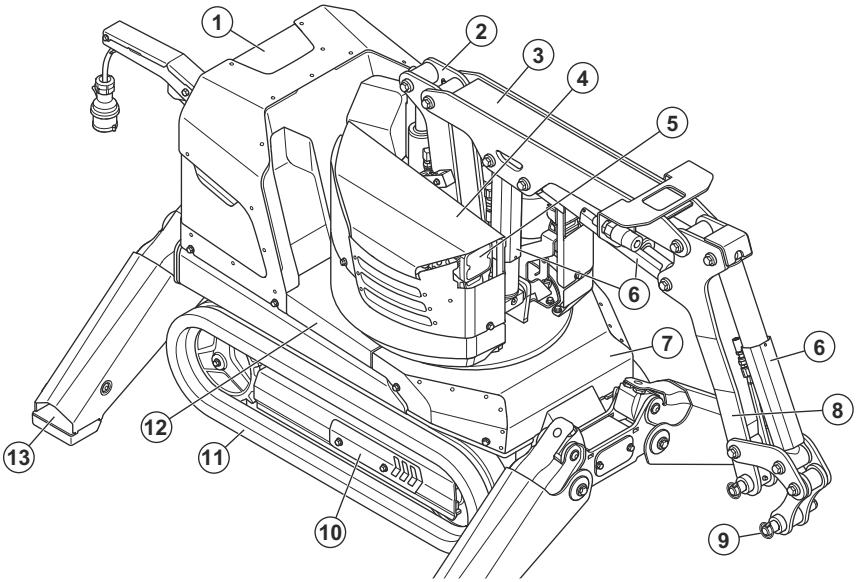
Sistema hidráulico

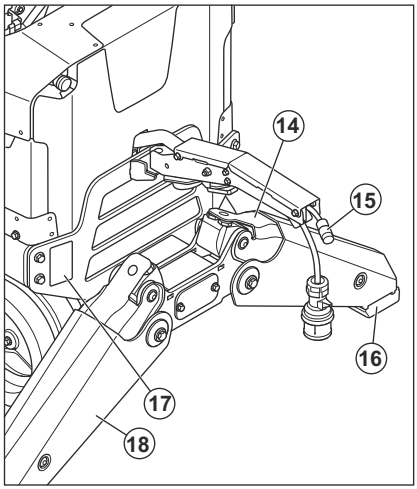
El sistema hidráulico se encarga de gestionar la presión y el flujo hidráulicos en el producto. El sistema hidráulico tiene un depósito de aceite hidráulico con filtros, una bomba hidráulica, un enfriador de aceite hidráulico, motores hidráulicos, cilindros hidráulicos y válvulas de varios tipos. Los componentes se conectan mediante mangueras o tubos.

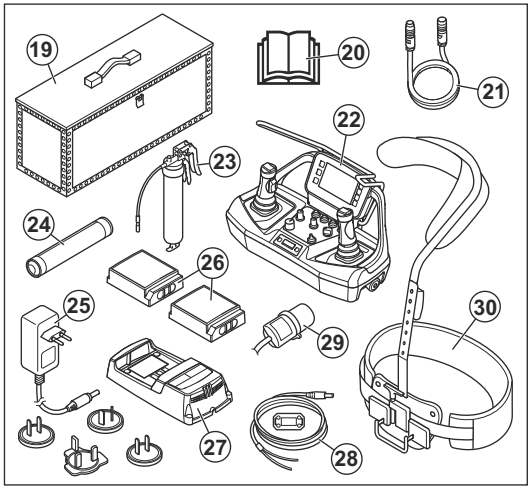
Las válvulas de control de presión limitan o disminuyen la presión de las válvulas. Las válvulas de control de flujo regulan el flujo de aceite hidráulico y la velocidad de las funciones del producto. Las válvulas de control direccional garantizan que el aceite hidráulico esté disponible para las diferentes funciones del producto.

El sistema hidráulico tiene diferentes niveles de presión. Consulte la sección *Presión del sistema hidráulico en la página 488*. Si se utilizan varias funciones al mismo tiempo, la presión se ajustará al valor más bajo. Si la temperatura del aceite es superior a 80 °C (176 °F), la presión del martillo disminuye automáticamente. Esto ayuda a prolongar el tiempo de funcionamiento antes de que el producto se caliente demasiado.

Descripción del producto (DXR 95)



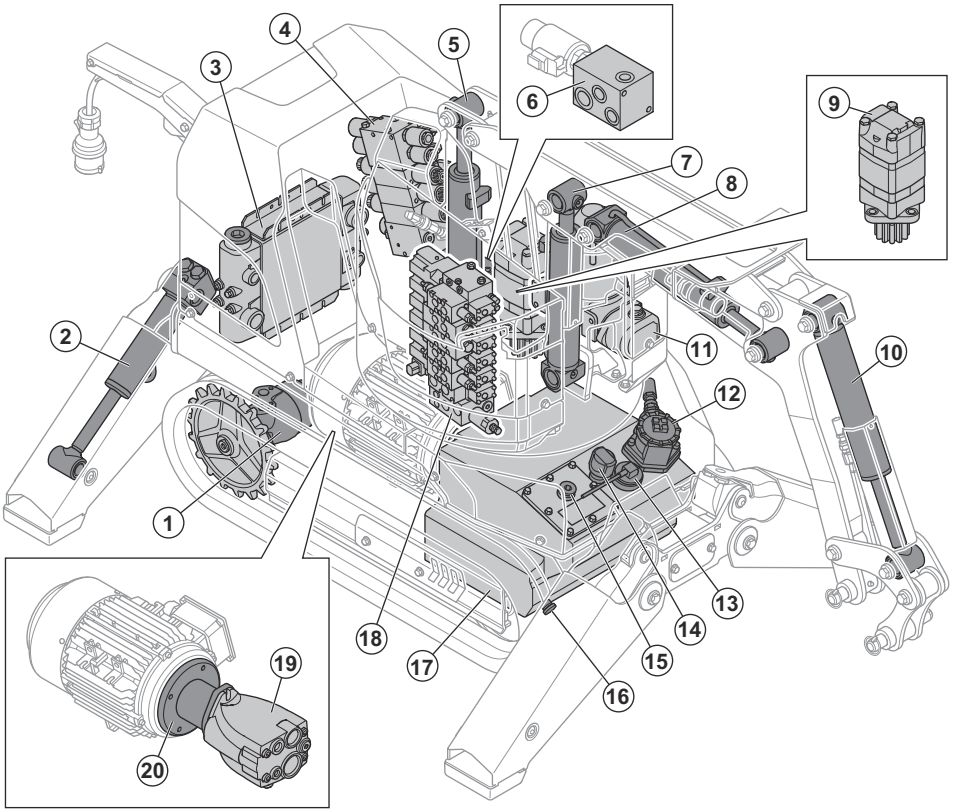




1. Cubierta trasera
2. Brazo 1
3. Brazo 2
4. Cubierta derecha de la torre
5. Faro
6. Protección del cilindro
7. Cubierta delantera
8. Brazo 3
9. Enganche de herramienta
10. Cubierta de inspección para la tensión de la oruga
11. Oruga
12. Cubierta lateral derecha
13. Argolla de elevación
14. Protección del cilindro
15. Conector del cable del bus CAN
16. Base del soporte

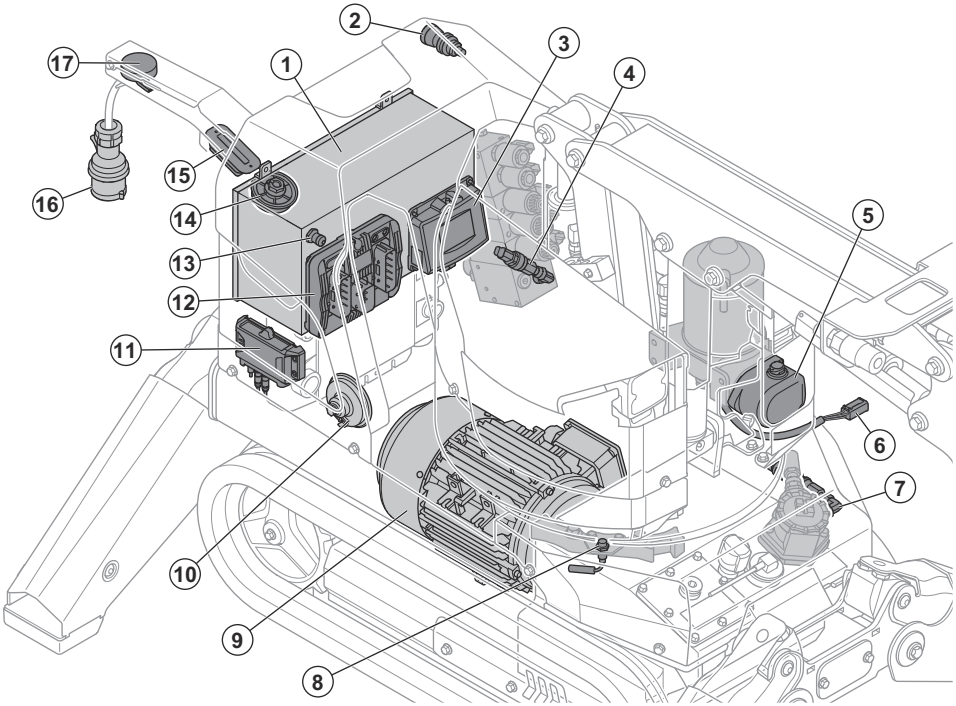
17. Placa de características técnicas
18. Estabilizador
19. Caja de almacenamiento para el control remoto
20. Manual de usuario
21. Cable de bus CAN, 10 m/32,8 pies
22. Mando a distancia
23. Pistola de engrase
24. Tubo de grasa
25. Adaptador de CA/CC con enchufes para diferentes mercados (UE/EE. UU./RU/AU/CN)
26. Batería del mando a distancia
27. Cargador de la batería del mando a distancia
28. Cable de 12/24 V CC y ferrita
29. Enchufe de bloqueo y señalización (opcional)
30. Arnés del mando a distancia

Descripción del producto, sistema hidráulico (DXR 95)



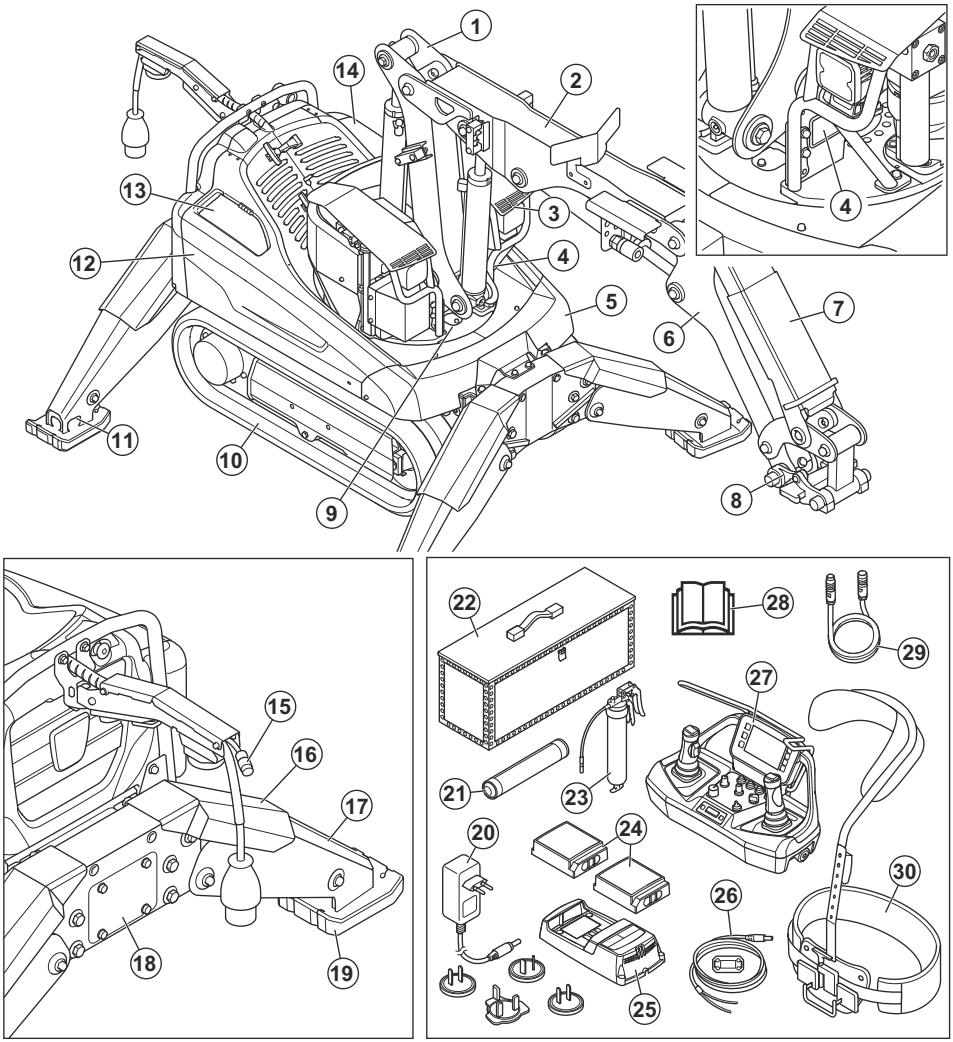
1. Motor de accionamiento
2. Cilindros para estabilizadores
3. Enfriador de aceite hidráulico
4. Bloque de válvulas del chasis
5. Cilindro 1
6. Control de presión hidráulica
7. Cilindro 2
8. Cilindro 3
9. Motor de rotación
10. Cilindro 4
11. Bomba de engrase del martillo
12. Filtro de aceite hidráulico
13. Sensor de temperatura y nivel del aceite hidráulico
14. Filtro de aire
15. Tapón de llenado de aceite
16. Tapón de vaciado
17. Depósito de aceite hidráulico (parte del chasis)
18. Bloque de válvulas, sistema del brazo
19. Bomba hidráulica
20. Alojamiento de la campana

Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 95)



1. Caja eléctrica con fusibles
2. Botón de parada de emergencia
3. Receptor de comunicación por radio
4. Sensor de presión
5. Motor eléctrico de la bomba de engrase del martillo
6. Conexión para la luz de trabajo auxiliar
7. Interruptor de presión del filtro de aceite hidráulico
8. Sensor de ángulo
9. Motor eléctrico
10. Sirena
11. Módulo de conectividad (no disponible en todos los mercados)
12. Módulo de control
13. Conexión de actualización del software
14. Antena, mando a distancia de comunicación por radio
15. Indicador luminoso de funcionamiento
16. Cable de alimentación con enchufe
17. Antena, módulo de conectividad (no disponible en todos los mercados)

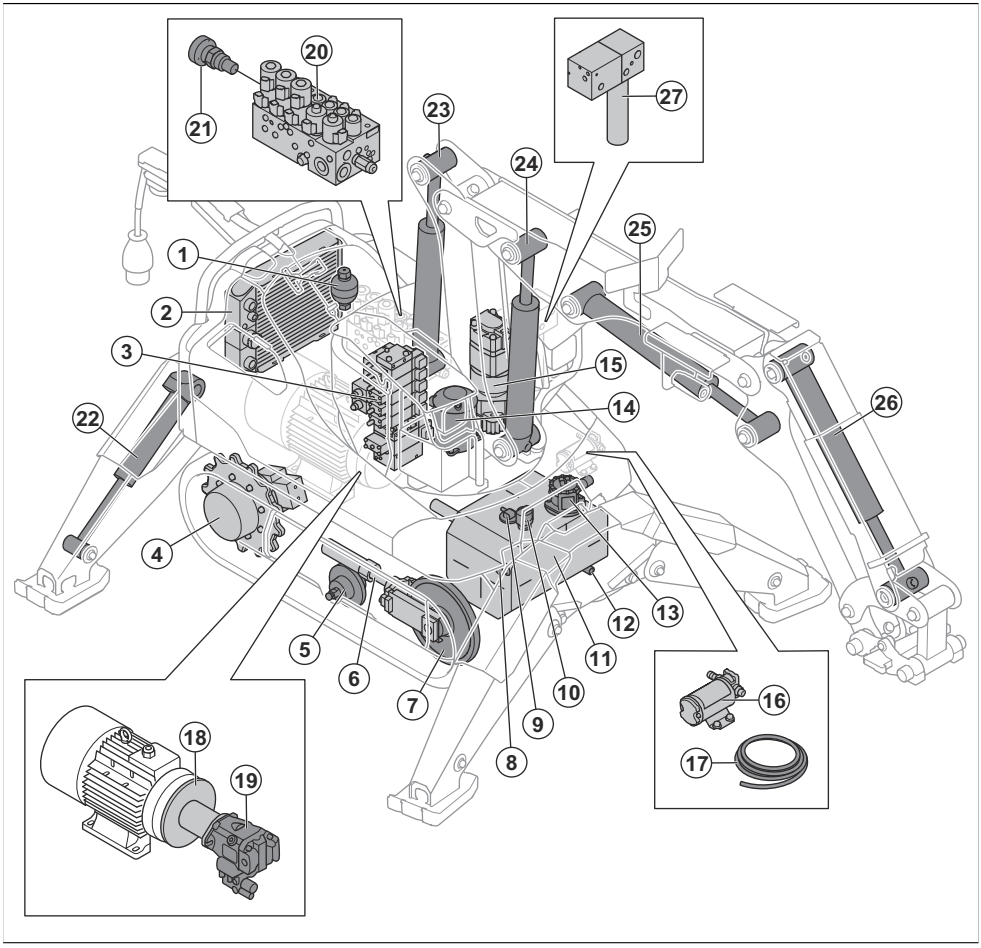
Descripción del producto (DXR 145)



1. Brazo 1
2. Brazo 2
3. Faro
4. Placa de características técnicas
5. Cubierta delantera
6. Brazo 3
7. Protección del cilindro
8. Enganche de herramienta
9. Corona dentada
10. Oruga
11. Argolla de elevación
12. Cubierta lateral derecha
13. Trampilla derecha
14. Cubierta lateral izquierda
15. Conector del cable del bus CAN
16. Protección del cilindro
17. Estabilizador
18. Cubierta de inspección

19. Base del soporte
20. Adaptador de CA/CC con enchufes para diferentes mercados (UE/EE. UU./RU/AU/CN)
21. Tubo de grasa
22. Caja de almacenamiento para el control remoto
23. Pistola de engrase
24. Batería del mando a distancia
25. Cargador de la batería del mando a distancia
26. Cable de 12/24 V CC y ferrita
27. Mando a distancia
28. Manual de usuario
29. Cable de bus CAN, 10 m/32,8 pies
30. Arnés del mando a distancia

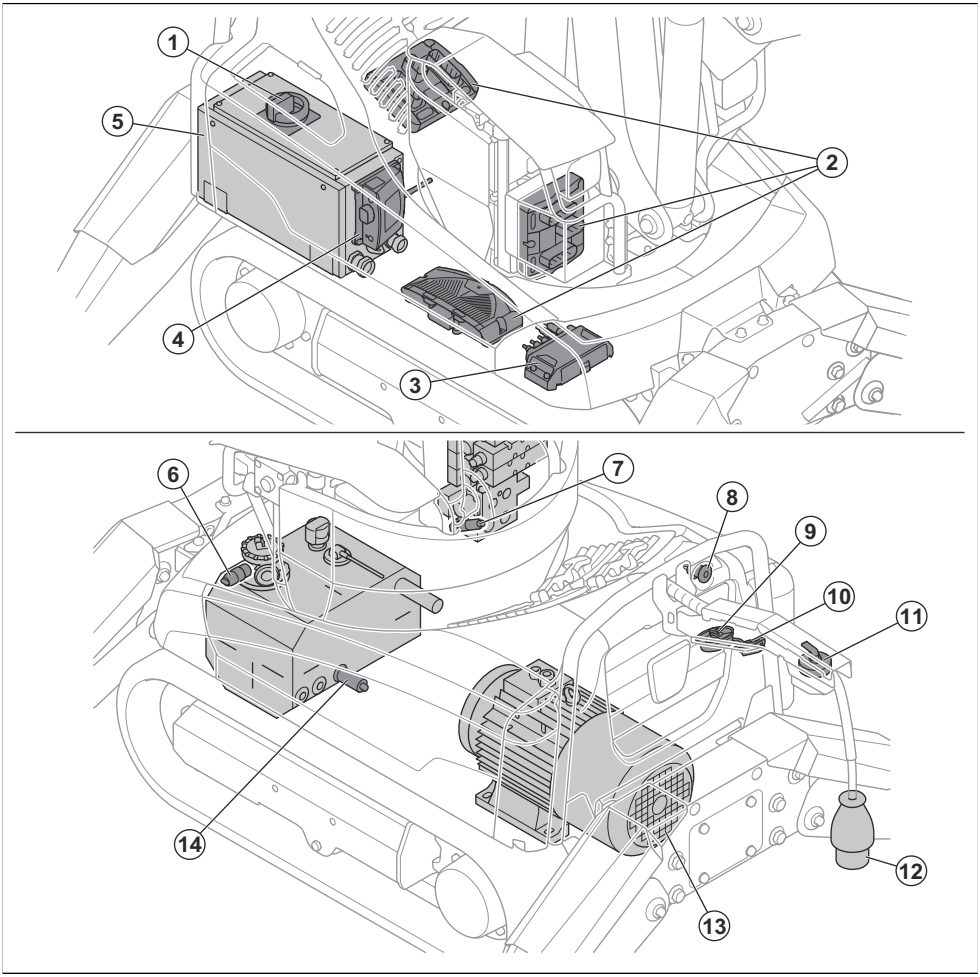
Descripción del producto, sistema hidráulico (DXR 145)



1. Acumulador hidráulico de tensión de la oruga
2. Enfriador de aceite hidráulico
3. Bloque de válvulas, sistema del brazo
4. Motor de accionamiento
5. Rueda de apoyo
6. Cilindro de tensión de la oruga
7. Rueda de tensión
8. Mirilla
9. Sensor de nivel
10. Filtro de aire
11. Depósito de aceite hidráulico
12. Tapón de vaciado
13. Filtro de aceite hidráulico
14. Pivote

15. Motor de rotación
16. Bomba hidráulica de llenado
17. Manguera de aspiración
18. Alojamiento de la campana
19. Bomba hidráulica
20. Bloque de válvulas del chasis
21. Válvula de tensión de la oruga
22. Cilindros para estabilizadores
23. Cilindro 1
24. Cilindro 2
25. Cilindro 3
26. Cilindro 4
27. Bomba de engrase del martillo

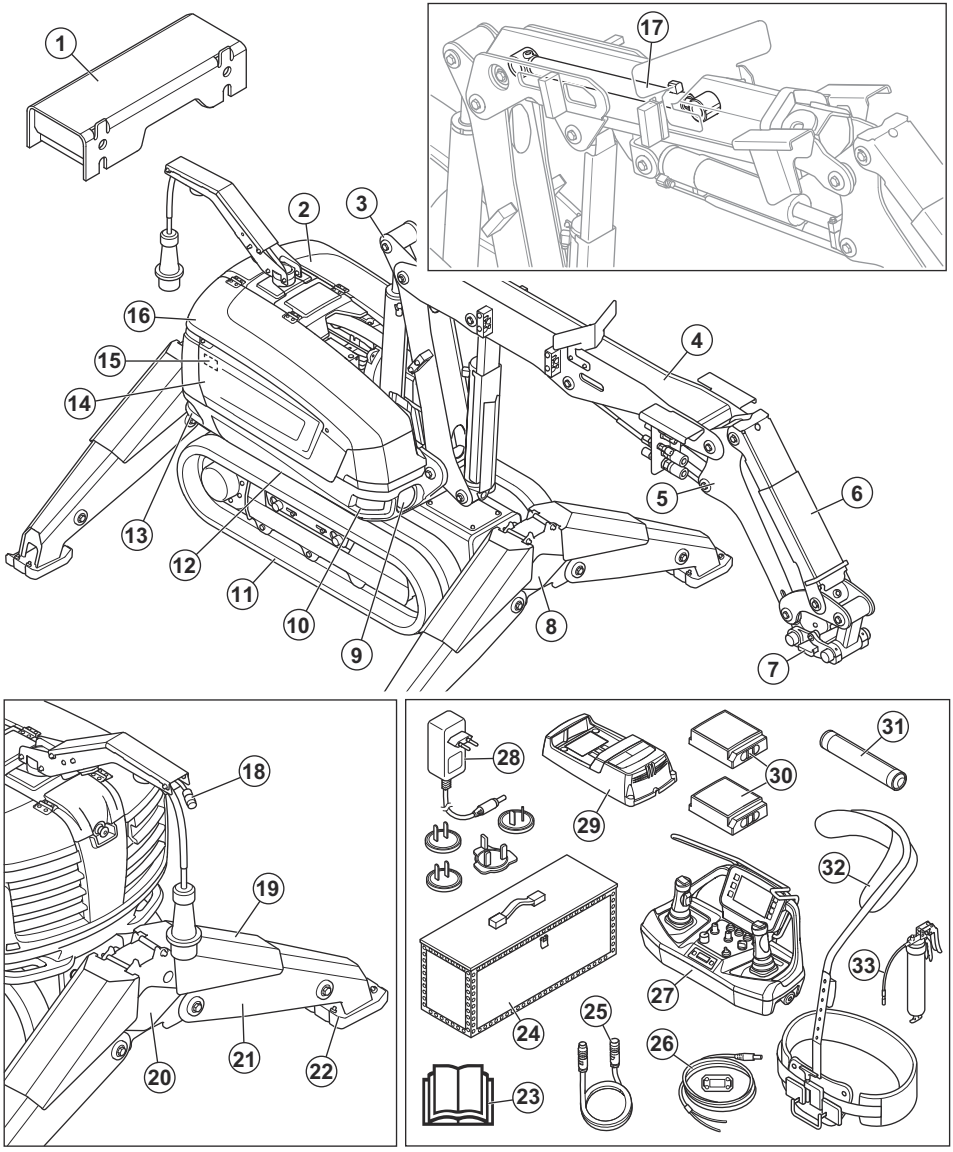
Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 145)



1. Interruptor principal
2. Módulos de control
3. Módulo de conectividad (no disponible en todos los mercados)
4. Receptor de comunicación por radio
5. Caja eléctrica con fusibles
6. Interruptor de presión del filtro de aceite hidráulico
7. Sensor de presión
8. Botón de parada de emergencia
9. Antena, mando a distancia de comunicación por radio
10. Indicador luminoso de funcionamiento

11. Antena, módulo de conectividad (no disponible en todos los mercados)
12. Cable de alimentación con enchufe
13. Motor eléctrico
14. Sensor de temperatura del aceite

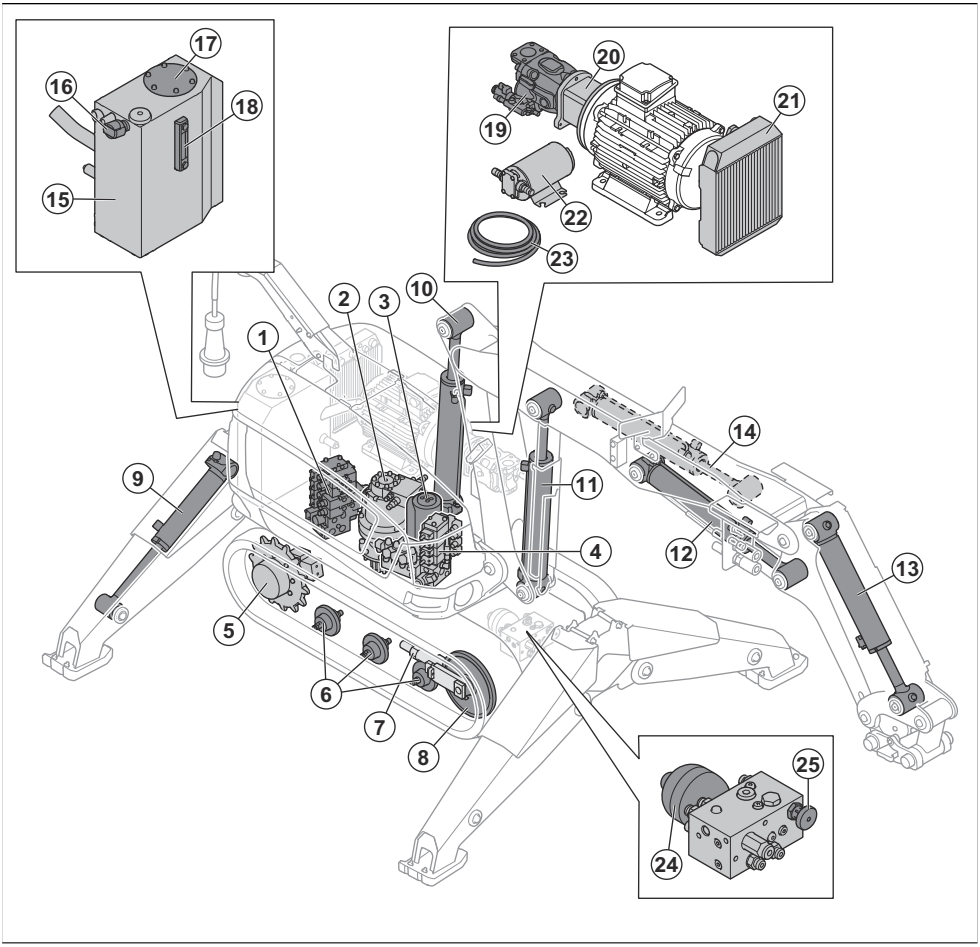
Descripción del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Dispositivo para ensanchar las orugas
2. Trampilla izquierda
3. Brazo 1
4. Brazo 2

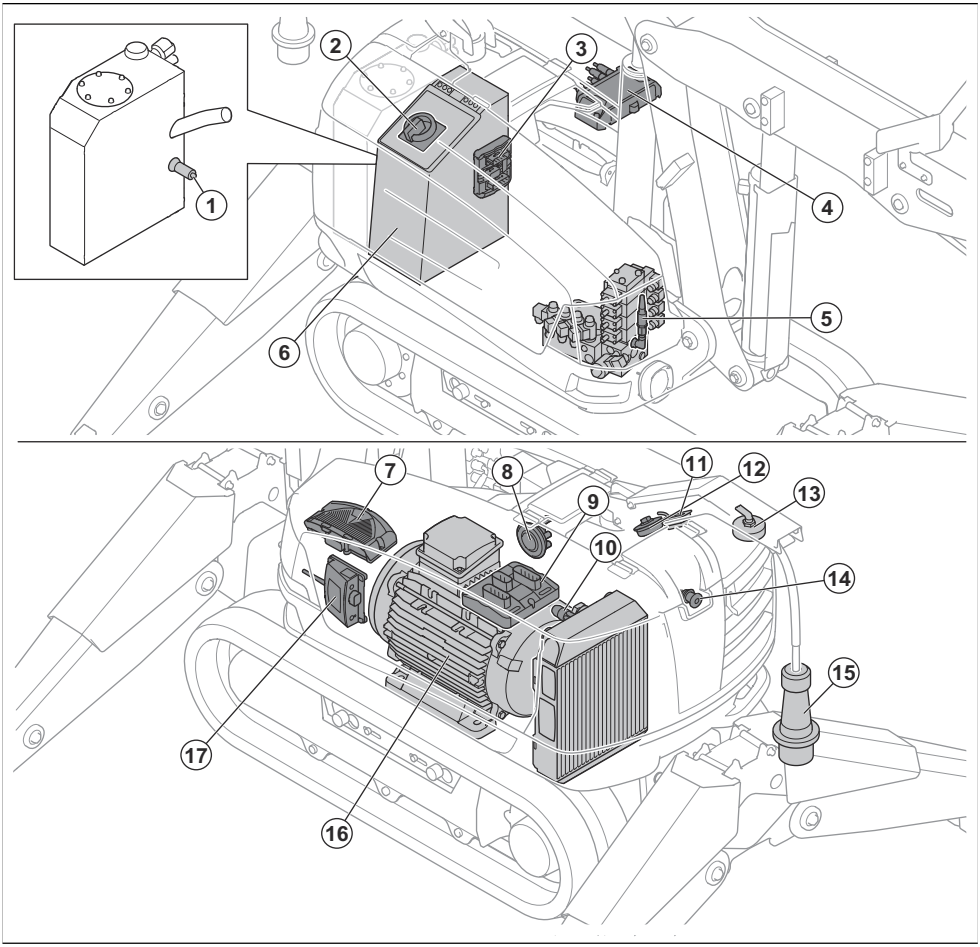
5. Brazo 3
6. Protección del cilindro
7. Enganche de herramienta
8. Cubierta de inspección de la tensión de la oruga
9. Faro
10. Argolla de elevación
11. Oruga
12. Corona dentada
13. Argolla de elevación
14. Cubierta lateral derecha
15. Placa de características técnicas
16. Trampilla derecha
17. Brazo telescópico, solo para el modelo DXR 315
18. Conector del cable del bus CAN
19. Protección del cilindro
20. Cubierta de inspección
21. Estabilizador
22. Base del soporte
23. Manual de usuario
24. Caja de almacenamiento para el control remoto
25. Cable de bus CAN, 10 m/32,8 pies
26. Cable de 12/24 V CC y ferrita
27. Mando a distancia
28. Adaptador de CA/CC con enchufes para diferentes mercados (UE/EE. UU./RU/AU/CN)
29. Cargador de la batería del mando a distancia
30. Batería del mando a distancia
31. Tubo de grasa
32. Arnés del mando a distancia
33. Pistola de engrase

Descripción del producto, sistema hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



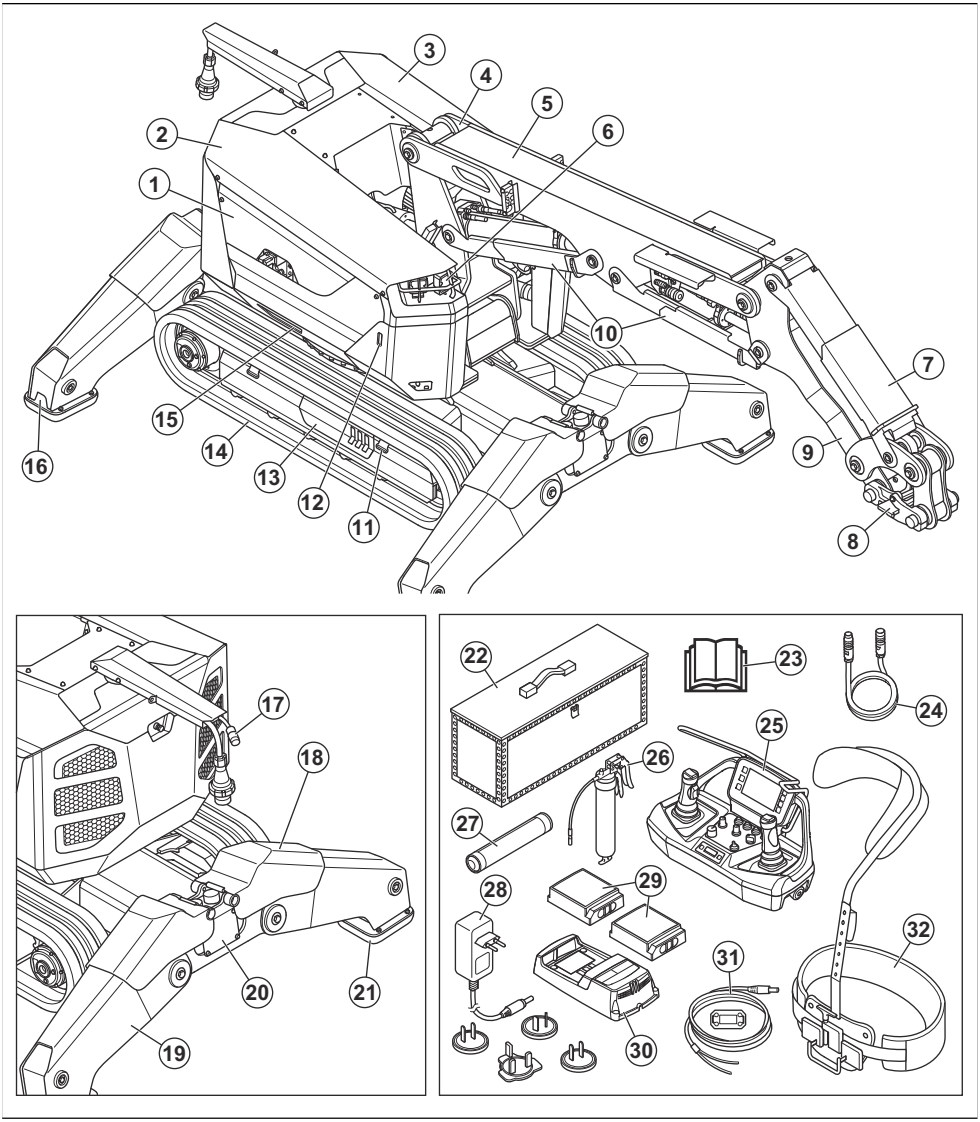
1. Bloque de válvulas del sistema del brazo
2. Motor de rotación
3. Pivote
4. Bloque de válvulas del chasis
5. Motor de accionamiento
6. Rueda de apoyo
7. Cilindro de tensión de la oruga
8. Rueda de tensión
9. Cilindros para estabilizadores
10. Cilindro 1
11. Cilindro 2
12. Cilindro 3
13. Cilindro 4
14. Cilindro 5, solo para el modelo DXR 315
15. Depósito de aceite hidráulico
16. Filtro de aire
17. Cubierta del filtro de aceite hidráulico
18. Mirilla
19. Bomba hidráulica
20. Alojamiento de la campana
21. Enfriador de aceite hidráulico
22. Bomba hidráulica de llenado
23. Manguera de aspiración
24. Acumulador hidráulico de tensión de la oruga
25. Válvula de tensión de la oruga

Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Sensor de temperatura del aceite
2. Interruptor principal
3. Módulo de control
4. Módulo de conectividad (no disponible en todos los mercados)
5. Sensor de presión
6. Caja eléctrica con fusibles
7. Módulos de control
8. Sirena
9. Módulos de control
10. Interruptor de presión del filtro de aceite hidráulico
11. Indicador luminoso de funcionamiento
12. Antena, mando a distancia de comunicación por radio
13. Antena, módulo de conectividad (no disponible en todos los mercados)
14. Botón de parada de emergencia
15. Cable de alimentación con enchufe
16. Motor eléctrico
17. Receptor de comunicación por radio

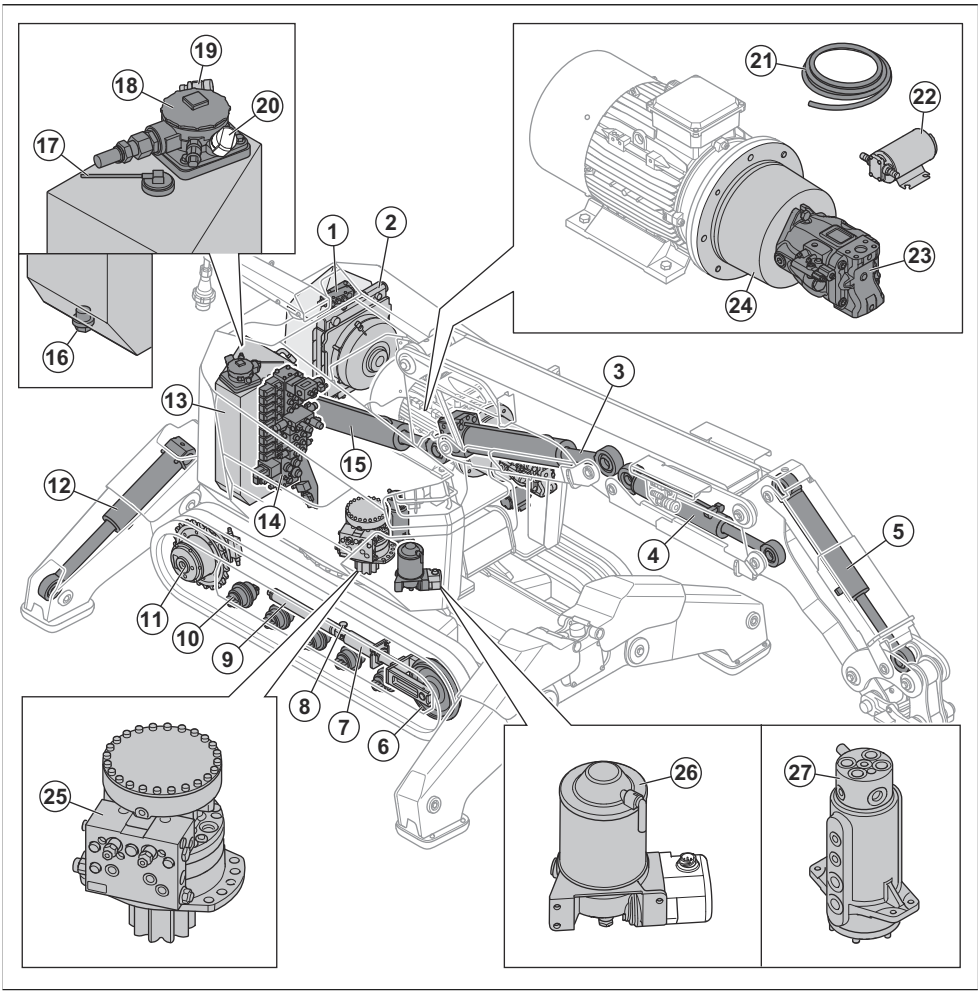
Descripción del producto (DXR 705, DXR 715)



1. Cubierta lateral derecha
2. Trampilla derecha
3. Trampilla izquierda
4. Brazo 1
5. Brazo 2
6. Faro
7. Protección del cilindro
8. Enganche de herramienta
9. Brazo 3
10. Protección del cilindro
11. Cubierta para punto de amarre
12. Orificio de inspección para la bomba de engrase del martillo
13. Cubierta de inspección de la tensión de la oruga
14. Oruga

15. Corona dentada
16. Argolla de elevación
17. Conector del cable del bus CAN
18. Protección del cilindro
19. Estabilizador
20. Cubierta de inspección
21. Base del soporte
22. Caja de almacenamiento para el control remoto
23. Manual de usuario
24. Cable de bus CAN de 10 m/32,8 pies
25. Mando a distancia
26. Pistola de engrase
27. Tubo de grasa
28. Adaptador de CA/CC con enchufes para diferentes mercados (UE/EE. UU./RU/AU/CN)
29. Batería del mando a distancia
30. Cargador de la batería del mando a distancia
31. Cable de 12/24 V CC y ferrita
32. Arnés del mando a distancia

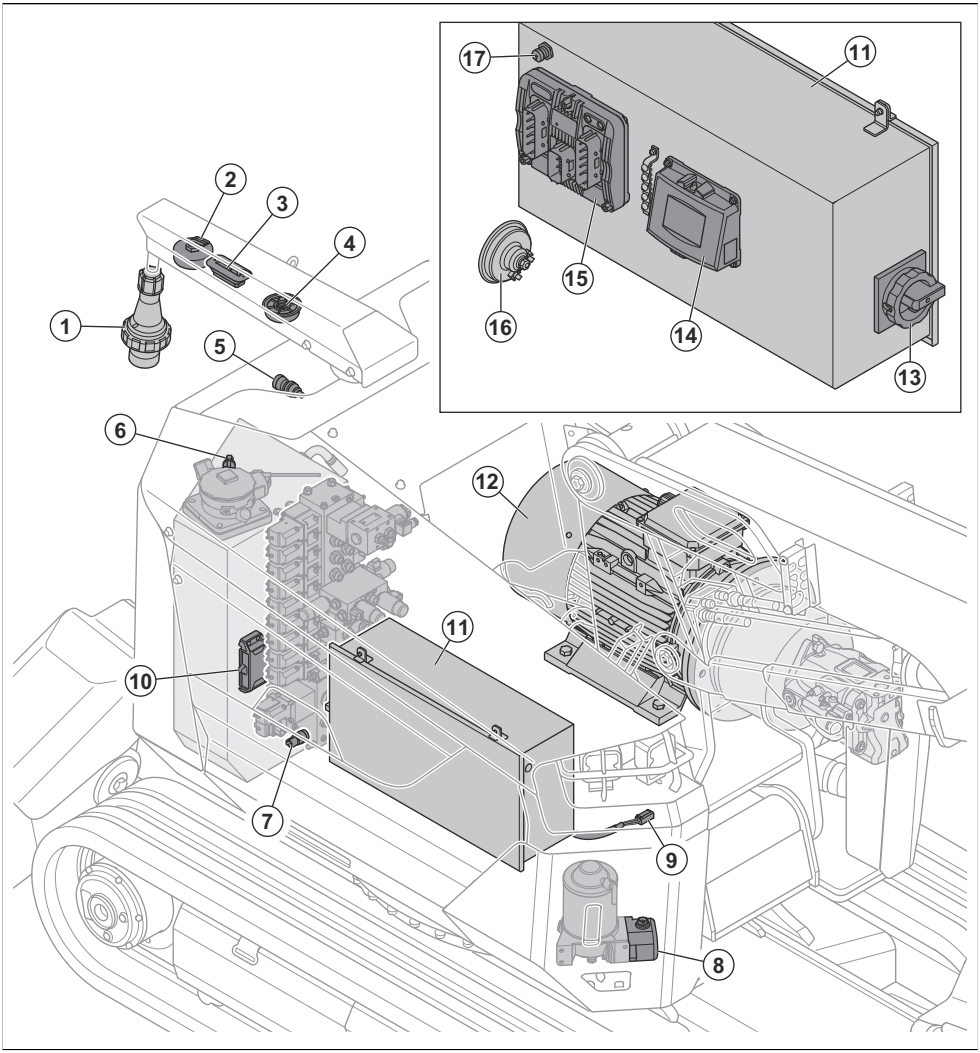
Descripción del producto, sistema hidráulico (DXR 705, DXR 715)



1. Bloque de drenaje con tapón magnético
2. Enfriador de aceite hidráulico
3. Cilindro 2
4. Cilindro 3

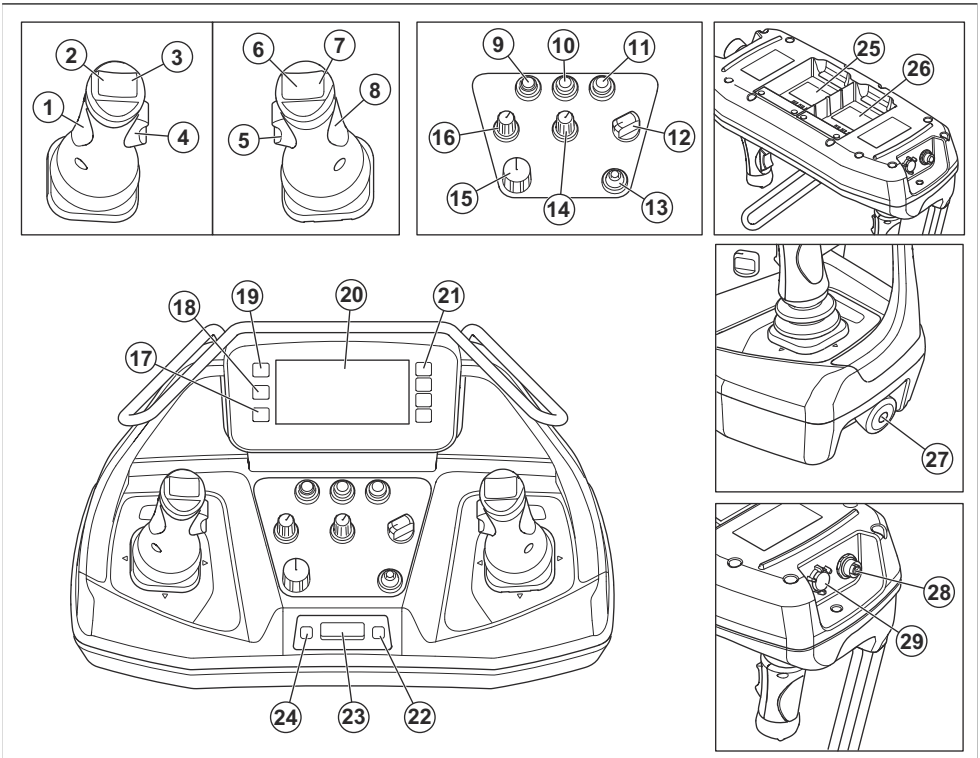
5. Cilindro 4
6. Rueda de tensión
7. Cilindro de tensión de la oruga
8. Válvula de tensión de la oruga
9. Acumulador hidráulico de tensión de la oruga
10. Rueda de apoyo
11. Motor de accionamiento
12. Cilindros para estabilizadores
13. Depósito de aceite hidráulico
14. Bloque de válvula para el chasis y el sistema del brazo
15. Cilindro 1
16. Tapón de vaciado
17. Sensor de temperatura y nivel del aceite hidráulico
18. Filtro de aceite hidráulico
19. Dispositivo de bajada de emergencia
20. Filtro de aire
21. Alojamiento de la campana
22. Bomba hidráulica
23. Manguera de aspiración
24. Bomba hidráulica de llenado
25. Motor de rotación
26. Bomba de engrase del martillo
27. Pivote

Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 705, DXR 715)



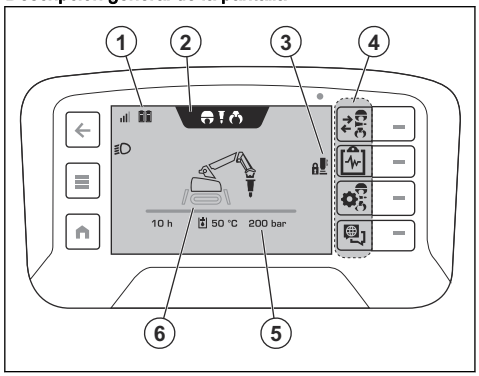
1. Cable de alimentación con enchufe
2. Antena, módulo de conectividad (no disponible en todos los mercados)
3. Indicador luminoso de funcionamiento
4. Antena, mando a distancia de comunicación por radio
5. Botón de parada de emergencia
6. Interruptor de presión del filtro de aceite hidráulico
7. Sensor de presión
8. Motor eléctrico de la bomba de engrase del martillo
9. Salida de la luz de trabajo auxiliar 2,5 A
10. Módulo de conectividad (no disponible en todos los mercados)
11. Caja eléctrica con fusibles
12. Motor eléctrico
13. Interruptor principal
14. Receptor de comunicación por radio
15. Módulo de control
16. Sirena
17. Conexión de actualización del software

Descripción general del mando a distancia



1. Joystick izquierdo
2. Botón superior izquierdo del joystick izquierdo
3. Botón superior derecho del joystick izquierdo
4. Interruptor lateral izquierdo
5. Interruptor lateral derecho
6. Botón superior izquierdo del joystick derecho
7. Botón superior derecho del joystick derecho
8. Joystick derecho
9. Botón de los faros
10. Botón de bloqueo del mando a distancia
11. Botón de la bocina
12. Interruptor de modo de transporte
13. Interruptor de modo de funcionamiento
14. Mando de ajuste de la velocidad del producto
15. Interruptor de encendido/apagado/arranque
16. Mando de ajuste de la velocidad de la herramienta
17. Botón de inicio
18. Botón de menú
19. Botón para volver en la estructura de menús
20. Pantalla
21. Botones de selección
22. Botón derecho de la pantalla del centro de información
23. Pantalla del centro de información
24. Botón izquierdo de la pantalla del centro de información
25. Ranura de la batería
26. Ranura de la batería
27. Botón de parada de la máquina
28. Conector del cable del bus CAN
29. Membrana de Gore-Tex®

Descripción general de la pantalla



1. Barra superior
2. Pestaña de modo de funcionamiento
3. Barra de estado
4. Barra de acciones rápidas
5. Barra inferior
6. Vista del producto

Los derechos que se reserva el fabricante

Husqvarna AB se reserva el derecho a modificar las especificaciones y las instrucciones de la máquina sin previo aviso. No debe modificarse la máquina sin la autorización por escrito del fabricante. Si la máquina se modifica después de su entrega por parte de Husqvarna AB y sin el permiso por escrito del fabricante, será responsabilidad exclusiva del propietario.

Las modificaciones pueden provocar riesgos para los operarios, la propia máquina y el entorno. Entre estos riesgos podemos citar la reducción de la fuerza de la máquina o una protección inadecuada. Es responsabilidad del propietario especificar qué alteraciones va a realizar y ponerse en contacto con el proveedor de la máquina para obtener su aprobación antes de iniciar las modificaciones.

Husqvarna AB no se manifiesta ni garantiza la idoneidad ni la compatibilidad de las herramientas no aprobadas que se hayan instalado en la máquina y no asume ningún tipo de responsabilidad por el uso de herramientas que no sean de Husqvarna AB.

Toda la información y todos los datos contenidos en este manual de usuario estaban en vigor en la fecha de impresión del manual.

Daños en el producto

Husqvarna no se hace responsable de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Fusibles

Los fusibles se encuentran en el portafusibles, detrás de la cubierta de la caja eléctrica. Para obtener información sobre el sistema de baja tensión (24 CC), consulte *Vista general de los fusibles en la página 465*.

La conexión para la toma de corriente tiene alta tensión (400/460 V CA). Para obtener información sobre los fusibles correctos para el producto, consulte *Valores guía para la conexión a una toma de corriente en la página 494*. El producto está equipado con el sistema SoftStart y puede arrancarse con la mayoría de tipos de fusibles.

Si se funde un fusible, deberá sustituirlo. Para obtener información sobre cómo sustituir un fusible fundido, consulte *Sustitución de un fusible (DXR 95) en la página 463*, *Sustitución de un fusible (DXR 145) en la página 463*, *Sustitución de un fusible (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 464* o *Sustitución de un fusible (DXR 705, DXR 715) en la página 464*. Si el fusible vuelve a fundirse poco después de haberlo sustituido, es que hay un cortocircuito. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que lo reparen antes de ponerlo en marcha de nuevo. El fallo puede estar en el sistema eléctrico o en el producto al que está conectado.

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Use ropa resistente que no le quede holgada, pero que permita libertad de movimiento.



Utilice guantes protectores.



Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.



Utilice protección respiratoria en lugares donde el aire pueda ser perjudicial para la salud. Utilice un casco protector, protectores auriculares y protección ocular con protección lateral. Consulte *Equipo de protección personal en la página 362*.



Alta tensión.



Riesgo de lesiones. Cuando utilice el producto, compruebe que no existen materiales que puedan desprenderse y provocar daños.



Riesgo de lesiones. El material puede caer o salir despedido del producto durante el funcionamiento. Utilice equipo de protección personal y mantenga la distancia con el producto durante su funcionamiento.



Riesgo de lesiones. El producto puede volcar cuando se maneja o estaciona en pendientes.



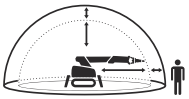
Riesgo de lesiones. El material puede llegar a gran velocidad desde el lateral durante el funcionamiento. Utilice equipo de protección personal y mantenga la distancia con el producto durante su funcionamiento.



Riesgo de lesiones. Si utiliza el producto en una pendiente, sitúese por encima de él. El producto podría caerse.



Estacione el producto en pendientes con una inclinación máxima del 20 %. Coloque la herramienta en el suelo y extienda los estabilizadores (DXR 95, DXR 705, DXR 715).



Tenga cuidado siempre cuando trabaje cerca de bordes. Asegúrese de que el producto esté estable y no se acerque al borde durante el funcionamiento. Asegúrese de que la superficie sea capaz de soportar el peso. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 363*.



Cuando mueva el producto, asegúrese de que el cable de alimentación está por detrás. Asegúrese también de que el cable de alimentación se encuentra por detrás del producto al plegar o desplegar los estabilizadores. El cable de alimentación podría resultar dañado provocando el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.



Sujete el equipo de elevación a las argollas (DXR 95, DXR 145, DXR 705, DXR 715).



Sujete el equipo de elevación a las argollas (DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Guarde cierta distancia con respecto al producto durante el funcionamiento. Asegúrese de que no haya nadie en la zona de trabajo durante el funcionamiento. La zona de trabajo puede sufrir alteraciones durante el funcionamiento. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 363*.



Existe el riesgo de que el producto se caiga mientras se utiliza. Durante el funcionamiento, el producto debe posicionarse lo más nivelado posible y los estabilizadores deben extenderse por completo.



Desconecte el enchufe de alimentación cuando estacione el producto y antes de realizar tareas de mantenimiento.



Conecte siempre el producto a través de un interruptor diferencial (RCD) con protección personal. El RCD debe dispararse si se produce un fallo a tierra de 30 mA.



Acumulador hidráulico presurizado. No se puede realizar ningún trabajo de mantenimiento en el sistema hidráulico hasta que la presión se libere manualmente (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715). Consulte *Extracción e instalación de las orugas (DXR 145) en la página 458*, *Extracción e instalación de las orugas (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 459* o *Extracción e instalación de las orugas (DXR 705, DXR 715) en la página 459*.



Superficie caliente.



Marcado de dirección de avance.



Drenaje.



Aceite hidráulico.



Kit de refrigeración para aire comprimido (opcional) (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).



Presión (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).



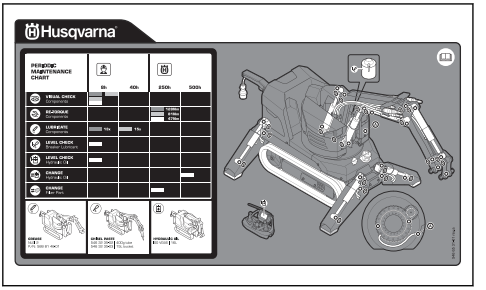
Aceite de la caja de transmisión (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).



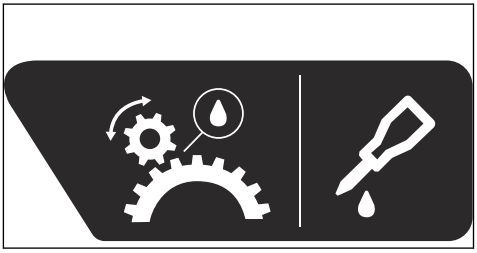
El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Consulte *Eliminación del producto en la página 485* para obtener más información.

Nota: El resto de símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos para determinados mercados.

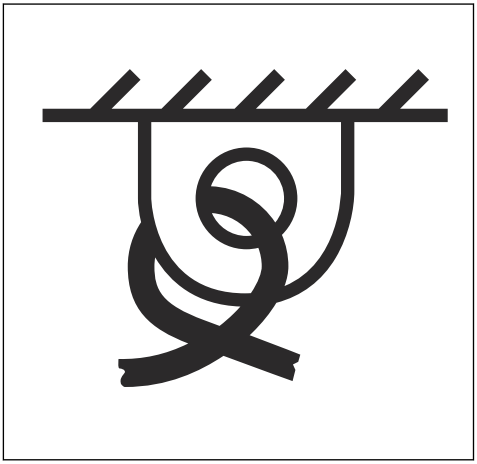
Etiquetas del producto



Guía de mantenimiento rápido. Para obtener más información sobre los símbolos de la etiqueta, consulte *Símbolos de la etiqueta de la guía rápida en la página 354*. Para más información sobre el programa de mantenimiento completo, consulte *Mantenimiento en la página 419*.



Puntos de lubricación (DXR 95, DXR 705, DXR 715). Para obtener más información, consulte *Programa de mantenimiento en la página 421*.



Punto de amarre. Para obtener más información, consulte *Fijación del producto a un vehículo de transporte en la página 483*.

Símbolos de la etiqueta de la guía rápida



Realizar una comprobación visual de los componentes.



Asegurarse de que los componentes tienen el par de apriete correcto.



Lubricar los componentes.



Comprobar el nivel de lubricante del martillo.



Cambiar el aceite hidráulico.

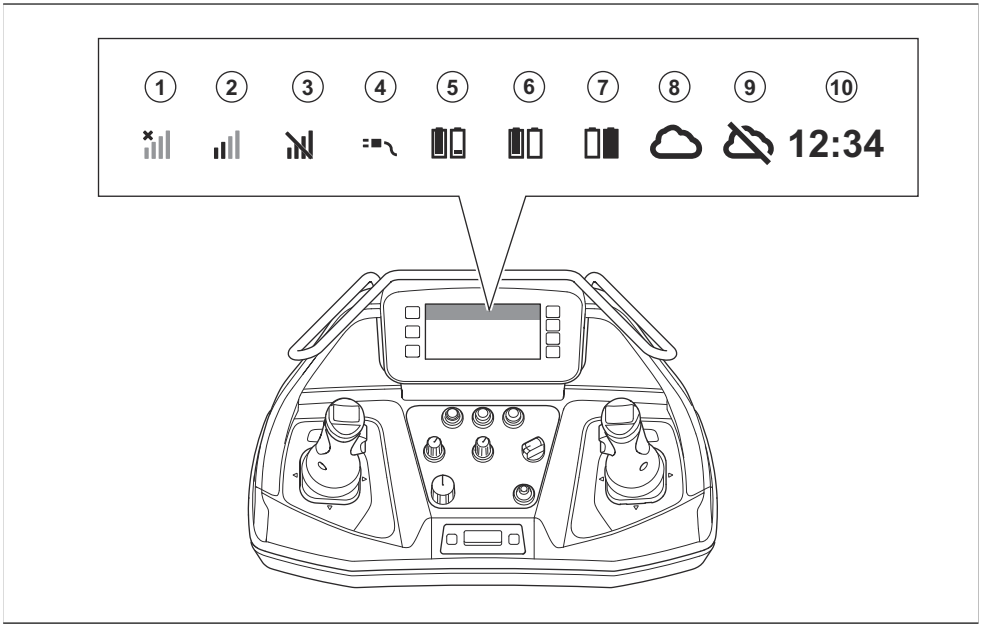


Compruebe el nivel de aceite hidráulico.



Cambiar las piezas del filtro.

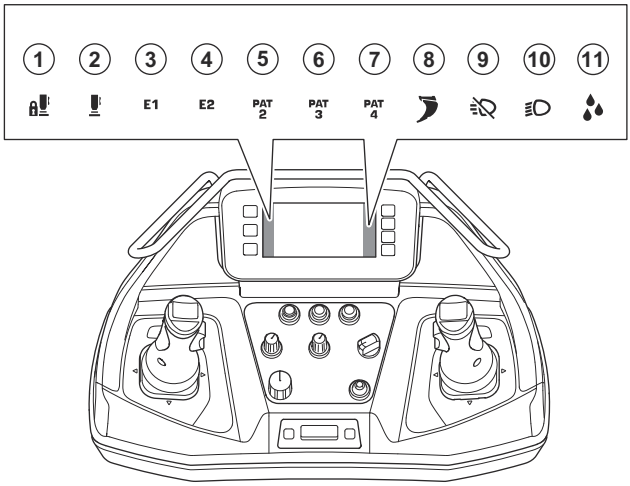
Símbolos de la barra superior de la pantalla



Posición	Función
1	Sin señal de radio. No hay conexión con el producto.
2	Fuerza de la señal de radio.
3	Problemas para recibir la señal de radio.
4	El cable de bus CAN está conectado entre el producto y el mando a distancia.
5	Estado de carga. Cuando el símbolo de la batería es amarillo, el estado de carga está entre el 11 y el 20 %. Cuando el símbolo de la batería es rojo, el estado de carga es inferior al 10 %.
6	Batería en la ranura izquierda.
7	Batería en la ranura derecha.
8	El producto está conectado a una red móvil. Se muestra en productos equipados con módulo de conectividad. No disponible en todos los mercados.

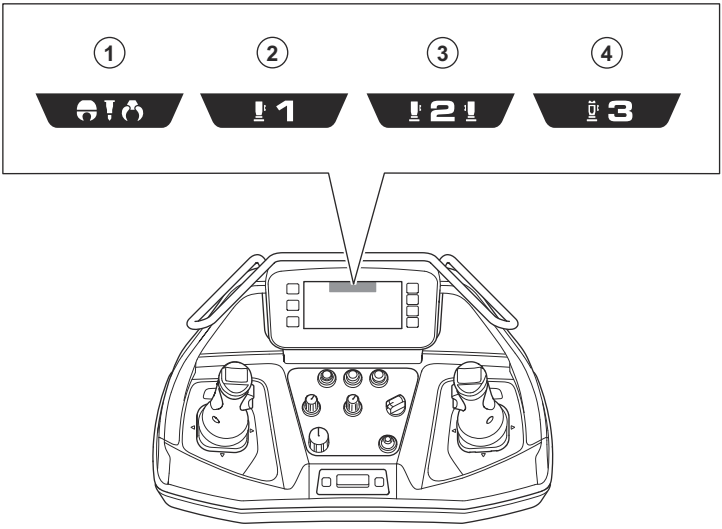
Posición	Función
9	El producto no está conectado a una red móvil. Se muestra en productos equipados con módulo de conectividad. No disponible en todos los mercados.
10	Hora. Se muestra en productos equipados con módulo de conectividad. No disponible en todos los mercados.

Símbolos de la barra de estado de la pantalla



Posición	Función
1	Los controles del mando a distancia están bloqueados.
2	Los controles del mando a distancia están desbloqueados.
3	La función adicional 1 está activa.
4	La función adicional 2 está activa.
5	El patrón del joystick 2 está activo.
6	El patrón del joystick 3 está activo.
7	El patrón del joystick 4 está activo.
8	El modo de excavación está activo.
9	El faro está apagado.
10	El faro está encendido.
11	La función de rociado con agua está activa.

Símbolos de la pestaña de modo de funcionamiento de la pantalla

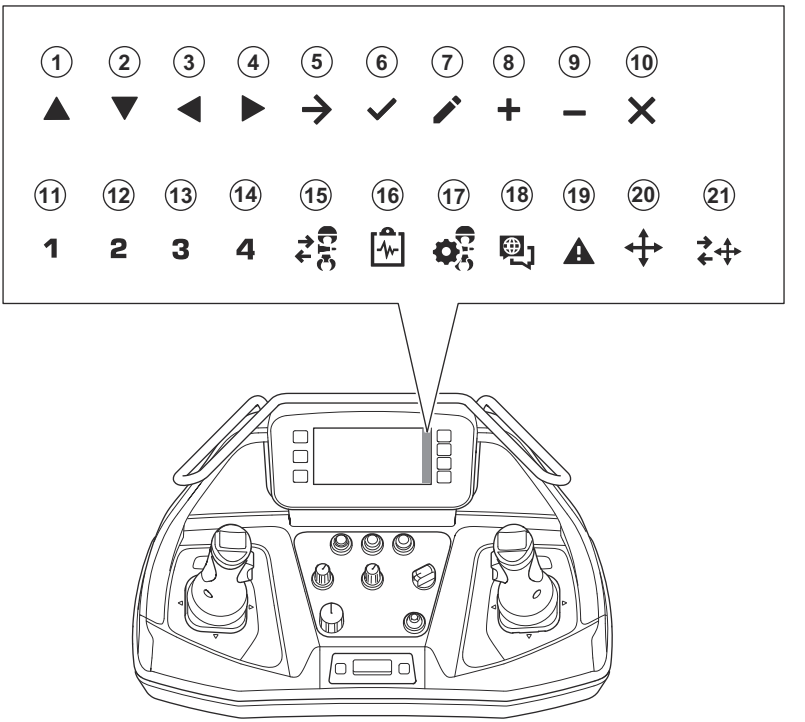


La pestaña de modo de funcionamiento cambia de naranja a azul cuando se ejecuta la prueba de patrón.

Consulte la sección *Modo prueba patrón en la página 406*.

Posición	Funcionamiento
1	El modo de trabajo está activo.
2	Modo de transporte, control con una palanca activo.
3	Modo de transporte, control con dos palancas activo.
4	Modo de transporte, orugas activas.

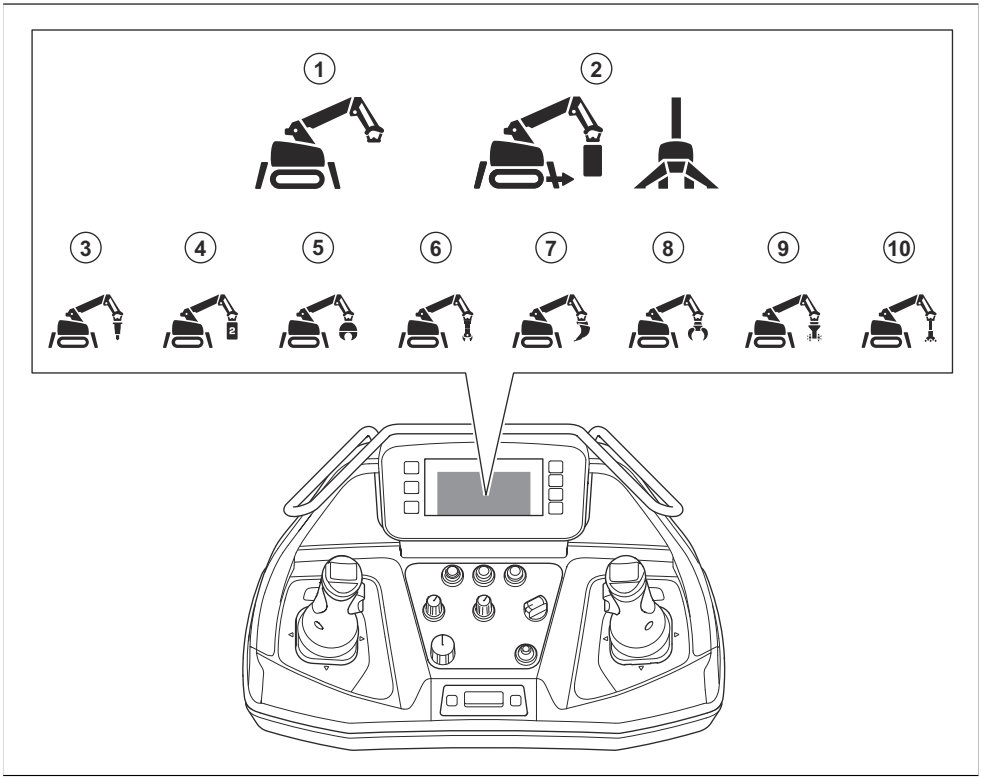
Símbolos de la barra de acciones rápidas de la pantalla



Posición	Función
1	Desplazarse hacia arriba en la pantalla.
2	Desplazarse hacia abajo en la pantalla.
3	Desplazarse hacia la izquierda en la pantalla.
4	Desplazarse hacia la derecha en la pantalla.
5	Desplazarse hacia abajo en la estructura de menús de la pantalla.
6	Realizar la selección en la pantalla.
7	Editar en la pantalla.
8	Aumentar un valor en la pantalla.
9	Disminuir un valor en la pantalla.
10	Cancelar en la pantalla.
11	Introducir el número 1 en la pantalla.

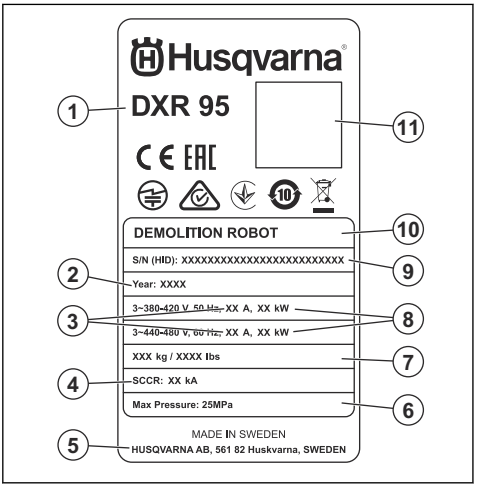
Posición	Función
12	Introducir el número 2 en la pantalla.
13	Introducir el número 3 en la pantalla.
14	Introducir el número 4 en la pantalla.
15	Acción rápida para seleccionar la herramienta en funcionamiento.
16	Acción rápida para ver el estado del producto.
17	Acción rápida para ajustar el nivel de agua y el nivel de grasa, y para activar o desactivar el modificador de patrón.
18	Acción rápida para cambiar el idioma.
19	Acción rápida para ver los fallos.
20	Acción rápida para seleccionar el modo de prueba de patrón.
21	Acción rápida en el modo de prueba de patrón para cambiar el patrón.

Símbolos en la vista del producto en la pantalla



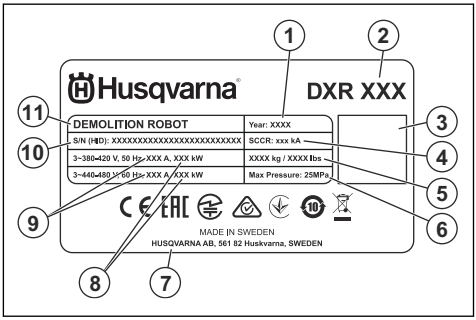
Posición	Función
1	Las piezas móviles del producto se muestran en naranja. Las piezas que no son móviles se muestran en gris.
2	Prueba de patrón activa. La parte del producto que se mueve se muestra en naranja. Las partes móviles en el modo de funcionamiento seleccionado se muestran en azul claro. Las piezas que no son móviles se muestran en azul oscuro.
3	El martillo está en funcionamiento.
4	La herramienta personalizada 1, 2 o 3 está en funcionamiento.
5	La pinza de demolición de hormigón está en funcionamiento.
6	La cizalla de acero está en funcionamiento. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
7	El cazo está en funcionamiento.
8	Las pinzas están en funcionamiento.
9	La fresadora de tambor está en funcionamiento.
10	El equipo de perforación están en funcionamiento.

Placa de características técnicas (DXR 95)



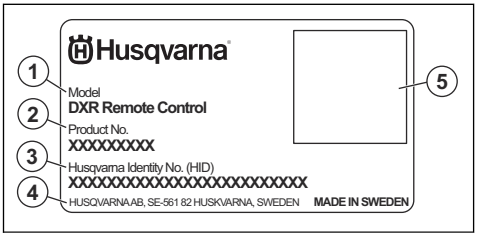
1. Modelo del producto (DXR es la designación de robot de demolición)
2. Año de fabricación
3. Corriente nominal
4. Corriente nominal de cortocircuito
5. Fabricante
6. Presión hidráulica
7. Peso del producto sin herramientas
8. Potencia nominal
9. Número de identificación Husqvarna (HID)
10. Tipo de producto
11. Código escaneable

Placa de características técnicas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)



1. Año de fabricación
2. Modelo del producto (DXR es la designación de robot de demolición)
3. Código escaneable
4. Corriente nominal de cortocircuito
5. Peso del producto sin herramientas
6. Presión hidráulica
7. Fabricante
8. Potencia nominal
9. Corriente nominal
10. Número de identificación Husqvarna (HID)
11. Tipo de producto

Control remoto de la placa de características técnicas



1. Modelo de producto
2. Número de producto
3. Número de identificación Husqvarna (HID)
4. Fabricante
5. Código escaneable

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.

ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.

PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- Guarde todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El operario y el responsable del recinto deben realizar una evaluación y prevenir los riesgos durante el funcionamiento de la máquina.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciban formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- No permita que una persona maneje el producto si está cansada, enferma o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está dañado.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.
- Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque del mando a distancia en la posición de apagado cuando no utilice el producto o cuando lo deje desatendido.
- Antes de transportar el producto, debe leer y seguir las instrucciones disponibles en *Transporte, almacenamiento y eliminación en la página 481*.
- Para el modelo DXR 95, desconecte el producto de la fuente de alimentación cuando esté estacionado y durante su transporte.
- Para los modelos DXR 145, DXR 275, DXR 305 y DXR 315, coloque el interruptor de apagado/

encendido/arranque del mando a distancia y el interruptor principal del producto en la posición de apagado cuando el producto esté estacionado y durante su transporte.

Instrucciones de seguridad para el uso

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el producto.

- Familiarícese con todas las características de la zona de trabajo, como la resistencia de las estructuras del suelo y la posición de los cables. El usuario es el responsable de examinar la zona de trabajo.
- Utilice el equipo de protección individual. Consulte *Equipo de protección personal en la página 362*.
- Mantenga a las personas no autorizadas a una distancia de seguridad adecuada respecto a la zona de trabajo.
- Mantenga siempre una posición estable y segura durante el uso.
- Utilice un sistema de protección anticaídas homologado cuando use el producto en lugares donde exista riesgo de caída.
- No permanezca donde el producto le pueda golpear. No permanezca debajo del sistema de brazo.
- No permanezca debajo del objeto de trabajo.
- No permanezca donde pueda recibir el impacto del material que pueda desprenderse durante la operación.
- Compruebe que los joysticks del mando a distancia vuelven a la posición neutra cuando los suelta y que los botones de los joysticks se accionan con facilidad. Si el mando a distancia no funciona correctamente, no utilice el producto y póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- Utilice el producto de forma segura. Aborde todos los riesgos para la seguridad existentes antes de poner en marcha el producto.
- No utilice el producto para levantar a personas.
- No utilice el producto para operaciones de elevación. El movimiento del material de demolición no se considera operación de elevación.
- No utilice el producto como plataforma de elevación.
- Pare el producto antes de alejarse de él.
- Mantenga el mando a distancia alejado de cualquier persona no autorizada.
- Solo se requiere 1 operario para utilizar el producto.
- Si va a dejar desatendido el producto, desconecte siempre el cable de alimentación.
- Mantenga los pies alejados del cable del mando a distancia y del cable de alimentación para reducir el riesgo de lesiones por caídas.
- No utilice la conexión por cable entre el producto y el mando a distancia si existe riesgo de que el producto se caiga.
- Si el producto no funciona correctamente, pare el motor.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto para comprobar si ha sufrido daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Este manual no puede incluir todas las situaciones que pueden producirse mientras se utiliza el producto. Proceda con cuidado y utilice el sentido común. No utilice el producto ni realice operaciones de mantenimiento en él si no está seguro de cuál es la situación. Hable con un experto en el producto, su distribuidor o un taller de servicio autorizado para obtener información.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- No utilice el producto si la temperatura del aceite hidráulico es superior a 90 °C (194 °F). El sistema hidráulico y los componentes electrónicos pueden resultar dañados.
- Si la temperatura del aceite hidráulico es inferior a 10 °C (50 °F), no utilice el producto con herramientas y úselo a baja velocidad. Consulte *Calentamiento del producto en la página 377*.
- Utilice el producto en altitudes inferiores a 1000 m. Si es necesario utilizar el producto en altitudes superiores a 1000 m, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No utilice el producto sin las cubiertas instaladas.
- No utilice el producto en entornos en los que haya gases explosivos.
- No utilice el producto con materiales secos explosivos.

Equipo de protección personal

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección individual adecuado cuando trabaje con el producto. El equipo de protección individual no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección individual reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral mientras utiliza el producto.
- Use ropa resistente que no le quede holgada, pero que permita libertad de movimiento.
- Utilice guantes protectores homologados que permitan un buen agarre.
- Utilice un casco protector homologado.

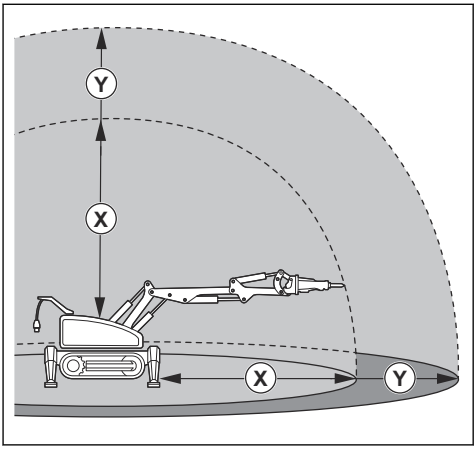
- Utilice siempre protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- El producto puede generar polvo y vapores que contienen productos químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria homologada.
- Evite el contacto con la piel de cualquier producto químico, como productos de limpieza, grasa o aceite hidráulico. El aceite hidráulico y la grasa pueden causar irritación de la piel. Limpie la piel inmediatamente si entra en contacto con productos químicos.
- Utilice un sistema de protección anticaídas homologado cuando use el producto en lugares donde exista riesgo de caída.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden producir chispas al trabajar con el producto. Asegúrese de que tiene cerca un extintor de incendios.

Seguridad en el área de trabajo

ADVERTENCIA: Asegúrese de que no haya personas, niños ni animales en el área de trabajo. Si una persona o un animal entran en el área, detenga inmediatamente el producto.

- Preste atención a los transeúntes, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- Durante el funcionamiento, no puede haber nadie en el área de trabajo (X) e (Y) que se muestra en la ilustración. Esto incluye tanto a los transeúntes como al operador. La zona (X) corresponde al radio de alcance del producto. Consulte *Radio de alcance en la página 499*.

  Las dimensiones del área de trabajo (Y) pueden variar en función de los métodos de trabajo, los objetos sobre los que se trabaja, las herramientas y las superficies. Busque posibles riesgos antes de utilizar el producto. Cambie el área de trabajo si las condiciones cambian durante el funcionamiento.



- Acordone el área de trabajo.
- Aumente el tamaño del área de trabajo si realiza trabajos en altura. Acordone la zona de peligro a nivel del suelo. Asegúrese de que no haya ningún material que pueda caer y causar lesiones.
- Mantenga el área de trabajo suficientemente iluminada.
- El producto se puede utilizar con un control remoto para largas distancias. No utilice el producto a menos que tenga una visión clara del mismo y de su área de riesgo. Utilice un sistema de cámaras si la vista no es suficiente.
- Retire todos los obstáculos del área de trabajo.
- Tenga cuidado cuando exista riesgo de superficies resbaladizas.
- Compruebe las condiciones del suelo y las estructuras de soporte para asegurarse de que los materiales, el equipo y las personas no puedan caerse.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- Compruebe el área de trabajo antes del funcionamiento. Haga marcas donde haya tuberías, cables eléctricos, fuentes eléctricas y equipos eléctricos para evitar causarles daños durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que no circule nada por las tuberías presentes en el área de trabajo. Asegúrese de que los cables eléctricos, las fuentes eléctricas y el equipo eléctrico presentes en el área de trabajo están desconectados. El producto debe evitar acercarse en todo momento al tendido eléctrico.

Seguridad eléctrica

ADVERTENCIA: Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No use el producto en condiciones meteorológicas desfavorables como, por ejemplo, niebla densa, lluvia

fuerte, tempestad o tormenta de arena. Utilice siempre el producto según se indica en este manual de usuario para evitar lesiones personales.

ADVERTENCIA: Si la corriente atraviesa el cuerpo de alguien, puede afectar gravemente al corazón. Por este motivo, el personal de servicio debe recibir formación en primeros auxilios, incluida la reanimación cardiopulmonar (RCP) y el uso de un desfibrilador externo automático (DEA).

- Asegúrese de que la alimentación, el fusible y la tensión de la red eléctrica coinciden con la tensión que figura en la placa de características del producto. Consulte *Datos técnicos en la página 486*.
- DXR 95 cumple con IEC 61000-3-12.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, el aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable de alimentación dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Pare siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación. Un cable de alimentación dañado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.
- Asegúrese de que el producto no pise el cable de alimentación mientras se desplaza o al extender o retraer los estabilizadores.
- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para tirar del producto, moverlo ni desenchufarlo. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- No utilice el producto en áreas donde la profundidad del agua haga que el equipo eléctrico se moje. El equipo eléctrico puede dañarse y el producto puede convertirse en conductor eléctrico y causar lesiones.
- No abra la caja eléctrica cuando el producto esté conectado a una fuente de alimentación. Algunos componentes de la caja eléctrica tienen corriente siempre.
- Conecte siempre el producto a un circuito protegido contra fallos a tierra que se dispare cuando se produzca un fallo a tierra de 30 mA.
- No deje que las conexiones hidráulicas entren en contacto con fuentes de electricidad. Las conexiones hidráulicas no están aisladas eléctricamente. Existe riesgo de descarga eléctrica.

Instrucciones sobre conexión a tierra del producto

ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con personal electricista cualificado si no está seguro de que la toma de corriente está correctamente conectada a tierra.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o necesitan sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con personal electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con conexión a tierra en exteriores, así como una toma de tierra compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

No conecte los adaptadores eléctricos al enchufe de alimentación del producto ni a la toma de corriente de entrada.

Cables alargadores

- Utilice únicamente cables alargadores homologados con una longitud aprobada que cumplan los requisitos. Consulte *Valores guía para la conexión a una toma de corriente en la página 494*.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.

Seguridad contra el polvo

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

El uso de esta herramienta puede generar polvo de sílice (la sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas). La exposición a cantidades excesivas de polvo de sílice puede provocar enfermedades respiratorias como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar, las cuales pueden resultar mortales. Para reducir la exposición al polvo de sílice, Husqvarna recomienda varias opciones, entre otras:

- agua para aglutinar el polvo durante el corte o el pulido.
- un sistema de aspiración de polvo en combinación con la herramienta de corte o pulido.
- un sistema purificador de aire en combinación con el extractor de polvo.
- una mascarilla respiratoria adecuada en función del material que se esté cortando o puliendo.

Los requisitos de EPI relacionados con el polvo de sílice u otras sustancias inhalables pueden variar en función de las leyes y normativas locales y nacionales. Consulte las leyes y normativas correspondientes para determinar los límites de exposición permitidos, así como los requisitos de EPI. Utilice siempre las prácticas adecuadas y el EPI adecuado para reducir la exposición.

Seguridad de la batería

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el producto.

- No utilice la batería si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- No permita que una persona utilice la batería si está cansada, enferma o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- No permita que los niños utilicen la batería.
- Utilice únicamente las baterías Li-ion recomendadas para el producto. Las baterías están codificadas mediante software.
- Utilice solo baterías Scanreco originales para este producto. Existe riesgo de explosión si las baterías se sustituyen por otras de tipo incorrecto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- Utilice las baterías recargables Li-ion como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice las baterías como fuente de alimentación de otros dispositivos.
- Riesgo de descarga eléctrica. Evite que los terminales de la batería entren en contacto con llaves, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo ni con los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y busque asistencia médica.
- No utilice baterías que no sean recargables.
- No modifique las baterías.
- No coloque objetos en las ranuras de ventilación de las baterías.
- Mantenga las baterías lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de llamas abiertas. Las baterías pueden explotar y provocar quemaduras graves o quemaduras químicas.
- Mantenga las baterías resguardadas de la lluvia y la humedad.
- Mantenga las baterías lejos de microondas y fuentes de alta presión.
- No intente desmontar o romper las baterías.
- Utilice las baterías solo cuando la temperatura ambiente esté entre –20 °C (–4 °F) y 60 °C (140 °F).
- Cargue las baterías solo cuando la temperatura ambiente esté entre 10 °C (50 °F) y 45 °C (113 °F).
- No limpie las baterías ni el cargador con agua. Consulte *Limpieza de las baterías y el cargador de la batería en la página 426*.
- No utilice baterías dañadas.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Retire las baterías del mando a distancia si no va a utilizar el producto durante más de una semana.
- No intente realizar el mantenimiento de baterías dañadas. Solo el fabricante o un servicio autorizado de Husqvarna pueden realizar el mantenimiento de los conjuntos de baterías.

Seguridad del cargador de batería

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

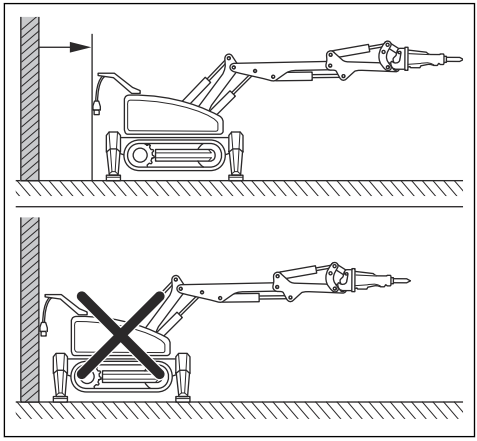
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o explosivos.
- No utilice un cargador de batería dañado.
- Utilice solo el cargador de batería Scanreco original para cargar las baterías.
- No utilice el cargador de batería si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- No permita que una persona utilice el cargador de batería si está cansada, enferma o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- No permita que los niños utilicen el cargador de batería.
- No utilice el cargador de batería si el cable de conexión está dañado.
- No tape el cargador de batería.
- Cargue la batería solo en interiores, lejos de la luz solar, en un lugar sin vibraciones y con buena circulación de aire. No cargue la batería en un entorno húmedo.

- No intente cargar baterías no recargables en el cargador de batería.
- No provoque cortocircuitos en el cargador de batería.
- El cargador de batería debe estar protegido con un fusible externo de 3,0 A.
- Desconecte el cargador de batería de la fuente de alimentación cuando no lo esté utilizando.
- No utilice el cargador de baterías a temperaturas superiores a 45 °C.
- El cargador de batería solo debe recibir alimentación SELV (tensión extrabaja de seguridad) de acuerdo con el marcado del cargador de batería.
- La conexión a la red eléctrica debe cumplir las normas nacionales de cableado.

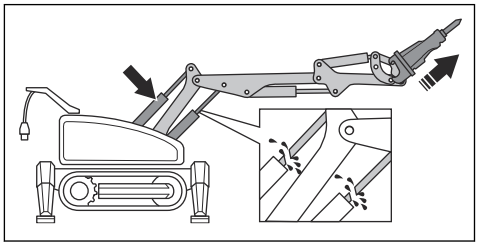
Seguridad durante el funcionamiento

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

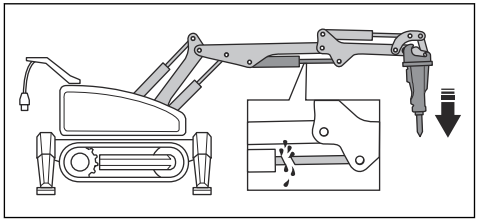
- Averigüe cuál es la parte delantera y la parte trasera del producto. Observe las marcas de dirección de avance situadas en el lateral de las orugas para evitar errores durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que el sistema del brazo esté retraído cuando los estabilizadores estén replegados. Esto reduce el riesgo de que el producto vuelque.
- Durante el funcionamiento con un martillo o un cazo, el peso del producto se utiliza para aumentar la fuerza sobre el objeto de trabajo. Esto puede hacer que los estabilizadores se despeguen del suelo. No deje que los estabilizadores se despeguen del suelo más de lo necesario. Cuando los estabilizadores se despegan del suelo, existe el riesgo de que el producto se incline y aumente la carga sobre el mecanismo de soporte restante.
- En algunos espacios pequeños no es posible extender los estabilizadores. En caso de no poder extender los estabilizadores, adapte el trabajo a las circunstancias. Si el sistema del brazo se muevo con los estabilizadores retraídos, el riesgo de que el producto se caiga es mayor.
- Si el producto se utiliza con un martillo, el riesgo de que el producto vuelque es mayor. En ese caso, los estabilizadores podrían impactar en el suelo con fuerza. Si ocurriera, asegúrese de que no existe riesgo de que se produzcan chispas o lesiones.
- Asegúrese de que los estabilizadores están extendidos y de que el sistema del brazo opera cerca del suelo cuando la torre gira hacia un lado.
- Opere la torre con cuidado. Es difícil conocer el sentido de rotación antes de iniciar la operación.
- No golpee el objeto de trabajo con el sistema del brazo o la torre. Utilice las herramientas instaladas única y exclusivamente para el trabajo en cuestión.
- Durante el funcionamiento, asegúrese de que el producto esté lo más nivelado posible y de que los estabilizadores estén completamente extendidos. No utilice el sistema del brazo si los estabilizadores están retraídos.
- Sitúe el producto cerca del objeto de trabajo para reducir la carga en el sistema del brazo. Esto reduce el riesgo de que el producto se caiga.
- No fije el producto a paredes u otros objetos para incrementar la fuerza ejercida sobre el objeto de trabajo. Esto puede provocar una sobrecarga en el producto y en la herramienta.



- Para evitar la sobrecarga, no haga funcionar los cilindros hasta el tope interior o exterior. Deje cierto margen hasta el tope.
- No haga funcionar los cilindros hasta el tope cuando suba el martillo. Esto puede provocar daños en los cilindros 1 y 2.



- No haga funcionar los cilindros hasta el tope cuando baje el martillo. Esto puede provocar daños en el cilindro 3.

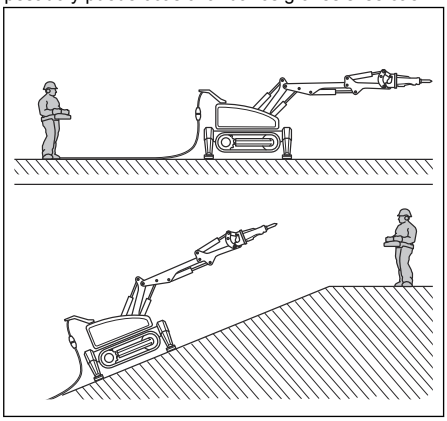


- DXR 315: no utilice el brazo telescópico para presionar la herramienta contra el objeto de trabajo.
- Una vez finalizada la operación, baje el sistema del brazo al suelo antes de detener el producto.
- Vuelva a arrancar el producto cada 24 horas para asegurarse de que funciona correctamente.

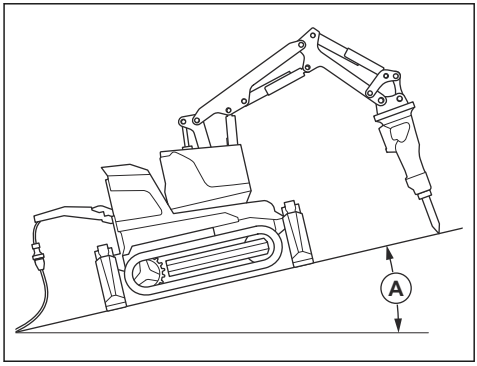
Instrucciones de seguridad para el funcionamiento en pendientes

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el producto.

- Asegúrese de que el área de trabajo es segura. Tenga cuidado cuando utilice el producto en pendientes y superficies rugosas. El suelo mojado o suelto aumenta el riesgo de accidente. Para obtener información sobre la pendiente máxima, consulte *Datos técnicos en la página 486*.
- Al trabajar en superficies planas, camine por detrás o por el lateral del producto. Tenga cuidado cuando trabaje en pendientes. No pase por debajo del producto ni permanezca debajo de él. El producto es pesado y puede ocasionar daños graves si se cae.



- El terreno suelto, las vibraciones y la velocidad de funcionamiento pueden hacer que el producto sufra un percance con una pendiente inferior.
- Asegúrese de que la superficie sea lo suficientemente estable cuando opere en pendientes.
- En pendientes, desplácese con suavidad y lentamente.
- Haga funcionar el producto arriba y abajo de la pendiente, nunca de lado a lado. Asegúrese de que el sistema del brazo apunta en la dirección de la pendiente.
- No opere las orugas y la torre al mismo tiempo para evitar movimientos bruscos e imprevistos.
- Sitúe el sistema del brazo y los estabilizadores lo más bajos posible en pendientes.
- Fije el producto si existe riesgo de movimientos bruscos e imprevistos al trabajar en pendientes.
- Asegúrese de que el producto no pueda caerse durante su funcionamiento. Existe riesgo de lesiones y daños.
- Si es necesario estacionar el producto, asegúrese de que la superficie sea plana. Retraiga el sistema del brazo y coloque las herramientas niveladas sobre el suelo.
- Puede estacionar el DXR 95 en pendientes con un ángulo máximo (A) del 20 %. Retraiga el sistema del brazo y apoye la herramienta contra la superficie. Extienda los estabilizadores.



Instrucciones de seguridad para el funcionamiento cerca de bordes

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice el producto con la conexión por cable si está cerca de un borde. Manéjelo solamente mediante la conexión por radio.
- Si las superficies no son lo suficientemente estables o el producto no se maneja correctamente, podrían producirse movimientos no deseados del producto. Tenga cuidado cuando lo utilice cerca de pozos, zanjas o en altura.
- Fije siempre el producto y las herramientas sueltas cuando trabaje cerca de un borde.
- Asegúrese de que el producto esté estable y no se acerque al borde durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que la superficie es lo suficientemente estable para el peso del producto. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 486*.
- Asegúrese de que la superficie puede soportar las vibraciones del producto. Durante el funcionamiento, las vibraciones pasan del producto a la superficie.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento en superficies irregulares

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Extienda los estabilizadores de tal forma que queden directamente por encima de la superficie cuando desplace el producto por superficies irregulares.
- El sistema del brazo se puede utilizar para elevar las orugas por encima de superficies irregulares. No gire ni levante demasiado el sistema del brazo. El producto podría caerse.
- Las superficies irregulares pueden hacer que el producto se incline y caiga. Retraiga el sistema del brazo para que el centro de gravedad se sitúe cerca del centro del producto. Esto reduce el riesgo de que el producto se caiga.
- Las superficies con poca capacidad portante pueden hacer que el producto cambie de dirección o caiga. Examine siempre la superficie antes de poner en marcha el producto. Asegúrese también de que no haya orificios debajo de los materiales, lo cual disminuiría la capacidad portante.
- Las orugas ofrecen poco agarre sobre superficies lisas. El agua, el polvo y la contaminación pueden reducir aún más el agarre. Al reducirse el agarre, aumenta el riesgo de que el producto realice movimientos no deseados.

Instrucciones de seguridad para el uso de las orugas de acero

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice orugas de acero en pendientes con una superficie dura. La adherencia de las orugas de acero es baja y el producto puede empezar a deslizarse.
- Las orugas de acero son más pesadas que las orugas de goma. Consulte *Datos técnicos en la página 486*.

Instrucciones de seguridad para el uso de un martillo con herramientas de trabajo largas

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Retire la herramienta de trabajo antes de transportar el producto.
- Una herramienta de trabajo larga aumenta el desgaste del martillo y de sus casquillos.
- No aplique carga lateral al martillo. La carga lateral puede romper la herramienta de trabajo.
- Cuando haya instaladas herramientas de trabajo largas, reduzca la velocidad del producto a <50 % para disminuir la velocidad periférica del martillo y tener así un mayor control.

Dispositivos de seguridad en el producto

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna autorizado.
- No modifique los dispositivos de seguridad.

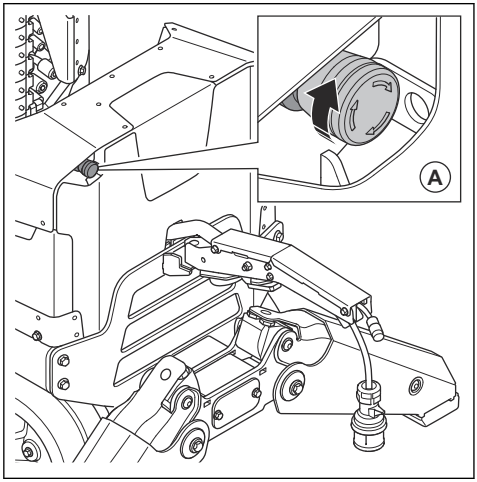
Botón de parada de emergencia del producto

El botón de parada de emergencia sirve para detener rápidamente el motor y cualquier otro movimiento que pueda resultar peligroso. Consulte *Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 95) en la página 339*, *Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 145) en la página 342*, *Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 346* o *Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 705, DXR 715) en la página 350* para conocer la ubicación del botón de parada de emergencia del producto.

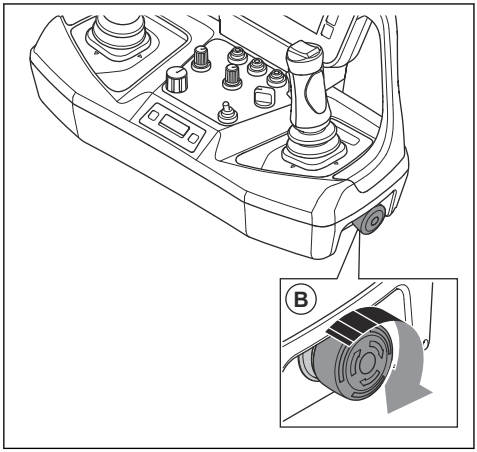
PRECAUCIÓN: No utilice el botón de parada de emergencia como botón de parada del producto.

Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 95)

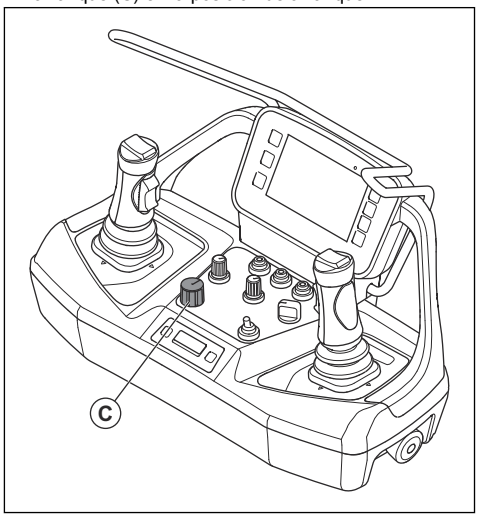
1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.



2. Salga del área de trabajo con el control remoto.
3. Asegúrese de que el botón de parada de la máquina (B) está desactivado.



4. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (C) en la posición de arranque.

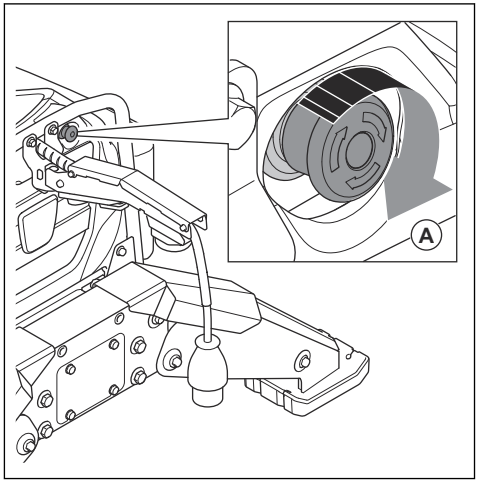


5. Pulse el botón de parada de emergencia.
6. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

Nota: Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna si no es posible volver a arrancar el producto después de comprobar el botón de parada de emergencia.

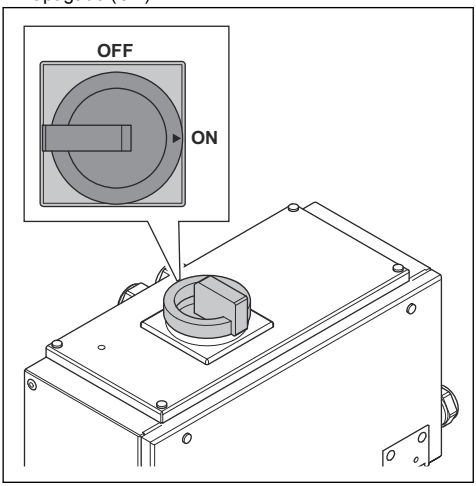
Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 145)

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.

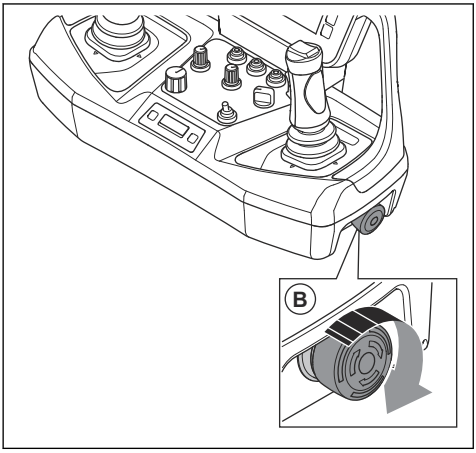


2. Abra la trampilla derecha del producto.

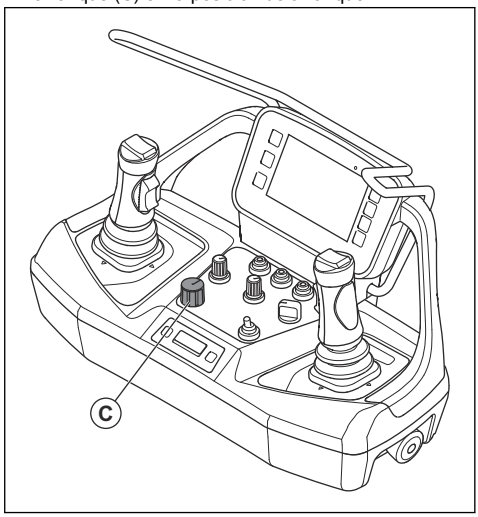
3. Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (ON).



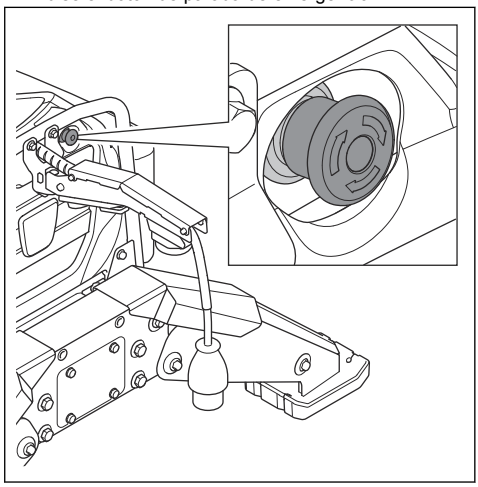
4. Salga del área de trabajo con el control remoto.
5. Asegúrese de que el botón de parada de la máquina (B) está desactivado.



6. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (C) en la posición de arranque.



7. Pulse el botón de parada de emergencia.

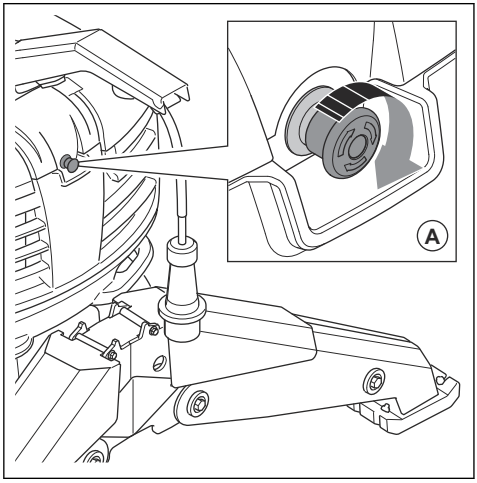


8. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

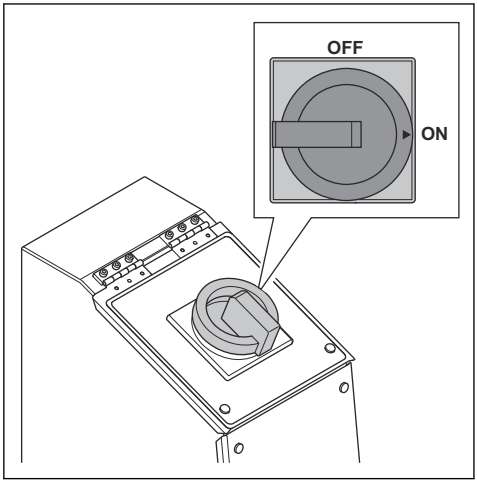
Nota: Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna si no es posible volver a arrancar el producto después de comprobar el botón de parada de emergencia.

Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

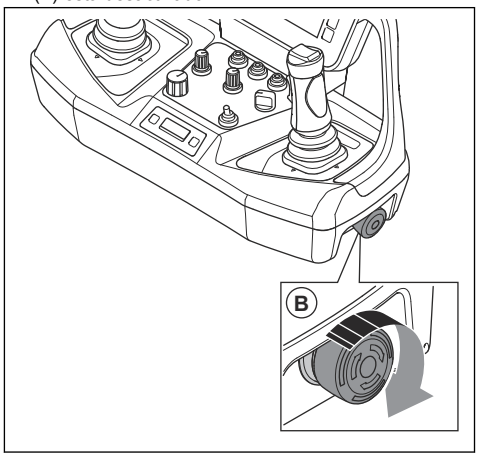
1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.



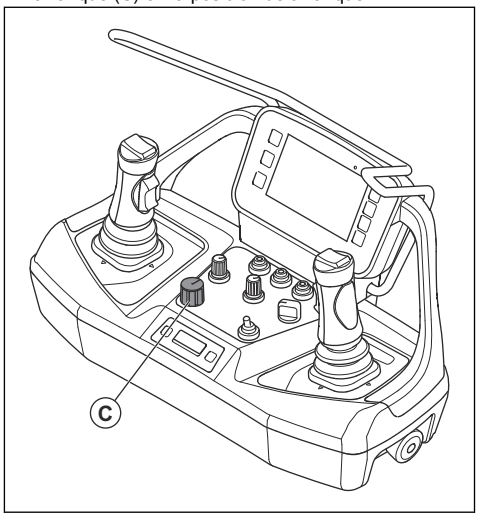
2. Abra la trampilla derecha del producto.
3. Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (ON).



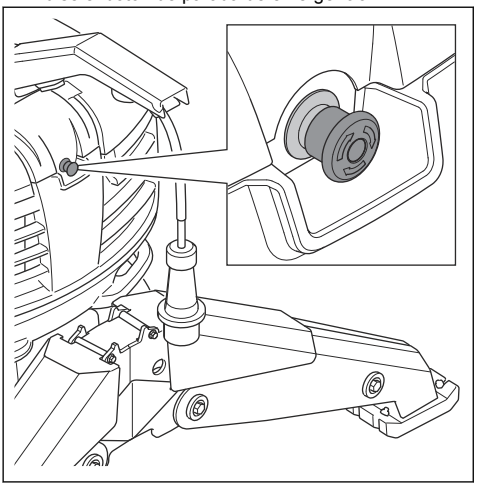
4. Salga del área de trabajo con el control remoto.
5. Asegúrese de que el botón de parada de la máquina (B) está desactivado.



6. Coloque el interruptor de apagado/encendido/ arranque (C) en la posición de arranque.



7. Pulse el botón de parada de emergencia.

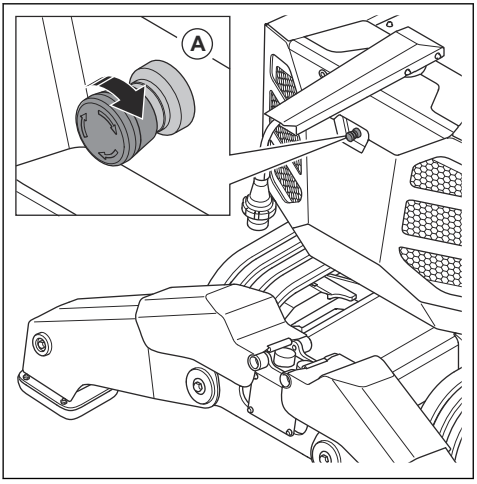


8. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

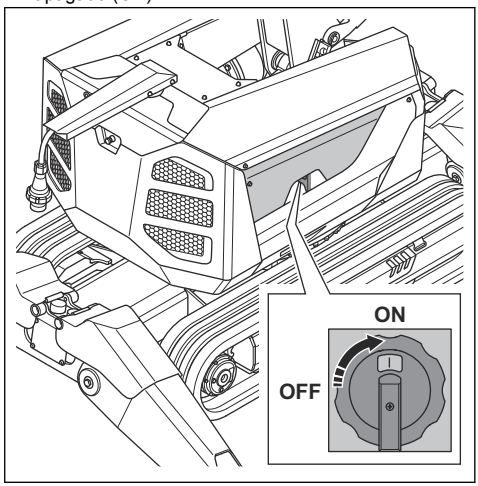
Nota: Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna si no es posible volver a arrancar el producto después de comprobar el botón de parada de emergencia.

Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 705, DXR 715)

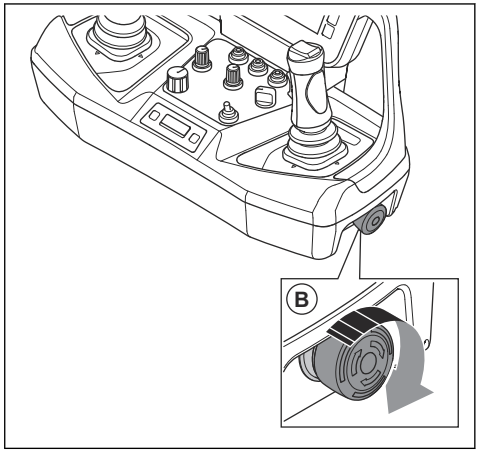
1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.



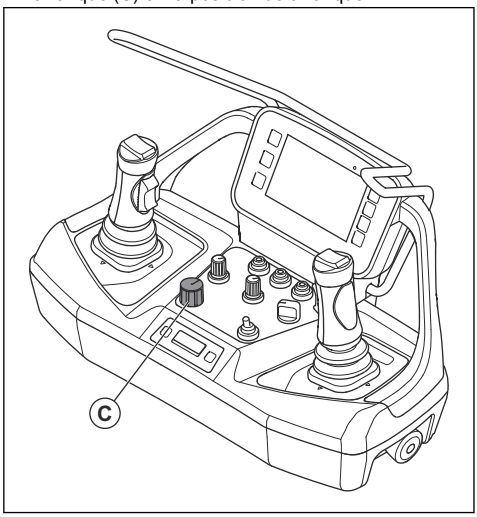
2. Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (ON).



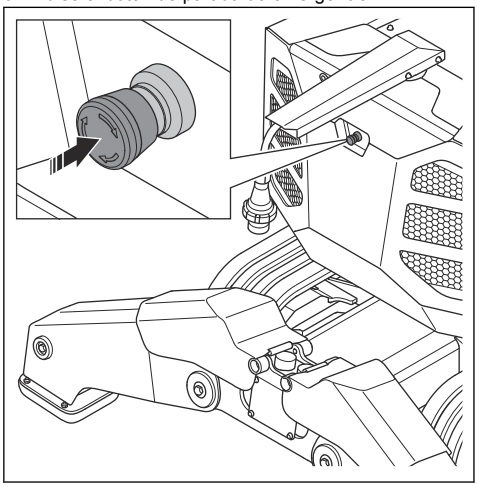
3. Salga del área de trabajo con el control remoto.
4. Asegúrese de que el botón de parada de la máquina (B) está desactivado.



5. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (C) en la posición de arranque.



6. Pulse el botón de parada de emergencia.

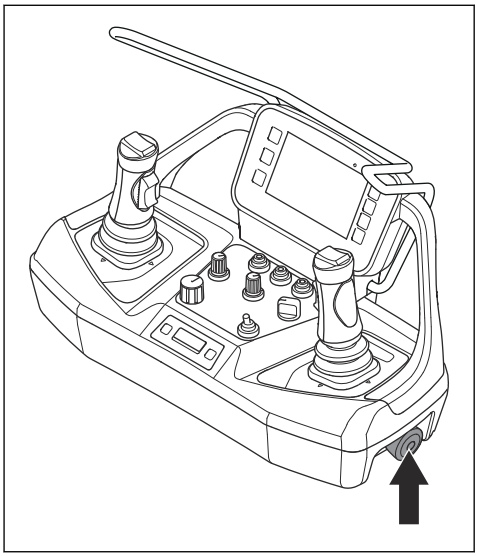


7. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

Nota: Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna si no es posible volver a arrancar el producto después de comprobar el botón de parada de emergencia.

Botón de parada de la máquina del control remoto

El botón de parada de la máquina sirve para detener rápidamente el motor.

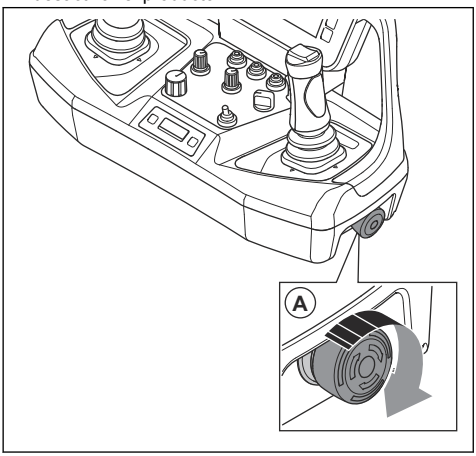


PRECAUCIÓN: No utilice el botón de parada de la máquina como botón de parada del producto.

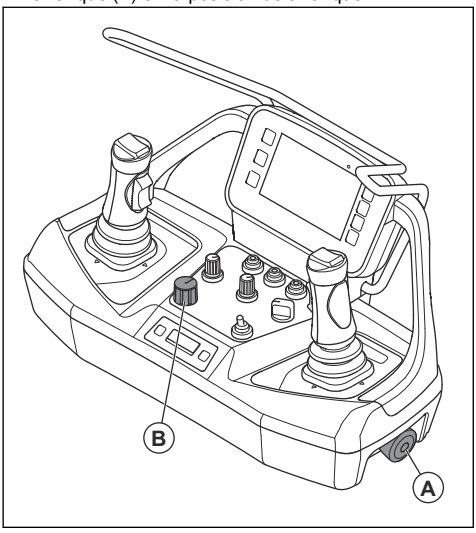
Comprobación del botón de parada de emergencia de la máquina en el control remoto

1. Gire el botón de parada de emergencia del producto hacia la derecha para desactivarlo.
2. Conecte el producto a una fuente de alimentación.
3. En el caso de DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 y DXR 715, gire el interruptor principal hasta la posición de encendido (ON). Consulte *Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 145) en la página 369*, *Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 371* o *Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 705, DXR 715) en la página 372*.
4. Salga del área de trabajo con el control remoto.

5. Gire el botón de parada de la máquina (A) para desactivar el producto.



6. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (B) en la posición de arranque.



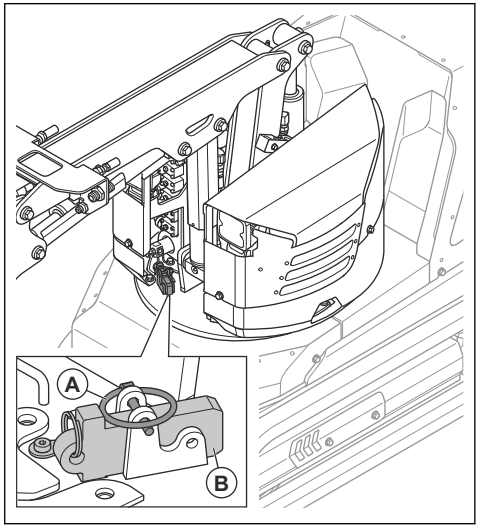
7. Pulse el botón de parada de la máquina (A).
8. Gire el botón de parada de la máquina (A) para desactivar el producto.

Bloqueo de giro (DXR 95)

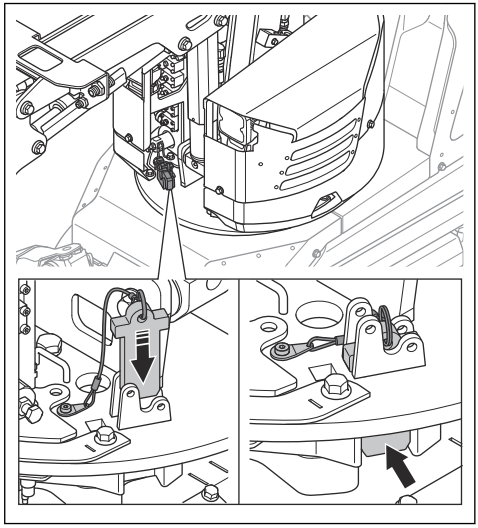
El bloqueo de giro impide que la torre gire. El bloqueo de giro debe estar activado cuando el producto esté estacionado y durante el transporte del mismo.

Comprobación del bloqueo de giro (DXR 95)

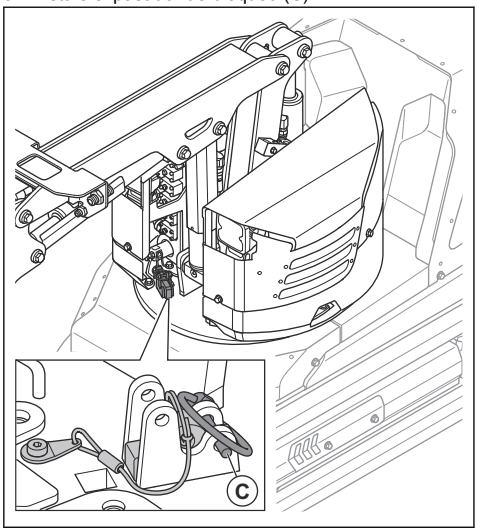
1. Retire el pasador de bloqueo (A) y levante el bloqueo de giro (B) de la posición de almacenamiento.



2. Active el bloqueo de giro.



3. Instale el pasador de bloqueo (C).



4. Asegúrese de que la torre está bloqueada y no gira.

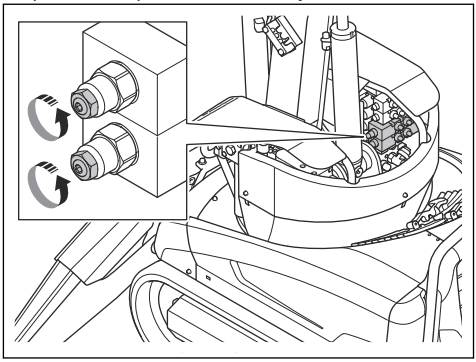
Dispositivo de bajada de emergencia (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

El dispositivo de bajada de emergencia se utiliza para bajar manualmente el sistema del brazo al suelo si el producto no funciona correctamente o si hay un fallo en el motor.

ADVERTENCIA: Si el producto no funciona correctamente, el usuario debe permanecer en el producto hasta que este se encuentre estable y en condiciones seguras.

Uso del dispositivo de bajada de emergencia (DXR 145)

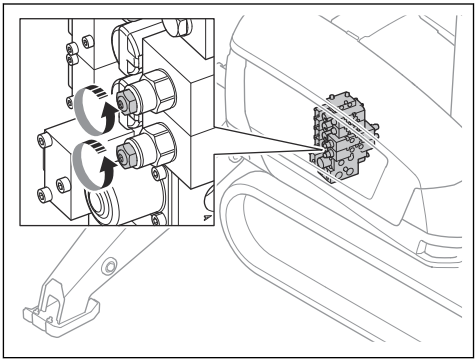
1. Gire la contratuerca de cada válvula varias vueltas para desbloquear el tornillo de ajuste.



2. Apriete el tornillo de ajuste de cada válvula para liberar la presión hidráulica. El sistema del brazo bajará al suelo.
3. Permanezca junto al producto hasta que el sistema del brazo descanse sobre el suelo y el producto se encuentre estable.

Uso del dispositivo de bajada de emergencia (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retire la cubierta lateral derecha del producto.
2. Gire la contratuerca de cada válvula varias vueltas para desbloquear el tornillo de ajuste.

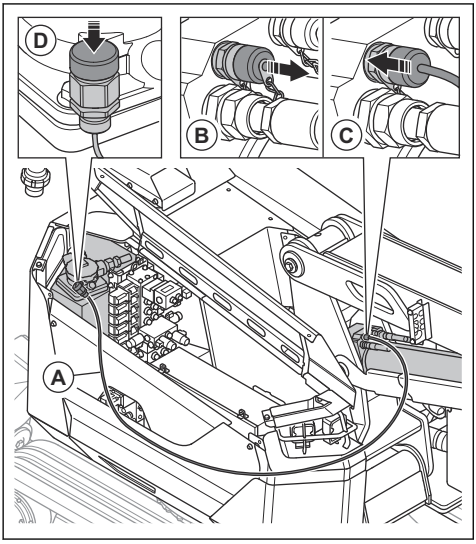


3. Apriete el tornillo de ajuste de cada válvula para liberar la presión hidráulica. El sistema del brazo bajará al suelo.
4. Permanezca junto al producto hasta que el sistema del brazo descanse sobre el suelo y el producto se encuentre estable.

Uso del dispositivo de bajada de emergencia (DXR 705, DXR 715)

ADVERTENCIA: Utilice únicamente la manguera y el botón originales. Existe riesgo de fuga de aceite.

1. Retire la cubierta lateral derecha del producto.
2. Despliegue la manguera (A) que está almacenada en el depósito hidráulico.



3. Retire la cubierta protectora (B) y conecte la manguera hidráulica (C).
4. Permanezca detrás del producto y pulse el botón (D). El sistema del brazo desciende hasta el suelo.
5. Permanezca detrás del producto hasta que el sistema de brazo esté en el suelo y el producto esté estable.

Componentes críticos para la seguridad

Acuda a un taller de servicio Husqvarna para reparar los componentes críticos para la seguridad con repuestos idénticos. No modifique los componentes críticos para la seguridad. Los componentes críticos para la seguridad son el contactor de CA y la válvula de rotación (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315 solo), el PLC de seguridad, el botón de parada de emergencia, la válvula de circulación, el sensor de presión, el controlador de presión de la bomba, el control remoto y el receptor del control remoto.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el producto.

ADVERTENCIA: Las descargas eléctricas pueden causar lesiones o la muerte. Inspeccione o efectúe el mantenimiento con el motor parado y el enchufe desconectado.

- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos están bien apretados.
- Sustituya los componentes desgastados. Si sigue utilizando el producto con componentes dañados o desgastados, existe un mayor riesgo de avería mecánica.
- Reemplace las etiquetas y los letreros desgastados o que falten.
- No utilice un producto que esté dañado o que no funcione correctamente. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio descritas en este manual. El resto de trabajos de mantenimiento deben llevarse a cabo en un taller de servicio autorizado que haya recibido la formación adecuada.
- Debe estar debidamente cualificado para llevar a cabo el mantenimiento.
- Utilice un equipo de elevación para levantar piezas pesadas del producto y mantenerlas en una posición estable durante el mantenimiento. Bloquee mecánicamente las piezas del producto antes de llevar a cabo el mantenimiento para evitar lesiones por las piezas móviles.
- Si se aleja del producto, efectúe el procedimiento de bloqueo y etiquetado.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Solo el personal de servicio autorizado con la formación adecuada puede realizar el mantenimiento del sistema eléctrico y el sistema hidráulico.
- Efectúe el mantenimiento del producto para asegurarse de que funciona correctamente. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 421*.
- No efectúe la resolución de problemas relacionados con fugas hidráulicas con las manos. Hágalo visualmente.
- Recoja el aceite hidráulico si se derrama. Recoja los artículos que estén contaminados. Deseche todos los artículos contaminados de acuerdo con las

normativas medioambientales aplicables. El aceite hidráulico es perjudicial para el medio ambiente y puede provocar la contaminación de las aguas subterráneas y del suelo.

Ciberseguridad

- El producto es móvil. Las medidas de seguridad físicas externas pueden ser limitadas. El cliente es responsable de evitar la manipulación del producto.
- Guarde el producto en un lugar seguro cuando no lo utilice.
- Permita usar el producto solo al personal cualificado.
- El periodo de asistencia para el producto es de 10 años a partir de la fecha de fabricación. Durante este periodo, Husqvarna supervisa el producto en busca de vulnerabilidades de ciberseguridad y proporciona actualizaciones de ciberseguridad.
- Informe directamente a Husqvarna de cualquier comportamiento sospechoso, posible vulnerabilidad o problema relacionado con la seguridad. Acceda a https://cybersecurity.husqvarnagroup.com/ y envíe los detalles de la actividad observada. La política de divulgación coordinada de vulnerabilidades de Husqvarna está disponible en la misma dirección web.

Manejo

Introducción

ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, lea el capítulo sobre seguridad.

Antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Póngase el equipo de protección individual necesario. Consulte *Equipo de protección personal en la página 362*.
3. Utilice un arnés para el control remoto para mantener el cuerpo en una posición correcta y evitar lesiones.
4. Asegúrese de que no haya nadie en el área de trabajo.
5. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 421*.
6. Asegúrese de que el producto no esté dañado.
7. Instale la herramienta en el producto. Asegúrese de que la herramienta está instalada correctamente y de forma segura. Consulte *Instalación y desmontaje de las herramientas en el producto (DXR 95) en la página 379* o *Instalación y desmontaje de las herramientas en el producto (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715) en la página 380*.
8. Compruebe que los dispositivos de seguridad del producto funcionan correctamente y no están dañados.
9. Coloque el producto en el área de trabajo. Asegúrese de que el transporte del producto hacia el área de trabajo y dentro de dicha área se realice de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 481*.
10. Comprobar que el cable de alimentación y el cable alargador estén en buen estado y no presenten daños.
11. Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 377*.
12. No olvide retirar del producto las herramientas que no esté utilizando, como destornilladores u otros objetos.
13. Asegúrese de que la temperatura del aceite hidráulico no sea inferior a 10 °C (50 °F). Consulte *Calentamiento del producto en la página 377*.

Conexión del producto a la fuente de alimentación

ADVERTENCIA: Conecte siempre el producto a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con protección personal. El RCD debe dispararse si se produce un fallo a tierra de 30 mA.

1. Compruebe que la tensión sea compatible con el producto y que se están utilizando los fusibles apropiados. Consulte la sección *Valores guía para la conexión a una toma de corriente en la página 494*.
2. Conecte el enchufe del producto al cable alargador.
3. Conecte el cable alargador a una toma de corriente.

Calentamiento del producto

PRECAUCIÓN: No utilice la presión máxima de la bomba si la temperatura del aceite hidráulico es inferior a 10 °C (50 °F). La presión máxima de la bomba se consigue cuando se accionan los estabilizadores o el sistema del brazo al máximo de su extensión.

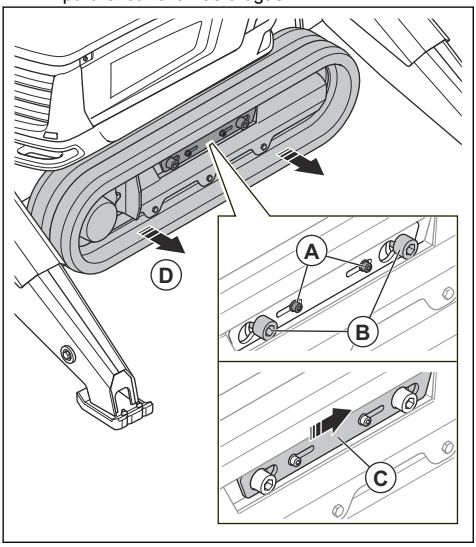
1. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
2. Extienda los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.

3. En primer lugar, ponga en marcha las orugas a baja velocidad y luego a alta velocidad.
4. Mueva el sistema del brazo lentamente en todas las direcciones. Asegúrese de que no haya carga en el sistema del brazo.
5. Pulse el botón de la TDF del control remoto.
6. Seleccione *Estado de la máquina* > *Ver estado* y compruebe la temperatura del aceite hidráulico. La temperatura óptima de trabajo oscila entre los 40 °C (104 °F) y los 55 °C (131 °F).
7. Si la temperatura no es correcta, repita el procedimiento.

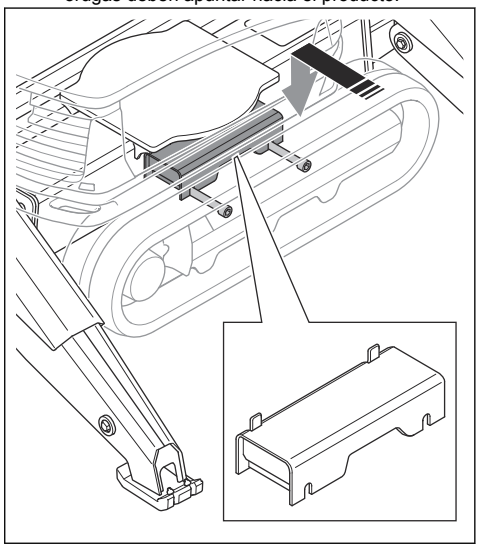
Extracción e instalación de los dispositivos para ensanchar las orugas (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Los dispositivos para ensanchar las orugas mejoran la estabilidad del producto.

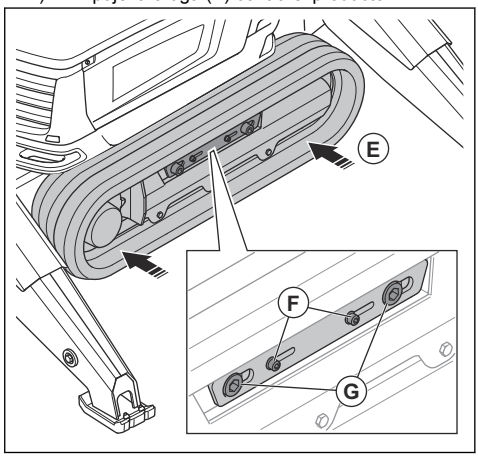
1. Arranque el producto. Consulte la sección *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
2. Sitúe el producto sobre una superficie estable.
3. Extienda los soportes. Consulte la sección *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
4. Pare el producto. Consulte la sección *Parada del producto en la página 419*.
5. Realice el procedimiento siguiente en cada oruga.
   a) Afloje los 4 tornillos (A) y (B) del dispositivos para ensanchar las orugas.



   b) Empuje la placa (C) hacia el lateral.
   c) Tire de la oruga (D) hacia fuera hasta el tope.
   d) Asegúrese de que la distancia entre la oruga y el producto es suficiente para el dispositivos para ensanchar las orugas. Si es necesario, afloje un poco más los 2 tornillos (B). Tire de la oruga (D) hacia fuera hasta el tope.
   e) Instale el dispositivos para ensanchar las orugas. Los orificios del dispositivos para ensanchar las orugas deben apuntar hacia el producto.



   f) Empuje la oruga (E) contra el producto.



   g) Apriete los 2 tornillos M10 (F) y los 2 tornillos M24 (G) del dispositivos para ensanchar las orugas. Apriete los tornillos M10 a 47 Nm y los tornillos M24 a 500 Nm.
6. Para quitar los dispositivos para ensanchar las orugas, efectúe este procedimiento en el orden inverso.

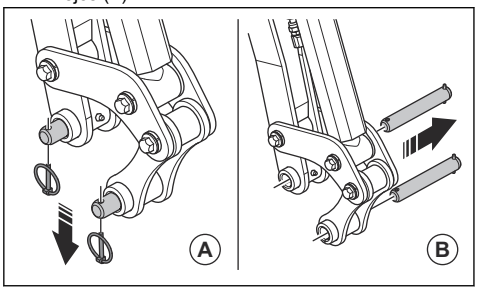
Instalación y desmontaje de las herramientas en el producto (DXR 95)

Si no hay ninguna herramienta instalada en el producto, las mangueras de la herramienta deben estar siempre conectadas entre sí.

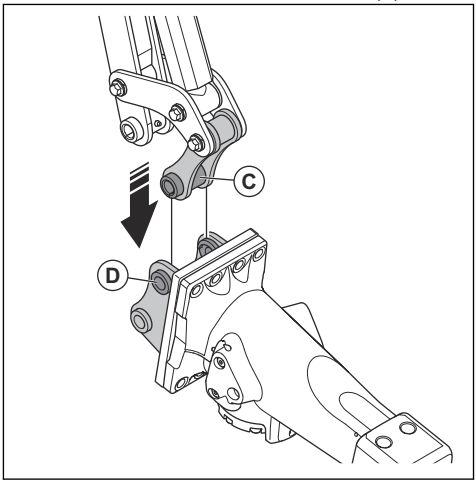
ADVERTENCIA: Asegúrese de que la herramienta está instalada correctamente y de forma segura. La herramienta puede provocar lesiones graves si se cae del producto.

ADVERTENCIA: Es posible que deba estar presente en el área de trabajo al cambiar de herramienta. Evite el arranque accidental del producto mientras cambia la herramienta y asegúrese de que puede detenerlo rápidamente. Mantenga las manos y los pies alejados de zonas en las que exista riesgo de lesiones por aplastamiento.

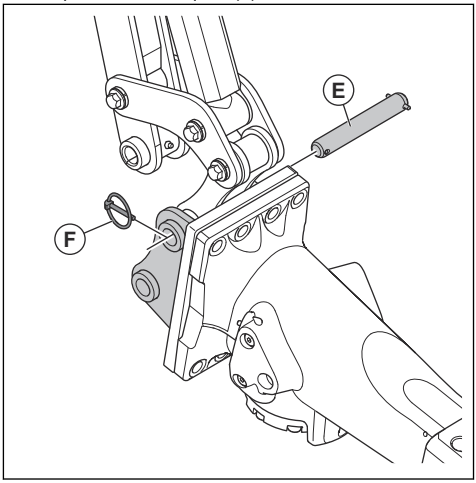
1. Retire la suciedad de los acoplamientos hidráulicos del producto.
2. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
3. Sitúe el producto sobre una superficie estable.
4. Extienda los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
5. Coloque la herramienta delante del producto. El soporte de la herramienta debe apuntar hacia el producto.
6. Asegúrese de que la herramienta está en la posición correcta. Realice el procedimiento descrito a continuación:
   a) Retire los 2 pasadores de bloqueo (A) y los 2 ejes (B).



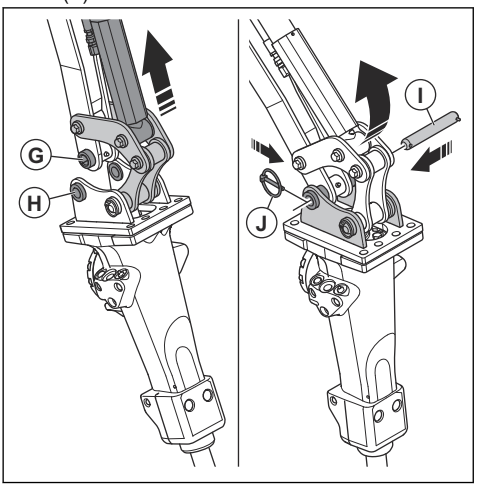
   b) Mueva el sistema del brazo hasta que los orificios delanteros del enganche de la herramienta (C) queden alineados con los orificios delanteros de la herramienta (D).



   c) Instale el eje delantero (E) y bloquéelo con el pasador de bloqueo (F).



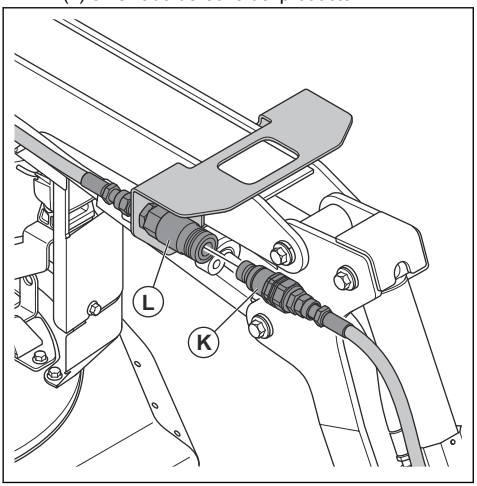
d) Levante el sistema del brazo y retraiga completamente el cilindro 4 para alinear los orificios traseros del enganche de la herramienta (G) con los orificios traseros de la herramienta (H).



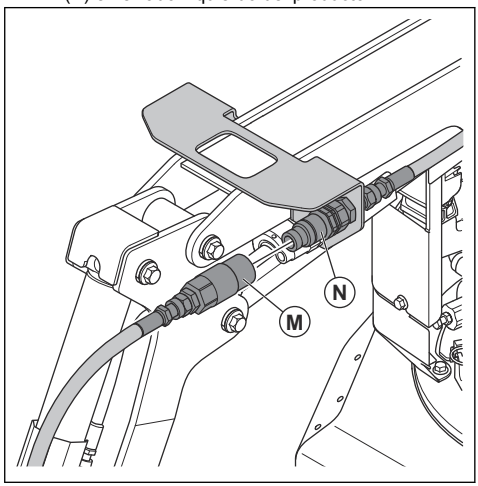
e) Instale el eje trasero (I) y bloquéelo con el pasador de bloqueo (J).

7. Conecte las mangueras de la herramienta al producto. Realice el procedimiento descrito a continuación:

a) Conecte la manguera de retorno (K) al puerto A (L) en el lado derecho del producto.



b) Conecte la manguera de presión (M) al puerto B (N) en el lado izquierdo del producto.



8. Para quitar la herramienta, efectúe este procedimiento en orden inverso.

Instalación y desmontaje de las herramientas en el producto (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

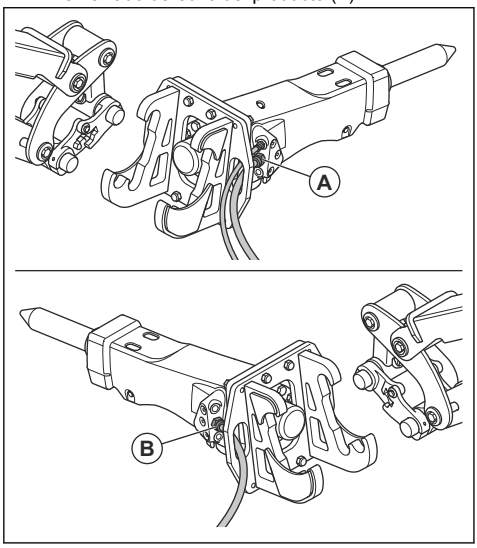
Si no hay ninguna herramienta instalada en el producto, las mangueras de la herramienta deben estar siempre conectadas entre sí.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la herramienta está instalada correctamente y de forma segura. La herramienta puede provocar lesiones graves si se cae del producto.

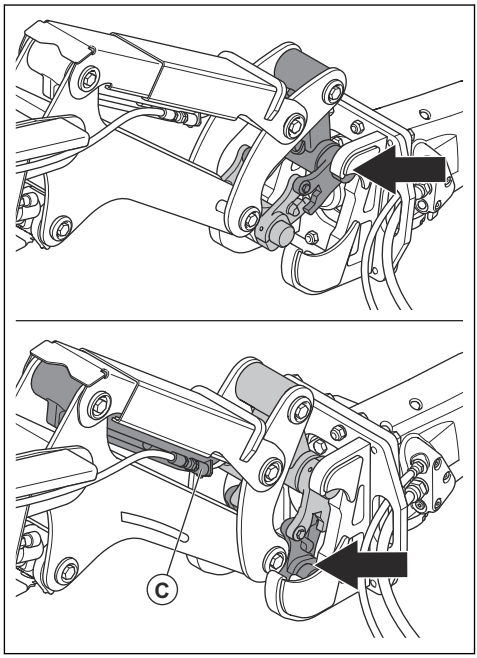
ADVERTENCIA: Es posible que deba estar presente en el área de trabajo al cambiar de herramienta. Evite el arranque accidental del producto mientras cambia la herramienta y asegúrese de que puede detenerlo rápidamente. Mantenga las manos y los pies alejados de zonas en las que exista riesgo de lesiones por aplastamiento.

1. Retire la suciedad de los acoplamientos hidráulicos del producto.
2. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
3. Sitúe el producto sobre una superficie estable.

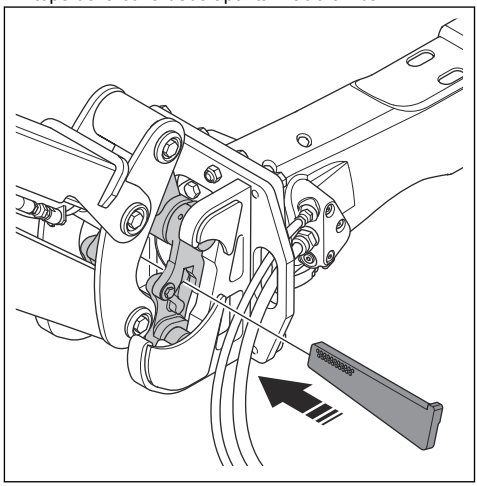
4. Extienda los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
5. Coloque la herramienta delante del producto. El soporte de la herramienta debe apuntar hacia el producto.
6. Asegúrese de que la herramienta está en la posición correcta. Realice el procedimiento descrito a continuación. La herramienta se ve por la parte de atrás.
   a) Asegúrese de que la manguera de retorno está en el lado derecho del producto (A).



   b) Asegúrese de que la manguera de presión de la herramienta está en el lado izquierdo del producto (B).
7. Mueva el sistema del brazo hasta que el portaherramientas de dicho sistema agarre la herramienta.
8. Levante el sistema del brazo y retraiga por completo el cilindro 4 (C) para que el portaherramientas sujete firmemente la herramienta.

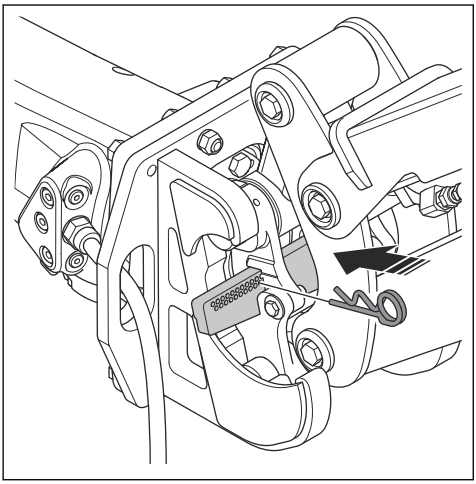


9. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque del control remoto en la posición de apagado.
10. Instale la cuña por el lado derecho. La muesca de tope de la cuña debe apuntar hacia arriba.



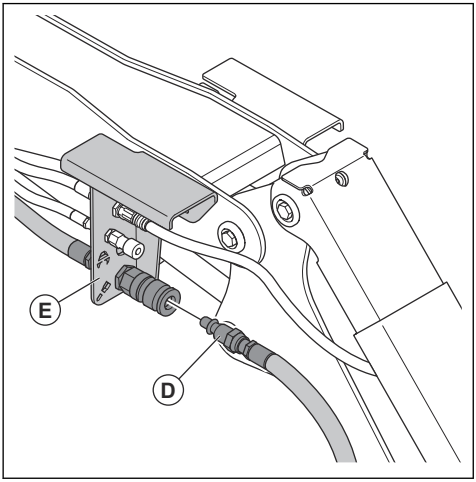
11. Utilice un martillo para insertar por completo la cuña.

12. Instale el pasador de seguridad en la cuña. Introduzca el pasador de seguridad en el orificio más cercano a la herramienta.

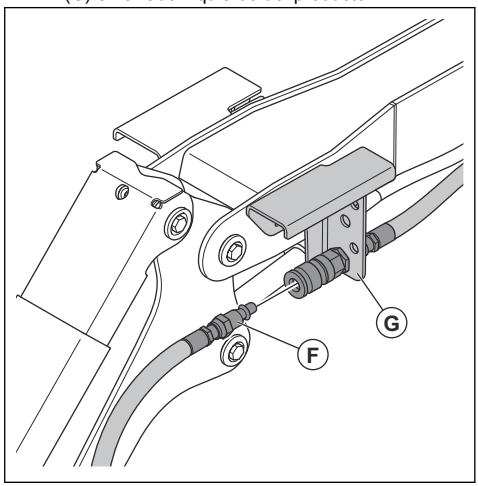


13. Conecte las mangueras de la herramienta al producto. Realice el procedimiento descrito a continuación. La herramienta se ve por la parte de atrás.

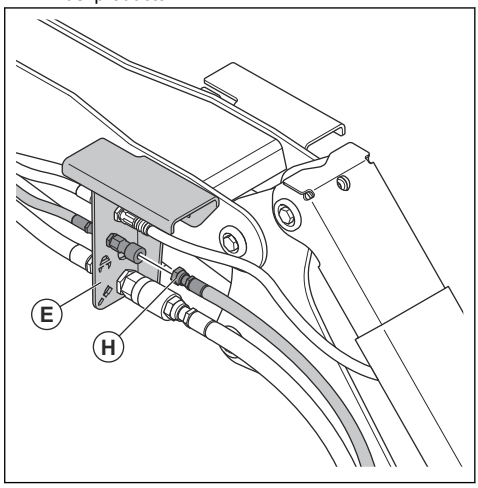
a) Conecte la manguera de retorno (D) al puerto A (E) en el lado derecho del producto.



b) Conecte la manguera de presión (F) al puerto B (G) en el lado izquierdo del producto.



c) Modelo DXR 305 y martillo: conecte la manguera de retorno (H) al puerto A (E) en el lado derecho del producto.



14. Para quitar la herramienta, efectúe este procedimiento en orden inverso.

Accesorios

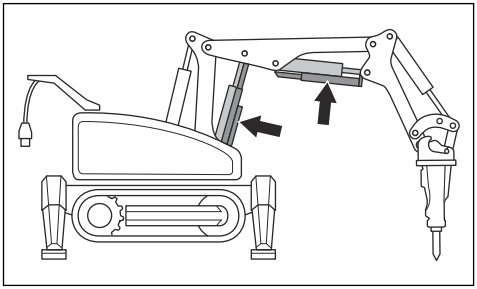
Puede utilizar el producto con diferentes accesorios. Los accesorios se suministran en diferentes paquetes. Consulte la tabla siguiente. Si los accesorios no se instalan de fábrica, acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado para instalarlos. No todos los paquetes de accesorios están disponibles para todos los modelos. Póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna para obtener más información.

Accesorio	Paquete de accesorios P1	Paquete de accesorios P2	Paquete de accesorios P3
Protecciones de cilindro. Consulte *Protecciones del cilindro (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715) en la página 383*.	X	X	X
Función hidráulica adicional. Consulte *Función hidráulica adicional (DXR 145) en la página 383*, *Función hidráulica adicional (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 384* o *Función hidráulica adicional (DXR 705, DXR 715) en la página 384*.	X	X	X
Kit de refrigeración. Consulte *Kit de refrigeración (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 384*.		X	X
Kit de protección térmica. Consulte *Kit de protección térmica (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302) en la página 385* o *Kit de protección térmica (DXR 705, DXR 715 y SB 452/SB 552) en la página 385*.			X

Protecciones del cilindro (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

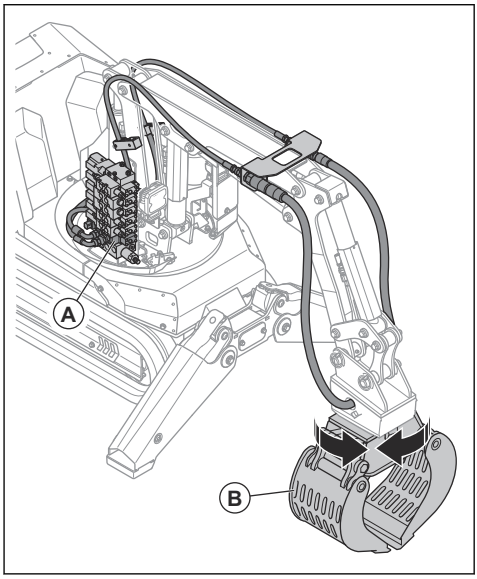
Las protecciones del cilindro evitan daños en los pistones y en los cilindros 2 y 3.

Nota: Las protecciones del cilindro se incluyen con DXR 95.



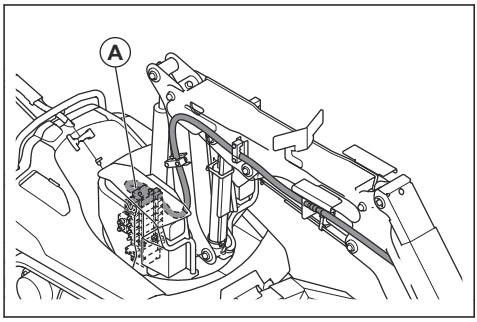
Función hidráulica adicional (DXR 95)

La función hidráulica adicional (A) permite girar las pinzas (B) (no incluidas).



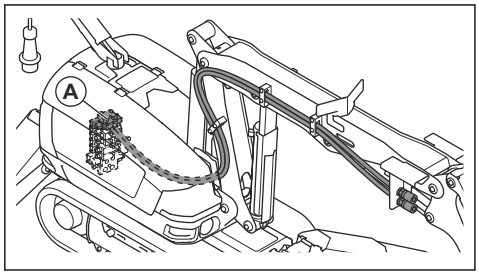
Función hidráulica adicional (DXR 145)

La función hidráulica adicional (A) permite girar las pinzas y la cizalla de acero.



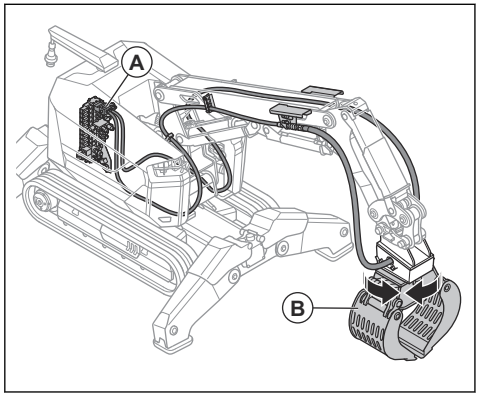
Función hidráulica adicional (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

La función hidráulica adicional (A) permite girar las pinzas y la cizalla de acero.



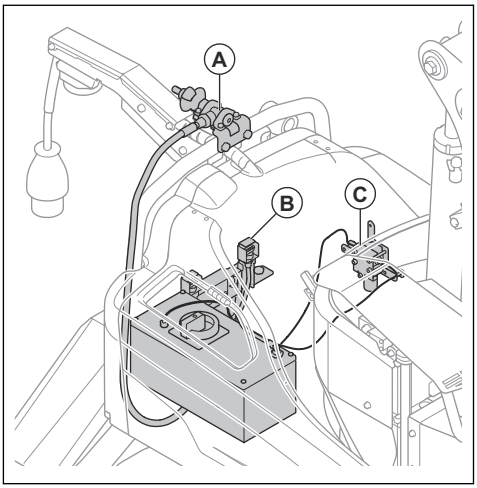
Función hidráulica adicional (DXR 705, DXR 715)

La función hidráulica adicional (A) permite girar las pinzas (B) (no incluidas).



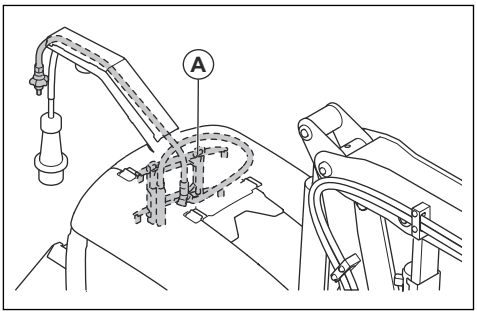
Kit de refrigeración (DXR 145)

El kit de refrigeración (A) se utiliza con temperaturas ambiente elevadas conectando una manguera de un compresor de aire externo al producto. El flujo de aire se utiliza para mantener el producto fresco. El kit de refrigeración evita que el producto alcance temperaturas demasiado altas. Consulte *Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y del kit de protección térmica en la página 488*. Conecte la manguera al producto antes de arrancarlo a temperaturas ambiente elevadas. Si el flujo de aire es demasiado bajo, cierre las boquillas traseras (B) para asegurarse de que la caja eléctrica no se caliente demasiado. El kit de refrigeración para el DXR 145 tiene un filtro de aire y un sistema automático (C) para la separación de aire húmedo. Este sistema mantendrá el aire húmedo alejado del armario eléctrico. Asegúrese de sustituir el filtro de aire regularmente.



Kit de refrigeración (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

El kit de refrigeración (A) se utiliza con temperaturas ambiente elevadas conectando una manguera de un compresor de aire externo al producto. El flujo de aire se utiliza para mantener el producto fresco. El kit de refrigeración evita que el producto alcance temperaturas demasiado altas. Consulte *Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y del kit de protección térmica en la página 488*.



Kit de protección térmica (DXR 145)

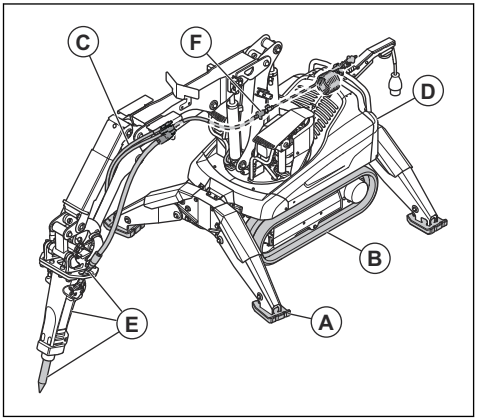
El kit de protección térmica se utiliza para temperaturas ambiente muy altas. Consulte *Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y del kit de protección térmica en la página 488*. El kit de protección térmica es un accesorio que puede instalar un distribuidor autorizado.

El kit de protección térmica del producto incluye estabilizadores de acero (A), orugas de acero (B), mangueras resistentes al calor (C) para el cilindro y resistentes al fuego para el aceite hidráulico (D).

El kit de protección térmica del martillo (E) incluye mangueras resistentes al calor, extensión de

refrigeración para el martillo y una herramienta de trabajo larga.

El flujo de aire que recibe la herramienta instalada en el producto se puede regular con una válvula (E) en el brazo 1. Al arrancar el producto, mantenga la válvula de flujo de aire abierta 6 vueltas de las 7 posibles. Si el flujo de aire sopla demasiado polvo en la herramienta, bájelo.



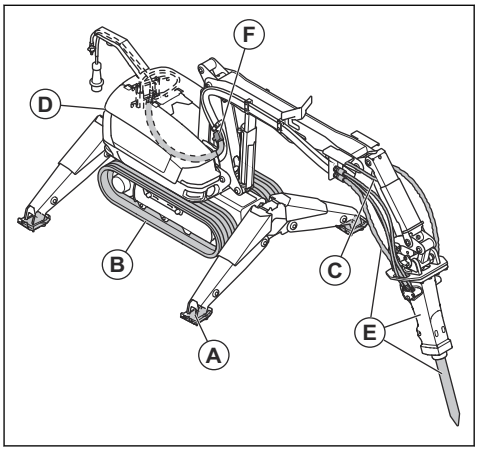
Kit de protección térmica (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302)

El kit de protección térmica se utiliza para temperaturas locales muy altas. Consulte *Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y del kit de protección térmica en la página 488*.

El kit de protección térmica del producto incluye estabilizadores de acero (A), orugas de acero (B), mangueras resistentes al calor (C) para el cilindro y resistentes al fuego para el aceite hidráulico (D).

El kit de protección térmica del martillo (E) incluye mangueras resistentes al calor, extensión de refrigeración para el martillo y una herramienta de trabajo larga.

El flujo de aire que recibe la herramienta instalada en el producto se puede regular con una válvula (E) en el brazo 1. Al arrancar el producto, mantenga la válvula de flujo de aire abierta 6 vueltas de las 7 posibles. Si el flujo de aire sopla demasiado polvo en la herramienta, bájelo.



Kit de protección térmica (DXR 705, DXR 715 y SB 452/SB 552)

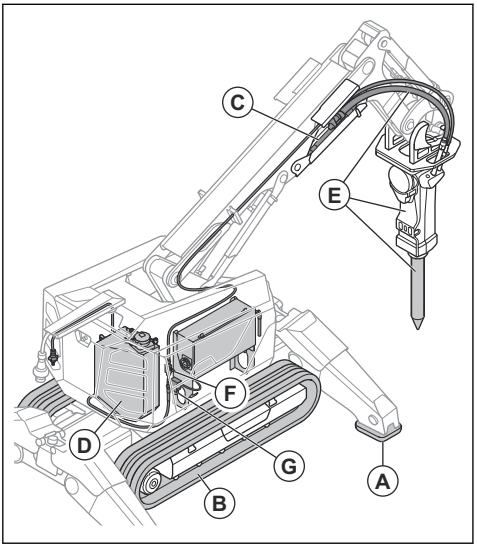
El kit de protección térmica se utiliza para temperaturas locales muy altas. Consulte *Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y del kit de protección térmica en la página 488*.

El kit de protección térmica del producto incluye estabilizadores de acero (A), orugas de acero (B), mangueras resistentes al calor (C) para el cilindro y resistentes al fuego para el aceite hidráulico (D).

El kit de protección térmica del martillo (E) incluye mangueras resistentes al calor, extensión de refrigeración para el martillo y una herramienta de trabajo larga.

El flujo de aire que recibe la herramienta instalada en el producto se puede regular con una válvula (F) en el armario eléctrico. Al arrancar el producto, mantenga la válvula de flujo de aire abierta 6 vueltas de las 7 posibles. Si el flujo de aire sopla demasiado polvo en la herramienta, puede reducirlo y dejar que fluya más aire a través del armario eléctrico. El aire que enfría el armario eléctrico pasa a través de un sistema automático para la separación de aire húmedo (G). Este sistema mantiene el aire húmedo alejado del

armario eléctrico. Asegúrese de sustituir el filtro de aire regularmente.



Mando a distancia

El producto se maneja con un mando a distancia.

El mando a distancia puede funcionar mediante transmisión de señales de radio. Si hay interferencias en la transmisión, la frecuencia cambia automáticamente. El emparejamiento entre el producto y el mando a distancia se realiza en fábrica. Es necesario realizar de nuevo el emparejamiento si se sustituye el mando a distancia o si se intercambian los mandos a distancia entre productos. En el caso de los productos vendidos antes de 2025, debe realizar el emparejamiento por radio; consulte *Emparejamiento por radio en la página 412*. En el caso de los productos vendidos a partir de 2025, puede realizar el emparejamiento por radio o mediante un cable de bus CAN. Consulte *Emparejamiento con el cable de bus CAN en la página 414*.

El mando a distancia también puede funcionar con un cable de bus CAN conectado entre el mando a distancia y el producto. Para obtener instrucciones sobre cómo conectar el mando a distancia al producto con un cable, consulte *Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN en la página 415*. El cable de bus CAN que viene con el producto es de 10 m.

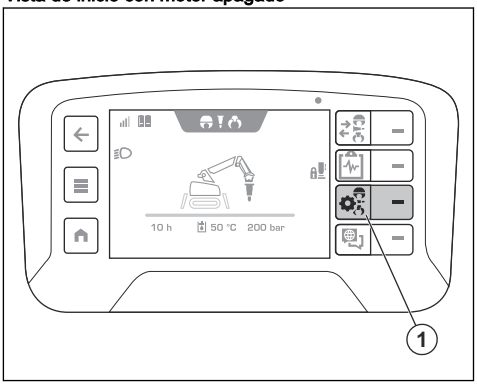
El mando a distancia incluye todos los controles necesarios para manejar el producto. El mando a distancia tiene una pantalla digital con un sistema de menús. Consulte *Sistema de menús en la página 387*.

Vista de inicio

La pantalla tiene 2 vistas de inicio. Hay 1 vista de inicio para cuando el motor está apagado. Consulte *Vista de inicio con motor apagado en la página 386*. La otra vista de inicio es para cuando el motor está encendido. Consulte *Vista de inicio, motor encendido en la página 386*.

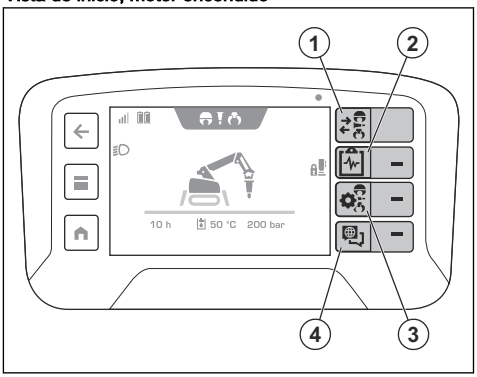
Los símbolos de la barra de acciones rápidas cambian si el motor está apagado o encendido.

Vista de inicio con motor apagado



Posición	Descripción
1	Acción rápida para seleccionar el modo de prueba de patrón. Consulte *Modo prueba patrón en la página 406*.

Vista de inicio, motor encendido

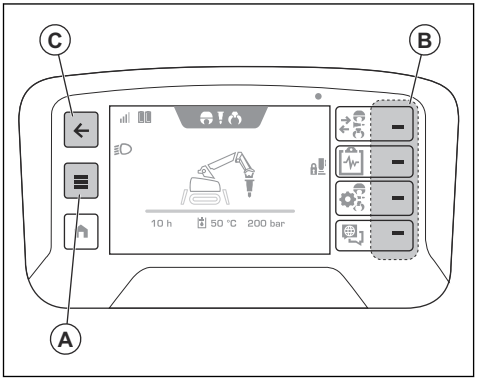


Posición	Descripción
1	Acción rápida para seleccionar la herramienta en funcionamiento.
2	Acción rápida para ver el estado del producto.
3	Acción rápida para ajustar el nivel de agua y el nivel de grasa, y para activar o desactivar el modificador de patrón.

Posición	Descripción
4	Acción rápida para cambiar el idioma o ver los fallos. El símbolo cambiará si el producto encuentra una advertencia o un error.

Sistema de menús

Pulse el botón de la TDF (A) del control remoto para abrir el sistema de menús.



Cuando se utilizan los botones (B) situados junto a la barra de acciones rápidas para abrir un menú, los símbolos cambian. Pulse el botón (I) para volver en la estructura de menús.

Vista general de la estructura de menús

- *Herramientas*. Consulte *Menú Herramientas en la página 388*.
  - *Martillo*
  - *Pinza de demolición de hormigón*
  - *Cazo*
  - *Pinzas*
  - *Cizalla de acero* (solo DXR 145, DXR 275, DXR 305 y DXR 315)
  - *Fresadora de tambor*
  - *Equipo de perforación* (solo DXR 145, DXR 275, DXR 305 y DXR 315)
  - *Herramienta pers. 1*
  - *Herramienta pers. 2*
  - *Herramienta pers. 3*
- *Estado de la máquina*; consulte *Menú "Estado de la máquina" en la página 389*.
  - *Ver estado*. Consulte *Ver estado en la página 389*.
  - *Fallos activos*
  - *Registro de fallos*
  - *Tiempo de uso*
  - *Restablecer el registro de fallos*
- *Funciones*; consulte *Menú de funciones en la página 390*.
  - *Llenado de aceite*
  - *Llenar la manguera de grasa* (solo DXR 145, DXR 705 y DXR 715)
  - *Tensión de las orugas* (solo DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 y DXR 715)
  - *Luz de trabajo* (solo DXR 145, DXR 705 y DXR 715)
  - *Salida de 24 V* (solo DXR 95, DXR 705 y DXR 715)
- *Controles*. Consulte *Menú de controles en la página 390*.
  - *Configuración del joystick*. Consulte *Configurar joystick en la página 390*.
  - *Calibración del sistema hidráulico*. Consulte *Calibrar sistema hidráulico en la página 406*.
  - *Diagnóstico de control*
- *Sistema*; consulte *Menú "Sistema" en la página 407*.
  - *Configuración del control remoto*. Consulte *Ajustes de control remoto en la página 407*.
  - *Revisiones*
  - *Instrucciones de emparejamiento*
  - *Licencias de terceros*
  - *Valores de fábrica*

Símbolos del menú principal



Herramientas

En el menú *Herramientas* y sus submenús, puede seleccionar y editar la herramienta que ha instalado en el producto. Consulte *Menú Herramientas en la página 388* para obtener más información.



Estado de la máquina

En el menú *Estado de la máquina* y sus submenús, puede ver el estado de la máquina, los fallos activos y el tiempo de funcionamiento. También puede ver y restablecer el registro de fallos. Consulte *Menú "Estado de la máquina" en la página 389* para obtener más información.



Funciones

En el menú *Funciones* y sus submenús, puede controlar las funciones del producto, como el llenado de aceite y la salida de 24 V. Consulte *Menú de funciones en la página 390* para obtener más información.



Controles

En el menú *Controles* y sus submenús, puede cambiar los ajustes de los joysticks, calibrar el sistema hidráulico y realizar un diagnóstico de control.

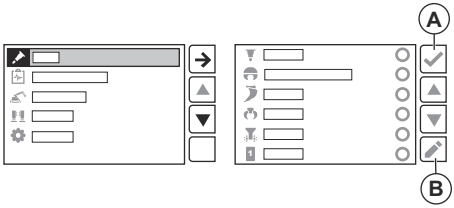
Consulte *Menú de controles en la página 390* para obtener más información.

Sistema

En el menú *Sistema* y sus submenús, puede, por ejemplo, ajustar los parámetros del control remoto y restablecer sus valores de fábrica. Consulte *Menú "Sistema" en la página 407* para obtener más información.

Menú Herramientas

Seleccione la herramienta instalada en el producto con el botón (A) de la barra de acciones rápidas.



Martillo

Cuando maneje el producto con un martillo, pulse el botón (B) y seleccione *Grasa* para ajustar la cantidad de grasa que la bomba hidráulica suministra al producto. Pulse el botón (B) y seleccione *Agua* para desactivar o activar la función de agua. Consulte *Función de agua en la página 389*.

Pinza de demolición de hormigón

Cuando utilice el producto con una trituradora de hormigón, pulse el botón (B) y seleccione *Agua* para desactivar o activar la función de agua. Consulte *Función de agua en la página 389*.

Cazo

Cuando utilice el producto con un cazo, pulse el botón (B) y seleccione *Modificador de patrón* para desactivar o activar el modo de excavación. El modo de excavación se activa al arrancar el motor. Consulte *Modificador de patrón en la página 389*.

Pinzas

Cuando utilice el producto con unas pinzas, pulse el botón (B) y seleccione *Agua* para desactivar o activar la función de agua. Consulte *Función de agua en la página 389*. Pulse el botón (B) y seleccione *Modificador de patrón* para desactivar o activar el modo de excavación. El modo de excavación se desactiva al arrancar el producto. Consulte *Modificador de patrón en la página 389*.

Cizalla de acero

Cuando utilice el producto con cizallas de acero, pulse el botón (B) y seleccione *Agua* para desactivar o activar la función de agua. Consulte *Función de agua en la página 389*.

Fresadora de tambor

Cuando utilice el producto con una fresadora de tambor, pulse el botón (B) y seleccione *Agua* para desactivar o activar la función de agua. Consulte *Función de agua en la página 389*. El menú de la fresadora de tambor también se utiliza para cambiar los ajustes cuando se utiliza una fresadora compacta.

Equipo de perforación

Cuando utilice el producto con un equipo de perforación, pulse el botón (B) y seleccione *Grasa* para ajustar la cantidad de grasa que la bomba hidráulica suministra al producto. Pulse el botón (B) y seleccione *Agua* para desactivar o activar la función de agua. Consulte *Función de agua en la página 389*.

Herramienta personalizada 1-3

Al utilizar el producto con una herramienta personalizada, se pueden realizar varios ajustes pulsando el botón (B):

- *Sistema hidráulico*: Es posible ajustar el valor de presión del aceite hidráulico y el flujo del puerto A al puerto B. Seleccione la dirección del aceite hidráulico.
- *Grasa*: ajuste la cantidad de grasa que la bomba hidráulica suministra al producto.
- *Agua*: Activa o desactiva la función de rociado con agua. Consulte *Función de agua en la página 389*.
- *Función extra 1*: la herramienta personalizada se controla con el interruptor lateral derecho del joystick derecho. Es posible ajustar el valor de presión del aceite hidráulico y el flujo del puerto A al puerto B. Seleccione la dirección del aceite hidráulico. Se muestra "E1" en la pantalla.
- En DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715:

Función extra 2: la herramienta personalizada se controla con el interruptor lateral izquierdo del joystick izquierdo. Es posible ajustar el valor de presión del aceite hidráulico y el flujo del puerto A al puerto B. Seleccione la dirección del aceite hidráulico. Se muestra "E2" en la pantalla.

Función de agua

Para utilizar la función de rociado con agua, es necesario instalar el kit de reducción de polvo opcional. La función de rociado con agua puede usarse con muchas herramientas.

La función de rociado con agua está activada cuando se muestra un símbolo de una gota en la pantalla con la herramienta seleccionada.

- *Tiempo extendido*: el suministro de agua se prolonga una vez que la herramienta entra en modo de espera.
- *Activado (auto.)*: el suministro de agua se aplica automáticamente siempre que se utiliza la herramienta.
- *Activado (cierre auto.)*: el suministro de agua se aplica automáticamente cuando se cierra la pinza de demolición de hormigón.
- *Activado (apert./cierre auto.)*: el suministro de agua se aplica automáticamente cuando se utiliza la pinza de demolición de hormigón.
- *Activado (constante)*: el suministro de agua es constante hasta que se detiene el producto o se utiliza otra herramienta.
- *Desactivado*: el suministro de agua está cerrado.

Modificador de patrón

Utilice el *modificador de patrón* para activar o desactivar el modo de excavación. El modo de excavación puede usarse con muchas herramientas.

El modo de excavación se activa cuando se muestra un símbolo del cazo en la pantalla con la herramienta seleccionada.

- *Activado*: el modo de excavación está activado.
- *Desactivado*: el modo de excavación está desactivado.

Menú "Estado de la máquina"

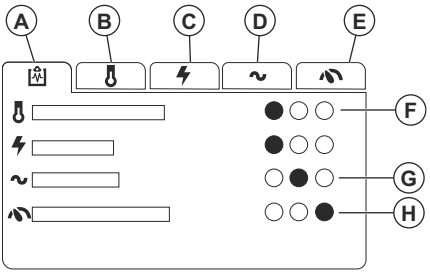
- *Ver estado*. Consulte *Ver estado en la página 389*.
- La opción *Fallos activos* muestra una lista con los fallos que detecta el producto. La lista muestra todos los mensajes activos. El mensaje más reciente aparece el primero en la lista. Consulte *Mensajes en pantalla en la página 471*.
- La opción *Registro de fallos* es una lista de todos los fallos que han tenido el producto y el control remoto desde el último reinicio.

Nota: Si utiliza el control remoto con más de un producto, puede pulsar el que aparece junto al símbolo de información situado al lado de un fallo para ver el HID del producto en el que se ha producido la avería.

- La opción *Tiempo de funcionamiento* muestra el tiempo total de funcionamiento del producto.
- La opción *Borrar fallos* restablece el registro de fallos.

Ver estado

El menú *Ver estatus* tiene 5 pestañas: (A), (B), (C), (D) y (E). Estas muestran información sobre la condición del producto.





Resumen

En la pestaña de Resumen (A) se obtiene una descripción general de los parámetros y se puede ver si están dentro de los valores límite (F), fuera de los valores límite pero sin alcanzar el estado de crítico (G) o fuera de los valores límite con estado crítico (H).



Temperature (Temperatura)

En la pestaña de temperatura (B) encontrará información sobre la temperatura actual del motor de CA y del aceite hidráulico.



Voltage (Tensión)

En la pestaña de tensión (C) encontrará información sobre la tensión actual de cada fase, la tensión máxima y mínima desde que se puso en marcha el producto y la frecuencia actual de la red. En la pestaña de tensión también se muestra la *"tensión de carga"*. *Tensión de carga* es la tensión más baja medida en las tres fases cuando se utiliza una herramienta.



Current (Corriente)

En la pestaña "Corriente" (D) encontrará información sobre la corriente en cada fase, y la corriente máxima desde que se puso en marcha el producto.



Rendimiento

El porcentaje de la pestaña de rendimiento (E) muestra el rendimiento del producto:

- 100 % indica el máximo rendimiento.
- 99-80 % indica que el rendimiento del producto es inferior al habitual porque el producto está demasiado caliente.
- 50 % indica que el rendimiento del producto es inferior al habitual porque hay un fallo en el producto.
- Al 25 % el motor se para porque la temperatura del producto es superior al límite de temperatura máxima.

Menú de funciones

- La opción *Llenado de aceite* sirve para llenar el aceite hidráulico. Consulte *Llenado del aceite hidráulico (DXR 95) en la página 429*, *Llenado del aceite hidráulico (DXR 145) en la página 430*, *Llenado del aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 431* o *Llenado del aceite hidráulico (DXR 705, DXR 715) en la página 432*.
- DXR 95, DXR 705, DXR 715: La opción *Llenar la manguera de engrase* llena la manguera de grasa. Consulte *Llenado de la manguera de engrase (DXR 95, DXR 705, DXR 715) en la página 443*.
- DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 y DXR 715: La opción *Tensión de las orugas* activa el tensado automático de las orugas. Consulte *Tensado automático de las orugas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 460*.
- DXR 95, DXR 705, DXR 715: En *Luz de trabajo* puede cambiar los ajustes de la luz de trabajo. Puede ajustar la configuración para alternar entre bajo, alto y desactivado, o solo entre activado y desactivado.
- DXR 95, DXR 705, DXR 715: En la *salida de 24 V* puede controlar si el equipo que está conectado a la toma de 24 V está siempre encendido, siempre apagado o si está encendido cuando los faros están encendidos y apagado cuando los faros están apagados.

Menú de controles

- En *Configuración de joystick* puede ajustar la configuración de los joysticks. Consulte *Configurar joystick en la página 390* para obtener más información.
- En *Calibración de sistema hidráulico* puede calibrar el sistema hidráulico. Consulte *Calibrar sistema hidráulico en la página 406* para obtener más información.
- En *Diagnóstico de control* puede realizar pruebas de funcionamiento de los controles del control remoto. En la pantalla se mostrarán los distintos controles. Los indicadores de control de la pantalla cambian de blanco a naranja cuando se realizan las pruebas de funcionamiento. Accione hasta su recorrido máximo uno de los controles del control remoto. El control funciona correctamente cuando el indicador de control muestra 100 % en la pantalla.

Configurar joystick

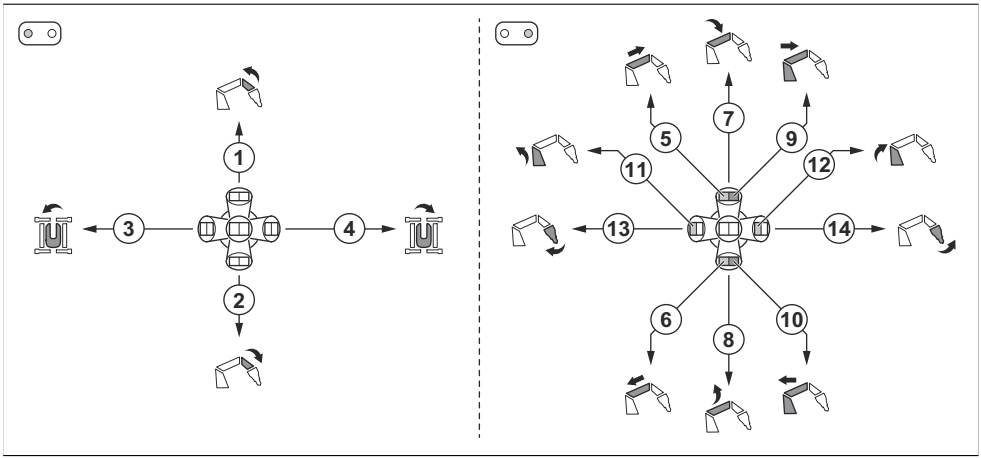
- En *Patrón* puede iniciar una prueba de patrón. Consulte *Modo prueba patrón en la página 406*. También puede cambiar el patrón del joystick para el funcionamiento del control remoto. Consulte *Patrón 1 en la página 390*, *Patrón 2 en la página 396*, *Patrón 3 en la página 399* y *Patrón 4 en la página 402*.
- La *Configuración de los interruptores laterales* establece la función de los 2 interruptores laterales de los joysticks.
  - *Auto*: si la *Función extra 1* está en funcionamiento, el interruptor del lado derecho controla la función. Si la *función extra 1* no está activada, el interruptor del lado derecho tiene la misma función que los botones superiores del joystick derecho. Si la *función extra 2* está activada, el interruptor del lado izquierdo controla la función. Si *la función extra 2* no está activada, el interruptor del lado izquierdo tiene la misma función que los botones superiores del joystick izquierdo. Consulte *Menú Herramientas en la página 388*.
  - *Extra 1/Extra 2*: el interruptor lateral controla la *función extra 1* y la *función extra 2*. Si la función extra no está activada, el interruptor lateral está desactivado.
  - *Herramienta*: el interruptor lateral del joystick izquierdo controla la función de la herramienta.
  - *OFF*: el interruptor lateral está apagado.
- La opción *Precisión* establece la precisión de los joysticks.
- La opción *Restablecer ajustes de fábrica* permite restablecer los joysticks.

Patrón 1

El *Patrón 1* es la opción estándar. El interruptor de modo de funcionamiento del control remoto se utiliza

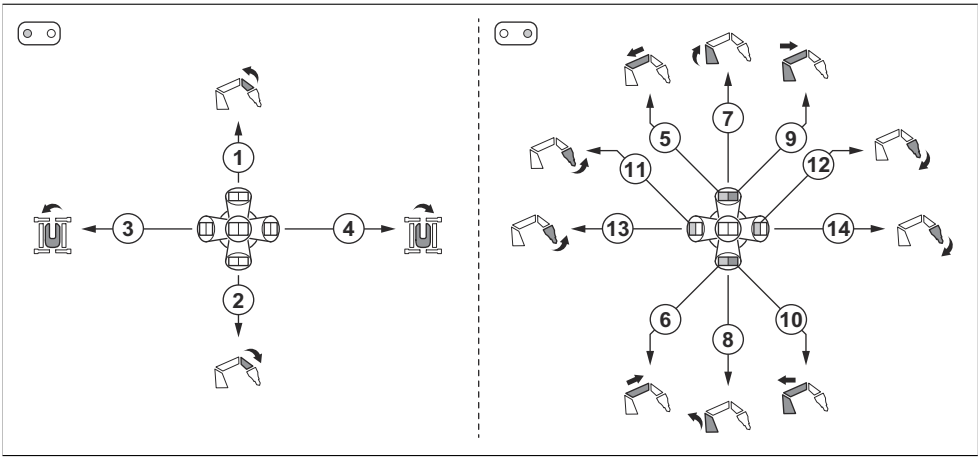
para seleccionar modo de trabajo o modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 417*.

Modo de trabajo seleccionado:



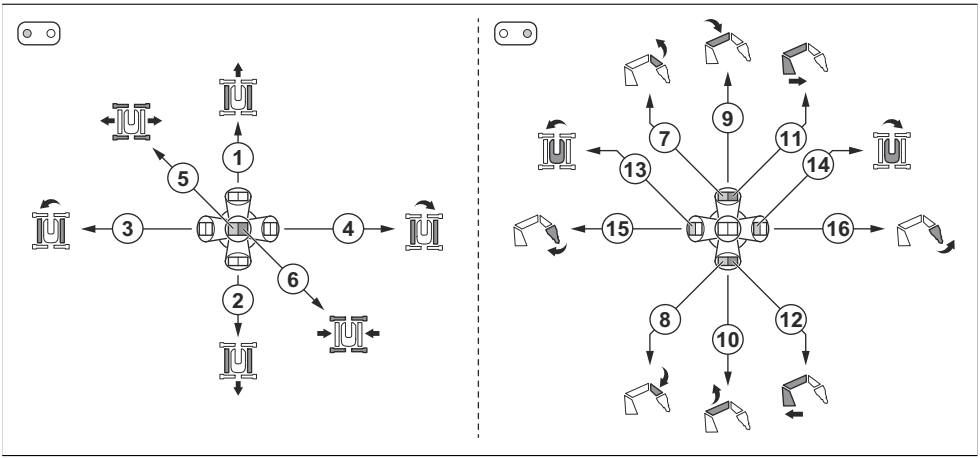
Posición	Movimiento
1	Brazo 3 arriba.
2	Brazo 3 abajo.
3	Girar torre hacia la izquierda.
4	Girar torre hacia la derecha.
5	DXR 315: Extensión del brazo telescópico.
6	DXR 315: Retracción del brazo telescópico.
7	Brazo 2 abajo.
8	Brazo 2 arriba.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Retracción del brazo 1.
12	Extensión del brazo 2.
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Modo de trabajo seleccionado con el modo de excavación activado:



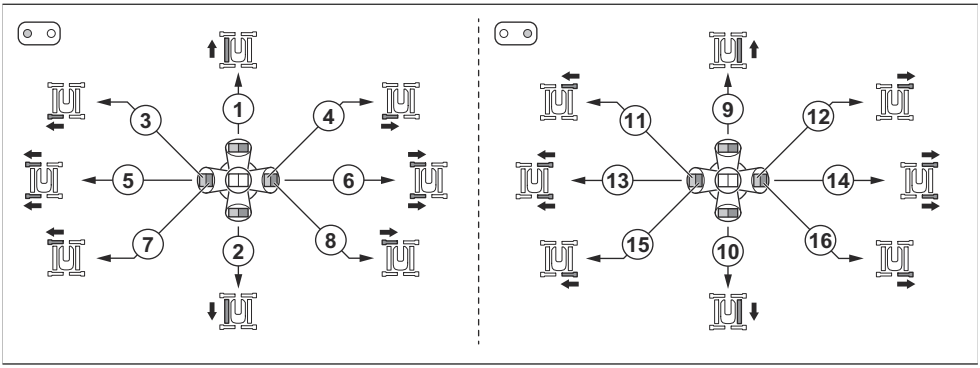
Posición	Movimiento
1	Brazo 3 arriba.
2	Brazo 3 abajo.
3	Girar torre hacia la izquierda.
4	Girar torre hacia la derecha.
5	Retracción del brazo 2.
6	Extensión del brazo 2.
7	Extensión del brazo 1.
8	Retracción del brazo 1.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Extensión de la herramienta.
12	Retracción de la herramienta.
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Modo de transporte y control con una palanca seleccionados:



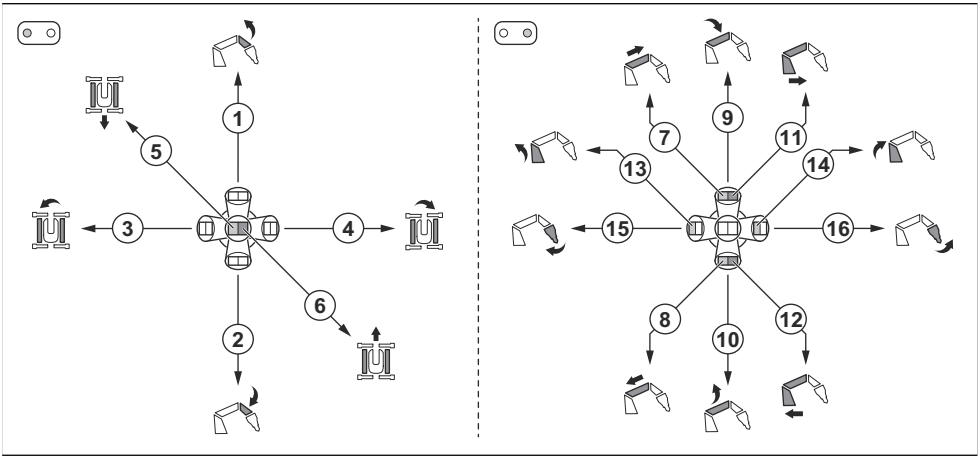
Posición	Movimiento
1	Orugas hacia delante.
2	Orugas hacia atrás.
3	Oruga derecha hacia delante y oruga izquierda hacia atrás.
4	Oruga derecha hacia atrás y oruga izquierda hacia delante.
5	Bajada de todos los estabilizadores.
6	Subida de todos los estabilizadores.
7	Brazo 3 arriba.
8	Brazo 3 abajo.
9	Brazo 2 abajo.
10	Brazo 2 arriba.
11	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
12	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
13	Girar torre hacia la izquierda.
14	Girar torre hacia la derecha.
15	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
16	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Modo de transporte y control con dos palancas seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Oruga izquierda hacia adelante.
2	Oruga izquierda hacia atrás.
3	Bajada del estabilizador trasero izquierdo.
4	Subida del estabilizador trasero izquierdo.
5	Bajada de los estabilizadores izquierdos.
6	Subida de los estabilizadores izquierdos.
7	Bajada del estabilizador delantero izquierdo.
8	Subida del estabilizador delantero izquierdo.
9	Oruga derecha hacia adelante.
10	Oruga derecha hacia atrás.
11	Subida del estabilizador delantero derecho.
12	Bajada del estabilizador delantero derecho.
13	Subida de los estabilizadores derechos.
14	Bajada de los estabilizadores derechos.
15	Subida del estabilizador trasero derecho.
16	Bajada del estabilizador trasero derecho.

Modo de transporte y de oruga seleccionados:

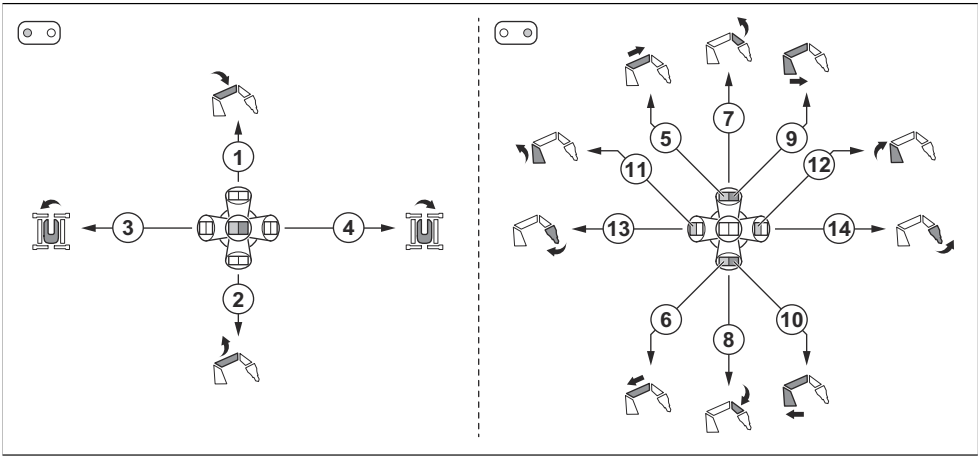


Posición	Movimiento
1	Brazo 3 arriba
2	Brazo 3 abajo.
3	Girar torre hacia la izquierda.
4	Girar torre hacia la derecha.
5	Orugas hacia delante. La velocidad de las orugas se puede controlar con el mando de ajuste de la velocidad del producto.
6	Orugas hacia atrás. La velocidad de las orugas se puede controlar con el mando de ajuste de la velocidad del producto.
7	DXR 315: Extensión del brazo telescópico.
8	DXR 315: Retracción del brazo telescópico.
9	Brazo 2 abajo.
10	Brazo 2 arriba.
11	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
12	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
13	Retracción del brazo 1.
14	Extensión del brazo 1.
15	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
16	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Patrón 2

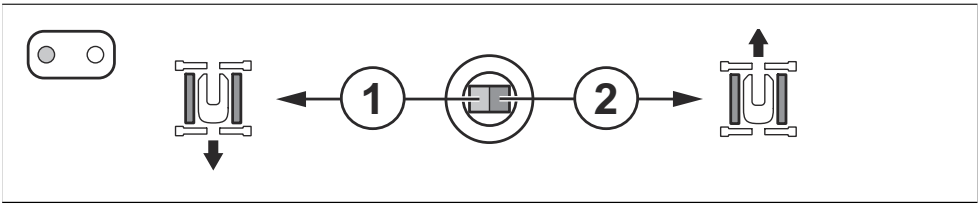
El interruptor de modo de funcionamiento del control remoto se utiliza para seleccionar modo de trabajo o modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 417*.

Modo de trabajo o modo de transporte y modo de oruga seleccionados:



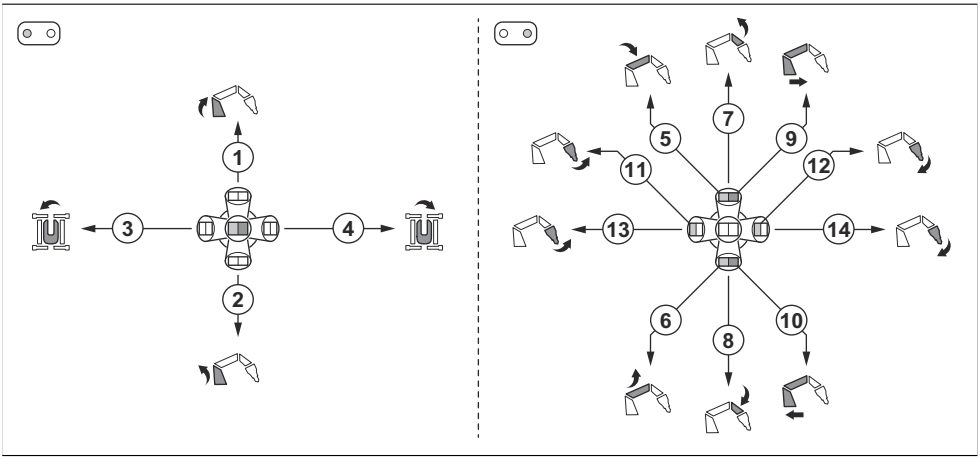
Posición	Movimiento
1	Brazo 2 abajo.
2	Brazo 2 arriba.
3	Girar torre hacia la izquierda.
4	Girar torre hacia la derecha.
5	DXR 315: Extensión del brazo telescópico.
6	DXR 315: Retracción del brazo telescópico.
7	Brazo 3 arriba.
8	Brazo 3 abajo.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Retracción del brazo 1.
12	Extensión del brazo 2.
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Joystick izquierdo con modo de transporte y de oruga seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Orugas hacia atrás. La velocidad de las orugas se puede controlar con el mando de ajuste de la velocidad del producto.
2	Orugas hacia delante. La velocidad de las orugas se puede controlar con el mando de ajuste de la velocidad del producto.

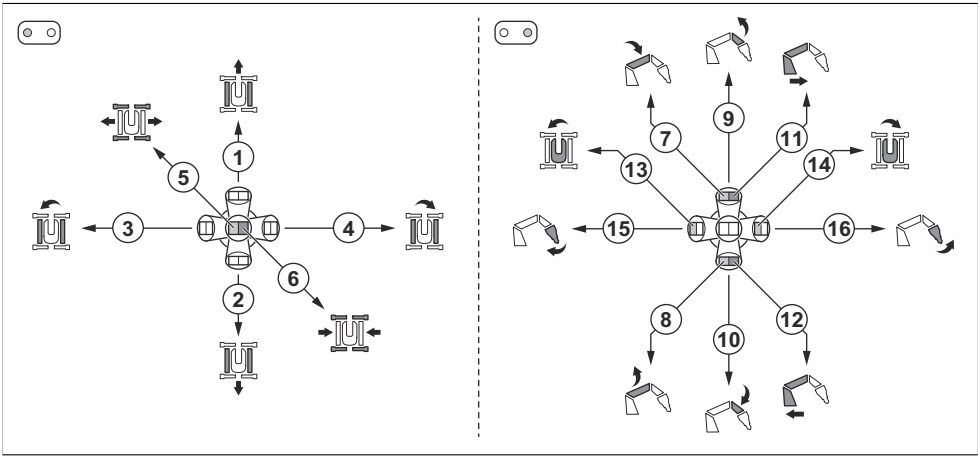
Modo de trabajo o modo de transporte y modo de oruga seleccionados, con el modo de excavación activado:



Posición	Movimiento
1	Extensión del brazo 1.
2	Retracción del brazo 1.
3	Girar torre hacia la izquierda.
4	Girar torre hacia la derecha.
5	Retracción del brazo 2.
6	Extensión del brazo 2.
7	Brazo 3 arriba.

Posición	Movimiento
8	Brazo 3 abajo.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Extensión de la herramienta.
12	Retracción de la herramienta.
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Modo de transporte y control con una palanca seleccionados:



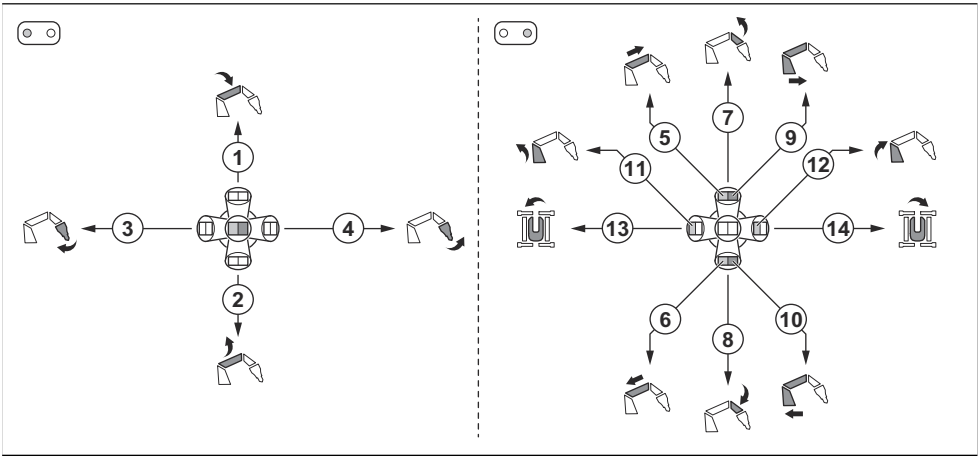
Posición	Movimiento
1	Orugas hacia delante.
2	Orugas hacia atrás.
3	Oruga derecha hacia delante y oruga izquierda hacia atrás.
4	Oruga derecha hacia atrás y oruga izquierda hacia delante.
5	Bajada de todos los estabilizadores.
6	Subida de todos los estabilizadores.
7	Brazo 2 abajo.
8	Brazo 2 arriba.
9	Brazo 3 arriba.

Posición	Movimiento
10	Brazo 3 abajo.
11	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
12	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
13	Girar torre hacia la izquierda.
14	Girar torre hacia la derecha.
15	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
16	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Patrón 3

El interruptor de modo de funcionamiento del control remoto se utiliza para seleccionar modo de trabajo o modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 417*.

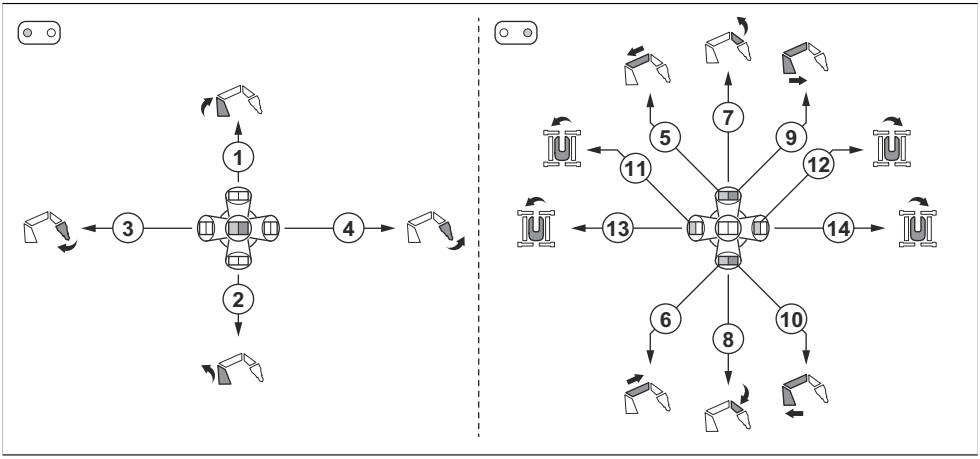
Modo de trabajo o modo de transporte y modo de oruga seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Brazo 2 abajo.
2	Brazo 2 arriba.
3	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
4	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
5	DXR 315: Extensión del brazo telescópico.

Posición	Movimiento
6	DXR 315: Retracción del brazo telescópico.
7	Brazo 3 arriba.
8	Brazo 3 abajo.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Retracción del brazo 1.
12	Extensión del brazo 2.
13	Girar torre hacia la izquierda.
14	Girar torre hacia la derecha.

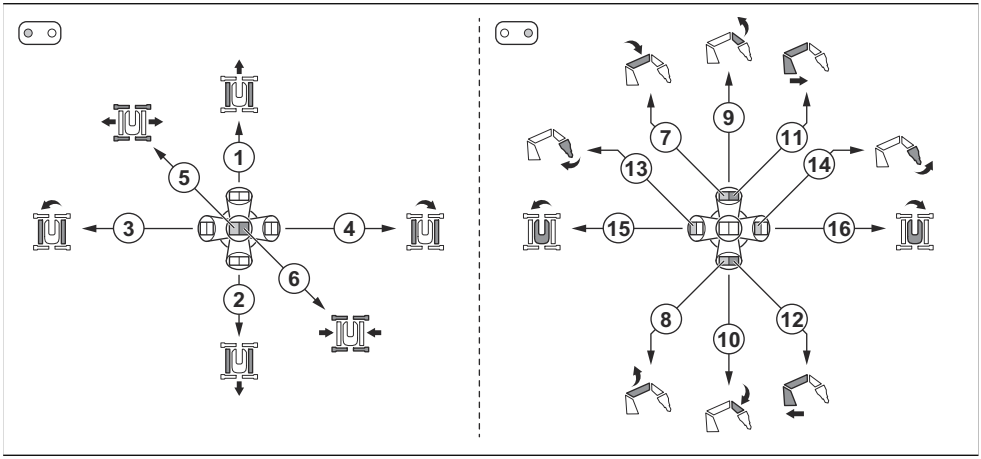
Modo de trabajo o modo de transporte y modo de oruga seleccionados, con el modo de excavación activado:



Posición	Movimiento
1	Extensión del brazo 1.
2	Retracción del brazo 1.
3	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
4	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
5	Retracción del brazo 2.
6	Extensión del brazo 2.
7	Brazo 3 arriba.

Posición	Movimiento
8	Brazo 3 abajo.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Girar torre hacia la izquierda.
12	Girar torre hacia la derecha.
13	Girar torre hacia la izquierda.
14	Girar torre hacia la derecha.

Modo de transporte y control con una palanca seleccionados:



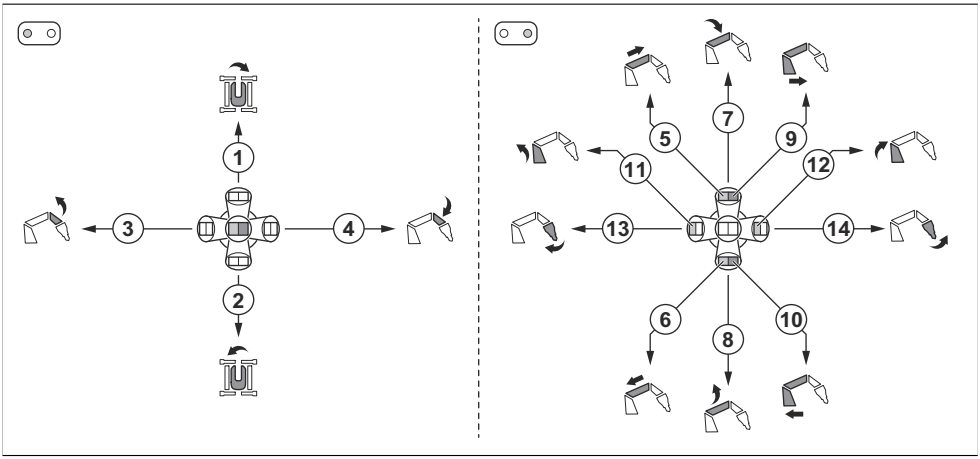
Posición	Movimiento
1	Oruga hacia delante.
2	Oruga hacia delante.
3	Oruga derecha hacia delante, oruga izquierda hacia atrás.
4	Oruga derecha hacia atrás, oruga izquierda hacia delante.
5	Bajada de todos los estabilizadores.
6	Subida de todos los estabilizadores.
7	Brazo 2 abajo.
8	Brazo 2 arriba.
9	Brazo 3 arriba.
10	Brazo 3 abajo.
11	Extensión del brazo 1 y brazo 2.

Posición	Movimiento
12	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
15	Girar torre hacia la izquierda.
16	Girar torre hacia la derecha.

Patrón 4

El interruptor de modo de funcionamiento del control remoto se utiliza para seleccionar modo de trabajo o modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 417*.

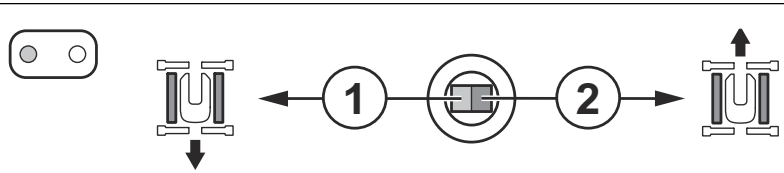
Modo de trabajo o modo de transporte y modo de oruga seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Girar torre hacia la izquierda.
2	Girar torre hacia la derecha.
3	Brazo 3 arriba.
4	Brazo 3 abajo.
5	DXR 315: Extensión del brazo telescópico.
6	DXR 315: Retracción del brazo telescópico.
7	Brazo 2 abajo.
8	Brazo 2 arriba.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.

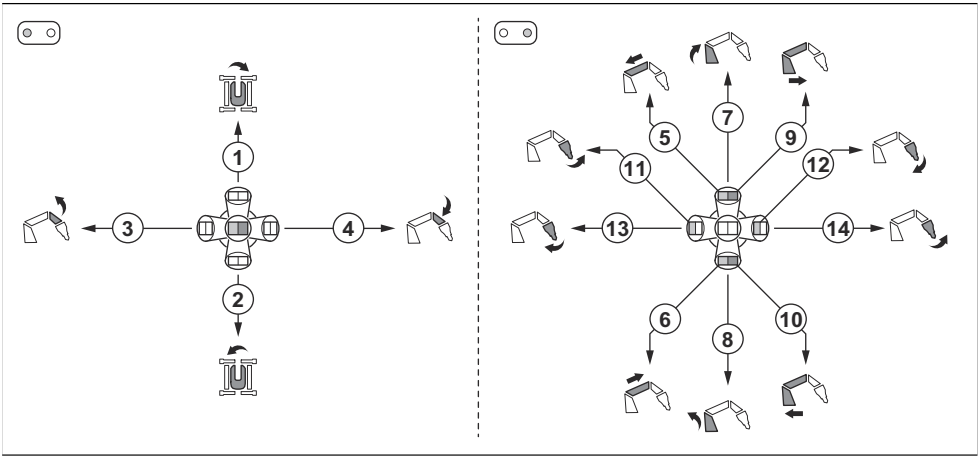
Posición	Movimiento
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Retracción del brazo 1.
12	Extensión del brazo 2.
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Joystick izquierdo con modo de transporte y de oruga seleccionados:



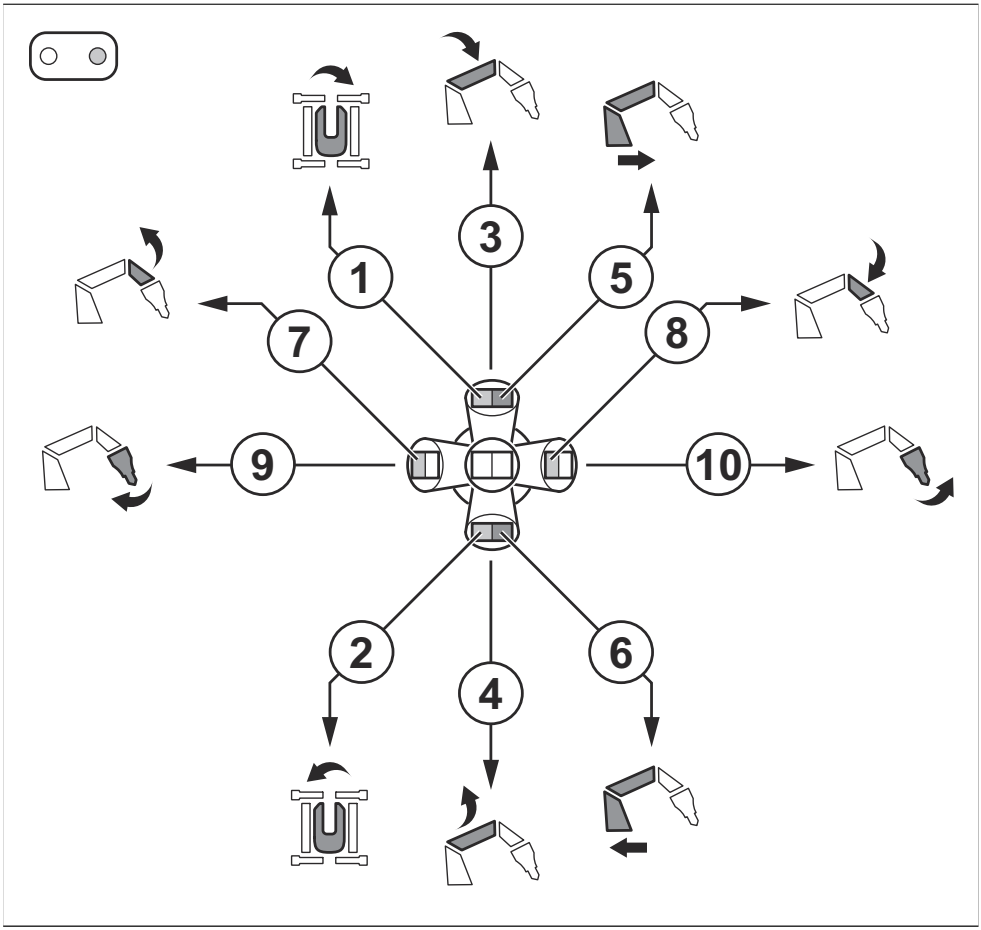
Posición	Movimiento
1	Orugas hacia atrás. La velocidad de las orugas se puede controlar con el mando de ajuste de la velocidad del producto.
2	Orugas hacia delante. La velocidad de las orugas se puede controlar con el mando de ajuste de la velocidad del producto.

Modo de trabajo o modo de transporte y modo de oruga seleccionados, con el modo de excavación activado:



Posición	Movimiento
1	Girar torre hacia la izquierda.
2	Girar torre hacia la derecha.
3	Brazo 3 arriba.
4	Brazo 3 abajo.
5	Retracción del brazo 2. DXR 315: Extensión del brazo telescópico.
6	Extensión del brazo 2. DXR 315: Retracción del brazo telescópico.
7	Extensión del brazo 1.
8	Retracción del brazo 1.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Extensión de la herramienta.
12	Retracción de la herramienta.
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Joystick derecho con modo de transporte y control con una palanca seleccionados:

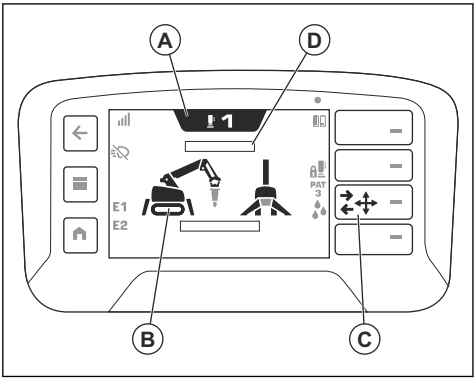


Posición	Movimiento
1	Girar torre hacia la derecha.
2	Girar torre hacia la izquierda.
3	Brazo 2 abajo.
4	Brazo 2 arriba.
5	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
6	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
7	Brazo 3 arriba.
8	Brazo 3 abajo.

Posición	Movimiento
9	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
10	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

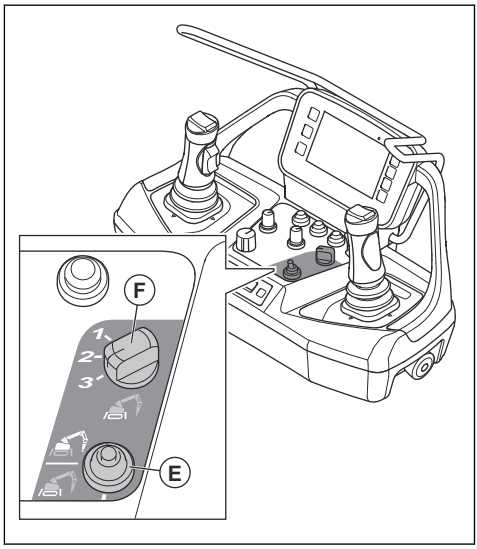
Modo prueba patrón

La opción *Modo prueba patrón* muestra cómo funcionará el producto cuando utilice los joysticks del control remoto. Los diferentes modos y patrones de funcionamiento proporcionan distintos movimientos durante el funcionamiento. Para acceder al modo de prueba de patrón, coloque el interruptor de encendido/apagado/arranque en la posición de encendido y seleccione *Modo prueba patrón* en la barra de acciones rápidas. El color de la pantalla (A) cambia de naranja a azul. El símbolo del producto (B) que aparece en la pantalla cambia de color y muestra el movimiento de cada una de las partes del producto.



- **Azul claro**: partes del producto que se pueden mover en el modo de funcionamiento actual.
- **Naranja**: partes del producto que se mueven en el modo de funcionamiento actual. Una flecha blanca también mostrará la dirección del movimiento en la pantalla.
- **Azul oscuro**: partes del producto que no se pueden mover en el modo de funcionamiento actual.

En la barra de acciones rápidas, puede cambiar el patrón (C). Cuando se selecciona un patrón, se muestra en la pantalla (D). Cambie el modo de funcionamiento con el interruptor de modo de funcionamiento (E) y el interruptor de modo de transporte (F) del mando a distancia.



Calibrar sistema hidráulico

- La función *Calibración automática* calibra la presión hidráulica y las válvulas del producto. Seleccione una de las dos opciones: *Presión y válvulas* o *Presión*.

  La opción *Presión y válvulas* mejora el control de los movimientos de producto. La calibración de la presión hidráulica mejora la precisión de los niveles de presión hidráulica.

  La opción *Presión* sirve solamente para calibrar la función de control de presión hidráulica y no modificará el ajuste de la válvula especificado por el cliente. Consulte *Calibración del sistema hidráulico con la opción "Calibración automática" en la página 407*.
- Con la función *Calibración manual* puede calibrar los componentes del producto uno a uno.
- Con la función *Presión del brazo* puede ajustar la presión hidráulica máxima del sistema del brazo. La presión hidráulica cambia de 5 en 5 bar (72,5 psi). Ajuste la presión hidráulica como se indica a continuación:

Modelo	Presión, bar/psi
DXR 95	180-150/2610-2175,6
DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	200-150/2901-2175,6
DXR 705, DXR 715	180-150/2610-2175,6

- La opción *Restablecer ajustes de fábrica* permite restablecer el sistema hidráulico.

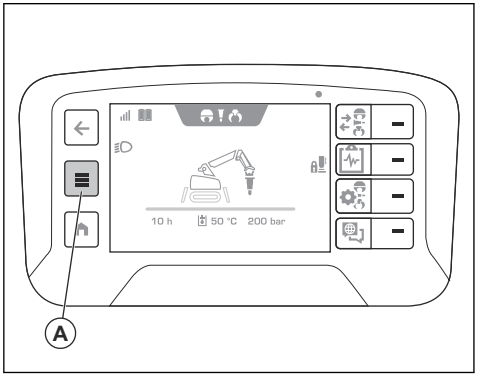
Calibración del sistema hidráulico con la opción "Calibración automática"

Durante la calibración de las válvulas, el producto puede realizar pequeños movimientos.

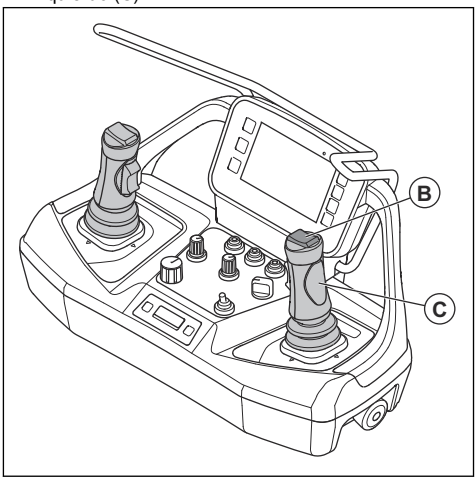
1. Desconecte las mangueras hidráulicas de la herramienta que haya instalado.

   Nota: No es necesario retirar la herramienta del producto.

2. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
3. Extienda los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
4. Pulse el botón de menú (A) del control remoto.



5. Seleccione *Controles* > *Calibración hidráulica* > *Calibración automática*.
6. Seleccione *Presión y válvulas* o *Presión*. Para obtener más información sobre las distintas opciones, consulte *Calibrar sistema hidráulico en la página 406*.
7. Pulse el botón superior izquierdo (B) del joystick izquierdo (C).



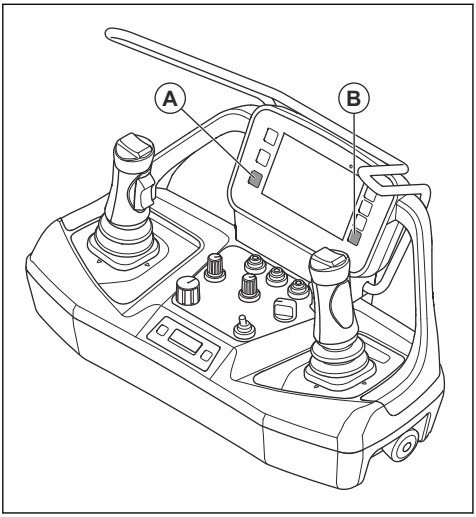
8. Empuje hacia delante el joystick derecho y manténgalo ahí hasta que finalice la calibración.

Menú "Sistema"

- En *Ajustes del control remoto* puede cambiar la configuración del control remoto. Consulte *Ajustes de control remoto en la página 407* para obtener más información.
- *Revisiones* muestra la versión del software y el número de identificación de Husqvarna del control remoto y del producto.
- La sección *Instrucciones de emparejamiento* muestra instrucciones sobre cómo emparejar el control remoto con un producto.
- *Licencias de terceros* muestra las licencias de código abierto del sistema operativo y las licencias de las aplicaciones del control remoto. Consulte *Código abierto en la página 503* para obtener más información.
- La opción *Configuración de fábrica* solo debe usarse por parte de un taller de servicio autorizado.

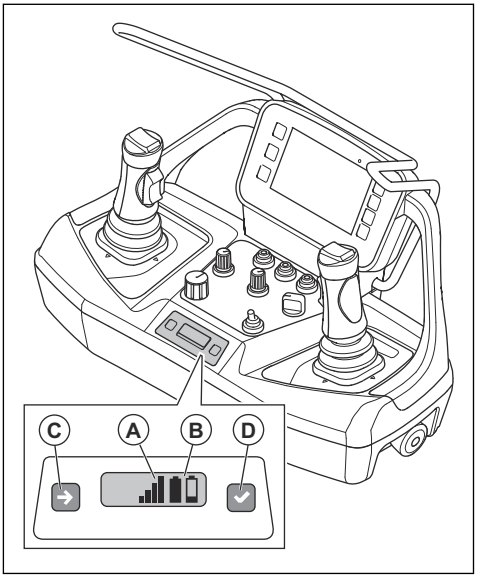
Ajustes de control remoto

- *Luminosidad* permite ajustar la luminosidad de la pantalla.
  - Para volver a los ajustes de fábrica de luminosidad, mantenga pulsado el botón de inicio (A) durante 10 segundos.



- *Idioma* permite configurar el idioma del texto en pantalla. El ajuste de fábrica para el idioma es Inglés.
  - Para volver a los ajustes de fábrica de idioma, mantenga pulsado el botón de inicio (A) durante 10 segundos.
  - Para acceder a los ajustes de idioma inmediatamente, mantenga pulsado el botón (B) al encender el mando a distancia.
- La opción *Unidades* permite configurar las unidades de presión y temperatura en la pantalla.
- *Código PIN de bloqueo de control remoto* permite configurar el código PIN del control remoto.

Pantalla del centro de información



La pantalla del centro de información del mando a distancia muestra la siguiente información sobre el mando a distancia:

- Si el mando a distancia está encendido o apagado.
- Si el mando a distancia está bloqueado o desbloqueado.
- Códigos de error. Consulte *Códigos de avería y descripciones en la página 472*.
- Emparejamiento entre el mando a distancia y el producto. Consulte *Emparejamiento por radio en la página 412* o *Emparejamiento con el cable de bus CAN en la página 414*.
- La fuerza de la señal de radio (A) entre el mando a distancia y el producto.

Señal de radio	Símbolo
Hay 4 niveles para indicar la fuerza de la señal de radio.	
La señal de radio está en modo de espera. El mando a distancia no funciona correctamente. Compruebe que todos los controles del mando a distancia estén en posición neutra cuando lo encienda.	
Sin señal de radio.	

- Estado de la batería (B).

Estado de carga	Símbolo
Hay 5 niveles para indicar la carga de la batería.	
Fallo de la batería.	
Conexión por cable entre el mando a distancia y el producto.	

La pantalla del centro de información tiene 2 botones. El botón izquierdo (C) permite avanzar al siguiente símbolo de la pantalla. El botón derecho (D) realiza la selección.

Baterías del mando a distancia

ADVERTENCIA: Antes de utilizar las baterías del mando a distancia y el cargador, debe leer y comprender *Seguridad de la batería en la página 365* y *Seguridad del cargador de batería en la página 365*.

Nota: Debe cargar las baterías del mando a distancia antes de utilizarlo por primera vez.

Nota: Coloque la batería en el cargador durante aproximadamente 10 segundos para activarla si está en modo de reposo.

El mando a distancia tiene 2 compartimentos para las baterías. Hay un símbolo de estado de carga en la pantalla y otro en la pantalla del centro de información para cada batería; consulte *Símbolos de la barra superior de la pantalla en la página 355* y *Pantalla del centro de información en la página 408*. No es posible utilizar el mando a distancia si el estado de carga de las baterías es demasiado bajo.

Si las baterías del mando a distancia están totalmente cargadas, este puede funcionar durante aproximadamente 12 horas. Si hace frío, es posible que el tiempo de funcionamiento sea menor. Si la pantalla se utiliza con frecuencia, el tiempo de funcionamiento puede ser inferior.

Si no utiliza las baterías durante 30 días, estas pasarán al modo de transporte. El modo de transporte ahorra energía y evita que el mando a distancia se active accidentalmente. Cuando las baterías estén en modo de transporte, debe conectarlas al cargador durante 10 segundos para salir del modo de transporte.

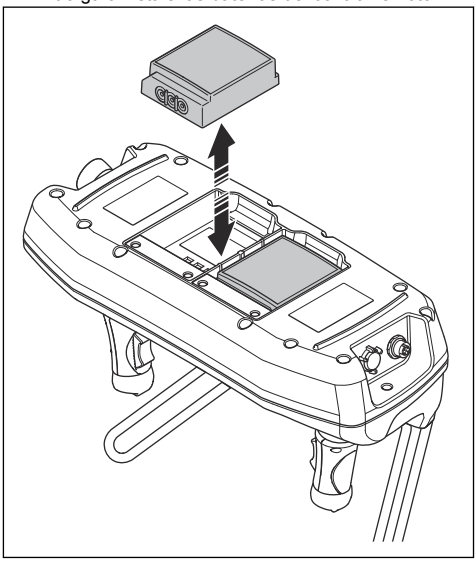
Cargue las baterías del mando a distancia cada 6 meses para mantener su calidad.

Extracción e instalación de las baterías del control remoto

Nota: Debe cargar las baterías del control remoto antes de usarlo por primera vez.

Nota: Coloque la batería en el cargador durante aproximadamente 10 segundos para activarla si está en modo de transporte.

1. Dé la vuelta al control remoto para acceder a la parte trasera, que es donde se encuentran las baterías.
2. Extraiga o instale las baterías del control remoto.



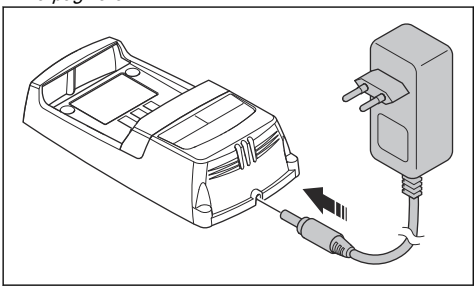
ADVERTENCIA: Asegúrese de instalar las baterías con los polos en la dirección correcta. Puede sufrir una descarga eléctrica.

Carga de las baterías del control remoto con el cargador de batería

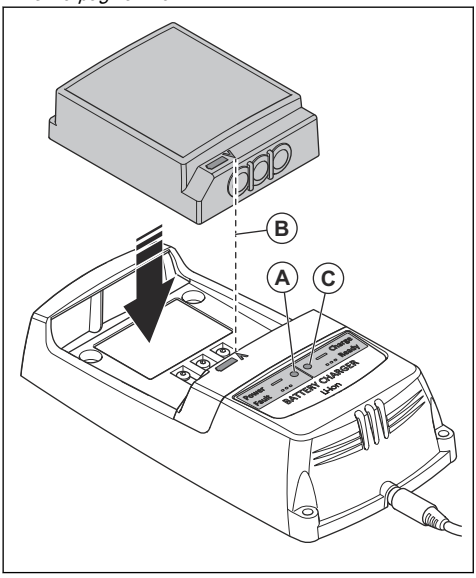
El tiempo de carga de la batería del control remoto cuando está vacía es de 3 horas aproximadamente con el cargador de batería. Cuando cargue las baterías del control remoto, la temperatura debe ser de 10 °C (50 °F) a 45 °C (113 °F).

1. Extraiga la batería vacía del control remoto. Consulte *Extracción e instalación de las baterías del control remoto en la página 409*.

2. Conecte el adaptador al cargador de batería. El cargador se suministra con 2 adaptadores diferentes. Consulte *Descripción del producto (DXR 95) en la página 337*, *Descripción del producto (DXR 145) en la página 340*, *Descripción del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 343* o *Descripción del producto (DXR 705, DXR 715) en la página 347*.



3. Conecte el cargador de batería a una toma de corriente. El indicador de potencia (A) de la batería se iluminará en rojo. Consulte *Cargador de batería en la página 410*.



4. Conecte la batería del control remoto al cargador de batería. Asegúrese de que las flechas (B) de la batería del control remoto y del cargador estén alineadas. El indicador (C) de estado de la batería que hay en el cargador parpadeará en verde mientras la batería del control remoto se esté cargando.
5. Cuando la batería del control remoto esté completamente cargada, el indicador cambiará a color verde. Retire la batería del control remoto del cargador.
6. Desconecte el cargador de batería de la toma de corriente.

Cargador de batería

El indicador de estado de la batería del cargador consta de 2 LED: el LED de carga de la batería (rojo) y el LED de estado de la batería (verde).

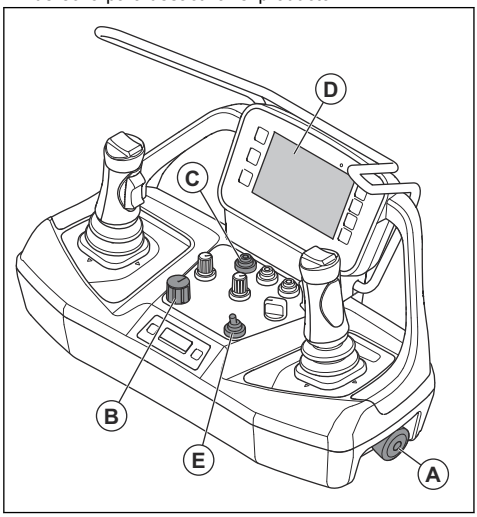
LED de carga	LED de estado	Indicación
Luz roja	Apagado	El cargador está encendido. No hay ninguna batería en el cargador.
Luz roja	Luz verde	El cargador está encendido. La batería está completamente cargada.
Luz roja	Luz verde intermitente	El cargador está encendido. La batería se está cargando.
Luz roja intermitente	Apagado	Error en el cargador de batería o temperatura fuera del intervalo de carga.

Puesta en marcha del producto

ADVERTENCIA: Para garantizar que los PLC de seguridad funcionen correctamente, debe desconectar el enchufe de alimentación cada 24 horas.

1. Gire el botón de parada de emergencia del producto hacia la derecha para desactivarlo.
2. Conecte el producto a una fuente de alimentación.
3. Para DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 y DXR 715, siga los siguientes pasos:
   a) Retire la cubierta lateral derecha del producto.
   b) Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (ON). El faro se enciende.
   c) Instale la cubierta lateral derecha del producto.
4. Salga del área de trabajo con el control remoto.

5. Gire el botón STOP de la máquina (A) hacia la derecha para desactivar el producto.



6. Si se utiliza más de un producto con control remoto en el mismo lugar de trabajo, lleve a cabo este procedimiento para asegurarse de que tiene en su poder el control remoto correcto:
   a) Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (B) en la posición de encendido para activar el control remoto.
   b) Mantenga pulsado el botón de los faros (C) hasta que el producto conectado parpadee.

   ADVERTENCIA: No arranque el motor hasta que no averigüe a qué producto está conectado.

7. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque en la posición de arranque para poner en marcha el motor. Oirá que el producto está encendido y el indicador luminoso de funcionamiento se enciende.
8. En la pantalla (D), asegúrese de que se muestra el símbolo de señal de radio o conexión por cable. Los símbolos muestran que la conexión entre el control remoto y el producto está activa.

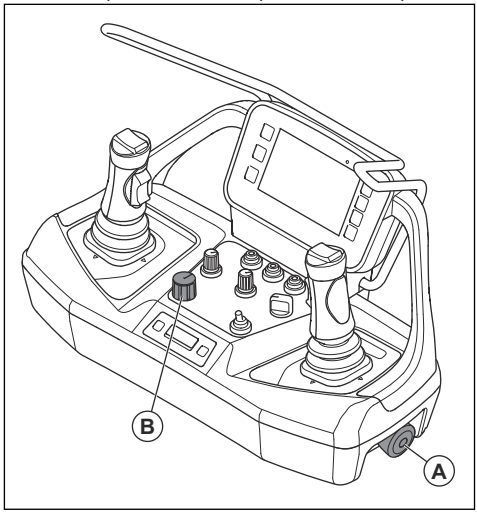
   Nota: Si hay un fallo, aparece un mensaje de error en la pantalla. Consulte *Mensajes en pantalla en la página 471*.

9. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento (E) hacia arriba para seleccionar el modo de trabajo. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento hacia abajo para seleccionar el modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 417*.

Encendido del control remoto

El control remoto puede estar encendido con el motor apagado. La pantalla muestra cómo funcionaría el producto al manejar los joysticks del mismo modo que si el motor estuviera en marcha. La operación de prueba se realiza en el modo de prueba de patrón. Consulte la sección *Modo prueba patrón en la página 406*.

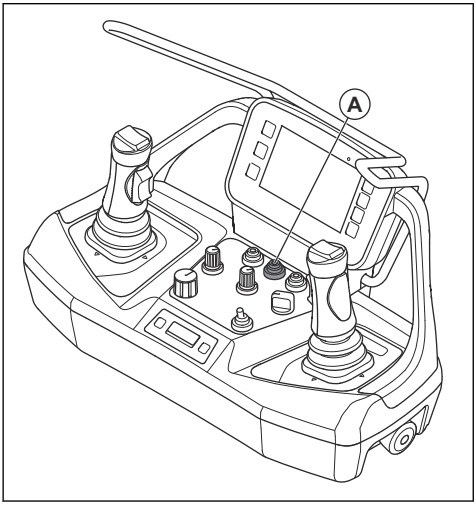
1. Gire el botón de parada de la máquina (A) hacia la derecha para desactivar la parada de la máquina.



2. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque en la posición de encendido (B) para activar el control remoto. La pantalla muestra la pantalla de inicio para cuando el motor está apagado. Consulte la sección *Vista de inicio en la página 386*.

Bloqueo y desbloqueo del control remoto

- Para bloquear o desbloquear el control remoto, pulse rápidamente el botón de bloqueo (A) e introduzca el código PIN. El código PIN de fábrica es "123412".



Nota: Si se introduce un código PIN incorrecto 5 veces, el producto se bloquea. Acuda a un taller de servicio autorizado.

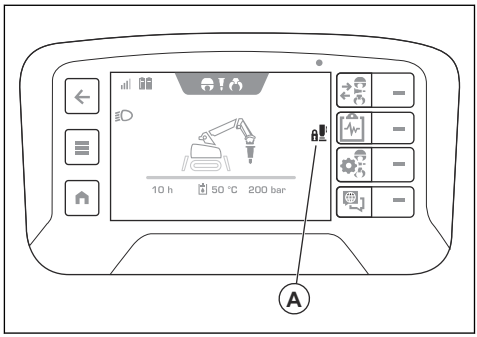
Para bloquear el control remoto sin el código PIN, mantenga pulsado el botón de bloqueo (A) durante más de 3 segundos.

Nota: No podrá desbloquear el control remoto sin el código PIN.

Para obtener instrucciones sobre cómo cambiar el código PIN, consulte *Ajustes de control remoto en la página 407*.

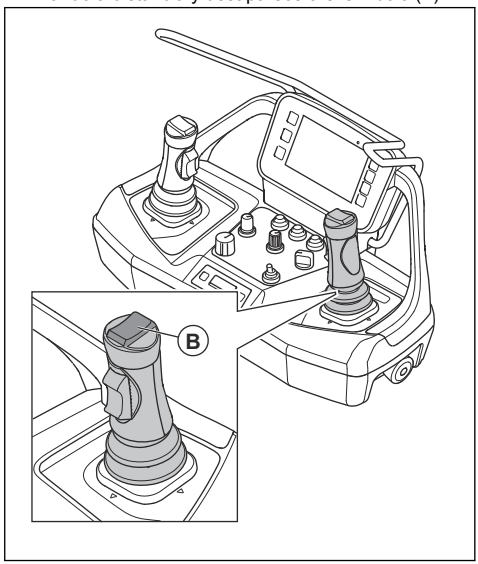
Desbloqueo de los joysticks del mando a distancia

Si los joysticks del mando a distancia no se utilizan durante 3 segundos, se bloquean. El símbolo (A) aparece en la pantalla.



Cuando los joysticks están bloqueados, el producto pasa al modo de inactividad. El aceite hidráulico entra en el depósito de aceite hidráulico y no hay presión en los cilindros.

1. Asegúrese de que los joysticks están en la posición de punto muerto.
2. En el joystick derecho, pulse el botón superior izquierdo (B). Se desbloquearán los joysticks del mando a distancia y desaparecerá el símbolo (A).

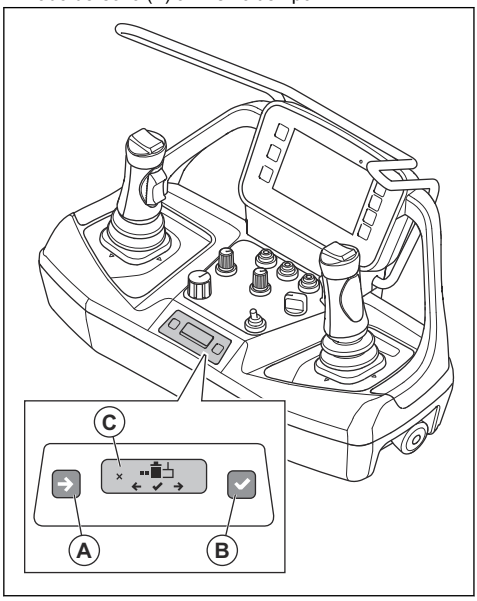


Emparejamiento por radio

La operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto se realiza de fábrica. Es necesario realizar de nuevo el emparejamiento si se sustituye el mando a distancia o si se intercambian los mandos a distancia entre productos.

1. Encienda el mando a distancia. Consulte *Encendido del control remoto en la página 411*.

2. Pulse el botón del lado izquierdo (A) y el botón del lado derecho (B) al mismo tiempo.

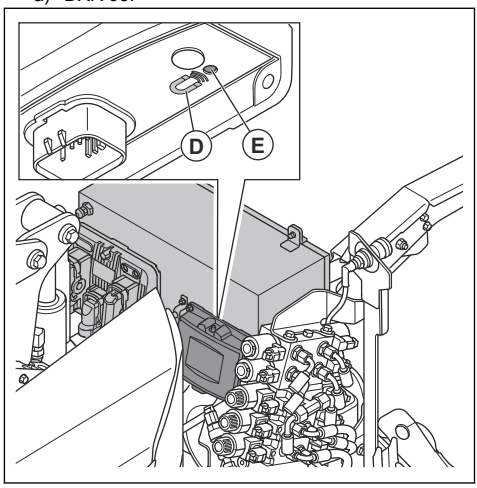


Nota: La pantalla del centro de información cambia de modo si se pulsan ambos botones al mismo tiempo.

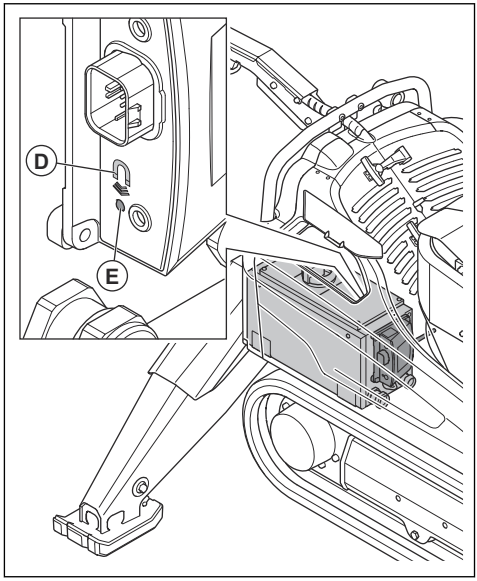
3. Pulse el botón izquierdo (A) para ir a la selección "2" en la pantalla del centro de información.
4. Pulse el botón derecho (B) para confirmar la selección "2". El símbolo (C) aparece en la pantalla del centro de información.
5. Mantenga pulsados ambos botones al mismo tiempo durante 3 segundos.
6. Lleve a cabo uno de los pasos siguientes:
   a) En DXR 95: Retire la cubierta trasera del producto.
   b) En DXR 145: Retire la cubierta lateral derecha del producto.
   c) Para DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 y DXR 715: Abra la trampilla izquierda y retire la cubierta lateral izquierda del producto.
7. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
8. Coloque un imán en la parte inferior del receptor de comunicación por radio, donde se encuentra el símbolo del imán (D), en un plazo de 5 segundos después de poner en marcha el producto. El indicador (E) del receptor de comunicación por radio parpadea en naranja rápidamente cuando espera a que se inicie una operación de emparejamiento.

Nota: Es necesario colocar el imán en el símbolo del imán en un plazo de 5 segundos después de poner en marcha el producto. Una vez transcurridos los 5 segundos, el receptor de comunicación por radio no puede realizar el emparejamiento.

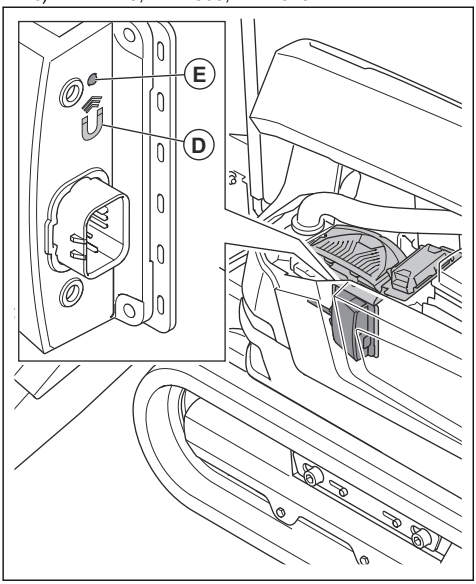
a) DXR 95:



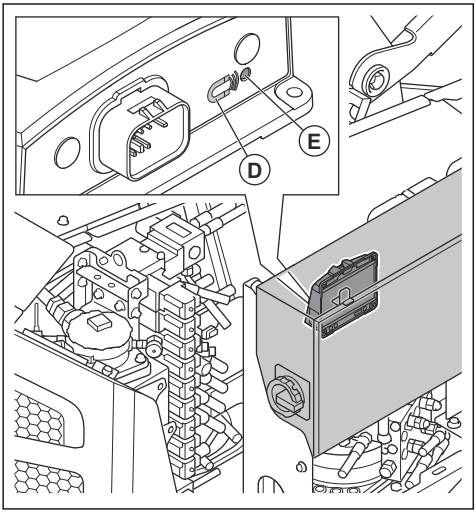
b) DXR 145:



c) DXR 275, DXR 305, DXR 315:



d) DXR 705, DXR 715:



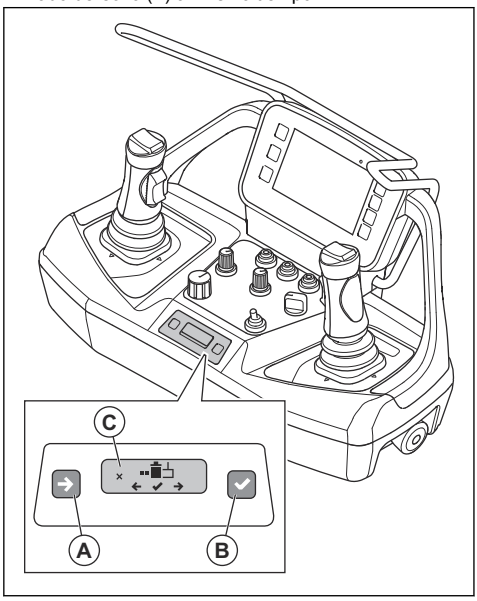
9. Retire el imán inmediatamente.
10. Cuando se encuentra un receptor de comunicación por radio, aparece un número de serie en la pantalla del centro de información.
11. Asegúrese de que el número de serie de la pantalla de información coincide con el número de serie del receptor de comunicación por radio.
12. Si los números de serie no coinciden, la operación de emparejamiento no se realiza correctamente. Realice el procedimiento descrito a continuación.
    a) Busque el producto con el número de serie correspondiente y apáguelo.
    b) Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
    c) Vuelva a realizar la operación de emparejamiento.
13. Pulse el botón del lado derecho cuando los números de serie coincidan. En la pantalla del centro de información se mostrará un mensaje durante 2 segundos en el que se indica que se ha realizado la operación de emparejamiento.
14. Detenga el producto para reiniciar el receptor de comunicación por radio. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
15. Reinicie el mando a distancia.
16. Ponga en marcha el producto.
17. Asegúrese de que hay un símbolo de señal de radio en la pantalla del centro de información. Consulte *Pantalla del centro de información en la página 408*.
18. Lleve a cabo uno de los pasos siguientes:
    a) En DXR 95: Instale la cubierta trasera del producto.
    b) En DXR 145: Instale la cubierta lateral derecha del producto.
    c) Para DXR 275, DXR 305 y DXR 315: Instale la cubierta lateral izquierda y cierre la trampilla izquierda del producto.
    d) Para DXR 705 y DXR 715: Instale la cubierta superior derecha del producto.

Emparejamiento con el cable de bus CAN

Nota: Este método solo se aplica a los productos vendidos a partir de 2025. Para los productos vendidos antes de 2025, consulte *Emparejamiento por radio en la página 412*.

1. Conecte el cable de bus CAN entre el mando a distancia y el producto. Consulte *Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN en la página 415*.
2. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
3. Encienda el mando a distancia. Consulte *Encendido del control remoto en la página 411*.

4. Pulse el botón del lado izquierdo (A) y el botón del lado derecho (B) al mismo tiempo.



Nota: La pantalla del centro de información cambia de modo si se pulsan ambos botones al mismo tiempo.

5. Pulse el botón izquierdo (A) para ir a la selección "2" en la pantalla del centro de información.
6. Pulse el botón derecho (B) para confirmar la selección "2". El símbolo (C) aparece en la pantalla del centro de información.
7. Mantenga pulsados ambos botones al mismo tiempo durante 3 segundos.
8. Pulse el botón del lado derecho. En la pantalla del centro de información se mostrará un mensaje durante 2 segundos en el que se indica que se ha realizado la operación de emparejamiento.

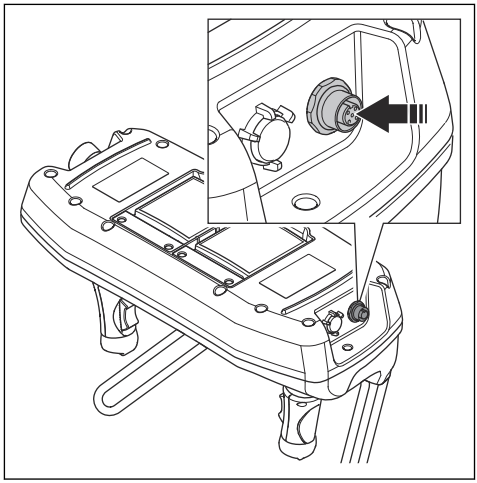
Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN

ADVERTENCIA: No utilice el mando a distancia conectado con un cable de bus CAN si existe el riesgo de que el producto se caiga.

La transmisión de la señal de radio se interrumpe cuando el mando a distancia se conecta con el cable de bus CAN. Si nunca ha utilizado el mando a distancia con el producto, deberá realizar el proceso de emparejamiento para poder utilizar el producto con el mando a distancia conectado con el cable de bus CAN.

Consulte *Emparejamiento por radio en la página 412* o *Emparejamiento con el cable de bus CAN en la página 414*.

1. Extraiga las baterías del mando a distancia.
2. Coloque un extremo del cable de bus CAN en el conector del mando a distancia.

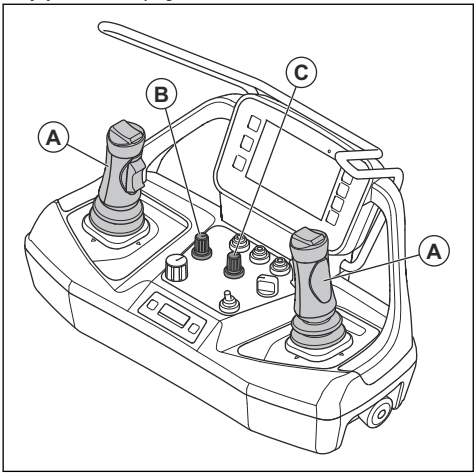


3. Coloque el otro extremo del cable de bus CAN en el conector del producto. Consulte *Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 95) en la página 339*, *Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 145) en la página 342*, *Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 346* o *Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 705, DXR 715) en la página 350* para conocer la ubicación del conector del cable de bus CAN en el producto.
4. Apriete a mano los tornillos del conector del cable de bus CAN.
5. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
6. Encienda el mando a distancia. Consulte *Encendido del control remoto en la página 411*.

Manejo del producto

ADVERTENCIA: Asegúrese de poder ver el producto en todo momento cuando lo utilice con el mando a distancia. El radio de acción del mando a distancia permite mover el producto también cuando este no está a la vista. Existe riesgo de lesiones y daños.

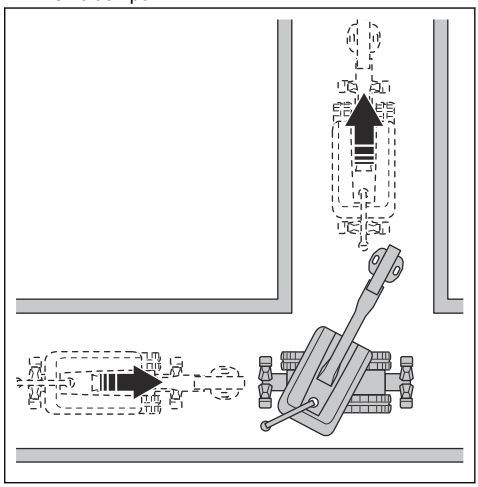
- Utilice los joysticks (A) para mover el producto. Un pequeño movimiento del joystick mueve el producto lentamente. Un movimiento considerable del joystick mueve el producto más rápido. El mando a distancia tiene 4 patrones de joystick; consulte *Patrón del joystick en la página 417*.



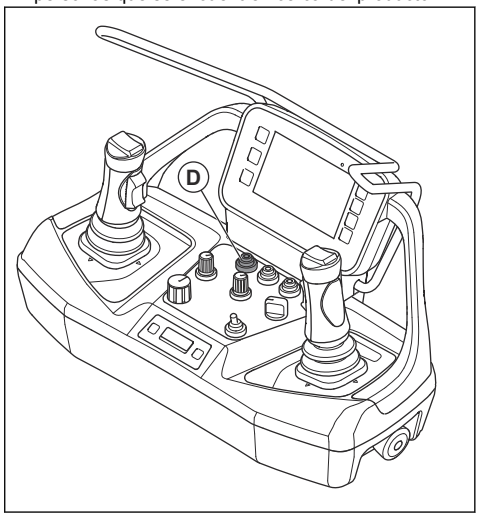
PRECAUCIÓN: Mueva los joysticks con cuidado. El producto no funcionará mejor porque mueva los joysticks con fuerza. Los joysticks se pueden dañar si los utiliza con demasiada fuerza.

PRECAUCIÓN: No levante el mando a distancia tirando de los joysticks.

- Para ajustar la velocidad de la herramienta, gire el mando de ajuste de la velocidad de la herramienta (B).
- Para ajustar la velocidad del producto, gire el mando de ajuste de la velocidad del producto (C).
- Para girar el producto, mueva cada oruga a una velocidad distinta.
- Para girar el producto en espacios pequeños, mueva cada oruga en una dirección diferente.
- Para que el producto gire en una esquina en un espacio pequeño, mueva las orugas y la torre al mismo tiempo.

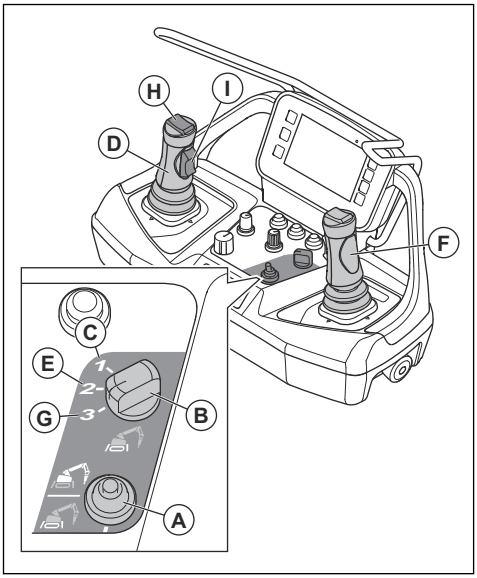


- Mantenga pulsado el botón (D) para que los faros parpadeen 3 veces. Esta función se puede utilizar para ver más fácilmente la ubicación del producto en áreas de trabajo oscuras o para advertir a las personas que se encuentren cerca del producto.



Modos de funcionamiento

El interruptor de modo de funcionamiento (A) se utiliza para activar el modo de trabajo o el modo de transporte.



En el modo de trabajo, puede utilizar los brazos 1, 2 y 3, las herramientas y la torre.

El modo de transporte se divide en 3 modos. El interruptor de modo de transporte (B) se utiliza para seleccionar uno de los 3 modos de transporte.

- Control con una palanca (C): se pueden utilizar las orugas, los estabilizadores, la torre y algunas funciones del brazo. El joystick izquierdo (D) controla las orugas.
- Control con dos palancas (E): se pueden utilizar las orugas y los estabilizadores. El joystick izquierdo controla la oruga izquierda. El joystick derecho (F) controla la oruga derecha.
- Modo de oruga (G): se pueden utilizar las orugas, la torre y todas las funciones del brazo. El botón superior (H) y el interruptor lateral (I) del joystick izquierdo controlan las orugas. Las orugas solo se pueden mover en línea recta hacia delante o hacia atrás.

Si los joysticks del control remoto no se utilizan durante 3 segundos, el producto pasa al modo de inactividad. El aceite hidráulico entra en el depósito de aceite hidráulico y no hay presión en los cilindros.

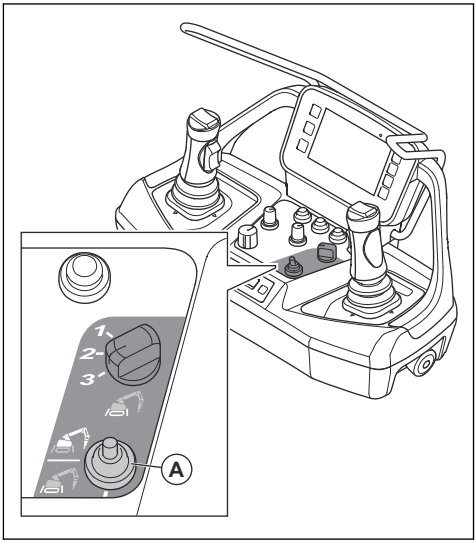
Patrón del joystick

El control remoto tiene 4 patrones de joystick. El "Patrón 1" es la opción que se utiliza por defecto; consulte *Patrón 1 en la página 390*. Puede cambiar el patrón del joystick en "Configuración del joystick" en el menú "Controles" de la pantalla. Consulte la sección *Configurar joystick en la página 390*.

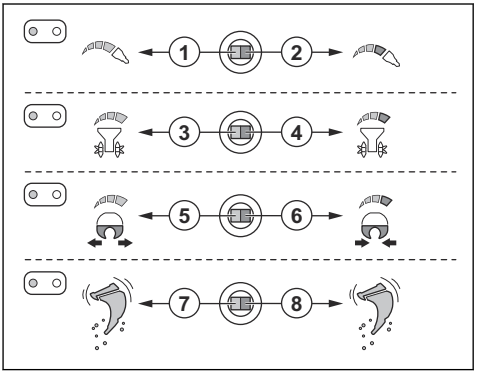
ADVERTENCIA: Existe riesgo de lesiones y daños. Antes de utilizar el producto, averigüe cuál es el patrón del joystick activo actualmente. Revise la barra de estado en la pantalla. Consulte la sección *Símbolos de la barra de estado de la pantalla en la página 356*.

Uso de las herramientas

1. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento (A) hacia arriba para seleccionar el modo de trabajo.



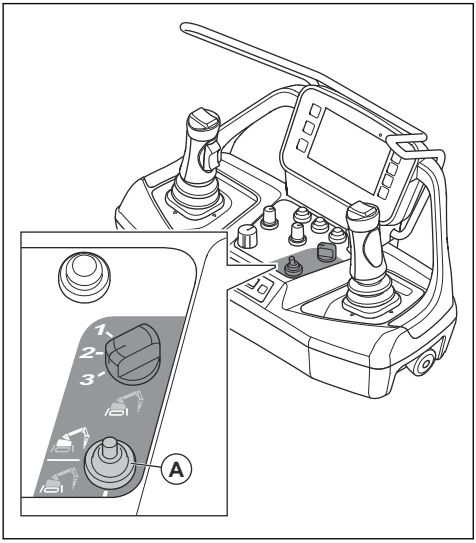
2. Utilice el joystick izquierdo como se muestra en la siguiente ilustración.



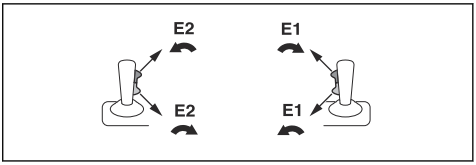
Posición	Uso
1	Ajustar la presión o el flujo al martillo.
2	Proporcionar el valor máximo de presión o flujo al martillo.
3	Ajustar la presión o el flujo a la fresadora de tambor.
4	Proporcionar el valor máximo de presión o flujo a la fresadora de tambor.
5	Abrir la pinza de demolición de hormigón, la cizalla de acero o las pinzas.[33]
6	Abrir la pinza de demolición de hormigón, la cizalla de acero o las pinzas.[34]
7	Sacudir el cazo.
8	Sacudir el cazo.

Para manejar los joystics con "Función Extra" en funcionamiento

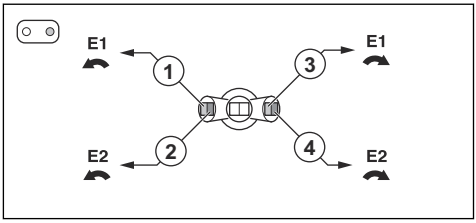
1. Pulse el botón de la TDF del control remoto.
2. Seleccione *Herramientas* > *Herramienta personalizada 1–3*.
3. Seleccione *Función extra 1* o *Función extra 2*. Para obtener más información sobre las distintas opciones, consulte *Menú Herramientas en la página 388*.
4. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento (A) hacia arriba para seleccionar el modo de trabajo.



5. Si la *configuración del interruptor lateral* está establecida en *Auto* o *Extra 1/Extra 2*, utilice los interruptores laterales de los joysticks como se muestra en la ilustración. Consulte *Configurar joystick en la página 390*.



6. Si la *configuración del interruptor lateral* está *desactivada*, utilice el joystick derecho como se muestra en la ilustración siguiente.

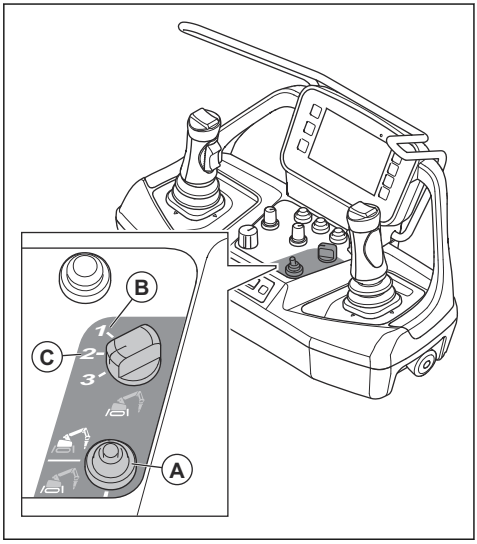


Posición	Uso
1	*Función extra 1*: Para seleccionar la dirección 1 del aceite hidráulico.
2	*Función extra 1*: Para seleccionar la dirección 2 del aceite hidráulico.
3	*Función extra 2*: Para seleccionar la dirección 1 del aceite hidráulico.
4	*Función extra 2*: Para seleccionar la dirección 2 del aceite hidráulico.

[33] Cada fresadora utiliza unos botones superiores concretos para abrirse o cerrarse.
[34] Cada fresadora utiliza unos botones superiores concretos para abrirse o cerrarse.

Accionamiento de los estabilizadores

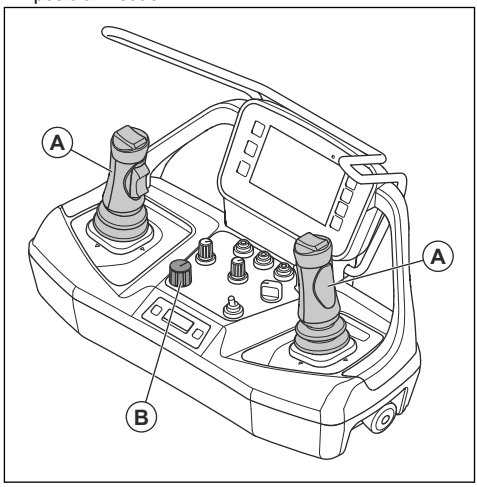
1. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento (A) hacia abajo para seleccionar el modo de transporte.



2. Realice el procedimiento descrito a continuación para el control con una palanca:
   a) Gire el interruptor de modo de transporte al modo de control con una palanca (B).
   b) Utilice los joysticks para extender y retraer los estabilizadores. Consulte *Patrón 1 en la página 390*, *Patrón 2 en la página 396* y *Patrón 3 en la página 399*.
3. Realice el procedimiento descrito a continuación para el control con dos palancas:
   a) Gire el interruptor de modo de transporte al modo de control con dos palancas (C).
   b) Utilice los joysticks para extender y retraer los estabilizadores. Consulte la sección *Patrón 1 en la página 390*.

Parada del producto

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Retraiga el sistema del brazo hasta que quede apoyado en el suelo y la herramienta quede totalmente asentada sobre la superficie.
3. Ponga los joysticks (A) del control remoto en posición neutra.



4. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (B) en la posición de apagado.
5. En el caso de DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 y DXR 715, gire el interruptor principal hasta la posición de encendido (ON). Consulte *Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 145) en la página 369*, *Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 371* o *Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 705, DXR 715) en la página 372*.
6. Desconecte el enchufe.

Mantenimiento

Introducción

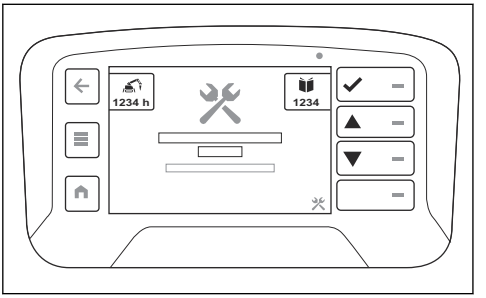
ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales, desconecte el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento.

Mensaje de mantenimiento que indica que es necesario realizar el mantenimiento de la máquina

Cuando aparezca el mensaje "Es necesario realizar el mantenimiento de la máquina" en la pantalla del mando a distancia, deberá llevar el producto a un servicio

técnico Husqvarna autorizado para que realicen las tareas adecuadas.

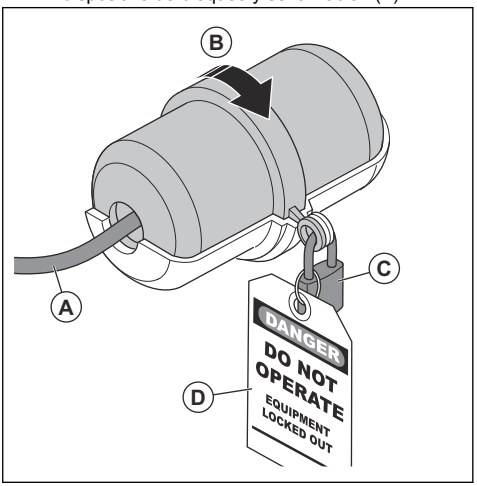


El mensaje aparece después de las primeras 50 horas de funcionamiento, cuando es necesario realizar el mantenimiento inicial. Una vez realizado el mantenimiento inicial, el mensaje aparece cada 250 horas.

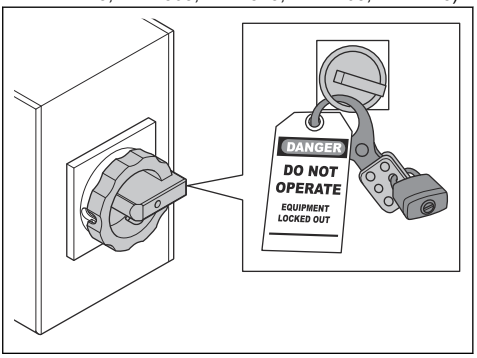
Preparativos para el mantenimiento

ADVERTENCIA: La electricidad puede ocasionar lesiones graves o mortales. Siga todas las instrucciones de seguridad de este manual cuando realice el mantenimiento del producto.

- Utilice el equipo de protección individual. Consulte *Equipo de protección personal en la página 362*.
- Estacione el producto en una zona lo suficientemente amplia y segura.
- Estacione el producto en una superficie plana con el sistema del brazo y los estabilizadores abajo.
- Detenga el motor y desconecte el enchufe de alimentación para evitar un arranque accidental durante el mantenimiento. Asegúrese de que el enchufe de alimentación esté bloqueado con un enchufe de bloqueo/señalización durante el mantenimiento (DXR 95). Lleve a cabo los pasos siguientes:
  a) Coloque el enchufe de alimentación en el dispositivo de bloqueo y señalización (A).



  b) Cierre el dispositivo de bloqueo y señalización (B).
  c) Bloquee el dispositivo de bloqueo y señalización (C).
  d) Coloque una señal en el cierre (D).
- Detenga el motor y desconecte el enchufe de alimentación para evitar un arranque accidental durante el mantenimiento. Asegúrese de que el interruptor principal del armario eléctrico esté bloqueado durante el mantenimiento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).



- Coloque señales visibles para indicar a las personas de los alrededores que se están llevando a cabo tareas de mantenimiento.
- Algunos componentes del producto se calientan mucho durante el funcionamiento. Deje que el producto se enfríe antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.
- Asegúrese de que la zona está bien iluminada.

- Utilice un equipo de elevación para levantar piezas pesadas del producto y mantenerlas en una posición estable durante el mantenimiento. Bloquee mecánicamente las piezas del producto antes de llevar a cabo el mantenimiento para evitar lesiones por las piezas móviles.
- Limpie cualquier resto de aceite y suciedad en la superficie alrededor del producto. Retire los objetos no deseados.
- Limpie el producto. La suciedad puede causar daños en el sistema hidráulico.
- Tenga cerca extintores, botiquín y un teléfono de emergencia.
- Bloquee mecánicamente aquellas partes del producto que se puedan mover antes de aflojar las uniones roscadas o desconectar las mangueras hidráulicas.
- Tenga cuidado cuando desconecte las conexiones. Los acoplamientos de tubos y mangueras pueden permanecer presurizados aunque el producto esté parado.
- Marque todos los cables y mangueras para facilitar el montaje del producto y hacerlo correctamente.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

Mantenimiento general del producto	Primeras 8 h	Diario	Semanal	Cada 250 h	Cada 500 h	Cada 1000 h
Asegúrese de que los dispositivos de sujeción del sistema del brazo y del sistema de los estabilizadores están apretados. Apriete los dispositivos de sujeción si es necesario. Consulte *Pares de apriete (DXR 95) en la página 446*.	X	X				
Asegúrese de que la herramienta de trabajo del martillo recibe grasa para martillos.		*				
Compruebe los cilindros hidráulicos, el motor de rotación y el motor de accionamiento.		*				
Lubrique todas las juntas y las fijaciones de los cilindros del sistema del brazo y el enganche de herramientas. Consulte *Lubricación del producto (DXR 95) en la página 450*.		X				
Asegúrese de que los pernos y los dispositivos de sujeción están bien apretados. Apriete los pernos y los dispositivos de sujeción si es necesario.		*				
Compruebe si hay fugas en los cilindros y en las mangueras.		X				
Compruebe que los joysticks del mando a distancia vuelven a la posición neutra cuando los suelta y que los botones de los joysticks se accionan con facilidad.		*				
Examine el cable de alimentación, los conectores y las tomas en busca de daños. Consulte *Inspección de los cables eléctricos para comprobar si están desgastados en la página 445*.		X				
Examine las orugas y los estabilizadores en busca de daños. Consulte *Inspección del producto en busca de grietas en la página 445*.		X				
Compruebe el nivel de aceite hidráulico. Consulte *Comprobación del nivel de aceite hidráulico (DXR 95, DXR 145, DXR 705, DXR 715) en la página 426* o *Comprobación del nivel de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 427*.		X				

Mantenimiento general del producto	Primeras 8 h	Diario	Semanal	Cada 250 h	Cada 500 h	Cada 1000 h
Compruebe el nivel de grasa de la bomba de engrase/cartucho de engrase del martillo.		X				
Asegúrese de que la herramienta recibe grasa para martillos.		X				
Compruebe el botón de parada de emergencia del producto. Consulte *Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 95) en la página 369*, *Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 145) en la página 369*, *Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 371* o *Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 705, DXR 715) en la página 372*.			X			
Compruebe el botón de parada de la máquina en el mando a distancia. Consulte *Comprobación del botón de parada de emergencia de la máquina en el control remoto en la página 373*.			X			
Lubrique todas las juntas y soportes de montaje de los estabilizadores.			X			
Lubrique los cojinetes de bolas de la corona dentada y los engranajes de dicha corona.			X			
Examine las juntas de soldadura, los orificios y las esquinas afiladas en busca de daños y grietas.			X			
Limpie el producto y el enfriador de aceite hidráulico.			X			
Compruebe si hay fugas en los bloques de válvulas, el enfriador de aceite hidráulico, el motor de rotación y el motor de accionamiento.			*			
Examine los letreros y las etiquetas en busca de daños.				*		
Compruebe los joysticks, la pantalla, los botones y los interruptores del mando a distancia. Asegúrese de que funcionan correctamente.				*		
Compruebe el nivel de aceite en el motor de accionamiento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).				X		
Compruebe el nivel de aceite en el motor de rotación (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Sustituya el filtro de aire hidráulico.				X		
Cambie el filtro de aceite hidráulico.				X		
Apriete el piñón del motor de accionamiento.				*		
Cambiar el aceite hidráulico.					X	
Limpie el tapón magnético del bloque de drenaje (DXR 705, DXR 715).					X	
Cambie el aceite del motor de accionamiento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).						X

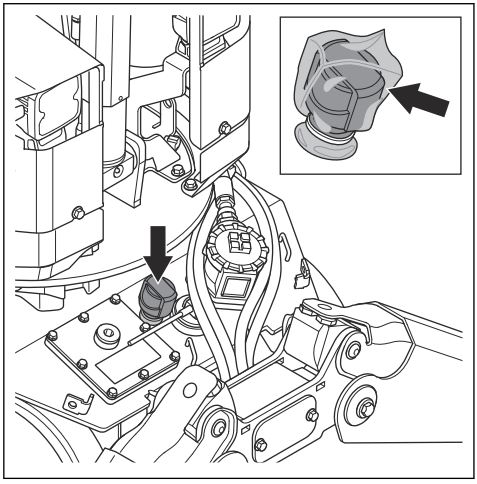
Mantenimiento general del producto	Prime-ras 8 h	Diario	Sema-nal	Cada 250 h	Cada 500 h	Cada 1000 h
Cambie el aceite del motor de rotación (DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X

ADVERTENCIA: Todos los elementos críticos para la seguridad deben sustituirse cada 20 años. Consulte *Componentes críticos para la seguridad en la página 376*.

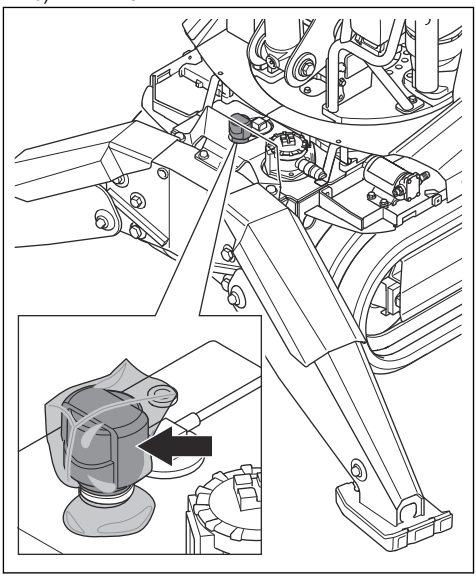
Limpieza del producto

- Antes de limpiar el producto, coloque una bolsa de plástico alrededor del filtro de aire en el depósito de aceite hidráulico. De esta forma, evitará que entre agua en el depósito de aceite hidráulico.

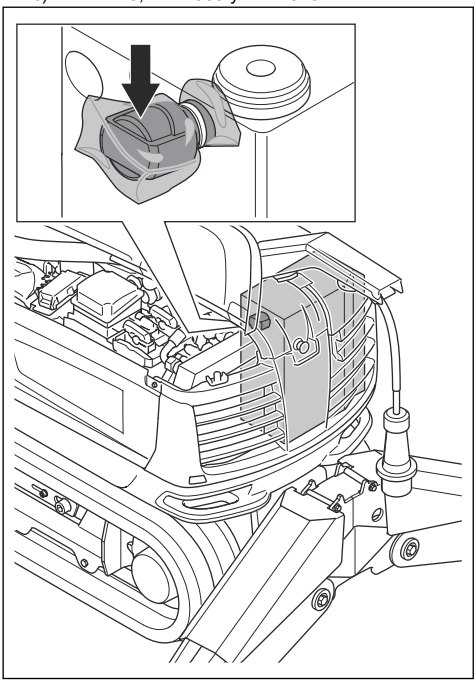
a) DXR 95:



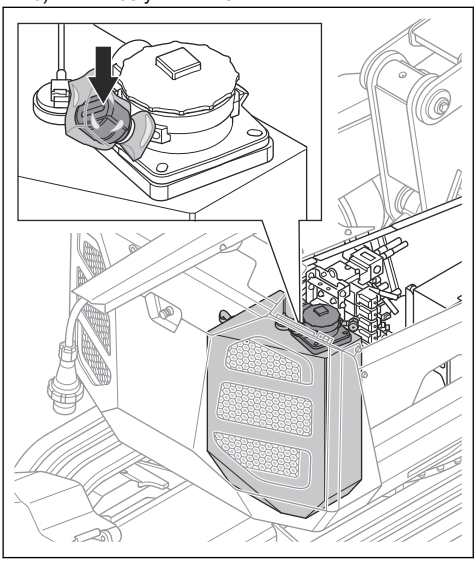
b) DXR 145:



c) DXR 275, DXR 305 y DXR 315:



d) DXR 705 y DXR 715:



- Limpie el producto con agua o aire comprimido.
- Si el producto no se limpia con agua, utilice un producto de limpieza suave.

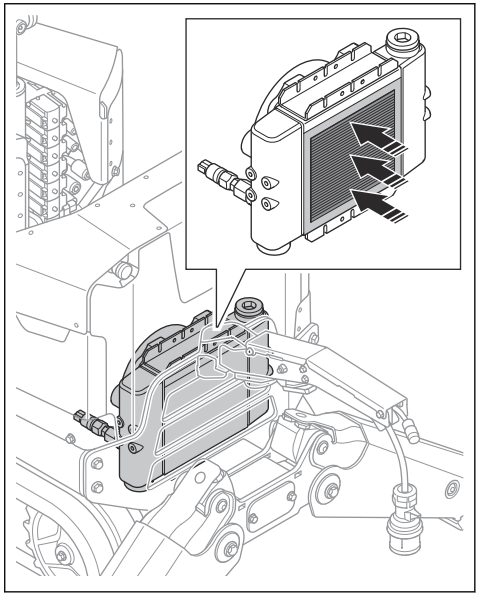
ADVERTENCIA: No apunte con una hidrolimpiadora o aire comprimido directamente a los componentes eléctricos, mangueras hidráulicas o juntas. El agua y la suciedad pueden penetrar en el producto y causar daños.

Limpieza del enfriador del aceite hidráulico

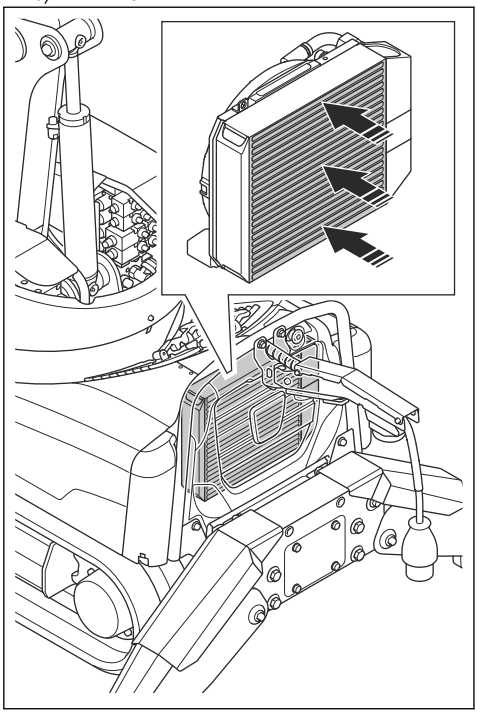
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. Deje que el enfriador de aceite hidráulico se enfríe antes de limpiarlo.

- Limpie el área alrededor del enfriador de aceite hidráulico con agua y un producto de limpieza suave.
- Limpie las aletas de refrigeración del enfriador de aceite hidráulico con aire comprimido.
- Si las aletas de refrigeración no se limpian con aire comprimido, utilice una hidrolimpiadora y un producto de limpieza.
- Utilice una presión máxima de 100 bar (1450 psi).
- Deje una separación mínima entre el enfriador de aceite hidráulico y la boquilla de 40 cm (15,7 pulg.).
- Dirija el agua o el aire directamente hacia el enfriador de aceite hidráulico, en paralelo a las aletas de refrigeración.

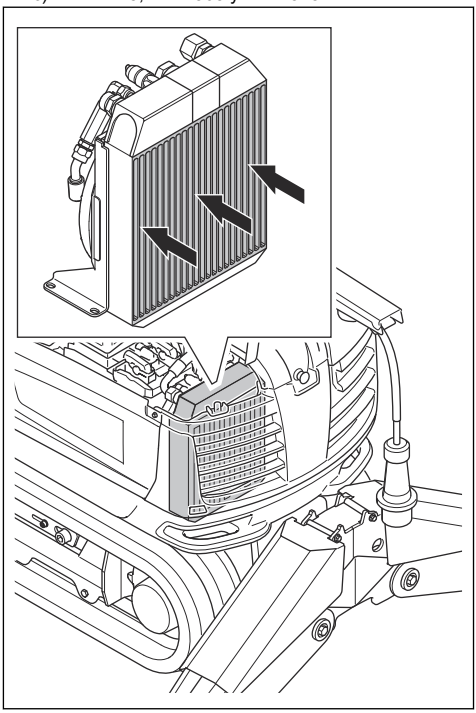
a) DXR 95:



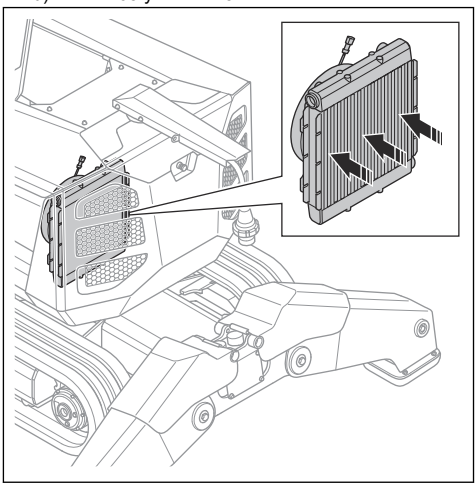
b) DXR 145:



c) DXR 275, DXR 305 y DXR 315:



d) DXR 705 y DXR 715:



Limpieza de los componentes eléctricos

- Limpie el motor eléctrico, la caja eléctrica, los terminales eléctricos y el resto de componentes eléctricos. Utilice un paño o aire comprimido.

PRECAUCIÓN: No aplique agua directamente sobre los componentes eléctricos.

- Limpie el exterior del control remoto con un paño húmedo. Limpie el interior del control remoto con aire comprimido.

PRECAUCIÓN: No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el control remoto.

Limpieza de las baterías y el cargador de la batería

PRECAUCIÓN: No limpie las baterías o el cargador con agua.

- Asegúrese de que las baterías y el cargador estén limpios y secos antes de conectar la baterías al cargador.
- Limpie los terminales de las baterías con aire comprimido o un paño suave y seco.
- Limpie las superficies de las baterías y el cargador con un paño suave y seco.

Procedimiento posterior a la limpieza del producto

- Lubrique todos los puntos de lubricación del producto. Consulte *Lubricación del producto (DXR 95) en la página 450*, *Lubricación del producto (DXR 145) en la página 452*, *Lubricación del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 453* o *Lubricación del producto (DXR 705, DXR 715) en la página 454*.
- Si ha limpiado el producto con agua, deje que se seque por completo antes de empezar a utilizarlo.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado cuando ponga en marcha el producto después de haberlo limpiado con agua. Los componentes dañados debido a la humedad pueden tener un efecto no deseado en los movimientos del producto.

Despresurización del sistema hidráulico en el sistema hidráulico

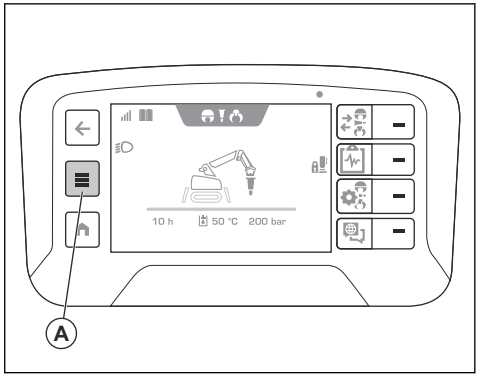
ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando libere la presión del sistema hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 362*.

1. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
2. Extienda el sistema del brazo hasta que toque el suelo con una presión mínima. Se despresurizarán los cilindros hidráulicos.
3. Extienda los estabilizadores hasta que toquen el suelo con una presión mínima. Se despresurizarán los cilindros hidráulicos. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
4. Retire el filtro de aire para liberar la presión hidráulica del depósito de aceite hidráulico. Consulte *Sustitución del filtro de aire (DXR 95) en la página 437*, *Sustitución del filtro de aire (DXR 145) en la página 437*, *Sustitución del filtro de aire (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 438* o *Sustitución del filtro de aire (DXR 705, DXR 715) en la página 438*.
5. Espere 5 minutos a que la presión hidráulica disminuya mediante un proceso de fuga interna.
6. Instale el filtro de aire. Consulte *Sustitución del filtro de aire (DXR 95) en la página 437*, *Sustitución del filtro de aire (DXR 145) en la página 437*, *Sustitución del filtro de aire (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 438* o *Sustitución del filtro de aire (DXR 705, DXR 715) en la página 438*.

DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 y DXR 715: En la unidad de las orugas, libere la presión hidráulica en el acumulador hidráulico. Consulte *Extracción e instalación de las orugas (DXR 145) en la página 458*, *Extracción e instalación de las orugas (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 459* o *Extracción e instalación de las orugas (DXR 705, DXR 715) en la página 459*.

Comprobación del nivel de aceite hidráulico (DXR 95, DXR 145, DXR 705, DXR 715)

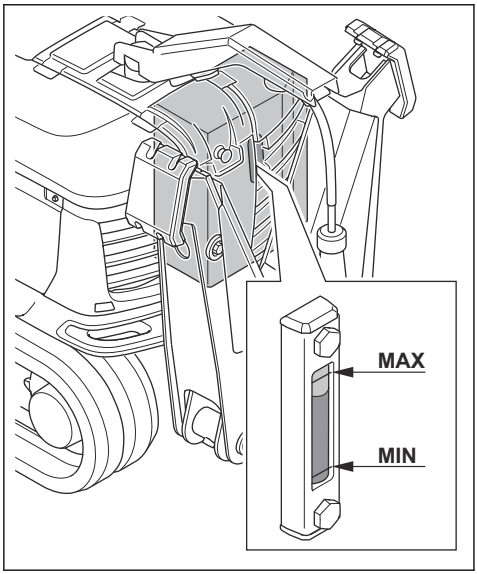
1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Retraiga completamente el sistema del brazo.
3. Retraiga completamente los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
4. Pulse el botón de menú (A) del control remoto.



5. Seleccione *Funciones > Llenado de aceite*.
6. Observe el nivel de aceite hidráulico que indica la pantalla.
7. Añada aceite hidráulico si el nivel de aceite hidráulico es inferior o igual al 80 %. Consulte *Llenado del aceite hidráulico (DXR 95) en la página 429*, *Llenado del aceite hidráulico (DXR 145) en la página 430* o *Llenado del aceite hidráulico (DXR 705, DXR 715) en la página 432*.

Comprobación del nivel de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Retraiga completamente el sistema del brazo.
3. Retraiga completamente los estabilizadores. Consulte la sección *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
4. Examine el nivel de aceite hidráulico en la mirilla del depósito de aceite hidráulico. No debe faltar más de 1 cm (0,39 pulg.) para que el nivel de aceite hidráulico alcance la marca de nivel máximo.



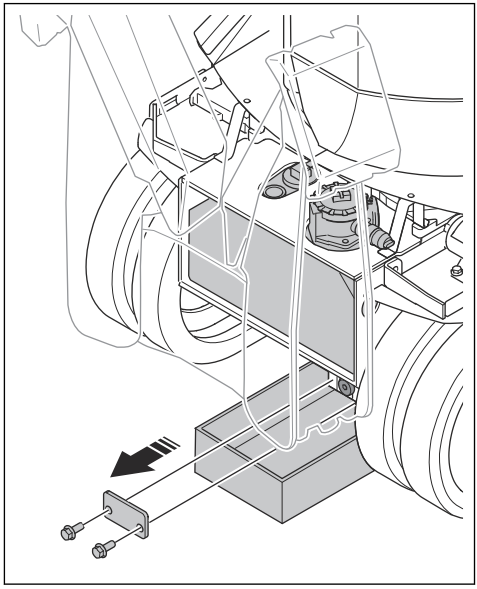
5. Si el nivel de aceite hidráulico es demasiado bajo, añada aceite hidráulico. Consulte la sección *Llenado del aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 431*.

Vaciado del aceite hidráulico

ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de vaciar el aceite hidráulico.

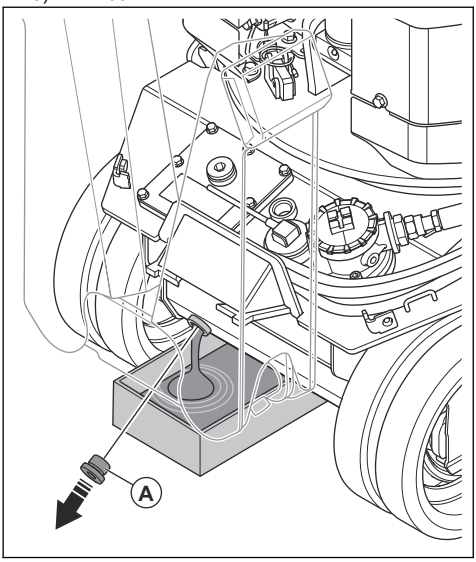
ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando vacíe el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 362*.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Gire el sistema del brazo 90° a un lado del producto.
3. Retraiga completamente el sistema del brazo.
4. Retraiga completamente los estabilizadores delanteros. Mantenga extendidos los estabilizadores traseros. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
5. Retire el filtro de aire. Consulte *Sustitución del filtro de aire (DXR 95) en la página 437*, *Sustitución del filtro de aire (DXR 145) en la página 437*, *Sustitución del filtro de aire (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 438* o *Sustitución del filtro de aire (DXR 705, DXR 715) en la página 438*.
6. Ponga un recipiente debajo del tapón de vaciado para verter en él el aceite hidráulico.
7. Para DXR 145, retire los 2 tornillos y la cubierta del tapón de vaciado.

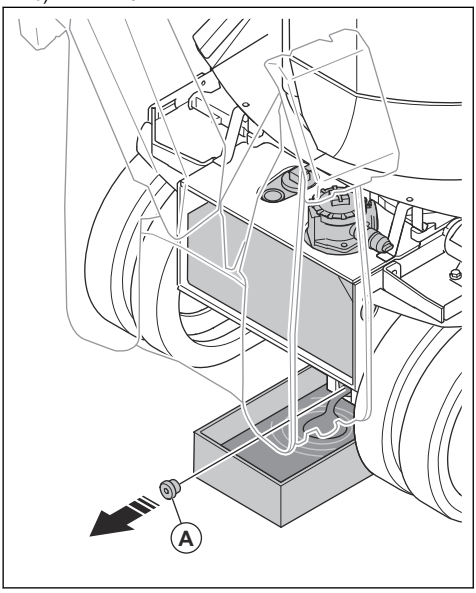


8. Retire el tapón de vaciado (A) del aceite hidráulico y límpielo.

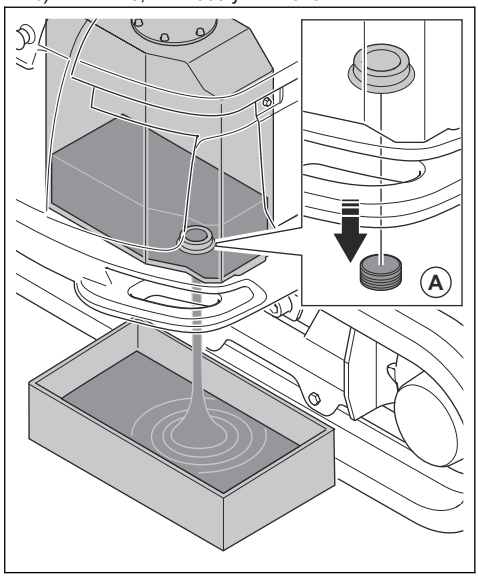
a) DXR 95:



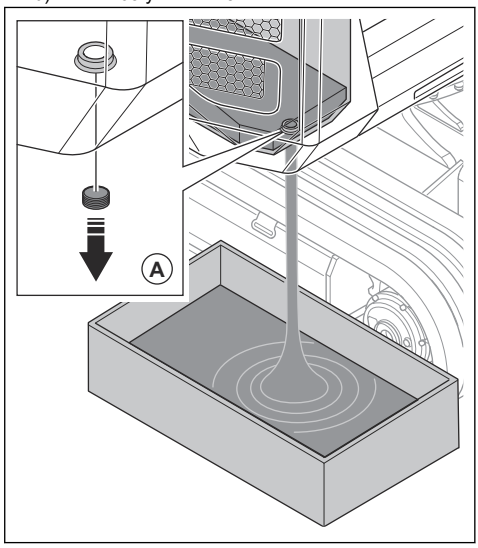
b) DXR 145:



c) DXR 275, DXR 305 y DXR 315:



d) DXR 705 y DXR 715:



9. Deje que el aceite hidráulico caiga en el recipiente.
10. Cambie el filtro de aceite hidráulico si es necesario. Consulte *Cambio del filtro de aceite hidráulico para DXR 95, DXR 145 en la página 434*, *Cambio del filtro de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 435* o *Cambio del filtro de aceite hidráulico para DXR 705, DXR 715 en la página 436*.
11. Para DXR 95, DXR 705 y DXR 715, limpiar el imán del tapón de vaciado de piezas metálicas.

12. Instale el tapón de vaciado del aceite hidráulico y apriételo.
13. Instale el filtro de aire. Consulte *Sustitución del filtro de aire (DXR 95) en la página 437*, *Sustitución del filtro de aire (DXR 145) en la página 437*, *Sustitución del filtro de aire (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 438* o *Sustitución del filtro de aire (DXR 705, DXR 715) en la página 438*.

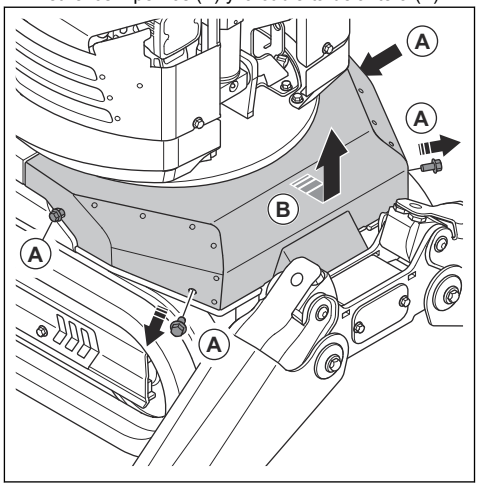
PRECAUCIÓN: No arranque el producto si el depósito de aceite hidráulico está vacío. La bomba hidráulica sufrirá daños. Llene el depósito de aceite hidráulico. Consulte *Llenado del aceite hidráulico (DXR 95) en la página 429*, *Llenado del aceite hidráulico (DXR 145) en la página 430*, *Llenado del aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 431* o *Llenado del aceite hidráulico (DXR 705, DXR 715) en la página 432*.

Llenado del aceite hidráulico (DXR 95)

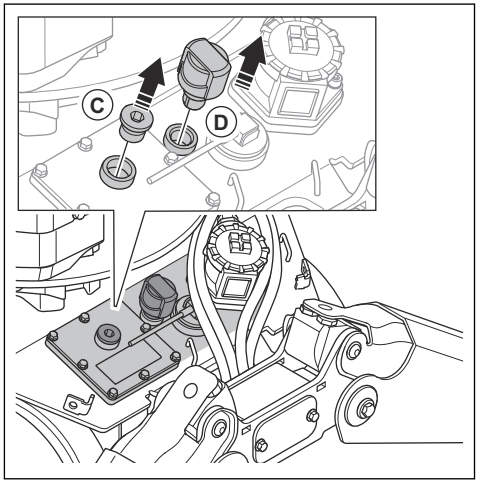
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el aceite hidráulico.

ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando rellene el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 362*.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Retraiga completamente el sistema del brazo.
3. Retraiga completamente los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
4. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*. No desconecte el enchufe de alimentación.
5. Pulse el botón de la TDF del control remoto.
6. Seleccione *Funciones* > *Llenado de aceite* y lea el nivel de aceite hidráulico en la pantalla.
7. Retire los 4 pernos (A) y la cubierta delantera (B).

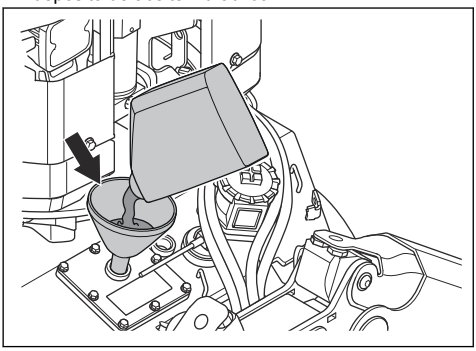


8. Retire el tapón de llenado de aceite (C) del orificio de llenado de aceite.



9. Retire el filtro de aire (D).

10. Coloque un embudo en el orificio de llenado de aceite y llene el aceite hidráulico directamente en el depósito de aceite hidráulico.



PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al llenar el aceite hidráulico. El aceite se llena directamente en el depósito de aceite hidráulico. Si el aceite hidráulico está contaminado, puede provocar daños en el sistema hidráulico.

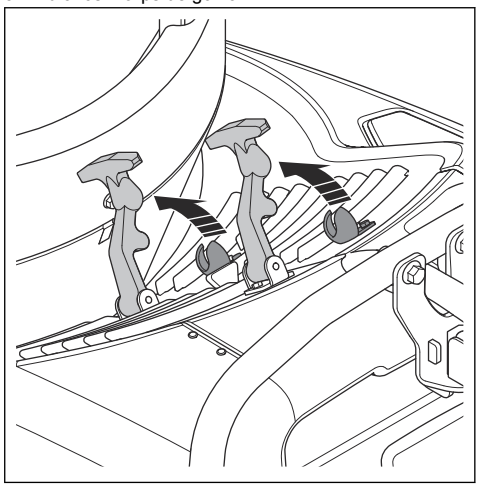
11. Mientras llena el aceite hidráulico, observe el control remoto para ver si el depósito de aceite hidráulico está lleno. Mientras llena el aceite hidráulico, las luces de trabajo del producto parpadearán cada vez más rápido. Cuando el depósito de aceite hidráulico esté lleno, las luces de trabajo del producto permanecerán encendidas con luz fija. Si el nivel de aceite hidráulico es del 110 % o más, la bocina emitirá un sonido.
12. Retire el embudo y coloque el tapón de llenado de aceite y el filtro de aire.
13. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
14. Mueva varias veces el sistema del brazo entre el tope interior y el exterior para expulsar el aire del sistema hidráulico.
15. Pare el producto y compruebe que no haya fugas.
16. Compruebe el nivel de aceite hidráulico en la pantalla del control remoto. Rellénelo con aceite hidráulico si fuera necesario.

Llenado del aceite hidráulico (DXR 145)

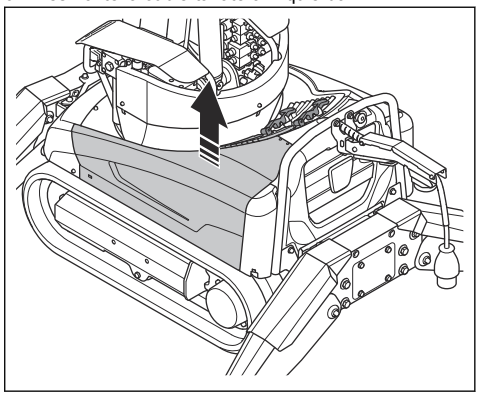
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el aceite hidráulico.

ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando rellene el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 362*.

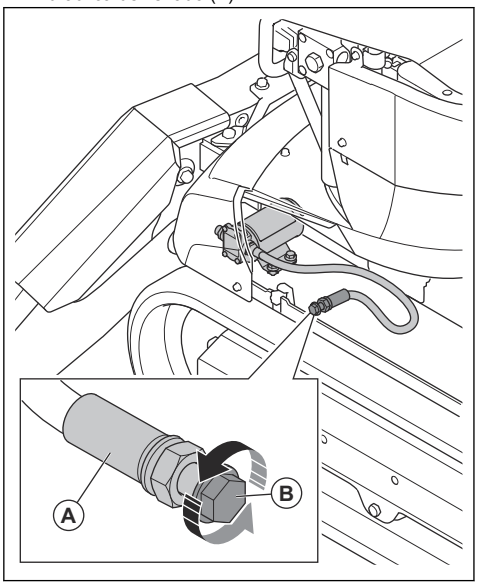
1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Retraiga completamente el sistema del brazo.
3. Retraiga completamente los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
4. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
5. Abra los 2 clips de goma.



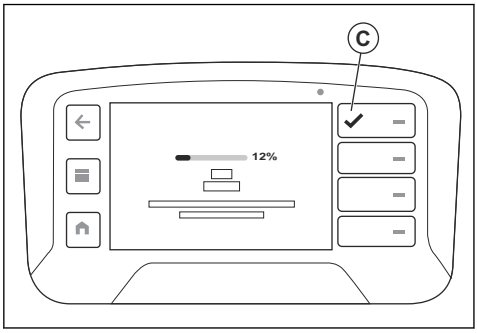
6. Desmonte la cubierta lateral izquierda.



7. Limpie la manguera de aspiración de la bomba hidráulica de llenado (A).



8. Quite el tapón de la manguera de aspiración (B).
9. Coloque la manguera de aspiración en un recipiente de aceite hidráulico. Utilice aceite hidráulico nuevo. Consulte *Aceite hidráulico en la página 489*.
10. Pulse el botón de la TDF del control remoto.
11. Seleccione *Funciones* > *Llenado de aceite* y lea el nivel de aceite hidráulico en la pantalla.
12. Mantenga pulsado el botón (C) para añadir aceite hidráulico. La bomba hidráulica de llenado se detiene automáticamente cuando el depósito de aceite hidráulico está lleno.



13. Retire la manguera de aspiración del recipiente de aceite hidráulico.
14. Coloque el tapón de la manguera de aspiración.
15. Instale la cubierta lateral izquierda y apriete los 2 clips de goma.
16. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
17. Mueva varias veces el sistema del brazo entre el tope interior y el exterior para expulsar el aire del sistema hidráulico.
18. Pare el producto y compruebe que no haya fugas.
19. Observe el nivel de aceite hidráulico que indica la pantalla. Rellénelo con aceite hidráulico si fuera necesario.

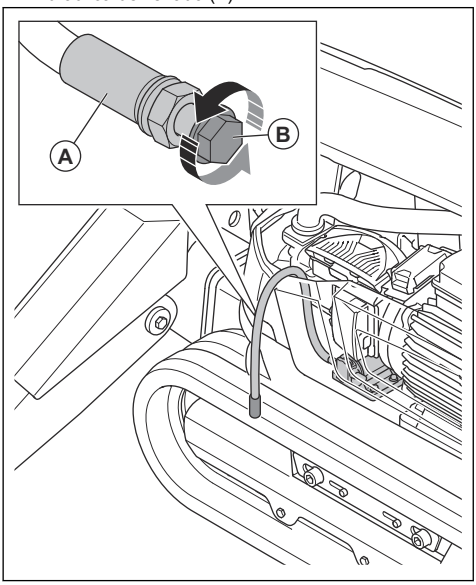
Llenado del aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el aceite hidráulico.

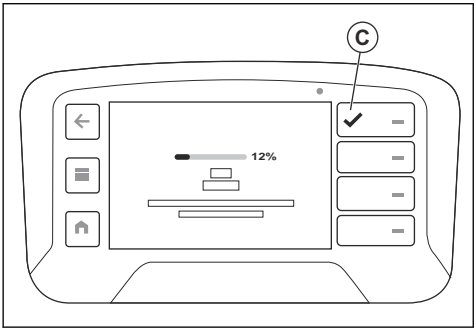
ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando rellene el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 362*.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Retraiga completamente el sistema del brazo.
3. Retraiga completamente los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
4. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
5. Abra la trampilla izquierda del producto.

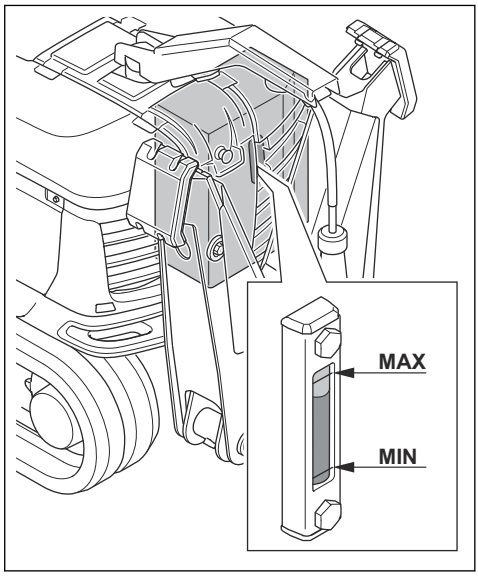
6. Limpie la manguera de aspiración de la bomba hidráulica de llenado (A).



7. Quite el tapón de la manguera de aspiración (B).
8. Coloque la manguera de aspiración en un recipiente de aceite hidráulico. Utilice aceite hidráulico nuevo. Consulte *Aceite hidráulico en la página 489*.
9. Pulse el botón de la TDF del control remoto.
10. Seleccione *Funciones* > *Llenado de aceite* y lea el nivel de aceite hidráulico en la pantalla.
11. Mantenga pulsado el botón (C) para añadir aceite hidráulico.



12. Inspeccione el nivel de aceite hidráulico en la mirilla del depósito. No debe faltar más de 1 cm (0,39 pulg.) para que el nivel de aceite hidráulico alcance la marca de nivel máximo.



13. Suelte el botón (C) cuando el aceite hidráulico haya alcanzado el nivel adecuado en la mirilla.
14. Retire la manguera de aspiración del recipiente de aceite hidráulico.
15. Coloque el tapón de la manguera de aspiración.
16. Cierre la trampilla izquierda del producto.
17. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
18. Mueva varias veces el sistema del brazo entre el tope interior y el exterior para expulsar el aire del sistema hidráulico.
19. Pare el producto y compruebe que no haya fugas.
20. Inspeccione el nivel de aceite hidráulico en la mirilla del depósito. Rellénelo con aceite hidráulico si fuera necesario.

Llenado del aceite hidráulico (DXR 705, DXR 715)

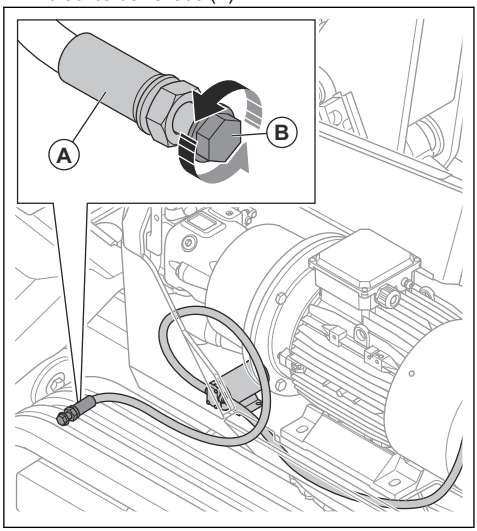
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el aceite hidráulico.

ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando rellene el

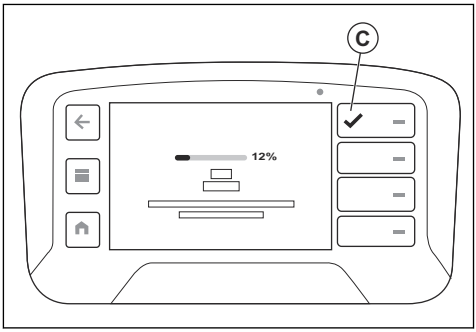
aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 362*.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el imán del tapón de vaciado está limpio y de que se han retirado las piezas metálicas.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Retraiga completamente el sistema del brazo.
3. Retraiga completamente los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
4. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
5. Abra la trampilla izquierda del producto.
6. Limpie la manguera de aspiración de la bomba hidráulica de llenado (A).



7. Quite el tapón de la manguera de aspiración (B).
8. Coloque la manguera de aspiración en un recipiente de aceite hidráulico. Utilice aceite hidráulico nuevo. Consulte *Aceite hidráulico en la página 489*.
9. Pulse el botón de la TDF del control remoto.
10. Seleccione *Funciones* > *Llenado de aceite* y lea el nivel de aceite hidráulico en la pantalla.
11. Mantenga pulsado el botón (C) para añadir aceite hidráulico. La bomba hidráulica de llenado se detiene automáticamente cuando el depósito de aceite hidráulico está lleno.

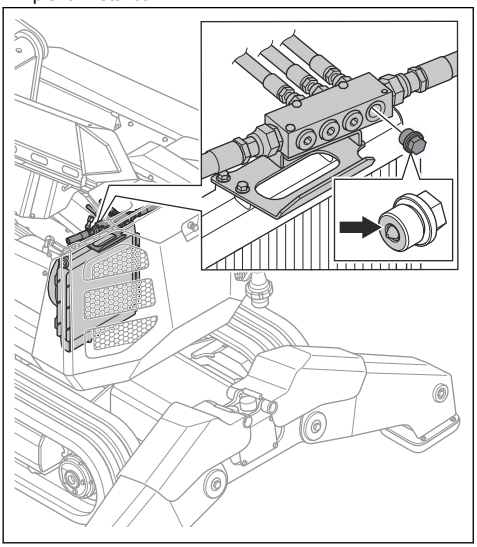


12. Retire la manguera de aspiración del recipiente de aceite hidráulico.
13. Coloque el tapón de la manguera de aspiración.
14. Cierre la trampilla izquierda del producto.
15. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
16. Mueva varias veces el sistema del brazo entre el tope interior y el exterior para expulsar el aire del sistema hidráulico.
17. Pare el producto y compruebe que no haya fugas.
18. Inspeccione el nivel de aceite hidráulico en la mirilla del depósito. Rellénelo con aceite hidráulico si fuera necesario.

Limpieza del tapón magnético del bloque de drenaje

1. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
2. Abra la trampilla izquierda del producto.

3. Retire el tapón y limpie el imán eliminando cualquier pieza metálica.



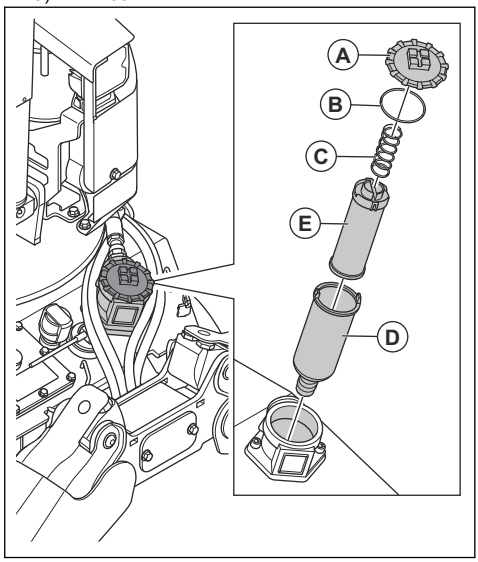
Cambio del filtro de aceite hidráulico para DXR 95, DXR 145

ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el filtro de aceite hidráulico.

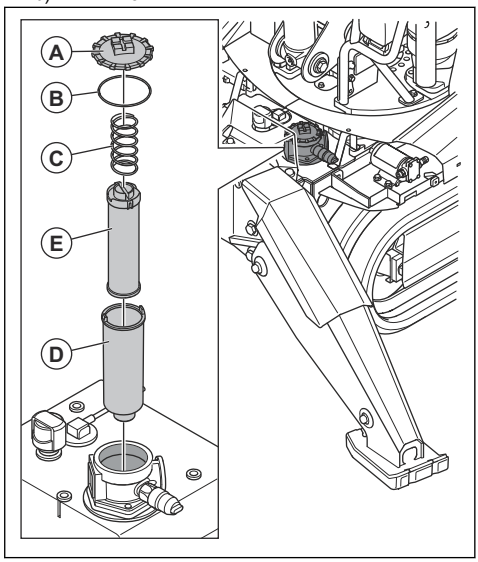
ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando rellene el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 362*.

1. Retire el filtro de aire para liberar la presión del depósito de aceite hidráulico. Consulte *Sustitución del filtro de aire (DXR 95) en la página 437* o *Sustitución del filtro de aire (DXR 145) en la página 437*.
2. Limpie la cubierta del filtro de aceite hidráulico (A) y las piezas contiguas.

a) DXR 95:



b) DXR 145:



3. Retire la cubierta del filtro de aceite hidráulico junto con el aro de sellado (B) y el resorte (C).
4. Examine el aro de sellado para comprobar si presenta daños. Sustituya el aro de sellado si es necesario.
5. Retire el soporte del filtro (D).
6. Retire el filtro de aceite hidráulico (E) del soporte del filtro.

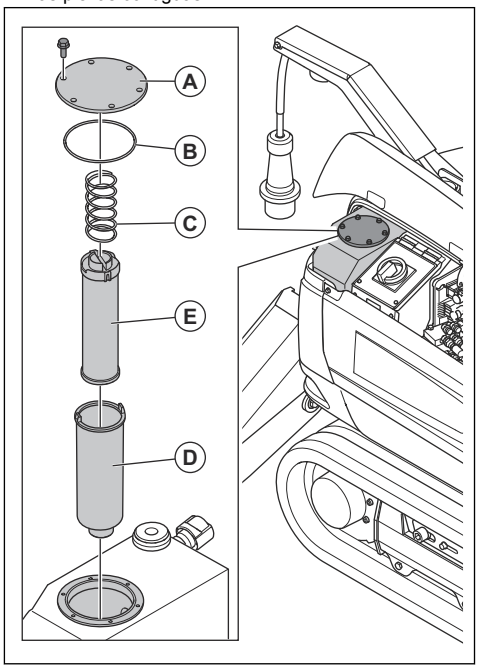
7. Examine el soporte del filtro para comprobar si hay partículas o materiales no deseados. Las partículas o materiales no deseados son indicios de daños o contaminación en el sistema hidráulico.
8. Limpie el soporte del filtro con un desengrasante y enjuáguelo con agua caliente. Seque el soporte del filtro con aire comprimido.
9. Instale un filtro de aceite hidráulico nuevo en el soporte del filtro.
10. Instale el soporte del filtro en el depósito de aceite hidráulico.
11. Instale la cubierta del filtro de aceite hidráulico.
12. Instale el filtro de aire. Consulte *Sustitución del filtro de aire (DXR 95) en la página 437* o *Sustitución del filtro de aire (DXR 145) en la página 437*.

Cambio del filtro de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el filtro de aceite hidráulico.

ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando rellene el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 362*.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
3. Abra la trampilla izquierda del producto.
4. Limpie los alrededores del filtro de aire.
5. Retire el filtro de aire para liberar la presión del depósito de aceite hidráulico. Consulte *Sustitución del filtro de aire (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 438*.
6. Abra la trampilla derecha del producto.
7. Limpie la cubierta del filtro de aceite hidráulico (A) y las piezas contiguas.



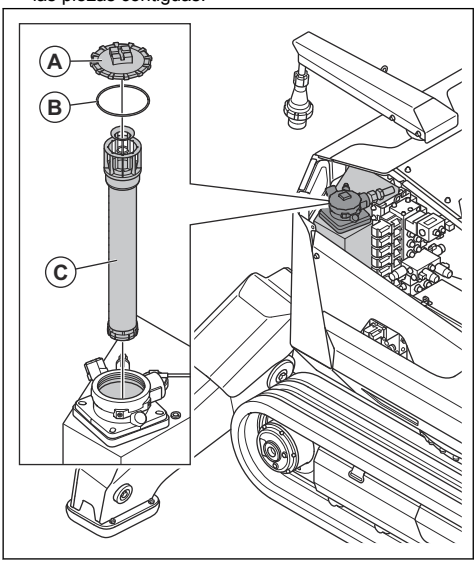
8. Quite la cubierta del filtro de aceite hidráulico.
9. Retire el aro de sellado (B), el resorte (C) y el soporte del filtro (D).
10. Retire el filtro de aceite hidráulico (E) del soporte del filtro.
11. Examine el soporte del filtro para comprobar si hay partículas o materiales no deseados. Las partículas o materiales no deseados son indicios de daños o contaminación en el sistema hidráulico.
12. Limpie el soporte del filtro con un desengrasante y enjuáguelo con agua caliente. Seque el soporte del filtro con aire comprimido.
13. Instale un filtro de aceite hidráulico nuevo en el soporte del filtro.
14. Instale el soporte del filtro en el depósito de aceite hidráulico.
15. Instale un aro de sellado nuevo.
16. Instale el resorte.
17. Instale la cubierta del filtro de aceite hidráulico.
18. Instale el filtro de aire.
19. Cierre las trampillas izquierda y derecha del producto.

Cambio del filtro de aceite hidráulico para DXR 705, DXR 715

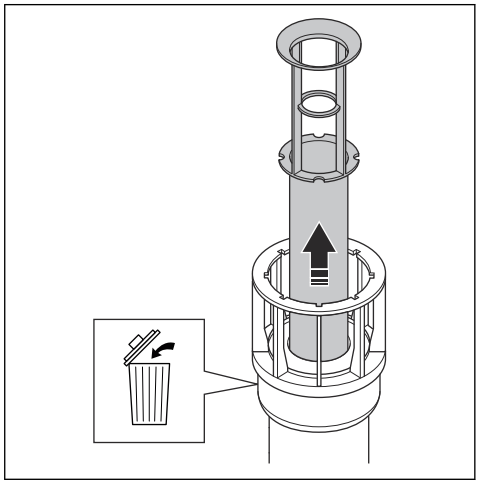
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el filtro de aceite hidráulico.

ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando rellene el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 362*.

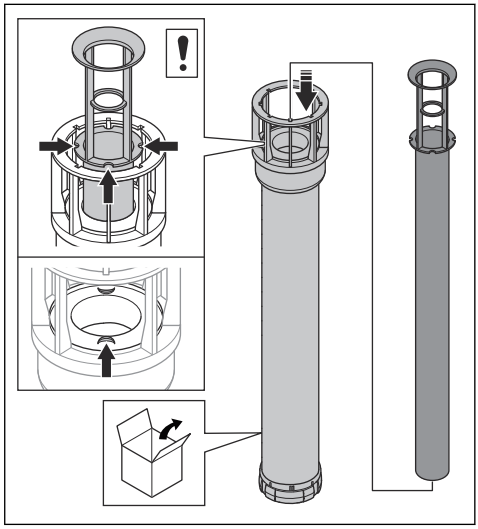
1. Retire el filtro de aire para liberar la presión del depósito de aceite hidráulico. Consulte *Sustitución del filtro de aire (DXR 705, DXR 715) en la página 438*.
2. Limpie la cubierta del filtro de aceite hidráulico (A) y las piezas contiguas.



3. Retire la cubierta del filtro de aceite hidráulico junto con el aro de sellado (B).
4. Examine el aro de sellado para comprobar si presenta daños. Sustituya el aro de sellado si es necesario.
5. Quite el filtro de aceite hidráulico (C).
6. Desmonte el tubo interior del filtro de aceite hidráulico. Descarte el filtro de aceite hidráulico.



7. Monte el tubo interior en el nuevo filtro de aceite hidráulico. Asegúrese de que las muescas del tubo interior están alineadas correctamente con el filtro de aceite hidráulico.

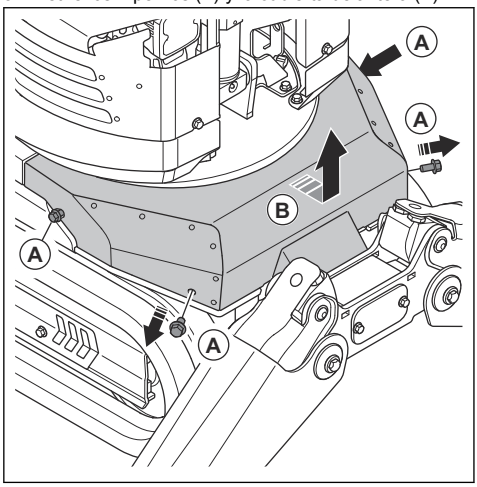


8. Instale el filtro de aceite en el depósito de aceite hidráulico.
9. Instale la cubierta del filtro de aceite hidráulico.
10. Instale el filtro de aire. Consulte *Sustitución del filtro de aire (DXR 705, DXR 715) en la página 438*

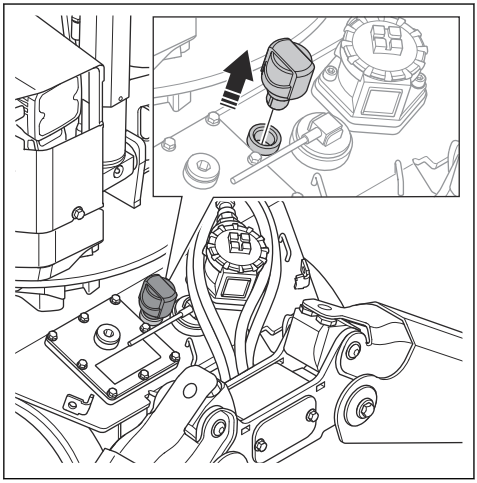
Sustitución del filtro de aire (DXR 95)

ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el filtro de aire.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
3. Retire los 4 pernos (A) y la cubierta delantera (B).



4. Limpie la superficie externa del filtro de aire y las piezas contiguas.
5. Retire el filtro de aire.

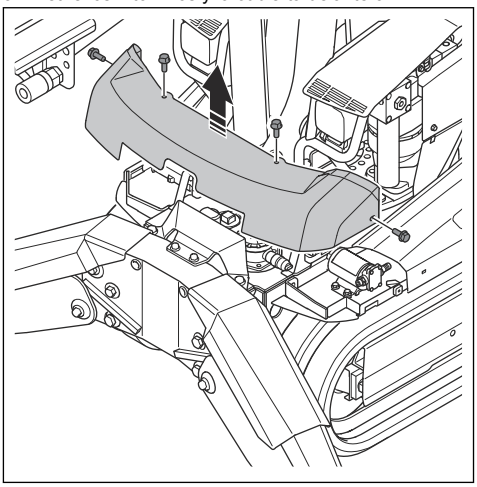


6. Para instalar un nuevo filtro de aire efectúe este procedimiento en el orden inverso.

Sustitución del filtro de aire (DXR 145)

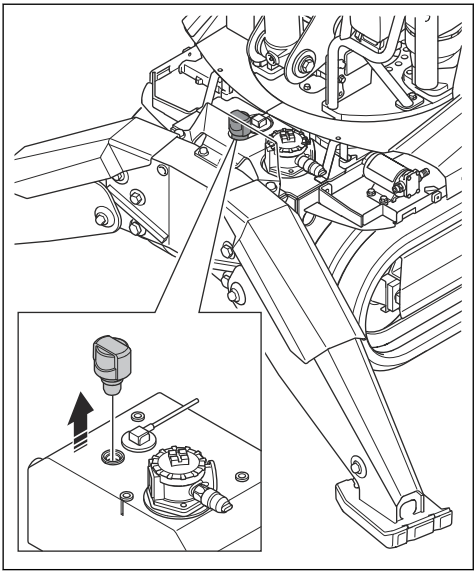
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el filtro de aire.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
3. Retire los 4 tornillos y la cubierta delantera.



4. Limpie la superficie externa del filtro de aire y las piezas contiguas.

5. Retire el filtro de aire.



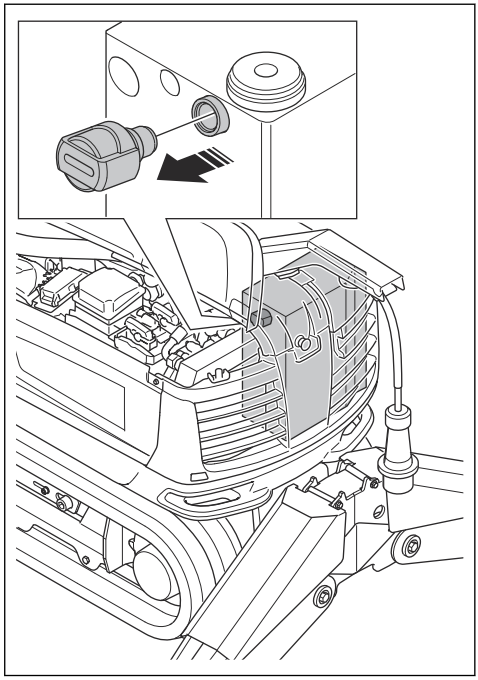
6. Instale un filtro de aire nuevo.

Sustitución del filtro de aire (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el filtro de aire.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
3. Abra la trampilla izquierda del producto.
4. Limpie la superficie externa del filtro de aire y las piezas contiguas.

5. Retire el filtro de aire.



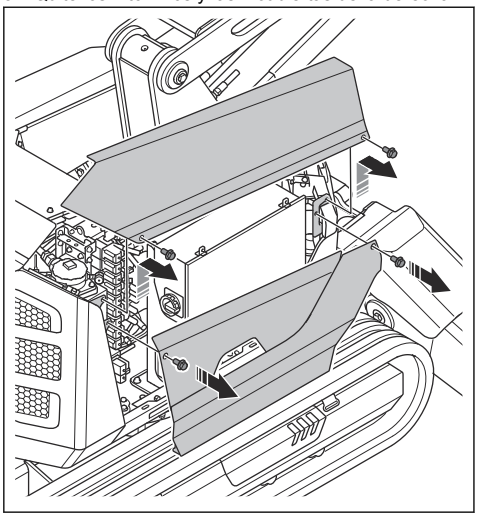
6. Para instalar un nuevo filtro de aire efectúe este procedimiento en el orden inverso.

Sustitución del filtro de aire (DXR 705, DXR 715)

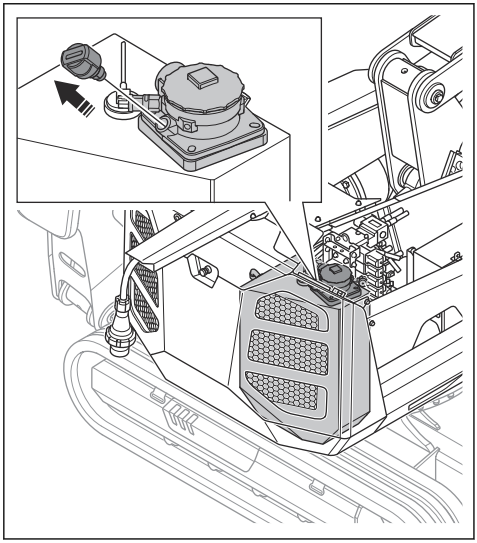
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el filtro de aire.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.

3. Quite los 4 tornillos y las 2 cubiertas de la derecha.



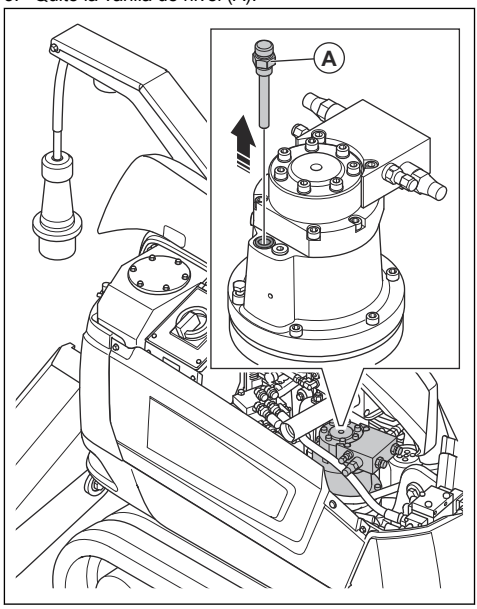
4. Limpie la superficie externa del filtro de aire y las piezas contiguas.
5. Retire el filtro de aire.



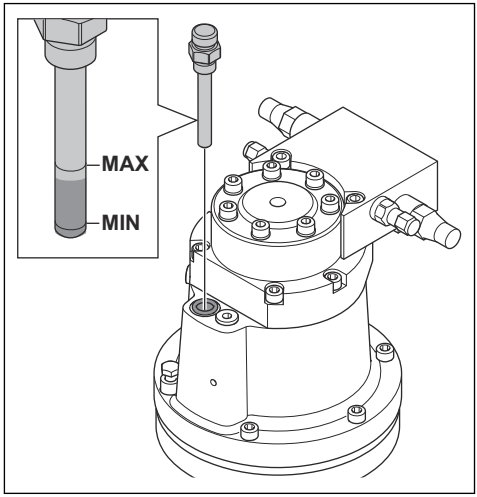
6. Para instalar un nuevo filtro de aire efectúe este procedimiento en el orden inverso.

Comprobación del nivel de aceite del motor de rotación (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Estacione el producto sobre un suelo nivelado y deténgalo. Consulte la sección *Parada del producto en la página 419*.
2. Limpie la zona alrededor de la varilla de nivel del motor de rotación para evitar la contaminación del sistema.
3. Quite la varilla de nivel (A).



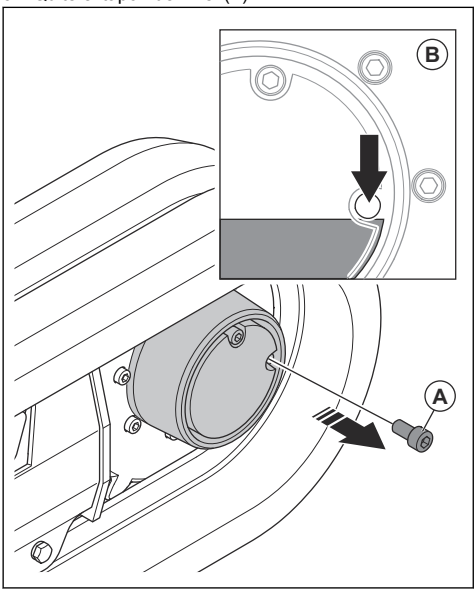
4. Limpie el aceite de la varilla de nivel de aceite.
5. Vuelva a colocar la varilla y apriétela.
6. Vuelva a extraer la varilla y lea el nivel de aceite. El nivel de aceite es correcto cuando está entre las marcas "Max." y "Min." de la varilla de nivel.



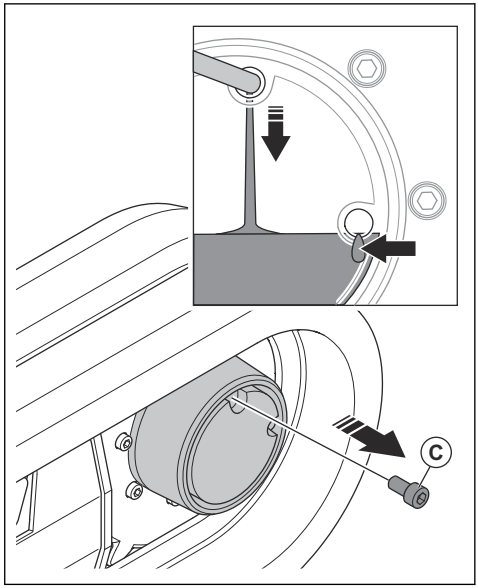
7. Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite por el orificio de la varilla de nivel. Rellene el aceite lentamente. Consulte la sección *Lubricantes en la página 489*.
8. Compruebe de nuevo el nivel de aceite.

Comprobación del nivel de aceite del motor de accionamiento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

1. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
2. Opere las orugas hasta que 1 de los tapones esté nivelado con el centro del cubo. El otro tapón estará en la parte de arriba.
3. Estacione el producto sobre un suelo nivelado y deténgalo. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
4. Limpie la zona alrededor de los tapones para evitar la contaminación del sistema del motor de accionamiento.
5. Quite el tapón de nivel (A).



6. Mire por el orificio del tapón de nivel (B). El nivel de aceite es correcto cuando el aceite está en el borde del orificio del tapón de nivel.
7. Si el nivel de aceite es bajo, abra el tapón superior (C) y añada aceite por el orificio de dicho tapón. Añada aceite lentamente hasta que salga por el orificio de nivel. Consulte *Lubricantes en la página 489*.



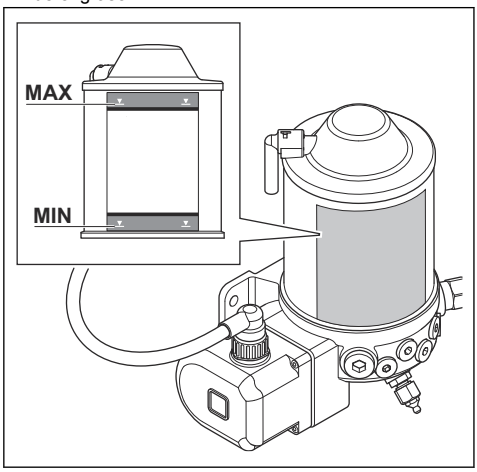
8. Coloque el tapón de nivel y el tapón superior.

Comprobación de la cantidad de grasa que hay en la bomba de engrase del martillo (DXR 95, DXR 705, DXR 715)

Consulte *Descripción del producto, sistema hidráulico (DXR 95) en la página 338* o *Descripción del producto, sistema hidráulico (DXR 705, DXR 715) en la página 348* para conocer la ubicación de la bomba de grasa del martillo en su producto.

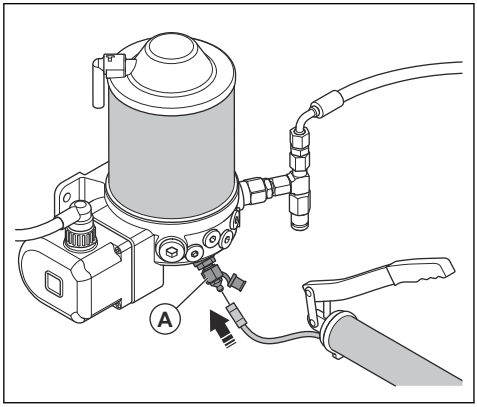
1. Estacione el producto sobre un suelo nivelado y deténgalo. Consulte *Parada del producto en la página 419*.

2. Examine la cantidad de grasa que hay en la bomba de engrase.



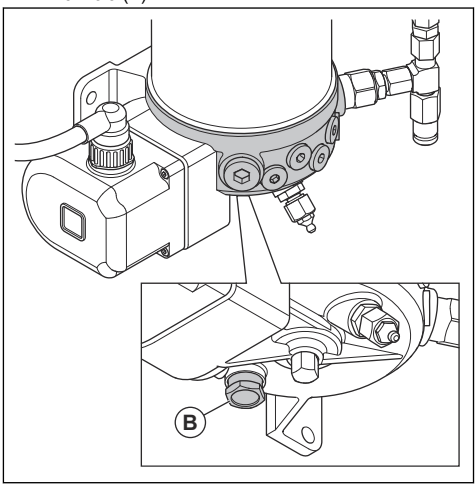
.

3. Si la bomba de engrase del martillo está vacía, realice el procedimiento siguiente.
   a) Limpie la zona alrededor de la bomba de engrase del martillo. De esta forma, evitará la contaminación del sistema de la bomba de engrase del martillo.
   b) Conecte una pistola de engrase en la boquilla de engrase. Consulte *Lubricantes en la página 489* para saber el tipo de grasa correcto.



PRECAUCIÓN: Hay 2 boquillas de engrase en la ranura de inspección. Asegúrese de conectar la manguera de engrase a la boquilla de engrase correcta (A).

   c) Llene la bomba de engrase del martillo.
   d) Si rellena demasiada grasa en la bomba de engrase del martillo, la grasa se saldrá por el orificio (B).

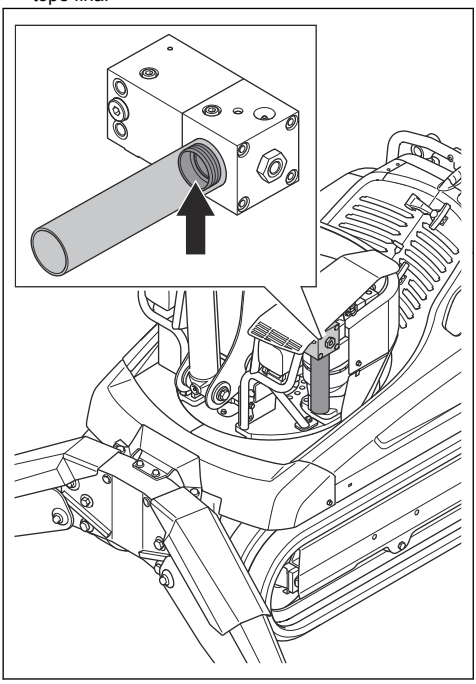


   e) Purgue la bomba de engrase del martillo si no sale grasa después de haberla rellenado. Consulte *Purga de la bomba de engrase del martillo (DXR 95, DXR 705, DXR 715) en la página 443*.

Comprobación de la cantidad de grasa que hay en el cartucho de grasa de la bomba de engrase del martillo (DXR 145)

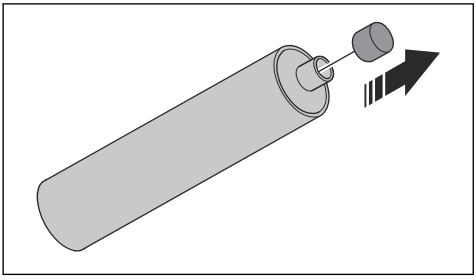
1. Estacione el producto sobre un suelo nivelado y deténgalo. Consulte la sección *Parada del producto en la página 419*.

2. Examine la cantidad de grasa que hay en el cartucho de grasa. El cartucho de grasa está vacío cuando el manguito de plástico se encuentra en el tope final



.

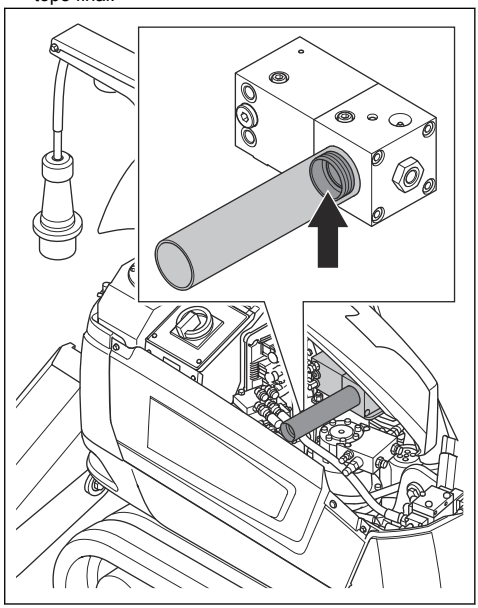
3. Si el cartucho de grasa está vacío, realice el procedimiento siguiente.
   a) Limpie la zona alrededor del cartucho de grasa y la bomba de engrase del martillo. De esta forma, evitará la contaminación del sistema de la bomba de engrase del martillo.
   b) Retire el cartucho de grasa de la bomba de engrase del martillo.
   c) Corte la cubierta de plástico del nuevo cartucho de grasa.



   d) Instale un cartucho de grasa nuevo en la bomba de engrase del martillo.
   e) Purgue la bomba de engrase del martillo si no sale grasa del cartucho de grasa nuevo. Consulte la sección *Purga de la bomba de engrase del martillo (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 444*.

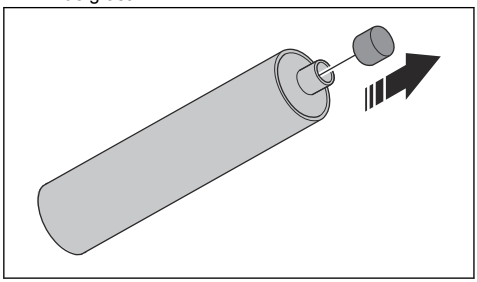
Comprobación de la cantidad de grasa que hay en el cartucho de grasa de la bomba de engrase del martillo (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Estacione el producto sobre un suelo nivelado y deténgalo. Consulte la sección *Parada del producto en la página 419*.
2. Examine la cantidad de grasa que hay en el cartucho de grasa. El cartucho de grasa está vacío cuando el manguito de plástico se encuentra en el tope final.



3. Si el cartucho de grasa está vacío, realice el procedimiento siguiente.
   a) Limpie la zona alrededor del cartucho de grasa y la bomba de engrase del martillo. De esta forma, evitará la contaminación del sistema de la bomba de engrase del martillo.
   b) Retire el cartucho de grasa de la bomba de engrase del martillo.

c) Corte la cubierta de plástico del nuevo cartucho de grasa.



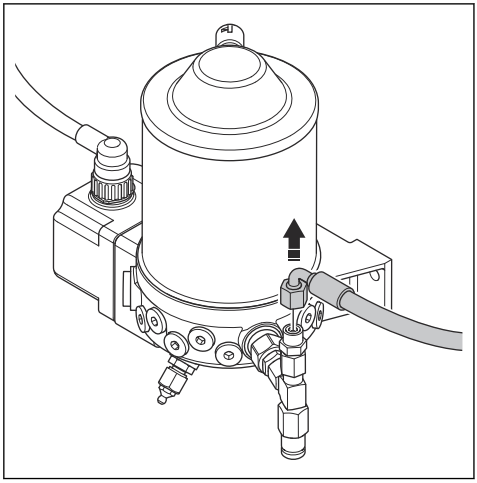
d) Instale un cartucho de grasa nuevo en la bomba de engrase del martillo.

e) Purgue la bomba de engrase del martillo si no sale grasa del cartucho de grasa nuevo. Consulte la sección *Purga de la bomba de engrase del martillo (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 444*.

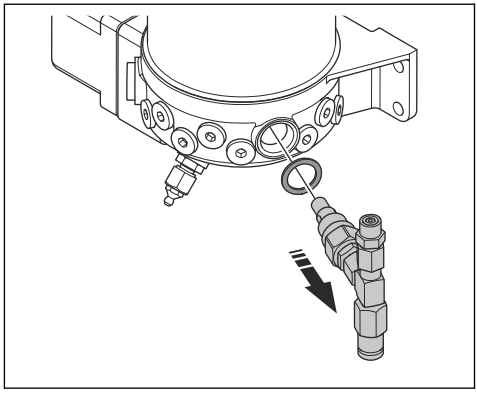
Purga de la bomba de engrase del martillo (DXR 95, DXR 705, DXR 715)

Consulte *Descripción del producto, sistema hidráulico (DXR 95) en la página 338* o *Descripción del producto, sistema hidráulico (DXR 705, DXR 715) en la página 348* para conocer la ubicación de la bomba de grasa del martillo en su producto.

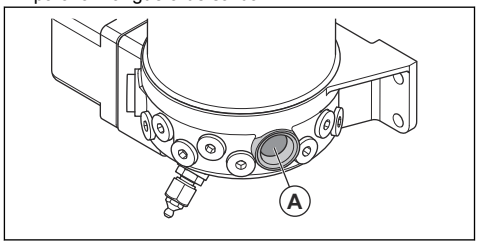
1. Llene la bomba de engrase del martillo hasta que el pistón de engrase esté 4 cm por encima del soporte. Consulte *Comprobación de la cantidad de grasa que hay en la bomba de engrase del martillo (DXR 95, DXR 705, DXR 715) en la página 440*.
2. Desconecte la manguera de salida.



3. Retire el elemento de la bomba.



4. Asegúrese de que sale grasa por el orificio de la manguera de salida (A). Asegúrese de que no haya burbujas de aire en la grasa que sale por el orificio para la manguera de salida.



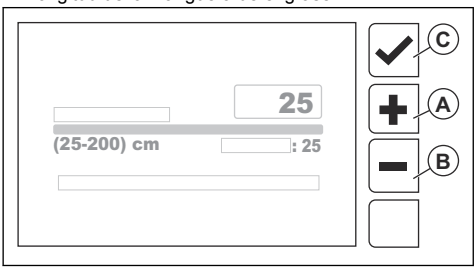
5. Instale el elemento de la bomba.
6. Llenado de la manguera de engrase. Consulte *Llenado de la manguera de engrase (DXR 95, DXR 705, DXR 715) en la página 443*.
7. Asegúrese de que sale grasa por el elemento de la bomba.
8. Conecte la manguera de salida.

Llenado de la manguera de engrase (DXR 95, DXR 705, DXR 715)

Si sustituye la manguera de engrase, es necesario llenar la nueva manguera con grasa de engrase.

1. Pulse el botón de la TDF del control remoto.
2. Seleccione *Funciones* > *Manguera de grasa*.

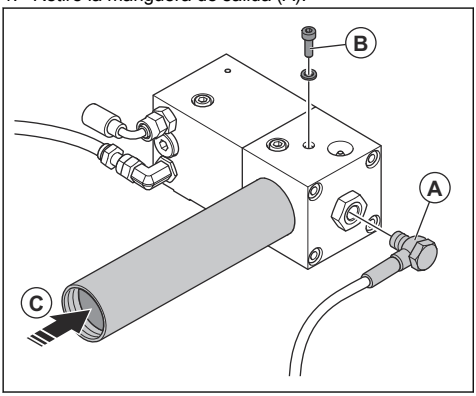
3. Utilice los botones + (A) y - (B) para introducir la longitud de la manguera de engrase.



4. Pulse el botón (C) para llenar la manguera de engrase. El producto se detiene cuando la manguera de engrase está llena.

Purga de la bomba de engrase del martillo (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retire la manguera de salida (A).



2. Quite el tornillo y la arandela (B).
3. Inserte con cuidado el pistón (C) en el cartucho de grasa hasta que salga grasa por el orificio del tornillo. De esta forma, se expulsará el aire de la bomba de engrase del martillo.
4. Coloque el tornillo y la arandela.
5. Desconecte las mangueras hidráulicas de la herramienta que haya instalado.

Nota: No es necesario retirar la herramienta del producto.

6. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
7. Pulse el botón de la TDF del control remoto.
8. Seleccione *Herramientas* > *Martillo*.
9. Pulse el botón superior derecho o izquierdo del joystick izquierdo durante aproximadamente 40 segundos para que aumente la presión hidráulica.
10. Asegúrese de que sale grasa por el orificio de la manguera de salida.
11. Si no sale grasa, repita los pasos del 2 al 9.
12. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
13. Conecte la manguera de salida.
14. Conecte las mangueras hidráulicas a la herramienta que haya instalado.

Inspección de los ejes y casquillos para comprobar si están desgastados

- Cambie los casquillos de las juntas que estén flojas.
- Cambie los ejes si presentan daños por desgaste. La existencia de daños debido al desgaste en un manguito extensible es síntoma de que no se ha apretado suficientemente.
- Asegúrese de que las juntas de articulación están lubricadas. La lubricación evita la suciedad y el agua en las juntas de articulación y disminuye el desgaste de los ejes y los casquillos.

Inspección de los componentes de goma para comprobar si están desgastados

- Examine las orugas. Si puede ver el metal del cable de refuerzo, sustituya las orugas.
- Inspeccione las patas de los estabilizadores. Si puede ver la placa, sustituya las patas de los estabilizadores.

Inspección de las mangueras hidráulicas para comprobar si están desgastadas

PRECAUCIÓN: No utilice mangueras hidráulicas torcidas, desgastadas o defectuosas.

- Si puede ver los cables de una manguera hidráulica, cámbiela.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no rozan con bordes afilados.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no se extiendan al máximo. Ajuste la longitud de las mangueras hidráulicas si es necesario.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no estén torcidas.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no estén dobladas.

Inspección de los cables eléctricos para comprobar si están desgastados

ADVERTENCIA: Realice la inspección con el motor parado y el conector de alimentación desconectado.

- Inspeccione el aislamiento de los cables eléctricos en busca de daños. Cambie los cables eléctricos si están dañados.

Comprobación del sistema hidráulico en busca de fugas

PRECAUCIÓN: Si el producto presenta fugas, el riesgo de que se produzca un fallo mecánico es mayor. Cambie los componentes desgastados o dañados.

ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. No compruebe si hay fugas con la mano. Deje que el producto se enfríe antes de comprobar si hay fugas.

- Limpie el producto con regularidad para facilitar la detección de fugas.
- Observe si hay aceite hidráulico en el suelo justo debajo del producto y en la placa base de la torre. Si hay aceite hidráulico, repare la fuga.
- Inspeccione los conectores de las mangueras, las conexiones rápidas de las mangueras hidráulicas y los cilindros para ver si hay aceite hidráulico. Si hay aceite hidráulico, repare la fuga.
- Examine otros componentes hidráulicos para ver si hay restos de suciedad. Los restos de suciedad pueden ser síntoma de una fuga.

Inspección del producto en busca de grietas

Mantener limpio el producto facilita la detección de grietas. Las grietas suelen aparecer con mayor frecuencia en las juntas de soldadura, los orificios y las esquinas afiladas.

- Compruebe si hay grietas alrededor de los soportes de los estabilizadores y el soporte de la corona dentada. Examine también las juntas de soldadura entre el chasis del producto y los laterales de las orugas.
- Compruebe si hay grietas en las juntas del sistema del brazo, en los soportes de los cilindros y en las juntas de soldadura.

Trabajos de soldadura en el producto

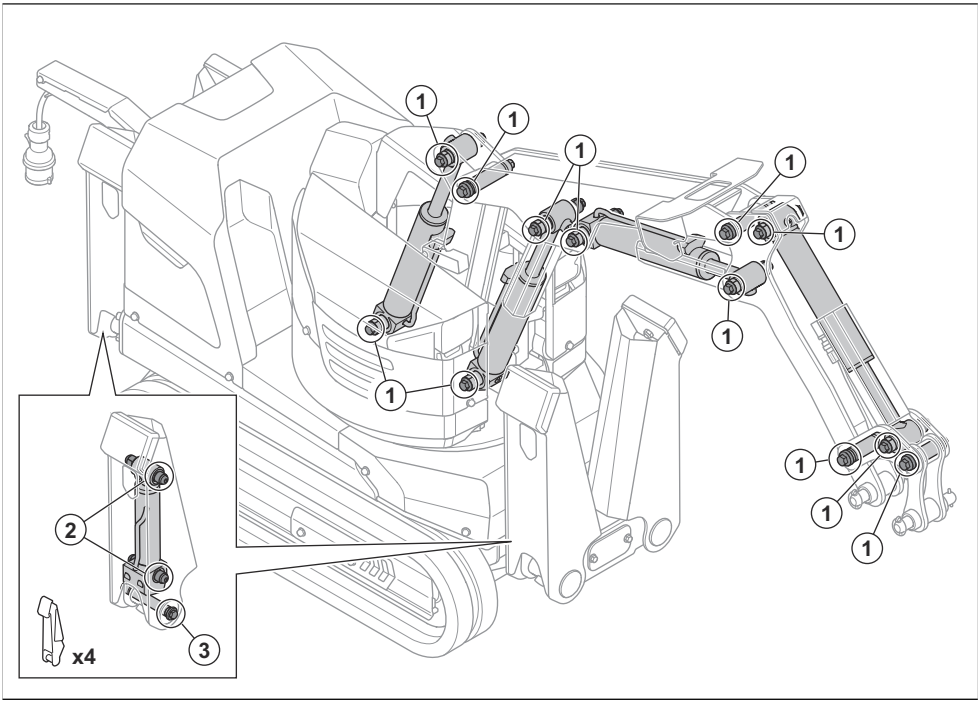
PRECAUCIÓN: Solo los soldadores debidamente cualificados deben realizar trabajos de soldadura en el producto.

- Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.

Inspección de las uniones roscadas

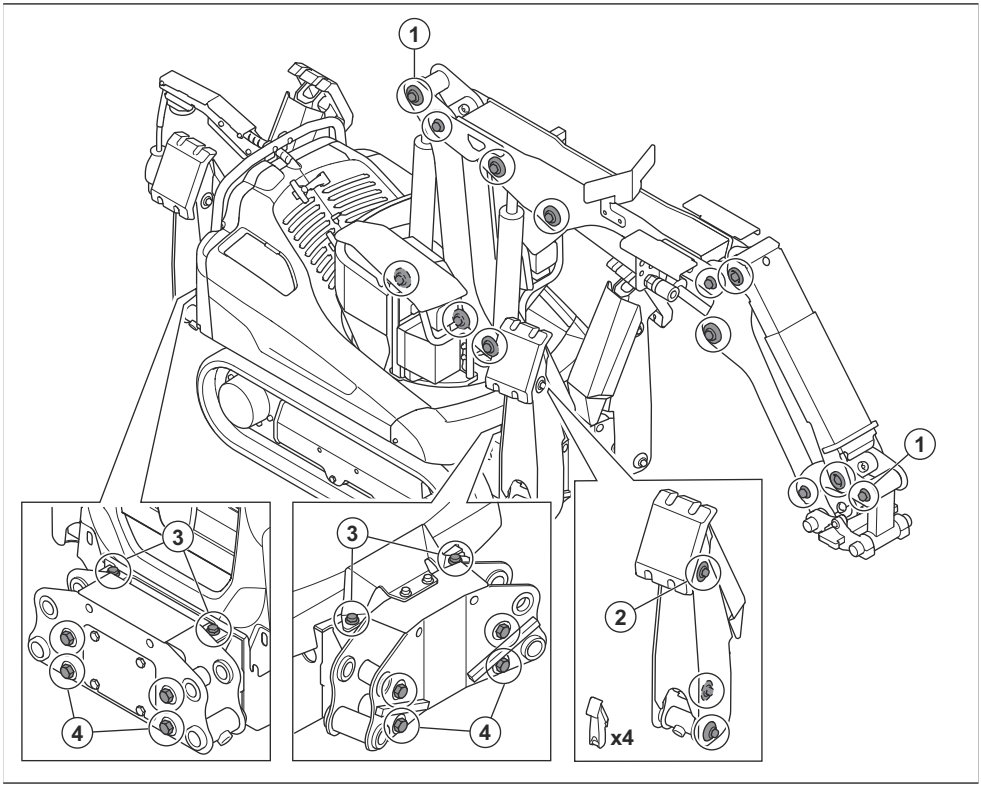
- Asegúrese de que todos los componentes están bien fijados y de que no hay daños por desgaste.
- Utilice una llave dinamométrica para comprobar el par de apriete de los ejes extensibles. Apriete los ejes extensibles al par correcto. Consulte *Pares de apriete (DXR 95) en la página 446*, *Pares de apriete (DXR 145) en la página 447*, *Pares de apriete (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 448* o *Pares de apriete (DXR 705, DXR 715) en la página 449*.
  a) Apriete los ejes extensibles con regularidad. Después del par de apriete inicial, ponga en marcha el producto y realice todos los movimientos posibles 2 o 3 veces. Revise el par de apriete al cabo de 8 horas y 40 horas.
  b) Si un eje extensible se ha movido de su posición, céntrelo. A continuación, vuelva a apretar el eje extensible.

Pares de apriete (DXR 95)



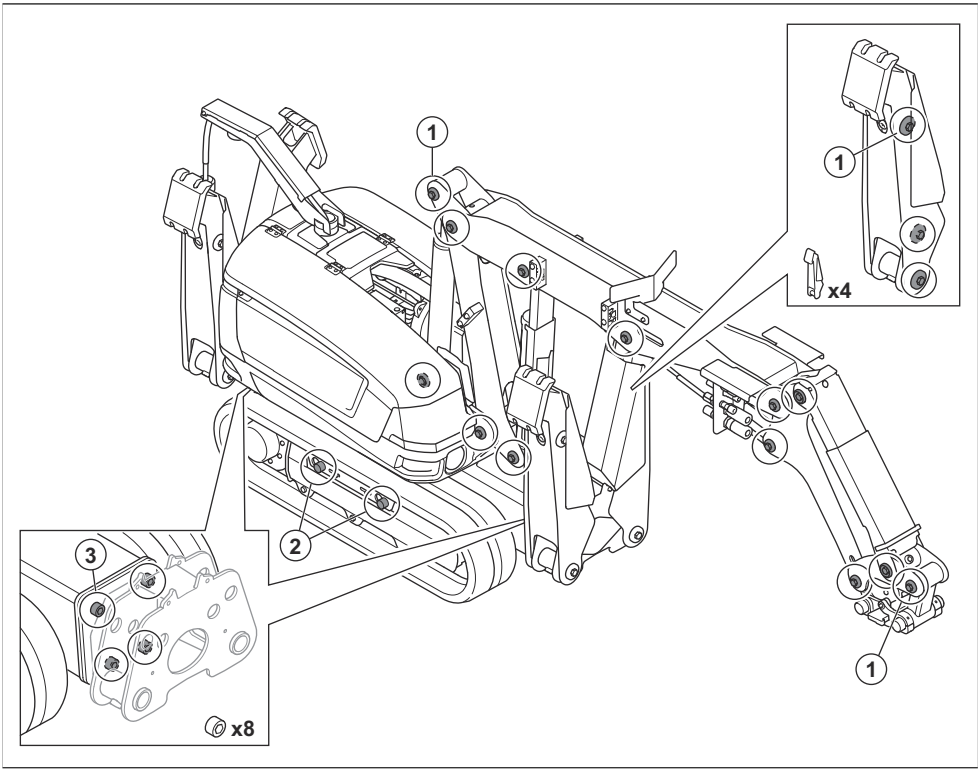
Posición	Pieza del producto	Par de apriete, Nm
1	Ejes, sistema del brazo (M14)	120
2	Ejes, estabilizador a carrocería principal (M12)	70
3	Ejes, cilindros de los estabilizadores (M10)	65

Pares de apriete (DXR 145)



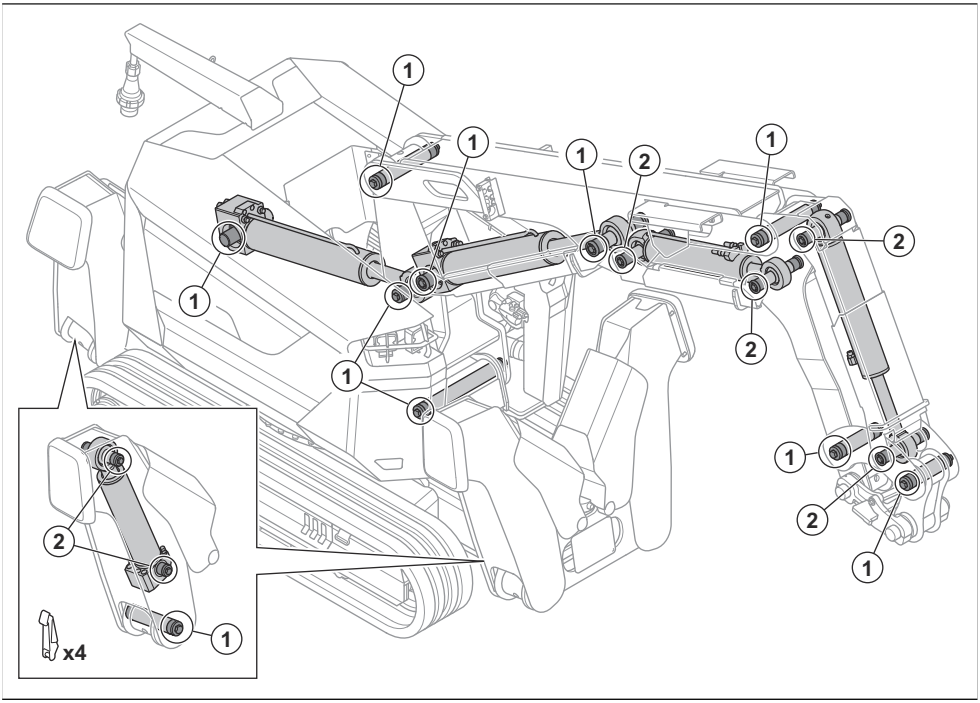
Posición	Pieza del producto	Par de apriete, Nm
1	Ejes, sistema del brazo	204
2	Ejes, estabilizador (M14)	128
3	Soporte de la pata (M12)	81
4	Soporte de la pata (M16)	197

Pares de apriete (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Posición	Pieza del producto	Par de apriete, Nm
1	Ejes, sistema del brazo y estabilizadores	204
2	Unidad de orugas	500
3	Soporte del brazo auxiliar	650

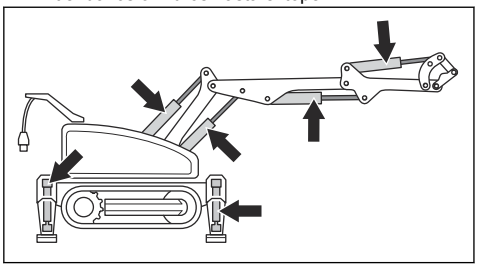
Pares de apriete (DXR 705, DXR 715)



Posición	Pieza del producto	Par de apriete, Nm
1	Ejes, sistema de brazo y estabilizadores (M20)	408
2	Ejes, sistema de brazo y estabilizadores (M16)	204

Inspección de los cilindros

1. Extienda los cilindros hasta el tope.



2. Inspeccione los tubos de los cilindros. Sustituya inmediatamente los tubos de los cilindros que presenten daños.
3. Inspeccione los vástagos de los pistones. Sustituya inmediatamente los vástagos de los pistones que presenten daños o estén doblados.
4. Inspeccione el rascador. Sustituya inmediatamente un rascador si presenta daños.

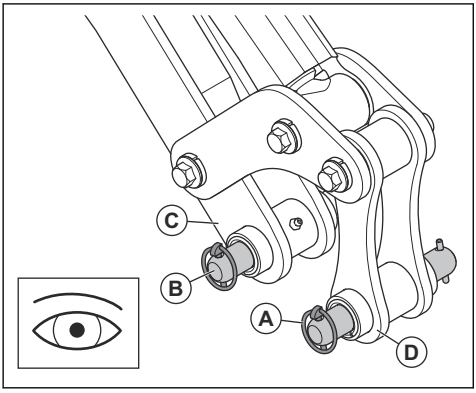
Inspección de las funciones de los frenos

ADVERTENCIA: Tenga cuidado al inspeccionar las funciones de los frenos. Riesgo de lesiones.

1. Asegúrese de que no haya nadie en el área de trabajo.
2. Si utiliza el producto en una pendiente, sitúese por encima de él.
3. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
4. Inspeccione la función del freno del motor de accionamiento. Realice el procedimiento descrito a continuación.
   a) Maneje el producto por una pendiente.
   b) Suelte los joysticks.
   c) En DXR 95: Asegúrese de que el producto se mueve lentamente. En DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715: Asegúrese de que el producto frena y permanece inmóvil.
5. Inspeccione la función del freno del motor de rotación. Realice el procedimiento descrito a continuación.
   a) Maneje el producto por una pendiente.
   b) Gire el sistema del brazo.
   c) Suelte los joysticks.
   d) En DXR 95: Asegúrese de que el sistema del brazo se mueve lentamente. En DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715: Asegúrese de que el sistema del brazo frena y se detiene lentamente.
6. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.

Inspección del enganche de herramienta (DXR 95)

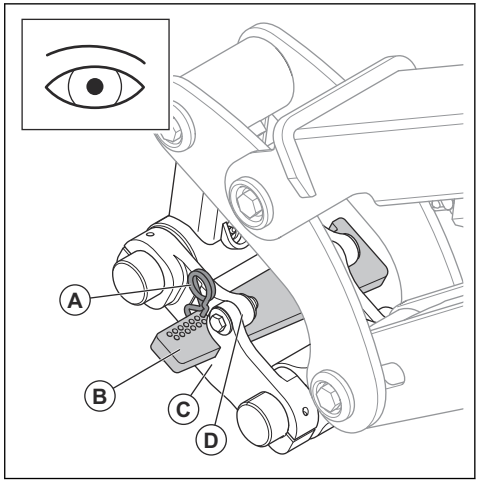
1. Inspeccione los pasadores de bloqueo (A) y los ejes (B) del enganche de la herramienta para ver si están desgastados o dañados. Cambie los ejes si están desgastados o dañados. Utilice siempre piezas de repuesto originales.



2. Asegúrese de que la parte trasera del enganche de la herramienta (C) no esté dañada.
3. Asegúrese de que la parte delantera del enganche de la herramienta (D) no esté dañada.

Inspección del enganche de herramienta (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

1. Inspeccione el pasador (A) y la cuña (B) del enganche de herramienta en busca de desgaste y daños. Sustituya la cuña si está desgastada o dañada.



2. Asegúrese de que el enganche de herramienta (C) no esté dañado.
3. Asegúrese de que el enganche de herramienta esté bien fijado al producto.
4. Asegúrese de que la articulación no esté dañada.

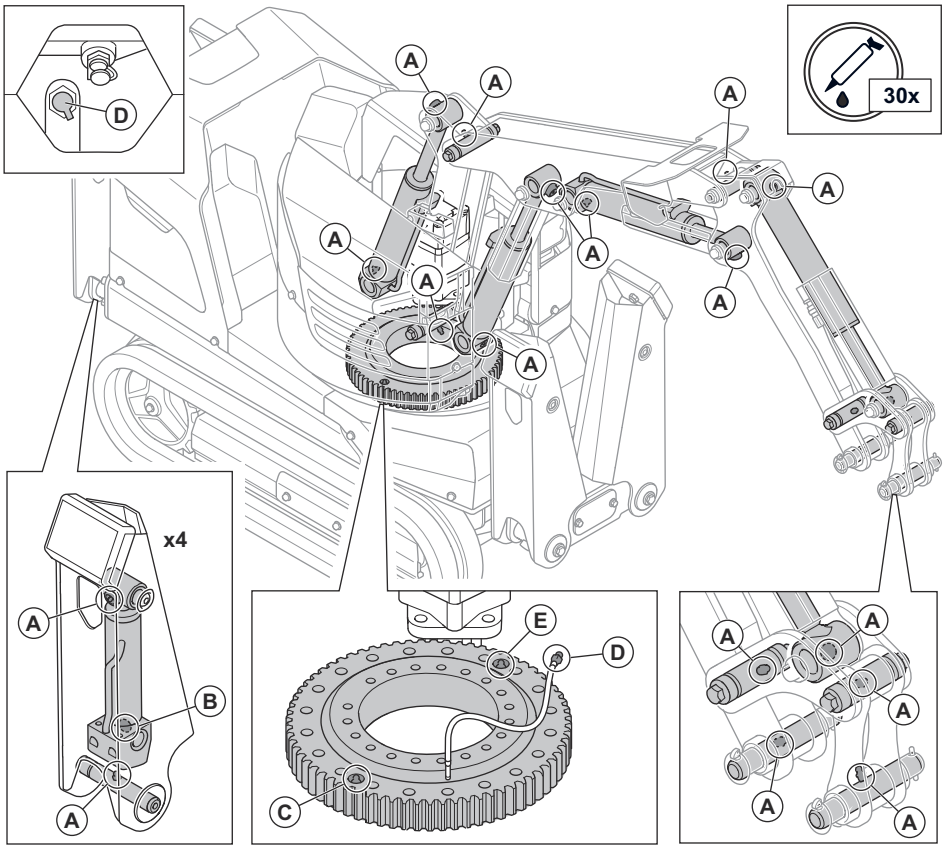
Inspección de la herramienta

- Asegúrese de que no existe riesgo de lesiones para el usuario ni para cualquier otra persona cuando se esté utilizando la herramienta.
- Consulte el manual de usuario de la herramienta para obtener más información.

Lubricación

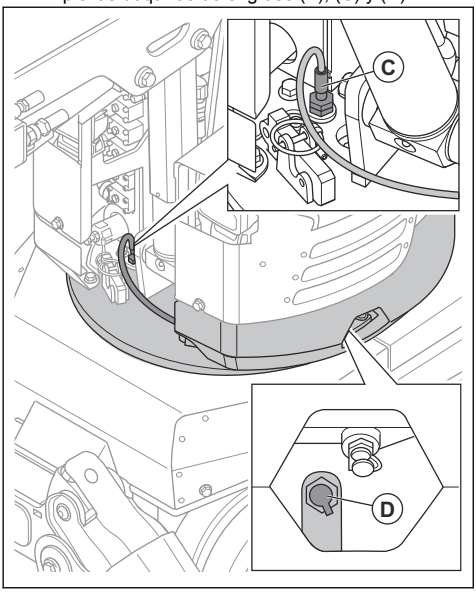
Lubricación del producto (DXR 95)

PRECAUCIÓN: Si no se sigue el procedimiento de lubricación, aumenta el riesgo de que las juntas de la corona dentada se salgan. Si las juntas se salen, la suciedad puede penetrar en el cojinete de bolas de la corona dentada y causar daños. Sustituya las juntas si están dañadas.



1. Mueva el producto hasta que tenga acceso a todas las boquillas de engrase (A).
2. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
3. Limpie las boquillas de engrase (A).
4. Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.
5. Utilice una pistola de engrase para lubricar las boquillas de engrase (A), así como las juntas y fijaciones de los cilindros de los estabilizadores y el sistema del brazo. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase o hasta que vea grasa en los bordes. Consulte *Lubricantes en la página 489*.
6. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
7. Extienda los estabilizadores.
8. Retraiga y levante el sistema del brazo.
9. Gire la torre 45–50˚ hacia la derecha.
10. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 419*.

11. Limpie las boquillas de engrase (B), (C) y (D).



Nota: Puede acceder a la boquilla de engrase (C) a través del orificio de la placa base, y a la boquilla de engrase (D) a través de la ranura de inspección del lado izquierdo de la torre.

12. Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.
13. Lubrique las boquillas de engrase (B), (C) y (D) con una pistola de engrase. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase o hasta que vea grasa en los bordes. Consulte *Lubricantes en la página 489*.

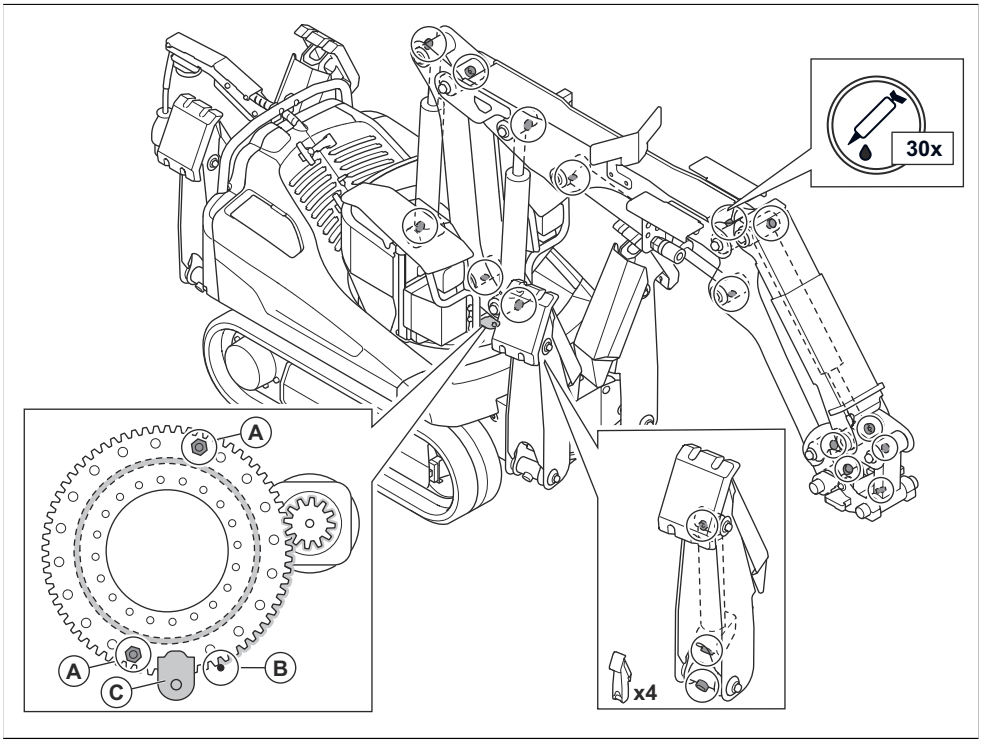
PRECAUCIÓN: Hay 2 boquillas de engrase en la ranura de inspección. Asegúrese de conectar la pistola de engrase a la boquilla de engrase correcta (D).

14. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
15. Gire la torre 90–100˚ hacia la izquierda.
16. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
17. Limpie la boquilla de engrase (E).
18. Sustituya la boquilla de engrase si está rota u obstruida.
19. Lubrique las boquillas de engrase (D) y (E) con una pistola de engrase. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase o hasta que vea grasa en los bordes. Consulte *Lubricantes en la página 489*.

PRECAUCIÓN: Hay 2 boquillas de engrase en la ranura de inspección. Asegúrese de conectar la pistola de engrase a la boquilla de engrase correcta (E).

Lubricación del producto (DXR 145)

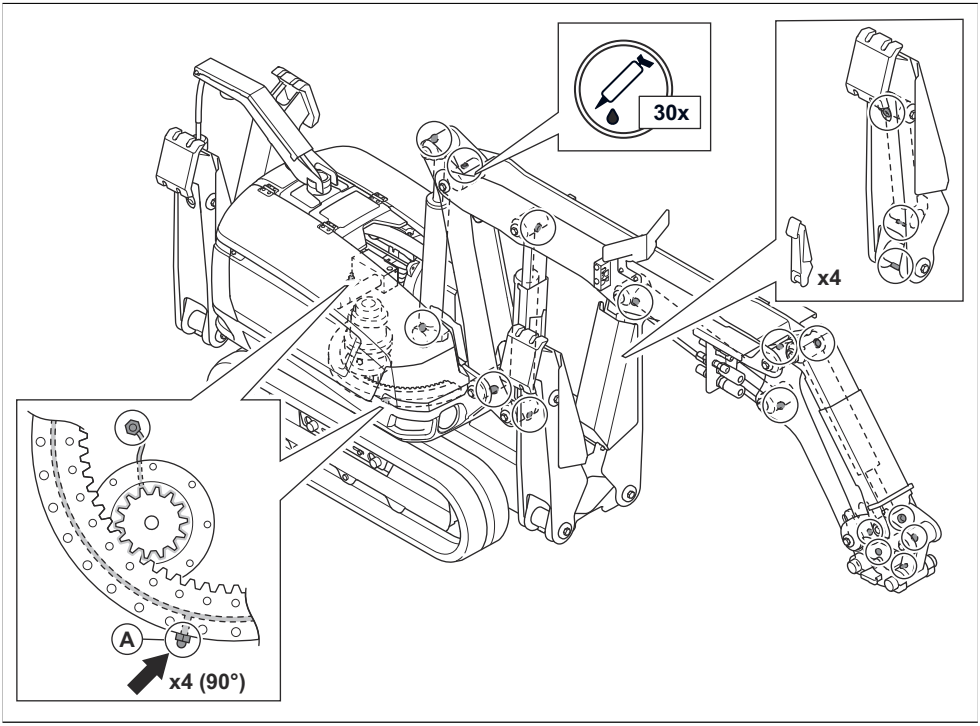
PRECAUCIÓN: Si no se sigue el procedimiento de lubricación, aumenta el riesgo de que las juntas de la corona dentada se salgan. Si las juntas se salen, la suciedad puede penetrar en el cojinete de bolas de la corona dentada y causar daños. Sustituya las juntas si están dañadas.



1. Mueva el producto hasta que tenga acceso a todas las boquillas de engrase. Las boquillas de engrase se muestran en la ilustración.
2. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
3. Limpie las boquillas de engrase.
4. Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.
5. Utilice una pistola de engrase para lubricar las boquillas de engrase, así como las juntas y fijaciones de los cilindros de los estabilizadores y el sistema del brazo. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase o hasta que vea grasa en los bordes. Consulte *Lubricantes en la página 489*.
6. Lubrique las 2 boquillas de engrase (A) del cojinete de la corona dentada y los engranajes de la corona dentada (B).
   a) Extienda el sistema del brazo hasta que quede recto hacia delante.
   b) Abra la puerta de inspección (C) de la torre para acceder a las 2 boquillas de engrase.
   c) Lubrique las boquillas de engrase con una pistola de engrase. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase.
   d) Arranque el producto. Asegúrese de que se encuentra a una distancia segura. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
   e) Gire la torre 180˚.
   f) Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
   g) Lubrique de nuevo las boquillas de engrase con una pistola de engrase. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase.

Lubricación del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

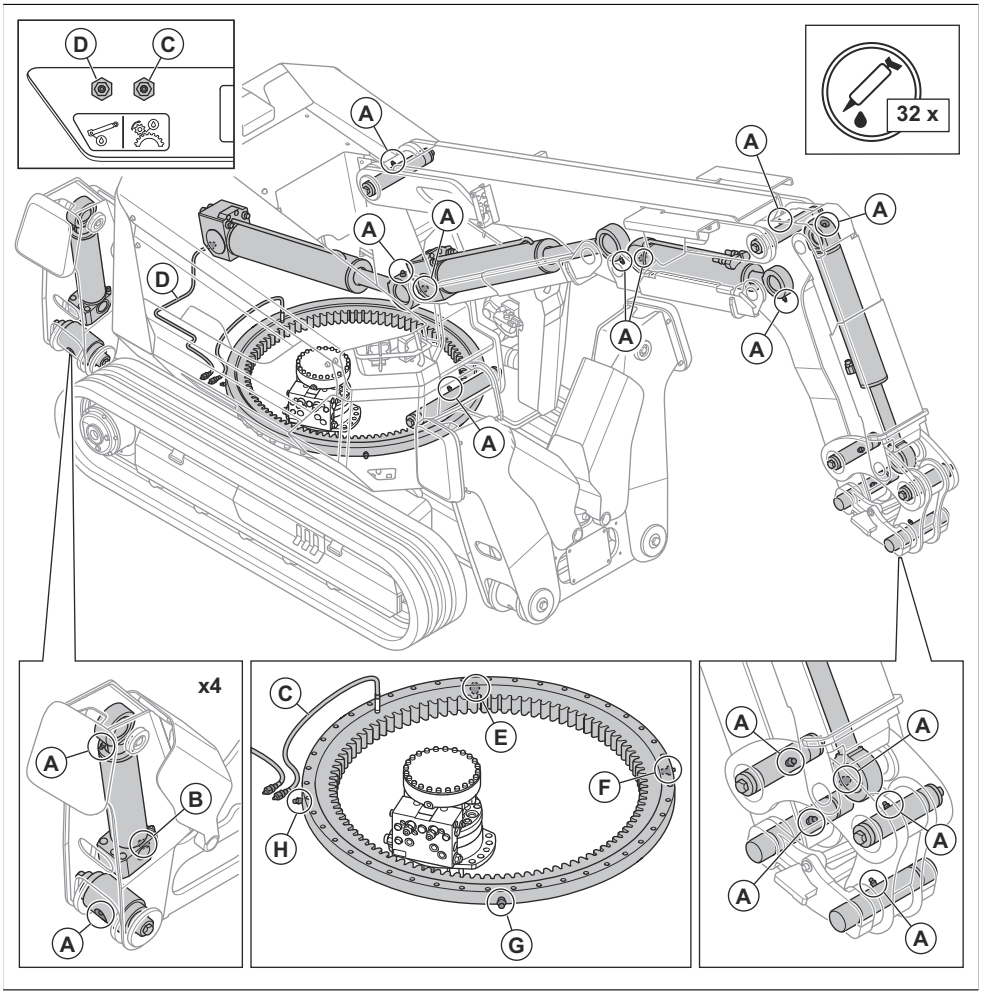
PRECAUCIÓN: Si no se sigue el procedimiento de lubricación, aumenta el riesgo de que las juntas de la corona dentada se salgan. Si las juntas se salen, la suciedad puede penetrar en el cojinete de bolas de la corona dentada y causar daños. Sustituya las juntas si están dañadas.



1. Mueva el producto hasta que tenga acceso a todas las boquillas de engrase. Las boquillas de engrase se muestran en la ilustración.
2. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
3. Limpie las boquillas de engrase.
4. Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.
5. Utilice una pistola de engrase para lubricar las boquillas de engrase, así como las juntas y fijaciones de los cilindros de los estabilizadores y el sistema del brazo. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase o hasta que vea grasa en los bordes. Consulte *Lubricantes en la página 489*.
6. Lubrique las 2 boquillas de engrase (A) del cojinete de la corona dentada y los engranajes de la corona dentada (B).
   a) Lubrique las boquillas de engrase con una pistola de engrase. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase.
   b) Ponga en marcha el producto. Asegúrese de que se encuentra a una distancia segura. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
   c) Gire la torre 90˚.
   d) Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
   e) Repita este procedimiento 3 veces. Los cojinetes de bolas de las coronas dentadas y los engranajes de la corona dentada se lubrican en 4 puntos.

Lubricación del producto (DXR 705, DXR 715)

PRECAUCIÓN: Si no se sigue el procedimiento de lubricación, aumenta el riesgo de que las juntas de la corona dentada se salgan. Si las juntas se salen, la suciedad puede penetrar en el cojinete de bolas de la corona dentada y causar daños. Sustituya las juntas si están dañadas.



1. Mueva el producto hasta que tenga acceso a todas las boquillas de engrase. Las boquillas de engrase se muestran en la ilustración.
2. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
3. Limpie las boquillas de engrase.
4. Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.
5. Utilice una pistola de engrase para lubricar las boquillas de engrase, así como las juntas y fijaciones de los cilindros de los estabilizadores y el sistema del brazo. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase o hasta que vea grasa en los bordes. Consulte *Lubricantes en la página 489*.
6. Lubrique las 2 boquillas de engrase (A) del cojinete de la corona dentada y los engranajes de la corona dentada (B).
   a) Lubrique las boquillas de engrase con una pistola de engrase. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase.
   b) Ponga en marcha el producto. Asegúrese de que se encuentra a una distancia segura. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
   c) Gire la torre 90˚.
   d) Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 419*.

e) Repita este procedimiento 3 veces. Los cojinetes de bolas de las coronas dentadas y los engranajes de la corona dentada se lubrican en 4 puntos.

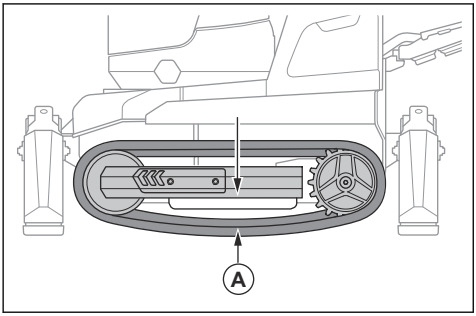
Tensión manual de las orugas (DXR 95)

Las orugas del DXR 95 tienen ajuste de tensión manual. Es importante que la tensión de las orugas sea correcta. Si entra material de demolición en las orugas cuando la tensión es demasiado alta, el material de demolición puede causar daños al producto. Si la tensión es demasiado baja, existe el riesgo de que las orugas se salgan del producto.

Comprobación de la tensión de las orugas (DXR 95)

ADVERTENCIA: Tenga cuidado cuando compruebe la tensión de las orugas. Riesgo de lesiones.

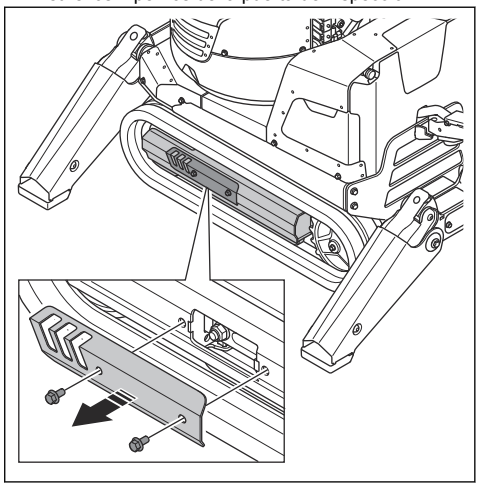
- Mida la distancia (A). La tensión es correcta cuando la distancia (A) es de 65-75 mm.



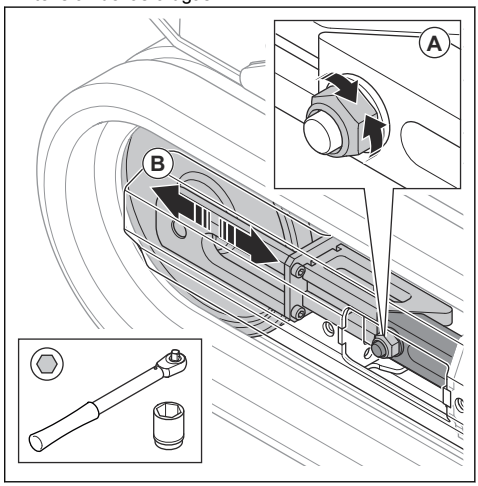
- Ajuste la tensión de las orugas si es necesario. Consulte *Ajuste manual de la tensión de las orugas (DXR 95) en la página 456*.

Ajuste manual de la tensión de las orugas (DXR 95)

1. Baje los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
2. Retire los 2 pernos de la puerta de inspección.



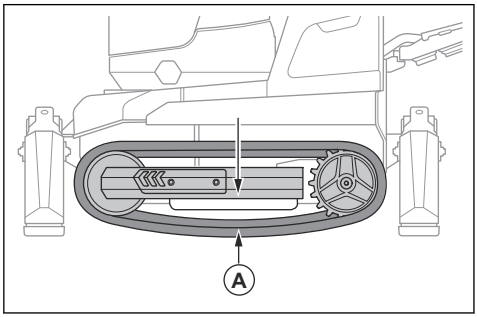
3. Apriete la tuerca tensora (A) para aumentar la tensión de las orugas.



PRECAUCIÓN: No apriete en exceso las orugas. Existe el riesgo de dañar el motor.

4. Afloje la tuerca tensora para reducir la tensión de las orugas.

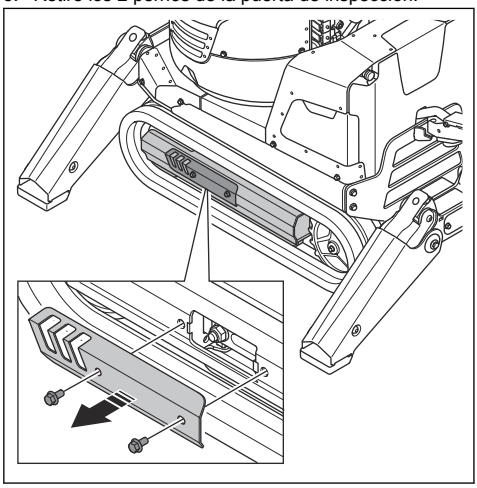
5. Ajuste la tuerca tensora hasta que la distancia (A) sea de 65–75 mm.



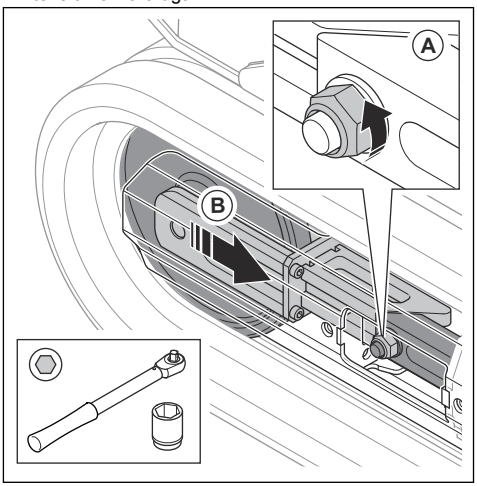
6. Instale la puerta de inspección y los 2 pernos.

Extracción e instalación de las orugas (DXR 95)

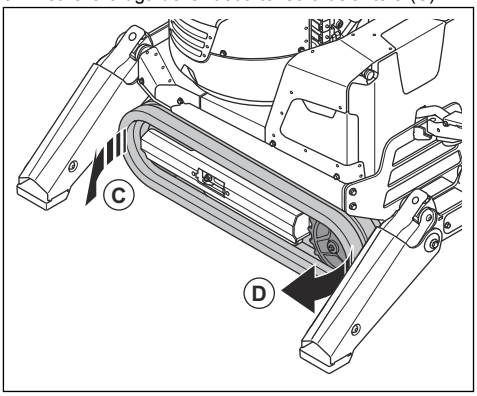
1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
2. Estacione el producto en un suelo nivelado.
3. Extienda por completo los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
4. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
5. Retire los 2 pernos de la puerta de inspección.



6. Afloje la tuerca tensora (A) hasta que no haya tensión en la oruga.

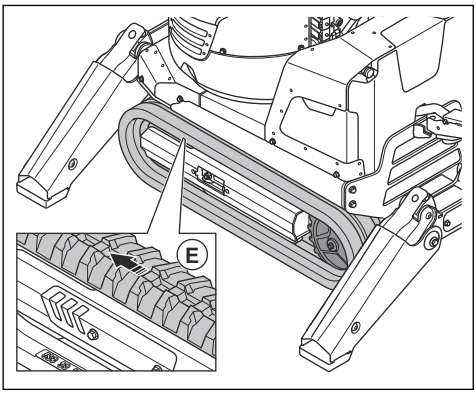


7. Empuje la rueda tensora delantera hacia atrás (B).
8. Retire la oruga de la rueda tensora delantera (C).



9. Retire la oruga de la rueda tensora trasera (D).

10. Instale las orugas en el orden inverso. Asegúrese de instalar las orugas en la dirección correcta (E). La forma en V del patrón de la oruga debe apuntar hacia la rueda tensora delantera.



11. Ajuste la tensión de las orugas. Consulte *Ajuste manual de la tensión de las orugas (DXR 95) en la página 456*.

Tensión hidráulica de las orugas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)

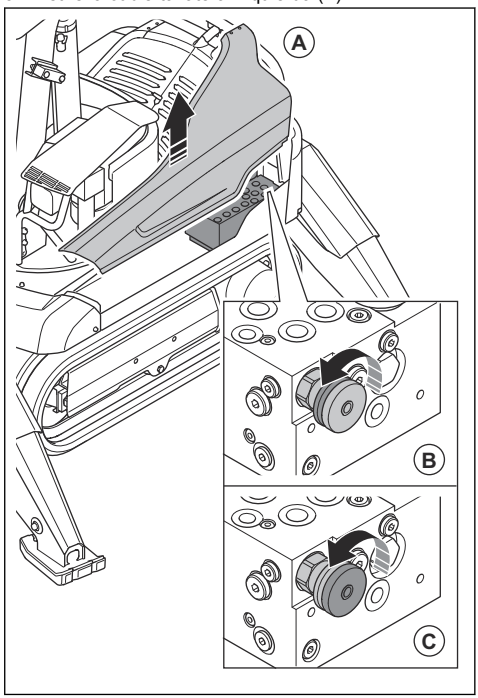
Es muy importante para la vida útil de las orugas que su tensión sea la correcta.

Si entra en las orugas algún material procedente de la demolición durante el funcionamiento, una función de resorte de las orugas evita que se detenga la operación. La función de resorte cuenta con un acumulador hidráulico. Si la función de resorte de las orugas no funciona, es posible que el acumulador hidráulico esté averiado.

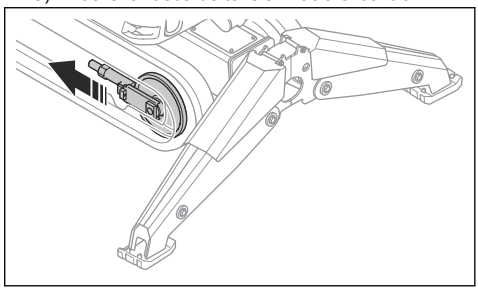
La función de tensado de las orugas dispone de una serie de válvulas de retención. La tensión de las orugas puede disminuir si 1 de las válvulas de retención está obstruida o dañada. Para consultar las instrucciones sobre cómo limpiar las válvulas de retención, consulte *Limpieza de las válvulas de retención para el tensado de las orugas (DXR 145) en la página 461*, *Limpieza de las válvulas de retención para el tensado de las orugas (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 462* o *Para limpiar las válvulas de retención de la tensión de la oruga (DXR 705, DXR 715) en la página 462*.

Extracción e instalación de las orugas (DXR 145)

1. Arranque el producto. Consulte la sección *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
2. Estacione el producto en un suelo nivelado.
3. Extienda por completo los estabilizadores. Consulte la sección *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
4. Pare el producto. Consulte la sección *Parada del producto en la página 419*.
5. Retire la cubierta lateral izquierda (A).



6. Gire el pomo de bloqueo hacia la izquierda (B).
7. Gire la válvula de tensión de la oruga (C) hacia la izquierda hasta el tope para abrirla. De esta forma, se liberará la presión.
8. Realice el procedimiento siguiente en ambos lados del producto.
   a) Mueva la rueda de tensión hacia el centro.

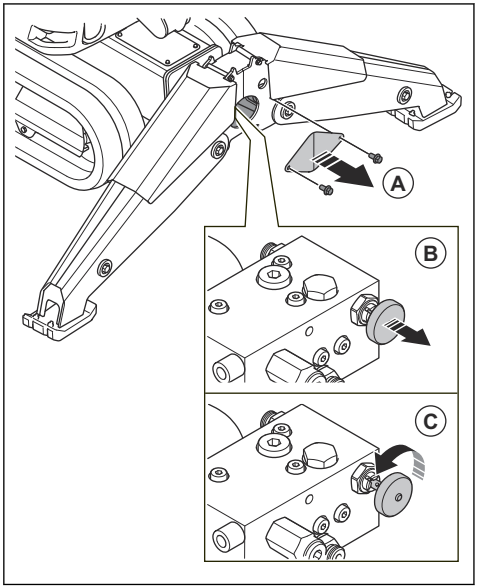


   b) Quite las orugas.
   c) Instale las orugas nuevas.
9. Gire la válvula de tensión de la oruga hacia la derecha para cerrar la válvula.
10. Gire el pomo de bloqueo hacia la derecha.

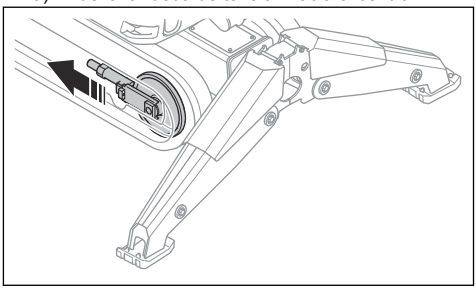
11. Instale la cubierta lateral izquierda.
12. Ponga en marcha el producto y lleve a cabo el procedimiento de tensado automático de las orugas. Consulte la sección *Tensado automático de las orugas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 460*.

Extracción e instalación de las orugas (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Arranque el producto. Consulte la sección *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
2. Estacione el producto en un suelo nivelado.
3. Extienda por completo los estabilizadores. Consulte la sección *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
4. Pare el producto. Consulte la sección *Parada del producto en la página 419*.
5. Retire la cubierta de inspección (A).



6. Saque y gire la válvula de tensión de la oruga ¼ de vuelta hacia la izquierda para bloquearla en la posición abierta (B) y (C). De esta forma, se liberará la presión.
7. Realice el procedimiento siguiente en ambos lados del producto.
   a) Mueva la rueda de tensión hacia el centro.

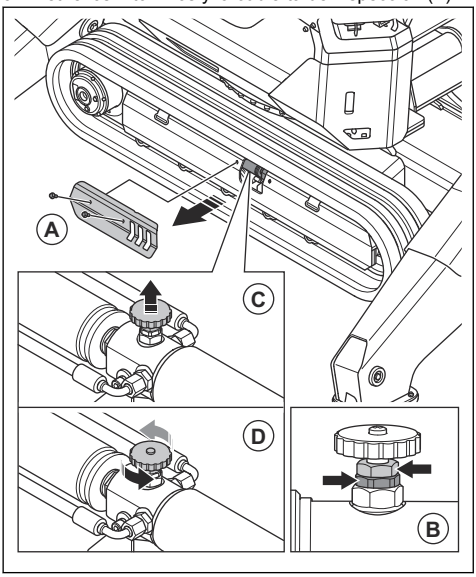


   b) Quite las orugas.
   c) Instale las orugas nuevas.
8. Saque y gire la válvula de tensión de la oruga hacia la derecha y suéltela en la posición cerrada.
9. Instale la cubierta de inspección.
10. Ponga en marcha el producto y lleve a cabo el procedimiento de tensado automático de las orugas. Consulte la sección *Tensado automático de las orugas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 460*.

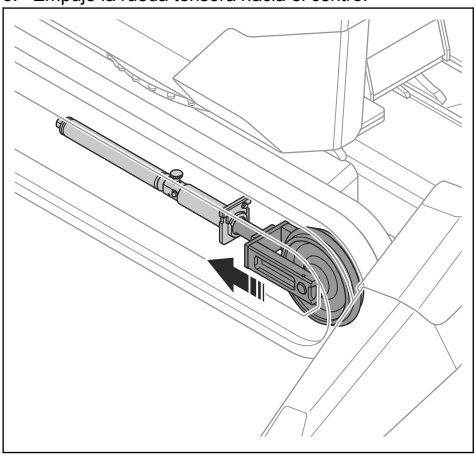
Extracción e instalación de las orugas (DXR 705, DXR 715)

1. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
2. Estacione el producto en un suelo nivelado.
3. Extienda por completo los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
4. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.

5. Retire los 2 tornillos y la cubierta de inspección (A).



6. Afloje las 2 tuercas (B).
7. Retire (C) y gire la válvula (D) para la tensión de la oruga hacia la izquierda para bloquearla en posición abierta. Esto libera la presión.
8. Empuje la rueda tensora hacia el centro.



9. Desmonte las orugas.
10. Instale orugas nuevas.
11. Cambie las orugas en el lado opuesto del producto.
12. Retire y gire la válvula para la tensión de la oruga hacia la derecha y suéltela en la posición cerrada.
13. Monte la cubierta de inspección.
14. Arranque el producto y realice el ajuste automático de la tensión de las orugas. Consulte *Tensado automático de las orugas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 460*.

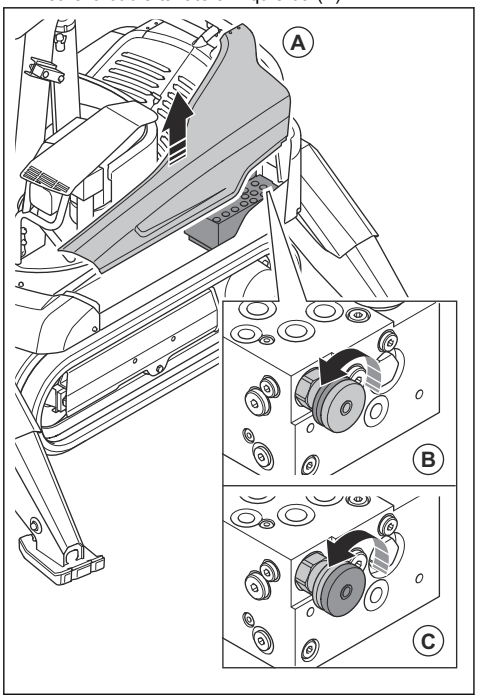
Tensado automático de las orugas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Existen 2 procedimientos para llevar a cabo el tensado automático de las orugas.

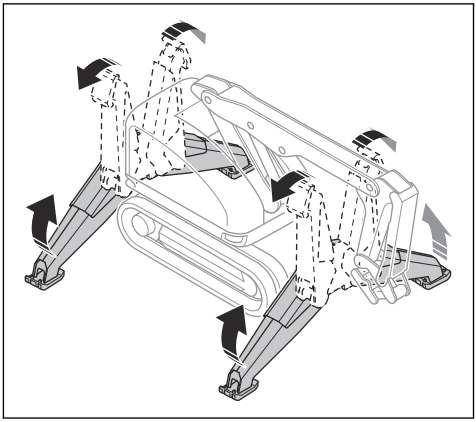
- El tensado automático de las orugas puede realizarse mediante la pantalla. Realice el procedimiento descrito a continuación.
  a) Baje los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.
  b) Pulse el botón de la TDF del control remoto.
  c) Seleccione *Funciones > Tensión de las orugas*.
  d) Empuje el joystick derecho hacia delante hasta que las orugas estén completamente tensas.
  e) Suelte el joystick en cualquier momento para detener el tensado automático de las orugas.
- El tensado automático de las orugas puede realizarse al accionar los estabilizadores. Realice el procedimiento descrito a continuación.
  a) Accione los estabilizadores hacia arriba y hacia abajo. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*.

Limpieza de las válvulas de retención para el tensado de las orugas (DXR 145)

1. Retire la cubierta lateral izquierda (A).



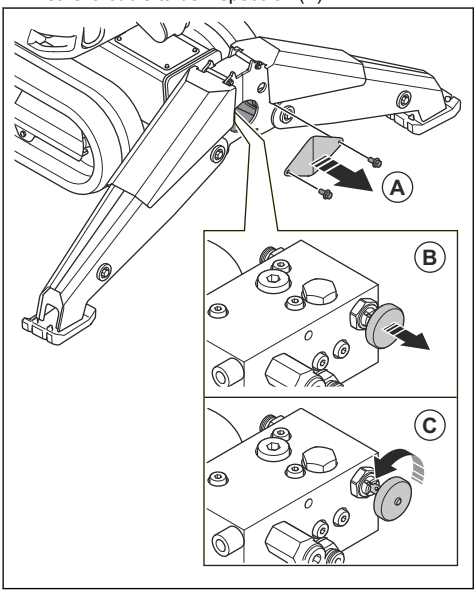
2. Gire el pomo de bloqueo hacia la izquierda (B).
3. Gire la válvula de tensión de la oruga (C) hacia la izquierda hasta el tope para abrirla. De esta forma, se liberará la presión.
4. Accione los soportes hacia arriba y hacia abajo. Consulte la sección *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*. El líquido hidráulico del sistema se encarga de limpiar las válvulas de retención.



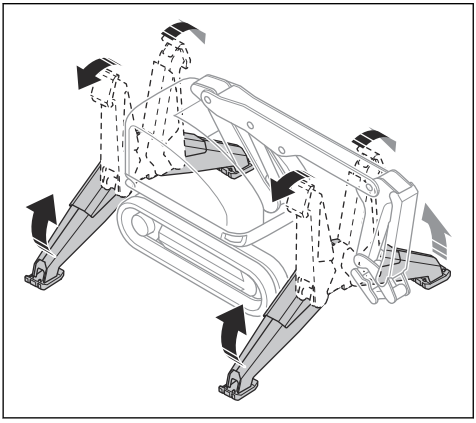
5. Gire la válvula de tensión de la oruga hacia la derecha para cerrar la válvula.
6. Gire el pomo de bloqueo hacia la derecha.
7. Suba y baje los estabilizadores para efectuar el tensado automático de las orugas.
8. Instale la cubierta lateral izquierda.

Limpieza de las válvulas de retención para el tensado de las orugas (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retire la cubierta de inspección (A).



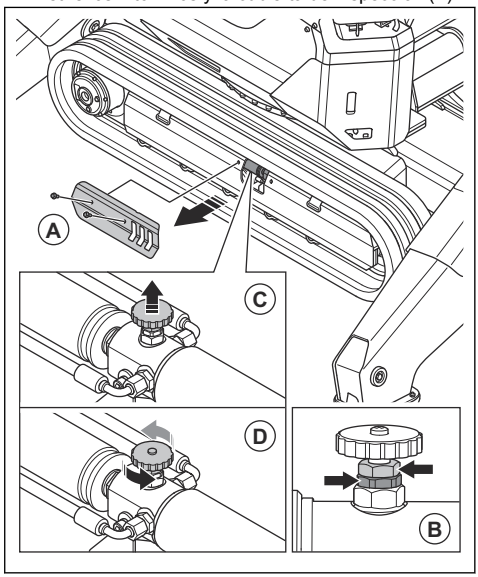
2. Saque y gire la válvula de tensión de la oruga ¼ de vuelta hacia la izquierda para bloquearla en la posición abierta (B) y (C). De esta forma, se liberará la presión.
3. Accione los soportes hacia arriba y hacia abajo. Consulte la sección *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*. El líquido hidráulico del sistema se encarga de limpiar las válvulas de retención.



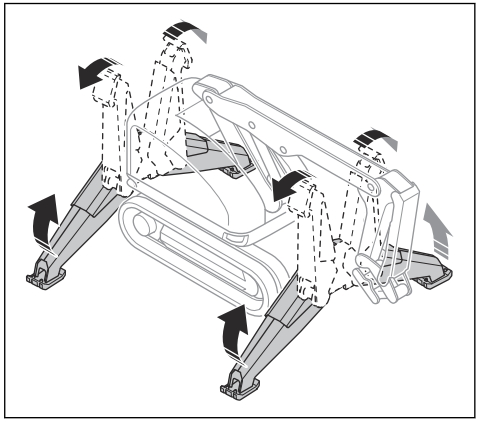
4. Gire la válvula de tensión de la oruga hacia la derecha y suéltela en la posición cerrada.
5. Suba y baje los estabilizadores para efectuar el tensado automático de las orugas.
6. Instale la cubierta de inspección.

Para limpiar las válvulas de retención de la tensión de la oruga (DXR 705, DXR 715)

1. Retire los 2 tornillos y la cubierta de inspección (A).



2. Retire (B) y gire la válvula (C) para la tensión de la oruga ¼ hacia la izquierda para bloquearla en posición abierta. Esto libera la presión.
3. Accione los estabilizadores hacia arriba y hacia abajo. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*. El líquido hidráulico del sistema limpia las válvulas de retención.

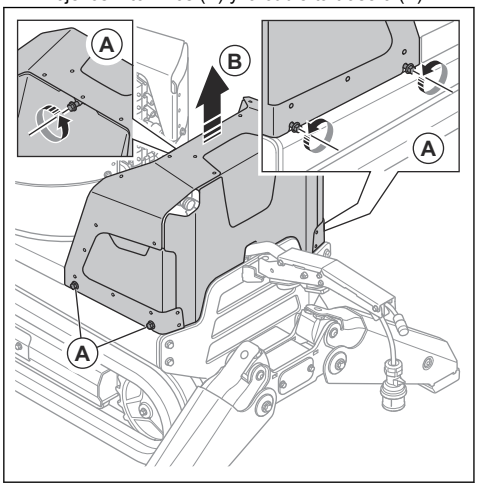


4. Gire la válvula de tensión de la oruga hacia la derecha y suéltela en la posición cerrada.
5. Accione las patas de apoyo hacia arriba y hacia abajo para tensar la oruga automáticamente.
6. Monte la cubierta de inspección.

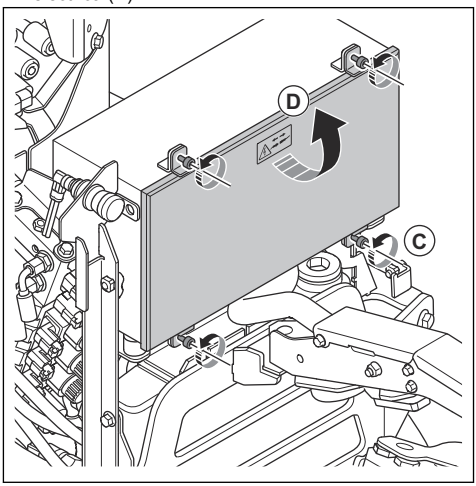
Sustitución de un fusible (DXR 95)

ADVERTENCIA: La electricidad puede ocasionar lesiones graves o mortales. Lea atentamente las instrucciones de seguridad de este manual y asegúrese de que las entiende antes de realizar labores de mantenimiento en el producto.

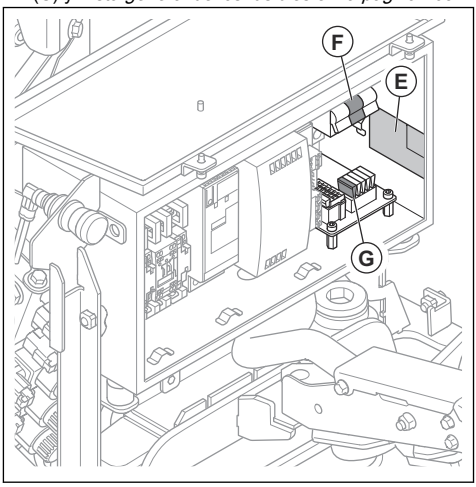
1. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
2. Afloje los 4 tornillos (A) y la cubierta trasera (B).



3. Afloje los 4 tornillos (C) y abra la tapa de la caja eléctrica (D).



4. Sustituya los fusibles fundidos. Consulte la etiqueta (C) y *Vista general de los fusibles en la página 465*.



Nota: (F) es fusible F1, (G) es fusible F2-F8.

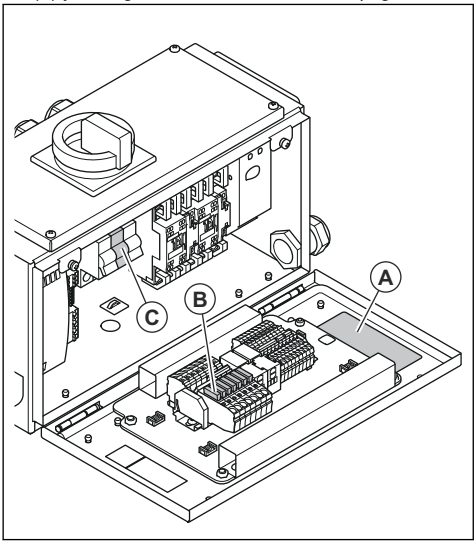
5. Cierre la tapa de la caja eléctrica e instale los 4 tornillos.
6. Instale la cubierta trasera y los 4 tornillos.

Sustitución de un fusible (DXR 145)

ADVERTENCIA: La electricidad puede ocasionar lesiones graves o mortales. Lea atentamente las instrucciones de seguridad de este manual y asegúrese de

que las entiende antes de realizar labores de mantenimiento en el producto.

1. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
2. Abra la cubierta de la caja eléctrica.
3. Sustituya los fusibles fundidos. Consulte la etiqueta (A) y *Vista general de los fusibles en la página 465*.



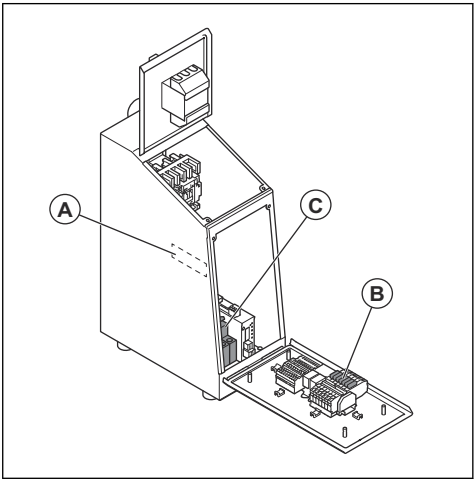
Nota: (B) es el fusible F2–F8, (C) es el fusible F1.

4. Cierre la cubierta de la caja eléctrica.

Sustitución de un fusible (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

ADVERTENCIA: La electricidad puede ocasionar lesiones graves o mortales. Lea atentamente las instrucciones de seguridad de este manual y asegúrese de que las entiende antes de realizar labores de mantenimiento en el producto.

1. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
2. Abra la cubierta de la caja eléctrica.
3. Sustituya los fusibles fundidos. Consulte la etiqueta (A) y *Vista general de los fusibles en la página 465*.



Nota: (B) es el fusible F2–F8, (C) es el fusible F1.

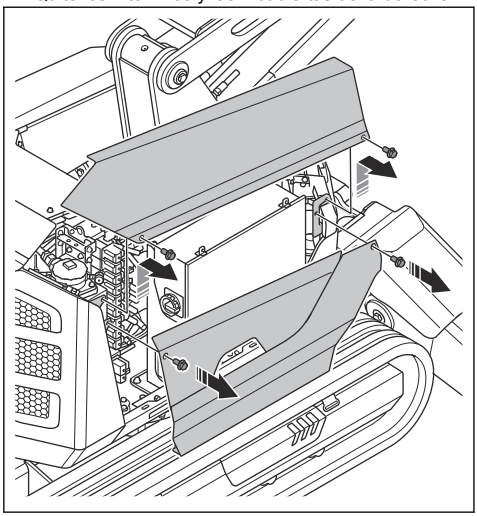
4. Cierre la cubierta de la caja eléctrica.

Sustitución de un fusible (DXR 705, DXR 715)

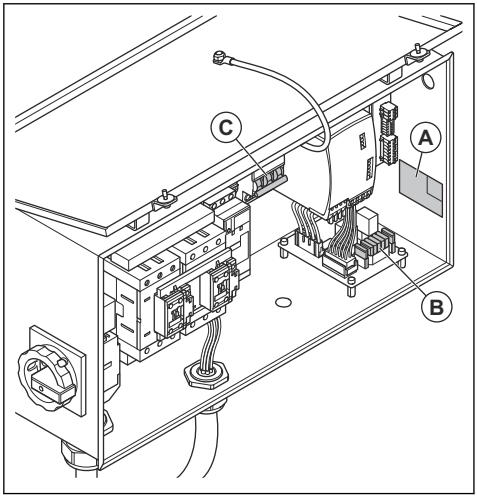
ADVERTENCIA: La electricidad puede ocasionar lesiones graves o mortales. Lea atentamente las instrucciones de seguridad de este manual y asegúrese de que las entiende antes de realizar labores de mantenimiento en el producto.

1. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 419*.

2. Quite los 4 tornillos y las 2 cubiertas de la derecha.



3. Abra la cubierta de la caja eléctrica.
4. Sustituya los fusibles fundidos. Consulte la etiqueta (A) y *Vista general de los fusibles en la página 465*.



Nota: (B) es el fusible F2–F8, (C) es el fusible F1.

5. Cierre la cubierta de la caja eléctrica.

Vista general de los fusibles

DXR 95			
Fusible	**Amperios**	**Voltage (Tensión)**	**Descripción de los componentes protegidos**
F1	4	400/460 V CA	T1: Fuente de alimentación de CA/CC, KE4: Medidor de potencia
F2	10	24 V CC	KE8: PLC de seguridad, Grupo 1
F3	10	24 V CC	KE8: PLC de seguridad, Grupo 2
F4	10	24 V CC	KE8: PLC de seguridad, Grupo 3
F5	3	24 V CC	KE5: Receptor de radio
F6	1	24 V CC	KE4: Medidor de potencia

DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315			
Fusible	**Amperios**	**Voltage (Tensión)**	**Descripción de los componentes protegidos**
F1	4	400/460 V CA	T1: Fuente de alimentación de CA/CC, KE4: Medidor de potencia
F2	15	24 V CC	M2: Ventilador de refrigeración
F3	10	24 V CC	M3: Bomba de llenado de aceite
F4	10	24 V CC	KE1: PLC, maestro
F5	10	24 V CC	KE2: PLC, 1/0 esclavo 1
F6	10	24 V CC	KE3: PLC, 1/0 esclavo 2
F7	1	24 V CC	KE4: Medidor de potencia
F8	3	24 V CC	KE5: Receptor de radio

DXR 705, DXR 715			
Fusible	**Amperios**	**Voltage (Tensión)**	**Descripción de los componentes protegidos**
F1	6	400/460 V CA	T1: Fuente de alimentación de CA/CC, KE4: Medidor de potencia

DXR 705, DXR 715			
Fusible	**Amperios**	**Voltage (Tensión)**	**Descripción de los componentes protegidos**
F2[35]	25	24 V CC	M2: Ventilador de refrigeración
F3	10	24 V CC	KE8: PLC de seguridad, Grupo 1
F4	10	24 V CC	KE8: PLC de seguridad, Grupo 2
F5	10	24 V CC	KE8: PLC de seguridad, Grupo 3
F6	7,5	24 V CC	M3: Bomba de llenado de aceite
F7	3	24 V CC	KE5: Receptor de radio
F8	1	24 V CC	KE4: Medidor de potencia

Software del producto

Póngase en contacto con su taller de servicio si hay algún problema con el software del producto o si necesita actualizarlo.

Después del mantenimiento

1. Realice una prueba de funcionamiento en cuanto termine las labores de mantenimiento.

   ADVERTENCIA: Existe riesgo de lesiones y daños. Si el control remoto, los cables o las mangueras no están bien instalados, esto puede tener un efecto no deseado en los movimientos del producto.

2. Si se produce un fallo, detenga inmediatamente el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.

[35] Fusión lenta y reajustable.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no se pone en marcha.	El interruptor principal está apagado.	Revise el interruptor principal.
	El cable alargador está desconectado o dañado.	Conecte el cable alargador. Sustituya el cable alargador si está dañado.
	El botón de parada de emergencia del producto está activado.	Gire el botón de parada de emergencia del producto hacia la derecha para desactivarlo.
	El botón de parada de la máquina del control remoto está activado.	Gire el botón de parada de la máquina del control remoto hacia la derecha para desactivarlo.
	Tensión de la red eléctrica demasiado baja para el producto.	Compruebe la fuente de alimentación. Asegúrese de que se utiliza la tensión correcta.
	Se ha fundido un fusible de la conexión a la red eléctrica.	Compruebe que la tensión de la red eléctrica es compatible con el producto y que se están utilizando los fusibles apropiados.
		Revise el cable de alimentación.
	No hay comunicación por radio entre el producto y el control remoto.	Compruebe la señal de radio. Si no hay señal de radio, compruebe si las baterías del control remoto están cargadas y bien instaladas.
		Asegúrese de utilizar el control remoto correcto.
		Asegúrese de que el cable de comunicación y el cable de antena del producto están conectados correctamente.
		Realice una prueba de funcionamiento del producto con un cable entre el producto y el control remoto.
Los fusibles de la conexión a la red eléctrica se funden nada más poner en marcha el producto.	El fusible de la conexión a la red eléctrica tiene un valor nominal demasiado bajo.	Compruebe que la tensión de la red eléctrica es compatible con el producto y que se están utilizando los fusibles apropiados.
	El motor eléctrico está dañado o no funciona correctamente.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
	El cable de alimentación está dañado o no funciona correctamente.	Cambie el cable de alimentación.
	La bomba hidráulica está dañada o no funciona correctamente.	Acuda a un taller de servicio autorizado.

Problema	Causa	Solución
El motor funciona, pero las funciones hidráulicas no tienen potencia o no funcionan.	No hay suficiente aceite hidráulico en el depósito de aceite hidráulico. La bomba hidráulica no hace ningún ruido.	Detenga el producto inmediatamente. Compruebe si hay fugas en el sistema hidráulico. Sustituya las piezas por otras nuevas si es necesario. Llene el depósito de aceite hidráulico.
	La válvula de circulación está constantemente abierta.	Revise el cable que va al módulo de control. (DXR 95)
		Revise el diodo de la tapa de válvulas en la parte inferior del bloque de válvulas 1. Si la válvula de circulación está abierta, el diodo no se enciende. Revise el cable que va al módulo de control. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
	La presión en reposo es demasiado baja.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
	Hay un fallo en el regulador de la bomba.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
Los movimientos del sistema del brazo y la herramienta funcionan lentamente.	El mando de ajuste de la velocidad de la herramienta o el mando de ajuste de la velocidad del producto se han girado hacia la izquierda.	Gire el mando de ajuste de la velocidad de la herramienta o el mando de ajuste de la velocidad del producto hacia la derecha.
	La presión en reposo es demasiado baja.	Encienda el mando a distancia. No accione los controles del control remoto. Observe la presión en reposo en la pantalla del control remoto. La presión debe ser de 20±5 bar (290±73 psi). Si la presión no coincide con este valor, ajústela.
Una función del producto funciona lentamente.	Hay una fuga interna en el cilindro.	Extienda el cilindro hasta el tope sin carga. Observe la presión de la bomba en la pantalla del control remoto. La bomba debe funcionar a la presión máxima. Si la bomba no funciona a la presión máxima, acuda a un taller de servicio autorizado.
	La manguera hidráulica está obstruida.	Haga funcionar el cilindro sin carga. Observe la presión de la bomba en la pantalla del control remoto. Si se alcanza la presión máxima pero el cilindro no alcanza la velocidad máxima, es síntoma de que la manguera hidráulica está obstruida. Sustituya la manguera hidráulica.
	Hay un fallo en la válvula de control piloto.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
Hay una función del producto que no funciona.	Al poner en marcha el control remoto, hay un joystick que no está en la posición neutra.	Vuelva a poner en marcha el control remoto con los joysticks en posición neutra.
	Hay un fallo en la válvula de control piloto, o bien el carrete de la válvula de control piloto está atascado o dañado.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
El producto se baja sobre los estabilizadores.	Hay fugas en las válvulas de retención de los cilindros de los estabilizadores.	Acuda a un taller de servicio autorizado.

Problema	Causa	Solución
El sistema del brazo realiza movimientos irregulares.	El producto o el aceite hidráulico están demasiado fríos.	Espere a que el producto se caliente.
	Hay aire en la válvula de control piloto.	Haga funcionar el producto sin carga hasta que el aire y el aceite se separen.
	La válvula de control piloto o el carrete de dicha válvula están dañados o no funcionan correctamente a causa de alguna contaminación.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
	Hay juntas tóricas rotas en las válvulas de control piloto.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
	Hay un fallo en el circuito de presión piloto.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
El cilindro se baja.[36]	Hay contaminación en el sistema hidráulico.	Examine el sistema hidráulico en busca de fugas. Cambie el aceite hidráulico y el filtro de aceite hidráulico si es necesario.
	Hay una fuga en el cilindro.	Busque la fuga y sustituya los componentes dañados.
	Hay un fallo en la válvula de contrapeso.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
	La válvula de control piloto o el carrete de dicha válvula están dañados.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
El sistema hidráulico está demasiado caliente.	El enfriador de aceite hidráulico está bloqueado u obstruido.	Limpie el enfriador de aceite hidráulico.
	El ventilador de refrigeración no gira o está dañado.	Inspeccione el ventilador de refrigeración de la caja eléctrica.
		Inspeccione las aspas del ventilador de refrigeración. Sustituya el ventilador de refrigeración si está dañado.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Utilice un equipo externo para enfriar el producto.
	Una manguera o un acoplamiento rápido están dañados o no funcionan correctamente.	Sustituya el componente dañado.
	La presión máxima o la presión en reposo de la bomba son demasiado altas.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
	El tubo principal o el tubo que va a la herramienta están obstruidos.	Sustituya el componente dañado.
	El consumo de energía es demasiado alto debido al uso de una herramienta dañada o incorrecta.	Asegúrese de que la presión y el flujo de la herramienta sean compatibles con el producto.
	La bomba hidráulica está dañada o no funciona correctamente.	Acuda a un taller de servicio autorizado.

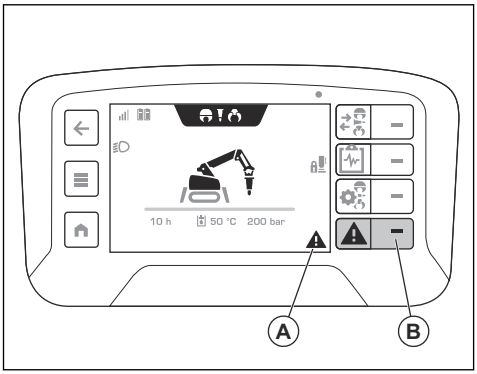
[36] Los cilindros 3 y 4 no tienen válvulas de contrapeso. Es normal que los cilindros 3 y 4 bajen lentamente aproximadamente 1 cm/min o 0,39 pulg./min.

Problema	Causa	Solución
El sistema hidráulico hace ruido.	No hay suficiente aceite hidráulico en el depósito.	Detenga el producto inmediatamente. Examine el sistema hidráulico en busca de fugas. Sustituya las piezas por otras nuevas si es necesario. Llene el depósito de aceite hidráulico.
	Hay aire en el aceite hidráulico.	Haga funcionar el producto sin carga hasta que el aire y el aceite se separen.
	La bomba hidráulica está dañada o no funciona correctamente.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
El aceite hidráulico tiene un color diferente.	Si el aceite hidráulico es de color gris, significa que hay agua en el sistema hidráulico.	Averigüe por dónde entra agua en el sistema hidráulico. Si es necesario, sustituya los componentes dañados. Cambie el aceite hidráulico y el filtro de aceite hidráulico.
	Si el aceite hidráulico es de color negro, se ha formado carbonilla en el sistema hidráulico por haberse alcanzado temperaturas muy altas durante el funcionamiento.	Averigüe el motivo por el que se han alcanzado temperaturas muy altas durante el funcionamiento. Sustituya los componentes dañados si es necesario. Cambie el aceite hidráulico y el filtro de aceite hidráulico.
El control remoto no se pone en marcha.	Las baterías del control remoto no tienen carga.	Cargue las baterías del control remoto.
	Las baterías están en modo de transporte. Consulte *Baterías del mando a distancia en la página 409*.	Conecte las baterías al cargador.
El control remoto está encendido, pero las funciones de control están desactivadas.	El receptor de comunicación por radio del producto está apagado.	Asegúrese de que el receptor de comunicación por radio del producto está encendido.
	No se ha realizado la operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto.	Realice la operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto.
	El control remoto está fuera del radio de acción. El control remoto está demasiado lejos del producto.	Compruebe que el control remoto está dentro del radio de funcionamiento.
	Hay un fallo en un componente.	Conecte el control remoto y el producto con un cable de bus CAN.
	No hay comunicación por radio entre el control remoto y el producto debido a interferencias en la comunicación por radio.	Detenga cualquier equipo de comunicación por radio que pueda estar causando interferencias.
	Hay un fallo en la antena del receptor de comunicación por radio.	Asegúrese de que la antena está bien instalada. La antena debe alinearse verticalmente con el control remoto y no debe haber ningún obstáculo entre ambos elementos.

Problema	Causa	Solución
Algunas de las funciones de control del control remoto están desactivadas.	Los joysticks y los botones de los joysticks no están en la posición neutra cuando se pone en marcha el control remoto.	Asegúrese de que los joysticks y los botones de los joysticks están en la posición neutra al poner en marcha el control remoto.
	Hay una avería en los joysticks, los mandos o los interruptores.	Compruebe la caja de *control de diagnóstico*. Pulse el botón de menú en el control remoto y seleccione *Controles* > *Control de diagnósticos*.
	El sistema se apaga por motivos de seguridad.	Compruebe la caja de *control de diagnóstico*. Pulse el botón de menú en el control remoto y seleccione *Controles* > *Control de diagnósticos*.
	Hay cables sueltos o dañados entre el receptor de comunicación por radio y el producto.	Conecte los cables. Cambie los cables si están dañados.
La pantalla del centro de información aparece de color rojo.	El sistema está apagado debido a un error.	Realice el procedimiento de resolución de problemas de los códigos de error que comienzan con los números "11" u "81". Consulte *Códigos de avería y descripciones en la página 472*.
El brazo no gira (DXR 95).	El bloqueo de giro está activado.	Desactive el bloqueo de giro.

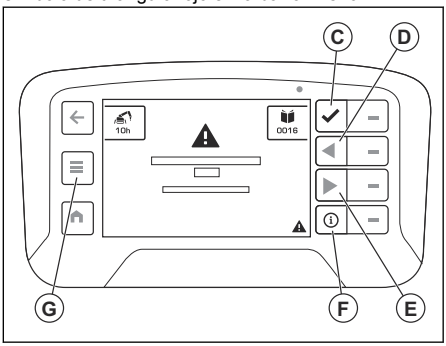
Mensajes en pantalla

En la barra inferior (A) de la pantalla se muestran los mensajes o los fallos activos. Para ver el mensaje, pulse el botón situado junto a la acción rápida con el símbolo del triángulo (B).



Hay 4 tipos diferentes de mensajes:

- Los mensajes de información ayudan y ofrecen consejos sobre cómo utilizar el producto. El mensaje de información se muestra mediante un símbolo de información en la barra inferior.
- Los mensajes de precaución indica que algo no va bien. El mensaje de precaución se muestra mediante un rombo amarillo en la barra inferior.
- Los mensajes de advertencia indican fallos o errores de seguridad que pueden provocar daños mecánicos. El producto se detendrá en poco tiempo. La advertencia se muestra primero en pantalla completa con un triángulo de advertencia y texto rojos. Después de aceptar (C) el mensaje de advertencia, la advertencia se indica mediante un símbolo de triángulo rojo en la barra inferior.



- Los mensajes de error aparecen cuando el producto se ha detenido debido a un fallo o daño. El mensaje de error se muestra en rojo con un triángulo y texto blancos. Una vez corregido el fallo, debe reiniciar el producto. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque en la posición de encendido. A continuación, coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque en la posición de arranque.

Si hay más de 1 mensaje activo, el mensaje más reciente se agrega desde la derecha. Pulse los botones situados junto a las flechas (D) y (E) para desplazarse por los mensajes de la pantalla.

Para ver el HID del producto que ha provocado el mensaje, pulse el botón situado junto al símbolo de información (F).

También encontrará una lista de fallos en la opción "Fallos activos" tras acceder a "Estado de la máquina" mediante el botón de menú (G). Consulte *Menú "Estado de la máquina" en la página 389*. Al desplazarse a la lista de fallos activos, también puede eliminar todos los fallos para restablecer la lista.

Códigos de avería y descripciones

Los números de los códigos de avería del producto se muestran en la pantalla. Los números de los códigos de avería del mando a distancia (a partir del 1001) se muestran también en la pantalla del centro de información. En cada código de avería también puede ver cuántas horas de funcionamiento se ha producido la avería.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
1	"Error de SoftStart. No se puede arrancar"	Error general en el sistema de arranque suave.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
2	"Indicación de fallo de SoftStart"	Sobrecarga en el sistema SoftStart. La tensión de entrada está fuera de rango.	Compruebe la tensión de entrada. Deje enfriar el producto. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
3	"Error tensión entrada. Fase perdida"	Tensión de entrada incorrecta y pérdida de fase.	Compruebe la tensión de entrada y los cables.
5	"Error tensión entrada. Frecuencia de red"	La frecuencia de la red eléctrica está fuera de rango.	Compruebe la tensión de alimentación.
6	"Error tensión entrada. Tensión demasiado baja"	La tensión de entrada es demasiado baja.	Compruebe la tensión de entrada y los cables.
7	"Error tensión entrada. Tensión demasiado alta"	La tensión de entrada es demasiado alta.	
10	"Frecuencia de red fuera de rango"	La frecuencia de la red eléctrica no coincide con la configuración de frecuencia del producto.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
11	"Temperatura del aceite alta"	La temperatura del aceite es demasiado alta. La velocidad de funcionamiento disminuye y la herramienta se desactiva.	Haga funcionar el producto a ralentí para enfriar el aceite. Limpie el enfriador de aceite hidráulico y revise el ventilador de refrigeración.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
12	"Temperatura del aceite baja"	La temperatura del aceite es demasiado baja. La velocidad de funcionamiento disminuye y la herramienta se desactiva.	1. Haga funcionar el producto a ralentí. 2. Extienda los estabilizadores. En primer lugar, ponga en marcha las orugas a baja velocidad y luego a alta velocidad. 3. Revise los ajustes del límite de temperatura ajustable. 4. Revise el sensor de temperatura (T4) y los cables que van al sensor. 5. Asegúrese de que el grado, ISO y VG del aceite hidráulico son adecuados para la temperatura de funcionamiento. Consulte *Aceite hidráulico en la página 489*.
13	"Presión de aceite demasiado alta"	La presión de aceite es demasiado alta.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
16	"Nivel de aceite hidráulico bajo"	El nivel del aceite hidráulico es demasiado bajo.	Llene el depósito de aceite hidráulico.
17	"El filtro de aceite requiere mantenimiento"	La presión del filtro de aceite hidráulico es demasiado alta.	Cambie el filtro de aceite hidráulico.
19	"Mando a distancia. Pérdida de comunicación"	Pérdida de comunicación con el mando a distancia durante más de 120 segundos.	Acepte el mensaje de advertencia en la pantalla. El mando a distancia intentará conectarse con el producto.
20	"Temperatura del motor demasiado alta"	La temperatura del motor es demasiado alta. La velocidad de funcionamiento disminuye y la herramienta se desactiva.	Utilice el producto a ralentí.
21	"Temperatura del motor demasiado alta"	La temperatura del motor es demasiado alta. El motor se ha apagado.	Compruebe la tensión de entrada y deje que el producto se enfríe.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
23	"Error de activación de la máquina"	El interruptor de modo de funcionamiento se encuentra entre las posiciones de modo de trabajo y modo de transporte.	Asegúrese de que el botón de modo de funcionamiento esté en la posición correcta.
		El interruptor de modo de funcionamiento está averiado.	
26	"Pérdida de conexión del módulo de control"	-	
28	"Pérdida de conexión del módulo de control"		
29	"Pérdida de conexión del módulo de control"		
32	"Pérdida de conexión del módulo de control"		
33	"Pérdida de conexión del módulo de control"		
34	"Tipo de máquina no seleccionado"		
37	"Pérdida de conexión del módulo de control"		
40	"Error Cilindro 1 en sección de válvula"		
41			
42	"Error Cilindro 2 en sección de válvula"		
43			
44	"Error Cilindro 3 en sección de válvula"		
45			
46	"Error Cilindro 4 en sección de válvula"		
47			
48	"Error Rotación en sección de válvula"		
49			
50	"Error Herramienta en sección de válvula"		
51			
52	"Error Extra 1 en sección de válvula"		
53			
57	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable que va a la válvula del cilindro 1 está dañado.	
58	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable que va a la válvula del cilindro 1 está dañado.	
60	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable que va a la válvula del cilindro 2 está dañado.	

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
141	"Temperatura ambiente demasiado alta"	La temperatura ambiente es demasiado alta.	No utilice el producto fuera del intervalo de temperatura especificado. Instale un kit de control térmico en el producto si es necesario utilizarlo a altas temperaturas.
142	"Temperatura ambiente demasiado alta"	El producto tiene instalado un kit de control térmico, pero la temperatura ambiente es demasiado alta.	No utilice el producto fuera del intervalo de temperatura especificado.
144	"Limitación de corriente. Corriente alta detectada"	La toma de 24 V consume demasiada energía.	Desconecte la herramienta que está conectada a la toma de 24 V. Utilice una herramienta que esté dentro del rango.
145	"Función de limitación de corriente desactivada"		
146	"Error Estabilizadores en sección de válvula"	-	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
147	"Error Desplazamiento oruga derecha en sección de válvula"		
148	"Error Desplazamiento oruga izquierda en sección de válvula"		
150	"Es necesario realizar el mantenimiento de la máquina"		
170	"Error de PLC de seguridad. Parada de seguridad"		Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
171	"Sensor presión aceite. Parada de seguridad"		
172	"Sensor presión aceite. Parada de seguridad"		
173	"Presión del sistema. Parada de seguridad"		
174	"Error del contactor. Parada de seguridad"		
175	"Error de contacto. Parada de seguridad"		
176	"Error del mando a distancia. Parada de seguridad"		

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
177	"Parada emergencia pulsada. Parada de seguridad"	Se ha pulsado el botón de parada de emergencia.	Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.
178	"Error parada emergencia. Parada de seguridad"	El cable del botón de parada de emergencia está dañado.	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
179	"Parada de la máquina. Parada de seguridad"	Se ha pulsado el botón de parada de la máquina en el mando a distancia.	Gire el botón de parada de emergencia del mando a distancia hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.
180	"Error del mando a distancia. Parada de seguridad"	-	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
181	"Presión del sistema. Parada de seguridad"		
182			
183			
184			
185			
186	"Nivel de grasa bajo"	La cantidad de grasa en la bomba de engrase del martillo es demasiado baja.	Llene la bomba de engrase del martillo.
187			
188	"Temperatura de grasa baja"	La temperatura es demasiado baja y la bomba de engrase del martillo no funciona correctamente.	Compruebe el flujo de agua al martillo. Aplique grasa manualmente si fuera necesario.
189	"Error de cable. Pérdida de función"	Hay un error en el cable del sensor del ángulo de rotación.	Compruebe el cable y el sensor del ángulo de rotación.
190	"Limitación de corriente. Corriente alta detectada"	La luz de trabajo adicional consume demasiada energía.	Desconecte la luz de trabajo adicional y conecte otra cuyo consumo esté dentro del intervalo admitido.
191	"Función de limitación de corriente desactivada"	La luz de trabajo adicional consume demasiada energía.	Desconecte la luz de trabajo adicional y conecte otra cuyo consumo esté dentro del intervalo admitido.
192	"Función de limitación de corriente desactivada"	El motor está bloqueado.	Compruebe el motor y la grasa. Desconecte el producto de la fuente de alimentación y vuelva a conectarlo para reiniciar la bomba de engrase.
193	"Función de limitación de corriente desactivada"	El motor del ventilador está bloqueado.	Compruebe el motor del ventilador y la grasa.
194	"Nivel de aceite demasiado alto"	El nivel del aceite hidráulico es demasiado alto.	Extraiga aceite hidráulico del depósito.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
196	"Error Herramienta en sección de válvula"	-	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
197			
198			
301	"Temperatura del aceite normal"	-	Acepte el mensaje de advertencia en la pantalla.
302	"Temperatura del motor normal"	-	Acepte el mensaje de advertencia en la pantalla.
304	"Error en la calibración automática"	-	Realice de nuevo la calibración automática.
305	"Error de tensión de las orugas"	El tensado de las orugas solo se puede iniciar cuando el motor eléctrico está encendido.	Encienda el motor e inicie de nuevo el procedimiento de tensado de las orugas.
306	"Error de llenado de aceite"	No se puede realizar el llenado de aceite cuando el motor eléctrico está encendido.	Pare el motor eléctrico y vuelva a iniciar el llenado de aceite.
307	"Mando a distancia. Caída libre detectada"	El mando a distancia se ha caído al suelo. El producto ignorará las señales de los joysticks.	Acepte el mensaje de advertencia en la pantalla. Asegúrese de que el mando a distancia no está dañado antes de utilizarlo.
1101	"Joystick izquierdo. Eje X desactivado"	Al poner en marcha el mando a distancia, el joystick izquierdo no estaba en la posición neutra.	Ponga el joystick izquierdo en posición neutra y vuelva a poner en marcha el mando a distancia.
1102	"Joystick izquierdo. Eje Y desactivado"	Al poner en marcha el mando a distancia, el joystick izquierdo no estaba en la posición neutra.	Ponga el joystick izquierdo en posición neutra y vuelva a poner en marcha el mando a distancia.
1103	"Joystick izquierdo. Interruptor lateral desactivado"	Al poner en marcha el mando a distancia, el interruptor lateral del joystick izquierdo no está en la posición neutra.	Ponga el interruptor lateral del joystick izquierdo en posición neutra y vuelva a poner en marcha el mando a distancia.
1104	"Joystick derecho. Eje X desactivado"	Al poner en marcha el mando a distancia, el joystick derecho no estaba en la posición neutra.	Ponga el joystick derecho en posición neutra y vuelva a poner en marcha el mando a distancia.
1105	"Joystick derecho. Eje Y desactivado"	Al poner en marcha el mando a distancia, el joystick derecho no estaba en la posición neutra.	Ponga el joystick derecho en posición neutra y vuelva a poner en marcha el mando a distancia.
1106	"Joystick derecho. Interruptor lateral desactivado"	Al poner en marcha el mando a distancia, el interruptor lateral del joystick derecho no está en la posición neutra.	Ponga el interruptor lateral del joystick derecho en posición neutra y vuelva a poner en marcha el mando a distancia.
1109	"Joystick izquierdo. Botón superior izquierdo desactivado"	El botón superior izquierdo del joystick izquierdo está pulsado.	Ponga el botón superior izquierdo del joystick izquierdo en posición neutra y vuelva a poner en marcha el mando a distancia.
1110	"Joystick izquierdo. Botón superior derecho desactivado"	El botón superior derecho del joystick izquierdo está pulsado.	Ponga el botón superior derecho del joystick izquierdo en posición neutra y vuelva a poner en marcha el mando a distancia.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
1111	"Joystick derecho. Botón superior izquierdo desactivado"	El botón superior izquierdo del joystick derecho está pulsado.	Ponga el botón superior izquierdo del joystick derecho en posición neutra y vuelva a poner en marcha el mando a distancia.
1112	"Joystick derecho. Botón superior derecho desactivado"	El botón superior derecho del joystick derecho está pulsado.	Ponga el botón superior derecho del joystick derecho en posición neutra y vuelva a poner en marcha el mando a distancia.
1201 1301	"Joystick izquierdo. Eje X averiado"	Se ha producido un fallo en la señal del eje X del joystick izquierdo.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
1202 1302	"Joystick izquierdo. Eje Y averiado"	Se ha producido un fallo en la señal del eje Y del joystick izquierdo.	
1203 1303	"Joystick izquierdo. Interruptor lateral averiado"	Se ha producido un fallo en la señal del interruptor lateral del joystick izquierdo.	
1204 1304	"Joystick derecho. Eje X averiado"	Se ha producido un fallo en la señal del eje X del joystick derecho.	
1205 1305	"Joystick derecho. Eje Y averiado"	Se ha producido un fallo en la señal del eje Y del joystick derecho.	
1206 1306	"Joystick derecho. Interruptor lateral averiado"	Se ha producido un fallo en la señal del interruptor lateral del joystick derecho.	
1209 1309	"Joystick izquierdo. Botón superior izquierdo averiado"	Se ha producido un fallo en la señal del botón superior izquierdo del joystick izquierdo.	
1210 1310	"Joystick izquierdo. Botón superior derecho averiado"	Se ha producido un fallo en la señal del botón superior derecho del joystick izquierdo.	
1211 1311	"Joystick derecho. Botón superior izquierdo averiado"	Se ha producido un fallo en la señal del interruptor lateral del joystick derecho.	
1212 1313	"Joystick derecho. Botón superior derecho averiado"	Se ha producido un fallo en la señal del botón superior derecho del joystick derecho.	
1404	"Botón de bloqueo averiado"	Se ha producido un fallo en la señal del botón de bloqueo.	
1801	"Potenciómetro de velocidad de la herramienta averiado"	Se ha producido un fallo en la señal del potenciómetro de velocidad de la herramienta.	
1802	"Potenciómetro de velocidad de la máquina averiado"	Se ha producido un fallo en la señal del potenciómetro de velocidad de la máquina.	

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
2025 2225	"Temperatura del mando a distancia demasiado alta"	El mando a distancia está funcionando en condiciones fuera de las especificaciones.	Espere a que el mando a distancia se haya enfriado. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
2026 2226	"Temperatura del mando a distancia demasiado baja"	El mando a distancia está funcionando en condiciones fuera de las especificaciones.	Deje que el mando a distancia se caliente. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
2119 2319	"Temperatura del receptor de radio demasiado alta"	El receptor de radio está funcionando en condiciones que no cumplen con las especificaciones.	Espere a que el receptor de radio se haya enfriado. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
2120 2320	"Temperatura del receptor de radio demasiado baja"	El receptor de radio está funcionando en condiciones que no cumplen con las especificaciones.	Espere a que el receptor de radio se caliente. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
3201 3211	"Batería no válida"	Hay una batería no válida en el mando a distancia.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
1001 1107-1108 1113-1116 1207-1208 1213-1216 1307-1308 1313-1316 1401-1403 1405-1408 1501-1504 1701-1702 1803-1816 1901-1916 2002-2023 2027-2030 2098-2099 2202-2223 2227-2230 2298-2299 2398-2399 3202-3204 3212 9001-9002 9401-9499 9801-9899	"Mando a distancia averiado"	Hay un fallo en el mando a distancia.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
2102-2118 2121-2123 2198-2199 2302-2318 2321-2323 2398-2399 3103 8101-8107 9101-9199 9301-9399 9501-9505	"Receptor de radio averiado"	Se ha producido un fallo en el receptor de comunicación por radio del producto.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.

Códigos de avería y descripciones

Código de avería	Mensaje en pantalla	Solución
Agotado el tiempo de espera de la máquina.	Se ha perdido la conexión de radio.	Acérquese y encienda la máquina.
Batería del mando a distancia en amarillo.	Batería baja.	Cámbiela pronto por otra cargada.
Batería del mando a distancia en rojo.	Batería agotada.	Cámbiela por otra cargada o use un cable.
Parada de la máquina activada.	Parada de la máquina activada.	Reinicie el botón de parada de la máquina para reanudar el funcionamiento.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte

ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

ADVERTENCIA: Active el bloqueo de giro durante el transporte (DXR 95).

Consulte *Comprobación del bloqueo de giro (DXR 95) en la página 374*.

Las orugas le permiten mover el producto distancias más cortas. Para distancias más largas, coloque el producto en un vehículo de transporte.

- Utilice un equipo de elevación homologado para fijar y elevar partes pesadas del producto.
- Utilice siempre las argollas de elevación del producto cuando lo levante.

- Levante el producto despacio y con cuidado. Si el producto empieza a inclinarse, utilice otro equipo de elevación o cambie la posición del sistema del brazo.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes del transporte.
- Asegúrese de que no haya ningún componente del producto dañado cuando lo levante.
- Asegúrese de que el producto no golpee los objetos que se encuentren cerca cuando lo levante.
- Utilice un remolque o un camión con plataforma de carga plana adecuados para el peso del producto. Consulte *Datos técnicos en la página 486*.
- Durante el transporte, el control remoto deberá viajar en el vehículo de transporte.
- Fije el producto durante el transporte. Asegúrese de que no pueda moverse.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.
- Consulte el reglamento de tráfico aplicable antes de transportar el producto por la vía pública.
- Durante el transporte, deténgase de vez en cuando para comprobar que el producto se encuentre bien sujeto al vehículo de transporte.

Subida y bajada de rampas con el producto

ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir y bajar el producto por una rampa. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.

ADVERTENCIA: No pase por debajo del producto ni se quede debajo de él. No permanezca en la zona de trabajo del producto. Consulte la sección *Seguridad en el área de trabajo en la página 363*.

ADVERTENCIA: No suba ni baje el producto por una rampa si el nivel de carga de las baterías del control remoto es bajo. Puede producirse un fallo de alimentación de forma repentina.

- Asegúrese de que la rampa está en perfectas condiciones y tiene las dimensiones correctas para el producto.
- Asegúrese de que no haya aceite ni suciedad en la rampa.
- Asegúrese de que la rampa esté bien fijada al vehículo de transporte y al suelo.
- Asegúrese de que el vehículo de transporte no se mueva cuando el producto suba o baje por la rampa.

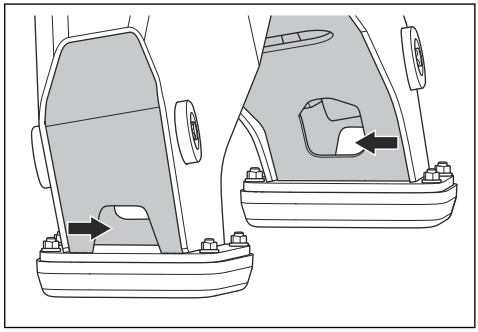
Elevación del producto (DXR 95, DXR 145, DXR 705, DXR 715)

ADVERTENCIA: El equipo de elevación debe tener las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de características del producto indica su peso. Consulte *Placa de características técnicas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715) en la página 360*.

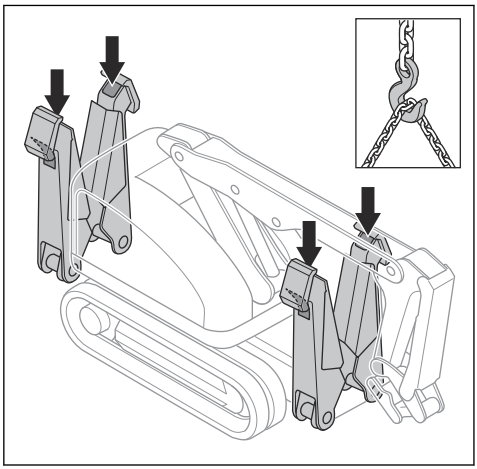
ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 363*.

ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que las argollas de izado estén correctamente instaladas y de que no estén dañadas.

1. Retraiga el sistema del brazo antes de levantar el producto.
2. Coloque las cadenas de elevación en las argollas del producto. Cada estabilizador tiene una argolla de elevación.



3. Utilice cadenas de elevación que tengan una longitud mínima de 2,5 m en los estabilizadores delanteros y una longitud mínima de 3 m en los traseros.



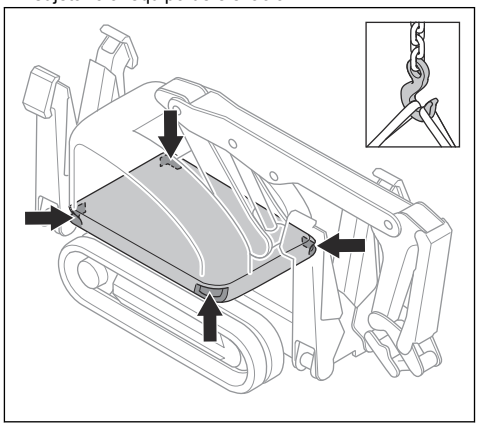
Elevación del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

ADVERTENCIA: El equipo de elevación debe tener las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de características del producto indica su peso. Consulte la sección *Placa de características técnicas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715) en la página 360*.

ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga alejado a todo el mundo de la zona de trabajo. Consulte la sección *Seguridad en el área de trabajo en la página 363*.

ADVERTENCIA: No levante un producto dañado. Asegúrese de que las argollas de elevación estén correctamente instaladas y de que no estén dañadas.

1. Retraiga el sistema del brazo antes de levantar el producto.
2. Use las argollas de elevación del producto para sujetarlo al equipo de elevación.

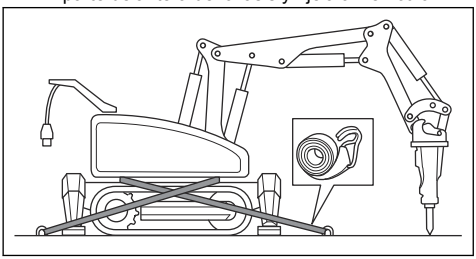


Fijación del producto a un vehículo de transporte

Fije el producto durante el transporte para evitar que se produzcan accidentes y daños en el equipo. Utilice correas de sujeción para sujetar el producto al vehículo de transporte. Utilice correas de sujeción diferentes para las herramientas y otros equipos.

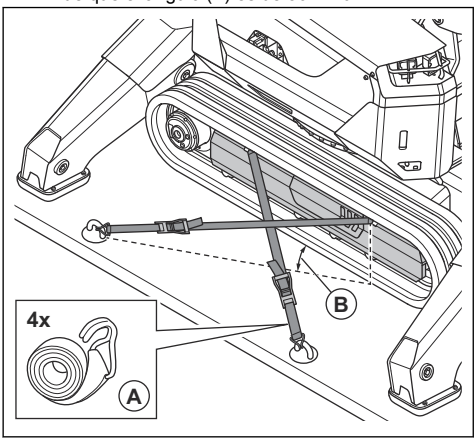
1. Coloque el producto contra el borde delantero del vehículo de transporte.
2. Ponga en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 410*.
3. Mueva el sistema del brazo para apoyarlo en el suelo del vehículo de transporte.
4. Active el bloqueo de giro (DXR 95), consulte *Comprobación del bloqueo de giro (DXR 95) en la página 374*.
5. Extienda los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 419*. El producto debe permanecer sobre el suelo del vehículo de transporte.
6. Detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 419*.
7. Para DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, siga los siguientes pasos:

a) Coloque 1 correa de sujeción alrededor de la parte delantera del chasis y fíjela al vehículo.



b) Coloque 1 correa de sujeción alrededor de la parte trasera del chasis y fíjela al vehículo.

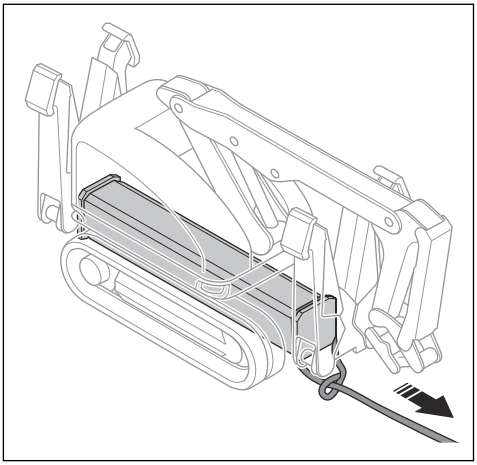
8. Para DXR 705 y DXR 715, siga los siguientes pasos:
   a) Utilice 4 correas de sujeción (A), 2 a cada lado del producto, con una capacidad de amarre mínima (LC) de 4000 daN cada una. Únalas a los puntos de amarre y al vehículo, y asegurarse de que el ángulo (B) es de 36° ±10°.



Remolque del producto

Remolque el producto únicamente si su posición constituye un riesgo y no existe otra solución. Cuando el sistema hidráulico está vacío, se activa el freno de estacionamiento del motor de accionamiento. Cuando el freno de estacionamiento está aplicado, las orugas no se pueden mover.

- Si es posible, retraiga los estabilizadores.
- Acople el equipo de remolque al chasis del producto.



- Antes de remolcar el producto, limpie el suelo para reducir la carga sobre el equipo de remolque y los componentes mecánicos.
- Cuando sea posible, remolque en la dirección de las orugas.
- Remolque el producto únicamente distancias cortas y a baja velocidad.
- Utilice únicamente equipo de remolque homologado. El equipo de remolque debe cumplir las especificaciones del producto. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 486*.
- Asegúrese de que no haya nadie cerca del producto al remolcarlo.

Almacenamiento

PRECAUCIÓN: El almacenamiento a la intemperie puede provocar daños en el producto. Para almacenar el producto, guárdelo siempre a cubierto.

- Desmonte las herramientas del producto.
- Repliegue el sistema del brazo.
- Bloquee el enchufe de alimentación del producto con un dispositivo de bloqueo (DXR 95).
- Bloquee el interruptor principal del producto con un dispositivo de bloqueo (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715).
- Mantenga el producto y las herramientas en un recinto cerrado para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Coloque las herramientas de tal forma que no puedan caerse.
- Si las herramientas están en alto, sujételas bien.
- Guarde los acoplamientos hidráulicos de las herramientas en una zona donde el riesgo de sufrir daños sea mínimo.

- Guarde el producto y las herramientas en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo.
- Guarde el cargador de batería en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Retire las baterías del control remoto si no lo va a utilizar durante más de 1 semana.
- Cuando las baterías del control remoto estén almacenadas, mantenga el nivel de carga al 30 % y guarde las baterías en los siguientes intervalos de temperatura:
  a) -20–20 °C para un almacenamiento inferior a 1 año.
  b) -20–40 °C para un almacenamiento inferior a 3 meses.
  c) -20–50 °C para un almacenamiento inferior a 1 mes.

Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos.

Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Datos técnicos

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315	DXR 705	DXR 715
Generalidades							
Velocidad de rotación, rpm	6	6	6	6	6	4	4
Ángulo de rotación izquierda/derecha, grados	125	360	360	360	360	360	360
Velocidad máx. de transporte, km/h o mph	3 o 1,9	3 o 1,9	3 o 1,9	3 o 1,9	3 o 1,9	2,4 o 1,5	2,4 o 1,5
Pendiente máx., grados	30	30	25	25	25	20	20
Especificación de la luz de trabajo auxiliar	Máx. 2 A (48 W, 24 V CC)	N/A	N/A	N/A	N/A	Máx. 2 × 2,5 A (60 W, 24 V CC)	Máx. 2 × 2,5 A (60 W, 24 V CC)
Sistema hidráulico							
Volumen sistema hidráulico, l/gal	26/6,8	40/10	50/13	50/13	50/13	114/30	114/30
Tipo de bomba	Bomba de pistón axial con detección de carga de desplazamiento variable.						
Caudal máx. de la bomba[37], l/min o gal/min	0-32 o 0-8,5	0-52 o 0-14	0-75 o 0-20	0-85 o 0-22,5	0-85 o 0-22,5	0-132 o 0-34,9	0-132 o 0-34,9
Presión estándar, bar/psi	180/2610,7	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7	180/2610,7	180/2610,7
Presión principal aumentada, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Motor							
Potencia del motor, kW/Hz	9,8/50 9,8/60	18,5/50 18,5/60	24/50 24/60	27/50 27/60	27/50 27/60	40/50 40/60	40/50 40/60
Velocidad, rpm/Hz	1417/50 1700/60	2885/50 3500/60	1470/50 1775/60	1470/50 1775/60	1470/50 1775/60	1470/50 1764/60	1470/50 1764/60
Tensión nominal, V/Hz				380–420/50 440–480/60			
Corriente nominal, A/Hz	16/50 15/60	32/50 30/60	46/50 39/60	52/50 44/60	52/50 44/60	63/50 55/60	63/60 55/60

[37] No es posible utilizar al mismo tiempo la presión y el caudal máximos de la bomba. De lo contrario, se puede producir una sobrecarga en el motor. El modelo de 60 Hz tiene un desplazamiento limitado.

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315	DXR 705	DXR 715
Peso							
Peso del producto con orugas de goma, sin herramienta, kg/lb	589/1298,5	1040/2293	1850/4079	2050/4519	2110/4652	4650/10250	4720/10400
Peso del producto con orugas de acero, sin herramienta, kg/lb	N/A	1139/2511	1962/4325	2162/4766	2222/4899	4750/10470	4806/10595
Peso máx. recomendado de la herramienta, kg/lb[38]	120/265	200/441	310/683	310/683	310/683	550/1210	450/990

Mando a distancia y cargador	
Especificaciones de la batería	Tensión nominal de 7,2 V, 5800 mAh
Batería	Se suministran 2 baterías de ion-litio con el producto.
Tiempo de funcionamiento, h	12
Tiempo de carga, h	3
Transmisión de la señal	Transmisión de señal por radio o cable.
Bandas de radiofrecuencia, GHz	2,4
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW	20/100[39]
Alcance, m	Hasta 300
Dimensiones, mm/pulg.	400 × 216 × 291/15,7 × 8,5 × 11,5
Peso, kg/lb	3,25/7,2
Clase de protección del mando a distancia	IP65
Clase de protección del cargador de batería	IP21
Fuente de alimentación del cargador de batería	12/24 V CC | 110/230 V CA
Temperatura de funcionamiento, °C/°F	-20 a 60/-4 a 140
Temperatura de almacenamiento de las baterías del mando a distancia, °C/°F	Menos de 1 mes: -20 a 50/-4 a 122 Menos de 3 meses: -20 a 40/-4 a 104 Menos de 1 año: -20 a 20/-4 a 68
Temperatura de almacenamiento del mando a distancia sin baterías, °C/°F	-40–80/-40–176
Temperatura de carga, °C/°F	10 a 45/50 a 113

[38] El peso máximo recomendado de la herramienta equivale al peso total de la herramienta y la carga máxima.
[39] 13 dBm/20 mW en mercados que no admiten valores de 20 dBm/100 mW.

Presión del sistema hidráulico

Tipo de presión	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305, DXR 315	DXR 705, DXR 715
Ralentí, bar/psi	7–13/101,5–188,5	5–10/72,5–145	10–15/145–217,5	10–15/145–217,5	9-15/130,5-217,6
Standby, bar/psi[40]	20±5 o 290±73	20±5 o 290±73	20±5 o 290±73	20±5 o 290±73	20±5 o 290±73
Función de rotación, bar/psi	103 ± 2/1494 ± 29	180/2611	175/2466	175/2466	180/2611
Función del brazo, bar/psi[41]	180/2611	200/2901	200/2901 (150/2167)	200/2901 (150/2167)	180/2611
Estabilizadores, bajada y subida, bar/psi	180/2611	250/3626 y 130/1885	250/3626 y 200/2901	250/3626 y 200/2901	180/2611 y 180/2611
Presión máxima de la bomba, herramienta, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Martillo, bar/psi	155/2248	160/2321	150/2176	160/2321	165/2393
Pinzas de demolición de hormigón, bar/psi	250/3626	200/2901	200/2901	200/2901	200/2901
Cizalla de acero, bar/psi	N/A	250/3626	250/3626	250/3626	N/A
Pinzas, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Fresadora de tambor, bar/psi	180/2611	200/2901	200/2901	200/2901	200/2901
Tensión de las orugas y retracción de los estabilizadores, bar/psi	N/A	130/1885,5	200/2900,7	200/2900,7	180/2611
DXR 315: Retracción y extensión del brazo telescópico, bar/psi	N/A	N/A	N/A	200/2901 y 180/2611	N/A

Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y del kit de protección térmica

Cuando la temperatura ambiente alcanza los 40 °C (104 °F), es necesario enfriar el aire del sistema hidráulico y del motor. La temperatura máxima del aire comprimido es de 30 °C (86 °F) y la presión máxima es de 10 bar (145 psi).

[40] La presión que suministra la bomba cuando no se activa ninguna función y la válvula de circulación está cerrada.

[41] En los modelos DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705 y DXR 715 la presión para la función del brazo es más baja si se utiliza una cizalla de acero. La presión para la cizalla de acero se muestra entre paréntesis.

		Temperatura ambiente entre 40-50 °C (104-122 °F)		Temperatura ambiente entre 50-55 °C (122-131 °F)	
		Presión, bar/psi	Caudal, l/min o pies³/min	Presión, bar/psi	Caudal, l/min o pies³/min
DXR 145	Kit de refrigeración	6/87	600 o 21	8/116	750 o 26,5
	Kit de protección térmica	6/87	950 o 33,5	8/116	1200 o 42,2
DXR 275, DXR 305, DXR 315	Kit de refrigeración	6/87	1350 o 47,7	10/145	1650 o 58,3
	Kit de protección térmica	6/87	1700 o 60	10/145	2100 o 74,2

		Temperatura ambiente entre 40-55 °C (104-131 °F)	
		Presión, bar/psi	Caudal, l/min o pies³/min
DXR 705, DXR 715	Kit de protección térmica	8/116	800 o 28,2

Aceite hidráulico

Consulte al fabricante del producto antes de utilizar un tipo de aceite hidráulico que no se especifique en este manual. El grado del aceite hidráulico con el que se suministró el producto se indica en la etiqueta del producto.

PRECAUCIÓN: Si se mezclan diferentes tipos de aceite hidráulico, la máquina puede estropearse. Compruebe la calidad del aceite hidráulico que contiene el sistema hidráulico antes de rellenarlo.

Producto	Aceite hidráulico	Tipo	Temperatura mín. de arranque, °C/°F	Temperatura máx., °C / °F	Temperatura de trabajo ideal, °C/°F
DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715	Fuchs PLANTOHYD SE 46	Líquido hidráulico biodegradable con base de ésteres sintéticos (HEES).	-20/-4	90/194	40-70/104-158
DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715	QUINTOLUBRIC 888	Aceite hidráulico resistente al fuego.	-17/1,4	75/167	40–75/104–167

Lubricantes

Componente	Grado	Estándar
Aceite de la caja de engranajes del motor de rotación (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5

Componente	Grado	Estándar
Aceite de la caja de engranajes del motor de accionamiento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715)	SAE 80W-90	API GL 5
Todos los puntos de lubricación con boquillas de engrase	NLGI 2	N/A
Bomba de engrase del martillo	Grasa para cinceles (NLGI 2)	N/A

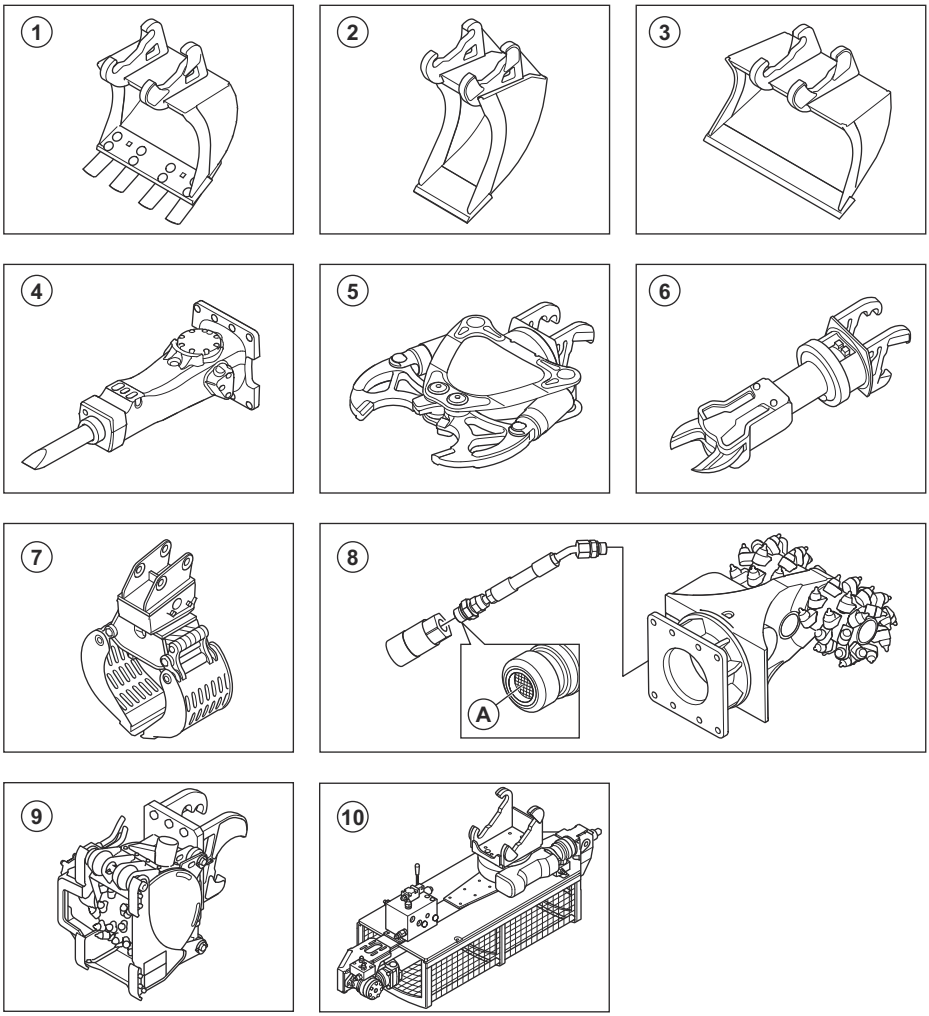
Valores límite predeterminados

Descripción	Temperatura, °C/°F
Temperatura del aceite demasiado alta	90/194[42]
Temperatura del aceite demasiado baja	0/32[43]

[42] Cuando la temperatura del aceite es de 85 °C/185 °F o inferior, desaparece de la pantalla la advertencia de temperatura del aceite.

[43] Cuando la temperatura del aceite es de 5 °C/59 °F o superior, desaparece de la pantalla la advertencia de temperatura del aceite.

Descripción general de las herramientas



Posición	Herramienta	Producto	Uso
1	Cazo estándar, 45 l	DXR 95	Excavar y mover materiales.
	Cazo estándar, 55 l	DXR 145	
	Cazo estándar, 85 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Cazo estándar, 250 l	DXR 705, DXR 715	
2	Cazo estrecho, 30 l	DXR 95	Hacer zanjas estrechas para tuberías y mover materiales.
	Cazo estrecho, 40 l	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Cazo estrecho, 110 l	DXR 705, DXR 715	
3	Cazo ancho, 45 l	DXR 95	Excavar y mover grandes cantidades de material.
	Cazo ancho, 60 l	DXR 145	
	Cazo ancho, 105 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Cazo ancho, 300 l	DXR 705, DXR 715	
4	Martillo, SB 52	DXR 95	Romper material.
	Martillo, SB 102	DXR 95	
	Martillo, SB 152	DXR 145	
	Martillo, SB 202	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Martillo, SB 302	DXR 305, DXR 705, DXR 715	
	Martillo, SB 452	DXR 705, DXR 715	
	Martillo, SB 552	DXR 705, DXR 715	
5	Pinza de demolición de hormigón, DCR 90	DXR 95	Triturar y cortar materiales.
	Pinza de demolición de hormigón, DCR 100	DXR 145	
	Pinza de demolición de hormigón, DCR 300	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Pinza de demolición de hormigón, DCR 500	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Pinza de demolición de hormigón, DCR 700	DXR 705, DXR 715	
6	Cizallas de acero, DSS 200	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	Cortar objetos metálicos.[44]
7	Pinzas, MG 100	DXR 145	Demoler paredes de ladrillo y madera, y clasificar y cargar materiales.[45]
	Pinzas, MG 200	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Pinzas, MG 300	DXR 705, DXR 715	

[44] El producto debe contar con la función hidráulica adicional para poder girar la cizalla de acero. Consulte *Función hidráulica adicional (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 384*.

[45] El producto debe contar con la función hidráulica adicional para poder girar las pinzas. Consulte *Función hidráulica adicional (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 384*.

Posición	Herramienta	Producto	Uso
8	Fresadora de tambor, ER 40	DXR 95	Demoler y excavar con la función de fresado.[46]
	Fresadora de tambor, ER 50	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Fresadora de tambor, EKT 40 K	DXR 705, DXR 715	
9	Fresadora compacta, EX 20	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	Para demoler y excavar con la función de fresado y el control de profundidad preciso y manual.[47]
10	Equipo de perforación, DR 200 R	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	Para perforar orificios en roca y hormigón.

Información para la reducción de polvo

Siga las recomendaciones de la tabla siguiente para el suministro de agua. Utilice el grifo o una bomba externa.

	Presión del agua recomendada, bar/PSI	Consumo de agua a 4 bar/58 psi, l/min / gpm	Presión del agua mínima, bar/PSI	Consumo de agua mínimo, l/min /gpm
Martillo				
SB 52	4,0/58,0	≤5,0/≤1,3	3,0/43,5	5,0/1,3
SB 102				
SB 152				
SB 202				
SB 302		<9,0/≤2,4		
SB 452				
SB 552				
Pinza de demolición de hormigón				
DCR 90	2,0/29,0	6,5/1,7	1,0/14,5	3,0/0,8
DCR 100				
DCR 300				
DCR 500				
DCR 700				
Fresadora de tambor				

[46] Se debe instalar un kit de drenaje de la herramienta en el producto debido a la fuga de aceite interna que se produce en la fresadora de tambor. El kit de drenaje de la herramienta consta de un filtro (A) en el adaptador entre el tubo y el racor de conexión rápida.

[47] Se debe instalar un kit de drenaje de la herramienta en el producto debido a la fuga de aceite interna que se produce en la fresadora de tambor. El kit de drenaje de la herramienta consta de un filtro (A) en el adaptador entre el tubo y el racor de conexión rápida.

	Presión del agua recomendada, bar/PSI	Consumo de agua a 4 bar/58 psi, l/min / gpm	Presión del agua mínima, bar/PSI	Consumo de agua mínimo, l/min /gpm
ER 40	2,0/29,0	7,9/2,1	1,5/21,8	4,1/1,1
ER 50				
EKT 40 K				
Fresadora compacta				
EX 20	2,0/29,0	7,9/2,1	1,5/21,8	4,1/1,1
Equipo de perforación				
DR 200 R	5,0/72,5	14/3,7	3,0/43,5	N/A

Valores guía para la conexión a una toma de corriente

La toma de corriente debe tener el mismo amperaje que el cable alargador y la toma eléctrica del producto.

La tensión de entrada debe estar dentro del rango +/- 10 % de la tensión nominal.

Dependiendo del fusible y del suministro eléctrico de la red, es posible que necesite un cable más corto. Hable con la persona responsable del lugar de trabajo.

DXR 95: Motor de 9,8 kW							
Nominal de la fuente de alimentación, V CA	**Frecuencia, Hz**	**Fusible principal, tipo fusión lenta, A**	**Sección transversal, AWG/mm²**	**Longitud máx. del cable, m/pies**	**Potencia del motor, kW**	**Corriente de arranque, A**	**Configuración del relé de sobrecarga térmico, A**
3~400	50	16	12/4	125/410	9,8	52	18
			14/2,5	80/260			
3~460	60	20	12/4	165/540		48	16
			14/2,5	105/430			

DXR 145: Motor de 18,5 kW							
Nominal de la fuente de alimentación, V CA	**Frecuencia, Hz**	**Fusible principal, tipo fusión lenta, A**	**Sección transversal, AWG/mm²**	**Longitud máx. del cable, m/pies**	**Potencia del motor, kW**	**Corriente de arranque, A**	**Configuración del relé de sobrecarga térmico, A**
3~400	50	32	6/16	285/935	18,5	75	28
			8/10	175/574			
			10/6	100/328			
3~460	60	30	6/16	349/1145			23
			8/10	218/715			
			10/6	130/427			

DXR 275: Motor de 24 kW							
Tensión nominal de la fuente de alimentación, V CA	Frecuencia, Hz	Fusible principal, tipo fusión lenta, A	Sección transversal, AWG/mm^2	Longitud máx. del cable, m/pies	Potencia del motor, kW	Corriente de arranque, A	Configuración del relé de sobrecarga térmico, A
3~400	50	63	5/16	555/1821	24	99	24
			7/10	345/1132			
3~460	60	50	5/16	570/1870			20
			7/10	355/1165			

DXR 305, DXR 315: Motor de 27 kW							
Tensión nominal de la fuente de alimentación, V CA	Frecuencia, Hz	Fusible principal, tipo fusión lenta, A	Sección transversal, AWG/mm^2	Longitud máx. del cable, m/pies	Potencia del motor, kW	Corriente de arranque, A	Configuración del relé de sobrecarga térmico, A
3~400	50	63	5/16	473/1552	27	99	27
			7/10	296/971			
3~460	60	50	5/16	498/1634			22
			7/10	311/1020			

DXR 705, DXR 715: Motor de 40 kW							
Tensión nominal de la fuente de alimentación, V CA	Frecuencia, Hz	Fusible principal, tipo fusión lenta, A	Sección transversal, AWG/mm^2	Longitud máx. del cable, m/pies	Potencia del motor, kW	Corriente de arranque, A	Configuración del relé de sobrecarga térmico, A
3~400	50	63	5/16	143/469	37	175	37
			7/10	89/292			
3~460	60	60	5/16	103/338			35
			7/10				

Emisiones sonoras

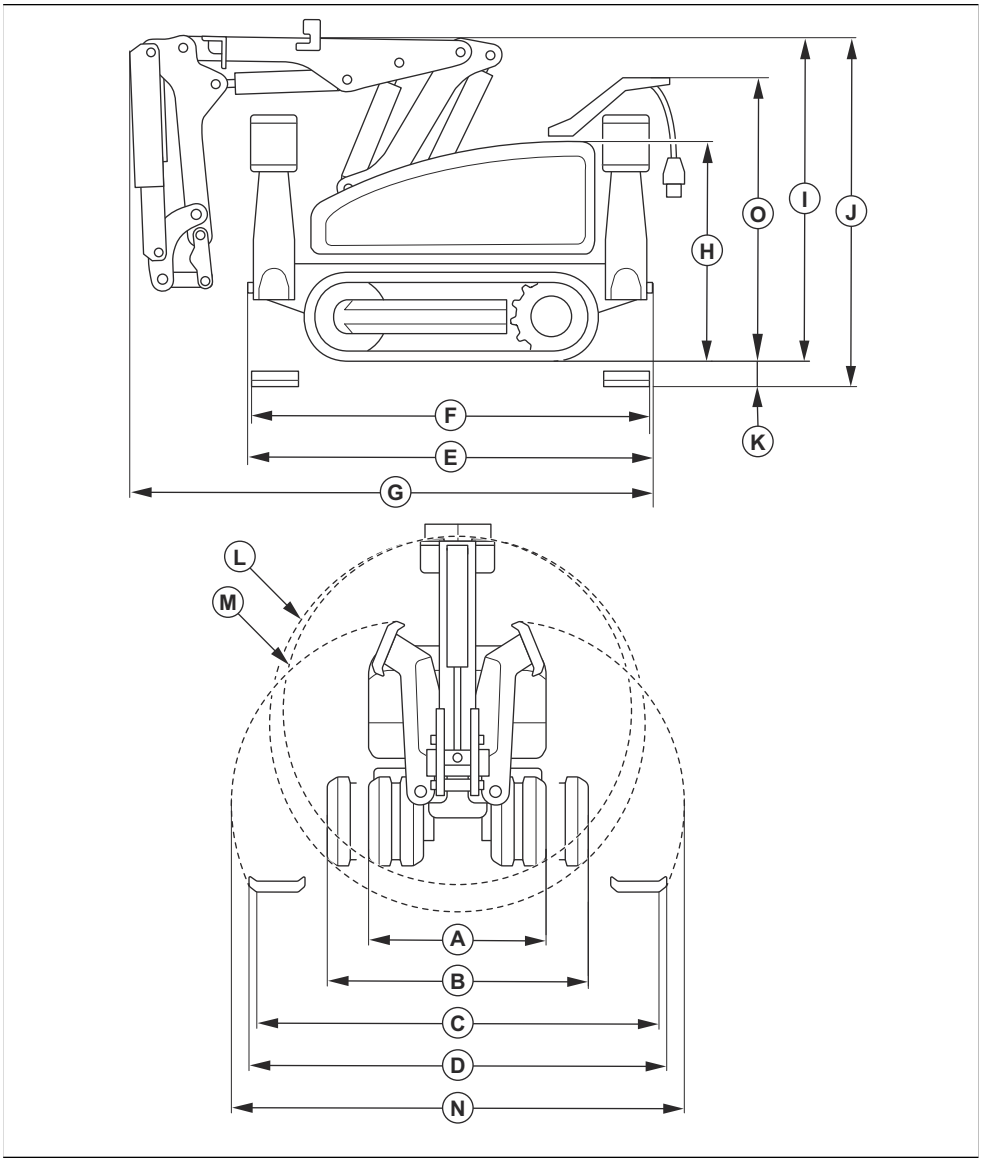
	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315	DXR 705	DXR 715
Nivel de potencia acústica medido sin herramienta, dB(A)	91	92	93	93	93	92	92
Nivel de potencia acústica garantizado sin herramienta, L_WA dB(A)[48]	94	95	96	96	96	100	100
Para conocer el nivel de potencia acústica con la herramienta, consulte el manual del usuario de la herramienta.							

Declaración sobre ruidos

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

[48] Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica conforme a la directiva 2000/14/CE. La diferencia entre el nivel de ruido medido y el garantizado es una medición de dispersión y variaciones en el valor declarado.

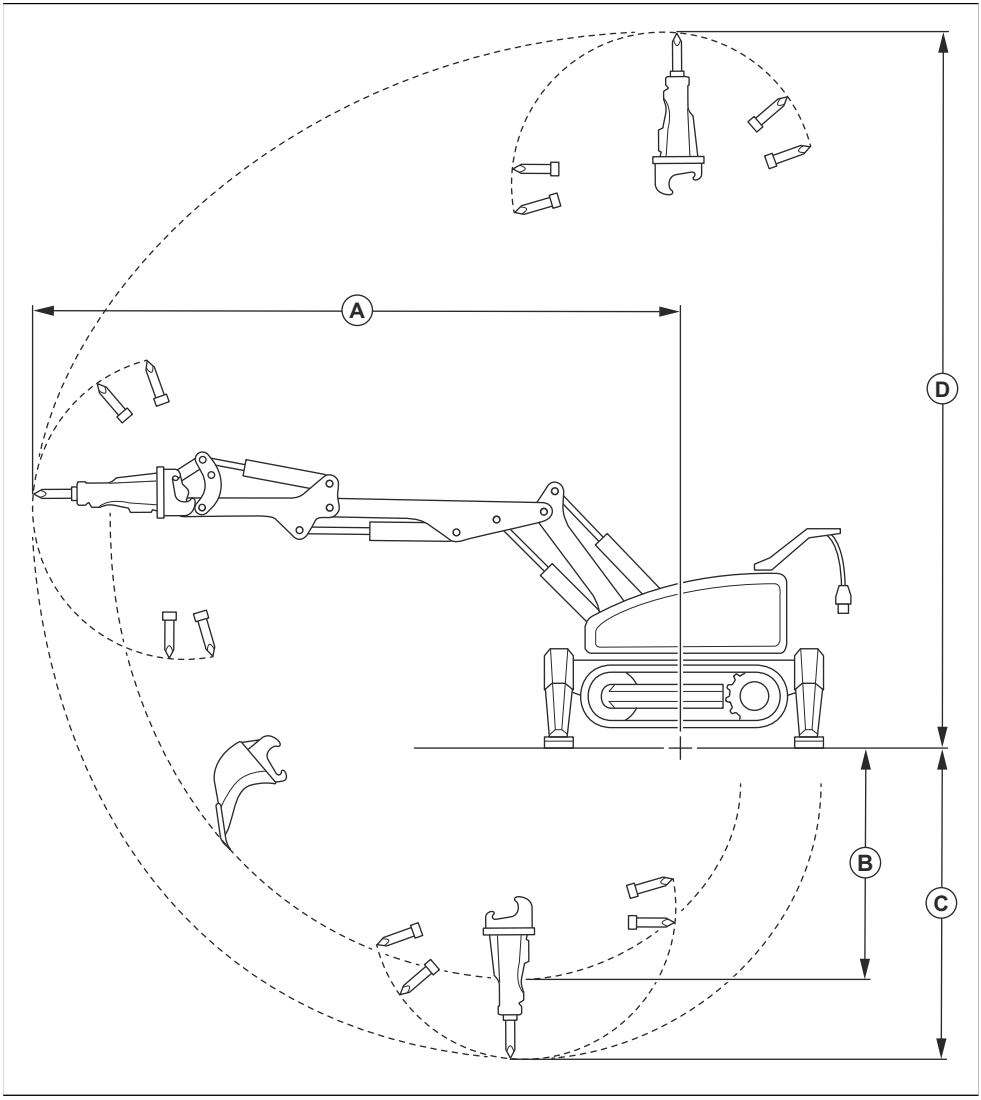
Dimensiones del producto



		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315	DXR 705	DXR 715
A	Anchura sin dispositivos para ensanchar las orugas, mm/pulg.	600/23,6	771/28	780/30,7			1400/55,1	
B	Anchura con dispositivos para ensanchar las orugas, mm/pulg.	N/A		1110/43,7			N/A	
C	Anchura de contacto con el suelo con estabilizadores extendidos, mm/pulg.	1132/44,5	1548/61	1993/78,5			2430/95,7	
D	Anchura con estabilizadores extendidos, mm/pulg.	N/A	1625/64	2066/81,3			2473/97,4	
E	Longitud sin sistema del brazo	1368/53,8	1555/61,2	2057/81			2850/112,2	
F	Distancia entre estabilizadores extendidos, mm/pulg.	1332/52,4	1614/63,5	2079/81,9			2946/116	
G	Longitud con sistema del brazo, mm/pulg.	1510/59,4	1932/76,1	2442/96,1	2591/102	2827/111,3	4010/157,9	4862/191,4
H	Altura con estabilizadores retraídos y sin sistema del brazo, mm/pulg.	844/33,2	854/33,6	1035/40,7			1524/60	
I	Altura con sistema del brazo retraído y estabilizadores retraídos, mm/pulg.	887/34,9	1215/47,8	1367/53,8		1485/58,5	1598/62,9	
J	Altura con sistema del brazo retraído y estabilizadores extendidos, mm/pulg.	922/36,2	1283/50,5	1509/59,4		1627/64,1	1786/70,3	
K	Altura entre la oruga y el estabilizador extendido, mm/pulg.	35/1,3	68/2,7	141/5,6		141/5,6	132/5,2	
L	Diámetro del producto con dispositivos para ensanchar las orugas, mm/pulg.	N/A		1598/62,9		1680/66,1	N/A	
M	Diámetro del producto sin dispositivos para ensanchar las orugas, mm/pulg.	998/39,2	1343/52,9	1489/58,6		1576/62	1962/77,2	
N	Anchura con los estabilizadores extendidos, mm/pulg.	1280/50,3	1770/69,7	2238/88,1		2238/88,1	2644/104	

		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315	DXR 705	DXR 715
O	Altura del brazo del cable en las orugas, mm/pulg.	N/A					1654/65,1	

Radio de alcance



Producto	Martillo	A	B	C	D
		Alcance máximo hacia delante del sistema del brazo, mm/pulg.	Profundidad máxima de excavación con el cazo, mm/pulg.	Profundidad máxima con el martillo, mm/pulg.	Alcance máximo hacia arriba del sistema del brazo, mm/pulg.
DXR 95	SB 52	2578/101,4	807/31,7	1010/39,7	3071/120,9
	SB 102	2676/105,3	N/A	1108/43,6	3167/124,6
DXR 145	SB 152	3751/147,7	1252/49,3	1879/74	4421/174,1
DXR 275	SB 202	4513/177,7	1435/56,5	2016/79,4	4879/191,7
DXR 305	SB 202	4898/192,8	1818/71,6	2398/94,4	5261/207,1
	SB 302	5128/201,9	1818/71,6	2628/103,5	5491/216,2
DXR 315	SB 202	5212/205,2	2129/83,8	2708/106,6	5579/219,6
DXR 705	SB 302	6141/241,8	2556/100,6	2931/115,4	6591/259,5
	SB 452	6233/245,4		3024/119,1	6683/263,1
	SB 552	6327/249,1		3117/122,7	6777/266,8
DXR 715	SB 302	6993/275,3	3287/129,4	3846/151,4	7419/292,1
	SB 452	7085/278,9		3754/147,8	7511/295,7
	SB 552	7179/282,6		3848/151,5	7605/299,4

Política de garantía

Todas las solicitudes de garantía se determinarán tras una inspección de las instalaciones correspondientes. Para toda reclamación de garantía se requerirá una autorización de devolución de productos (RGA). Póngase en contacto con el Departamento de servicio al cliente de Husqvarna llamando al 800-845-1312 para solicitar dicha autorización. El cliente deberá pagar los portes previamente y asumir cualquier gasto de mano de obra necesario para devolver o sustituir un producto para el que se ha solicitado una evaluación de garantía. Husqvarna pagará los gastos de envío de los productos reparados o nuevos aprobados.

EQUIPO

El equipo fabricado por Husqvarna está garantizado frente a defectos de fabricación para el uso normal durante un periodo de dos (2) años desde la fecha de compra por parte del cliente original. Los fabricantes de componentes ofrecen periodos de garantía específicos. Llama al servicio técnico (800-288-5040) para obtener más información.

Nuestras obligaciones en virtud de la presente garantía quedan expresamente limitadas a la sustitución o reparación, en Husqvarna Construction Products North America (Olathe, Kansas 66061) o en el servicio técnico que designemos, de las piezas que se consideren defectuosas tras su inspección.

Esta garantía no es aplicable a los defectos causados por daños, uso no razonable o reparaciones defectuosas no realizadas por el personal del servicio técnico autorizado por Husqvarna, o defectos causados por no haber realizado un mantenimiento razonable cuando el equipo estaba en posesión del cliente. Además, la garantía quedará anulada si el producto o cualquiera de sus componentes ha sido alterado o modificado por el cliente, así como si ha sido usado de manera inadecuada o con herramientas que no hayan sido recomendadas por el fabricante.

Excepciones: Motores de perforadora - 3 meses, Cortadoras de muros - 1 año, Cortadoras - 3 meses, DM230 - 1 año, DM225 - 3 meses, Sistemas Gyro - 1 año, Sistema CD40 - 1 año, DS160 C - 1 año, Smart box - 1 año, CS2515 - 1 año, PP455 E - 1 año, PP345 E - 1 año, HP40 - 1 año.

Materiales fungibles: Filtros, bujías, cojinetes*, correas, ruedas** y almohadillas de desgaste.

*Excepto el sistema IntelliSeal™. **Excepto en deslaminado.

Declaración de conformidad del proveedor

Información de cumplimiento de 47 CFR § 2.1077

Identificador único: DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, DXR 705, DXR 715

Parte responsable: Husqvarna Construction Products North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe, Kansas 66061, USA

Información de contacto en EE. UU.: 800-288-5040

Declaración de conformidad de la FCC Aquellos cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por Husqvarna pueden invalidar la conformidad del equipo con las normas FCC y limitar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Nota:

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, de acuerdo con la parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales al utilizar el equipo en un entorno profesional. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Es probable que el funcionamiento de este equipo en una zona residencial provoque interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir las interferencias por cuenta propia.

Importador a México

Husqvarna México S.A de C.V.

Querétaro - San Luis Potosí

Núm. ext. 16368 Núm. Int. nave 13

Santa Rosa de Jauregui, Querétarco C.P. 776220

Licencias de terceros

Si tiene alguna pregunta

Oferta por escrito para código fuente cubierto por GPL y LGPL.

En los casos en los que los términos específicos de la licencia le den derecho al código fuente, Husqvarna proporcionará el código fuente aplicable previa solicitud por escrito en la medida en que lo estipulen los términos de la licencia. Dirija sus consultas a Husqvarna AB, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52,1

Copyright © 1995-2013 International Business Machines Corporation y otros. Todos los derechos reservados.

Por la presente se concede permiso, sin coste alguno, a cualquier persona que obtenga una copia de este software y los archivos de documentación asociados (el "Software"), para tratar el Software sin restricciones, incluidos, entre otros, los derechos de uso, copia, modificación, fusión, publicación, distribución y venta de copias del Software, y para permitir que las personas a las que se proporciona el Software lo hagan, siempre que los avisos de copyright anteriores y este aviso de permiso aparezcan en todas las copias del Software y que tanto los avisos de copyright anteriores como este aviso de permiso aparezcan en la documentación complementaria.

Copyright © 1991-2013 Unicode, Inc. Todos los derechos reservados. Distribuido bajo los Términos de uso en http://www.unicode.org/copyright.html.

Por la presente se concede permiso, sin coste alguno, a cualquier persona que obtenga una copia de los archivos de datos Unicode y cualquier documentación asociada (los "Archivos de datos") o software Unicode y cualquier documentación asociada (el "Software") para tratar los Archivos de datos o el Software sin restricciones, incluidos, entre otros, los derechos de uso, copia, modificación, fusión, publicación, distribución y venta de copias de los Archivos de datos o el Software, y para permitir que las personas a las que se proporcionan los Archivos de datos o el Software lo hagan, siempre que (a) los avisos de copyright anteriores y este aviso de permiso aparezcan con todas las copias de los Archivos de datos o el Software, (b) tanto los avisos de copyright anteriores como este aviso de permiso aparezcan en la documentación asociada, y (c) haya un aviso claro en cada Archivo de datos modificado o en el Software, así como en la documentación asociada con los Archivos de datos o el Software de que los datos o el software se han modificado.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey y Translate.org.za

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 Red Hat, Inc.

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012 Google, Inc.

Por la presente se concede permiso para utilizar, copiar, modificar, distribuir y vender este software y su documentación para cualquier fin sin coste alguno, siempre que el aviso de copyright anterior aparezca en todas las copias y que tanto el aviso de copyright como este aviso de permiso aparezcan en la documentación complementaria, y que el nombre de los autores no se utilice en publicidad o publicidad relacionada con la distribución del software sin permiso previo específico y por escrito. Los autores no hacen ninguna declaración sobre la idoneidad de este software para ningún fin. Se proporciona "tal cual", sin garantía expresa ni implícita.

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instructions d'origine
Instrucciones originales

1147669-49



2026-11-02